

Revista Sociedad y Economía (No. 24 ene-jun 2013)	Título
Universidad del Valle. Facultad de Ciencias Sociales y Económicas - Compilador/a o Ed;	Autor(es)
En: . ( ) . :	En:
Cali	Lugar
Universidad del Valle - Cidse	Editorial/Editor
2013	Fecha
Revista Sociedad y Economía	Colección
Economía; Ciencias sociales; Género; Sexualidad; Colombia; América Latina;	Temas
Revista	Tipo de documento
"http://biblioteca.clacso.edu.ar/Colombia/cidse-univalle/20130923060505/SYE24.pdf"	URL
Reconocimiento-No Comercial-Sin Derivadas CC BY-NC-ND http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/2.0/deed.es	Licencia

**Segui buscando en la Red de Bibliotecas Virtuales de CLACSO**

<http://biblioteca.clacso.edu.ar>

**Consejo Latinoamericano de Ciencias Sociales (CLACSO)**

**Conselho Latino-americano de Ciências Sociais (CLACSO)**

**Latin American Council of Social Sciences (CLACSO)**

[www.clacso.edu.ar](http://www.clacso.edu.ar)



Consejo Latinoamericano de Ciencias Sociales  
Conselho Latino-americano de Ciências Sociais  
Latin American Council of Social Sciences





# **sociedad y economía**

Facultad de Ciencias Sociales y Económicas







# sociedad y economía

Facultad de Ciencias Sociales y Económicas



---

**Revista No. 24 ♦ Enero-Junio de 2013**

**Tema central:**  
Estudios de género y sexualidad

ISSN: 1657-6357

---

**Indexada e incluida en:**

Colciencias- Índice Nacional de Publicaciones Seriadadas Científicas y Tecnológicas  
[www.latindex.unam.mx](http://www.latindex.unam.mx)

CLASE (Citas Latinoamericanas en Ciencias Sociales y Humanas)

SciELO: [www.scielo.org](http://www.scielo.org)

Redalyc: [www.redalyc.org](http://www.redalyc.org)

EconLit: [www.econlit.org](http://www.econlit.org)

Informe Académico: [www.gale.cengage.com](http://www.gale.cengage.com)

DOTEC: [www.dotec-colombia.org](http://www.dotec-colombia.org)

CLACSO: [www.biblioteca.clacso.edu.ar/revistas](http://www.biblioteca.clacso.edu.ar/revistas)

RePEc (Research Papers in Economics) <http://ideas.repec.org/s/col/000172.html>

EBSCO: [www.ebsco.com](http://www.ebsco.com)

La Revista Sociedad y Economía de la Universidad del Valle es una publicación semestral que divulga conocimientos generados en las ciencias sociales y económicas tanto nacionales como internacionales. Está destinada a profesionales, investigadores y estudiantes de estas disciplinas. Publica artículos inéditos que puedan considerarse producto de investigación orientada académicamente. Se trata de una revista arbitrada, por lo cual los artículos propuestos serán sometidos a evaluación por pares.

## **sociedad y economía No. 24**

### **DIRECTORA**

Beatriz Castro Carvajal, Ph.D.  
Universidad del Valle, Colombia

### **EDITOR**

Fabio Alberto Arias Arbeláez, Ph.D.  
Universidad del Valle, Colombia

### **ASISTENTE EDITORIAL**

Lady Otálora Sevilla

### **COMITÉ EDITORIAL**

Luz Gabriela Arango, Ph.D. Universidad Nacional de Colombia	María Emma Mannarelli, Ph.D. Universidad Nacional Mayor de San Marcos, Perú
Gilles Bataillon, Ph.D. École des Hautes Études en Sciences Sociales, Francia	Silvia Montenegro, Ph.D. Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas- CONICET, Argentina
Clemente Forero, Ph.D. Universidad de Los Andes, Colombia	Boris Salazar Trujillo, MSc. Universidad del Valle, Colombia
Iván Darío Hernández, Ph.D. Universidad Nacional de Colombia	Alberto Valencia, Ph.D. Universidad del Valle
Munir Jalil, Ph.D. City Bank, Colombia	Harvy Vivas, Ph.D. Universidad del Valle

### **COMITÉ CIENTÍFICO**

Malcom Deas, Ph.D. Universidad de Oxford, Inglaterra	Marco Palacios, Ph.D. El Colegio de México, México
Jorge Durand, Ph.D. Universidad de Guadalajara, México	Daniel Pécaut, Ph.D. Universidad de la Sorbona, Francia
Danilo Martuccelli, Ph.D. Universidad de la Sorbona, Francia	Albert Recio, Ph.D. Universidad Autónoma de Barcelona, España
Luis Armando Galvis, Ph.D. Banco de la República, Colombia	Gonzalo Sánchez, Ph.D. Universidad Nacional de Colombia

### **CORRECCIÓN DE TEXTOS**

Sonia Cárdenas

### **DIAGRAMACIÓN**

atelier33.co

### **IMPRESIÓN**

Unidad de Artes Gráficas de la Facultad de Humanidades  
de la Universidad del Valle

### **APOYO SECRETARIAL Y CANJE**

Maribel Posada

Las ideas expuestas en la revista son de exclusiva responsabilidad de los autores. El material publicado en esta revista puede reproducirse sin autorización, siempre y cuando se mencione el artículo, el autor y la fuente institucional. Cuando la reproducción tenga otros fines, es necesario solicitar autorización del comité editorial de la revista.

### **INFORMACIÓN:**

Universidad del Valle / Calle 13 # 100-00, Edificio 387, Oficina 1012  
Teléfono: (57 2) 3212327, (57 2) 3392399, Fax: 3393221  
Email: [revistasye@correounivalle.edu.co](mailto:revistasye@correounivalle.edu.co)  
<http://dintev.univalle.edu.co/revistasunivalle/index.php/SyE>  
Cali – Colombia

# sociedad y economía

Facultad de Ciencias Sociales y Económicas

Cali, No. 24 ♦ Enero-Junio de 2013

## Contenido

### **Tema central**

#### **Estudios de género y sexualidad**

##### **Presentación**

Jeanny Lucero Posso Quiceno .....13

##### **Los estudios de género en Colombia. Una discusión preliminar**

Alba Nubia Rodríguez Pizarro • María Eugenia Ibarra Melo .....15

##### **Las cocineras de *La Capital*. Lectoras, amas de casa, ecónomas, consumidoras y saberes femeninos: una experiencia rosarina (1930-1945)**

Paula Caldo ..... 47

##### **Mujeres cafeteras y los cambios de su rol tradicional**

Lina María Rodríguez Valencia .....71

##### **Un fantasma recorre la izquierda nacional. El feminismo de la segunda ola y la lucha política en Argentina en los años setenta**

Catalina Trebisacce ..... 95

##### **La fémina Disney: análisis y evolución del personaje femenino en cuatro películas de la factoría Disney**

Matías López Iglesias • Marta de Miguel Zamora .....121

##### **El género como metáfora: narrativas sobre travestis en prensa digital argentina (2004-2009)**

Laura Zambrini .....143

**Masculinidad y homofobia. El control de la sexualidad del varón en la construcción del Estado colombiano**

Walter Alonso Bustamante Tejada ..... 159

**Maricas y travestis: repensando experiencias compartidas**

María Soledad Cutuli ..... 183

**Otros temas**

**Mercado de acciones colombiano. Determinantes macroeconómicos y papel de las AFP**

Jorge Mario Uribe Gil • Stephanía Mosquera López • Natalia Restrepo López ..... 207

**Pobreza, medios de vida y seguridad alimentaria. El caso de los municipios de Aguadas y Palestina, Caldas, Colombia**

Isaías Tobasura Acuña • Marcela Patiño Murillo • Freddy Alexander Salinas ..... 231

**Generación de relevo y decisiones de inversión en fincas cafeteras en el departamento de Caldas – Colombia**

Liliana López Cardona ..... 263

**Hermenéutica y multiculturalismo. Los tres pasos hermenéuticos ante un panorama multicultural y el análisis de un caso: el indígena y el latinoamericano contemporáneo**

Clara María Zúñiga Salinas ..... 287

**Creencias religiosas y prácticas políticas. La ética de la convicción en la militancia del movimiento político MIRA en Santiago de Cali**

Luis Bernardo Bastidas Meneses ..... 303

**Historia del proceso de pre-implementación de las dos Reservas Marinas de Interés Pesquero en la isla de Tenerife, Canarias, España**

Karyn Nancy Rodrigues Henriques ..... 327

**Crítica de libros**

**Oportunidades negadas: limitando a las mujeres negras a trabajos devaluados**

Aurora Vergara Figueroa ..... 355

**INSTRUCCIONES A LOS AUTORES ..... 361**

# Content

## Main Topic

### Gender and Sexuality Studies Introduction

Jeanny Lucero Posso Quiceno .....13

### Gender Studies in Colombia. A Preliminary Discussion

Alba Nubia Rodríguez Pizarro • María Eugenia Ibarra Melo .....15

### *La Capital's* Female Cooks. Readers, Housewives, *Ecónomas*, Consumers and Feminine Knowledges: an Experience in Rosario (1930-1945)

Paula Caldo ..... 47

### Coffee Women and Changes in their Traditional Role

Lina María Rodríguez Valencia .....71

### A Specter is Haunting the National Left. The Second-Wave Feminism and Political Struggle in Argentina in the seventies

Catalina Trebisacce ..... 95

### Disney Females: Analysis and Evolution of the Feminine Characters in Four Disney Films

Matías López Iglesias • Marta de Miguel Zamora .....121

### Gender as Metaphor: Narratives about Transvestites in Argentina Digital Press (2004-2009)

Laura Zambrini .....143



## **Masculinity and Homophobia. Control Over the Sexuality of Men in the Building of the Colombian State**

Walter Alonso Bustamante Tejada ..... 159

## **‘Maricas’ and ‘Travestis’: Rethinking Shared Experiences**

María Soledad Cutuli ..... 183

## **Other Topics**

### **Colombian Stock Market. Macroeconomic Determinants and the Role of the AFP**

Jorge Mario Uribe Gil • Stephanía Mosquera López • Natalia Restrepo López ..... 207

### **Poverty, Livelihoods and Food Security. The Case of the Municipalities of Aguadas and Palestina, Caldas, Colombia**

Isaías Tobasura Acuña • Marcela Patiño Murillo • Freddy Alexander Salinas ..... 231

### **Generational Continuity and Investment Decisions on Coffee Farms in the Department of Caldas – Colombia**

Liliana López Cardona ..... 263

### **Hermeneutics and Multiculturalism. The Three Hermeneutic Steps in a Multicultural Horizon and the Analysis of a Case: the Indigenous and the Contemporary Latin American**

Clara María Zúñiga Salinas ..... 287

### **Religious Beliefs and Political Practices. The Ethics of Conviction in the Militancy of MIRA Political Movement in Santiago de Cali**

Luis Bernardo Bastidas Meneses ..... 303

### **History of the Step Zero of Two Marine Reserves of Fishing Interest in the Island of Tenerife, Canary Islands, Spain**

Karyn Nancy Rodrigues Henriques • Aurora Vergara Figueroa ..... 327

## **Books Critic**

### **Oportunidades negadas: limitando a las mujeres negras a trabajos devaluados**

Aurora Vergara Figueroa ..... 355

**INSTRUCTIONS TO AUTHORS** ..... 365

## Sumário

### **Tema central**

#### **Estudos de gênero e sexualidade**

##### **Apresentação**

Jeanny Lucero Posso Quiceno .....13

##### **Estudos de Gênero na Colômbia. Uma discussão preliminar**

Alba Nubia Rodríguez Pizarro • María Eugenia Ibarra Melo .....15

##### **As cozinheiras de *La Capital*. Leitoras, donas de casa, *ecónomas*, consumidoras e saberes femininos: uma experiência em Rosario (1930-1945)**

Paula Caldo ..... 47

##### **Mulheres do café e as mudanças no repertório de suas tradições**

Lina María Rodríguez Valencia .....71

##### **Um fantasma ronda a Esquerda Nacional. A segunda onda do feminismo e a luta política na Argentina nos anos setenta**

Catalina Trebisacce ..... 95

##### **As fêmeas da Disney: análise e evolução das personagens femininas em quatro filmes da Disney**

Matías López Iglesias • Marta de Miguel Zamora .....121

##### **O gênero como metáfora: narrativas sobre travestis na imprensa digital na Argentina (2004-2009)**

Laura Zambrini .....143

## **Masculinidade e homofobia. O controle da sexualidade do homem na construção do Estado colombiano**

Walter Alonso Bustamante Tejada ..... 159

## **‘Maricas’ e ‘travestis’: repensando experiências compartilhadas**

María Soledad Cutuli ..... 183

## **Outros temas**

### **Mercado de ações colombiano. Determinantes macroeconômicos e o papel das AFP**

Jorge Mario Uribe Gil • Stephanía Mosquera López • Natalia Restrepo López ..... 207

### **Pobreza, meios de vida e segurança alimentar. O caso dos municípios de Aguadas e Palestina, Caldas, Colômbia**

Isaías Tobasura Acuña • Marcela Patiño Murillo • Freddy Alexander Salinas ..... 231

### **Geração de substituição e decisões de investimento em fazendas cafeiras no departamento de Caldas – Colômbia**

Liliana López Cardona ..... 263

### **Hermenêutica e multiculturalismo. Os três passos perante panorama multicultural e a análise de um caso: o indígena e o latinoamericano contemporâneo**

Clara María Zúñiga Salinas ..... 287

### **Crenças religiosas e práticas políticas. A ética da convicção na militância do movimento político MIRA em Santiago de Cali**

Luis Bernardo Bastidas Meneses ..... 303

### **História do processo de pré-implementação das duas reservas marinhas para pesca previstas na ilha de Tenerife, Canárias, Espanha**

Karyn Nancy Rodrigues Henriques • Aurora Vergara Figueroa ..... 327

## **Crítica de livros**

### **Oportunidades negadas: limitando a las mujeres negras a trabajos devaluados**

Aurora Vergara Figueroa ..... 355

**INSTRUÇÕES AOS AUTORES** ..... 369

# tema central

Estudios de género y sexualidad



# Estudios de género y sexualidad

## Presentación

La convocatoria que propuso la revista *Sociedad y Economía* para este número pretendía difundir nuevos enfoques teóricos y metodológicos en el estudio de las relaciones de género y las sexualidades. En ella se sugirieron como posibles temas los hitos del feminismo latinoamericano; la revitalización de la presencia de las mujeres en los movimientos indígenas, afrodescendientes, por la tierra, por el medio ambiente y las disidencias sexuales; la presencia de las mujeres en la política convencional y en altos cargos del Estado, la evaluación de políticas públicas y de la legislación que promueve la equidad de género; la defensa de las Cortes de los derechos de minorías sexuales; la precariedad del empleo y los efectos diferenciados por sexo; las transformaciones contemporáneas de la sexualidad en cuanto producción de sujetos de placer, las nuevas identidades de sexo/género, las prácticas sexuales y las formas de dominación social sexo/género asociadas a tales prácticas, las transformaciones en los procesos reproductivos en las sociedades contemporáneas. No obstante, este abanico de asuntos, la respuesta de los investigadores del tema fue desbordante, quizás por el dinamismo que tienen los estudios de género en la región latinoamericana y en Colombia.

Tuvimos una generosa respuesta, fueron recibidos 22 artículos procedentes de Brasil, Argentina, Ecuador, México, España y Colombia, de los cuales ocho fueron seleccionados para su publicación, después de ser sometidos a evaluación por pares académicos/as reconocidos/as en los diversos temas específicos que abarcan el campo actual de los estudios de género y sexualidad. Si bien un número tan limitado de artículos no da cuenta de los asuntos propuestos en la convocatoria, sí permiten ver un reflejo de las preocupaciones más recientes que orientan la investigación y la reflexión, en este caso, principalmente de algunos/as académicos/as de Colombia y Argentina.

Los trabajos aquí presentados muestran líneas emergentes, tanto por las problemáticas sociales que están generando debate actualmente en los contextos analizados, como por las aproximaciones teóricas y metodológicas de las cuales se sirven. El género como categoría social transversal que da cuenta de relaciones de poder instituidas a partir de una clasificación binaria y jerárquica de los sexos, ha servido como eje de análisis para mostrar cómo el régimen heterosexual ha implicado, no sólo la vigilancia y control del cuerpo de las mujeres, sino también un férreo control sobre el cuerpo y el comportamiento de los hom-

bres como se muestra en uno de los documentos. La diversidad sexual, uno de los temas de gran complejidad analítica –que fue objeto de tres de los artículos– ha sido abordada a partir de las discusiones teóricas más relevantes en la discusión feminista de las últimas décadas como, por ejemplo, el posestructuralismo en la línea de Judith Butler, las propuestas sobre la interseccionalidad desde el feminismo negro y la conceptualización de las identidades.

De otro lado, la incidencia de los medios masivos de comunicación y de las industrias culturales en la reproducción y promoción de las imágenes y estereotipos de género constituyeron el interés de dos de los trabajos, que se apoyaron en el análisis contextual de documentos y materiales audiovisuales. Las transformaciones en el rol tradicional en la familia, que tuvieron mujeres no directamente expuestas a los discursos modernizantes y emancipadores como es el caso de las mujeres campesinas o la reflexión sobre la interacción entre organizaciones feministas y grupos políticos de izquierda, desde la mirada de la interseccionalidad, son otra muestra de las nuevas inquietudes a las que están conduciendo los estudios de género, así como de la diversidad y dinamismo de este campo académico. El balance preliminar de las preocupaciones académicas que han tenido las profesoras de los tres centros de estudios de género en Colombia también procura mostrar el dinamismo que han tenido estos estudios en el país, en la última década, como también sus principales debilidades.

Otro aspecto para destacar, de la diversidad de artículos que recibimos, es la procedencia disciplinar de quienes estudian las relaciones de género: historiadores, sociólogos, filósofos, comunicadores sociales y antropólogos, entre otros, se interesan cada vez más por “descubrir” en los campos preponderantes de sus disciplinas, la potencialidad de la categoría de género en los análisis de viejos problemas. La totalidad de artículos aceptados para publicación deriva de investigaciones, ya sean doctorales, de maestría o docentes, financiadas con recursos estatales. Lo que permite inferir que cada vez más los estudios de género y sexualidad están adquiriendo mayor estatus en la investigación científica, pues captan recursos para su financiación.

Por último, merece subrayar los métodos a través de los cuales se abordan estas investigaciones y la construcción de los objetos de investigación. Con respecto a los métodos es notable el uso del análisis de contenido y del discurso, de diversas fuentes. Por ejemplo, la prensa, las sentencias de la corte, de las películas, los libros, capítulos y artículos; también es importante el recurso de las entrevistas y la observación de situaciones. Con relación al segundo asunto, sigue predominando la reflexión sobre poblaciones particulares, por ejemplo: las campesinas, los travestis, pero es notable el esfuerzo por tomar como unidad de análisis los artefactos, por ejemplo, las columnas de opinión dirigidas a la educación de las mujeres o la producción de personajes femeninos en las películas dirigidas a un público infantil o los propios estudios de género.

**Jeanny Lucero Posso Quiceno**

Docente de la Universidad del Valle, Cali – Colombia  
jeanny.posso@correounivalle.edu.co

# Los estudios de género en Colombia. Una discusión preliminar<sup>1</sup>

## *Gender Studies in Colombia. A Preliminary Discussion*

## *Estudos de Gênero na Colômbia. Uma discussão preliminar*

**Alba Nubia Rodríguez Pizarro**

Docente de la Universidad del Valle, Cali-Colombia  
alba.rodriguez@correounivalle.edu.co

**María Eugenia Ibarra Melo**

Docente de la Universidad del Valle, Cali-Colombia  
maria.ibarra@correounivalle.edu.co

**Recibido:** 05.02.13

**Aprobado:** 07.05.13

---

<sup>1</sup> El proyecto de investigación "Epistemologías de género en Colombia" fue financiado por la Vicerrectoría de investigaciones de la Universidad del Valle, en la convocatoria interna 2011, código 6136. Las autoras pertenecen a los grupos de investigación Acción Colectiva y Cambio Social (ACASO), de la Facultad de Ciencias sociales y Económicas, y al Grupo de investigación Género y Política del Centro de Estudios de Género Mujer y Sociedad de la Universidad del Valle. Durante la primera fase del proyecto participaron en calidad de monitores, las estudiantes Aleyda Espinel y Susana Lozano, de Trabajo social y Ange La Furcia, Lucía Martán y María Alejandra García, de Sociología.



## Resumen

Este artículo presenta los resultados preliminares de un estado del arte sobre la investigación realizada en Colombia con perspectiva de género y feminista. Se analiza los estudios realizados por los investigadores de la Escuela de Estudios de Género de la Universidad Nacional de Colombia, el Centro de Estudios de Género, Mujer y Sociedad de la Universidad del Valle y el Centro Interdisciplinario de Estudios de Género de la Universidad de Antioquia, entre 2000 y 2010. Se estudian tres aspectos principales: los temas y problemas de conocimiento, las metodologías y la fundamentación teórica, los cuales develan sujetos situados y diversos en los que confluyen género, etnia y clase como categorías estructurantes. También se concluye que el conocimiento producido desde esta perspectiva no está escindido de la acción, lo cual refleja una característica fundamental de las epistemologías feministas y de género.

**Palabras clave:** Epistemologías de Género, Estudios de Género, Colombia.

## Abstract

This paper presents the preliminary results of the state of art regarding the research with a gender and feminist perspective conducted in Colombia, by researchers from the Universidad Nacional de Colombia Gender Studies School, the Universidad del Valle Gender, Woman, and Society Studies Center, and the Universidad de Antioquia Interdisciplinary Gender Studies Center, between 2000 and 2010. Three main aspects are analyzed: knowledge topics and problems, methodologies, and theoretical principles that reveal diverse and situated subjects in which gender, ethnicity, and class, as structuring categories, converge. As well, it is concluded that knowledge produced from this perspective is not cleaved from action, which mirrors a fundamental characteristic of the gender and feminist epistemologies.

**Keywords:** Gender Epistemologies, Gender Studies, Colombia.

## Resumo

Este artigo apresenta os resultados preliminares de um estado da arte sobre pesquisa realizada na Colômbia, com perspectiva de gênero e feminista. Analisam-se os estudos dos pesquisadores da Escola de Estudos de Gênero da Universidade Nacional da Colômbia, o Centro de Estudos de Gênero, Mulher e Sociedade da Universidade do Valle e o Centro Interdisciplinar de Estudos de Gênero da Universidade de Antioquia, entre os anos 2000 e 2010. Estudam-se três aspectos principais: os assuntos e problemas do conhecimento, as metodologias e os fundamentos teóricos, que revelam sujeitos situados e diversos nos quais confluem gênero, etnia e classe como categorias estruturantes. Conclui-se também que o conhecimento produzido a partir desta perspectiva não está separado da ação, refletindo uma característica fundamental das epistemologias feministas e de gênero.

**Palavras-chave:** Epistemologias de Gênero, Estudos de Gênero, a Colômbia.

## Introducción

Los estudios de mujeres, feministas y con perspectiva de género en Sur América y en Colombia han tenido un importante incremento (a partir de la década del setenta del siglo XX) tanto en la diversidad de temáticas que tratan, en las metodologías que emplean, como en los marcos teóricos que eligen. Diversos trabajos se han realizado tanto en América Latina, como en Colombia para sistematizar los estudios feministas y con perspectiva de género. Entre los más destacados están las investigaciones realizadas por Norma Fuller (2000) de la Pontificia Universidad Católica del Perú, y por Ángela María Estrada (1997) y Magdalena León (2007) en Colombia.

El estudio realizado por Fuller agrupa las investigaciones a través de ocho ejes: a) género, b) desarrollo y grupos locales, c) economía y política, d) movimientos políticos, e) clase, raza y etnicidad, f) identidades de género, g) sistemas de género locales y h) la crítica al sesgo ginecocéntrico. En cada uno de estos sitúa las y los autores más destacados y sus correspondientes publicaciones.

Por su parte, Estrada realiza un trabajo semejante para la producción colombiana. Agrupa y caracteriza los elementos de su corpus documental a través de diez ejes temáticos: a) propuestas y análisis de la política pública, b) mujer y educación, c) mujer y etnia, d) actores y violencia en el contexto intrafamiliar, e) desarrollo sostenible y planeación con perspectiva de género, f) género, mujer, ciudadanía y participación democrática, g) género, mujer, condiciones de vida y demografía, h) mujer, trabajo y trabajo doméstico, i) género, mujer y escritura y feminismo, j) género, identidad y relaciones de género, feminidad y masculinidad. Además de este extenso recorrido, plantea algunos desafíos para futuras investigaciones.

León (2007) se centra en las tensiones que han vivido los estudios de género en Colombia y en la vigencia del objetivo que les dio origen, “transformar el conocimiento androcéntrico y crear uno nuevo, más universal, que lograra explicar la subordinación de las mujeres y dar entrada a la óptica de género y a la especificidad de la diferencia. Un conocimiento que poco a poco permita leer la realidad atendiendo a la dinámica social de las relaciones entre los sexos, junto con otras relaciones sociales como las de clase, raza o etnia” (2007, 25)<sup>2</sup>.

Si bien los estudios citados han contribuido significativamente a la comprensión de los aportes realizados desde la academia, consideramos importante indagar cómo se está produciendo conocimiento con perspectiva de género o feminista en Colombia y trabajar tres aspectos: 1) temas y problemas, 2) particularidades de las metodologías de investigación y 3) fundamentación epistemológica de los estudios publicados entre el 2000 y el 2010, en los tres centros de estudios de género: la Escuela de Estudios de Género (EEG) de la Universidad Nacional de Colombia (Unal), el Centro de Estudios de Género, Mujer y Sociedad (CEGMS) de la Universidad del Valle (Univalle) y el Centro Interdisciplinario de Estudios de Género (CIEG) de la Universidad de Antioquia (Udea), que fueron escogidos porque en estos converge un colectivo importante de investigadores e investigadoras que trabajan con la perspectiva de género. El trabajo realizado

2 No desconocemos que existen otros estudios precedentes. Ellos se citan en extenso en el informe final de investigación.

es una “investigación de la investigación” (Jiménez 2006, 35); por tanto, se realizó un proceso hermenéutico de artículos, capítulos de libros y libros, que se constituyeron en el insumo fundamental para la producción de conocimiento en los tres aspectos planteados. Acorde con el tipo de estudio, la estrategia metodológica se estructuró a partir de los siguientes aspectos:

- a. Ubicación de los estudios con perspectiva de género y/o feminista. Se hizo de acuerdo con tres aspectos: la pertenencia de los(as) investigadores(as) a los centros mencionados; que la producción se hubiera publicado en el período 2000-2010 y que ésta tuviera identificación con las perspectivas de género o feministas. Los artículos, capítulos y libros producto de investigación se ubicaron a través de los GrupLAC de los grupos de investigación que pertenecen a los centros y de los CvLAC de los(as) investigadores(as) que integran los mismos. Con relación a estas fuentes es necesario destacar que no siempre ofrecen referencias bibliográficas completas.
- b. Exploración inicial. Este paso permitió dar cuenta del acumulado existente. La clasificación de la información se realizó a partir de la siguiente matriz.

**Matriz 1.** Datos para la clasificación de los documentos

Temas de investigación	Autor(es)	Problema	Evidencias empíricas	Metodología	Referentes teóricos	Aportes al conocimiento

**Fuente:** elaboración propia.

El propósito consistió en lograr una primera depuración de la información que llevó a descartar los productos académicos sin ISSN o ISBN; no se tuvieron en cuenta publicaciones que corresponden a autoría institucional, ni las compilaciones ni las traducciones de obras, que no incluyeran comentarios o interpretaciones de la obra. Por último, se depuraron las publicaciones por autor en las diferentes coautorías. De esta manera, se redujo la base inicial de fuentes que componen el corpus documental construido para esta investigación. Un archivo que está mediado por la fuente elegida<sup>3</sup>.

- 
- 3 Reconocemos los problemas de estos registros, pero aun así consideramos que esta es una fuente apropiada para conocer la producción académica sobre el asunto que nos interesa. Entre las deficiencias más frecuentes que detectamos en la plataforma Scienti de Colciencias están las siguientes: no se suministra información precisa sobre la producción, es decir, que no hay un modelo uniforme de registrar las referencias bibliográficas. Por ejemplo, en ocasiones la información suministrada no corresponde con lo que se encuentra en los fondos documentales de las bibliotecas o en las páginas *web* de las revistas indexadas; no se distingue entre la autoría, la compilación o la edición de un libro. De igual manera, no se presenta la producción intelectual completa de las y los investigadores realizada en determinados períodos de tiempo, aunque este sea un asunto que atañe al propio investigador que no actualiza su CvLac.

- c. La construcción del acervo documental. En este paso se inició la consecución de los documentos seleccionados para recopilar el conjunto de aquellos que se someterían a análisis, de acuerdo con los parámetros establecidos. Una vez construido el *corpus* documental, se procedió a la búsqueda de la producción bibliográfica, ya fuera en medio físico o virtual. Las pesquisas se realizaron en las páginas web de las distintas revistas y a través del sistema OPAC de las diferentes universidades de Colombia.
- d. Revisión panorámica. A partir de la base de datos creada con la producción de cada docente, se inició una lectura panorámica de los textos. Esta lectura respondía a las preguntas planteadas en la investigación y se realizó por autor(a).
- e. Análisis de contenido. Para el logro del mismo se identificó y examinó el tipo de documento, autoras y/o autores, problema de investigación, evidencias empíricas, metodología y referentes epistemológicos y teóricos. En el título del documento se plasmaron los URL de los artículos de las investigadoras que se encontraron en la *Web*, para la construcción de una biblioteca virtual. En el problema de investigación se identificó el asunto central del que trataba el documento. Por su parte, las evidencias empíricas obedecieron a las fuentes mediante las cuales se obtuvo la información y en la metodología y referentes teóricos se buscaron, principalmente, las características distintivas para el caso de la investigación con perspectiva de género o feminista y también los estudios sobre mujeres.

Acorde con lo indagado y con la metodología utilizada en la investigación en la que se fundamenta el artículo, éste se estructura a partir de cuatro ejes: el primero presenta una breve alusión a los estudios sobre epistemologías de género y algunas claves teóricas que se asumieron como punto de partida y de análisis; el segundo clasifica los temas y problemas de las investigaciones con perspectiva de género y feminista; el tercero analiza las metodologías; y el cuarto los referentes teóricos y epistemológicos de los trabajos analizados. Finalmente, se presentan algunas reflexiones sobre la epistemología de género o feminista subyacente en las investigaciones realizadas en el país.

## **1. Claves teóricas, tendencias y epistemologías en los estudios de género**

En la *investigación de la investigación* delimitar claves teóricas parece ser un asunto no apropiado, debido a que en algunos estudios los estados del arte tienen como objetivo delimitar enfoques o perspectivas teóricas de los estudios realizados, con el fin de hacer un balance o construir nuevos modelos explicativos a partir de los ya realizados. Sin embargo, debido a la variedad de posibilidades que presenta este tipo de investigación y al tipo de trabajo realizado, consideramos pertinente explicitar algunos aspectos teóricos y referirnos a la literatura existente sobre las epistemologías en general y las epistemologías feministas y de género en particular.

En la revisión de algunos trabajos de la amplia literatura sobre epistemología de las ciencias sociales y humanas en general y de la epistemología de género y feminista en particular, encontramos dos aspectos a subrayar: el primero ¿qué

entender por epistemología? Diversos autores y textos plantean que la palabra epistemología está relacionada con la ciencia o parte de la ciencia que se ocupa de la teoría del conocimiento (Bunge 1986 y Jaramillo 2003, entre otros)<sup>4</sup> y segundo ¿por qué consideramos que ésta es una “investigación de la investigación” que se enmarca en reflexiones y debates epistemológicos?

En relación con este primer aspecto, compartimos con Jaramillo (2003) que la epistemología es una forma de comprender la construcción de conocimiento científico unido a la vida cotidiana de los sujetos. Para este autor, por más que los científicos (sociales o naturales) quieran explicar o comprender, al margen de la vida, y apoyar sus postulados sin un fundamento del mundo en el mundo vital cotidiano no serán capaces. Sus intentos serán fallidos por cuanto sus explicaciones carecerían de vida y sensibilidad. La esencialidad humana los invita o más bien los consume y arrastra a “explicar y comprender que sus planteamientos sistemáticos y coherentes tienen como principio fundante una racionalidadazonada con el sueño, el mito, el asombro, el deseo de descubrir y de hacer de sus utopías “científicas” algo realizable y plausible” (Jaramillo 2003, s.p).

En cuanto al segundo aspecto, la epistemología permite reflexionar y comprender cómo construimos conocimiento, cuál es la relación entre conocimiento, realidad y acción, esta última entendida en términos políticos, es decir, como posibilidad de construcción y transformación de lo dado.

## 1.1 Epistemologías feministas

Las epistemologías feministas<sup>5</sup> surgen de forma concomitante con lo que diversos autores han delimitado como la crisis de las epistemologías tradicionales. De acuerdo con Sousa (2009), las epistemologías tradicionales comprenden el modelo mecanicista, compuesto por dos vertientes: la primera sostenía que el estudio de la sociedad debía hacerse bajo los mismos principios epistemológicos y metodológicos con los que se estudiaba la naturaleza; la segunda planteaba que las ciencias sociales debían tener un estatuto epistemológico y metodológico propio y “acorde con la especificidad del ser humano y su distinción polar en relación con la naturaleza” (Sousa 2009, 27). Esta segunda vertiente se declara en oposición al positivismo, sin embargo “ambas reivindican el monopolio del conocimiento científico social” (Sousa 2009, 28).

En relación con estos planteamientos, actualmente es recurrente afirmar que hay una crisis de paradigmas (Sousa 2009; Guzmán y Pérez 2005; y Torres 2001). Hay cuestionamientos sobre que “La tesis acerca de que el conocimiento científico es fiable porque se puede demostrar objetivamente. El reduccionismo científicista se tambalea. Conceptos como *conjeturas*, *falsación*, *crítica*, *intersubjetividad*, *innovación*, *cambio* han sustituido a los viejos: *verificación*, *certeza*,

4 No es el objetivo de este trabajo ni de este apartado realizar un recorrido exhaustivo por el contenido de la epistemología. Los interesados en ello pueden revisar el libro *La epistemología* de Robert Blanché (1973). Esta obra da cuenta de los orígenes y desarrollo de la epistemología, su relación con otras disciplinas y los tipos de problemas que afronta, que pueden ser generales a todas las ciencias o particulares.

5 Las referencias a la epistemología feminista resultan de una síntesis de los documentos de Heidi Grasswick (2008) y del documento de Guzmán y Pérez (2005).

*objetividad, tradición, estabilidad* (Guzmán y Pérez 2005, 5) (las cursivas son de los autores). En este mismo sentido, Sousa afirma que actualmente hay fuertes signos en el sentido de que el modelo de racionalidad científica tradicional está en una crisis profunda e irreversible, que se inició con los planteamientos de Einstein cuando demostró la relatividad de la simultaneidad, “distinguiendo entre la simultaneidad de acontecimientos presentes en el mismo lugar y la simultaneidad de acontecimientos distantes, en particular de acontecimientos separados por distancias astronómicas” (Sousa 2009, 31).

En este mismo marco de declaración de la crisis de la científicidad y de la epistemología tradicional surgen las epistemologías feministas, en la década de los ochenta. Su argumento central es que las epistemologías tradicionales no han permitido ver el lugar del género en la producción de conocimiento.

Las epistemologías feministas<sup>6</sup> proponen comprender el modo en que las relaciones y prácticas de género se expresan y dan forma a la producción de conocimiento y la manera en que esas relaciones y prácticas afectan la vida de las mujeres y están implicadas en los sistemas de opresión. Si bien nacen situando la categoría de género en el centro del análisis –en la década del noventa hay una significativa expansión de estas epistemologías–, argumentan que ésta debe estar relacionada con otras categorías como la raza, la clase y la sexualidad.

Aunque pareciera que en los fundamentos de la epistemología feminista hay acuerdos, esta es diversa. Algunos autores<sup>7</sup> coinciden en señalar cuatro perspectivas:

1. El empirismo feminista: es una perspectiva desarrollada, principalmente, por Helen Longino (1990; 1993) y Lynn Nelson (1990; 1993), autoras que se definen a sí mismas como empiristas (entendiendo el empirismo como lo que los sentidos nos ofrecen, lo cual es la base más fiable que tenemos para el conocimiento). Critican el individualismo presente en la epistemología moderna, porque consideran que los conocedores individuales están conceptualizados como genéricos (generales, comunes), es decir sin diferencias de ningún tipo. Por lo tanto, se desconoce la ubicación social de los sujetos en cuanto a género, procedencia, etnia y clase.
2. Enfoque psicodinámico: explora las consecuencias de que la ciencia haya sido desarrollada mayoritariamente por hombres. Autoras como Nancy Chodorow (1999) y Evelyn Fox (1985) plantean que las diferencias entre hombres y mujeres son consecuencia de los distintos procesos de aprendizaje emocional a los que son sometidos los seres humanos en la niñez.
3. Teoría feminista del punto de vista: desarrollada por Sandra Harding (1991; 1995), en el ámbito de las ciencias sociales (antropología y sociología), Nancy Hartsock (1983), Hilary Rose (1983) y Dorothy Smith (1974). Esta perspectiva plantea que los diferentes grupos humanos que conforman la sociedad tienen puntos de vista epistémicos diferentes. Esta perspectiva cuestiona la concepción de objetividad y la generalización

6 Un punto de partida es que las epistemologías feministas fueron desarrolladas en contextos diversos a los del sur, por feministas europeas y norteamericanas.

7 Ver González y Pérez (2002); Grasswick (2008) y Guzmán y Pérez (2005).

de situaciones, casi siempre condicionadas por el lugar en que se ubican los grupos humanos en la sociedad.

4. Posmodernismo feminista: se caracteriza por su escepticismo con relación a las afirmaciones universales de la razón y el progreso de la ciencia, argumenta que solo la solidaridad política en lugares sociales puede ser el cimiento de las conclusiones feministas debido a que no hay fundamentos epistemológicos independientes (Haraway 1995). Los feminismos posmodernos también se interrogan por la forma en que el desarrollo tecnológico contribuye a la liberación u opresión de las mujeres.

A partir de estas perspectivas podemos plantear que las epistemologías feministas cuestionan las epistemologías tradicionales, entre otros aspectos, en los siguientes:

- La homogeneidad y neutralidad del sujeto cognoscente, argumentando que este es diverso y la diversidad (género, etnia, clase) actúa en la producción de conocimiento.
- Cuestionan el individualismo presente en la epistemología moderna, fundamentada en los principios cartesianos, plantea el conocimiento como resultado del ejercicio cuidadoso de las facultades mentales de un individuo.
- Aunado al cuestionamiento del conocimiento individual plantean que son las comunidades las que conocen y no las personas individuales y homogéneas. En este sentido, insisten en el carácter social e interactivo de los conocedores.
- En concordancia con lo anterior, la objetividad es profundamente cuestionada, en la medida que si el conocimiento es una construcción social y además los conocedores son situados, éste no puede ser neutral ni imparcial. La imparcialidad es imposible debido a la parcialidad del conocimiento por ser situado, experiencial y diferenciado.

Si bien el balance anterior incluye los principales planteamientos de las feministas europeas y norteamericanas, no podemos dejar de lado los argumentos de las feministas, afro-descendientes, indígenas y mestizas, que desde los años setenta han alzado sus voces para demostrar las implicaciones del entramado del poder patriarcal y capitalista, considerando la relación entre los distintos sistemas de dominación: sexismo, racismo, heteronormatividad, clasismo (Curiel 2007) y cómo éstos tienen un lugar en la producción de conocimiento. A estas vertientes de pensamiento se les ha denominado subalternas o poscoloniales.

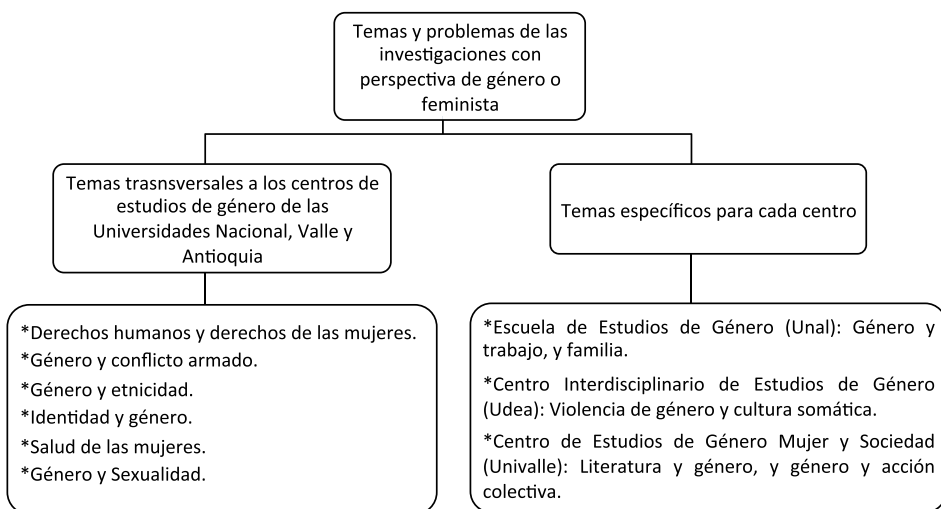
La síntesis presentada no pretende ser exhaustiva y, por supuesto, tampoco desarrolla con profundidad cada una de las perspectivas de las epistemologías feministas; no obstante, sí recoge los principales planteamientos que nos permiten tener fundamentos para adentrarnos en los tres aspectos que se han considerado para este artículo, y así dar cuenta de cómo se está produciendo conocimiento con perspectiva de género y feminista en Colombia.

## **2. Sobre los temas y problemas de investigación**

A partir de los resultados preliminares es posible plantear que los estudios realizados en los tres centros de estudios de género seleccionados reflejan procesos

históricos, realidades sociales e intereses disciplinares de cada una de las y los investigadores. Hay temas que son comunes a los tres centros y que son desarrollados a partir del abordaje de diversos problemas de conocimiento y otros que reflejan especificidades de cada una de las instituciones, las cuales se constituyen especialmente por intereses y formación disciplinar de quienes los conforman. El siguiente diagrama permite distinguir entre temas comunes y específicos; no obstante, se reconoce que esta clasificación es preliminar, no pretende reducir los objetos de investigación, como tampoco negar las múltiples interrelaciones que pueden existir entre éstos; es sólo una herramienta para visualizar y ubicar temas y problemas investigados:

**Diagrama 1.** Temas y problemas de investigación con perspectiva de género o feminista



**Fuente:** elaboración propia.

Los temas compartidos o comunes a los tres centros de estudio de género son campos problemáticos<sup>8</sup> en la medida en que se trabajan desde distintos problemas de conocimiento y además se busca transitar entre el conocimiento y la acción. A continuación se desarrolla, de manera más detallada, qué se aborda en cada uno de estos asuntos:

**Derechos Humanos y derechos de las mujeres.** Durante el período estudiado, se destacan los trabajos de Magdalena León sobre derechos de propiedad<sup>9</sup> y de tenencia de la tierra<sup>10</sup>, el ejercicio de la ciudadanía<sup>11</sup>, las acciones afirmativas y diferenciadas para que las mujeres accedan como ciudadanas a los beneficios que

8 El concepto de campo problemático permite resaltar las relaciones existentes entre temas y problemas de conocimiento.

9 León (2000; 2001).

10 León (2006); y León y Deere (2000).

11 León (2003).



otorga el Estado<sup>12</sup>. De igual manera, los que tratan sobre los mecanismos socio-jurídicos, que permiten la participación de las mujeres en el ámbito político y directivo, con especial énfasis en la igualdad de oportunidades entre las mujeres y hombres.

Este campo es uno de los acercamientos más representativos con las redes globales de defensa de los derechos de las mujeres, así como un aporte significativo en la comparación de contextos en los que se producen tanto las reivindicaciones como la garantía de los derechos que estudia, tal como se puede leer en los títulos citados en las notas a pie de página.

En la mayoría de los textos que Magdalena León produjo en la década estudiada, hay un intento por mostrar las regularidades de los procesos sociales en los que se embarcan las mujeres latinoamericanas para lograr derechos individuales y colectivos sobre la tierra, su vinculación a los partidos y movimientos políticos para vincularse a la dirección del Estado, así como la equiparación en los cargos a través del sistema de cuotas o, incluso, sobre los derechos que se adquieren en el matrimonio y con el divorcio. Se destaca que parte de su producción sea conjunta, con investigadoras latinoamericanas. Su experiencia académica y en intervención social, le han permitido también hacer balances sobre los logros del movimiento feminista y su relación con la academia<sup>13</sup>.

Otras profesoras han investigado los efectos de la política de género en la vida de las mujeres; a partir de un análisis crítico han planteado que las políticas sociales determinan las relaciones de género, de la misma manera como las relaciones de género han moldeado el carácter del Estado y sus políticas. Como evidencia de ello se plantea que los programas educativos, de asistencia técnica, subsidio familiar, titulación y adjudicación de tierras y vivienda, y la provisión pública del cuidado de los niños, siguen sustentados en la tradicional división sexual que sostiene la dicotomía del papel productivo y público asignado a los hombres, y el papel reproductivo en el espacio privado, como tarea exclusiva de las mujeres<sup>14</sup>.

Otro ámbito de análisis en este campo problemático es la violación de los derechos de las mujeres<sup>15</sup> y la imposibilidad de disfrutar de ellos. Estos derechos también se han trabajado a partir de las implicaciones que tiene en la vida de las mujeres conocer sus derechos y exigir su garantía, lo cual se hace a través de su identificación genérica, reivindicando la igualdad y, por lo tanto, su reconocimiento ciudadano o mediante el reclamo de su diferencia, exigiendo un trato especial, dadas sus particularidades culturales y sociales.

**Género y conflicto armado.** Este campo ha sido trabajado desde dos construcciones problemáticas: la victimización de las mujeres y su participación como protagonistas. En relación con la primera, encontramos estudios de Donny Meertens sobre desplazamiento forzado y género que han proporcionado reflexiones éticas, metodológicas y conceptuales, que complejizan su análisis con la intersección entre género, etnia, ciclo de vida y seguridad humana<sup>16</sup>. Estos estudios ade-

---

12 León y Holguín (2005).

13 León (2004; 2007).

14 Peláez y Rodas (2002).

15 Hernández, Botero, Martínez y Fernández (2003); Obando (2007); y Londoño (2001).

16 Meertens (2006).

más de contribuir a la producción de conocimiento sobre el fenómeno, al mostrar el impacto diferenciado en mujeres y hombres, también han aportado pautas para mejorar la intervención social que hace el Estado con la población afectada, tanto en la formulación de políticas públicas, como en su evaluación<sup>17</sup>.

De los textos catalogados como estudios de género, algunos dan pautas para una epistemología feminista, la cual es visible en el análisis complejo de otras categorías que se interceptan con el género, como la raza, el ciclo de vida y la seguridad humana<sup>18</sup>.

En su momento, sus estudios fueron pioneros en las ciencias sociales colombianas, porque lograron involucrar la discusión sobre las repercusiones del conflicto armado en la primera fase de desplazamiento y posterior etapa de migración interna e internacional. Asimismo, esta autora introdujo el concepto de seguridad humana para referirse a la responsabilidad del Estado en la protección de los DD.HH.

En cuanto a las mujeres como actoras del conflicto, se ha realizado una importante contribución al desvirtuar la naturaleza pacífica asignada al comportamiento femenino, proponiendo un análisis que contempla la participación de las mujeres en las acciones armadas: su vinculación al Ejército y a las guerrillas colombianas. Asimismo, adquiere importancia la comprensión del surgimiento de acciones colectivas que emprenden las víctimas de la violencia que produce la confrontación entre estos aparatos armados.

Hay un significativo trabajo de indagación en fuentes primarias para establecer el modo en que las mujeres optan por la vinculación a las guerrillas como alternativa política y como opción de vida. Se proveen conclusiones hasta ahora inéditas en el estudio de las organizaciones armadas, sobre la forma en que las relaciones y prácticas de género se expresan en la conformación de los grupos armados y en sus acciones. En este sentido, se ha demostrado que la identidad de género se transforma en la militancia, a partir de las vivencias que hombres y mujeres experimentan en un espacio masculinizado como la guerrilla, que a pesar de la igualdad pregonada, las mujeres permanecieron excluidas de los cargos directivos<sup>19</sup>. Otro aporte importante en este campo son las reflexiones sobre la mirada y el discurso de las mujeres víctimas directas en el conflicto armado, en el cual se destacan sus propuestas para la salida del conflicto. Finalmente, están los trabajos sobre las subjetividades de los jóvenes en contextos de conflicto armado, que analizan su incorporación a los grupos armados, su reinserción a la vida civil y el acompañamiento que reciben en este proceso<sup>20</sup>.

**Género y etnicidad.** En este campo las investigaciones se pueden ubicar a partir de tres problemas de conocimiento: en primer lugar, estudios sobre la construcción de “identidades devaluadas”, desde la perspectiva de la interseccionalidad que involucra variables, en muchos casos excluidas de los estudios

17 Meertens (2010a).

18 Meertens (2007; 2010b).

19 Ibarra (2009a); y Rodríguez (2008; 2009).

20 Obando (2010).

sociológicos y antropológicos sobre las mujeres y los varones: la etnia y la clase, que tradicionalmente se tomaron como universales<sup>21</sup>.

En segundo lugar, desde un énfasis en los aspectos culturales de las poblaciones afrodescendientes del Pacífico colombiano. Entre los más significativos se halla el estudio de las relaciones de género en el ámbito familiar y la unidad doméstica campesina y la indagación sobre las prácticas femeninas en el desarrollo sustentable de las comunidades étnicamente diferenciadas<sup>22</sup>. En tercer lugar, el estudio de la inserción sociolaboral de las mujeres negras, que examina el contraste entre la legislación laboral que regula el servicio doméstico y las condiciones laborales en las que se desarrollan las actividades contratadas<sup>23</sup>.

**Identidad y género.** Desde la perspectiva de varias autoras, se considera que fenómenos como la violencia, la discriminación racial y de género y la construcción de subjetividades hacen parte de las relaciones establecidas, de procesos históricos y de aspectos culturales. Por lo tanto, las identidades, tanto masculinas como femeninas, son concebidas como construcciones sociales.

En ese orden de ideas, se complejiza la ideología según la cual las mujeres están destinadas por naturaleza a la realización de tareas domésticas, ubicación en ciertas profesiones ligadas al trabajo social, la salud y la educación, y la naturalización de la sumisión, la violencia y la opresión. Al mismo tiempo, se destacan investigaciones que dan cuenta de las condiciones socio-culturales en las cuales se enmarcan los patrones de dominación patriarcal, que legitiman las violencias de género en diferentes escenarios; de igual forma, se hace énfasis en las estrategias y mecanismos que las mujeres agencian para transformar su realidad a partir de condiciones objetivas y subjetivas.

Por último, en este campo también se abordan análisis de la construcción identitaria a partir de la Constitución Política de 1991 y procesos globales relacionados con el multiculturalismo y las políticas de la diferencia. El análisis de Gabriela Castellanos<sup>24</sup> sobre las identidades de género ha permitido profundizar en el debate esencialismo/ constructivismo del proceso de identificación femenina o masculina y a desentrañar los elementos que harían posible la subordinación de las mujeres. El énfasis se pone en la performatividad, la serialización y la construcción de la feminidad o la masculinidad en la sociedad occidental, sin desligar la identidad sexual de la construcción del género. También se ha observado cómo las identidades se fracturan en tiempos de globalización, cambios en la estructura social y la migración transnacional.

**Salud de las mujeres.** Como los otros temas mencionados, este también se diversifica a partir de varios problemas de conocimiento: a) los relacionados con las enfermedades que aquejan a las mujeres, b) salud y sexualidad y c) la vinculación entre salud de las mujeres, salud mental y violencia de género.

En relación con las enfermedades que aquejan a las mujeres se encuentran estudios sobre interrupción voluntaria del embarazo, planificación familiar, fertilidad, embarazos y enfermedades de transmisión sexual, con especial énfasis

21 Viveros, Meertens y Arango (2008); y Viveros (2008a).

22 Motta (2001; 2005).

23 Posso (2008).

24 Castellanos (2004; 2010).

en VIH/ sida, problemas que se analizan desde el enfoque de la ginecología y la sexología. Estos estudios proponen la construcción de protocolos de atención de profesionales de la salud y de programas de intervención de las instituciones públicas<sup>25</sup>. Aunado a este problema de conocimiento e intervención está lo concerniente a la salud sexual y reproductiva asumida como un asunto de salud pública. Este asunto es abordado como un campo de discriminación que merece ser tratado en todas sus dimensiones, más allá de considerarlo como un medio para el control de la natalidad. Los autores advierten sobre la responsabilidad del Estado en la formulación de las políticas de salud y proclaman que la prevención es un derecho de las mujeres<sup>26</sup>.

En este sentido, los investigadores han considerado el proceso de toma de decisiones de hombres y mujeres en relación con la reproducción, han descrito los significados de ésta y de interpretar las normas de género, que guían las decisiones sobre la descendencia. También se destacan los trabajos sobre el proceso que hombres<sup>27</sup> y mujeres viven al constituir una pareja y controlar la natalidad, con base en estudios sociodemográficos y psicométricos sobre salud sexual y reproductiva.

También los análisis sobre el auto-cuidado proponen que éste debe ser una práctica extendida para resolver buena parte de las enfermedades que aquejan a las mujeres y que los servicios de salud difícilmente tratan como un problema de salud pública. En relación con esto, proponen que las condiciones sociales interfieren en la prevención de enfermedades como el cáncer de mama, así como los factores protectores y de riesgo de contagio con VIH; las experiencias de las mujeres gestantes, la depresión posparto, el estigma de las trabajadoras sexuales o incluso el apoyo que ofrecen la espiritualidad y la resiliencia para afrontar el maltrato que sufren las mujeres<sup>28</sup>.

En cuanto a salud mental de las mujeres y violencia de género, los estudios son significativos. Se ha trabajado sobre maltrato a las mujeres y la atención que las instituciones de salud brindan a las víctimas de violencia sexual y violencia doméstica, demostrando la escasa capacitación de estos funcionarios para brindar una atención pertinente. Es así como se han detectado las deficiencias de identificación del maltrato en la atención en salud y se ha insistido en las debilidades institucionales para intervenir la violencia de género.

**Género y sexualidad.** Este tema ha sido abordado especialmente a partir de dos campos problemáticos: los diagnósticos de las prácticas y conocimientos sexuales de los estudiantes universitarios; en ellos se determinan los cambios que han operado en la forma como se asume la sexualidad y se determinan los riesgos en la salud sexual y reproductiva. De otro lado, se han analizado las relaciones eróticas de parejas heterosexuales en sus matrimonios, indagando por los conflictos y las negociaciones. La sexualidad y el erotismo han sido ubicados en el plano de la subjetividad, el cual se ve influenciado por “la posición de género”, definida como los comportamientos que hombres y mujeres asumen de acuerdo con las significaciones de lo femenino y lo masculino y desde las cuales adoptan

25 Penagos (2001).

26 Arzuaga, Jaramillo, Palacio y Uribe (2005; 2006).

27 Fernández (2008).

28 Canaval (2010).

una determinada posición de poder al “hacer el amor”. De esta manera, la categoría de género opera como un conjunto de relaciones socialmente construidas y atravesadas por relaciones de poder entre hombres y mujeres, caracterizadas por el ejercicio de la dominación masculina y la subordinación femenina<sup>29</sup>.

## 2.1 Temas específicos de cada centro de estudios de género

En la Universidad Nacional–EEG, los temas son:

**Familia.** Los aportes al estudio de la familia constituyen un esfuerzo por reconstruir los estrechos márgenes desde los que se trataba esta institución. Los estudios más recientes demuestran los cambios y continuidades que enfrenta la familia en Colombia y los diferentes modos de paternidad y maternidad que produce el fenómeno migratorio y de urbanización de la población colombiana, que cada vez se inserta más en un mundo globalizado. Otro aspecto fundamental de estas exploraciones, es la referencia a la clase social para el análisis de la constitución de los grupos familiares que produce el declive del matrimonio y las relaciones de pareja. Son también relevantes sus hallazgos respecto al cambio en las representaciones sociales sobre el ser mujer y el modo en que éste se desliga de la vivencia de la maternidad<sup>30</sup>.

**Género y trabajo.** Una de las contribuciones más importantes a los estudios de género es el interés por abordar el trabajo desde una conceptualización diferente a la convencional, androcéntrica, que lo concibe como una experiencia masculina universal. A partir de una perspectiva sociológica, Luz Gabriela Arango asume que este es un fenómeno social que involucra dimensiones materiales, culturales, simbólicas y subjetivas. Por ello, dedica especial atención al trabajo inmaterial y emocional, que desde la crítica feminista se ha denominado como trabajo de cuidado<sup>31</sup>.

Sus análisis involucran las intersecciones clase, género, raza y sexualidad, proporcionando mayor riqueza interpretativa, a un campo de estudios en el que ella fue pionera en el país<sup>32</sup>. De sus investigaciones se deriva un gran aporte a las batallas jurídicas de las trabajadoras domésticas y de servicios de cuidado por el reconocimiento de los saberes y calificaciones propias de sus oficios.

Paralelo a la relación género y trabajo, se ha estudiado la construcción de identidad de género y la étnica, que se produce en relaciones de discriminación racial, escaso acceso a la educación, entre otras variables determinadas por el contexto histórico. En esa misma línea, Arango ha desarrollado varias investigaciones empíricas sobre la presencia de las mujeres en carreras tradicionalmente masculinas, en las que concluye que ellas van incorporando elementos de su subjetividad al desempeño de la profesión y no son absorbidas del modo que ocurre con otros campos masculinizados<sup>33</sup>.

<sup>29</sup> Jaramillo, Uribe y Giraldo (2006).

<sup>30</sup> Puyana (2002; 2003; 2007); Puyana y Mosquera (2005); Puyana y Ramírez (2007); y Puyana, Motoa y Castellanos (2009).

<sup>31</sup> Arango (2010).

<sup>32</sup> Arango (2002).

<sup>33</sup> Arango (2006a; 2006b).

**Masculinidades.** Las incursiones en el tratamiento de la masculinidad son relativamente recientes en el contexto latinoamericano; no obstante, la amplia formación teórica de Mara Viveros<sup>34</sup> en la escuela francesa le ha permitido conocer, de primera mano, los enfoques desarrollados en Europa para interpretar este asunto, cuestión que se había constituido en un reclamo para los estudios feministas, concentrados en la feminidad, la dominación masculina y los derechos de las mujeres, a pesar de haber incorporado la perspectiva de género en el análisis de las relaciones sociales. Para ella, así como se defiende que la feminidad ha sido definida bajo relaciones de poder, también la masculinidad es producida bajo esas mismas relaciones. Sus estudios empíricos desvirtúan la existencia del eterno macho y demuestran que hay tantas formas de ser varón como de ser mujer, que al tiempo que se demanda a las mujeres cumplir con los estereotipados roles femeninos, también a los varones se les asignan complicados roles que les impiden vivir experiencias afectivas, más ligadas al amor, la sensualidad y la vivencia de la paternidad.

En la Universidad del Valle los temas específicos son:

**Género y literatura.** Esta es una de las líneas de investigación más prolíficas del CEGMS, puesto que el grupo Género, Literatura y Discurso concentra seis profesoras inscritas en la escuela de Estudios Literarios y en la Escuela de Ciencias del Lenguaje. Es importante resaltar el tratamiento de aspectos sociológicos e históricos en sus análisis sobre las relaciones de género, que aparecen en las obras literarias. A ellas, más que la estructura de los textos, les preocupan los imaginarios, las representaciones sociales de las mujeres en obras cumbres de la literatura colombiana como *María* de Jorge Isaacs<sup>35</sup>. Se interesan por las características socio demográficas, por los estereotipos de género que se reproducen en la obra, por la influencia de la cultura patriarcal en la construcción de los personajes, como también en las posibles reivindicaciones de algunas mujeres, que transgreden los ideales femeninos en una época en la que eran muy marcadas las diferencias entre los sexos. Para ello se valen de los documentos de tipo histórico que registran las dinámicas sociales y económicas de ese tiempo, lo que les permite establecer las relaciones entre ficción y realidad en las obras, comparadas con otros textos en los cuales se presentan las dinámicas sociales e ideológicas de la época<sup>36</sup>.

Bajo el mismo lente de análisis, se concentran en determinar las condiciones reales de clase y raza y la influencia de estas características en la forma en que las mujeres asumen los cambios de roles sociales, de acuerdo con el estado civil, su condición sexual o étnica, la propiedad sobre la tierra, entre otras dimensiones culturales y sociales. Ellas detectan en la trama argumentativa las tensiones sociales que evidencia la presentación de las mujeres en público, en actividades cotidianas y en sucesos excepcionales, de acuerdo al ideal femenino del momento histórico en el que discurre la narración<sup>37</sup>.

Son también relevantes los trabajos que realzan la escritura femenina contemporánea y establecen comparaciones entre autoras latinoamericanas e inglesas

---

34 Viveros (2000a; 2000b; 2002; 2004; 2008b); y Viveros y Gutmann (2007).

35 Valcke (2005); y Navia (2005).

36 Cruz (2007).

37 Navia (2001; 2002a).

y que destacan las reflexiones de estas autoras sobre temas que no son tratados por los varones en obras literarias<sup>38</sup>. De este modo, recuperan la narrativa femenina que el canon ha ocultado y encuentran la relevancia que tiene atreverse a escribir sobre aquellos aspectos que no parecen tener interés para un público acostumbrado a consumir otros productos literarios. Un aspecto más que han tratado es la relación entre el género y la práctica religiosa, de acuerdo con los preceptos que indican las escrituras sagradas, en diferentes credos<sup>39</sup>.

Otra contribución al rescate de las mujeres en la literatura se realiza con la publicación de la antología crítica de las poetisas latinoamericanas y la revisión del trabajo de las escritoras de esta región<sup>40</sup>, al hacer una revisión de la literatura femenina más influyente del siglo XIX y destacar las miradas políticas, románticas, sociales de la producción literaria de las mujeres en este siglo; así como dar a conocer su enfoque de la historia de la literatura y los estudios de género, mediante una selección de textos escritos por mujeres (poetisas, dramaturgas o novelistas) y organizados de modo cronológico, con el fin de mostrar al lector la evolución de la escritura femenina y cómo progresivamente ésta va ganando un lugar en un campo casi exclusivo de los hombres. Por último, su aporte también es amplio en el análisis de la literatura femenina producida en Colombia<sup>41</sup>.

**Género y acción colectiva.** En este tema se han estudiado las formas no convencionales de hacer política, poniendo el acento en organizaciones sociales, redes y el movimiento de mujeres. Se ha estudiado la movilización de las colombianas, a partir del análisis de su participación en algunos encuentros feministas latinoamericanos, estableciendo un paralelo entre las reivindicaciones del movimiento feminista con los logros que habrían obtenido las mujeres en los últimos años, teniendo en cuenta los cambios en la legislación, los cargos en el ejecutivo y el ascenso social que disfrutaban a partir de los derechos adquiridos<sup>42</sup>.

En este campo se ha analizado la particularidad de las acciones colectivas que emprenden las mujeres por la paz en Colombia. Desde una perspectiva de género, se establecen las diferencias en los marcos y los repertorios de acción que utilizan; la forma en que tejen redes y constituyen alianzas; así como el modo en que aprovechan las oportunidades políticas, beneficiándose de su condición femenina y el proceso en el que se constituyen en un actor político, que reclama al Estado y a los actores irregulares el respeto de los Derechos Humanos y su participación en los procesos de paz. Estos trabajos hacen contribuciones teóricas y empíricas para interpretar esa nueva forma de activismo por la paz de mujeres con distintas adscripciones e identificaciones. Por último, se sistematiza la experiencia de las Mujeres paz-íficas de Cali y se presenta una interpretación de sus protagonistas sobre el conflicto armado y las posibles salidas del mismo<sup>43</sup>.

En los temas específicos del Centro Interdisciplinario de Estudios en Género de la Universidad de Antioquia –CIEG ubicamos dos: violencia de género y cultura somática.

38 Accorsi (2008); Valcke (2004).

39 Navia (2000; 2002b; 2008).

40 Navia (2009); Valcke (2010).

41 Navia (2007).

42 Ibarra (2007; 2009b); Ibarra y Victoria (2010).

43 Gómez y Zúñiga (2006).

**Violencia de género.** Este tema es abordado a partir de la violencia doméstica entendida como un problema con profundo arraigo cultural, que afecta la calidad de vida de las mujeres. Uno de los propósitos de construir conocimiento sobre este problema es conocer las percepciones de las mujeres frente a dicho fenómeno y explorar las condiciones que las llevan a permanecer o dejar la situación de maltrato, es decir, se analizan los procesos de cambio con relación a las capacidades de respuesta en una experiencia conyugal violenta<sup>44</sup>. En este sentido se han diseñado instrumentos para medir los cambios que experimentan las mujeres que sufren violencia conyugal. A través de estos análisis se problematiza la atención que ofrecen las instituciones, llamando la atención sobre la necesidad de detectar diversos tipos de violencia que no dejan huellas visibles en las víctimas.

La violencia de género también es estudiada en contextos de educación superior, particularmente en la Universidad de Antioquia en los ámbitos académico, laboral y administrativo, develando la estructura social que subyace a las brechas de género, los discursos democráticos y la prevalencia de mecanismos discriminatorios soportados en la carga social de la pertenencia a una larga tradición masculina, nuclear y conservadora como la cultura antioqueña.

**Cultura somática.** Asumiendo como eje central de análisis el cuerpo, se trabaja sobre tres problemas: el primero tiene como actor a mujeres gestantes, a partir de un enfoque antropológico se sitúa la gestación, el parto y el posparto en una dimensión ritual bajo la relación reproducción-cultura; se indaga por las dimensiones de dolor, temor a la muerte, seguridad de la unidad madre-hijo, concepción, control del cuerpo femenino, los roles de género y la prohibición del incesto<sup>45</sup>.

En segundo lugar, están los estudios con adolescentes de la ciudad de Medellín, que intentan develar las motivaciones y significaciones que estos movilizan alrededor de su cuerpo y la función que la motricidad cumple al interior de éstas con el propósito de convocar, especialmente, al sector educativo hacia una re-significación de la relación cuerpo-pedagogía. El concepto de cultura somática ofrece un espacio semántico que permite otorgar al cuerpo una acepción integral como una constante biológica, pero también como un constructo cultural<sup>46</sup>. Finalmente, en relación con el conflicto, se trabaja sobre cuerpo-identidad-miedo y conflicto. Este enfoque se orienta a identificar el miedo encarnado en las prácticas corporales cotidianas de los desplazados y en sus simbolizaciones y expresiones como fenómeno cultural colectivo.

### **3. Metodologías: ¿estamos diseñando nuevas estrategias de investigación, métodos y herramientas para captar las relaciones de género?**

En términos generales, en la producción académica de los tres centros se privilegian los métodos cualitativos, con técnicas como la entrevista, desde el enfoque biográfico. También se ha utilizado el análisis del discurso y el análisis

<sup>44</sup> Giraldo, Jaramillo y Uribe (2001); Jaramillo y Uribe (2000).

<sup>45</sup> Arboleda (2000; 2007); Arboleda, Gallo y Molina (2006).

<sup>46</sup> Arboleda (2008).



documental, recurriendo a fuentes secundarias. No obstante, hay particularidades que merecen resaltarse y que a continuación mostramos

Para rastrear la evolución legislativa de los derechos de las mujeres y la inclusión de la perspectiva de género en leyes, políticas públicas, planes y programas gubernamentales, se privilegia el método del análisis del discurso, la exploración de fuentes históricas –que se encuentran en archivos institucionales y privados–, la interpretación hermenéutica de textos, el análisis de contenido y la descripción de datos estadísticos, que proveen censos y encuestas estatales, generalmente, tomados de otros reportes.

En los estudios sobre mujeres y salud son recurrentes los estudios de caso que aplican cuestionarios, listas de chequeo de síntomas, pruebas para medir estados psicológicos y modelos de constatación. Éstos construyen perfiles socio-demográficos y escalas e indicadores, que se complementan con entrevistas en profundidad y grupos focales. La mayoría de estas técnicas y sus instrumentos han sido probados en el exterior y con su aplicación se pretende comprobar su funcionalidad. También son recurrentes las comparaciones, tomando como referentes los datos de las agencias de cooperación, ONG, organismos internacionales e institucionales. Aunque casi todos los estudios son transversales, sus resultados contribuyen a establecer comparaciones en diferentes épocas. En las pesquisas sobre cultura somática se incorporan propuestas de etnografía reflexiva, así como test y sondeos. Debido a su carácter pedagógico, las propuestas metodológicas de la educación física se apropian en sesiones didácticas para el acompañamiento a los sujetos, especialmente, mujeres.

Como es costumbre en las Ciencias Sociales, las investigaciones son empíricas y recurren a fuentes primarias. Aunque no se plantee de forma explícita, el enfoque teórico metodológico de la mayoría de estos estudios contempla el enfoque biográfico (historias, trayectorias y relatos de vida) como una perspectiva de análisis única, que permite describir lo cotidiano, las prácticas de vida dejadas de lado o ignoradas por las miradas dominantes, la historia de y desde los de abajo. También se resalta la perspectiva del individuo como punto de observación de lo general, en un intento de lectura de lo social desde los sujetos; lo que una vida singular trasluce respecto a un contexto social más amplio. Tal como plantean Ferraroti (1991) y Bertaux (2005), el individuo es un universo singular y es posible conocer lo social a partir de la especificidad de lo individual.

En ese sentido, se hace un uso sociológico del potencial heurístico de la biografía sin despojarla de sus características esenciales: subjetividad, historicidad, proyectando sus indagaciones más allá de la epistemología clásica. Una muestra de lo anterior son los trabajos sobre sexualidad en indígenas y afrodescendientes, mujeres inmigrantes en el servicio doméstico o inmigrantes transnacionales, mujeres y acción colectiva por la paz, mujeres y conflicto armado; mujeres y salud sexual y reproductiva, entre otros.

Los trabajos en psicología social tienen la particularidad de utilizar técnicas de la investigación-acción-participativa, que involucra a los sujetos estudiados para determinar las causas de los problemas y contribuir a resolverlos. Este enfoque ha permitido a los psicólogos sociales responder a sus propias inquietudes sobre su papel en la intervención social. Los estudios sobre educación han apostado por técnicas que involucran la lúdica, para involucrar a los sujetos

estudiados en la construcción de narraciones sobre su experiencia y el análisis de la información.

En el análisis del conflicto armado, desde la perspectiva de sus protagonistas, el principal aprendizaje metodológico ha sido la destreza desplegada para recabar datos en condiciones de alta vulnerabilidad para sus vidas. No sólo porque la confidencialidad de los datos cobra mayor importancia en estos casos, sino por la dificultad de entrevistar a informantes en condiciones de ilegalidad, en los sitios más apartados de la geografía nacional e incluso fuera del país. Por ello, en esta situación se ha triangulado información de fuentes escritas, de relatos a terceros, de entrevistas a desmovilizadas, sindicadas y condenadas por rebelión y a textos autobiográficos. Con relación al seguimiento de los menores en el conflicto armado, es importante el tratamiento de datos agregados que reportan hechos de victimización y que contribuyen a contextualizar las denuncias de las activistas.

En el seguimiento de las acciones colectivas sobresale el uso de la observación participante, mediante el acompañamiento de reuniones y talleres, vigiliadas, rutas, plantones, concentraciones, marchas y mítines en distintos lugares del país, en los que las organizaciones de mujeres despliegan toda serie de actos simbólicos. También se nota el recurso de acudir a los reportes de prensa para construir bases de datos sobre el tipo de acciones y repertorios de acción y para reconstruir el contexto y las oportunidades políticas como la incidencia que éstas tienen en el logro de los objetivos que emprenden. Asimismo, la recopilación de documentos propios de las organizaciones: sus comunicados, informes, fotografías, manifiestos impresos o los virtuales, tanto audiovisuales como sonoros, en los que presentan sus declaraciones y hacen denuncias, son utilizados en el análisis. Haciendo uso de buena parte de las técnicas antes señaladas, otras profesoras han sistematizado experiencias de organizaciones.

En el caso de las publicaciones en el área de literatura y discurso, la mayoría son ensayos que documentan situaciones concretas con datos secundarios, generalmente extraídos de investigaciones recientes que tratan el problema en el país o en el exterior, intentando siempre comentar de forma crítica la información que éstas proporcionan, a partir de argumentos feministas, que recurren al análisis del discurso de un conjunto de autores y sus obras y que se complementa con documentación histórica. Somos conscientes que se requeriría recurrir a otras fuentes de información para conocer mejor la estrategia de investigación en estos estudios.

#### **4. Las perspectivas teóricas en los estudios revisados**

El análisis de las perspectivas teóricas que fundamentan las investigaciones revisadas no pretende establecer categorías exclusivas. Por el contrario, busca crear referentes conceptuales para explicar desde que perspectivas se conoce y profundizar en temas interrelacionados, tales como la verdad, la objetividad y los métodos para alcanzarla. Las epistemologías feministas se aplican a un conjunto heterogéneo de trabajos que abarcan gran diversidad de posturas; que tienen en común controvertir ciertas presuposiciones de la epistemología tradicional, en defensa de la comprensión del contexto social del sujeto cognoscente en la generación de conocimiento. Así, mientras en la epistemología tradicional el sujeto es una abstracción con facultades universales, desde el feminismo el

sujeto del conocimiento es un individuo histórico particular cuya razón, cuerpo, emociones e intereses están constituidos por su contexto histórico concreto.

Según lo anterior, es posible encontrar algunos presupuestos de las epistemologías feministas que guiaron las maneras de acercarse al conocimiento: a) El compromiso político con el cambio social que, desde una perspectiva constructivista, plantea que el patriarcado como organización social se sustenta en las diferencias de género y es resultado de un proceso histórico y social, y no un hecho natural. De ahí que se denuncien las relaciones de dominación basadas en la primacía de lo masculino. b) La reivindicación de la igualdad entre varones y mujeres y la eliminación del patriarcado, a través de la creación de fundamentos para comprender de qué manera las relaciones y prácticas de género se expresan y dan forma a la producción de conocimiento, cómo esas normas y prácticas de producción de conocimiento afectan la vida de las mujeres y están implicadas en los sistemas de opresión, y c) El uso de nuevos métodos de investigación para recuperar la memoria femenina, bajo la premisa de que las voces de las mujeres han sido silenciadas.

Después de la lectura de la producción académica del CIEG, EEG y el CEGMS, no fue fácil clasificarlos en una u otra perspectiva teórica. Salvo en casos excepcionales, sus aportes se inscriben en uno solo de los enfoques del feminismo anglosajón y europeo. Lo que quizás acontezca porque las académicas colombianas no se sientan cómodas ubicando sus objetos de investigación en perspectivas que han sido construidas para analizar realidades distintas a las que interpretan. No obstante, en este ejercicio tratamos de situarlas con las que comparten más criterios, son afines o, por el contrario, mostramos su deslinde y singularidad.

Por el tipo de análisis que proponen, un buen número de estas investigaciones encuentran planteamientos en común con la *teoría feminista del punto de vista*, que exige posicionarse, históricamente, como sujeto subordinado y desde ese lugar entender el modo en que viven la discriminación y la dominación los sujetos que se estudia, cuestionando la concepción de objetividad, planteada por la ciencia tradicional. Harding (1991) reitera que lo femenino y lo masculino son siempre categorías culturales que se producen y aplican dentro de una clase, raza y cultura determinadas, además de considerar la experiencia individual. Lo novedoso no es el estudio de las mujeres, sino que se involucre su mundo cotidiano y su relación con procesos externos. De ese modo, encontramos estudios que tienen como punto de partida las experiencias de las mujeres en distintos niveles, tales como el de la biografía personal, el grupo, comunidad, el contexto cultural y las instituciones sociales.

En el caso del CIEG de la Udea, algunos estudios se interesan por los aspectos subjetivos del consentimiento, la responsabilidad y la culpa que éstas incorporan para afrontar ese escenario de violencia. Se indaga por la relación compleja entre estrés y maltrato, como factores de riesgo para el deterioro de la salud y calidad de vida de las mujeres; se averigua por las técnicas de resolución de conflictos, con el objetivo de determinar la resiliencia y la espiritualidad de las mujeres maltratadas, y por la relación entre corporalidad y motricidad de mujeres gestantes.

En una línea similar a la anterior, en los trabajos sobre la salud de las mujeres del CEGMS, es extendido el uso de teoría de mediano rango, que surge de la perspectiva orientada desde la enfermería al cuidado de los humanos. Esta teoría sostiene que las personas que viven transiciones son más vulnerables a

los riesgos que afectan la salud. También se contempla el modelo de promoción de la salud, que considera la naturaleza multidimensional de las interacciones individuales. Además es recurrente el uso de la fenomenología interpretativa, que reconoce la influencia del contexto en el estado físico y psicológico de las mujeres, así como su vivencia individual. Por último, se destaca el uso del modelo de manejo de síntomas, que contempla las variables que influyen en la experiencia de violencia.

Un segundo enfoque es el *empirismo feminista*, desde el cual se cuestiona el conocimiento individual, al plantear que son las comunidades las que conocen y no las personas individuales y homogéneas, e insiste en el carácter social e interactivo de los conocedores. El conocimiento es una construcción social que involucra relaciones de poder, que deben ser develadas. El sujeto es diverso y la diversidad (género, etnia, clase) actúa en la producción de conocimiento. Algunos estudios del CIEG retoman estos planteamientos para analizar la violencia doméstica, entendiéndola como un problema que afecta la salud de las mujeres. Su foco son los factores que intervienen en el reconocimiento del problema por parte de los agentes de salud y las posibilidades de intervención para mejorar estas deficiencias en la prestación de servicios en el sector.

El tercer enfoque es el *psicodinámico*. Defiende que la diferencia entre hombres y mujeres es consecuencia de un proceso de aprendizaje emocional diferenciado al que éstos son sometidos en la niñez. En esta perspectiva existe el riesgo de caer en el esencialismo, pues a veces supone una naturaleza sexual fija e inmutable. Son frecuentes los estudios sobre violencia contra las mujeres, que parten del presupuesto de la desigualdad sexual. De igual modo, en estudios sobre cultura corporal en adolescentes, en los que se plantea que aspectos como el género, las condiciones económicas, el espacio, el nivel educativo, la edad, son relevantes en la comprensión de una particularidad visible en los usos del cuerpo, desde la clásica definición antropológica y sociológica de lo masculino y lo femenino.

Otros estudios plantean que algunos elementos de la subjetividad impedirían la producción de transformaciones íntimas, consonantes con los cambios sociales conquistados en la lucha política. De manera que las reivindicaciones logradas en lo público no se traducen en la esfera doméstica, familiar y menos en la íntima. En el tema de salud reproductiva se indaga por el significado que tiene la reproducción y la interpretación de las normas de género, que guían las decisiones sobre la descendencia para varones y mujeres, con explicaciones basadas en la teoría fundada y el interaccionismo simbólico. También podrían incluirse aquí los estudios basados en la perspectiva *biologista*. De acuerdo con las ciencias médicas –ginecología, sexología y obstetricia–, se asume que las mujeres son un grupo homogéneo. Éste prima en la línea de investigación salud de las mujeres y en algunos trabajos de cultura somática del CIEG.

El cuarto enfoque incluye la dicotomía *acción y estructura*. Sin mencionarlo explícitamente, se guían por el paradigma estructural-constructivista para reconocer “estructuras objetivas, independientes de la conciencia y de la voluntad de los agentes que son capaces de orientar o de coaccionar sus prácticas o representaciones” (Bourdieu 1992:127). Asimismo, se basan en la definición de estructura de Giddens (1995), que se refiere a las reglas y recursos que en la reproducción social ligan tiempo y espacio, dándole formas de matrices que gobiernan la

transformación social. La estructura es, a la vez, resultado y medio de la conformación de las prácticas sociales. Es constructivista, por la convicción de que hay una génesis social de una parte de los esquemas de percepción, pensamiento y acción, constitutivos de lo que Bourdieu denomina *hábitus* (Bourdieu 1992).

Lo anterior promueve una posición sustentada en la premisa de que la realidad es construida y que los factores estructurales tienen amplia influencia en los modos de conocer. Se reconoce la existencia de un nivel estructural construido por los sistemas de poder (lo macro), a la vez que estructurante, influye, le da forma al sujeto, (lo micro) y permite “desentrañar aquellas propiedades que no se presentan a primera vista y que son relacionales, en el entendido que tan solo existe(n) en y a través de la relación con otras propiedades” (Bourdieu 1992,16). Así, el abordaje propuesto incluye el análisis de la interrelación entre la posición social que ocupa la mujer, sus condiciones de vida, los obstáculos, las oportunidades, los conocimientos y las elecciones que toma.

El análisis de los fenómenos ligados al desarrollo de la conciencia y experiencia situada, reconoce las imbricadas relaciones entre individuo-sociedad, acción y estructura, procesos de socialización y subjetivación y es abordado desde el enfoque post estructuralista, que permite definir el peso de la estructura en la aceptación del dominio del patriarcado y la hetero normatividad. Al mismo tiempo, se profundiza en la importancia de los procesos de individuación que ponen en tensión dicha estructura. Un ejemplo de lo anterior tiene que ver con la visibilización de las minorías sexuales, las nuevas masculinidades y feminidades y su incorporación a los movimientos sociales. Es posible encontrar estudios que presentan a las mujeres como víctimas del sistema de salud, de sus cónyuges y de la sociedad en general. Por otro lado, están los que no conciben al individuo como una causa determinada por estos procesos estructurales y muestran cómo su capacidad de agencia incide en la construcción de su trayectoria de vida y procesos sociales. Las mujeres se presentan como agentes de cambio con subjetividades diferenciadas. Por ejemplo, los trabajos sobre las mujeres y la acción colectiva, las mujeres guerrilleras, mujeres desplazadas. Varios de estos análisis utilizan referentes dicotómicos como público/privado, heterosexual/homosexual, urbano/rural, masculino/ femenino, para desestabilizar categorías hegemónicas o proponer la pesquisa de otros problemas desde la perspectiva de género.

Esta categoría comprende estudios que destacan la importancia de los procesos de individuación que ponen en tensión las estructuras antes descritas, que le permiten al sujeto afirmarse frente al medio y no ser mera representación de un orden social exterior a él. Esta perspectiva se fundamenta en el enfoque psicoanalítico que se propone abordar la subjetividad con relación a la producción de feminidades, respecto a las teorías del inconsciente freudianas y lacanianas, haciendo énfasis en la perspectiva del sujeto.

En quinto lugar aparece el *enfoque psicosocial-cognitivo*, que intenta captar las relaciones entre salud mental y afecciones psicológicas de las mujeres, producto de la violencia doméstica que padecen. Lo psicosocial se entiende como el mundo de interacciones que resultan del entramado de lo subjetivo (individual, familiar, grupal y comunitario) con factores procedentes del ámbito externo (cultural, político, económico, normativo, relacional). Estas interacciones tienen efectos en el modo en que se afronta y se configura la realidad, entendiendo que

hay una reverberación de causalidad mutua entre lo individual y lo colectivo, lo objetivo y lo subjetivo.

Se indaga por las representaciones socioculturales de los senos y su influencia en la salud mental de las mujeres, bajo la premisa de que éstos son un signo de feminidad, fundamental en la configuración de la autoimagen femenina y en el cumplimiento de los estereotipos sexuales que define cada cultura. Se considera que las representaciones sociales están mediadas por las estructuras de género para abordar el erotismo en la pareja ubicándolo, al igual que la sexualidad, en el plano de la subjetividad definida por la “posición de género”. Es decir, por los comportamientos que hombres y mujeres asumen de acuerdo con las significaciones de lo femenino y lo masculino.

En sexto lugar se destaca el uso de la *interseccionalidad*, como perspectiva y paradigma analítico-conceptual, que parte de las propuestas del feminismo negro y del conocimiento situado. En el CIEG se analizan los problemas desde la intersección de las categorías género, raza, etnia, ciclo de vida y clase social. Se preguntan por la vida social y la construcción de subjetividades desde múltiples dimensiones. La interseccionalidad se recoge como un enfoque para comprender procesos sociales. Por ejemplo, en los estudios sobre la familia se hace énfasis en la maternidad y la paternidad, identificando las representaciones sociales. Se considera la familia como una institución definida por relaciones de poder y la maternidad como un concepto triádico que incluye la progeñe y la paternidad. Del mismo modo, las identidades se consideran construcciones sociales, culturales e históricas.

Un enfoque que tiene cierta solidez teórica en el CIEG es el de la *cultura somática, género y sexualidad*, el cual propone a la cultura somática como un campo interdisciplinario que explora la relación entre el cuerpo y la cultura. Sus análisis incorporan cinco dimensiones de la cultura corporal: salud, sexualidad, estética, productividad y motricidad. El género y la sexualidad se abordan a través de la construcción de la masculinidad y la feminidad, en roles que construyen la corporalidad de los individuos. Entre estos trabajos aparece el de la cultura corporal en adolescentes de Medellín, que concibe el cuerpo como una constante biológica y un constructo cultural y el estudio de los escenarios de conflicto en el que discurre el desplazamiento en Medellín.

En el área de literatura y discurso la teoría no es explícita, quizás por la propia naturaleza de la investigación que allí se realiza. No obstante, cuando remiten a planteamientos teóricos, se refieren a teorías feministas o teorías literarias del género, así como al análisis del discurso que muchas veces está ligado a ellas. Se recurre en mayor medida al uso de la teoría substantiva y al uso de definiciones operativas. Usualmente, sus análisis son reflexivos y versan sobre la producción de mujeres reconocidas como personajes históricos y de escritoras contemporáneas.

En esta línea se destaca el aporte de Gabriela Castellanos a la discusión teórico-conceptual sobre las principales categorías que utiliza el análisis con perspectiva de género: *sexo, género y feminismo*. En sus debates utiliza referencias bibliográficas del feminismo anglosajón y europeo, que le permiten criticar esos enfoques e incorporar sus propias incursiones teóricas. Sus ensayos, plantean discusiones sobre nuevos problemas y la reaparición de tendencias misóginas y homofóbicas. Desde su compromiso político, reconoce la polarización entre

la igualdad o la diferencia y destaca que estas tendencias hiper-simplifican el accionar feminista y se convierten en un obstáculo para articular esfuerzos que permitan el logro de los objetivos feministas.

En el análisis de la participación política disruptiva predomina el enfoque del proceso político (McAdam, Tarrow y Tilly 2005) ampliado con la perspectiva de la identidad del actor de Alain Touraine (1987) y sin dejar de lado las contribuciones de Nancy Fraser (1997) sobre el dilema redistribución /reconocimiento en el movimiento de mujeres y feminista. Este acercamiento incorpora la perspectiva de género en el análisis de las complejas interacciones en la acción colectiva por la defensa de los Derechos Humanos y la paz en Colombia; estudia la subjetividad, la politización de las identidades y las nuevas formas de movilización que promueven las mujeres. En el estudio de los logros políticos del movimiento, pero sobre todo de la promoción de la igualdad de género y los derechos de las mujeres, se utiliza el enfoque del *mainstreaming* o transversalidad de género, definida por Naciones Unidas para evaluar los avances en la construcción de una sociedad igualitaria. Se caracteriza por la incorporación de la perspectiva feminista, que da cuenta de las desigualdades existentes por razones sexuales y propone la equidad de género como un referente analítico de los derechos y las políticas públicas que los materializan. El interés recae en los derechos sexuales y reproductivos, la igualdad política, el ejercicio de la ciudadanía y las acciones afirmativas.

Una perspectiva que gana fuerza por su adaptación al análisis de problemas locales es la poscolonial, subalterna o del Tercer Mundo, que se opone a los feminismos del Primer Mundo y propone un enfoque contrahegemónico para analizar la relación entre los distintos sistemas de dominación: sexismo, racismo, heteronormatividad, clasismo. El centro de la reflexión es el sujeto, que ocupa posiciones múltiples, distribuidas en diversos ejes de diferencia y atravesado por discursos y prácticas, a menudo contradictorias.

Ligado a ésta, resalta el uso de un enfoque más convencional, sobre la movilidad social y el blanqueamiento cultural, que retoma los aportes de Bourdieu respecto de la reproducción social de la dominación de género y de las desigualdades en escenarios educativos. Adquiere importancia la interrelación con la categoría de origen social, para demostrar las constricciones o aperturas de y hacia ciertas clases sociales, ya sea para permanecer o para desertar de ellas. A la par, se hace claridad sobre las restricciones políticas y culturales impuestas a indígenas y afrodescendientes para participar en contextos masculinizados, que crean y refuerzan condiciones clasistas y sexistas. O los condicionamientos de una movilidad social mediada por procesos de blanqueamiento, que implican el cruce racial y la aculturación en los hábitos hegemónicos. También se ahonda en los procesos de feminización de las ciencias duras, en contextos académicos androcéntricos.

Respecto al tratamiento de la discriminación y de las lógicas que operan en su producción, sobresalen los estudios cuyos sujetos de investigación son principalmente sectores sociales oprimidos, como afrocolombianos, mujeres y homosexuales. Son notables los aportes de quienes han rastreado, desde una perspectiva histórica, el proceso de edificación del patriarcado y la discriminación de género, desde la Colonia hasta nuestros días. Por último, resaltan algunos trabajos que dan cuenta de las condiciones de la discriminación, haciendo énfasis en las lógicas que mueven a los agentes que la reproducen: funcionarios

y profesionales liberales. Teniendo en cuenta la herencia epistemológica del feminismo negro, la producción feminista y con perspectiva de género, retoman elementos del relativismo cultural.

De las investigaciones sobre trabajo se deriva un gran aporte a las batallas jurídicas de las trabajadoras domésticas y de servicios de cuidado por el reconocimiento de los saberes y calificaciones propias de sus oficios. En esas pesquisas se utiliza el aparato teórico de la reflexividad del sujeto de Anthony Giddens (1995), que sirve para desentrañar cómo la invisibilidad del trabajo de cuidado está ligada a su naturalización como actividad femenina y para denunciar el silencio conceptual de la teoría económica, la sociología del trabajo y las estadísticas oficiales, que al desconocer su existencia niegan su valor social.

## 5. Reflexiones polémicas

La investigación que realizan las profesoras de estos centros responde a las inquietudes que el feminismo académico y el movimiento feminista y de mujeres, global y local, demandan, al tiempo que contribuye a consolidar un campo disciplinar institucionalizado en las universidades, que no ha estado exento de tensiones para posicionarse en la universidad colombiana. La revisión de toda esta producción nos permitió reconocer la importancia del contexto en que se producen estos estudios y la capacidad de sus integrantes para detectar nuevos problemas y formas de estudiar viejos asuntos que eran tratados de manera convencional y desde perspectivas poco apropiadas para dar cuenta de su complejidad. Por ejemplo, el proceso de reconocimiento legal de los derechos de las mujeres, mediado por la promulgación de leyes y políticas públicas, impulsa investigaciones que no sólo evalúan el logro de las metas, sino los discursos de género que éstas reproducen.

La agrupación de temas y problemas a través de categorías que permitieran la inclusión de los intereses de las y los investigadores ha sido una tarea ardua y difícil debido a su gran variedad y, además, porque entre unos y otros se yuxtaponen. Sin embargo, en este recorrido preliminar podemos establecer que bajo la perspectiva de género se investiga sobre hombres y mujeres, y sobre mujeres exclusivamente. Los temas y problemas de conocimiento se trabajan para producir conocimiento y para la acción, lo cual refleja una característica fundamental de las epistemologías feministas y de género: el conocimiento no debe estar escindido de la acción. Cada tema y perspectiva de trabajo apunta a contribuir a la transformación de las realidades de subordinación y dominio que se dan en las sociedades patriarcales. La forma como están planteados los temas y problemas de conocimiento permiten develar sujetos situados y diversos en los que confluyen género, etnia, clase como categorías estructurantes.

Con relación a cómo se está produciendo conocimiento con perspectiva de género o feminista, por los y las investigadoras (es) de los tres centros que analizamos, planteamos que en esta aproximación preliminar no encontramos teorías, métodos y técnicas específicas y distintivas en la producción de conocimiento. Identificamos un uso diferente de esas teorías, métodos y técnicas tradicionales. Por ejemplo, las investigaciones feministas y con perspectiva de género analizan aspectos que para los investigadores tradicionales no tienen



relevancia, como son los pensamientos de las entrevistadas sobre sus propias vidas. Las teorías se transversalizan con la diversidad que implican las categorías de género, etnia y clase. Tanto teorías como métodos y técnicas se sitúan en contextos históricos, sociales y culturales específicos.

En cierto sentido, las explicaciones que se han suministrado en los materiales revisados en esta investigación, permiten plantear que las docentes de estos centros proporcionan miradas diferentes a las que sus propias disciplinas ofrecían del mundo social. Quizás la introducción de la categoría de género haya sido una de las principales herramientas para evidenciar la existencia de símbolos y valores culturales en las relaciones de poder, establecidas entre hombres y mujeres.

Aunque son más las fortalezas de estos estudios, quizás una de las principales debilidades de los mismos es la poca comparación que hacen con situaciones similares de países de la región. Incluso entre ciudades del país. Asimismo, hay pocos estudios nacionales; a pesar que varios títulos indican problemáticas amplias, la mayoría de los estudios son localizados.

Estas críticas, que además nos involucran como integrantes del CEGMS, intentan propiciar un mayor diálogo entre nosotras, además de invitar a quienes utilizan la perspectiva de género a superar las censuras que imponen sus propias disciplinas, para inmiscuirse en temas que parecen vedados, superficiales o intrascendentes. Quizás sea aventurado decirlo, pero es probable que todavía tengamos temor a posicionarnos en el campo científico.

## Referencias bibliográficas

- Bertaux, Daniel. *Los relatos de vida*. Barcelona: Península, 2005.
- Blanché, Robert. *La epistemología*. Barcelona: Oikos Tau Ediciones, 1973.
- Bourdieu, Pierre. «Thinking About Limits». En *Cultural Theory and Cultural Change*, editado por Mike Featherstone, 37-49. London: Sage, 1992.
- Bunge, Mario. *La investigación científica: su estrategia y filosofía*. Barcelona: Ariel, 1986.
- Chodorow, Nancy. *The Reproduction of mothering*. California: California University Press, 1999.
- Curiel, Ochy. «Crítica poscolonial desde las prácticas políticas del feminismo antirracista». *Nómadas*, No. 26, 2007: 92-101.
- Estrada, Angela. «Los estudios de género en Colombia. Entre los límites y las posibilidades». *Nómadas*, No. 6, 1997. Último acceso 20 junio de 2012, [http://www.ucecentral.edu.co/images/stories/iesco/revista\\_nomadas/6/nomadas\\_6\\_3\\_los\\_estudios.pdf](http://www.ucecentral.edu.co/images/stories/iesco/revista_nomadas/6/nomadas_6_3_los_estudios.pdf)
- Ferrarotti, Franco. *La historia y lo cotidiano*. Barcelona: Península, 1991.
- Fraser, Nancy. *Iustitia interrupta*. Bogotá: Siglo del Hombre Editores, Universidad de los Andes, 1997.
- Fox, Evelyn. *Reflections on Gender and Science*. New Haven: Yale University Press, 1985.
- Fuller, Norma. «Los estudios de género en el ámbito sudamericano». Publicación Enero 1 de 2000. Último acceso 28 de abril de 2011, <http://inicia.es/de/cgarciam/Fuller.html>

- Giddens, Anthony. *La construcción de la sociedad*. Buenos Aires: Amorrortu editores, 1995.
- González, Marta y Eulalia Pérez. «Ciencia, Tecnología y Género». *Revista Iberoamericana de ciencia tecnología e innovación*, No. 2, 2002. Último acceso 20 de julio de 2012, <http://www.oei.es/revistactsi/numero2/varios2.htm>
- Grasswick, Heidi. «Feminist Social Epistemology». *The Stanfors Encyclopedia of Philosophy*, 2008. Último acceso 30 de septiembre de 2011, <http://plato.stanford.edu/archives/fall2008/entries/feminist-social-epistemology/>
- Guzmán, Maricela y Augusto Pérez. «Las epistemologías feministas y la teoría de género. Cuestionando su carga ideológica y política versus resolución de problemas concretos en la investigación científica». *Revista Cinta de Moebio*, No. 22, 2005. Último acceso 20 de julio de 2012, <http://www2.facso.uchile.cl/publicaciones/moebio/22/guzman.htm>
- Haraway, Donna. *Primate Visions: Gender, Race, and Nature in the World of Modern Science*. Londres: Routledge, 1995.
- Harding, Sandra. *Whose Science? Whose Knowledge?: Thinking from Women's Lives*. New York: Cornell University, 1991.
- \_\_\_\_\_. «Después del eurocentrismo: desafíos para la investigación feminista en Occidente». En *Feminismo, ciencia y transformación social*, editado por Cándida Martínez, 13-30. España: Universidad de Granada; Servicio de Publicaciones, 1995.
- Hartsock, Nancy. «The Feminist Standpoint: Developing the Ground for a Specifically Feminist Historical Materialism». En *Discovering Reality: Feminist Perspectives on Metaphysics, Epistemology, Methodology and Philosophy of Science*, editado por Nancy Harding y Merrill Hintikka, 283-310. Dordrecht: Reidel, 1983.
- Jaramillo, Luis. «¿Qué es la epistemología?». *Revista Cinta de Moebio*, No. 18, 2003. Último acceso 19 de julio de 2012, <http://www2.facso.uchile.cl/publicaciones/moebio/18/jaramillo.htm>
- Jiménez, Absalón. «El estado del arte en la investigación en las ciencias sociales». En *La práctica investigativa en ciencias sociales*, editado por Absalón Jiménez y Alfonso Torres, 29-42. Bogotá: Universidad Pedagógica Nacional, 2006.
- León, Magdalena. «Tensiones presentes en los estudios de género». En *Género, mujeres y saberes*, editado por Mara Viveros, 23-46. Bogotá: Universidad Nacional de Colombia, 2007.
- Longino, Helen. *Science as Social Knowledge: Values and Objectivity in Scientific Inquiry*. Princeton: Princeton University Press, 1990.
- \_\_\_\_\_. «Subjects, Power and Knowledge: Description and Prescription». En *Feminist Epistemologies*, editado por Linda Alcoff y Elizabeth Potter, 101-120. New York: Routledge, 1993.
- McAdam Doug, Sydney Tarrow y Charles Tilly. *Dinámica de la contienda política*. Barcelona: Hacer editorial, 2005.
- Nelson, Lynn. *Who Knows? From Quine to Feminist Empiricism*. Philadelphia: Temple University Press, 1990.
- \_\_\_\_\_. «Epistemological Communities». En *Feminist Epistemologies*, editado por Linda Alcoff y Elizabeth Potter, 121-159. Nueva York: Routledge, 1993.
- Rose, Hilary. «Hand, brain, and heart: A feminist epistemology for the natural sciences». *Signs: Journal of Women in Culture and Society*, Vol. 9, No. 1, 1983: 73-90.

- Smith, Dorothy. «Women's Perspective as a Radical Critique of Sociology». *Sociological Inquiry*, Vol. 44, No. 1, 1974: 7-13.
- Sousa, Boaventura de. *Una epistemología del sur*. México: Clacso- Siglo XXI, 2009.
- Torres, Alfonso. *El planteamiento de problemas de investigación social*. Bogotá: Universidad Pedagógica Nacional-Icfes, 2001.
- Touraine, Alain. *El regreso del actor*. Buenos Aires: Universitaria, 1987.

## Fuentes bibliográficas

- Accorsi, Simone. «Buscando la escritura: crítica literaria y feminismo». *Poligramas*, No. 30, 2008: 77-92.
- Arango, Luz Gabriela. «¿Equidad de género? ¿Equidad social? Una mirada desde la educación y el trabajo». *Observatorio de Coyuntura Socioeconómica*, No.14, 2002: 1-20.
- \_\_\_\_\_. «Género e Ingeniería: la identidad profesional en discusión». *Revista colombiana de antropología*, Vol. 42, 2006a: 129-154.
- \_\_\_\_\_. *Jóvenes en la universidad. Género, clase e identidad profesional*. Colombia: Universidad Nacional de Colombia, Siglo del Hombre Editores, 2006b.
- \_\_\_\_\_. «Género e identidad en el trabajo de cuidado». En *Trabajo, identidad y acción colectiva*, editado por Enrique de la Garza y Julio Neffa, 81-108. México: Plaza y Valdés, 2010.
- Arboleda, Rubiela. «Cultura somática, aproximación conceptual». En *Naturaleza y cultura*. Medellín: Biogénesis. 2000.
- \_\_\_\_\_. «El cuerpo del desplazamiento, una retórica de ciudadanía. El caso de Macondo». En *Educación, cuerpo y ciudad. El cuerpo en las interacciones e instituciones sociales*, editado por William Moreno y Sandra Pulido, 167-195. Medellín: Funámbulos Editores-Universidad de Antioquia, 2007.
- \_\_\_\_\_. «Las expresiones motrices, una representación. Hacia una configuración del campo académico». *Revista Digital Buenos Aires*, Año 13, No. 119, 2008: 71-87.
- \_\_\_\_\_, Luz Elena Gallo y Cecilia Molina. *Motricidad y gestación*. Armenia: Editorial Kinesis, 2006.
- Arzuaga, María Angélica, Diva Jaramillo, Martha Palacio y Tulia Uribe. «¿Un fin o un medio? Contexto en el que se decide la reproducción». *Index de Enfermería*, Vol. 14, No. 50, 2005: 20-24.
- \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ y \_\_\_\_\_. «Control de la reproducción como resultado de decisiones seguras o riesgosas». *Investigación y Educación en Enfermería*, Vol. 24, No.2, 2006: 40-47.
- Canaval, Gladys. *Salud de la Mujer: un desafío para el cuidado y un compromiso de todos*. Cali: Universidad del Valle, 2010.
- Castellanos, Gabriela. «Los derechos humanos de las mujeres y las nuevas concepciones de las identidades: igualdad, diferencia y performatividad». En *Textos y prácticas de género*, 13-37. Colombia: La Manzana de la Discordia, 2004.
- \_\_\_\_\_. *Decimos, hacemos, somos. Discurso, identidades de género y sexualidades*. Colombia: Universidad del Valle, 2010.
- Cruz, Mery. «Primeras aproximaciones a la literatura femenina de la región del Valle del Cauca». En *Buscando la escritura: una cuestión de identidad*, editado

- por Simone Accorsi, Giobanna Buenahora y Vilma Penagos, 177-198. Cali: Universidad del Valle, 2007.
- Fernández, Sara. «La atención de los varones en el espacio público de la salud en México D.F.. Desde la mirada género sensible y socio sanitaria». *Revista Gerencia y políticas de salud*, Vol. 7, No. 14, 2008: 73-86.
- Giraldo, Claudia, Diva Jaramillo y Tulia Uribe. «Violencia conyugal». En *Balance de los estudios sobre violencia en Antioquia*, editado por Pablo Angarita, 237-253. Medellín: Universidad de Antioquia, 2001.
- Gómez, Rocío y Miriam Zúñiga. *Mujeres Paz-íficas: la paz escrita en cuerpo de mujer*. Cali: Universidad del Valle, 2006.
- Hernández, Gloria, Judith Botero, María de los Ángeles Martínez y Sara Fernández. *¡Alba Lucía libre!: por el derecho al derecho*. Medellín: Red Colombiana de Mujeres por los Derechos Sexuales y Reproductivos, 2003.
- Ibarra, María Eugenia. *Transformaciones identitarias de las mujeres como resultado de su participación en política en las guerrillas y en las acciones colectivas por la paz en Colombia*. Tesis doctoral. Madrid: Universidad Complutense de Madrid, 2007.
- \_\_\_\_\_. *Mujeres e insurrección en Colombia*. Cali: Sello Javeriano, 2009a.
- \_\_\_\_\_. «Mujeres y cultura de paz en Colombia». En *Víctimas invisibles, conflicto armado y resistencia civil*, editado por David Bondía y Manuel Muñoz, 285-314. Barcelona: Huygens, 2009b.
- \_\_\_\_\_ y María Irene Victoria. «Movilizaciones de mujeres en contra de la violencia de género en Colombia». *Perspectivas Internacionales*, Vol. 6, No. 1, 2010: 247-273.
- Jaramillo, Diva y Tulia Uribe. «Del laberinto a la luz: el proceso de cambio que viven las mujeres en una experiencia conyugal violenta». *Index de Enfermería*, Vol. 9, No. 30, 2000: 12-16.
- \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ y Clara Victoria Giraldo. *El erotismo en la pareja: una negociación silenciosa*. Medellín: Universidad de Antioquia, 2006.
- León, Magdalena. «Propiedad e igualdad de género: sesgos en la herencia para hijas, esposas y viudas». En *Ética: masculinidades y feminidades*, editado por Yolanda Puyana y Ángela Robledo, 217-259. Bogotá: Facultad de Ciencias Humanas, CES, Unal, 2000.
- \_\_\_\_\_. «Derechos de propiedad, herencia de las esposas e igualdad de género: aspectos comparativos entre Brasil e Hispanoamérica». *Revista Estudios Feministas*, Vol. 9, No. 2, 2001: 233-459.
- \_\_\_\_\_. «The Gender Gap: Land in Latin America». *Colombia World Development*, Vol. 31, No. 6, 2003: 925-947.
- \_\_\_\_\_. «Reflexiones para un debate en los estudios de género». En *Pensar (en) género. Teoría y práctica para nuevas cartografías del cuerpo*, 75-92. Bogotá: Pontificia Universidad Javeriana, 2004.
- \_\_\_\_\_. «Neutralidad de género y políticas públicas en las reformas agrarias de América Latina». *Nómadas* Vol. 24, No.1, 2006: 44-53.
- \_\_\_\_\_. «Tensiones presentes en los estudios de género». En *Género, mujeres y saberes en América Latina. Entre el movimiento social, la academia y el Estado*, editado por Luz Gabriela Arango y Yolanda Puyana, 23-46. Bogotá: Unal, 2007.

- \_\_\_\_\_ y Carmen Deere. *Género, propiedad y empoderamiento: tierra, Estado y mercado en América Latina*. Bogotá: Universidad Nacional de Colombia, 2000.
- \_\_\_\_\_ y Jimena Holguín. «La cuota sola no basta: El caso de Colombia». En *Nadando contra la corriente: Las mujeres y las cuotas políticas en los países andinos*, Magdalena León, 27-41. Quito: FLACSO-Ecuador, 2005.
- Londoño, Martha. «Políticas públicas para las mujeres en Colombia. Interlocución Movimiento de mujeres- Estado-Movimiento de mujeres». En *Sujetos femeninos y masculinos*, editado por Gabriela Castellanos y Simone Accorsi, 129-165. Colombia: CEGMS, Universidad del Valle, 2001.
- Meertens, Donny. «Reflexiones éticas, metodológicas y conceptuales sobre investigación en desplazamiento y género». En *Investigación y desplazamiento forzado: Reflexiones éticas y metodológicas*, editado por Martha Bello, 112-124. Colombia: Colciencias, 2006.
- \_\_\_\_\_. «El género de la seguridad humana: paradigmas, políticas y dinámicas sociales en torno al desplazamiento forzado». En *Género, mujeres y saberes en América Latina*, de Donny Meertens, Magdalena León, Teresa Valdés y otras, 219-237. Colombia: Universidad Nacional de Colombia, 2007.
- \_\_\_\_\_. *Desplazamiento en Colombia. Prevenir, asistir, transformar. El papel de la Cooperación Internacional e Iniciativas locales*. Colombia: La Carreta Editores, 2010a.
- \_\_\_\_\_. «Forced displacement and women's security in Colombia». *United States Disasters*, Vol. 34, No. 2, 2010b: 147-164.
- Motta, Nancy. «Mujer, ambiente y desarrollo. Una aproximación epistemológica al caso vallecaucano». En *Sujetos femeninos y masculinos*, editado por Gabriela Castellanos y Simone Accorsi, 107-128. Cali: CEGMS, Universidad del Valle, 2001.
- \_\_\_\_\_. *Gramática ritual. Territorio, poblamiento e identidad afropacífico*. Cali: Universidad del Valle, 2005.
- Navia, Carmiña. *La mujer en la biblia. Opresión y liberación*. Ecuador: Edicay, 2000.
- \_\_\_\_\_. «De Dolores a Sayonara, una mirada a narradoras colombianas». *Poli-gramas*, No. 17, 2001: 115-133.
- \_\_\_\_\_. «Hispanoamérica: una tradición literaria femenina». *Poligramas*, No. 18, 2002a: 69-76.
- \_\_\_\_\_. *Jesús de Nazaret, miradas femeninas*. Ecuador: Tierra Nueva, 2002b.
- \_\_\_\_\_. «María, una lectura desde los subalternos». *Poligramas*, No. 23, 2005: 31-54.
- \_\_\_\_\_. *La narrativa femenina en Colombia*. Colombia: Universidad del Valle, 2007.
- \_\_\_\_\_. *Dios en carne de mujer*. Colombia: Merlín, 2008.
- \_\_\_\_\_. *Poetas latinoamericanas, una antología crítica*. Colombia: Universidad del Valle, 2009.
- Obando, Olga. «Una política pública de mujer con perspectiva de género». *Cuadernos de Administración*, Vol. 22, No. 36-37, 2007: 317-340.
- \_\_\_\_\_. «Subjetividades juveniles en contextos de conflicto armado», En *Psicología social crítica: aportes y aplicaciones sobre el lenguaje, ciudadanía, convivencia, espacio público, género y subjetividad*, editado por Olga Obando, 211-245. Colombia: Universidad del Valle, 2010.

- Peláez, Margarita y Luz Stella Rodas. *Política de género en el Estado colombiano: un camino de conquistas sociales*. Medellín: Universidad de Antioquia, 2002.
- Penagos, Gloria. «Disfunciones sexuales femeninas en el climaterio». *Revista Colombiana de Menopausia*, Vol. 7, No.1, 2001: 71-87.
- Posso, Jeanny. *La inserción laboral de las mujeres inmigrantes en el servicio doméstico de la ciudad de Cali*. Cali: Universidad del Valle, 2008.
- Puyana, Yolanda. «¿Es lo mismo ser mujer que ser madre?». En *Ética: masculinidades y feminidades*, editado por Ángela Robledo y Yolanda Puyana, 89-126. Colombia: Centro de Estudios Sociales-CES, 2002.
- \_\_\_\_\_. (ed). *Padres y madres en cinco ciudades colombianas: cambios y permanencias*. Colombia: Almudena, 2003.
- \_\_\_\_\_. «Los cambios en la paternidad y maternidad y las formas tradicionales de castigo». En *Derechos de los niños y las niñas: debates, realidades y perspectivas de la infancia*, editado por Ernesto Durán y María Torrado, 301-314. Colombia: Centro de Estudios Sociales-CES, 2007.
- \_\_\_\_\_. y Claudia Mosquera. «Traer hijos o hijas al mundo: significados culturales de la paternidad y la maternidad». *Revista Latinoamericana de Ciencias Sociales, Niñez y Juventud*, Vol. 3, No.1, 2005: 111-140.
- \_\_\_\_\_. y María Himelda Ramírez. *Familias, cambios y estrategias*. Colombia: Centro de Estudios Sociales-CES, 2007.
- \_\_\_\_\_. Ayda Mota, y Adriana Viviel Castellanos. *Entre aquí y allá. Las familias transnacionales*. Bogotá: Universidad Nacional de Colombia, 2009.
- Rodríguez, Alba Nubia. «Entre el compromiso y la huida. Mujeres militantes en los grupos insurgentes colombianos». *Revista Amnis de la Université de Bretagne Occidentale*, No. 8, 2008: 283-296.
- \_\_\_\_\_. *Acción colectiva, violencia política y género: el análisis de las organizaciones insurgentes político-militares en Colombia: el Ejército de Liberación Nacional (ELN) actor de referencia*. Madrid: Universidad Complutense de Madrid, Tesis doctoral de sociología, 2009.
- Valcke, Cristina. «Al margen del canon. El encuentro de mujeres poetisas colombianas ¿Un acontecimiento literario?». En *Género y literatura en debate*, editado por Simone Accorsi, 101-119. Colombia: Universidad del Valle, 2004.
- \_\_\_\_\_. «Las mujeres en María». *Poligramas*, No. 23, 2005: 199-222.
- \_\_\_\_\_. *Perspectiva de género en la Literatura Latinoamericana*. Colombia: Facultad de Humanidades, Universidad del Valle, 2010.
- Viveros, Mara. «Dionisios negros. corporalidad, sexualidad y orden socio racial en Colombia». En *¿Mestizo yo?*, editado por Mario Figueroa, Sanmiguel Ardilla y Olga Restrepo, 95-130. Bogotá: UNAL, CES, Facultad de Ciencias Humanas, 2000a.
- \_\_\_\_\_. «Paternidades y masculinidades en el contexto colombiano contemporáneo. Perspectivas teóricas y analíticas». En *Paternidades en América Latina*, editado por Norma Fuller, 91-129. Perú: Fondo Editorial 2000, Pontificia Universidad Católica del Perú, 2000b.
- \_\_\_\_\_. *De quebradores y cumplidores: sobre hombres masculinidades y relaciones de género en Colombia*. Bogotá: Universidad Nacional de Colombia, 2002.
- \_\_\_\_\_. «Identidades masculinas en Colombia: una lectura relacional». En *Debates sobre el sujeto. perspectivas contemporáneas*, editado por María Cristina

Laverde, Gisela Daza y Mónica Zuleta, 217-231. Bogotá: Siglo del Hombre Editores, 2004.

\_\_\_\_\_. «Identidades racializadas y sexualidades en América Latina». En *Raza, etnicidad y sexualidades. Ciudadanía y multiculturalismo en América Latina*, editado por Peter Wade, Fernando Urrea y Mara Viveros, 17-40. Colombia: Universidad del Valle/Universidad Nacional de Colombia/ Universidad del Estado de Rio de Janeiro, 2008a.

\_\_\_\_\_. «Teorías feministas y estudios sobre varones y masculinidades. Dilemas y desafíos recientes». En *Masculinidades. El juego de género de los hombres en el que participan las mujeres*, editado por Juan Carlos Ramírez y Griselda Uribe, 25-42. México: Plaza y Valdés, 2008b.

\_\_\_\_\_ y Matthew Gutmann. «Masculinidades en América Latina». En *Tratado de psicología social: perspectivas socioculturales*, editado por Miguel Aguilar y Anne Reid, 96-120. Barcelona: Anthropos, 2007.

\_\_\_\_\_, Donny Meertens y Luz Gabriela Arango. «Discriminación étnico-racial, desplazamiento y género en los procesos identitarios de la población “negra” en sectores populares de Bogotá». En *Pobreza, Exclusión social y discriminación étnico-racial en América Latina y el Caribe*, editado por María Zabala, 181-214. Bogotá: Siglo del Hombre Editores, CLACSO, 2008.

# Las cocineras de *La Capital*. Lectoras, amas de casa, ecónomas, consumidoras y saberes femeninos: una experiencia rosarina (1930-1945)<sup>1</sup>

*La Capital's Female Cooks. Readers, Housewives, Ecónomas, Consumers and Feminine Knowledges: an Experience in Rosario (1930-1945)*

*As cozinheiras de La Capital. Leitoras, donas de casa, ecónomas, consumidoras e saberes femininos: uma experiência em Rosario (1930-1945)*

**Paula Caldo**

Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Tecnológicas (Conicet), y  
Universidad Nacional de Rosario, Rosario-Argentina  
paulacaldo@gmail.com

**Recibido:** 12.01.13  
**Aprobado:** 07.05.13

---

<sup>1</sup> Este artículo se inscribe en el punto de intersección de dos proyectos: la tesis doctoral *Efectos performativos de los recetarios de cocina sobre la subjetividad femenina. Libros, revistas y folletos para la transmisión escrita de las prácticas culinarias, espacios urbanos argentinos, fines del siglo XIX y primera mitad del siglo XX* (Universidad Nacional de Rosario, defendida y aprobada en septiembre de 2011), por un lado, y por otro, el proyecto CIC-CONICET 2011: *El Estado y las prescripciones escolares del saber culinario aplicadas a la educación femenina, 1886-1943*, en curso.



## Resumen

El presente artículo comunica, desde una perspectiva histórica, los pasos de una pesquisa alrededor del proceso de feminización de la transmisión escrita del saber culinario doméstico y la popularización de la producción consecuente durante el período 1930-1945, puntualizando en un corpus documental proveniente de la ciudad de Rosario, por entonces pujante ejemplo de la modernización y el progreso evidenciado en una sociedad que se recuperaba de la crisis de 1929. Tal proceso involucró tareas de edición y publicación de recetas de cocina que resultaron discursos prescriptivos y performativos para las amas de casa. Expondremos una lectura interpretativa de las estrategias que al respecto generó el diario *La Capital*, tanto en las secciones femeninas como en la publicidad.

**Palabras clave:** Mujeres, Cocina, Transmisión, Sociedad de Consumo, Publicidad.

## Abstract

This article introduces, from a historical perspective, the steps of a research project on the feminization process of the transmission in writing of culinary domestic knowledge and the popularization of all of the derived production during the 1930-1945 period, focusing on a documentary corpus from the city of Rosario –at the time a thriving example of modernization and progress in a society that was recovering from the 1929 crisis. Such a process involved editing and publishing cooking recipes, which became prescriptive and performative discourse for housewives. We present an interpretative reading of the strategies displayed on the subject by the newspaper *La Capital*, both in women's sections and in advertising.

**Key words:** Women, Cookery, Transmission, Consumer Society, Advertisement.

## Resumo

O presente artigo expõe, desde uma perspectiva histórica, o percurso de uma pesquisa sobre o processo de feminização da transmissão escrita do saber culinário doméstico e a sua popularização durante o período 1930-1945 na cidade de Rosario-Argentina. Trata-se de uma cidade que na época se tornou exemplo de modernização e progresso, e em processo de recuperação da crise de 1929. Esse processo traduziu-se num trabalho de edição e publicação de receitas de cozinha, que derivaram em discursos prescritivos e performativos para as donas de casa. Apresenta-se uma leitura interpretativa das estratégias geradas no jornal *La Capital*, nas suas seções femininas y publicitárias.

**Palavras-chave:** Mulheres, Cozinha, Transmissão, Sociedade de Consumo, Publicidade.

## Introducción

El presente artículo es un documento construido sobre una estructura teórico-metodológica hojaldrada, en cuyas capas se cuelan y dialogan la historia de las mujeres, la historia sociocultural y la historia de la alimentación. Mientras que la primera facilita las herramientas para interpretar las relaciones y discursos de género con sus consecuentes marcas performativas, la segunda permite estudiar los discursos, las prácticas y las representaciones que caracterizaron la circulación de los textos y las formas del consumo. La última, por su parte, aporta las categorías para trabajar alrededor de las recetas, las gramáticas culinarias y las fases de producción y circulación de los alimentos. Este enfoque arroja luz sobre una serie de problemáticas que se revelan poco exploradas en la agenda de la historia de mujeres y de la problemática de género.

Sobre esta base teórica, presentamos una pesquisa en torno al proceso de feminización de la transmisión escrita del saber culinario doméstico y la popularización de esa forma de difusión durante el período 1930-1945 en Argentina, tomando como corpus documental para la reflexión la propuesta del diario *La Capital*, editado en la ciudad de Rosario. La hipótesis central sostiene que tal proceso involucró una labor de producción de recetas de cocina en ediciones exclusivas o como parte de la prensa gráfica en general que, lejos de ser ingenuos auxiliares del saber hogareño, resultaron discursos prescriptivos y performativos en dirección a la educación de las amas de casa. Si bien las prácticas, contenidos y formas de la cocina fueron variando con el tiempo, el sitio de las féminas en el hogar fue perfeccionándose en el sentido de la domesticidad y del cuidado de la familia (Caldo 2009). Se trató de modelar la identidad de una mujer que, además de cocinar para alimentar a su familia, tenía el cometido de educarla a partir de sus intervenciones prácticas, concretas, afectivas y formativas.

Analizar esta temática en la Argentina de la década de 1930 implica estudiar los rasgos de un país que dejaba atrás las prácticas de las *sociedades con consumo* en beneficio de las propias de las *de consumo* (Rocchi 1999, 2003). Es decir, si otrora los actos de compra-venta se llevaban adelante para resolver necesidades específicas y como último recurso, ahora el hecho de comprar y, por ende, consumir, pasaba a ser una necesidad eje de la vida cotidiana. Justamente, los tiempos de entreguerras habilitaron la urgencia de industrializar la economía argentina, para la cual el modelo agroexportador había agotado sus condiciones de posibilidad (Fernández y Videla 2008). Así, al tiempo que se activó un proyecto de industrialización con tres pilares –la producción de bienes salarios, la fábrica-taller y la mano de obra–, fue formándose la *sociedad de consumo* auxiliada por operadores culturales: la publicidad y el mercado editorial, entre otros. En el discurso de estos últimos, las mujeres fueron contempladas como consumidoras ideales y en tal dirección se las interpeló (Rocchi 1999). Las reinas del hogar podían comprar artículos que anunciaban futuros prometedores para la resolución de los quehaceres domésticos. El saber culinario escrito intervino de manera performativa sobre la identidad de las mujeres (Butler 2001). Entonces éstas, aunque modernas, consumidoras y dispuestas a la participación política, se afianzaron como dueñas del hogar y, en consecuencia, como cocineras y productoras de saber culinario. La figura de *las ecónomas* designó a aquellas

mujeres dedicadas a la tarea de escribir recetarios de cocina y de educar a sus congéneres. Aparecieron en la escena pública como profesionales, como transmisoras, pero también como trabajadoras remuneradas en el rubro culinario. Acompañando el proceso, la cocina se convirtió en el eje y, más tarde, en sinónimo de economía doméstica (Caldo 2012). Al llegar la década de 1940, las mujeres cocineras pasaron a ser las guardianas del hogar, puntales morales y simbólicos de las familias (Caldo 2009).

En este contexto, nos proponemos estudiar la especificidad de las recetas de cocina, las autoras y las publicidades de productos alimenticios, así como también los efectos buscados sobre las lectoras-cocineras-consumidoras. Por lo tanto, a lo largo de este artículo revisaremos las características arriba enunciadas a partir de un caso singular: la propuesta culinaria del diario rosarino *La Capital*<sup>2</sup>. Escoger como espacio de reflexión un diario editado en la ciudad de Rosario (provincia de Santa Fe) implica un ensayo donde se recuperan los sentidos que circularon en un país en el cual, si bien existieron diferencias regionales, en la difusión de sentidos globales, imposición de políticas de nacionalización y/o líneas económicas (para la época urbana, comercial e industrial) y prescripciones estatales generales, se llevaron adelante concretas acciones tendientes a la homogeneización cultural. Mucho más en la ciudad de Rosario que, por su composición y caudal poblacional, niveles de modernización y ubicación geopolítica ocupó uno de los principales sitios en el centro estratégico de producción económica argentina (Fernández y Armida 2000).

El diario *La Capital* comenzó a editarse en 1867, resultando ser el más antiguo y continuado de la Argentina, puesto que aún sigue editándose de manera ininterrumpida. Su mentor, Ovidio Lagos, aprendió el oficio de tipógrafo en la ciudad de Buenos Aires y, capitalizando aquel saber, se propuso dotar de noticias a los/as rosarinos/as; espacio urbano que, por entonces, se proyectaba en el imaginario del editor como posible capital del país (Ulanovsky 2005). En sus orígenes, este diario estuvo destinado al público lector masculino; sin embargo, el perfil urbano y moderno de la ciudad de Rosario rápidamente habilitó la presencia femenina en el ámbito de la cultura letrada. El acceso a la educación e incluso a seguir carreras (fundamentalmente la docencia) situó a la mujeres rosarinas en un espacio singular y, en este sentido, no demoraron en ser objeto de las páginas de *La Capital*.

El objetivo del diario era ayudar, desde un espacio independiente del Estado, a la creación de un paisaje urbano que ordenara y unificara las diferencias sociales reinantes en la ciudad (Eujanian y San Román 1993). De tal forma, sus secciones se dedicaron a mapear la cuestión social. Por ejemplo, reseñaban aspectos de la política y de la economía a nivel local, nacional y mundial, pero también incorporaron temas policiales, deportivos, sociales, culturales, laborales, educacionales, recreativos, etc. Por supuesto que las damas de los sectores acomodados estuvieron presentes en las páginas de *La Capital*. Ellas eran noticia cuando

---

2 En los últimos años, la prensa en general se ha convertido en una fuente ampliamente consultada para el análisis histórico. A fin de interiorizarnos en la singularidad de sus aportes y limitaciones, hemos revisado los trabajos de Paula Alonso (2003), Silvia Sáitta (1998) y Peter Fritzsche (2008), entre otros.

acompañaban a sus esposos, cuando contraían matrimonio o en las actividades de caridad que realizaban con frecuencia. Sin embargo, ya en las décadas de 1910 y 1920 las mujeres trabajadoras aparecieron, no sólo como protagonistas de algún drama policial sino también en los *Avisos del día* donde, entre otras cosas, se concentraban la oferta y la demanda del trabajo doméstico. A diario, lavanderas, mucamas, enfermeras y cocineras aparecían mencionadas en las carillas de *La Capital*. Particularmente, la cocina fue un rubro laboral en aumento que, a mediados de los años veinte, se desprendió del apartado matriz para ocupar un lugar propio. Todos los días, varones y mujeres eran solicitados/as y ofertados/as para cocinar, tanto en casas de familias adineradas como en fondas, restaurantes, hospitales y en las casonas de veraneo emplazadas en las estancias, en la playa o en las sierras.

La comida también fue tema del diario como *hecho social* desde un registro político, nutricional/médico o policial. Asimismo, se imprimirá un sentido particular a la temática al exaltarse el vínculo *mujeres-cocina*. Para ello fueron aceitadas dos estrategias. Por un lado, la publicidad<sup>3</sup> y, por otro, una sección exclusiva que primero se denominó *Para la mujer y el hogar*, y luego, a finales de los años treinta, *Notas de interés para la mujer y el hogar*. Vale aclarar que “la sección femenina” no fue una exclusividad de *La Capital*, sino que se reprodujeron en los principales diarios argentinos de la época<sup>4</sup>.

¿Por qué elegir *La Capital* para dar cuenta del proceso de feminización del saber culinario con sus consecuentes saberes, actores, etcétera? Sin dudas porque se trata de un diario pionero, pero también porque en sus páginas podemos mensurar un cambio gradual en las formas de transmitir el saber culinario, precisamente durante el período estudiado (1930-1945). Así, esta fuente nos permite auscultar dos estrategias cuyo análisis marca las dos partes que conforman el presente artículo. Por un lado, las secciones exclusivas de mujeres que, al finalizar la década del treinta, adquirirán la forma de intercambio epistolar entre ecónoma cocinera y mujeres lectoras; y, por otro, la publicidad de productos alimenticios, en aumento al finalizar los años treinta.

## 1. Las lectoras preguntan y Elvira responde

La prensa periódica, además de ser un portavoz del mercado en crecimiento, ayudó a la concreción de las identidades ciudadanas y de género de los varones y de las mujeres. En este sentido, su discurso intervino sobre el deber ser femenino a partir de la publicación de secciones exclusivas. Justamente, la década de 1930 trajo consigo la incorporación a la propuesta de *La Capital* de un apartado dedicado a las mujeres, donde se abordaron temas relacionados

---

3 Alejandro Eujanian y Sara San Román analizaron el rol de la publicidad en dicho diario y al respecto esbozaron: “La Capital se solventará financieramente por medio de una gran cantidad de avisos de pequeños y medianos anunciantes que compartirán el espacio publicitario con las grandes sociedades de inmigración, colonización, maquinarias agrícolas y elixires curativos...” (1993, 117-118).

4 Por ejemplo, en el diario *La Nación* editado en la ciudad de Buenos Aires. En éste, para los años treinta ya podemos encontrar la sección dedicada a las mujeres que incluía el tema cocina. Incluso hemos sabido de mujeres que recortaban las recetas culinarias publicadas en *La Nación* y las coleccionaban. La licenciada Cristina Godoy puso a nuestra disposición la colección de recetas extraídas de la prensa nacional por su madre y por su abuela materna.

con la moda, los quehaceres domésticos, el mundo del espectáculo y, entre otros, las prácticas culinarias.

A fin de resaltar las singularidades de la cocina transmitida por *La Capital*, revisamos, en primer lugar, el contenido y la forma del saber culinario promocionado en 1930, para luego avanzar con la impronta de finales de dicha década e inicios de los años cuarenta. Hacia el año 1930, el diario publicaba la sección *Para la mujer y el hogar*. No tenía un día fijo de aparición, pero se la podía encontrar de manera semanal o quincenal sin una alternancia rígida. Su tema eje era la moda aunque, con cada salida, se adhería algún artículo sobre temáticas estimadas de interés femenino en general. Entre estos últimos, la cocina ocupó un espacio menor. Bajo títulos como *Recetas de cocina*, *Cocina práctica* o *Conocimientos útiles*, se incluyeron algunas recetas o consejos para el trabajo culinario. La noción de practicidad fue el eje de las propuestas apuntando a generar procesos culinarios sencillos, con una clara coordinación entre tiempos y movimientos claramente pautados; aún había que aguardar a los años cincuenta para experimentar la tecnificación de los hogares argentinos (Pérez 2012). Sin embargo, el planteo general no estuvo exento de cierta ambivalencia entre algunas formulaciones de estricto orden gastronómico (la receta de cocina pura) y otras veces donde se mixturaron las recetas en el marco de lecciones para el cuidado de la familia y, fundamentalmente, de la alimentación de los/as niños/as (temas propios de la economía doméstica).

Por ejemplo, el 6 enero de 1930 se publicaron dos recetas prácticas enunciadas en estrictos términos gastronómicos, dejando fuera toda aclaración o referencia a las posibles aplicaciones en el hogar, en la vida familiar, etc.:

#### **Ostras marinadas**

Se abren una o dos docenas de ostras recogiendo con cuidado el agua que contienen; se pasa a través de un lienzo y se calienta sin hacerlo hervir; se echan en esa agua las ostras durante uno o dos minutos, se escurren y se ponen en un plato que soporte la acción del fuego, con cuatro onzas de manteca derretida, un buen adobo de cebollas, hierbas finas, setas picadas, una cucharada de aceite, pimienta y moscada rallada.

Se cubre todo con una capa espesa de pan duro desmenuzado, manteniéndolo en el fuego suave y cubriéndolo con una tapadera con lumbre. Cuando haya tomado color se rocían y se sirven (*La Capital*, enero 6, 1930).

#### **Tortilla al limón**

Se cascan seis huevos, se separan las yemas de las claras, poniendo estas en un perol, y las yemas en una cazuela. Se añade a las yemas 100 gramos de azúcar molido y la raspadura de la corteza de un limón. Se batan las claras hasta que queden consistentes, y después se mezclan con las yemas. Es preciso que esta pasta se mantenga bien inflada, porque si se aplasta, no sale bien la tortilla.

Se unta una fuente redonda con una capa muy delgada de manteca de vaca, y se deja caer la masa en la fuente de un solo golpe.

Se iguala con un cuchillo, poniéndola lo más alto posible. Se practica una hendidura en medio, de tres centímetros de profundidad en toda su extensión, con el mango de una cuchara. Se espolvorea con azúcar. Se coloca en el horno. La tortilla es preciso servirla inmediatamente de estar lista (*La Capital*, enero 6, 1930).

La redacción de ambas fórmulas culinarias encadenó una seguidilla de frases encabezadas por *se unta, se corta, se abre, se cubre...* De este modo, el presente impersonal e indicativo coincidía con la enunciación de un autor o autora en tercera persona y un receptor cuyo género, por el contexto de la sección, se presumía *femenino*. Asimismo, las recetas mostraron cierta ambigüedad en el modo de enunciar los pesos y medidas (mezclaban los gramos con las onzas), y en ningún momento sugirieron el uso de marcas comerciales. Decisión que, probablemente, tendió a evitar conflictos con las marcas comerciales que se reproducían en las páginas del mismo periódico e incluso en el paratexto de cada nota.

Como dijimos, durante los primeros años de la década del treinta la cocina no era el centro de la propuesta femenina de *La Capital*. Por el contrario, se colaba de manera furtiva en algunas ediciones. Quizás por ello no se homogeneizó el estilo de la propuesta, alternado así entre sugerencias gastronómicas y consejos de economía doméstica que incluían recetas de cocina. Es decir, si para presentar las *Ostras* o la *Tortilla* se acudió a la exposición de una fórmula culinaria, en otras ocasiones las recetas fueron incluidas en el marco de descripciones generales acerca de los quehaceres de una madre. Por ejemplo, el 17 de enero de 1930 se publicó un artículo denominado *Para la hora del té*. La nota informaba que, durante las tardes de verano, la hora del té representaba un momento de distensión y agrado. Por ello, la propuesta aportaba algunas técnicas y recetas con vista a mejorar la costumbre de tomar el té:

Yo me atrevería a insinuar a las madres, que inviten siempre a sus hijitos a esta hora elegante e íntima a la vez. Todas las criaturas gustan de los dulces y es muy práctico aprovechar esos gustos para iniciar su educación social. Cuando sean mayores, los niños agradecerán a sus madres que lo hayan hecho así.

¿Cómo puede elevarse estas reuniones de té para que sobresalgan de lo común? Hay diversas maneras, pero hay que emplearlas una a una. Por ejemplo, dar a todos los dulces, postres y masitas un aroma particular... La vainilla, el limón y la almendra son gustos y aromas que siempre resultan gratos a las visitas... Póngase una cantidad de azúcar en varias latas, en cada una de las cuales debe escribirse la palabra vainilla, limón y almendra... Basta después con poner la esencia en polvo del gusto que se desee en cada lata... (*La Capital*, enero 17, 1930).

Más que la amiga, el ama de casa o la señorita, fue la madre/ama de casa la destinataria de las sugerencias culinarias. Persiguiendo como propósito la buena alimentación de la prole, la nota sugería incentivar el consumo de productos dulces durante la hora del té. Para ello se dispusieron *secretos* que tendían a la atracción y al embellecimiento de la jornada. Junto a la buena alimentación, la madre debía enseñar las reglas de la sociabilidad, entre las cuales el respeto de los horarios de la comida y las formas de comer ocupaban un lugar preferencial (Nari 1995, 2004). En estas ocasiones, el diario transmitió recomendaciones y sugerencias útiles para enfrentar los quehaceres culinarios o incentivar el gusto por la comida. En esta sintonía, bajo el título *Conocimientos útiles*, se dispusieron *consejos* para, por ejemplo, conservar la leche, para limpiar los utensilios o para higienizar las verduras y lograr un óptimo aprovechamiento y una máxima durabilidad de las mismas. Además, en algunos números la temática culinaria apareció titulada *La cocina práctica*. Resulta interesante el contenido de

las recetas aquí esbozadas. Por caso, en febrero de 1930 se dedicó un artículo al tratamiento de las *rosas* como productos comestibles:

La reina de las flores es entusiastamente empleada para utilizaciones culinarias en las comarcas del Este. Aquí hemos olvidado muchos de sus antiguos usos... Así como no deberían dejarse caer las hojas de las rosas, pues enfada pensar en las preparaciones dulces y agradables que de ellas se podrían hacer tan fácilmente, tampoco deberían dejarse pudrir en las ramas las bayas comestibles de millones de rosales silvestres o escaramujos. No puede decirse del fruto del escaramujo como de los otros, que las cocineras y señoras hacen tartas y platos semejantes... (*La Capital*, febrero 24, 1930).

Después del preámbulo recordatorio de los usos potenciales y virtudes olvidadas de las rosas, el artículo promocionaba las formas de conservar sus pétalos como elementos para decorar la pastelería o para realizar platos dulces. Es interesante ver cómo una culinaria, que se presumía práctica, tramitaba sobre objetos decorativos y de ostentación tendientes a reforzar u ornamentar veladas propias de las clases adineradas. En palabras de Pierre Bourdieu (2000), se trató de una cocina que respondía a los deseos del gusto de lujo o libertad que privilegió las formas sobre las sustancias. Pero, a su vez, era una cocina dirigida a las mujeres y, particularmente, a las madres. *Cocineras y señoras* son las expresiones que se utilizaron para definir a las personas que trabajan con las rosas.

Si *La Capital* de los años treinta inauguró un espacio propio para las mujeres en el cual el saber culinario ocupaba un renglón menor, intermitente y con formulaciones que no terminaban de cuajar en un estilo (oscilando así entre la economía doméstica y la gastronomía), el panorama se transformará en el ocaso de dicha década. Para el año 1939 las mujeres encontrarán la sección *Notas de interés para la mujer y el hogar* como marco general donde se inscribieron las *Lecciones de arte culinario*. Estas dos nomenclaturas se mantendrán estables hasta el año 1945 inclusive. Precisamente, las *Lecciones de arte culinario* adquirieron dos características que, al tiempo que las diferenciaban de las notas publicadas años atrás, les daban singularidad. Una de ellas fue la frecuencia pautada en su aparición: los días martes y jueves sin excepciones. La otra residió en el nombre de la ecónoma autora de las recetas: *Elvira Rigner*. En enero de 1939 la dama inauguraba sus colaboraciones con las siguientes frases:

Grato me resulta saludar a las gentiles lectoras, augurándoles un feliz comienzo de año, formulando votos sinceros por que el año que se inicia sea portador de esperanzas y felicidad, esperando que en 1939 se dignen brindarme vuestra atención para mis modestas colaboraciones de enseñanza culinaria, que este destacado diario, LA CAPITAL, me honra insertándolas en sus prestigiosas columnas (*La Capital*, enero 3, 1939).

Elvira se presentó ante el público del diario, por un lado, agradeciendo a *La Capital* la invitación a formar parte del conjunto de sus colaboradores/as; por otro, solicitando la atención de las lectoras. La intención era elaborar la columna culinaria mediante un constante intercambio –vía epístolas– de preguntas y respuestas entre la experta en cocina y sus seguidoras. Para ello, fue habilitada una dirección postal en la que serían recibidas todas las consultas, inquietudes e interrogantes de las simpatizantes. Curiosamente, pese a que el diario fue y es un emblema de la ciudad de Rosario, el domicilio en cuestión estaba situado en Buenos Aires (ciudad capital del país). Este hecho nos conduce a pensar que

la misma Elvira residía en la urbe porteña. Repetidas veces se publicaron las siguientes palabras: “La correspondencia relacionada con esta sección debe dirigirse a nuestra sucursal en Buenos Aires” (*La Capital*, mayo 15, 1941).

Con el correr del tiempo, la autora-cocinera fue haciendo cada vez más explícito el vínculo con las lectoras. Es decir, si en el año 1939 los nombres de las adeptas quedaron tácitos, al comenzar la década de 1940 fueron revelados, quizás como signo del éxito de la columna culinaria. El modo de mencionar a las lectoras en las páginas del diario no fue homogéneo. Por ejemplo, algunas damas se dieron a conocer por el nombre de pila: Rosaura, Mary, Rosa, Mabel, Amerís; de otras se hicieron visibles los pseudónimos, como Lady; finalmente, la mayoría fue presentada mediante iniciales: C. de B., C.P., C.B., J.F., R.A., etc.. Además de explicitar el nombre de las discípulas, el diario transcribió el lugar de residencia de las mismas. A partir de esos datos hemos podido trazar el itinerario regional de circulación del diario. Las cartas llegaron, preferentemente, de la ciudad de Rosario (mencionada en el periódico bajo el sustantivo *ciudad*), pero también de Casilda, Chabás, Firmat o Pujato. Como puede advertirse, ninguna de las localidades mencionadas excedió la región comprendida por el sur de la provincia de Santa Fe. Por lo tanto, deducimos de allí los alcances de la circulación del diario.

La tonalidad adquirida por el intercambio cognitivo entre maestra de cocina y lectoras indicó que las mujeres utilizaron las páginas de *La Capital*, no tanto para aprender a cocinar, sino para reforzar los saberes ya adquiridos. En este punto, las preguntas tendían al mejoramiento de las prácticas por medio de la incorporación de secretos culinarios o de recetas innovadoras aportadas por la especialista. La fluidez que adquirió el intercambio fue, muchas veces, resaltada por Elvira:

Complaciendo pedidos de amables lectoras. Con motivo de las fechas tradicionales de primera comunión algunas gentiles lectoras de LA CAPITAL, han solicitado la publicación de la fórmula correspondiente a un postre que es significativo para esa importante circunstancia. Con sumo placer inserto dicha receta juntamente con los augurios felices a los pequeños comulgantes (*La Capital*, diciembre 18, 1941).

La explicación de la cocinera reveló un rasgo claro de la gramática culinaria (Fischler 1995) que rigió las preferencias de la cocina sugerida por *La Capital*: la tradición católica habíase visto inflamada por el clima social de los años treinta<sup>5</sup>. Los menús de Pascua<sup>6</sup>, de Navidad<sup>7</sup> y de las comuniones ocuparon un jalón altamente estimado por la dupla autora-lectoras. En los meses de diciembre, enero y abril Elvira exponía recetas con perfil religioso que, sin dudas, competían con muchas de las ofertas (previamente elaboradas y envasadas) publicitadas en el mismo diario de confiterías, panaderías y tiendas en general. No obstante, las mujeres parecían desoír el llamado de los productos ofrecidos por el mercado y, en consecuencia, seguían cocinando en casa y pidiendo recetas a Elvira, una

5 Para ampliar referencias sobre la tradición católica en la provincia de Santa Fe, ver los trabajos de Diego Mauro (2008; Mauro y Lida 2009).

6 *Cazuela de pescado*, *Empanadas de vigilia*, *Pescado a la Dorel*, *Emparedados dulces*, *Bacalao a la vizcaína*, *Torta de Pascua*, *Crema de chocolate*, *Postre José...*, eran algunas de las sugerencias para los ayunos religiosos y la Pascua.

7 El pan dulce, los helados, los pavos rellenos o patos con salsas y las ensaladas eran típicas de la Navidad.



experta que no asignó “marcas comerciales” a los ingredientes que empleaba en sus preparaciones. Como ya dijimos, ella, ignorando los anuncios comerciales reproducidos en las páginas del matutino, cocinaba con manteca, harina, lavan-tarina [sic], levadura, azúcar, etc., a secas.

Pero la receta de la *Torta de comunión*, además de revelar la idiosincrasia de la cocinera y de la editorial, introdujo una destacable construcción en clave de género:

#### **Torta para Primera Comunión de niña o niño**

Ingredientes. Preparación. Batir 150 gramos de manteca, trabajarla bien con espátula de madera, agregarle 150 gramos de azúcar molida, unirle uno a uno 4 huevos, batiendo siempre en forma continuada, la cáscara rallada de una naranja, por último 200 gramos de harina mezclada con 100 gramos de frutas brillantadas, previamente remojadas con licor Marrasquino.

Colocar esta preparación en un molde enmantecado y enharinado, cocinar en horno moderado 60 minutos, estando en su punto desmoldar y dejar enfriar.

Cubrir con fondante blanco, preparar glacé real (ver otras publicaciones de LA CAPITAL). Adornar la torta, colocando dicho glacé en un cartuchito de papel.

Si es para una niña aplicarle en la parte superior un ramo de flores con un moño de tul blanco. En caso de ser para niño se pone una vela con un brazaletes de cinta (*La Capital*, diciembre 18, 1941).

Los ingredientes y los procedimientos requeridos para la elaboración de esta torta en particular no difirieron de otras previamente publicadas. Incluso, puede advertirse que la misma autora, en un acto intertextual, remite a la consulta de consejos o sugerencias presentadas en otras ocasiones (el glacé real). Para Elvira, en mayor o menor cantidad, las tortas siempre combinaban dosis cuidadas de harina, azúcar, huevos, materia grasa y esencias aromatizantes. De tal suerte, el elemento que hizo a la exclusividad de la preparación, más que los ingredientes, resultó ser el proceso de decoración. Es decir, el modo en que la torta era forrada y ornamentada aportaría el símbolo alusivo al evento. Pero, más que por los signos religiosos, la autora se preocupó por diferenciar la preparación de acuerdo al género de los/las comulgantes: para las niñas, flores y moños; para los niños, velas y cintas. Al margen de la decoración quedaron los emblemas estrictamente religiosos: rosarios, manos en posición de plegaria, hostias o las tonalidades en blanco y amarillo. Esta tendencia introducía cierta ambivalencia en el perfil católico de la cocinera. Es decir, si al cocinar y comer nos situamos en una clave identitaria y cultural, las tortas propuestas, más que privilegiar la identidad católica, celebraban a las niñas y a los niños en su inclusión en un género en particular. Esto es, en un deber ser femenino (delicado, floral y ornamentado) y en otro masculino (iluminado por la llama de la vela, símbolo del conocimiento y de la razón).

Ahora bien, las recetas culinarias de Elvira, pese a ser de su invención, respondieron a la demanda de las lectoras. De este modo, en la nómina hallamos un bosquejo, más que del gusto de la cocinera, del propio de las seguidoras santafesinas. Estas últimas requirieron comidas propias de los eventos religiosos, más otras adaptables a los cambios de estaciones, algunas para los festejos de corte político, nacionales y locales (fechas patrias y feriados municipales), o

para los *lunch*, té, copetines, cumpleaños, carnavales, etc.<sup>8</sup>. Por ello, la cocina de *La Capital* sugería platos orientados a momentos especiales del año y no para la comida cotidiana.

A grandes rasgos, entre los años 1939 y 1945 se reprodujeron recetas que evidenciaban su origen en una sociedad marcada por una miscelánea cultural que no demoró en retratarse claramente en su propuesta culinaria. Así, *La Capital* enseñó a cocinar los tradicionales pastelitos y dulces de zapallo criollos, pasando por las tortas de pascuas y el pan dulce navideño hasta alcanzar los helados (enunciados como *Ice cream*), suflé, emparedados y manjares dulces como pasta frola, tortas de chocolate, crepes, dulces de frutas, etc. Semanalmente fue conformándose una cocina que, evadiendo cualquier nota regional y popular, se inscribió en la lógica del gusto de los sectores acomodados de la sociedad (Caldo 2006). Pocas pastas; muchos postres, platos dulces y preparaciones a base de frutas, dulces y jaleas; abundantes bocaditos, canapés y demás vituallas del *lunch* o copetín; sugerencias para los fiambres o entradas, preparaciones de verduras y, finalmente, algunos cortes de carnes rojas, de aves o de pescado adobadas con salsas o cocidas de formas particulares. Una cocina que mezcló los budines ingleses con los crepes, los *soufflés*, las salsas y los canapés propios de la cocina francesa; tampoco se privó de incorporar ciertos secretos e hitos de la cocina criolla: fundamentalmente la tendencia a comer manjares dulces y la reiteración anual de la receta de las empanadas y del dulce de leche.

Al momento de redactar las recetas, la autora prefirió enunciar primero los ingredientes y sus respectivas cantidades, y luego describir los pasos del procedimiento para la combinación de los mismos<sup>9</sup>. A continuación transcribimos dos recetas de bizcochitos que nos permitirán analizar el estilo de escritura, como así también la gramática culinaria expuesta:

#### **Bizcochitos de grasa**

Ingredientes: 300 gramos de harina, 75 grms. de grasa de cerdo, una pizca de sal,  $\frac{1}{4}$  taza de leche,  $\frac{1}{2}$  cucharadita de levadura en polvo.

#### **Preparación:**

Poner sobre la mesa la harina mezclada con la sal y la levadura, en el centro la grasa y la leche, mezclar todo tratando de formar una masa de consistencia; se estira con el rodillo dejándola de  $\frac{1}{2}$  ctm. de espesor, con un cortapastas se corta en trocitos redondos, se ponen en placas, se pinchan con un tenedor, se pintan con agua, se ponen en horno de temperatura regular unos 15 minutos (*La Capital*, marzo 14, 1939).

#### **Bizcochitos Iris**

Ingredientes: 5 cucharadas de azúcar; 2 tazas de levantarina, 60 grs. de manteca; 3 yemas; 1 clara;  $\frac{1}{2}$  taza de leche; una pizca de sal; nueces cortaditas y ralladura de un limón.

---

8 Para las fiestas patrias, las lectoras solicitaban con frecuencia las recetas de las empanadas criollas, el dulce de leche o algún postre que la cocinera se encargaba de nombrar con los calificativos: argentina o rosarina.

9 La separación de ingredientes y procedimiento fue utilizada con preferencia por Elvira, aunque, por ejemplo, en la *Torta de comunión* advertimos que esto no operó así (fue solo una intención enunciativa al comienzo de la prosa). Esta tendencia contrastó con lo sucedido a comienzos de la década del treinta, cuando aún no había aparecido el nombre de la autora de las recetas.

**Preparación:**

Juntar la levantarina, el azúcar, la sal, la ralladura del limón; aparte batir yemas, claras y manteca; luego de bien batido se le agrega la leche y se junta con los ingredientes secos, poco a poco. Una vez bien unidos, se espolvorea bien la mesa con harina y se vuelca en ella la preparación; se extiende bien dejándola de dos centímetros de espesor; se cortan con un cortapasta ondulado y se colocan sobre una chapa enmantecada y enharinada; en la parte superior se pintan con yema de huevo y se espolvorean con nueces picaditas. Se colocan en horno regular durante 20 minutos (*La Capital*, febrero 2, 1939).

Lejos de ser ingenua, la elección de estas dos recetas ilustró el carácter misceláneo de la propuesta culinaria de la señora Rigner. El nombre genérico de la comida sugerida fue similar: bizcochitos; pero la semántica culinaria los situó en tradiciones diferentes: la criolla y la europea. De hecho, si observamos los ingredientes solicitados podremos corroborar lo antedicho. Es decir, mientras la primera incorporó la grasa, estrella de la cocina criolla, la segunda utilizó huevos, azúcares y frutas secas y cítricos, propios de la pastelería europea. Para agregar más detalles al análisis, la escena de la ingesta también nos remonta a tradiciones encontradas: los bizcochitos salados de grasa para el mate criollo contrastan con los bizcochitos dulces de la mesa del *five o'clock tea* inglés.

De tal forma, bajo un mismo rótulo, *bizcochitos*, encontramos dos productos disímiles. La harina sería el único elemento común. Sin dudas, la diferencia en los ingredientes solicitados vino a imprimir distancias en los pasos a seguir para la preparación. Pero existe un dato que unió ambas fórmulas dándoles tonalidad mestiza: la cocción en el horno. Entendemos que la pastelería criolla tuvo como principal fuente de cocción “la fritura en grasa” y no en horno, y en bandejas untadas con manteca y harina. En este sentido, los bizcochos de Elvira confirmaron el carácter de mezcla de la cocina transmitida. Una culinaria dirigida a las mujeres esposas y madres santafesinas que, ya sabiendo cocinar, querían mejorar sus prácticas y así destacarse en eventos puntuales del calendario.

## **2. La publicidad que enseña a comprar pero también a cocinar y a ser mujer...**

Las secciones exclusivas de mujeres no fueron los únicos sitios de *La Capital* encargados de la transmisión del saber culinario. Por el contrario, esta tendencia fue reforzada en los textos de las publicidades de productos alimenticios. En este apartado revisaremos cómo la publicidad relacionada con las mujeres cocineras irrumpió en las páginas del periódico y cómo fue variando su forma y contenido en el devenir del período estudiado.

Entendemos a los avisos comerciales como un mirador que nos permite avistar la oferta de productos, pero también nos conecta con las singularidades de las consumidoras. Así, interpretando las principales claves enunciadas en aquellos avisos, iremos diseñando el horizonte de expectativas en el que se inscribieron las mujeres autoras de recetas culinarias y también las cocineras/amas de casa.

En la consolidación del vínculo publicidad-sociedad de consumo, las mujeres fueron incorporadas en los anuncios en virtud del rol de amas de casa, del trabajo doméstico y, por ende, del universo de las prácticas culinarias (se promocionaron ingredientes, productos manufacturados, artefactos o utensilios). Oportunamente el historiador Fernando Rocchi (1999) estableció una periodización que hemos corroborado en las páginas de *La Capital*. Es decir, la década de 1920 trajo consigo las estructuras y las costumbres propias de la sociedad de consumo. Desde entonces las publicidades emprendieron un proceso de jerarquización en cuanto a los estilos de interpelación de los/as sujetos consumidores/as. En esta primera instancia, la oferta se orientó hacia el rubro de objetos lujosos, como los autos o algunos artículos de ornamentación o ayuda doméstica. Así, junto a los anuncios comerciales de la marca *Ford*, *La Capital* promocionó pianos, aparatos de radio, aspiradoras y también casas comerciales (de los rubros bazar y vestimenta). No obstante, la década de 1930 consolidó definitivamente a las mujeres como eje del consumo en general y del consumo de productos culinarios en particular (Cott 1993).

La mujer doméstica y alfabetizada recibía el periódico en su domicilio y lo leía con un estilo particular y distinto al ensayado por los varones. Ella, recorriendo cada una de las secciones del diario, sabía apreciar los detalles que, subliminalmente, la interpelaban como lectora pero también como potencial consumidora. Un arco de fantasías y de deseos que justificaba el impulso consumista fue activado. La lectura ayudó a formar horizontes de expectativas que, al tiempo que respondían a la oferta, creaban demandas singulares. De tal forma, la maquinaria publicitaria interpeló directamente a las mujeres (Rocchi 2003). Los proyectos editoriales de entonces optaron por producir publicaciones orientadas a la captación de las masas y, en su hacer, fueron una clara manifestación de los primeros pasos del saber científico materializado en las tecnologías (Passerini 1993). Esto último vino a ofrecer “una visión del mundo que reconcilió formas literarias y científicas con los gustos populares” (Monsiváis 2000, 43,44). Niños/as, jóvenes y varones pero también mujeres hallaron en la prensa un lugar de realización estética, política y social a partir de la apropiación de los símbolos del mercado y de los recursos de la cultura.

Las páginas de *La Capital* confirman lo antedicho. Para demostrar el avance de esta impronta tomamos como referencia el año 1930 y los años 1939-1941. En el transcurso de estos diez años, no solamente se complejizó el formato de las publicidades, sino que también cambió el contenido de las mismas y el modo de nombrar a las mujeres. Esta vez, los productos de consumo doméstico, fundamentalmente culinarios, irrumpieron en el mercado con marcas y estilos de seducción propios. La crisis económica que inauguró los años treinta no obstaculizó la presencia de avisos publicitarios en la prensa. Por el contrario, en medio del contexto crítico las marcas comerciales agudizaron el ingenio para seguir fomentando el hábito de comprar. Entonces, concursos, premios y promociones de precios bajos fueron los caballos de batalla de una competencia que, a diario, se libraba en las páginas de la prensa y también en una joven y versátil *mass media*: la radio (Ornelas Herrera 2006).

Específicamente, para reseñar las claves comerciales que *La Capital* mostró en sus páginas para el año 1930 escogimos tres ejes de análisis: primero, la oferta

de las casas comerciales dedicadas al rubro culinario; segundo, la interpelación directa a las madres consumidoras y, finalmente, los premios, los canjes y las promociones que intentaron seducir a las mujeres amas de casa y cocineras.

Comencemos por el primer eje, la publicidad de comercios. Por caso, durante el mes de abril de 1930 la sucursal rosarina de *Gath & Chaves* ofertó artículos de vigilia y golosinas de Pascua. La gráfica mostró figuras de chocolate, canastas con productos y otros derivados de la pastelería acordes con la reglamentación alimentaria del calendario católico. En paralelo, la casa *A la ciudad de Roma* ofreció palotes de madera dura para estirar la masa, juegos de cristal grabado compuestos por 50 piezas (*Triación*), juegos para agua compuestos de tres piezas de cristal (jarra, vaso y plato), cucharas y tenedores de alpaca –calidad extra–, cuchillos de acero *Solingen* de cabo niquelado, vasos de forma barril de cristal belga, entre otros elementos. Aquí, las tiendas incorporaron algunas novedades en el modo de promocionar sus productos: por un lado, la oferta de artículos de consumo ya manufacturados que venían a reemplazar el trabajo de la cocinera o de las amas de casa; por otro lado, paulatinamente, además de la vajilla, la cristalería y los cubiertos, los utensilios de trabajo culinario fueron colonizados y singularizados por las marcas comerciales. Es decir, si otrora palotes, jarras, medidas, moldes, cortadores, etc., se elaboraban de modo artesanal en el hogar (gracias al ingenio de la cocinera), ahora pasaban a comprarse en el mercado. Estas innovaciones, al tiempo que aportaron complejidad y precisión, contribuyeron a plasmar una cocina industrializada (Goody 1995; Pérez 2012). Finalmente, la irrupción de estos avisos en la prensa local persiguió el objeto de promocionar precios bajos (ofertas). Con la frase: “No exageramos..., si decimos que nuestros precios son los más bajos de plaza: compruébelo Vd.”, la casa *A la ciudad de Roma* presentó su lista de precios (*La Capital*, febrero 11, 1930). Por su parte, *Gath & Chaves* invitaba a participar de una exposición de productos “para vigilia y golosinas de pascuas a precios excepcionales” (*La Capital*, abril 15, 1930). Sin embargo, en estos anuncios no apareció ni la imagen ni la mención directa a la mujer consumidora. Hecho que sí sucederá en el caso, no ya de las casas comerciales, sino de los productos de “marcas”.

Este último dato introduce nuestro segundo eje de análisis a considerar: las marcas que interpellaron directamente a la mujer como madre. Sabido es que la firma comercial *Bagley*, con su estilo publicitario, revolucionó las formas de difundir la existencia de los productos comerciales en Argentina (Borrini 1998; Rocchi 1999). Siguiendo una secuencia que comenzó con las bebidas dulces y prosiguió con las galletitas, la firma creada por un inmigrante norteamericano marcó tendencia en materia comercial y publicitaria. En esta dirección, en el año 1925 *La Capital* difundió el siguiente anuncio:

Para obsequiar a las visitas inesperadas..., para saborear en las próximas fiestas, nuestras tortas envasadas ahora en el vacío, constituyen lo mejor que puede tenerse a mano. Para picnics y excursiones son insuperables.

Se elaboran de acuerdo a antiguas recetas de familia, con ingredientes seleccionados. Cada torta lleva nuestra amplia garantía. TORTAS BAGLEY (*La Capital*, enero 6, 1925).

El breve texto estaba encabezado por el dibujo de una torta (estilo galés) cortada en porciones que permitían ver la composición frutal que habitaba en el interior de la misma. La intención era promocionar, además del manjar dulce,

la innovación en la técnica del envasado que ponía a la empresa *Bagley* un paso delante de sus competidoras<sup>10</sup>. Precisamente, en el mismo aviso se subrayó la expresión “en el vacío”. Además, la torta envasada se expuso como un “salvavidas” para solucionar imponderables o para ser consumida en los viajes o paseos donde las formas de protección de los alimentos hogareños quedaban vulneradas. Entonces, la técnica industrial ofertaba exquisiteces alimenticias adecuadas. Pero la alusión al género del/a consumidor/a quedó tácita. Suponemos que se trató de una delicia dulce destinada al consumo de la familia. Claro que, entrada la década de 1930, la tendencia cambió y, en consecuencia, la misma firma modificó el estilo de convocatoria de clientes/as:

#### **¿Cuánto vale esta sonrisa?**

Toda madre sabe que la sonrisa de un niño no puede ser avalorada en pesos. Sin embargo, usted podrá iluminar la dulce carita de su criatura, con sólo diez centavos de costo.

¿Cómo? Brindándole una porción del más rico Dulce que jamás haya probado: Dulce Inglés de Bagley.

Puros, frescos y hecho en Pailas de Plata –así resultan más ricos– los Dulces de Bagley no sólo atraen la sonrisa sino que atraen la salud, porque nada hay mejor que ellos para sobrealimentar a los niños, y contribuir a desarrollarlos sanos y fuertes. DULCES INGLESES BAGLEY (*La Capital*, enero 9, 1930).

El anuncio mostró a un niño que, mientras sonreía, devoraba el dulce dispuesto en un plato rebosante. Pero la prosa no interpelaba al pequeño sino a la madre, custodia de su alimentación y de su salud. La idea era diseñar un programa alimentario que conjugara placer y salud y, para lograrlo, *Bagley* ofrecía sus productos de calidad a buen precio. Así, la madre era instituida como guardiana y ángel del hogar. Ella debía trabajar por el cuidado de la salud, del buen vivir y de la economía familiar. Variables que la marca comercial se comprometía a respetar. En torno a la dupla madre-hijos/as pivotaron muchas de las publicidades de productos alimenticios de los años treinta:

#### **A la escuela**

Las madres entendidas animan a sus hijos a que se desayunen con Quaker Oats todos los días porque les proporciona energías en abundancia evitándoles el decaimiento durante las horas de estudios más fuertes de la mañana.

Los fortalece, suministrándoles todos los elementos que la naturaleza requiere para el desarrollo normal.

---

10 El sociólogo inglés Jack Goody (1995) definió a las tecnologías del envasado como uno de los pilares que posibilitaron la conservación de los alimentos, habilitando así la era de la cocina industrial. Estas tecnologías, más que a una sofisticación, respondían directamente a la necesidad de evitar el proceso de putrefacción de los alimentos y, por ende, permitían conservarlos y comerlos incluso en aquellos momentos en los cuales, por crisis o por cuestiones naturales, se propagaba la carencia de los mismos.

El Quaker Oats tiene un sabor exquisito en nueces, que a todos deleita. Sírvale este alimento sano y nutritivo a toda su familia, todos los días. QUAKER OATS (*La Capital*, febrero 15, 1930).

Nuevamente en la madre reposaba la decisión acerca del cuidado de la salud de sus hijos/as y de la familia en general. El aviso de *Quaker Oats* estaba ilustrado con las caricaturas de una niña y de un niño que corrían enérgicos cargando algunos libros. La escena cerraba con el dibujo del envase del producto. En este sentido, la madre, en la letra del texto, fue destacada como la autoridad que decidía cómo cuidar a su familia y con qué productos lo haría.

Poco a poco, el mercado fue lanzando una serie de artículos tendientes a perfeccionar el rol de la mujer-esposa-madre. Ahora la mujer estaba en condiciones de evaluar tácticamente cómo, qué y cuánto comprar. El ejercicio de reconocimiento se iniciaba con la lectura de las ofertas difundidas en la prensa, para luego profundizarse con la comparación de precios/calidades y la posterior elección. Respondiendo a la lógica de la sociedad de consumo, previo al ingreso al comercio, la dama llevaba planificado su itinerario de compras<sup>11</sup>. Esta actividad, más rigurosa y selectiva, estuvo retroalimentada por los duelos competitivos librados en los avisos publicitarios. En este punto, introducimos nuestro último eje: las estrategias promocionales para capturar clientes/as.

Si existió un ingrediente culinario que dejó huella en la historia de la publicidad de productos alimentarios en Argentina generando competencias, estrategias y formatos, ese fue *el polvo leudante*. En febrero de 1930, *La Capital* mostró una gráfica de la firma *Levarol*. La misma estaba compuesta por un dibujo que abarcó el 80% del comercial, acompañado de escasas palabras. Se trató de dos cocineros intentando cerrar un pote de *Levarol* que, de todos modos, se rebasaba. La frase que acompañaba la escena expresaba:

Levadura a la fuerza: LEVAROL

LEVAROL polvo de hornear, hace una maravilla con un puñado de harina.

Levanta, seca y dora la masa (*La Capital*, febrero 9, 1930).

Simultáneamente, la empresa *Royal Baking Powder*, pionera en el rubro, promocionaba su propio polvo de hornear. El aviso decía:

Después del paseo, este sabroso bizcocho de gala

Fácil de hacer

¡Qué excelente oportunidad para dar un toque agradable de sorpresa a sus invitados durante la Pascua florida!

---

11 Con la expresión “táctica”, Michel de Certeau (2000) nombra el modo de proceder de las mujeres en el *mercado*. Tácticas que para ser desplegadas requieren ciertos saberes. Al respecto dirá que, en el supermercado, el ama de casa confronta datos heterogéneos y móviles, como las provisiones en el refrigerador, los gustos, los apetitos y humores de sus invitados, los productos más baratos y sus combinaciones posibles con lo que ya tiene en casa, pero su síntesis intelectual no toma por forma un discurso sino la decisión misma, acto y manera de aprovechar la ocasión. Leer, cocinar, mirar, recorrer, comprar, son tácticas.

Esta es la ocasión de confeccionar algo inusitado en casa –tortas y pasteles de tentadora exquisitez, propios de la simbólica Pascua. Prepare Tortas Royal con Levadura en Polvo Royal y contribuya al regocijo de este día de felicidad.

Llene el cupón que aparece al pie y obtenga un ejemplar gratis del libro “Recetas Culinarias Royal” que contiene una incomparable variedad de bizcochos, tortas, pasteles y otras delicias culinarias (*La Capital*, abril 16, 1930).

Desde la década de 1870, *Royal* ingresó al país como la marca del *polvo leudante*. Así, su nombre actuó como sinónimo del producto genérico<sup>12</sup>, obligando a sus competidoras a luchar por imponerse en un mercado que, a todas luces, pertenecía a aquella. Pese a tal reputación, la empresa innovó de manera permanente sus estrategias para captar la atención de las mujeres cocineras. Así, mientras las casas comerciales, como *Gath y Chaves*, ofertaban los productos ya elaborados, *Royal* insistía en las virtudes de cocinar en la casa cada uno de los alimentos con los que se deleitaba a la familia. Esta última tendencia tendrá la aceptación del público femenino que seguirá adhiriendo al placer de cocinar en casa. Curiosamente, la empresa, además de promocionar su producto ya conocido, ofrecía un cupón para completar y canjear por el libro de *Recetas Royal*. Estos libros, que surgieron en los años veinte y se tornaron prolíficos en los treinta, eran la carnada que atraía a las compradoras pero también eran los encargados de enseñar a utilizar el producto. El aviso no transcribía recetas pero sí invitaba a la señora ama de casa y cocinera a conseguir el recetario.

Este panorama publicitario que unía a las señoras amas de casa y madres con la cocina será complejizado en la bisagra de los años treinta y cuarenta. El nuevo contexto re-significó, al menos en tres sentidos, el contenido y la forma de anunciar productos alimenticios o para cocinar. Primero, se llevó al extremo el sistema de canjes de artículos; luego, la figura femenina se instituyó como protagonista casi exclusiva de los anuncios; finalmente, el rasgo industrial de la cocina cotidiana fue destacado en el incremento de comerciales de cocinas y demás utensilios solidarios con las prácticas culinarias. Veamos cada uno de estos puntos en detalle.

En primer lugar, se incrementó y perfeccionó la difusión de los canjes, los sorteos y los premios como motores del consumo. Por ejemplo, la *Compañía Swift de La Plata* anunciaba en el mes de febrero del año 1941:

¡MIRE LO QUE SE PUEDE COMPRAR!

AHORRANDO EN LA COCINA

-Desde que descubrí la óleo margarina “EL GAUCHO” hago diariamente platos riquísimos gastando mucho menos. Por ejemplo: hoy preparé estos exquisitos bocadillos de jamón y economiqué \$ 0,35.

-Le doy la receta

---

12 Los recetarios de cocina más antiguos hallados en Argentina indican con la expresión “dos cucharadas de royal” el uso del polvo leudante en la pastelería. Ver por ejemplo, *La perfecta cocinera argentina* (editada en 1888) o *La cocinera criolla* (editado en 1914).



#### RECETA BOCADILLOS DE JAMÓN

1 huevo–1/3 taza de leche–1 taza de harina–1/2 cucharadita de sal y 1/2 de pimienta–2 cucharaditas de levadura en polvo–1 y 1/2 tazas de jamón picado–1 cucharada de Óleo Margarina Swift “EL GAUCHO” derretida.

Batir el huevo con la leche, agregar harina tamizada con condimentos y levadura y por último la Óleo Margarina y el jamón. Dejar caer por cucharadas en Óleo Margarina caliente (*La Capital*, febrero 23, 1941).

El texto se complementaba con la imagen de una mujer mirándose en un espejo y sonriendo. La retratada era quien, agudizando el ingenio, combinaba en distintas cocciones los productos enlatados *Swift* con un doble beneficio: elaborar platos ricos y económicos (el comercial mostraba el monto ahorrado) y ganar un tiempo libre que podía dedicar, por ejemplo, al cuidado de su imagen (en esta acción la exhibía el comercial).

A su vez, los anuncios de *Swift* se destacaron por la incorporación de recetas de cocina. Esta estrategia resultó atractiva en dos sentidos. Por un lado, las fórmulas culinarias, como centro de la publicidad, procuraron informar a las consumidoras acerca de los posibles usos del nuevo producto. Precisamente, la receta antes citada ilustró dos aplicaciones del óleo margarina: como parte de la preparación y como materia grasa para la cocción. Pero, por otro lado, el mismo comercial cerraba con un cupón para canjear, de manera gratuita (expresión resaltada en el texto original), y así obtener “El interesante libro de recetas de Repostería Casera”. En tal libro de cocina, las amas de casa hallaban múltiples sugerencias para explotar las propiedades de los productos *Swift*, ingredientes principales de las recetas incluidas en la compilación culinaria de la empresa.

Meses después encontramos otro comercial de la misma firma, esta vez destinado a promocionar los patés y pastas enlatadas.

¡QUE VARIEDAD de cosas ricas!

Deliciosos sándwiches, finos bocadillos, canapés especiales... Incitando al paladar con el exquisito sabor de las Pastas y Pâtés Swift, ¡a cual más rico! El Picadillo de Carne, el Jamón del Diablo alternan con los Pâtés y las Pastas en la más tentadora variedad de cosas buenas que se puedan ofrecer con el té o el copetín. Y Ud. será la primera en admirarse de lo poco que cuesta presentar una mesa ¡tan bien servida!

TENGA SIEMPRE UNAS LATAS DE RESERVA EN SU DESPENSA... (*La Capital*, marzo 9, 1941).

Fue constante la apelación al precio bajo de los productos y a sus versátiles usos en las preparaciones rápidas, así como también al protagonismo de las mujeres. Entre bastidores, los anuncios prometían que la posibilidad de aprender a cocinar fácil y barato redundaría en un mejor aprovechamiento del tiempo hogareño, dejando lapsos libres para el ocio, el paseo o la lectura. Precisamente, los comerciales mostraron a las mujeres *Swift* en acción, paseando en los parques (*picnics* de verano o primavera), disfrutando de veladas donde la comida se conjugaba con la conversación y la diversión, pero también arreglándose y cuidando de su figura en la tranquilidad del hogar.

La otra nota común a las publicidades de *Swift* resultó ser el cupón para ser canjeado por el recetario de la marca presentado con el siguiente texto:

“Acompañe las etiquetas enteras de 12 distintos productos Swift, para recibir, Gratis el Libro de Recetas” (*La Capital*, marzo 9, 1941). De esta forma, la exigencia de canjear el libro por etiquetas de la marca enrareció la obtención libre y gratuita del recetario. Si otrora el folleto de recetas sólo podía ser obtenido por las lectoras-consumidoras del diario *La Capital* (que publicaba el cupón), la nueva promoción especificaba aún más el perfil de las destinatarias del canje: debían ser compradoras de productos Swift. Así, al tiempo que la mujer se transformaba en consumidora de dos productos (el diario y los enlatados), la publicidad reforzaba su incidencia en materia de ampliación del público consumidor.

Esta estrategia fue ampliamente implementada por la marca. De este modo, en agosto del mismo año la línea de aceites *La Patrona* llevó al extremo el sistema de canje. La propuesta era cambiar determinadas cantidades de etiquetas, esta vez, por utensilios de cocina.

#### FORMAS DE CANJE

Recorte la frase “El aceite de la Ensalada Perfecta” que va en las latas de aceite La Patrona, y canjee personalmente en nuestras oficinas la cantidad de recortes correspondientes al objeto que desee (*La Capital*, agosto 17, 1941).

Si la interesada presentaba quince recortes podía elegir una espumadera, un cucharón o unas cucharas para servir ensaladas; si canjeaba veinte, el premio era una ensaladera o un canasto para hacer las compras. La gráfica repitió varias veces y con letras mayúsculas la expresión GRATIS. A simple vista, la intención era renovar y embellecer los objetos vinculados con las prácticas culinarias y, para ello, las mujeres debían usar aceite *La Patrona* de Swift y conservar las etiquetas.

Con el tiempo, la compañía Swift fue perfeccionando sus estrategias de captación de consumidoras. Recetas individuales de cocina, recetarios impresos y utensilios fueron los elementos de seducción con miras a fomentar el consumo de la marca, pero también de mejorar los quehaceres culinarios domésticos. No sabemos quiénes diseñaron los comerciales, pero sí estamos en condiciones de afirmar que las mujeres eran el sector de la sociedad que la empresa quería cautivar. En la acometida, las féminas se transformaron en clientas pero también reforzaron el rol del ama de casa. El cuidado de la familia en el plano alimentario, de la salud y de la economía fueron las claves en torno a las que pivotearon las publicidades.

Un segundo sentido con el que se innovaron los anuncios de los primeros años de la década de 1940 consistió en la consolidación de la figura femenina como protagonista casi exclusiva. La propuesta de Swift resultó crucial, ya que todos sus avisos incluyeron, en el centro o en la periferia, algún rostro femenino que, con una sonrisa, avalaba la calidad del producto. Esta estrategia de intervención sobre las consumidoras, menos costosa que los sistemas de canje, fue apropiada por empresas de capitales internacionales pero también por las nacionales, como en el caso de la sal *Cerebos*, y por otras de corte regional, como la panadería y confitería rosarina *La Europea*. De tal suerte, las páginas de *La Capital* reunieron los anuncios de todas ellas que, con distintos orígenes, emplazamientos, capacidades de comercialización y patrimonios, tuvieron un denominador común: la intervención sobre la subjetividad femenina por medio de la promoción de productos alimenticios. Por supuesto que las

interpelaciones a las damas rebajaron el nivel de opulencia, siendo sólo el mensaje publicitario, con su texto e imagen, el medio de acercamiento (ya no concursos, sorteos, etc.).

Por ejemplo, el anuncio de *Cerebos* estuvo compuesto por dos partes: la primera, una gráfica que mostraba a una mujer cocinando en su mesa de trabajo, con los utensilios, la masa y enfundada en un delantal de cocina. Luego, en la segunda, un texto que ofrecía un consejo culinario:

La carne y el pescado se cuecen más rápidamente en agua con sal, ya que ésta hierve a una temperatura mayor que el agua corriente. La mejor sal para ésto y de mesa es la SAL CEREBOS (*La Capital*, enero 24, 1941).

Asimismo, si en los años treinta los productos culinarios elaborados fuera del hogar se promocionaban mostrando la gráfica del menú, ahora la tendencia apuntaba a interrogar directamente a la mujer y las ilustraciones dieron cuenta de ello. Por ejemplo, el anuncio de la panadería y confitería *La Europea* iniciaba con la imagen de una mujer eligiendo entre 40 variedades de empanadas de vigilia previamente confeccionadas por la empresa oferente. A la vez, detrás de las empanadas y en un tamaño muy inferior al de la dama-clienta se hallaba la figura del varón cocinero intentando alcanzarle el producto preferido. Mientras que la señora, en una estatura superior, tenía en sus manos una billetera, el varón, enfundado en su delantal de cocina, se hallaba casi a la altura de los pies de la dama. La semántica dispuesta en el comercial realzaba, a todas luces, la figura de la mujer-ama de casa como reina de la sociedad de consumo. Una mujer que podía elegir no cocinar pero que, pese a ello, no podía dejar de decidir sobre la alimentación de su familia en el plano de lo privado. Así, al llegar a los años cuarenta, en el hogar o en el comercio, las mujeres eran las encargadas de decidir alrededor de qué cocinar y con qué alimentar a la familia. En otras palabras, la consolidación de la sociedad de consumo reforzó el rol de la mujer ama de casa.

Finalmente, en la década de 1940 el contenido de la publicidad del rubro culinario mutó en un tercer sentido: la consolidación de la cocina industrializada y tecnológica. En esta dirección se difundió una cantidad creciente de artículos y artefactos solidarios con el mejoramiento de las formas de cocinar. Puntualmente, el avance de la industria por sustitución de importaciones enriqueció el mercado nacional y, por ende, las formas de experimentar la vida cotidiana. Así, cocinas, refrigeradores, batidores, máquinas de picar y demás utensilios comenzaron a promocionarse con fuerza. Como era de esperar, las mujeres volvieron a protagonizar los anuncios. Por ejemplo, la marca *Volcán* promocionó su cocina de gas de kerosene mostrando los perfiles de una pareja (*La Capital*, enero 3, 1941). Por su parte, la empresa *Ditco* resaltó en su anuncio: “su esposa quedará encantada si Ud. le regala una cocina *Ditco* a gas de kerosene” (*La Capital*, enero 16, 1941). Finalmente, la *Compañía General Argentina de Luz y Fuerza* ofertaba sus cocinas de gas por medio de un comercial cuyo centro estaba compuesto por la figura de una mujer cocinera en acción (*La Capital*, junio 22, 1941). Como regalo, como elección conjunta o como eje del universo femenino, el aparato productor de calor se transformó en un objeto de uso exclusivo de las mujeres.

### 3. A modo de cierre

En el devenir de la década del treinta, las mujeres argentinas en general y las rosarinas en particular fueron interpeladas por diferentes formatos editoriales con el propósito de ayudarlas en las tareas del hogar y particularmente en las de la cocina. El diario rosarino *La Capital* es un compendio de dichas estrategias<sup>13</sup>. Así, ya sea desde el texto –donde habitaron las secciones femeninas exclusivas– o desde el paratexto –espacio de la publicidad–, la cocina, las recetas y sus secretos comenzaron a cobrar mayor visibilidad. Asimismo, mientras los temas culinarios ganaban espacio en la prensa, las mujeres, en su rol de autoras, trabajadoras, amas de casa o consumidoras, también lo hicieron. Bajo el rótulo de *ecónomas*, las expertas en cocina irrumpieron en la escena pública. Estas asumieron la tarea de compilar, probar, publicar y garantizar con sus nombres el éxito de las recetas. Para ello amalgamaron tres aspectos del saber culinario: el saber hacer, el saber decir y el saber escribir. De este modo, en el pasaje de la práctica culinaria a la voz que explica procedimientos, y de esta última a la letra que escribe recetas, las ecónomas de los medios gráficos construyeron la especificidad de su oficio (Giard 2006; Ong 2011). Actitud que, en su devenir, fue dejando atrás los tiempos en que la formación doméstica de las mujeres quedaba anclada en el ámbito del hogar vía la imitación, la memoria y el boca en boca, en beneficio del perfeccionamiento, la profesionalización y la estandarización del rol de ama de casa. Si otrora el aprendizaje del rol de esposa y madre se hacía copiando a las congéneres mayores, ahora la apuesta era aprender leyendo y poniendo en práctica saberes sistematizados por la letra y la experiencia de conocedoras. Pero esta marca de novedad aún estaba reducida a los sectores sociales más acomodados y, por extensión, a las empleadas del servicio doméstico.

Las cocineras de *La Capital* resultaron un caso sugerente porque, si bien fueron proyectadas a partir de dos estrategias frecuentes en la época, el medio gráfico mantuvo cierta originalidad. Concretamente, la característica que singularizó la propuesta del diario rosarino fue la sección femenina dedicada a la cocina. Ésta, al culminar los años treinta, tuvo nombre de mujer: Elvira Rigner y, además, sus recetas fueron el resultado del intercambio epistolar (entre la ecónoma y las lectoras) y se mantuvieron ajenas a toda impronta del mercado comercial de productos alimenticios. Asimismo, todo el diario estuvo marcado por numerosos anuncios comerciales. En esta acometida, la publicidad de productos alimentarios, a los efectos de seducir a las consumidoras, desplegó diferentes estrategias de intervención pedagógica con un triple objetivo: educar a las consumidoras, pero también enseñarles a cocinar, a usar los productos y, como proyección de todo esto, formar mujeres amas de casa.

Afirmamos que el nombre de la ecónoma silencia al mercado, puesto que sus propuestas son elaboradas a base de productos genéricos, cuidando la pureza de los mismos y la pulcritud de los procedimientos. En cambio, en las consignas esbozadas por los anuncios publicitarios, hablan las marcas y el mercado,

---

13 Esta afirmación que generaliza está sostenida por la tesis doctoral de mi autoría denominada: *Efectos performativos de los recetarios de cocina sobre la subjetividad femenina. Libros, revistas y folletos para la transmisión escrita de las prácticas culinarias, espacios urbanos argentinos, fines del siglo XIX y primera mitad del siglo XX*, defendida y aprobada en el año 2011.

en cuyas arengas las mujeres adquieren el rol de lectoras/consumidoras, mas no el de autoras. Esta particularidad de *La Capital* fácilmente contrasta con la experiencia de reconocidas ecónomas argentinas cuyas carreras profesionales se solventaron gracias a los auspicios del mercado (Pite 2009). Sin embargo, el diario rosarino mantiene la división; fue así que las recetas de Elvira sugirieron productos mas no marcas. Estas últimas quedaron claramente en el ámbito de la publicidad, principal fuente de recursos económicos del diario.

Finalmente, consumo, cocina y mujeres trazaron una filigrana que, al tiempo que apuntó al perfeccionamiento de las labores de las amas de casa, abrió la puerta del espacio público para trabajar, publicar, escribir e intercambiar correspondencia. Sin dudas, los canales construidos por la prensa analizada fueron sólidamente modelados para cuidar los intercambios, las intervenciones y los diálogos femeninos en beneficio de la consolidación de la mujer ama de casa. Tendencia que, como hemos demostrado, se acentúa con claridad al finalizar los años treinta.

## Referencias bibliográficas

### Fuentes primarias

Diario *La Capital*, 1919-1945. Archivo de la Biblioteca del Consejo de Mujeres de la ciudad de Rosario.

### Fuentes secundarias

Alonso, Paula. *Construcciones impresas. Panfletos, diarios, y revistas en la formación de los estados nacionales en América Latina, 1820-1920*. México: Fondo de Cultura Económica, 2003.

Butler, Judith. *El género en disputa. El feminismo y la subversión de la identidad*. Buenos Aires: Paidós, 2001.

Borrini, Alberto. *El siglo de la publicidad 1898-1998. Historias de la publicidad gráfica argentina*. España: Editorial Atlántida, 1998.

Bourdieu, Pierre. *La distinción. Criterio y bases sociales del gusto*. España: Taurus, 2000.

Caldo, Paula. «Ángel Bassi y la enseñanza de la economía doméstica, 1894-1920». En *Ahorran, acunan y martillan. Marcas de urbanidad en los escenarios educativos argentinos (primera mitad del siglo XX)*, de Carolina Kaufmann, 207-246. Entre Ríos: Eduner, 2012.

\_\_\_\_\_. *Mujeres cocineras. Hacia una historia sociocultural de la cocina. Argentina a fines del siglo XIX y primera mitad del XX*. Rosario: Prohistoria Ediciones, 2009.

\_\_\_\_\_. «Cocinar y comer». En *Nueva Historia de Santa Fe VIII. Identidad y vida cotidiana (1860-1930)*, de Sandra Fernández, 114-156. Rosario: Prohistoria ediciones, 2006.

Cott, Nancy. «Mujer moderna, estilo norteamericano: los años veinte». En *Historia de las mujeres IX. El siglo XX. Guerras, entreguerra y postguerra*, de Georges Duby y Michelle Perrot, 91-106. Madrid: Taurus, 1993.

- De Certeau, Michel. *La invención de lo cotidiano I. Artes de hacer*. México: Universidad Iberoamericana de Estudios Superiores de Occidente, 2000.
- Eujanian, Alejandro y Sara San Román. «El papel de la prensa en la constitución de un orden urbano en Rosario hacia fines del siglo XIX. La Capital de Rosario, 1890-1893». *Anuario de la Escuela de Historia (FHyA-UNR)*, No. 15, 1993: 117-126.
- Fernández, Sandra y Óscar Videla. *Ciudad oblicua. Aproximaciones a temas e intérpretes de la entreguerra rosarina*. Rosario: La Quinta Pata & Camino Ediciones, 2008.
- Fernández, Sandra y Marisa Armida. «Una ciudad en transición y crisis (1930-1943)». En *Rosario en la historia (de 1930 a nuestros días) I*, de Alberto Pla, 23-151. Rosario: Ediciones de la UNR, 2000.
- Fischler, Claude. *El (h)omnívoro. El gusto, la cocina y el cuerpo*. Barcelona: Anagrama, 1995.
- Fritzsche, Peter. *Berlín 1900. Prensa, lectores y vida moderna*. Buenos Aires: Siglo XXI, 2008.
- Giard, Luce. «Hacer de comer». En *La invención de lo cotidiano II. Habitar, cocinar*, de Michel de Certeau, Luce Giard y Pierre Mayol, 151-255. México: Universidad Iberoamericana de Estudios Superiores de Occidente, 2006.
- Goody, Jack. *Cocina, cuisine y clase. Estudios de sociología comparada*. Barcelona: Gedisa, 1995.
- Mauro, Diego. «Imágenes especulares. Educación, laicidad y catolicismo en Santa Fe, 1900-1940». *Revista Prohistoria*, No. 12, 2008: 103-117.
- \_\_\_\_\_. y Miranda Lida. *Catolicismo y sociedad de masas en Argentina, 1900-1950*. Rosario: Prohistoria, 2009.
- Monsiváis, Carlos. *Aires de familia. Cultura y sociedad en América Latina*. Barcelona: Anagrama, 2000.
- Nari, Marcela. *Políticas de maternidad y maternalismo político, Buenos Aires, 1890-1940*. Buenos Aires: Biblos, 2004.
- \_\_\_\_\_. «La educación de la mujer (O acerca de cómo cocinar y cambiar pañales a su bebé de manera científica)». *Mora*, No. 1, 1995: 31-45.
- Ong, Walter. *Oralidad y escritura. Tecnologías de la palabra*. México: Fondo de Cultura Económica, 2011.
- Ornelas Herrera, Roberto. «Radio y vida cotidiana en México (1900-1930)». En *Historia de la vida cotidiana en México V. Siglo XX. Campo y ciudad, volumen I*, de Pilar Gonzalbo Aizpuru y Aureliano de los Reyes, 127-170. México: Fondo de Cultura Económica, 2006.
- Passerini, Luisa. «Sociedad de consumo y cultura de masas». En *Historia de las mujeres IX. El siglo XX. Guerras, entreguerra y postguerra*, de Georges Duby y Michelle Perrot, 349-367. Madrid: Taurus, 1993.
- Pérez, Inés. *El hogar tecnificado. Familias, género y vida cotidiana 1940-1970*. Buenos Aires: Biblos, 2012.
- Pite, Rebekah. «¿Sólo se trata de cocinar? Repensando las tareas domésticas de las mujeres argentinas con Doña Petrona, 1970-1983». En *De minifaldas, militancias, y revoluciones. Exploraciones sobre los '70 en la Argentina*, de Andrea Andújar y otras, 187-206. Buenos Aires: Ediciones Luxemburg, 2009.
- Rocchi, Fernando. «La americanización del consumo: las batallas por el mercado argentino». En *Americanización. Estados Unidos y América Latina en el siglo*

XX. *Transferencias económicas, tecnológicas y culturales*, de María Barbero y Andrés Regalsky, 131-190. Buenos Aires: UNTREF, 2003.

\_\_\_\_\_. «Inventando la soberanía del consumidor: publicidad, privacidad y revolución del mercado en Argentina, 1860-1940». En *Historia de la vida privada en Argentina II. La Argentina plural: 1870-1930*, de Fernando Devoto y Marta Madero, 300-321. Buenos Aires: Taurus, 1999.

Saítta, Silvia. *Regueros de tinta. El diario Crítica en la década de 1920*. Buenos Aires: Sudamericana, 1998.

Ulanovsky, Carlos. *Paren las rotativas. Diarios, revistas y periodistas (1920-1969)*. Buenos Aires: Emecé, 2005.

# Mujeres cafeteras y los cambios de su rol tradicional<sup>1</sup>

*Coffee Women and Changes in their Traditional Role*

*Mulheres do café e as mudanças no repertório de suas tradições*

**Lina María Rodríguez Valencia**

Investigadora en Fundación Fes, Cali-Colombia  
limarova@gmail.com

**Recibido:** 30.01.13

**Aprobado:** 07.05.13

---

<sup>1</sup> El presente artículo es producto del análisis de los resultados de la investigación “La riqueza invisible: familia y mujer en tres localidades cafeteras”, presentada a la Maestría en Sociología en la Universidad del Valle.



## Resumen

Este artículo presenta los cambios más importantes generados en el rol tradicional de algunas mujeres propietarias de fincas cafeteras en los municipios de Calarcá, Montenegro y Sevilla (Colombia) para el periodo 1970-2011, destacando la incidencia de los métodos de planificación familiar en las transformaciones femeninas. El análisis aborda las acciones institucionales desarrolladas por la Federación Nacional de Cafeteros y Profamilia como elementos explicativos de los cambios identificados. Es un estudio descriptivo con perspectiva histórica que metodológicamente tuvo una aproximación regional para examinar los cambios generales dados en la familia y la mujer.

**Palabras clave:** Mujer, Familia, Caficultura, Mediación Institucional.

## Abstract

This paper presents the major changes occurred in the traditional role of some women, owners of coffee farms, in the municipalities of Calarcá, Montenegro and Sevilla (Colombia), between 1970 and 2011, highlighting the impact of family planning methods on female transformations. The analysis addresses the institutional actions developed by the Federación Nacional de Cafeteros and Profamilia as explanatory elements of the identified changes. It is a descriptive study with a historical perspective that took a regional approach methodology to examine overall changes in family and women.

**Key words:** Women, Family, Coffee Growing, Institutional Mediation.

## Resumo

Este artigo apresenta as mudanças mais importantes geradas no papel tradicional de algumas mulheres proprietárias de pequenas fazendas cafeeiras, nos municípios de Calarcá, Montenegro e Sevilla (Colômbia), no período 1970–2011. A análise salienta tanto a incidência dos métodos de planejamento familiar quanto as ações institucionais desenvolvidas pela Federação Nacional de Cafeteros e Profamilia nas transformações femininas. É um estudo descritivo com perspectiva histórica e com uma abordagem metodológica regional, que busca examinar as mudanças gerais que aconteceram na família e na mulher.

**Palavras chave:** Mulher, Família, Cafeicultura, Mediação Institucional.

## Introducción

Durante el periodo 1970-2011 los municipios cafeteros de Calarcá, Montenegro y Sevilla experimentaron transformaciones asociadas con acelerados procesos de urbanización, alfabetización creciente para las zonas rurales y urbanas, modificación de las formas tradicionales de conyugalidad y cambios en la condición ocupacional de sus pobladores. Estos cambios se vieron reflejados en las unidades familiares que tenían la característica de configurarse en estrecha relación con la producción cafetera, siendo las variaciones más significativas la disminución en el número de hijos por mujer y el aumento de separaciones y uniones libres. De fondo, la caficultura como principal actividad económica fue un elemento que posibilitó variadas transformaciones en los municipios del estudio, lo cual debe entenderse a la luz de una serie de acciones de tipo institucional agenciadas por la Federación Nacional de Cafeteros (FNC) y Profamilia. Todos los cambios generados en la caficultura y en la familia tuvieron una relación directa con las transformaciones experimentadas por las mujeres en estas localidades, lo cual las ubicó en un lugar central dentro de las nuevas formas de la estructura social.

El marco teórico privilegiado para abordar las problemáticas de caficultura y familia en Colombia hace referencia al problema del campesinado y fue retomado sólo para generar nuevos interrogantes a su función analítica en cuanto a los problemas de investigación contemporáneos y el cambio social. Desde esta perspectiva, las actividades productivas y las domésticas estaban entrecruzadas dentro de la familia y el cuestionamiento principal sobre los cambios de la unidad campesina giraba en torno al destino del campesinado como grupo en sociedades de transición de un modelo rural a uno urbano. Esta teoría no tiene una concepción del trabajo individual, sino del despliegue de solidaridades que se comparten entre la familia y la finca. En este contexto es que surge el cuestionamiento sobre el lugar de la mujer cuando sufre una especie de descentramiento de sus actividades domésticas y productivas, para adquirir nuevas funciones en espacios académicos y laborales.

Metodológicamente, este acercamiento se realizó con la observación de las variaciones generales ocurridas en Calarcá, Montenegro y Sevilla entre 1970-2011, con apoyo en datos agregados, con los cuales se delimitó la ruta de indagación (variables principales) en torno a los cambios experimentados por las familias entrevistadas. Se tomó como punto de partida la década del setenta porque los estudios sobre café la abordaron como principal unidad de producción; sin embargo, en los estudios posteriores a 1970 desaparece de la literatura revisada, por lo que se ubicó el periodo 1970 para iniciar el rastreamiento de las transformaciones experimentadas en relación con la actividad cafetera.

Por otra parte, se definió un periodo amplio de observación para dar cuenta de la perspectiva histórica de la investigación. La descripción inicial implicó un diseño documental a partir del cual se elaboraron balances bibliográficos por categorías en tres dimensiones: (1) estudios sobre café en Colombia, (2) estudios sobre familia en Colombia y, por último, (3) estudios sobre la FNC. También se revisaron informes de la FNC, cuyos datos se cruzaron con los estudios sobre café para trazar una cronología de los principales eventos y programas que afectaron la caficultura en las localidades estudiadas. Estos programas y eventos se asociaron con las transformaciones sufridas por la familia cafetera y en

especial en la mujer, por ser el centro de varias de las intervenciones propuestas institucionalmente.

Una vez identificados los alcances y limitaciones de los estudios realizados, se procedió a trabajar con datos cuantitativos que permitieran la construcción de algunas series históricas con las cuales se dibujó un panorama general de aproximación a la realidad de los municipios a partir de su composición socio-demográfica, con información proveniente de los censos poblacionales de los años 1964, 1973, 1985, 1993 y 2005.

Por último, se realizó una reconstrucción narrativa de los cambios vividos por las familias identificadas, a partir de entrevistas en profundidad con uno de sus miembros. En total se entrevistaron diez familias en los tres municipios: tres de Calarcá, cuatro de Montenegro y tres de Sevilla; para efectos de este artículo, sólo se hará referencia a los relatos de cinco familias. El criterio de selección se centró en que la familia tuviera –por lo menos– dos generaciones relacionadas con la actividad del café y que los entrevistados fueran preferiblemente mayores de 40 años, lo cual permitiría abordar –desde la historia de cada familia– diferentes cambios que abarcaran el periodo 1970-2011. Para el municipio de Sevilla se contó con dos entrevistas adicionales de miembros de cuarta generación de la misma familia; a pesar de ser mujeres menores de 40 años, su participación en la entrevista fue de mucha utilidad para comparar el sentido que tiene actualmente la finca para los miembros más jóvenes de las familias. Toda esta información fue nutrida con entrevistas semi-estructuradas a siete funcionarios de los comités departamentales de la FNC del Valle (cuatro) y Quindío (tres), de los que aparecen sólo tres relatos de los funcionarios del Valle en el cuerpo de este artículo. Estas entrevistas ayudaron a ilustrar los cambios graficados a partir de la información sociodemográfica, y al mismo tiempo aportaron datos de orden cualitativo que permitieron ampliar el espectro de los datos registrados en las series estadísticas<sup>2</sup>. En las Tablas 1, 2 y 3 se muestran algunas características de las personas entrevistadas y el código con el cual se marcaron los relatos para respetar su identidad en la exposición de resultados de la investigación.

En el orden nacional, uno de los trabajos que más aporta al conocimiento del tema de las relaciones familiares en la caficultura, pero que no atiende la relación de interés para este estudio, es elaborado por el historiador Renzo Ramírez Bacca (Ramírez 2008), en la investigación sobre la hacienda La Aurora para el periodo 1882-1982. En ésta, tanto la familia como las relaciones de género fueron estudiadas en el marco de la aparcería vinculada con el trabajo de la hacienda cafetera. No obstante, se evidenció el vacío que dejan los estudios centrados en el análisis de los procesos productivos, respecto a las características y roles de las unidades familiares; y la ausencia de estudios municipales o locales donde se encuentren descripciones de la relación entre la dinámica familiar y productiva.

Los estudios consultados como antecedentes de la investigación en la que se enmarca este artículo se remitieron a la herencia dejada por Virginia Gutiérrez de Pineda (1962) y Ligia Echeverri de Ferrufino (1985), en sus estudios sobre la familia

---

2 El trabajo de campo se inició en noviembre de 2010 y terminó en enero de 2011; se realizó en Cali y Armenia con funcionarios de la FNC, y en Calarcá, Montenegro y Sevilla con las familias entrevistadas, en sus residencias.

**Tabla 1.** Caracterización de miembros de las familias

Código Verbatim	Entrevistado (a)	Lugar de residencia	Año de nacimiento	Estado civil	Relación con la tierra
<b>E1F-M</b>	1	Montenegro	1941	Viuda	Propietaria
<b>E2F-M</b>	2	Montenegro	1932	Viuda	Propietaria
<b>E3F-M</b>	3	Montenegro	1929	Viuda	Propietaria
<b>E4F-C</b>	4	Calarcá	1947	Viuda	Propietaria
<b>E5F-S</b>	5	Sevilla	1952	Casada	Propietaria

**Fuente:** elaboración propia.

**Tabla 2.** Caracterización de funcionarios entrevistados de la FNC del Valle y Quindío

Código Verbatim	Entrevistado (a)	Cargo	Tiempo de vinculación con la FNC
<b>F1-FNC-V</b>	Funcionaria 1	Trabajadora social, fortalecimiento gremial	1 año, 10 meses
<b>F2-FNC-V</b>	Funcionaria 2	Coordinadora área social, pertenece a la entidad cafetera del Valle del Cauca, colaboradora de industrias integradas	6 años
<b>F3-FNC-V</b>	Funcionaria 3	Coordinadora de los programas de educación del Comité de Cafeteros a través de FECOOP en el Valle	22 años

**Fuente:** elaboración propia.

**Tabla 3.** Caracterización de recolectores

Código Verbatim	Entrevistado (a)	Tiempo de vinculación con la caficultura
<b>R1-S</b>	Recolectora 1 Sevilla	28 años

**Fuente:** elaboración propia.

colombiana. El modelo de familia expuesto por estas investigadoras permitió identificar los roles tradicionales de la mujer; los cambios en estos roles se distinguieron a partir de los aportes de los estudios de Carmen Elisa Flórez (2000), Magdalena León (1985) y Yolanda Puyana (1985), entre otros clásicos que permitieron dibujar el mapa de cambios experimentados por la mujer en Colombia durante el periodo abordado, información que se contrastó con los datos levantados en la investigación.

El artículo se distribuye en cuatro partes: la primera está dedicada a contextualizar los cambios generales dados en los municipios de residencia de las familias y mujeres entrevistadas; en la segunda se presenta la descripción de los cambios femeninos de algunas mujeres de los municipios de Calarcá, Montenegro y Sevilla; en la tercera parte se aborda el tema de la mediación institucional como aproximación explicativa a los cambios femeninos; y por último, se presentan algunos de los efectos de los cambios femeninos en otras estructuras sociales como la familia y la finca cafetera.

## 1. Caficultura y modernización

Calarcá, Montenegro y Sevilla son municipios que tuvieron durante el periodo 1970-2011 un desarrollo tan importante de la caficultura que se convirtió en puente entre los sistemas productivos locales con el mercado internacional. Esta relación afectó de manera significativa los procesos de migración del campo a la ciudad, los niveles de alfabetismo, la movilidad social a través de la escolaridad, la vinculación de la mujer al mercado laboral y académico y los cambios en las condiciones ocupacionales. Dichas transformaciones han sido explicadas como efectos del proceso modernizador del país en espacios locales<sup>3</sup>.

El país ha experimentado tasas tan altas de migración del campo a la ciudad en los últimos 30 años, que un país eminentemente rural en 1938, con sólo el 29,1% de la población en centros urbanos de más de 1.500 habitantes, se convirtió en un país urbano en 1973, cuando vivía en las ciudades el 63,1% de la población total del país (Banguero 1979, 12-13).

A nivel departamental y local los cambios se evidenciaron a través de la ampliación de la brecha entre la población urbana y la rural, aumento en las tasas de alfabetismo, en especial para las áreas urbanas, y cambios en las formas tradicionales de unión, entre otros.

Durante el periodo intercensal 1964-1973, se dio a nivel nacional, un incremento en el número de mujeres solteras entre las edades de 15 a 29 años. Este hecho muestra una tendencia generalizada a posponer la edad de la unión y la iniciación de la vida marital, lo que directamente incide en la disminución de la fecundidad (Puyana 1985, 193).

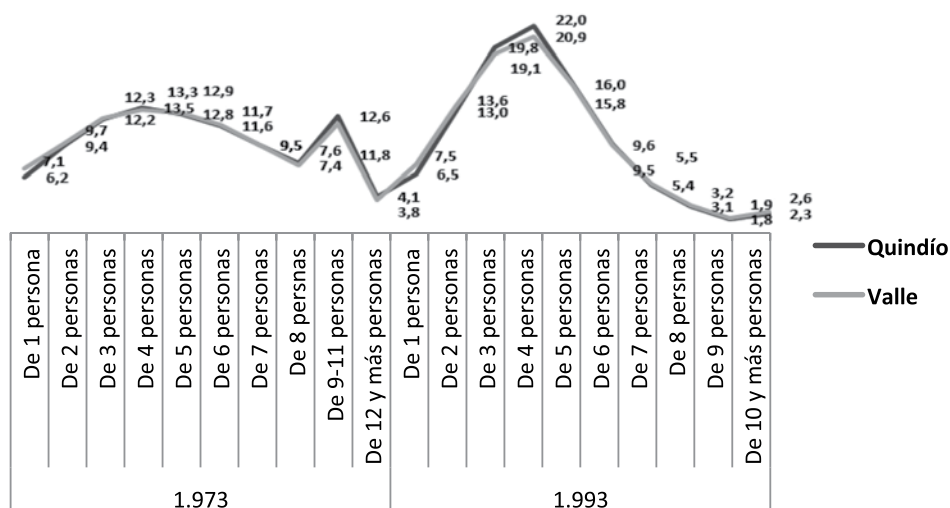
La explicación sobre la velocidad que tuvieron estos cambios es que se posibilitaron por la estructura caficultora que fue dando forma a su avance. Lo que

---

3 Si bien el concepto de modernización ha protagonizado variados debates en las Ciencias Sociales, y a menudo es diferenciado del concepto de modernidad, este trabajo no se ubica en dicha distinción y, más bien, se apoya en propuestas de definición en las que se le reconoce como un proceso inacabado, que implica novedades tecnológicas y científicas asociadas con dinámicas de cambio social, generadas a través de elementos como la educación, y que dan como resultado cambios en la racionalidad social, como efecto de una transición de lo tradicional a lo moderno, según lo muestra Francisco Javier Villamarín (2010) en su trabajo sobre la región nariñense colombiana.

particularizó el proceso modernizador en estos municipios fue la forma en que algunas instituciones facilitaron la instalación de un nuevo modelo económico cafecultor, que terminó por ser protagonista en la configuración de una nueva mentalidad social, en la que la mujer fue protagonista, por ubicarse en el centro de acción de dos grandes procesos transformadores: la desaceleración del crecimiento demográfico y el reformismo agrario, que serán explicados con mayor detalle más adelante. En este contexto, uno de los cambios más dramáticos sufridos por estas localidades para la década del setenta recayó sobre la familia, que tal como se muestra en el Gráfico 1 estaba integrada por más de cuatro miembros y menos de doce, siendo el promedio más alto las familias constituidas entre 9 y 11 integrantes. Para la década del noventa, se advirtió un gran cambio en la configuración de esta unidad, a partir del crecimiento de la familia constituida en promedio por 3 y 4 integrantes y la disminución del porcentaje de familias con más de seis miembros.

**Gráfico 1.** Composición de las familias de acuerdo con el número de integrantes por departamentos



**Fuente:** DANE, Censos de Población 1973, 1993.

El descenso en el número de miembros por familia refleja lo que estaba ocurriendo en el contexto colombiano. Al respecto Carmen Elisa Flórez (2000), expuso que uno de los principales cambios demográficos ocurridos entre los siglos XIX y XX se relacionó con la modificación de los patrones tradicionales de unión conyugal, lo cual estuvo asociado con la aceptación del matrimonio civil, el divorcio y los métodos de planificación familiar.

De fondo, lo que se expresó como efecto de la modernización en las localidades cafeteras y en las familias fue la apertura de proyectos individualizados, que se hicieron notorios a partir de la división de funciones domésticas y laborales. Estos efectos se reflejaron en los profesionales que se distanciaron de las actividades agrícolas, y las mujeres, quienes modificaron la forma tradicional de ser madres y de vincularse maritalmente. Estos hechos representaron, por una parte, una ruptura ideológica frente a las formas tradicionales de control social, cuya responsabilidad principal recaía en la Iglesia Católica.

El hecho anterior es punto clave en el giro que adquirió la familia cafetera en lo referente a las actividades productivas, porque el acceso a educación en aras de la profesionalización aisló –durante mucho tiempo o de manera definitiva– a los herederos de la finca de las actividades operativas en la producción cafetera, lo que antes se aprendía como oficios asociados con la caficultura.

La disponibilidad constante de la mano de obra femenina tanto para las funciones familiares como para las funciones productivas, significó durante la década del setenta un valor agregado para la producción del café. La fusión de estas actividades no implicaba pagos salariales, pero en el contexto económico, era fuerza de trabajo en función de la producción de la finca, lo cual se tradujo en acumulación de riqueza. Sin embargo, el equivalente en dinero de la fuerza de trabajo femenina no llegaba a las mujeres, bajo la idea de que era una colaboración en torno al bienestar familiar. Esa colaboración femenina en las labores productivas, implicó largas jornadas de trabajo y la atención de diferentes asuntos simultáneos con las funciones domésticas. La intensidad del trabajo femenino no fue exclusiva de la economía cafetera, pues en investigaciones de la condición campesina femenina en otras regiones del país, en especial en la región del Tolima, se presentaba el mismo fenómeno (Meertens 2000).

En casos extremos, la mujer trabajaba hasta 4 o 5 horas más, especialmente cuando se trataba de una viuda con una finca grande; de una familia con gran número de hijos pequeños, o de una mujer jornalera que además de su trabajo remunerado realizaba todo el oficio doméstico y atendía las especies menores que nunca faltaban, completando así una triple jornada (Meertens 2000, 361).

El Cuadro 1 expone algunas situaciones en las que la mano de obra femenina fue protagonista para las localidades estudiadas.

Teniendo en cuenta los relatos anteriores, vale aclarar que la familia experimentó cambios de acuerdo con la extensión de la propiedad; en ese sentido, la pequeña propiedad aún mantiene la estructura familiar dependiente de la finca como vivienda y generadora de ingresos y alimento. Debido a esto, las funciones desarrolladas por las mujeres continúan mezcladas entre el mantenimiento de la casa y las labores productivas, lo cual constituye una permanencia para algunas propiedades.

Así para el caso que nos interesa analizar, la alta participación de la mujer en la producción agropecuaria, en su calidad de ayudante familiar, no ha ido acompañada de modificaciones en la división sexual del trabajo doméstico, el cual ha seguido siendo responsabilidad de la mujer. Si al mejorar las condiciones de producción para la mujer por medio de la capacitación, el crédito, la asistencia técnica, etc., esta condición se mantiene, sencillamente se incrementa la ya existente doble jornada de trabajo y se conservan las jerarquías de poder preexistentes. El paso del trabajo familiar no remunerado a la generación de un ingreso, que es lo que busca la política, por sí solo no será garantía para superar la subordinación de la mujer campesina (Deere y León 1986, 58).

En cuanto al estado civil, la viudez significó para las familias –en especial para las mujeres– asumir las funciones del esposo en torno a la finca y la educación de los hijos.

En otros casos, cuando los hijos ya estaban entrando a la adolescencia y la adultez, estas mujeres contaron con su apoyo, pero de fondo se dio una fusión de roles para los miembros de la unidad que quedaron al frente de la finca y la familia. Si se referencia de manera exclusiva el rol femenino de la viuda, es

evidente un proceso que le implicó afrontar funciones que social e históricamente correspondían al hombre.

**Cuadro 1.** Colaboración femenina en las actividades productivas de la finca

Calarcá	Montenegro	Sevilla
<p><i>“Meterse en el cuento es liderar todo lo que se hace en la finca. Liderar es que usted llega a la finca y me encuentra de sombrero, botas y guantes, metida en el cafetal mirando si los trabajos se están haciendo, si está rindiendo, si lo están haciendo bien, revisar, aprender cada día, todos los días se aprende un poquito más, todos los días se cometen errores y corrige. El que vaya a administrar una finca cafetera como lo hicimos la otra vez que nos creímos unos potentados porque teníamos cualquier pedacito de parcela, ir no más en el carro, sacar el racimito de café, de plátano, sin meternos allá y untarnos, ese fue el fracaso de la mayoría de los caficultores” [E4F-C].</i></p>	<p><i>“Mi mamá misma. Y como en ese entonces no había agua del Comité, eso era agua bombiada, imagínese, el café se pelaba a mano, y mi mamá desde las 2 o 3 de la mañana se levantaba, y pelaba hasta las 11 o 12 de la noche, y por ahí a las 3 de la mañana se levantaban a bombiar agua para lavar el café. Tocaba ir a lavar a la quebrada” [E1F-M].</i></p>	<p><i>“Y la señora se encargaba de hacer el desayuno, madrugando a las cuatro de la mañana a hacer arepas. Eran treinta trabajadores, se hacía las treinta o más arepas... era el desayuno, medias nueves, el almuerzo, el algo, el algo era muy bueno porque era un chocolate así grande, con una buena arepa, se le echaba un poquito de carne, de nata de leche; en toda finca hay una vaca lechera (...): [¿Y todos se levantaban a las cuatro de la mañana?] No los trabajadores no, sólo la administradora, que era la que preparaba todo... y si había muchos trabajadores entonces habían dos señoras para la cocina” [E5F-S].</i></p>

**Fuente:** elaboración propia a partir de entrevistas realizadas a familias en Calarcá, Montenegro y Sevilla, 2011.

Es probable que con las nuevas generaciones estos apoyos y aportes tuvieran una continuidad, pero una vez aparece la diferenciación profesional o por oficios, se generó una distancia de la pareja y de los hijos con la funciones de la finca. En este sentido, uno de los efectos más significativos gestados a partir del cambio del carácter del matrimonio, es que se interrumpió la transmisión de un oficio, porque los hijos fueron enviados a instituciones educativas para adquirir conocimientos formales tendientes a marcar trayectorias escolares. Este hecho marcó una ruptura en términos de la reproducción de la fuerza de trabajo en las pequeñas fincas. Por otra parte, el ingreso de la mujer al mercado laboral, implicó una especie de descentramiento de sus actividades domésticas en el espacio de la finca/casa. Las separaciones por su parte, implicaron rupturas de los vínculos afectivos que posibilitaban compartir espacios, funciones, recursos y tiempo en pareja y con los hijos.

La creación de ámbitos productivos especializados separados de la residencia y la familia es un fenómeno [en el que el] grado de autosuficiencia de la unidad doméstica disminuye y gran parte de las necesidades cotidianas pasan a satisfacerse a través de intercambios de mercado (Cicerchia 1999, 46).



## 2. Cambios en el rol tradicional de las mujeres cafeteras de Calarcá, Montenegro y Sevilla

Los dos cambios más impactantes para las mujeres en las localidades cafeteras como reflejo de los cambios dados en el contexto modernizador del país fueron el ingreso a procesos educativos y a espacios laborales. Sumado a lo anterior, el aumento de mujeres viudas y separadas generó dinámicas en las que las mujeres asumieron funciones tradicionalmente masculinas, ante la ausencia de los esposos en las fincas cafeteras.

Lo anterior puede examinarse a la luz del análisis de Marina Chávez (Chávez *et al.* 2010), a propósito del cambio de los patrones tradicionales mexicanos a partir del ingreso de las mujeres a procesos educativos y laborales. Desde su perspectiva:

El comportamiento de las mujeres que se han separado, las viudas y divorciadas resulta casi lógico; la falta de otro ingreso las obliga a trabajar fuera de casa (...) su actividad fuera del hogar depende de su nivel de escolaridad y de las facilidades que se tengan o no (...) de redes familiares y de otro tipo para cuidar de los infantes. También puede ser una decisión personal; pero aun así, con éstas y otras dificultades familiares se puede afirmar que los últimos años se caracterizan por la creciente tasa de participación de mujeres casadas y con hijos [en el mercado laboral] (Chávez *et al.* 2010, 93).

En ese sentido, las mujeres empezaron a dedicar mayor cantidad de tiempo al trabajo asalariado, lo cual implicó –de fondo– un cambio en el modelo tradicional de familia, en el que el hombre era el proveedor del hogar, lo cual se asocia con profundos cambios en el mercado de trabajo, en la economía y en los valores y actitudes de los papeles masculino y femenino, como un proceso general vivido no sólo por las localidades cafeteras, sino por otras sociedades.

Dos de los cambios radicales más importantes en el comportamiento de las mujeres antes y después de los años sesenta del siglo pasado, son sus trayectorias profesionales continuas y su alto nivel de escolaridad, ambos derivados de cambios profundos en las normas sociales (Chávez *et al.* 2010, 93).

La ganancia de autonomía por parte de las mujeres al tener acceso a procesos educativos y laborales se cruzó con la decisión de planificar el número de hijos, lo cual cambió el control ejercido sobre las mujeres –en especial sobre las solteras– por parte de las madres y de la iglesia, es decir, que el control sobre éstas, fue un elemento que se lesionó profundamente porque hubo una pérdida de autoridad, a partir de las nuevas disposiciones legales sobre las otras posibilidades de unión, diferentes al ritual católico, anulación de matrimonios civiles, y el proceso de planificación del número de hijos.

Este elemento fue definitivo en los cambios de patrones culturales para las localidades estudiadas, lo cual significó, además, una ruptura ideológica. El Cuadro 2 registra las implicaciones que la planificación familiar tuvo para las mujeres de las localidades de interés, reconociendo que agentes como la Iglesia, los cónyuges –no todos– y algunos médicos, fueron una limitante para aceptar este cambio social.

**Cuadro 2.** Implicaciones de la planificación familiar

Calarcá	Montenegro	Sevilla
<p><i>“Primero, nosotros fuimos educados en esa mano de tabús [sobre] la sexualidad de ahora. Que yo siendo una persona estudiada, siendo educadora, entonces yo me casé convencida que yo no quedaba en embarazo los primeros días de... y pun, el primer hijo, de una. Me puse a alimentar a mi bebé porque a uno le decían también que alimentando a su bebé uno no quedaba en embarazo y quedé en embarazo del segundo. Yo puedo decirle con toda sinceridad que yo sólo tengo una hija que puedo decir que la encargué porque quise tener un hijo, de resto no. La primera inexperiencia, la segunda inexperiencia, la tercera sí: vamos a tener tres hijos, lo decidimos entre los dos. Después estaba tomando las pastas, estaba planificando muy joven porque yo tuve a mis hijos a los 27 años, entre los 18 y los 27 años tuve 5 hijos. Estaba planificando con las tales pastas y tampoco sabía –eso es ignorancia de uno- que si uno tenía vómito o diarrea pues lo estaba botando. Tuve vómito, fui a ver y estaba en embarazo. Me hice poner el dispositivo y un día cualquiera fui a control y seguramente me lo movieron y quedé otra vez en embarazo” [E4F-C].</i></p>	<p><i>“Noo, eso estaba prohibido. Si uno le decía al médico, pues le llenaba la cabeza y le decía que pa’ eso él había hecho un juramento para no ir a fallar en eso, y si le decía al cura, el cura lo descomulgaba a uno” [E3F-M].</i></p>	<p><i>“Ella [la madre] nunca planificó, nosotros nos llevamos un añito larguito cada uno y ya planificó porque ya tuvo la última y como decían en esa época, novedad. Entonces ya la llevaron al hospital y ya no volvieron a tener familia, le sacaron la matriz. Yo sí porque a mí me dijo una hermana “no seas boba, pa’ qué te vas a llenar de hijos, andá al hospital que allá te mandan las pastas” [E5F-S].</i></p>

**Fuente:** elaboración propia a partir de entrevistas realizadas a familias en Calarcá, Montenegro y Sevilla, 2011.

Con una estructura patriarcal dominante, y con la iglesia defendiendo los valores religiosos tradicionales, las mujeres tuvieron –para la década del setenta– unos límites culturales muy fuertes para emprender un cambio, que implicó –para muchas de ellas– una especie de traición al esposo y de ruptura con estructuras importantes en la cohesión social como la iglesia. En este sentido, lo que se encontró fue una transformación en la concepción de la vida femenina que afectó de manera determinante otros espacios de la vida social.

Y decidimos -a pesar que la iglesia dijera que no- que no íbamos a tener más hijos, y como yo quedé en embarazo con las pastas, entonces estando en el hospital, llegó una señora, me parece que de Profamilia en ese tiempo, y me habló del dispositivo y me lo hice poner... [E4F-C].

No todas las mujeres contaron con la aprobación del esposo para iniciar procesos de planificación; de hecho, para muchas de ellas la planificación familiar implicó una práctica oculta, “a escondidas del marido”, y en muchos casos enfrentamientos directos con él, lo que deja ver –de fondo– el inicio de un proyecto individual.

Es que en esa época si uno planificaba era porque tenía mozo [¿Quién le decía?] el mismo marido, a mí mi marido me decía que yo no podía planificar porque era que tenía mozo, entonces yo planificaba al escondido y un día me pilló las pastas y me las regó todas y me dijo que era que yo tenía un mozo, después de eso quedé embarazada y me dijo que era porque yo tenía mozo y me dio una patada y perdí al bebé [R1-S].

El relato anterior corresponde a una mujer que en la actualidad tiene 43 años, es una recolectora, la mujer más joven del grupo de entrevistadas, quien tuvo su primer hijo hace 20 años, lo cual ubica este hecho hacia el final de la década del ochenta, lo cual sugiere que el proceso de aceptación cultural del control de la natalidad a través de la planificación familiar, es un proceso que si bien empezó hacia la década del sesenta, requirió de mucho más tiempo y elementos para transformar las ideas alrededor del control de la natalidad.

Consecuentemente, un tácito y a veces consciente compromiso se establece entre la pareja matrimonial antioqueña y la Providencia: tendremos todos los hijos con que Dios quiera bendecirnos, a cambio de que Él proporcione los medios adecuados para sacarlos adelante, vale decir, a cambio de bendición de prosperidad económica para levantar la prole numerosa (Gutiérrez 1975, 383).

En este sentido, el acceso a la planificación familiar significó ponerse en contra de algunas de las formas de control social y patrones culturales más importantes de estas localidades: el cura, el médico (aunque esta estructura fue más flexible y parte del cuerpo médico fue el que posibilitó estos cambios) y el esposo.

Cada hijo, en este sentido, toma un valor multiplicador que magnifica el poder paternal. Este ideal de descendencia numerosa es uno de los factores de conflicto entre la sociedad agraria de ayer y las innovaciones que la [vida] urbana tiende a establecer en sus instituciones (Gutiérrez 1975, 478).

La decisión femenina de planificar el número de hijos, no sólo fue uno de los efectos del proceso modernizador del país, sino una oposición directa o indirecta, consciente o no, al tradicional modelo patriarcal, en el que Iglesia y familia determinaban la función social de la mujer. Por otra parte, las nuevas posibilidades a nivel escolar y laboral que se abrieron para las mujeres, sumadas a las circunstancias de independencia del esposo (voluntarias: separaciones, o involuntarias: viudez), ayudaron a romper con algunos patrones culturales tradicionales, específicamente con la domesticidad de la mujer y con la dependencia económica, dado que tuvieron que aprender a desenvolverse en espacios diferentes a la casa o la finca.

### **3. Mediación institucional y el modelamiento de nuevas prácticas**

Los grandes cambios en la relación entre la familia y la producción cafetera se dieron en el marco de la formulación de políticas dirigidas a la tecnificación agrícola, y el fortalecimiento de la Federación Nacional de Cafeteros (FNC) como entidad que transmitió las grandes políticas económicas a las poblaciones cafeteras, así como se configuró en intermediaria entre la producción nacional y el mercado internacional. Sumada a la acción de la Federación, se encontró la acción de Profamilia como institución modeladora del pensamiento tradicional sobre las funciones reproductivas de la mujer.

La Tabla 4 que se presenta a continuación, muestra algunos de los programas sociales a través de los cuales se fue implementando el proceso modernizador para las localidades cafeteras, y que fueron dirigidos de manera exclusiva a las

mujeres; con estos programas se inició el proceso de cambio de las prácticas femeninas, de acuerdo con las orientaciones institucionales.

Los programas descritos anteriormente marcaron un punto importante en los procesos de capacitación e información femenina, dado que las mujeres fueron accediendo -casi en simultánea- a un mundo laboral diferente al agrícola; al mundo educativo, con el aprendizaje de labores y oficios técnicos y a la información sobre sus posibilidades legales para reivindicar algunos de sus derechos, así como a las prácticas de control sobre sus posibilidades de reproducción y cambio en la forma de entender su sexualidad.

Estos programas se enmarcaron dentro de dos grandes iniciativas políticas de transformación denominadas Reformismo Agrario y Desaceleración del crecimiento demográfico, que venían encauzadas desde la esfera internacional. Si bien el reformismo agrario, a través del modelo caficultor propuso una racionalización de la vida familiar y productiva de los cafeteros, el propósito de frenar el crecimiento demográfico apuntó a la racionalización de la función reproductiva femenina, como mecanismo de control para generar cambios en otras esferas sociales.

En este sentido, las políticas de gobierno para la década del sesenta impulsaron un cambio de mentalidad, que terminó por verse con mayor impacto en las mujeres. En este periodo tuvo lugar la Asamblea Panamericana de Población:

Ningún evento había lanzado con tanta fuerza el tema de la planificación familiar en el país. La asamblea convocada por el Population Council y la Fundación Ford, comenzó en Cali el 11 de agosto de 1965 y fue presidida por el expresidente de Colombia Alberto Lleras Camargo. 'Para quienes no queremos que la humanidad de nuestra patria se ahogue en este abismo por indiferencia y por imprevisión -dijo en el discurso inaugural-, la solución humana, la solución cristiana, la solución económica, la solución política, es el control de la natalidad. Y cuanto antes, mejor' (Dáguer y Riccardi 2005, 37).

Durante el gobierno de Guillermo León Valencia, el problema de la explosión demográfica y la necesidad de controlarla posibilitó el primer convenio entre la Agencia Internacional de Desarrollo de Estados Unidos -USAID (por su nombre en inglés)- y el Ministerio de Salud. Hacia 1966, el Ministerio de Justicia dio aval legal al funcionamiento de la Asociación Pro Bienestar de la Familia Colombiana -Profamilia-, y gracias al apoyo de USAID, se inició el adiestramiento de médicos colombianos en lo relacionado con planificación familiar.

Todas estas acciones estaban articuladas para mejorar las condiciones de producción de café y, de manera directa o indirecta, terminaban beneficiando las zonas cafeteras, y posibilitaron la aceptación y consolidación del nuevo modelo económico, y los cambios que afectarían la familia y la mujer, como consecuencia de los nuevos programas de control poblacional.

El acceso a procesos educativos, mundo laboral y planificación de la familia por parte de la mujer, estuvo asociado con el despliegue que los programas productivos agenciados por la Federación Nacional de Cafeteros tuvieron sobre las familias de los municipios estudiados, siendo la mujer el centro de muchos de los programas sociales propuestos.

Tanto la mujer como la familia fueron cambiando a través del aprendizaje de un nuevo modelo productivo, que se transmitió a través de los Comités Departamentales de Cafeteros y de las cooperativas a nivel municipal. En el caso del

**Tabla 4.** Trabajo institucional dirigido a la mujer por parte de FNC y Profamilia

<b>1960</b>	<b>1965</b> Ingreso de anticonceptivos a Colombia traídos por el doctor Fernando Tamayo Ogliastri. Expresidente Lleras propone control de la natalidad en discurso pronunciado en la Asamblea Panamericana de Población. <b>1966</b> 2.437 mujeres beneficiarias de métodos anticonceptivos.
<b>1970</b>	<b>1970</b> Puesta en marcha de los “Talleres Industrias Rurales” para aprovechar la mano de obra del campo. <b>1973-1974</b> En el Programa de Concentraciones Rurales se educaron 328 mujeres. <b>1973</b> Practicadas 300 cirugías de laparoscopia. <b>1974</b> Programas de planificación familiar para las familias cafecultoras. Funcionamiento del programa Grupos de Amistad. Programa de “Industrias Integradas Talleres Rurales del Valle”. <b>1976</b> Extensión de los servicios de planificación familiar a las zonas rurales y lugares aislados de los centros urbanos.
<b>1980</b>	<b>1980</b> Programas de capacitación femenina denominados “Instructoras de hogar” en el marco de la organización femenina para la industrialización del campo. Convenios con el SENA para dar capacitaciones en las concentraciones rurales. <b>1986</b> Inicio del convenio con el Fondo del DRI para mejorar la situación económica de la población rural, con énfasis en la mujer campesina. <b>1986</b> Profamilia recibe financiación del “Population Council” para crear dentro de sus instalaciones una oficina de asesoría legal para las mujeres. Uno de los temas más frecuentes de consulta eran las separaciones y los divorcios, junto con la inasistencia alimentaria. El servicio jurídico de Profamilia sobre derechos recibió más adelante financiación de la Fundación Ford, Fundación McAshan y la Comunidad Económica Europea. <b>1989</b> Programa de educación informal “Educar a la familia cafetera”.
<b>1990</b>	<b>1991</b> Conformación de la Red Nacional de Mujeres. <b>1999</b> Convenios educativos para formación de carreras tecnológicas y el Centro de Capacitación Integral para la mujer y el joven.
<b>2000</b>	<b>2002-2005</b> Implementación del Proyecto Mujeres Cafeteras Cabeza de Hogar con 22 beneficiarias. <b>2005-2006</b> Convenio entre el Programa “Mujer rural” y el SENA para capacitación de 860 mujeres de la zona rural. <b>2007-2008</b> Programa “Mujer Rural” trabajo con perspectiva de género y equidad. <b>2008</b> Promoción de la capacidad organizativa de las mujeres cafeteras a través de la conformación de 7 consejos participativos de mujeres. <b>2009</b> Nace el programa “Mujer Cafetera”. Consolidación de 20 consejos participativos de mujeres cafeteras en el Valle. Consolidación de la familia como eje fundamental de la caficultura destacando el rol de la mujer cafetera como educadora, madre, líder y emprendedora.

**Fuente:** elaboración propia a partir de revisión documental de Informes anuales de labores del Comité de Cafeteros Valle y Quindío (1973-1986-1989-1999) y Dáguer y Riccardi 2005.

Valle, por ejemplo, se puso en marcha durante la década del setenta el programa de “Talleres Industrias Rurales” –vigente aun–, con el objetivo de aprovechar la mano de obra campesina para la producción<sup>4</sup>.

Con el despliegue de estos programas, se dio participación principalmente a las esposas e hijos de caficultores, bajo la lógica de instrucción de la población con fines de diversificar las posibilidades de la caficultura.

El municipio de Sevilla evidencia parte de la dinamización citada anteriormente, a partir de su protagonismo como productor cafetero, pues logró ser partícipe de variados programas sociales, entre ellos el Programa de Capacitación Femenina, denominado “Instructoras de Hogar”, para capacitar a las mujeres en el aprendizaje de oficios productivos como alternativas económicas para los ingresos en los hogares; a este tipo de acciones se les denominó “La organización femenina para la industrialización del campo”, y se desarrollaron simultáneamente con los convenios del SENA para la capacitación de los jóvenes en las concentraciones rurales. Con esta clase de prácticas, la familia terminó siendo impactada por lo menos en la parte formativa y de oficios por un modelo productivo, que trascendió la fuerza de trabajo familiar y las prácticas de autoconsumo.

Siendo la mujer la mayor responsable de la formación primaria de las futuras generaciones, es indispensable contribuir a su capacitación a la vez que con su ayuda pueda aportar economías al hogar. Los grupos femeninos se atienden primordialmente por Instructoras de hogar o con otras organizaciones del grupo cafetero como Cenco, Procafesa, Cooperativas de Caficultores, etc. Como resultado de la organización femenina por la industrialización del campo están los Talleres Rurales (Comité Departamental de Cafeteros del Valle 1980, 44).

El Valle, por su parte, dio inicio al convenio con el Fondo de Desarrollo Rural –DRI– para programas de atención a la población más desprotegida, convenio dentro del cual se pusieron en marcha subprogramas de atención a la mujer cafetera.

Hacia finales de la década del ochenta, el municipio de Sevilla intensificó el programa de renovación de cafetales y se montó el “Taller Sevilla”, como parte de “Talleres Rurales”, dedicado a la capacitación de socias en lo relacionado con la administración y dirección de la finca.

Como efecto de la modernización del campo, el tema femenino adquirió un lugar central hacia el año 2009, que representó un avance significativo en relación con la mujer cafetera, en términos de la implementación de políticas nacionales, para el desarrollo de las mujeres y la equidad de género a través de la promoción de “Consejos Participativos de Mujeres Cafeteras” para el Valle. Durante este mismo periodo, la FNC reconoció el rol de la mujer como educadora, madre, líder y emprendedora.

En cuanto a Profamilia, se identificó que esta institución generó, simultáneamente a los programas sociales productivos de la Federación Nacional de Cafeteros, una intervención en torno a la atención especializada a la mujer y a la familia alrededor de los métodos de planificación, y ayudó a consolidar el modelo productivo,

---

4 Información suministrada por Adriana María Mosquera, Trabajadora Social, funcionaria del Comité de Cafeteros, Valle; entrevista realizada en diciembre de 2010.

posibilitando nueva fuerza laboral para diferentes actividades. En este sentido se explica la disminución del número de integrantes de la unidad familiar.

No se puede afirmar que el modelo adoptado por Profamilia fuera el mismo seguido por la FNC; sin embargo, llama la atención el tema de la cercanía en el trato entre personas como una forma de vinculación con las comunidades, es decir, que la fluidez del trato permite la transmisión de conocimientos técnicos y de oficios, y en especial, la puesta en marcha de las prácticas requeridas para inscribirse dentro de las nuevas lógicas sociales propuestas, política o económicamente, y adoptadas por las instituciones en cuestión. Por ejemplo, la puesta en marcha de un sistema de organización para la finca en términos espaciales y administrativos, es la cristalización de los talleres que ha diseñado la FNC para sus asociadas.

Los programas sociales constituyeron un núcleo importante de relación entre los Comités Municipales y Departamentales con poblaciones específicas, como las mujeres, a quienes transmitieron diferentes enfoques para el mantenimiento de la caficultura, y para garantizar la organización familiar.

Nace la iniciativa desde el Comité de Cafeteros del Valle del Cauca, con 105 mujeres ligadas directamente a la caficultura. Fue un proceso de capacitación en todo el tema cooperativo porque la idea era organizarlas. A través del Sena se les capacitó sobre todo en el tema productivo; Croydon apoyó ese tema para que aprendieran a hacer calzado y para que les hicieran calzado a Croydon [F2-FNC-V].

Por otra parte, hay una penetración institucional en espacios de la vida familiar e individual, y la importancia de este avance se traduce en la cristalización de las grandes transformaciones sociales. Por ejemplo con programas de apoyo a la mujer cafetera, a través de los cuales se promueve la autoestima, la inclusión femenina en diferentes esferas de su actividad, los espacios productivos para la mujer que les permiten obtener un ingreso, entre otros.

Lo de la mujer creo que tiene mucha fuerza pero hay que darle un horizonte sostenible, la mujer es el centro de la actividad cafetera, la mujer es la empresaria cafetera. En el momento que la mujer salga de la actividad cafetera se viene una crisis social impresionante porque los costos de mantener trabajadores, de mantener la casa, se acaba este cuento. (...) En la zona rural existe una carencia de la presencia del Estado y allí es donde la federación sí ha llegado [F1-FNC-V].

En la trayectoria de trabajo de la FNC se han gestado programas como “Mujer cereza: una nueva mujer para una nueva caficultura” y el programa “Mejoradoras de hogar”, los cuales se habían enfocado en trabajar con las mujeres en temáticas como el manejo del hogar y el manejo de la finca como una empresa. Lo anterior sugiere el avance de la lógica empresarial en espacios donde la mujer continuaba ejerciendo labores productivas desde su rol como ama de casa. En este sentido, se intentó enganchar a la mujer con la visión empresarial de la finca, en aras de mejorar la producción cafetera. Este tipo de programas implicaron un cambio en la concepción del rol histórico de la mujer.

Al parecer en el departamento del Quindío no hubo ese desarrollo de la iniciativa que sí se dio en el Valle. Fue Profamilia la institución que penetró la zona rural colombiana para enseñar a la mujer cómo planificar, proceso que marcó el inicio de hondas transformaciones en la familia cafetera.

En el Valle, el Comité de Cafeteros –a través de la Cooperativa de Industrias Integradas– apoyó la capacitación de mujeres en torno a temas de derechos y deberes, de salud ocupacional y de derechos humanos, temáticas que de alguna manera incidieron sobre las perspectivas de la mujer en el núcleo familiar.

En ese tiempo como uno no podía planificar que porque uno engañaba al marido si uno planificaba (...) Él mismo me decía que si yo planificaba era porque tenía mozo (...) Si reuniones aquí en Palomino de cómo debemos criar los hijos, eso como que lo hace el hospital” [Ri-S].

En el tránsito de grandes reformas políticas y económicas hacia los espacios locales y familiares, se identificó el poder y fuerza de las instituciones como elementos claves en la transmisión de las grandes iniciativas de cambio en relación con los procesos de organización local y poblacional, llegando a enlazarse con los métodos individuales de los cafeteros.

Detrás de la lógica corporativista de la FNC se evidenció una orientación de manejo y control social, que antes tenían la Iglesia y la familia, así que la irrupción de la institucionalidad en el campo social y familiar generó una ruptura con las formas tradicionales de organización. Dentro de los planes de cambio, la mujer adquirió un lugar central en el desarrollo de programas y propuestas institucionales, orientadas a su capacitación e introducción en lógicas laborales asalariadas y lógicas administrativas para el manejo de la finca; de este modo la mujer adquirió un puesto como agente receptor de cambios y motivador de otras transformaciones.

#### **4. Cambios en la mujer y sus efectos sobre otras estructuras sociales**

Esa transformación del rol femenino en términos de su función histórica tuvo, inevitablemente, efectos sobre las unidades familiares y en consecuencia sobre las unidades productivas, porque se fue dando paulatinamente un distanciamiento entre la mujer y la finca, donde ésta era el eje fundamental y cohesionador de toda la familia. Ese cambio en la estructura familiar tradicional, se cruzó con la pérdida del carácter de unidad residencial de la finca cafetera. En este sentido, familia y finca empezaron a distanciarse en la relación clásicamente conocida.

Esa participación femenina más intensa explica, en alguna medida, el descenso de la fecundidad en las zonas rurales, pero también constituye claro indicio de que, al contrario de lo que sucedía a comienzos de la década del setenta, la mujer no abandona la fuerza de trabajo en las edades reproductivas; al permanecer en ella, las exigencias de sus roles de madre y trabajadora le obligan a extender su jornada diaria del trabajo (Bonilla y Vélez 1987, 18).

De acuerdo con Elssy Bonilla y Eduardo Vélez (1987), el cambio se fue dando a través de la duplicación del trabajo femenino en la finca, porque no se desligaba de sus funciones de manera automática, ni de las actividades realizadas en los oficios remunerados. De hecho, la misma institución se preocupó por mantener a las mujeres en los hogares, para evitar una migración masiva hacia las ciudades.

Industrias Integradas es una cooperativa de trabajo asociado que nació en los años setenta, en medio del problema de la roya, nació como respuesta a una problemática



sentida en esas comunidades cafeteras del Valle del Cauca, dado que la roya golpeó bastante el trabajo en el campo, en general los ingresos de las familias, y el ingreso de la familia venía por la labor del hombre, al no obtener ingresos entonces, y al empezarse a generar esa problemática y al visualizar la ciudad como una opción, entonces en el Comité de Cafeteros diseñaron un proyecto que beneficiara a las mujeres principalmente hijas y esposas de caficultores a que tuvieran un ingreso para que no se tuvieran que venir para la ciudad [F2-FNC-V].

El relato anteriormente expuesto evidenció, por una parte, la apuesta de la FNC en torno al tema cooperativo como una política de la entidad, lo cual a su vez logró aterrizar todas las políticas de cambio y permanencias en las unidades familiares; por otra parte, se puede observar cómo se llevaron todas estas propuestas a las mujeres, como eje central de las familias cafeteras. Otro elemento que se quiere destacar es el control ejercido por la FNC a través de los comités, para mantener a las mujeres en el campo y proveer el ingreso que estaba faltando en el hogar.

Fue un proceso de capacitación en todo el tema cooperativo, si porque la idea era capacitarlas y esas capacitaciones se hicieron a través del SENA y luego ya vino la capacitación en el tema productivo. O sea industrias integradas se convirtió en maquilador de calzado para Croydon, entonces se retuvo a la gente, se retuvo a las mujeres. [F2-FNC-V]

De acuerdo con las diferentes acciones institucionales, que se orientaron a capacitar a la población campesina, y a través de las cuales se fue enseñando –de alguna manera- una racionalidad organizacional, productiva y de mercado, se puede concluir que la FNC participó de manera directa en el modelamiento de la nueva mentalidad femenina a través de procesos de racionalización de la vida familiar, como efectos de los procesos modernizadores del campo colombiano.

**¿Y en los programas orientados a las mujeres se trabajó el tema de la planificación familiar?**

Si, si, en todas... ese programa lo manejábamos con Bienestar Familiar, que era las charlas para mujeres para la planificación familiar y programas de atención a los niños menores.

**¿Y cómo recibían los esposos este tipo de charlas?**

No muy bien, porque generalmente en el campo no les gusta ese tema, pero sí hacía parte de la educación que se le brindaba a las familias [F3-FNC-V].

En este mismo sentido los cambios generados en la familia, a partir del cambio en el rol de la mujer, estuvieron determinados por la diferenciación de funciones, como consecuencia del proceso de modernización generado en las localidades dedicadas a la producción de café. Esa diferenciación de funciones marcó una ruptura o modificación de las formas tradicionales de trabajo familiar.

La relación cooperativa y solidaria de los individuos consanguíneos asentados en un hábitat limitado y contiguo, se expresa en muy variadas formas. En primer lugar, un intercambio de servicios y de instrumentos de trabajo agiliza la vida y las obligaciones en el mundo femenino, intercambio que trasciende en lo referente a la actividad y responsabilidades de los hombres. En el laboreo de la tierra existe una regla de recíprocos préstamos para herramientas, bueyes, semillas, abonos, etc., que mantiene activas y funcionales las relaciones. Esta servidumbre de elementos materiales se extiende a la cooperación en el trabajo (Gutiérrez 1975,101).

Lo anterior puede interpretarse como un proceso de individualización del trabajo femenino, que estuvo cruzado, y de alguna manera posibilitado, por el

cambio dado simultáneamente, en la percepción del matrimonio como la vía tradicional de ser mujer y madre.

Se hace ostensible a lo largo de la presentación de los resultados que en la actualidad Colombia vive un cambio de actitudes frente al sexo y a la constitución de la familia que ha llevado a las autoridades del Estado a introducir modificaciones sustanciales en la legislación y en las políticas familiares... (Gutiérrez 1975,70).

Lo anterior significó una ruptura cultural, dado que las mujeres estaban sujetas a varios mecanismos de control que procuraban un comportamiento consecuente con la normatividad social, que les indicaba cuáles eran sus posibilidades femeninas, y en especial, sus límites.

De esta manera, hasta donde la sociedad antioqueña ha mantenido esta actitud beligerante de control de la conducta sexual de sus mujeres casadas, se ha mantenido la integridad de la familia de este complejo, integridad que aunque la moral religiosa indique obligación bilateral, es sólo de práctica y deber femenino exclusivo si miramos la cultura real y la encubierta (Gutiérrez 1975, 397).

Los nuevos controles hacia las mujeres fueron desplazados de la institución de la Iglesia a las fábricas y espacios laborales, en las que a partir de la década del ochenta se inició un proceso de selección femenina, cuyo principal criterio era la procedencia de una buena familia y ser soltera (León 1985).

Virginia Gutiérrez (1975) advirtió sobre el peso de la religión en el modelamiento de las formas familiares y femeninas, pero con la llegada de nuevos fenómenos sociales estas lógicas empezaron a perder su centro de control desde la Iglesia y la religión, para empezar a ser dirigidas desde otro tipo de instituciones más asociadas y cercanas al trabajo campesino o industrial en pequeñas y grandes localidades.

La racionalidad femenina, impulsada por instituciones como Profamilia y la FNC, permitió a las mujeres identificar su potencial productivo, y reconocer el valor de su capacidad de trabajo en otros espacios, a través del salario. En un sentido más profundo, esta racionalidad “aprendida” por las mujeres las llevó a iniciar una serie de negociaciones para desprenderse –poco a poco– del vínculo de dependencia varonil, a pesar de que –en principio– ejercer labores por fuera de la casa les implicara duplicar su capacidad de trabajo. Esta racionalidad, no se transmitió únicamente en términos del trabajo, sino de todas las prácticas para mantenimiento de las propiedades y de la unidad familiar alrededor de la finca.

Ay, a mi el café no me gusta, pero vamos a ver los puntos. Y hubo una ventaja -que por eso me llamó la atención quedarme aquí-, que quedaba yo sola, mis hermanos todos han sido muy especiales conmigo, pero yo me puse a pensar, y ellos mis hermanos... yo me pongo a pensar, ¿qué es más conveniente para mí? (...) Tan bello mi Dios, cuando yo le pedí que reciba la finca de allá, me puse a pensar yo vivo aquí, aquí la manejo muy fácil, yo vivo de aquí a 5 minutos, y cuando voy para el Valle, yo no sé manejar, tal cosa, no. Entonces vi una cantidad de factores muy positivos, y le doy gracias a Dios que lo hice así [E2F-M].

El contraste de la situación anterior con el análisis sobre la penetración de la racionalidad económica en la familia y la mujer, ilustra que la toma de decisiones de cambio atraviesa por toda una serie de previsiones sobre la conveniencia y efectos personales para escoger el patrimonio.

En este sentido, en el momento en que la mujer tuvo posibilidades económicas, y se ubicó en un contexto social más abierto al cambio, pudo decidir sobre su conveniencia personal, a partir de la ruptura con una forma de economía basada en las solidaridades y en prácticas ajenas a un cálculo racional.

La economía de las prácticas económicas, esa razón inmanente a las prácticas, no tiene su principio en “decisiones” de la voluntad y la conciencia racionales o en determinaciones mecánicas originadas en poderes exteriores, sino en las disposiciones adquiridas por medio de los aprendizajes asociados a una prolongada confrontación con las regularidades del campo; esas disposiciones son capaces de generar, incluso al margen de cualquier cálculo consciente, conductas y hasta previsiones que más vale llamar razonables que racionales, aun cuando su conformidad con las estimaciones del cálculo nos incline a pensarlas y tratarlas como productos de la razón calculadora. La observación muestra que, aun en ese universo en que los medios y los fines de la acción y su relación se llevan a un grado muy alto de explicitación, los agentes se orientan en función de intuiciones y previsiones del sentido práctico, que muchas veces deja implícito lo esencial y, a partir de la experiencia adquirida en la práctica, se embarca en estrategias “prácticas”, en el doble sentido de implícitas, no teóricas, y cómodas, adaptadas a las exigencias y urgencias de la acción (Bourdieu 2010, 20).

El análisis de Bourdieu sobre la economía doméstica ilustra muy bien los alcances de las solidaridades familiares, y la falta de cálculo sobre las prácticas a partir de las cuales se soporta la familia y su producción. Desde esta perspectiva, la incorporación de la racionalidad económica en las lógicas femeninas, y los cambios que a partir de allí se generaron están determinados –parcialmente– por la aceptación de la oferta institucional, por parte de la mujer, para controlar el número de hijos, lo cual afectó el elemento de reproducción de fuerza de trabajo, e inició nuevos procesos, que contemplados o no, incidieron sobre el cambio de toda la estructura social.

En una sociedad donde la mujer no tenía mayores posibilidades por fuera del matrimonio o la vida religiosa, decirle no a la forma tradicional de vivir la sexualidad, por encima de la opinión de su esposo, y de las otras estructuras de control, constituyó toda una hazaña.

(...) como que les estaba diciendo... las mismas hermanas: “no sea boba, para que no quede en embarazo hay unas pastillas, pero las pasticas muchas veces causan, en ese momento pero ahora si no hay muchos problemas, hay unas que le dañan piel a uno otras que alborotan la vena várice” [E5F-S].

El proceso modernizador colombiano en el campo cafetero logró penetrar las capas más profundas de organización social llegando a modificar la sexualidad tradicional y el significado de ésta para la mujer y consecuentemente para las familias cafeteras.

La puesta en marcha de las grandes políticas de cambio significó –en la historia de la mujer cafetera–, cuatro momentos de concentración específica en ella como agente de cambio: el primero estuvo dedicado a educarla de acuerdo con los criterios básicos de educación formal y la enseñanza de oficios; el segundo estuvo marcado por su enganche al mercado laboral a través de cooperativas de trabajo y la combinación de programas de planificación familiar, para reducir el número de hijos; el tercero estuvo definido por el proceso de capacitación femenina en la formulación y ejecución de

proyectos productivos; y el cuarto momento se definió por la información desplegada para que las mujeres conocieran sus deberes y derechos y la ejecución de programas con perspectiva de género, en especial para el Valle. Como efecto de los programas anteriores se dio un enfoque más político a la intervención con mujeres, mediante la creación de consejos participativos departamentales y municipales para la discusión de temas femeninos. Todo lo anterior ocurrió en un contexto en el cual diferentes enfoques internacionales se centraron en la mujer como sujeto receptor de programas de intervención. Es así como la temática del desarrollo se asoció con la mujer para proponer nuevas formas de acción social.

En términos teóricos, el protagonismo ganado por la mujer como eje de la familia y elemento central de la caficultura, la fueron marcando paulatinamente como receptor y agente de cambios a través de la individualización del trabajo femenino. De otro lado, los cambios generados en la estructura familiar a partir de los cambios en la mentalidad de la mujer, en especial a partir de la generación de salarios, implicó un giro en la forma tradicional de entender al campesinado, pues desde la perspectiva de Kerblay (1979), el trabajo familiar no puede ser medido en términos de salarios, haciendo inaplicable el cálculo capitalista a la ganancia de las familias campesinas. En este sentido, en el momento en que las mujeres empezaron a recibir salarios por actividades diferentes a las de la finca, o recibieron ingresos por el manejo de ella, se inició la racionalización de la vida familiar, y se dio un giro a la familia campesina, tal como había sido entendida, en periodos anteriores a las décadas del sesenta y setenta.

## 5. Conclusiones

En el marco general de las transformaciones sufridas por los municipios estudiados, las posibilidades económicas dadas por el dinamismo de la caficultura facilitó grandes avances en la generación de una infraestructura local que pudiera soportar el despliegue de programas técnicos, sociales y educativos, en plazos cortos. Lo que particularizó el proceso modernizador para el Quindío fue la forma en que las instituciones posibilitaron la instalación de un nuevo modelo económico caficultor, que terminó por ser protagonista en la configuración de una nueva mentalidad social. La comparación dejó claro que el proceso de modernización municipal no registró mayores particularidades entre los municipios del Quindío y el del Valle, por lo que se concluye que el proceso caficultor aportó cierta homogeneidad a la vida social de las localidades estudiadas. La principal particularidad que matizó la historia de los municipios quindianos estuvo relacionada con el incremento de viudas en un periodo determinado, lo cual implicó una mayor participación en la actividad agrícola, en las capacitaciones realizadas por los comités de cafeteros municipales y en las decisiones sobre el destino de la finca y la cohesión familiar, una vez lograban ser propietarias.

Si bien el modelo patriarcal mantuvo su estructura general, se reconoce un cambio en el cual se configuró una independencia (voluntaria o no) por parte de las mujeres, una vez que lograron tener acceso a diferentes recursos, expresados en el ingreso al mercado laboral, el acceso a la tierra como propietarias y

los procesos educativos (educación básica, capacitación técnica o profesional). Los nuevos conocimientos adquiridos por las mujeres en espacios escolares y laborales, facilitaron nuevos respaldos provenientes de estructuras diferentes a la familiar lo cual amplió, o consolidó –en cierta medida–, la toma de decisiones de carácter individual (planificación familiar) y familiar (mantenimiento de la cohesión y del negocio cafetero). La principal afectación que pudo haber recibido el modelo tradicional de familia fue la incorporación de nuevas formas de ser mujer, “diferente” a las tradicionalmente aceptadas, y la ruptura con algunos mecanismos de control tradicionales.

Dentro de la lógica de cambio, la mujer adquirió un lugar central en el desarrollo de programas y propuestas institucionales orientadas a su capacitación e introducción en lógicas laborales asalariadas y lógicas administrativas para el manejo de la finca, por lo que la mujer adquirió un lugar de agente receptor de cambios y motivador de otras transformaciones. Lo anterior sumado a las posibilidades que tuvieron algunas de estas mujeres para acceder a recursos de diferente tipo, incidieron en la modificación de la forma tradicional de ser madres y de vincularse maritalmente. Estos hechos representaron una ruptura ideológica frente a las formas tradicionales de control social, cuya responsabilidad principal recaía en la Iglesia Católica.

El protagonismo ganado por la mujer como eje de la familia y elemento central de la caficultura, la fueron marcando paulatinamente como receptor y agente de cambios, lo que puede definirse como un proceso de individualización del trabajo femenino, donde la importancia de la familia como unidad productiva fue cediendo terreno a otras formas culturales de organización social, lo cual pudo evidenciarse al describir la situación de las mujeres propietarias de fincas cafeteras, en contraste con las mujeres recolectoras, quienes evidencian realidades que las primeras no tuvieron que vivir o superaron hace tiempo, por ejemplo el acceso a un ingreso monetario.

## Referencias bibliográficas

- Banguero, Harold Enrique. *El tamaño de la familia en Colombia: sus determinantes económicos y sociales*. Bogotá: Centro de Estudios sobre desarrollo económico, Facultad de Economía, Universidad de los Andes, 1979.
- Bonilla, Elssy, y Eduardo Vélez. *Mujer y trabajo en el sector rural colombiano*. Bogotá: Centro de Estudios sobre desarrollo económico, Instituto SER de investigación, Plaza y Janes Editores, 1987.
- Bourdieu, Pierre. *Las estructuras sociales de la economía*. Buenos Aires: Manantial, 2010.
- Chávez Hoyos, Marina, Alma Chapoy, Isabel Rueda, María Luisa González y Patricia Rodríguez (compiladoras). *Trabajo femenino las nuevas desigualdades*. México: Universidad Nacional Autónoma de México –UNAM–, 2010. Último acceso marzo de 2011, <http://bibliotecavirtual.clacso.org.ar/Mexico/iiec-unam/20110804043921/TrabFem.pdf>
- Cicerchia, Ricardo. «Alianzas, redes y estrategias. El encanto y las crisis de las formas familiares». *Revista Nómadas* (Universidad Central, Bogotá, Colombia), No. 11, octubre de 1999: 46-53.

- Comité Departamental de Cafeteros del Valle. *Informe anual de labores, Unidad de Planeación*. Cali: CDCV, 1973, 1986, 1989, 1999.
- Comité Departamental de Cafeteros del Quindío. *Informe anual de labores, Unidad de Planeación*. Armenia: CDCV, 1973, 1986, 1989, 1999.
- DANE, Departamento Administrativo Nacional de Estadística. «Censos de Población, Censo 1973». Último acceso febrero de 2011, [http://www.colombiastad.gov.co/index.php?option=com\\_jbook&Itemid=155&catid=528](http://www.colombiastad.gov.co/index.php?option=com_jbook&Itemid=155&catid=528)
- DANE, Departamento Administrativo Nacional de Estadística. «Censos de Población, Censo 1993». Último acceso febrero de 2011, [http://www.colombiastad.gov.co/index.php?option=com\\_jbook&Itemid=155&catid=530](http://www.colombiastad.gov.co/index.php?option=com_jbook&Itemid=155&catid=530)
- Dáguer, Carlos y Marcelo Riccardi. *Al derecho y al revés. La revolución de los derechos sexuales y reproductivos en Colombia*. Bogotá: Profamilia, 2005.
- Deere, Carmen Diana y Magdalena León (editoras). *La mujer y la política agraria en América Latina*. Bogotá: Siglo Veintiuno editores, 1986.
- Echeverri de Ferrufino, Ligia. «La familia de hecho en Colombia: una metodología para su estudio». En *Mujer y familia en Colombia*, compilado por Elssy Bonilla, 65-80. Bogotá: Asociación Colombiana de Sociología, Departamento Nacional de Planeación, Plaza & Janes editores, 1985.
- Flórez, Carmen Elisa. *Las transformaciones sociodemográficas en Colombia durante el siglo XX*. Bogotá: Banco de la República y Tercer Mundo Editores, 2000.
- Gutiérrez de Pineda, Virginia. *La familia en Colombia. Estudio antropológico*. Bogotá: Centro de Investigaciones, Departamento Socioeconómico, Federación Internacional de Estudios Católicos de Investigaciones sociales y socio-religiosas FERES, 1962.
- \_\_\_\_\_. *Familia y cultura en Colombia*. Bogotá: Instituto Colombiano de Cultura, 1975.
- Kerblay, Basile. «Chayanov y la teoría del campesinado como un tipo específico de economía». En *Campesinos y sociedades campesinas*, de Teodor Shanin, 133-143. México: Fondo de Cultura Económica, 1979.
- León, Magdalena. «Familia, mujer y jefatura del hogar: acceso de la mujer a la tierra en las Reformas Agrarias». *Revista Nómadas* (Universidad Central, Bogotá, Colombia), No. 11, 1999: 64-77.
- Meertens, Donny. *Ensayos sobre tierra, violencia y género*. Bogotá: Universidad Nacional de Colombia, Centro de Estudios Sociales, 2000.
- Puyana, Yolanda. «El descenso de la fecundidad por estratos sociales». En *Mujer y familia en Colombia*, compilado por Elssy Bonilla, 177-204. Bogotá: Asociación Colombiana de Sociología, Departamento Nacional de Planeación, Plaza & Janes editores, 1985.
- Ramírez Bacca, Renzo. *Historia laboral de una hacienda cafetera. La Aurora, 1882-1982*. Medellín: La carreta histórica, 2008.
- Villamarín, Francisco Javier. «Secularización y transición demográfica: dos dimensiones de la modernidad y la modernización en la zona andina de Nariño». Cali: Universidad del Valle, Facultad de Ciencias Sociales y Económicas, Trabajo de investigación de maestría en Sociología, 2010.



# Un fantasma recorre la izquierda nacional. El feminismo de la segunda ola y la lucha política en Argentina en los años setenta<sup>1</sup>

*A Specter is Haunting the National Left.  
The Second-Wave Feminism and Political  
Struggle in Argentina in the seventies*

*Um fantasma ronda a Esquerda Nacional. A  
segunda onda do feminismo e a luta política  
na Argentina nos anos setenta*

**Catalina Trebisacce**

Universidad de Buenos Aires, Buenos Aires–Argentina  
catalina.katienka@gmail.com

**Recibido:** 01.02.13

**Aprobado:** 07.05.13

---

<sup>1</sup> Este trabajo forma parte de la investigación doctoral que realizo en la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires (UBA), en torno a las memorias de la militancia feminista argentina en la primera mitad de la década de los setenta. La investigación es financiada mediante una beca otorgada en el año 2009 (y ratificada en el 2012) por el Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas (Conicet).



## Resumen

La historia de encuentros y desencuentros entre el feminismo y otras luchas sociales tiene varias décadas de existencia. Probablemente sea constitutiva del propio feminismo. En el marco del reavivado interés que por este asunto presentan los estudios de interseccionalidad se vuelve necesario recuperar historias del feminismo que pongan atención en este punto. El presente trabajo es una contribución a dicha empresa. El mismo analiza la experiencia particular que encarnó la izquierda nacional argentina, específicamente el Frente de Izquierda Popular, en pleno proceso de radicalización política y en el contexto de la irrupción de la llamada segunda ola del feminismo. El artículo pone en primer plano las apuestas, las dificultades, las marchas y las contramarchas que el Frente Izquierda Nacional debió atravesar en el intento de abrazar la lucha feminista.

**Palabras clave:** Feminismos, Argentina, Izquierda Nacional, Década de los Setenta.

## Abstract

The history of agreements and disagreements between feminism and other social struggles has several decades of existence. Probably it is part and parcel of feminism itself. Given the growing interest on this subject, intersectionality studies become necessary to recover histories of feminism that pay attention to it. This paper is a contribution to that endeavour. It analyzes the particular experience that embodied the Argentine national left, specifically the *Frente de Izquierda Popular*, during the process of political radicalization in the context of the emergence of the so-called second wave of feminism. The article highlights the stakes, difficulties, marches and counter-marches that the *Frente de Izquierda Popular* had to go through in its attempt to embrace the feminist struggle.

**Key Words:** Feminisms, Argentina, National Left, the Seventies.

## Resumo

A história dos encontros e desencontros entre feminismo e outras lutas sociais tem várias décadas de existência—provavelmente constitutivo do próprio feminismo. No âmbito do renovado interesse que este assunto tem apresentado nos estudos de interseccionalidade, torna-se necessário recuperar histórias do feminismo que acentuem nesta questão. Este trabalho é uma contribuição nessa ordem, procurando analisar a experiência particular que teve a esquerda nacional argentina, especificamente o *Frente de Izquierda Popular*, no processo de radicalização política, no contexto do surgimento da chamada segunda onda do feminismo. No artigo apresentam-se os desafios, as dificuldades, os avanços e os contratempos que o *Frente de Izquierda Nacional* experimentou na tentativa de abraçar a luta feminista.

**Palavras-chaves:** Feminismos, Argentina, Esquerda Nacional, os Anos Setenta.

## Introducción

El presente trabajo versa en torno a una historia de militancia feminista argentina en la década del setenta. Su importancia estriba en los aportes que de ella puedan derivarse para enriquecer el campo de la teoría y de la práctica feminista contemporánea. En la actualidad, tanto los estudios feministas como la militancia expresan una fuerte preocupación por emprender perspectivas analíticas y políticas que puedan dar cuenta, simultáneamente, de distintos vectores de opresión como son la clase social, el género, la orientación sexual, la etnia, el grupo etario, entre otros. Esta vertiente en boga se ha dado en llamar estudios de interseccionalidad (McCall 2005; Yuval Davis 2006). Sin embargo, la pregunta por las posibilidades de hacer confluir el feminismo con otras militancias es anterior. El feminismo negro, chicano y lesbiano, que tuvo lugar hace casi cuarenta años, fue una expresión de esta misma preocupación (Nicholson 1997). E incluso, con anterioridad, el feminismo protagonista de la llamada segunda ola, acusado de blanco, heterosexual y en ocasiones burgués, también manifestó inquietudes en este sentido, en tanto y en cuanto fue parte de un escenario político contestatario a nivel mundial<sup>2</sup>. Detenernos en estos años, los setenta, y analizar los ensayos de confluencia entre el feminismo y la militancia política nos permite relativizar la severidad de ciertas críticas contemporáneas y tender un puente con aquellas experiencias, dimensionando la dificultad y profundidad del problema que hoy se expresa bajo el nombre de interseccionalidad.

En Argentina, más concretamente en su Capital Federal, el feminismo tuvo una pequeña primavera unos años antes del golpe de estado de 1976, en el marco de un período de fuerte movilización social, política y guerrillera<sup>3</sup>. Sobre la capacidad de las agrupaciones feministas de entablar diálogos y alianzas con partidos de izquierda se ha escrito ya y se ha arribado a algunas conclusiones en algún punto apresuradas. Ello fue consecuencia de haber considerado exclusivamente algunas experiencias y de haber abandonado otras. Se ha sostenido que entre el feminismo y la izquierda se producía un diálogo imposible puesto que las agrupaciones feministas pugnaban por una militancia más allá de las clases sociales y de las ideologías políticas (Vassallo 2005; Grammatico 2005; Trebisacce 2010). Sin embargo, esta afirmación debe ser cuestionada al considerar la experiencia del feminismo dentro del Frente de Izquierda Popular.

El Frente de Izquierda Popular (FIP) fue una expresión de las nuevas izquierdas argentinas<sup>4</sup>, desarrollada durante los últimos años de proscripción del peronismo<sup>5</sup>. En el marco del proceso de peronización de ciertas izquierdas y de la

---

2 Recordemos el Mayo francés del 68, el movimiento de liberación de Argelia, el movimiento anti-bélico norteamericano, los procesos revolucionarios latinoamericanos y tercermundistas.

3 Entre 1970 y finales de 1975 se crearon la Unión Feminista Argentina (UFA) y el Movimiento de Liberación Feminista (MLF). Al mismo tiempo, en dos organizaciones de las nuevas izquierdas se intentó desarrollar líneas de militancia feministas. Se trató del Partido Socialista de los Trabajadores (PST) y del Frente de Izquierda Popular (FIP).

4 “Nueva(s) izquierda(s)” es un término de cuño más académico que militante para referirse a ciertas organizaciones que comenzaron a constituirse hacia mediados de los años sesenta, cuestionando a los partidos de la izquierda tradicional y redefiniendo sus vínculos (de integración o alianza) con el movimiento peronista (Altamirano 2011; Tortti 1999 y 2005).

5 El peronismo es una expresión que ha designado y designa a un amplio espectro de fuerzas

radicalización hacia la izquierda de ciertos sectores del peronismo (Terán 1993), el FIP apostó a enlazar una vertiente nacional con el socialismo marxista, vía el peronismo, pero por fuera de las filas de dicho partido. Jorge Abelardo Ramos (ex dirigente) lo caracterizó de la siguiente manera:

El FIP era nacionalista, revolucionario, socialista, latinoamericanista. Miraba con simpatía al general Perón, pero no ingresaba a sus filas. Se nutría de muchos católicos, de militantes que habían luchado desde mucho tiempo antes contra el reformismo amarillo y europeizante del socialismo de Juan B. Justo y que se habían mantenido distantes de los comunistas hipnotizados por Moscú [...] La 'Izquierda Nacional' ¿era quizás algo diferente de la 'izquierda cosmopolita' o 'izquierda portuaria'? Se trata de otra historia (Ramos 1983 [1973], 9).

La cuestión del nacionalismo en las filas de la izquierda no fue ni un asunto nuevo ni un asunto saldado para la década del sesenta (Lichtheim 1975 [1970]). Justamente, por estos años, una parte de la militancia de la izquierda, que postuló críticas al modelo soviético y abrazó los caminos heterodoxos de la Cuarta Internacional, reflató las esperanzas de relacionar socialismo con nacionalismo.

Es así que algunos sectores de las nuevas izquierdas tercermundistas afirmaban que si bien en los países centrales el nacionalismo era sinónimo de fascismo, en los países de la periferia el nacionalismo encarnaba procesos revolucionarios<sup>6</sup>. Como reconoce Guillermina Georgieff:

La adaptación ideológica y práctica entre socialismo y nacionalismo operada en América Latina al promediar los años sesenta permitió pensar el cambio de situación de los sectores marginados y étnicamente diferentes ligado al 'rescate de la nación', amalgamándose de este modo, las tareas de construcción de la nación con las de la liberación popular y la construcción del socialismo (Georgieff 2003/2004,134).

Ahora bien, paralelamente pero coincidiendo con aquellos años de efervescencia política, dentro y fuera de la nación, se emprendieron los preparativos para la celebración del Año Internacional de la Mujer en respuesta al llamado internacional que realizó las Naciones Unidas (Grammático 2010; Giordano 2012). La convocatoria repercutió en todas las fuerzas políticas locales, desde los partidos conservadores, pasando por los partidos de izquierda tradicional hasta algunas organizaciones de las nuevas izquierdas.

Tal es así que el FIP comenzó a interesarse por las demandas feministas y a expresar dicho interés en sus publicaciones partidarias. Es necesario aclarar que no todos los partidos que se interesaron por la celebración del Año Internacional de la Mujer vieron en ella signos de militancia feminista o su posibilidad.

---

sociales y políticas. Debe su origen al general Juan Domingo Perón, quien gobernó la República Argentina entre 1945 y 1955, con un inmenso apoyo de los sectores populares por efecto de las políticas implementadas en materia de derechos laborales y sociales, que transformaron radicalmente las condiciones de vida de estos sectores de la sociedad. Asimismo, y paralelamente, fue una fuerza política enfrentada con los partidos de izquierda, a quienes hostigó sostenidamente. En 1955 un golpe de estado derrocó al gobierno peronista y el peronismo fue proscripto, no sólo en el campo electoral sino en las manifestaciones sociales. El objetivo fue "desperonizar" al pueblo trabajador, pero los efectos fueron los contrarios.

6 "[L]a diferencia entre el nacionalismo de un país imperialista como Alemania y el nacionalismo de un país atrasado como la India [es que] el primero es reaccionario, el segundo, revolucionario" (Ramos 1983 [1973], 102).

Como sí fue el caso del FIP. Algunas organizaciones de las nuevas izquierdas asociaban al feminismo a una práctica burguesa, a razón de sus objetivos supuestamente reformistas, e imperialista por su origen y por su aparente efecto distractor del camino revolucionario.

El FIP, sin embargo, decidió llevar a cabo la conformación de un frente femenino al que bautizó Movimiento Feminista Popular (MOFEP) y se autodenominó “feminista”, situación que no se repitió en otras agrupaciones de izquierda que prefirieron evitar la incomodidad de dicho nombre. De aquí que, la experiencia que desarrolló el partido en cuestión se vuelva especialmente interesante. Doblemente interesante si consideramos que el FIP se mostró especialmente preocupado por gestar una militancia local que evitara la importación acrítica de teorías y programas revolucionarios. Interesante en un tercer sentido, también, si se tiene en cuenta que durante el gobierno peronista, Eva Perón (dirigente y figura emblemática del peronismo) se había enfrentado ferozmente con las que por entonces se autodenominaban feministas, mujeres de la alta sociedad.

A continuación nos detendremos a analizar algunas interpretaciones, especulaciones y ansiedades que despertaba la importación de ideas y de pautas culturales entre las nuevas izquierdas, a fin de contextualizar las complejidades que la izquierda nacional vivió al momento de emprender una propia militancia feminista.

Más adelante nos ocuparemos de analizar cuáles fueron las estrategias elaboradas por el partido para poder abrazar la militancia feminista siendo una nueva izquierda nacional y peronista.

## **1. Ideas fuera de lugar o el problema de la recepción de ideas para la izquierda argentina de los años setenta**

En los estudios de migración y recepción de ideas, un texto fundante es *Las condiciones sociales de la circulación de ideas* de Pierre Bourdieu (2009). En dicho texto el autor plantea el inevitable “malentendido” como una condición de la circulación, pues las ideas viajan sin sus contextos de producción, son recibidas y apropiadas en otros contextos, bajo otros determinantes. Las ideas son desustancializadas; ellas abandonan las pretensiones de la razón abstracta para devenir, a su pesar incluso, incompletas, abiertas y contingentes. Los procesos de apropiación de las ideas son una refundación, temporal, parcial, de sus sentidos. Los “malentendidos” son los sentidos, bien entendidos, de las ideas después de su apropiación/adaptación al nuevo contexto. Ciertos autores posestructuralistas han extendido esta condición de las ideas migratorias a todas, pues en su totalidad migran, ya sea en espacio o en tiempo; y son deudoras de ideas precedentes, también todas ellas migrantes (García 2008).

Ahora bien, en las décadas de los sesenta y setenta estas interpretaciones o, justamente, estas ideas sobre esta condición de las ideas, no eran pensables en los contextos latinoamericanos, o al menos no de modo dominante. El paradigma imperante en torno a la naturaleza del poder dejaba poco margen para las reapropiaciones subversivas. Importación, para la cultura de izquierda, era equivalente a imposición y sometimiento. El imperialismo cultural era considerado un enemigo poderoso que a través de la importación de ideas y pautas culturales podía someter a poblaciones, consideradas pasivas en su recepción.

Por entonces, en 1973, tuvo gran repercusión el texto *Las ideas fuera de lugar* elaborado por Roberto Schwarz (2000 [1973]). En él, el autor, analizando la importación de las ideas de democracia y modernización de la burguesía europea en el Brasil esclavista, parecía poner el acento en el carácter violento de la importación de las ideas<sup>7</sup>.

Debe considerarse que las interpretaciones en torno a la importación de ideas se producían en el marco de una discusión político-económica de mayor envergadura que giraba en torno a la modernización de los países tercermundistas; y que en el inicio de la segunda mitad de siglo veinte había adquirido una gran trascendencia<sup>8</sup>.

En el caso de Argentina, los cantos a la modernización acompañaron al clima golpista previo a 1955 y luego fueron parte del golpe de Estado que ese año derrocó a Juan Domingo Perón. Pero el camino hacia la modernización no fue ni uno ni lineal ya que, a partir de esta fecha y hasta la década del setenta, se discutieron e implementaron distintas propuestas político-económicas, pues la modernización fue entendida de distintas maneras por cada una de las fuerzas políticas existentes y por los grupos económicos implicados. Para algunos sectores de la sociedad, la modernización del país debía seguir los modelos de los países europeos; otros consideraban que el camino debía tomar la forma propia de la realidad latinoamericana. Había quienes creían que modernización era sinónimo simplemente de imitación de pautas culturales y de consumo del primer mundo. Para otros implicaba superar la economía de sustitución de importaciones y apostar al desarrollo industrial, el cual, a su vez, para algunos debía realizarse con un fuerte incentivo de capital privado; y para otros más debía hacerlo con una fuerte intervención de capital estatal (Aroskind 2007). En definitiva, hablar de modernización fue un gran imperativo de la época pero también un nudo problemático, que estuvo en todos los casos fuertemente asociado (positiva o negativamente) a la relación particular con las sociedades y economías poderosas<sup>9</sup>.

Desde la perspectiva de las nuevas izquierdas, el problema fue redefinido en términos de desarrollo y/o dependencia. Y la modernización fue rechazada por considerarla parte de un paradigma que avanzaba hacia la profundización de la sociedad capitalista y no hacia su superación. Frente a quienes estimaban que la modernización era una simple cuestión de desarrollo industrial<sup>10</sup> o frente a

7 En el último número de la revista *Política de la Memoria* se publicaron algunos textos que reflexionaban sobre las repercusiones del texto de Schwarz y un artículo del propio autor titulado *Las ideas fuera de lugar: algunas aclaraciones cuatro décadas después*. En el mismo, Schwarz (2011/2012) discute con las interpretaciones que arriba he sugerido, que fueron en definitiva las que lo volvieron un texto trascendente en aquella época.

8 A efecto, entre otras cosas, de la situación favorable que representó para los mercados locales la debilitación de los mercados europeos en la posguerra.

9 Por ejemplo, el gobierno de facto iniciado en 1966 por el general Juan Carlos Onganía se había autoimpuesto para garantizar el camino hacia la modernización del país. Sin embargo, y paradójicamente, ese camino fue acompañado por una política represiva en el campo no sólo de la política sino también de la cultura. Las nuevas pautas culturales que se consideraban parte del devenir moderno de la sociedad argentina, como ciertos relajamientos de los mandatos sociales en torno a la sexualidad o ciertos giros osados en la moda, fueron sancionados por la dictadura (De Riz 2010[2000]).

10 Habría que remarcar y distinguir aquí a la izquierda nacional, concretamente el FIP, de las otras expresiones de las nuevas izquierdas. El FIP denunciaba al imperialismo al tiempo que conside-

aquellos que veían en la importación de productos su realización, Cardoso y Faletto (2003 [1969]), por ejemplo, señalaban el papel que jugaban en ella los grupos de presión y las luchas sociales como otros factores condicionantes<sup>11</sup>.

Entre las nuevas izquierdas existió la tendencia a considerar a la importación, tanto de bienes como de pautas culturales, como parte de un proceso en sentido contrario al desarrollo nacional y al bienestar de las clases subalternas. Las pautas culturales fueron concebidas como un canal sutil pero muy efectivo para el ingreso del imperialismo en la cultura, la política y la economía argentina.

Influenciadas por las lecturas gramscianas, las nuevas izquierdas habían comenzado a considerar al campo cultural como un campo de poder importante para el desarrollo tanto de la opresión como de la liberación. Como señala Adriana Petra,

el imperialismo cultural ha sido motivo ideológico recurrente para la cultura de izquierdas latinoamericana. Particularmente desde la década de los setenta, sobre la base de un antinorteamericanismo no exento de arielistas, la cultura se descubrió como un espacio, junto al económico y al político, donde la dominación era ejercida y al mismo tiempo podía ser pensada (Petra 2008, 249).

Esta concepción en torno la importación de ideas fue especialmente sostenida por la izquierda nacional. En una entrevista, realizada a poco tiempo del triunfo de Héctor Cámpora<sup>12</sup>, Ramos sostenía, refiriéndose al período previo de aquel triunfo, que:

el foco magnético de la influencia cultural del imperialismo en la Argentina era la Universidad [...] En la Universidad se enseñaba a admirar la trilogía de Francia, la libertad, la igualdad y la fraternidad o el Parlamento Inglés; pero no se enseñaba a conocer el camino para que el parlamento argentino introdujese leyes que sirviesen a los argentinos [...] Hasta la versión del marxismo era impropia; pues en todas las universidades de Latinoamérica, oficial o extraoficialmente, se difundió entre los estudiantes el pensamiento liberador de Marx bajo la forma invertida de una nueva dependencia intelectual (Ramos 1983 [1973], 98).

De este modo, el feminismo, que era un movimiento gestado en el seno de los países primermundistas, representó para buena parte de la izquierda la expresión de una militancia, al menos, sospechosa. Eva Rodríguez Agüero, quien estudió la recepción de las ideas feministas en el campo político-cultural de los años setenta, sostiene que:

a partir de las reglas del campo político-cultural del período, en nuestro país se tendía a significar al feminismo [...] como “ideas importadas”, en boca de portavoces extranjeras (Rodríguez Agüero 2010, 201).

---

raba una aliada estratégica a la burguesía local. Al respecto pueden consultarse muchos artículos de Jorge Abelardo Ramos, entre ellos “El FIP y el capital extranjero” o “El fin de un régimen” entrevistas y artículos de inicios de 1971 compilados en Ramos (1983 [1973]).

11 Algunas reflexiones sobre el cambio de paradigma que procuraron realizar las nuevas izquierdas en este tema, pueden encontrarse en el trabajo de Longoni y Mestman (2010[2002]).

12 Héctor Cámpora fue elegido por Perón desde el exilio para que fuera candidato a presidente por el FreJuLi (Frente Justicialista de Liberación) partido por el que participó el peronismo en las elecciones de marzo de 1973. Cámpora ganó las elecciones y una vez en el poder preparó unas nuevas elecciones presidenciales a las que, luego de años de proscripción, pudo presentarse Perón como candidato en septiembre de 1973.

Asimismo y por otra parte, considerar el *soporte material*<sup>13</sup> en el que las ideas feministas reingresaron al país y en el que circularon con más soltura, no es en modo alguno un asunto mejor. Como puede reconstruirse a partir de los trabajos de Pujol (2002), Plotkin (2003 [2001]), Piñeiro (2007), Cosse (2006; 2009; 2010), las revistas de actualidad y moda, como *Primera Plana* o *Claudia*, fueron las que hicieron de puente para el ingreso para estas experiencias de militancia feminista europea y norteamericana; mucho más de lo que pudieron o quisieron hacer revista culturales como *Crisis* o *Punto de Vista*<sup>14</sup>.

Puede pensarse que esta doble condición –de foráneo y de importado por la prensa burguesa– haya incidido en la interpretación que del feminismo se hizo desde algunas izquierdas. El feminismo habría (re)ingresado a la Argentina en los setenta como una idea fuera de lugar.

No obstante, el FIP que estuvo especialmente preocupado por combatir las ideas fuera de lugar de cierta “izquierda cipaya”<sup>15</sup>, intentó verle la cara al monstruo y apoyó la creación de un feminismo local. Analizaremos a continuación, las estrategias de apropiación/producción que el partido desplegó para abrazar la causa feminista, y las dificultades, los malentendidos y las disputas que ello significó al interior del partido.

## 2. Feminismo en el FIP: entre ambigüedades, temores, disputas y apuestas osadas

“[S]olo algunos –algunas– han decidido el acto de coraje de aproximarse para ver la cara de la bestia, para enterarse de qué se trataba”  
MLF en *Persona*<sup>16</sup>

Hacia 1974, en vísperas de las celebraciones por el Año Internacional de la Mujer, el FIP fundó el Movimiento Feminista Popular (MOFEP)<sup>17</sup>. Una ex-militante, María Amelia Reynoso, contaba:

El entusiasmo era tan grande que los dirigentes incluso resolvieron que la bandera feminista pasaría a integrar el programa del partido. Nosotras fuimos autorizadas a trabajar con independencia respecto de los lineamientos de la dirección (Entrevista a Reynoso citada en Chejter (1996,17)).

13 García (2008) reflexionando sobre la recepción de ideas llama la atención al respecto del papel que juegan, en migración, recepción y apropiación de ideas, los *soportes materiales o artefactos culturales* en los que ellas viajan, desde los circuitos editoriales hasta las ciudades como objeto privilegiado de la historia cultural.

14 *Claudia* y *Primera Plana*, aunque eran bien distintas (una dirigida a un público femenino, la otra al varón moderno), pueden considerarse como productos de la industria cultural. Mientras que las revistas *Crisis* y *Punto de Vista* representan emprendimientos culturales y políticos de distinta envergadura.

15 “Izquierda cipaya” era el modo despectivo en que la izquierda nacional se refería a las otras izquierdas para acusarlas de estar al servicio del imperialismo, al no unirse en la lucha nacionalista.

16 *Persona* fue la publicación del MLF y el fragmento pertenece a su primer editorial de 1974 donde se refería a los prejuicios que acarrearba el feminismo.

17 Aproximadamente un año más tarde pasó a llamarse Centro de Estudios Sociales de la Mujer (CESMA).

El feminismo representaba una deuda con una parte importante de la humanidad que el partido reconocía. Pero Reynoso también advirtió de resistencias que se generaron entre algunos/as de los/as compañeros/as, pues el feminismo no escapaba a las sospechas que lo asociaban con el imperialismo. Las incertidumbres que esta militancia despertaba se expresaron, como es esperable, en ambigüedades y disputas teóricas en los periódicos del FIP.

En el período que nos incumbe, el partido editaba *Izquierda Popular* e *Izquierda Nacional*<sup>18</sup>. La primera era una publicación quincenal de formato periódico con espacio para las noticias coyunturales y cartas de lectores/as militantes o simpatizantes<sup>19</sup>, mientras que la segunda era una revista mensual en papel, ilustrada a color en la cual se divulgaban extensos y complejos textos teóricos, pues representaba el laboratorio de ideas de la izquierda nacional<sup>20</sup>.

Como veremos a continuación, la variada naturaleza de las publicaciones condujo a distintos tratamientos del tema de la militancia feminista. Las ambigüedades se manifestaban con más facilidad en *Izquierda Popular*, mientras que las disputas se producían, casi con exclusividad, en *Izquierda Nacional*.

## 2.1 Ambigüedades o los primeros acercamientos al feminismo

Comenzaremos por *Izquierda Popular*, porque es allí donde tuvo lugar la primera referencia a la militancia de las mujeres. La misma se produjo a través de una carta de lectores/as, publicada en noviembre de 1974, y firmada por María Luisa Barral de la ciudad de Córdoba. En ella la autora hacía un reclamo contra los editores, por postergar el tratamiento del tema de la explotación específica de las mujeres en sus páginas.

Soy una lectora entusiasta del periódico que ustedes dirigen y como tal quiero hacerles una crítica: *Izquierda Popular* no ha tocado en sus 43 números de existencia el tema de la explotación peculiar, específica que sufre la mujer en una sociedad capitalista y semicolonial como la nuestra. No puedo creer que se trate de inconciencia o ignorancia de la cuestión ¿será, entonces, que dan al tema una importancia secundaria? Si así fuese lo consideraría indignante, y mi entusiasmo por la línea del periódico y del FIP decaería sensiblemente (Barral 1974, 10).

Barral ponía el dedo en la llaga al sospechar una subestimación de dicha lucha. Subestimación que hacían las otras izquierdas, de las que el partido procuraba diferenciarse. Demostrando rápidos reflejos, el periódico partidario absorbió las críticas, publicó y enmarcó la carta de Barral con el símbolo de la lucha

18 *Izquierda Nacional* fue el medio de difusión de las ideas nacionalista de izquierda desde mediados de la década del sesenta; en este período desarrolla su tercera etapa. Mientras que *Izquierda Popular* es una publicación que se inicia en 1972, y reconoce como antecesora a *Lucha Obrera*

19 “*Izquierda Popular* no es la creación de un grupo de escritores o periodistas que pretenden ‘aleccionar’ a un público difuso y pasivo. *Izquierda Popular* es un instrumento para la acción militante de un movimiento político que aspira a ser el vehículo de sectores cada vez más amplios de oprimidos y explotados” (*Izquierda Popular*, Año1, No. 2, sept. 1972, p.3).

20 En torno a las publicaciones de *Izquierda Nacional* pueden considerarse los trabajos de García Moral (2005) y Eidelman y Acha (2000).



feminista bajo un título que rezaba: “Escriben los lectores. Reivindicación de la mujer en la lucha revolucionaria”.

En su carta, la autora explicaba en qué consistía la explotación específica que padecían las mujeres y ponía en el centro de la cuestión a las tareas domésticas.

A la explotación de que es objeto como trabajador más en la producción, la mujer debe agregar aquella otra que sufre como producto de siglos de sociedad con predominio masculino: alcanza con señalar que, después de la fábrica o la oficina, comienza para ella una nueva jornada de trabajo (esta vez impago) en la cocina de su casa, en las tareas domésticas. Si en la fábrica es una asalariada y tiene un sindicato que la representa como tal, en sus tareas domésticas es objeto de relaciones de producción patriarcales y no hay defensa alguna, porque en las cocinas y lavaderos no se produjo aún la revolución burguesa (Barral 1974,10).

Pero las explicaciones de Barral no se circunscribieron a las determinaciones materiales. La lectora/autora interpeló a los directores y les habló en un idioma compartido con ellos, al recordarles que el imperialismo no se imponía sólo materialmente sino que existían opresiones que se producían en el orden simbólico, de lo cultural, que merecían tratamiento. En sus propias palabras:

No hablemos solamente de que se nos paga menos por igual trabajo, la cosa va más allá. Toda la vida cotidiana exhibe formas de opresión: la mujer aparece como objeto sexual en la publicidad; costumbres que subsisten con nuevos ropajes niegan a la mujer libertad sexual; una legislación atrasada prohíbe en aborto y desconoce que cientos de miles de mujeres lo practican anualmente en nuestro país, sólo que en muchos casos –sin la atención médica debida; carecemos todavía de una ley de divorcio y, en cambio, tenemos prohibidos los anticonceptivos, recién ahora se habla de implantar una jubilación para la ama de casa.

Como ustedes ven, señores directores, la opresión imperialista nos incluye como víctimas específicas, y ese yugo no tiene solamente un carácter económico. Es por ello que opino que Izquierda Popular debe tratar estos temas (Barral 1974, 10).

Ahora bien, con miras a analizar las complejidades y tensiones que esta militancia específica significó, resultan verdaderamente interesantes las líneas finales de la nota, en las que Barral lanzó una particular advertencia al partido.

Caso contrario [de no tomar el tema de la opresión específica de las mujeres] las reivindicaciones sentidas cada día con mayor dramatismo por las mujeres, serán utilizadas para promover “feministas” y apartarlas del movimiento nacional **(ya sabemos que la oligarquía y el imperialismo exageran los problemas para sacarlos de su cauce natural y aislar a cada sector explotado)**.

Para que ello no suceda, es preciso que el movimiento nacional, y muy especialmente su ala izquierda, el FIP, asuma plenamente **la cuestión femenina** (Barral 1974, 10. Las negrillas nos pertenecen).

Aunque no es desestimable el hecho de que Barral combatiera la indiferencia hacia los temas específicos de la opresión de las mujeres, sorprende el rechazo hacia la identificación con la militancia denominada feminista. El feminismo apareció aquí, por primera vez en una de las publicaciones del partido, como un agente distractor, operado por la oligarquía y el imperialismo, con la posibilidad de fragmentar la lucha revolucionaria. Barral prefirió referirse a la “cuestión femenina” para evitar alianzas indeseables.

Casi un año después una carta de otra lectora, esta vez una militante del FIP de la ciudad de Mendoza, dejó entrever otros sentidos circulados respecto del carácter de la militancia feminista. Se trató de la carta de Betty Arriaga, publicada en la segunda quincena de julio de 1975, en la que la autora interpretaba la militancia desplegada por el partido en torno a las mujeres (desde el *Frente Femenino, MOFEP*) como orientada a producir un simple aumento en la participación de las mujeres en el partido. Escribió: “es de suma importancia recalcar el tema de la participación de mujeres en el partido” (Arriaga 1975, 6) y remitió a su experiencia personal:

Alguna vez me dijeron: ‘mira. Betty. Creo que es demasiado tiempo el que le dedicás al partido y poco a tu casa y a tus hijos’ [...] Y les contesté que era de suma importancia comenzar la revolución y la concientización en mi hogar, para que llegado el momento mis cinco hijos estuvieran preparados desde todo punto de vista. Es decir, que tanto a mi esposo como a mis hijos yo los preparé y enseñé acerca de cual era mi objetivo revolucionario y de todo lo que significa para mi y los demás la militancia. Lentamente les expliqué mi participación en el partido, les leí libros, nuestra prensa, les hice entender cómo se lucha por la clase obrera y el pueblo (Arriaga 1975, 6).

Y si bien el aumento de la participación de las mujeres en la militancia partidaria suponía una transformación en la vida de las mujeres (en la organización de sus hogares y familia), la revolución que mentó aquí Arriaga no expresó la condición de “lucha específica” (a consecuencia de una “opresión específica”), que sí reconocía antes Barral. De hecho, se refirió a los padecimientos de las mujeres como producidos a consecuencia del sistema capitalista y de la explotación que sufrían los varones cercanos.

Yo les hago ver [a las compañeras] que nosotras somos las que sufrimos en mayor medida todos los problemas de desabastecimiento, costo de vida, **explotación de nuestros esposos e hijos** y eso me está dando buenos resultados. Yo trato de hacerles ver las cosas desde todos los ángulos: como mujer de hogar, madre y esposa (y que eso no se contraponen –¡al contrario!– con mi tarea como revolucionaria y militante) (Arriaga 1975, 6. Las negrillas nos pertenecen).

Las tareas de ama de casa, madre, etc. surgieron en su carta como problemáticas en tanto y en cuanto obstaculizaban la militancia en el partido pero no fueron problematizadas en sí mismas ni sometidas al ejercicio crítico, de desnaturalización, como sí lo expresaron algunas otras militantes de su propio partido, como veremos más abajo.

Arriaga se refirió a las mujeres como aquellas a las que había que despertar de un sueño del que ellas parecían responsables. En su carta no hay un signo de un sistema cultural productor y beneficiario de dicha situación.

[a las compañeras de los barrios] les hablo y trato de sacarlas de esa marginalidad en que viven. He visto que en la mayoría de los casos ellas mismas se marginan por creer que por ser mujeres humildes o analfabetas no pueden integrarse a la lucha política, aunque más no sea a un círculo de discusión (Arriaga 1975, 6).

Extraña línea argumental, para una militante de izquierda que seguramente vivió combatiendo las mistificaciones del liberalismo en torno a la voluntad individual. Evidentemente, lo que se tenía ganado en un terreno no significaba necesariamente que se tuviera ganado para otro.

El testimonio de Arriaga dejó en evidencia que ciertos debates del feminismo de entonces no llegaron a sus oídos o no atravesaron su experiencia. En su carta, incluso, reasignó a las mujeres el clásico lugar de cuidadoras de los otros, anes-tesiadas a su propio dolor. Un lugar que buena parte del feminismo de entonces sometía a rabiosa crítica.

La consideración de estas dos cartas, que fueron las primeras expresiones sobre el tema de la militancia feminista o de las mujeres en la prensa partidaria más orientada a las bases, muestran las ambigüedades que habitaban el tema. Mientras que Arriaga concebía el feminismo como una batalla por igualar a los varones en torno a las posibilidades de participación en el partido, Barral ponía en el foco de sus observaciones la opresión específica (simbólica y material) vivida por las mujeres, etc. La puesta en contraste de estas dos cartas nos ayuda a formarnos una idea respecto de la convivencia de los distintos diagnósticos sobre la condición de las mujeres y de distintos objetivos para transformarla.

## 2.2 Disputas, temores y definiciones en torno al feminismo

Por su parte, y paralelamente, en *Izquierda Nacional* se publicaron una serie de artículos y notas que discutían sobre las características que debía o no tener una militancia feminista. Estos artículos representaron, en cierto modo, la verdadera entrada del feminismo a la agenda programática del partido puesto que era ésta, la revista en donde se discutían los fundamentos políticos de la militancia.

En junio de 1975 *Izquierda Nacional* anunció en su tapa que hablaría de la lucha de las mujeres y, como segundo título en importancia, escribió: “De la Rebelión de las Mujeres a la Revolución”. En el cuerpo de la revista se presentaron a modo de dossier unos textos referidos al tema.

El primero de ellos (después de una nota de la redacción de la revista que resaltaba la importancia de dar tratamiento a estos temas) fue un artículo corto de las militantes del FIP, Fabriciana Carvallo<sup>21</sup>, Nora Bologna y Julia Fernández, titulado “Nuestro Feminismo Revolucionario”. Y aunque el mismo estuvo orientado a hacer la introducción al texto más importante del dossier que era de una agrupación francesa, en él se expresaron los primeros signos de la apuesta de las militantes.

En dicho textos las autoras afirmaban abiertamente la necesidad de dar un tratamiento específico, es decir diferenciado, a la problemática de la opresión de las mujeres, como no lo hacía –según ellas declaraban– ningún otro partido revolucionario hasta el momento.

La subordinación de la mujer, su expoliación económica y las limitaciones que se le imponen como ser humano, suelen constituir algunos de los puntos de los programas de los partidos revolucionarios, englobados en las reivindicaciones generales de la humanidad y de la clase trabajadora; pero pocas veces, como en este caso, se ha

21 Faby (diminutivo con el que era conocida) Carvallo pasó su juventud en Montevideo donde estuvo en contacto con un grupo de escritores, entre ellos Oliverio Gironde, y a partir de ellos tuvo sus primeros conocimientos del feminismo. Luego fue esposa de Jorge Abelardo Ramos, dirigente del partido. Y aunque para el período que nos incumbe ellos hace tiempo que están separados, puede considerarse que la figura de Faby y la relación con Ramos fueron condicionantes para que desde el partido se impulsara y diera cabida al feminismo.

planteado el problema en forma tan específica, profunda y audaz (Carvallo, Bologna y Fernández 1975, 22).

Cuando se refirieron concretamente al trabajo de las francesas, se extendieron sobre las dificultades que podía acarrear la importación directa del programa de las europeas (siendo el tema de la planificación familiar uno de los problemas centrales). Sostuvieron:

Es necesario advertir que las compañeras francesas examinan –como es natural– el problema desde la óptica europea, a partir de sus propias experiencias vividas en un medio económica, científica y culturalmente avanzado, pero fundamentalmente usufructuario de la opresión imperialista” (Carvallo, Bologna y Fernández 1975, 22).

El texto de las francesas, titulado “Manifiesto de la comisión femenina de la Alianza Marxista Revolucionaria”, proponía un repaso por temas centrales de la agenda feminista europea (y de algunas de las organizaciones locales como UFA y MLF)<sup>22</sup>, al tiempo que celebraban los avances científicos que les permitían a las mujeres tener el control de su planificación familiar con la famosa píldora anticonceptiva. La nota de las militantes del FIP arremetía especialmente contra la importación de este punto (volveremos sobre la cuestión más adelante).

Ya en esta primera aparición de la temática feminista en *Izquierda Nacional* (la prensa importada de FIP) quedaron planteadas dos cuestiones nodales que se impusieron al momento de intentar abrazar la lucha feminista y que, como veremos, la acompañaron –insistiendo– en el período en el que se desarrolló. Dos cuestiones que tomaban la forma o del debate (como era considerar al feminismo como una militancia específica o no hacerlo) o la de la preocupación (como era el hecho de que dicha militancia se nutría de la importación de ideas y experiencias primermundistas). Ambas tenían como fantasma acechante la posibilidad de que la militancia feminista no adquiriera, con suficiencia, la condición de revolucionaria.

Dos números más tarde, Fabriciana Carvallo escribió una nota titulada “El feminismo socialista y el feminismo burgués” en la que hacía un esfuerzo por diferenciar y clarificar distintos tipos de feminismos. Allí distinguía un feminismo burgués, un feminismo revolucionario y un feminismo socialista. Respecto del primero sostenía que era limitado a una clase social y por lo tanto reformista.

Las reivindicaciones políticas y económicas que sostienen tienen [sic] las limitaciones que su propia clase les impone, ya que muchas de ellas, en no pocos aspectos, comparten el status de sus esposos. Pero son cientos de miles las pequeñas burguesas que se rebelan contra situaciones que escapan a las posibilidades de la sociedad capitalista (Carvallo 1975, 29).

Cuando se refirió al feminismo en los partidos revolucionarios (por ellos debe entenderse a las otras organizaciones de las nuevas izquierdas, especialmente

---

22 Reflexionaba sobre el trabajo doméstico, la ausencia de decisión sobre el patrimonio matrimonial, la dependencia de la mujer, la monogamia sólo para la mujer, la doble moral del varón, la negación de la sexualidad de la mujer, entre otros temas. También el manifiesto intentaba explicar el carácter cultural de la “mujer” y el “varón” en la sociedad patriarcal, y las particularidades que ésta ha tenido en la sociedad capitalista.

las armadas de quienes era más crítica) la autora puso en cuestión el hecho de que la igual participación de varones y mujeres en la militancia garantizara una transformación en la situación específica de las mujeres. En algún sentido, sin estar en diálogo directo con la carta de Arriaga, marcaba los límites de una propuesta en este sentido.

La equiparación de la mujer con el varón en todos los órdenes, político, económico, social y sexual, se ha incorporado a la programática de los partidos revolucionarios, pero concebido como un tema más, de orden prioritario, llevando implícito que la solución profunda y definitiva del problema aparecerá mecánicamente cuando la sociedad socialista sea un hecho (Carvallo 1975, 28).

Asimismo, cargaba las tintas sobre la postergación que hacían los partidos revolucionarios de la militancia feminista para cuando ya estuviera conseguida la victoria revolucionaria. El FIP se proponía darle un tratamiento en el presente.

Finalmente, evocando la doctrina peronista de la tercera vía<sup>23</sup>, Carvallo proponía un tercer feminismo, el feminismo socialista, el feminismo que elegía emprender el partido. A su entender, el feminismo socialista ya había tomado cuerpo en las políticas inclusivas de Eva Perón.

En nuestro país la gestión de Eva Perón permitió la incorporación de la mujer argentina a la vida política, dignificando la condición de la madre soltera y los hijos concebidos por ella. Es así que Evita lleva adelante las más importantes reivindicaciones feministas en los marcos de una revolución nacional burguesa, de amplia base popular. “De nada valdría un movimiento femenino en un mundo sin justicia social”, dice, enlazando el problema de las reivindicaciones femeninas con las del pueblo en general. Cerrado el ciclo revolucionario del peronismo, las argentinas debemos reemprender las luchas desde la situación actual de las mujeres obreras y de las zonas agrarias y más atrasadas de nuestro país y de América Latina. [...] La situación semicolonial de nuestro país, es el tercer anillo que aherroja a la mujer latinoamericana. Y para ellas, para sus problemas específicos, no hay otra respuesta que el Movimiento Feminista Socialista, ya que sus reivindicaciones como personas sólo pueden realizarse en el marco de un socialismo nacional y popular (Carvallo 1975, 30).

La apuesta era por una militancia feminista que ni fuera reformista ni quedara postergada para un tiempo remoto de revoluciones victoriosas. Según Carvallo, se trataba de una militancia que procuraba reconocer la importancia de su especificidad y la urgencia de su tratamiento, pero también que fuera conocedora de las determinaciones que el contexto le imponía para ser un feminismo realmente socialista, realmente revolucionario.

Fue efectivamente un nudo problemático, una preocupación seria, la de producir definiciones pertinentes para un feminismo revolucionario que espantara las amenazas del fantasma. En junio de 1975, en *Izquierda Nacional* se sostenía:

[H]ay un feminismo que aspira a emancipar a la mujer sin tocar a la sociedad burguesa y otro que comprende que nada sería más utópico que separar las reivindicaciones femeninas con todas las desigualdades. Estamos con el segundo y no con el primero (*Izquierda Nacional*, 1975c, 21).

---

23 Para un análisis de la doctrina desarrollada por Juan Domingo Perón de hacer del Justicialismo (nombre con el que se designó al peronismo) una tercera vía, alternativa al capitalismo y al comunismo, véase Altamirano (2007[2001]).

La amenaza del feminismo no revolucionario deambuló por las notas de las publicaciones como un costo posible a pagar ante la osadía de dar tratamiento al tema. La carta de un militante que elogiaba la formación de un frente femenino llevaba el título de “Feminismo socialista, una iniciativa valiente y oportuna” y se hacía eco de los fantasmas intentando ahuyentarlos:

¿es digno de un revolucionario temer algo?, lo siguiente: sería solamente justificable el temor de un revolucionario frente a peligros considerables que comprometan el proceso mismo de la Revolución. Evidentemente, creo, no estamos ante ello ni cosa que se le parezca. Muy por el contrario, creo que estamos ante una brecha, una posibilidad, de acelerar el proceso que nos llevará a la consecución de nuestros objetivos [...] La concreción de un frente feminista de trabajo en el seno del FIP debe ser recibida por todos los revolucionarios del Partido, a mi juicio, como cuando el sudoroso caminante recibe una saludable brisa de aire fresco en una soleada tarde de verano [...] ¡Adelante valientes compañeras! (Sureda 1975, 31).

Meses más tarde de la publicación de esta carta, el Frente Feminista (MOFEP) realizó el Primer Congreso Feminista e *Izquierda Popular* retrataba el acontecimiento como si hubiera significado un riesgo, de algún tipo.

Nuestro Partido ha dado muestras una vez más de su inagotable vitalidad, **audacia política** y capacidad organizativa para encauzar en sus filas a los más amplios sectores dinámicos de la sociedad argentina, al impulsar en todo el país la constitución del Movimiento Feminista Popular (*Izquierda Popular*, 1975b: 4–5, las negrillas nos pertenecen).

¿En qué consistía la valentía y la audacia política del partido? ¿En avanzar sobre un terreno ambiguo? ¿En que se tratara de un campo de militancia compartido con otros sectores de la sociedad que no se alistaban en las filas revolucionarias? ¿En que se tratara de una militancia importada? ¿En todas ellas?

El feminismo, sin otra determinación, representaba una amenaza al punto de convertirse en un posible aliado del capital y del imperialismo; de devenir –por omisión– en un feminismo burgués y/o colonialista.

Ramos, en el documento interno de 1976, que era de algún modo un balance de los dos años de militancia en torno al feminismo, afirmaba:

Creo advertir la necesidad de llevar esta discusión al plano estrictamente político. Una línea muy general, de ‘feminismo genérico’, conduce a determinar un contenido social y cultural muy claro: con la clase de mujeres a que pertenece Victoria Ocampo<sup>24</sup>, el debate se elevaría muy rápidamente a regiones sublimes. Pero nos separaríamos irrevocablemente de las mujeres del pueblo. Ni siquiera en Francia o en la Europa avanzada es posible elevar por encima de las clases la cuestión feminista. Con mayor razón en una semicolonía. De ahí que sea posible en Europa referirse a un ‘feminismo burgués’ y en la Argentina a ‘un feminismo oligárquico o pequeño burgués’ (Ramos circa 1976, 7).

El “feminismo genérico” representaba la posibilidad de una imposición que podía profundizar las desigualdades. Una situación comparable a la amenaza que representa la importación de los paradigmas teóricos del marxismo por parte de la llamada izquierda “cipaya”. Teorías y estrategias político-militares que eran producidas

---

24 Victoria Ocampo fue una escritora y pensadora argentina que pertenecía a las clases acomodadas del país. Su trabajo en el campo de la cultura fue en algunos puntos vanguardista y muy vinculado a los últimos gritos de la moda cultural e intelectual europea.

en y para otros contextos, que a los ojos de la izquierda nacional no hacía más que profundizar (sin posibilidad real de resolución) la conflictividad y, en el caso de la guerrilla, la represión sobre la población. De igual modo, podría pensarse que la situación crítica y marginal de las mujeres sería agravada por un feminismo “genérico” que no tuviera en cuenta la situación de semicolonía (como era definida por el partido) de Argentina. El feminismo genérico que nacía de una importación de ideas primermundistas no podría otra cosa que profundizar las desigualdades locales.

Como puede verse, en estos debates desatados en la presa y en los documentos del partido, el FIP, de todos modos, procuró sortear las ambigüedades y los fantasmas que el término “feminista” conllevaba para la época, afrontando el problema de intentar definir un feminismo deseado.

Postularon, así, un feminismo que estuviera en sintonía con las propuestas más generales del partido, es decir, que fuera resultado de una producción de una teórico-política local y no efecto de una importación “cipaya” de ideas. Y que, simultáneamente, reconociera el carácter específico de la lucha feminista y no retardara para un tiempo futuro (posterior a la victoria revolucionaria) el tratamiento de dicha militancia.

### **2.3 Un frente feminista o un partido feminista, esa es la cuestión**

Enlazado con las preocupaciones ya expuestas, surgió en el FIP otro punto de debate que se inició con una carta de lectores/as, titulada “¿Debe un movimiento revolucionario levantar la bandera del feminismo?”, en la que dos militantes del partido, Estela Grassi y Norberto Alayón, sometían a cuestionamiento las resoluciones y apuestas planteadas por Carvallo.

Si planteamos, dentro de nuestro Partido, separadamente la lucha de las mujeres, partimos desde el vamos de la desigualdad con el hombre.

No estamos de acuerdo con reivindicar la expresión ‘feminismo’ al tener que ‘reconocer la indudable existencia de problemas sociales específicamente femeninos’. En tal caso, las mujeres sufren las consecuencias de una determinada organización social, que los hombres usufructúan en su propio beneficio. La liberación de las mujeres deberá darse conjuntamente con la liberación de los varones, y la de ambos con la liberación de la sociedad de la explotación capitalista y del yugo del imperialismo en nuestros países semicoloniales (Grassi y Alayón 1975, 32).

Este punto de la formación de un frente específico para la militancia feminista, ha sido tema de discusión al interior de los distintos partidos de izquierda. Los argumentos que solían esgrimirse para postular lo innecesario de emprender una lucha específica afirmaban que la opresión de las mujeres no respondía a un sistema opresivo independiente del sistema de opresión capitalista. Esta posición fue sostenida fuertemente por quienes aseguraban que los compañeros varones –proletarios y/o militantes– no podían ser responsables de la situación de dominación que podían ejercer sobre sus mujeres cercanas, pues ésta era también resultado (aunque indirecto) del capitalismo<sup>25</sup>.

---

25 En este período cierta mirada romántica, sobrestimada, sobre la figura de proletario o incluso sobre la del militante, que encarnaban los sujetos privilegiados para la revolución, hizo difícil

Pero en el caso del FIP la discusión fue algo más compleja, pues quienes rechazaban la formación de un frente diferenciado aceptaban, sin embargo, la independencia de los sistemas de explotación e, incluso, afirmaban que los varones eran a su vez explotados (por el capitalismo) y explotadores (de las mujeres). Una afirmación con tal claridad no había tenido lugar hasta entonces, salvo en las agrupaciones feministas.

Lo particular de la cuestión, que reviste mayor gravedad, es la existencia en el seno mismo del partido revolucionario de la subordinación de la mujer en relación al hombre. Pero el replanteo debe ser conjunto, ya que si bien las compañeras deben replantearse su papel de compañera o madre, los compañeros deberán replantearse (si no todos, un buen número de ellos) sus actitudes machistas. [...] El hecho de que nuestro partido sea un partido dirigido por hombres (no 'de hombres', ya que sería desconocer la militancia de las mujeres) y que el nivel de politización sea inferior, quedando relegadas a tareas administrativas o de 'colaboración', no se debe sólo a la formación que la mujer recibe en la sociedad y que se refleja en el Partido, sino también a las posibilidades que los compañeros otorgan a las compañeras o a 'sus' compañeras. De ahí que consideramos que el colectivo de partido debe hacerse un replanteo y que las reivindicaciones femeninas debe plantearlas al Partido, a través de sus órganos naturales, del mismo modo que es el partido en su conjunto el que plantea la expropiación de la Pampa húmeda... etc.[...]. La liberación de la mujer no es un problema –reiteramos– que deban enfrentar exclusivamente las mujeres. Si aceptamos como válida la caracterización de la doble explotación que sufre la mujer, por el sistema y por el hombre, éste debe asumirse como explotado y como explotador a la vez. De modo que la liberación definitiva del hombre está intrínsecamente y dialécticamente ligada a la liberación de la mujer [...]. Si planteamos, dentro de nuestro Partido, separadamente la lucha de las mujeres, partimos desde el vamos de la desigualdad con el hombre (Grassi y Alayón 1975, 32).

Dos números después, *Izquierda Nacional* publicó una contestación a la carta de Grassi y Alayón, firmada por María Amalia Reynoso. La nota comenzaba por el reconocimiento del aporte crítico de los/as compañeros/as y por acordar con ellos/as en que el partido no era un "bunker" [sic] aislado de la realidad, por lo cual las relaciones de opresión hacia las mujeres eran también reproducidas a su interior. Pero la autora disientía respecto de las objeciones al empleo del término "feminismo".

Con respecto a su desacuerdo en que reivindicemos el vocablo 'feminismo' (por la tradición de lucha que encierra) '...al tener que reconocer la existencia de problemas específicamente femeninos...', no veo cuál es el fundamento. Si en la propia carta de los compañeros se señalan ejemplos de vida cotidiana, puntualizando incluso la presencia de actitudes "machistas" de los varones "explotados-explotadores" ¿por qué el rechazo a un frente femenino que movilice y organice a la mujer en su doble condición de explotada? (Reynoso 1975, 30).

Asimismo, Reynoso intentó rebatir los argumentos expuestos para rechazar la formación de un frente específico.

Los revolucionarios (hombres y mujeres) sabemos cual es nuestro papel: apoyar las reivindicaciones parciales vinculadas a las grandes masas, impulsarlas a que se organicen y proponer consignas más generales y más elevadas para que en su necesaria profundización se comprometan en la lucha contra el adversario. Porque el partido

---

su evaluación como beneficiario inmediato y responsable de la situación de opresión de las mujeres de su entorno.



lo ha entendido así y se da la organización que consecuentemente corresponda a sus principios y objetivos estratégicos ha institucionalizado nuestro frente (Reynoso 1975, 30).

Las citas seleccionadas son la prueba de que se plantearon importantes diferencias que dividieron a la organización en torno a las estrategias concretas a tomar para avanzar con esta militancia. Para algunos/as la formación de un frente específico era la posibilidad de dar el lugar merecido a la lucha de las mujeres; para otros/as era profundizar la discriminación. Las formas de este debate evocan a las paradójicas que presentó y presenta el feminismo (excluido cierto feminismo de la diferencia) en torno al “sujeto mujer”. Algunas teóricas feministas coinciden en hablar de él como un sujeto paradójico, desde donde se producen las demandas y reivindicaciones, pero que está destinado a desaparecer en el trascurso de su lucha (De Lauretis 2000; Scott 2012). El FIP vivió esta paradoja pero no consiguió acuerdos claros ni sostenidos (aunque tampoco hubo tanto tiempo para ello; la dictadura interrumpió la experiencia unos meses después).

En el marco del Primer Congreso Feminista organizado por el MOFEP los días 1 y 2 noviembre de 1975, luego de los debates arriba reseñados, se volvió a reivindicar la creación de una instancia específica para la lucha feminista. Entre las conclusiones relevadas puede leerse la siguiente:

Propuestas, documentos e informes provenientes de todo el país, junto con el análisis de las experiencias ya realizadas se concretaron finalmente con la caracterización general y en la delimitación de los alcances del **Movimiento Feminista Popular que será reivindicativo y democrático, amplio, no partidista y abierto a las mujeres de todos los sectores sociales** (s/a, *Izquierda Popular*, 1975b: 4–5, las negrillas nos pertenecen)<sup>26</sup>.

Y aquí no sólo se afirmaba la creación y el sostenimiento de un frente diferenciado, sino que se avanzaba sobre el carácter del frente definido como “democrático”, que permitía la participación de mujeres que no estuvieran militando en el partido. Esta apuesta abría las puertas para la reunión de mujeres de distintas clases, desdibujando el carácter socialistas de dicho frente. Si no eran sopesadas las determinaciones de clase ni las ideológicas para el ingreso al frente, podía pensarse, entonces, que serían bienvenidas también mujeres de otros contextos, otros países, otros continentes, que traerían preocupaciones no situadas poniendo en riesgo el esfuerzo por un feminismo local de un país “semicolonial”.

Pero casi un año más tarde, Jorge Abelardo Ramos retornaba a este punto en un documento interno del partido que tuvo por título *Feminismo y lucha política*. En éste, el dirigente sostuvo la necesidad de hacer de todo el partido y de todos y todas los y las militantes del FIP, militantes feministas.

Empecemos por decir que el feminismo no es un “Frente” del PSIN–FIP. Aunque el partido trabaje en el área universitaria o cultural, a nadie se le ocurriría decir que tenemos una “ideología universitaria o cultural”. Sin embargo, el trabajo feminista supone poder decir que nuestro partido es feminista pues de otro modo no podría ser socialista [...]. Además, cada hombre del partido deberá estar en condiciones de hablar o escribir sobre la cuestión feminista y encontrar en este asunto tanto interés

26 La descripción del encuentro y las conclusiones del mismo fueron publicadas en las páginas centrales de este número de *Izquierda Popular*.

para luchar por él como en otros aspectos de nuestro programa. En otras palabras, **el feminismo no es opcional en nuestro partido, sino obligatorio** (Ramos circa 1976, 5. Las negrillas nos pertenecen).

Las idas y vueltas no encontraron resoluciones complacientes para todas las partes. Ante la propuesta de la disolución del frente algunas mujeres abandonaron el partido<sup>27</sup>.

## **2.4 Algunos problemas de un feminismo para un país semicolonial**

Las interesantes e inéditas (para el feminismo argentino, al menos) aspiraciones de construir un feminismo local, situado, que respondiera a la realidad semicolonial de la Argentina (para lo cual debían ensayar procesos de apropiación y adaptación del feminismo internacional) fueron, quizás, en algún sentido, demasiado exigidas para las herramientas disponibles y el contexto sociopolítico del momento.

Existió un punto en el que las dificultades que implicaban la importación y adaptación de las demandas feministas, se transformaron prácticamente en un obstáculo para el desarrollo de la militancia feminista del FIP. Dicho punto estuvo dado por un tema sensible en la agenda político cultural de la Argentina de los setenta: el control de la natalidad. Asunto que obviamente se ligaba a los debates sobre la disponibilidad o no de la pastilla anticonceptiva, como también se vinculaba con las demandas (casi exclusivamente feministas) en torno al aborto.

Como sostiene Felitti, en los años setenta, el marco de la Guerra Fría y sus proyecciones apocalípticas para un futuro no tan lejano, la planificación familiar fue promovida como una solución al problema de la supuesta inevitable escasez de recursos frente al geométrico aumento poblacional, especialmente en los países pobres (Felitti 2012). Desde distintos organismos internacionales se implementaron programas de créditos o premios a los países tercermundistas que desarrollaran políticas de control de natalidad.

A esta situación le opusieron resistencia algunos/as políticos/as, intelectuales y militantes del Tercer Mundo, que la interpretaron como una arremetida imperialista. Arguyeron que, por el contrario, el crecimiento poblacional constituía una fuente generadora de riqueza y desarrollo. El caso argentino, además, contaba con una diferencia respecto de los otros de la región, pues el país expresaba una tasa de natalidad decreciente. Esta situación llevó a que el tercer gobierno peronista promulgara el Decreto 659 de febrero de 1974, que disponía el control sobre la circulación de anticonceptivos y la proscripción de toda actividad relacionada con éstos (entre ellas las realizadas por los consultorios de planificación familiar que funcionaban en los hospitales públicos). En un informe oficial Perón, justificando esta política, afirmaba que Argentina estaba siendo sometida a un sutil plan exterior para despoblarla de hombres y mujeres en edad útil (Felitti 2006).

La posición oficial fue compartida con los grupos de las nuevas izquierdas. Sin embargo, para el FIP éste se constituyó en un problema a resolver dado que

---

27 Relatos que dan cuenta de este alejamiento se encuentran en el testimonio de María Amalia Reynoso, publicado en Chejter (1996).

estas posiciones ideológicas y el decreto afectaban directamente a las mujeres y a su libertad de elección, y se enfrentaban abiertamente con unas de las reivindicaciones centrales del movimiento feminista internacional.

En algunas ocasiones, el FIP explicó que las reivindicaciones feministas del primer mundo sobre planificación debían ser revisadas para el caso local.

La planificación familiar en las metrópolis es una legítima consigna de liberación femenina que no entorpece la marcha de los procesos productivos, sino que permite la ampliación del ejército de reserva calificado, con la participación de millones de mujeres a jornada completa, a medio día o por horas. Pero la expresión planificación familiar cambia totalmente su sentido y se convierte en una siniestra caricatura al traducirse al idioma de los pueblos coloniales y semi-coloniales. Cuando el Banco Mundial condiciona la concesión de sus créditos a los pueblos hambrientos, a la aplicación de los planes de planificación familiar, con ello no sólo mutila a la mujer desprotegida de su elemental derecho de procrear, sino que condena a naciones enteras a la sumisión y dependencia, desprovéyéndolas de su riqueza más creativa, su población (Carvalho, Bologna y Fernández 1975, 22).

Sin embargo, en otras ocasiones dejó entrever las complicaciones de este posicionamiento. En diciembre de 1975 en *Izquierda Popular* se publicó una nota titulada "Aborto, Un drama de la Argentina dependiente". La nota expresa distintas perspectivas y líneas argumentales que parecieran no resolverse muy satisfactoriamente.

Nos hemos cansado de oír que la Argentina es un país muy rico pero despoblado. Que necesitamos imperiosamente aumentar el número de habitantes. Pero ¿está garantizado el derecho a la vida? ¿Está garantizado el derecho de la pareja a decidir con plena libertad cuántos hijos habrán de tener?

Cuando nos enteramos por estimaciones difundidas que en nuestro país se produce un aborto cada tres nacimientos, cuando observamos que en algunas regiones del país por cada 1000 niños nacidos vivos alrededor de 130 mueren antes de cumplir un año, cuando hurgando un poco podemos comprobar que muchas mujeres mueren anualmente por abortos practicados en condiciones absolutamente inhumanas, no podemos menos que pensar que nuestras enormes riquezas en manos de unos pocos parásitos nativos y extranjeros no sirven para asegurar la vida en condiciones dignas ni siquiera de los escasos habitantes que hoy somos (s/a, *Izquierda Popular* 1975a: 4-5).

En primer lugar, puede verse un intento de sostener y adaptar las consignas feministas a la realidad local. Pero inmediatamente después notamos que el gesto argumental parece volcarse y aliarse con el campo crítico de la izquierda sobre las políticas imperialistas de control de la natalidad<sup>28</sup>;

Pocos argentinos, pocos latinoamericanos. La oligarquía y sus aliados, los pulpos del gran capital extranjero, practican de hecho en la Argentina la política antinatalista del imperialismo para asegurarse de que seamos pocos. Pocos argentinos, pocos latinoamericanos. No vaya a ser que utilicemos nosotros mismos nuestros propios recursos naturales que ellos guardan como su reserva para un futuro no muy lejano. No vaya a ser que el hambre de muchos ponga en serio peligro el privilegio y el despilfarro de pocos ¿Qué otra cosa quería decir el ex presidente de Estados Unidos, Johnson, cuando afirmaba que más valía un dólar invertido en anticonceptivos que en ayuda económica para los países latinoamericanos? (s/a, *Izquierda Popular* 1975a: 4-5).

---

28 Es necesario aclarar que, según Karina Felitti (2012), los planes imperialistas de control de natalidad no llegaron a traducirse en políticas reales en Argentina. De todos modos, su fantasma estaba al acecho y demandó posicionamientos a su respecto.

Finalmente, confirmando la desorientación de la línea argumental, la nota concluye por reivindicar la consigna feminista a favor del aborto.

El aborto está prohibido en la Argentina. La hipocresía de las clases dominantes provoca una realidad pero quiere mostrar otra" (s/a, *Izquierda Popular* 1975a: 4-5).

Las distintas y encontradas argumentaciones que se presentan en tan pocos párrafos nos hablan de las dificultades de tomar posiciones al respecto de ciertas demandas feministas desde una izquierda nacional, incluso a pesar de su disposición a hacerlo.

Esta encrucijada, como otras, en la que se vio sumida la experiencia de FIP no consiguió arribar a una resolución o acuerdo sostenido. El golpe de estado de 1976 y la avanzada represiva clausuró todas las posibilidades y hoy nos deja con preguntas abiertas respecto de las posibilidades de esta experiencia.

### **3. Algunas notas finales**

El análisis de la experiencia del feminismo en la izquierda nacional ha querido ser una contribución al mapa de relatos que hoy se construyen tanto sobre la militancia política de los años setenta en Argentina como sobre la historia del feminismo.

Las apuestas del FIP en torno a la militancia feminista fueron comprometidas si se considera que el feminismo cargaba con ciertos estigmas cultivados entre cierta militancia de izquierda, que lo ligaban inmediatamente al imperialismo cultural y/o a una problemática burguesa.

El FIP sorteó el primer estigma y pudo avanzar, no sin dificultades, sobre la definición de un feminismo, a sus ojos, más deseable; un feminismo socialista que reconociera, simultáneamente, el carácter específico e impostergable de la lucha feminista.

La experiencia feminista del FIP fue compleja por dos cuestiones. En primer lugar, porque el convencimiento que expresaba el partido en torno a la condición "específica" de la lucha feminista, acarreaba, sin embargo, disputas en torno a las estrategias para avanzar sobre dicha lucha. La conformación o no de un frente específico y diferenciado fue un punto nodal que suscitó debates, tironeos y alejamientos.

En segundo lugar, las apuestas de ensayar una militancia feminista situada en un contexto de país semicolonial, obligaron al partido a tomar posiciones que resultaron irresolubles para la agenda feminista y la agenda política. El control de la natalidad fue el tema candente en este sentido.

La perspectiva elegida en el trabajo aquí presentado, apuntó a poner el foco en las ambigüedades, las disputas y los temores, con el objetivo de resaltar las dificultades que conllevó para el FIP la gran apuesta de abrazar la lucha feminista. Por ello el trabajo no debe leerse, en modo alguno, como un análisis volcado a someter a evaluación los alcances y los límites de la experiencia, lo que sería una cómoda pero inerte crítica, en tanto y en cuanto toda experiencia es plena en sí misma, no tiene carencias, a lo sumo tiene particularidades.

Por otra parte, la consideración del caso fue realizada bajo la convicción de que la recuperación de dicha experiencia podría traducirse en un aporte para el análisis y la comprensión de los debates teórico-políticos contemporáneos que

se producen desde el campo de los estudios de interseccionalidad, o incluso, también, en el campo del feminismo poscolonial (Vázquez Laba 2011).

La comprensión de la dimensión histórica de dichas preocupaciones nos pone a salvo, o al menos, medianamente a salvo, de tener que empezar de cero cada vez. Situación ésta que, en el caso de la militancia feminista, por la característica de sus prácticas pero también por la invisibilización de la que ha sido objeto, es una amenaza siempre latente.

## Referencias bibliográficas

### Fuentes primarias

- Arriaga, Betty. «La mujer y el socialismo». *Izquierda Popular*, No. 51, año III, julio de 1975: 6.
- Barral, María Luisa. «Escriben los lectores: Reivindicación de la mujer en la lucha revolucionaria». *Izquierda Popular*, No. 43, noviembre de 1974: 10.
- Carvallo, Faby. «El feminismo socialista y el feminismo burgués». *Izquierda Nacional*, No. 38, agosto de 1975: 28–30.
- \_\_\_\_\_, Nora Bologna y Julia Fernández. «De la rebelión de las mujeres a la revolución». *Izquierda Nacional*, No. 36, junio de 1975: 22.
- Grassi, Estela y Norberto Alayón. «¿Debe el movimiento revolucionario levantar la bandera del feminismo?». *Izquierda Nacional*, No. 38, agosto de 1975: 32.
- Ramos, Jorge Abelardo. «Feminismo y lucha armada». Publicado 20 de julio de 1976. Último acceso 20 agosto de 2010, [www.izquierdanacional.org/documentos/pdf/0003.pdf](http://www.izquierdanacional.org/documentos/pdf/0003.pdf)
- Reynoso, María Amalia. «Las feministas responden las cartas». *Izquierda Nacional*, Año XIII, No. 40, octubre de 1975: 30.
- Sureda, Juan Manuel. «Feminismo socialista. Una iniciativa valiente y oportuna». *Izquierda Nacional*, No. 38, agosto de 1975: 31.
- S/A. «Aborto, un drama de la Argentina dependiente». *Izquierda Popular*, Año III, No. 57, diciembre de 1975a: 4–5.
- S/A. «Liberarnos y liberar la sociedad. El feminismo popular inicia su lucha». *Izquierda Popular*, Año III, No. 56, 26 de noviembre de 1975b: 4–5.
- S/A. «De la rebelión de las mujeres a la revolución. La iniciación de un gran debate». *Izquierda Nacional*, No. 36, junio de 1975c: 21.

### Fuentes secundarias

- Altamirano, Carlos. *Bajo el signo de las masas (1974–1973)*. Buenos Aires: Emecé, 2007 [2001].
- \_\_\_\_\_. «Peronismo y cultura de izquierda en la Argentina (1955–1965)». En *Peronismo y cultura de izquierda*, 61–97. Buenos Aires: Siglo XXI, 2011.
- Aroskind, Ricardo. «El país del desarrollo posible». En *Nueva historia Argentina. Violencia, proscripción y autoritarismo (1955–1976)*, compilado por Daniel James, 63–116. Buenos Aires: Editorial Sudamericana, 2007.
- Bourdieu, Pierre. «Las condiciones sociales de la circulación de ideas». En *Intelectuales, poder y política*, 159–170. Buenos Aires: Eudeba, 2009.

- Cardoso, Fernando y Enzo Faletto. *Dependencia y desarrollo económico en América Latina*. Buenos Aires: Siglo XXI, 2003 [1969].
- Chejter, Silvia. «Los setenta». *Travesías*, Año 4, No. 5, 1996: 9–26.
- Cosse, Isabella. «Cultura y sexualidad en la Argentina de los sesenta: usos y resignificaciones de la experiencia transnacional». *Estudios Interdisciplinarios de América Latina y el Caribe (EIAL)*, Vol. 17, No.1, 2006. Último acceso 7 de abril de 2013, [http://www1.tau.ac.il/eial/index.php?option=com\\_content&task=view&id=70&Itemid=115](http://www1.tau.ac.il/eial/index.php?option=com_content&task=view&id=70&Itemid=115)
- \_\_\_\_\_. «Los nuevos prototipos femeninos en los años 60 y 70: de la mujer doméstica a la joven ‘liberada’». En *De minifaldas, militancias y revoluciones. Exploraciones sobre los 70 en la Argentina*, compilado por Andrea Andújar, et al., 171–186. Buenos Aires: Ediciones Luxemburg, 2009.
- \_\_\_\_\_. *Pareja, sexualidad y familia en los años sesenta*. Buenos Aires: Siglo XXI, 2010.
- De Lauretis, Teresa. «La tecnología del género». En *Diferencias. Etapas de un camino a través del feminismo*, 33–69. Madrid: horas y Horas, 2000.
- De Riz, Liliana. *La política en suspenso 1966/1976*. Buenos Aires: Paidós, 2010 [2000].
- Eidelman, Ariel y Omar Acha. *Nacionalismo y socialismo: Jorge Abelardo Ramos y la “Izquierda Nacional”*. Taller. *Revista de sociedad, cultura y política*, 2000: 100–122.
- Felitti, Karina. «En defensa de la libertad sexual: Discursos y acciones de feministas y homosexuales en los ‘70’». *Temas de Mujeres*, Año 2, No. 2, 2006: 1–24. Último acceso 7 de abril de 2013, [http://www.filo.unt.edu.ar/rev/temas/t2/t2\\_web\\_art\\_felitti\\_defensa\\_libertad\\_exual.pdf](http://www.filo.unt.edu.ar/rev/temas/t2/t2_web_art_felitti_defensa_libertad_exual.pdf)
- \_\_\_\_\_. *La revolución de la píldora. Sexualidad y política en los sesenta*. Buenos Aires: Edhasa, 2012.
- García, Luis Ignacio. «Encuesta sobre el concepto de recepción». *Políticas de la Memoria*, No. 8/9, primavera, 2008: 99–109.
- García Moral, María Elena. «Entre el campo político y el historiográfico: el “grupo de Ramos” a través de sus publicaciones periódicas». En *Actas de las IV Jornadas de Historia de las Izquierdas “Exilios políticos argentinos y latinoamericanos”*, 14, 15 y 16 de noviembre de 2006, Buenos Aires, Argentina.
- Georgieff, Gillermina. «La cuestión nacional en el marxismo: una historia de encuentros y desencuentros». *Políticas de la Memoria* (Buenos Aires), No. 4, 2003/2004: 129–136.
- Giordano, Verónica. «La celebración del Año Internacional de la Mujer en la Argentina (1975): acciones y conflictos». *Revista Estudios Feministas*, No. 20, enero–abril de 2012: 75–94.
- Grammático, Karin. «Las ‘mujeres políticas’ y las feministas en los tempranos setenta: ¿un diálogo (im)posible?». En *Historia, Género y Política en los 70*, compilado por Andrea Andújar et al., 19–38. Buenos Aires: Feminaria, 2005. Último acceso 29 de enero de 2013, <http://www.feminaria.com.ar/coleccion/temascontemporaneos/007/2-PrimeraParte.pdf>
- \_\_\_\_\_. «La I conferencia Mundial de la Mujer. México, 1975. Una aproximación histórica a las relaciones entre los organismos internacionales, los Estados latinoamericanos y los movimientos de mujeres y feministas». En

- Hilvanando historias. *Mujeres y política en el pasado reciente latinoamericano*, Andrea Andújar, et. al., 101-112. Buenos Aires: Luxemburg, 2010.
- Lichtheim, George. *Breve historia del socialismo*. Madrid: Alianza, 1975 [1970].
- Longoni, Ana y Mariano Mestman. *Del Di Tella a "Tucumán Arde". Vanguardia artística y política en el 68 argentino*. Buenos Aires: Eudeba, 2010 [2002].
- Mccall, Leslie. «The complexity of Intersectionality». *Signs: Journal of Women in Culture and Society*, Chicago, Vol. 30, No. 3, 2005: 1771-1800.
- Nicholson, Linda J. *The Second Wave*. New York-London: Routledge, 1997.
- Petra, Adriana. «El proyecto marginalidad. Los intelectuales latinoamericanos y el imperialismo cultural». *Políticas de la Memoria* (Buenos Aires), No. 8/9, 2008: 249- 260.
- Piñeiro, Elena. «Ejecutivas y liberadas. Modelos de mujer en la prensa política. Los años sesenta». En *Historia de luchas, resistencias y representaciones. Mujeres en la Argentina, siglos XIX y XX*, compilado por María Celia Bravo, et al., 407-435. San Miguel de Tucumán: Imprenta Central de la Universidad de Tucumán, 2007.
- Plotkin, Mariano Ben. *Freud en las Pampas*. Buenos Aires: Editorial Sudamericana, 2003 [2001].
- Pujol, Sergio. *La década rebelde. Los años 60 en la Argentina*. Buenos Aires: Emecé, 2002.
- Ramos, Jorge Abelardo. *¿Qué es el FIP?* Buenos Aires: Sudamericana, 1983 [1973].
- Rodríguez Agüero, Eva. *Sobre la recepción de ideas feministas en el campo político-cultural de los 70: intervenir desde los márgenes*. Tesis doctoral. Buenos Aires: Facultad de Ciencias Sociales, Universidad de Buenos Aires, 2010.
- Schwarz, Roberto. «Las ideas fuera de lugar», traducción de Ana Clarisa Agüero y Diego García. *Absurdo Brasil: polémicas en la cultura brasileña*, selección, traducción y prólogo por Adriana Amante, et al., 45-60. Buenos Aires: Editorial Biblos, 2000 [1973].
- \_\_\_\_\_. «Las ideas fuera de lugar: algunas aclaraciones cuatro décadas después». *Políticas de la Memoria* (Buenos Aires), No. 10/11/12, 2011/2012: 25-27.
- Scott, Joan Wallach. «Releer la historia del feminismo». En *Las mujeres y los derechos de los hombres. Feminismo y sufragio en Francia, 1789-1944*, 17-37. Buenos Aires: Siglo Veintiuno Editores, 2012.
- Terán, Oscar. *Nuestros años setenta. La formación de la nueva izquierda intelectual argentina 1956-1966*. Buenos Aires: El cielo por asalto, 1993.
- Tortti, María Cristina. «Protesta social y 'Nueva Izquierda' en la Argentina del Gran Acuerdo Nacional». En *La primacía de la política. Lanusse, Perón y la Nueva Izquierda en los tiempos del GAN*, editado por Alfredo Pucciarelli, 205-231. Buenos Aires: Eudeba, 1999.
- \_\_\_\_\_. «Las divisiones del partido socialista y los orígenes de la 'nueva izquierda'». En *El partido Socialista en Argentina. Sociedad, política e ideas a través de un siglo*, Hernán Camarero y Carlos Miguel Herrera, 391-412. Buenos Aires: Prometeo, 2005.
- Trebisacce, Catalina. «Modernización y experiencia feminista en los años setenta en Argentina». En *Hilvanando historias. Mujeres y política en el pasado reciente latinoamericano*, Andrea Andújar, et al., 63-82. Buenos Aires: Luxemburg, 2010.

- Vassallo, Alejandra. «Las mujeres dicen basta: movilización, política y orígenes del feminismo argentino en los'70». En *Historia, Género y Política en los 70*. Andrea Andújar, et al., 61-88. Buenos Aires: Feminaria, 2005. Último acceso 29 de enero de 2013, <http://www.feminaria.com.ar/colecciones/temascontemporaneos/007/2-PrimeraParte.pdf>
- Vázquez Laba, Vanesa. «Entrevista a Karina Bidaseca». *Papeles de Trabajo*, Año 5, No. 5, 2011: 247-261.
- Yuval Davis, Nira. «Intersectionality and Feminist Politics». *European Journal of Women's Studies*, Vol. 13, No. 3, julio de 2006: 193-209.





# **La fémina Disney: análisis y evolución del personaje femenino en cuatro películas de la factoría Disney**

*Disney Females: Analysis and Evolution of the Feminine Characters in Four Disney Films*

*As fêmeas da Disney: análise e evolução das personagens femininas em quatro filmes da Disney*

**Matías López Iglesias**

Docente de la Universidad Europea Miguel de Cervantes, Valladolid-España  
uemc@uemc.es

**Marta de Miguel Zamora**

Doctoranda de la Universidad Complutense de Madrid, Madrid-España  
martamz@gmail.com

**Recibido:** 04.12.12  
**Aprobado:** 07.05.13

## Resumen

A lo largo de la historia del cine, el personaje femenino ha sido encasillado en diferentes roles que lo califican o estigmatizan. Con este artículo, se pretende estudiar cómo los Walt Disney Animation Studios<sup>1</sup> han generado una determinada imagen de la mujer a través de sus largometrajes de animación y cómo esta representación ha evolucionado a lo largo de la historia del cine.

**Palabras clave:** Disney, Mujer, Personaje Femenino, Animación, Evolución.

## Abstract

Throughout film history, the female character has been typecast in different roles that either qualify it or stigmatize it. In this paper, we analyze how Disney Studios have created a certain image of women through their animated feature films and how this representation has evolved over the history of cinema.

**Key Words:** Disney, Woman, Female Character, Animation, Evolution.

## Resumo

Ao longo da história do cinema, a personagem feminina tem sido estigmatizada em papéis diferentes que a qualificam ou estigmatizam. Neste artigo, analisamos como Disney Studios criaram certa imagem da mulher através de seus filmes de animação e como esta representação tem evoluído ao longo da história do cinema.

**Palavras-chave:** Disney, Mulher, Personagem Feminina, Animação, Evolução.

- 
- 1 Los *Walt Disney Studios* con sede en Burbank, California (EE.UU.) son los estudios de animación más antiguos que existen en el mundo. Creados originalmente para la producción de “Blancanieves y los siete enanitos” en 1934.

## Introducción

En los últimos años, los estudios de género en la cinematografía han sido recurrentes. La mujer del Western, la *femme-fatale* o la heroína son objeto de examen en una gran variedad de investigaciones. El objetivo de este trabajo es profundizar en el análisis del personaje femenino animado de los Estudios Disney, en cómo se ha ido forjando a lo largo de la historia del cine y cuál ha sido su evolución.

Disney fue pionero en los largometrajes de animación y máximo referente en la industria de la animación. Creó una serie de relatos, gran parte adaptados de cuentos clásicos. Sus personajes, altamente convincentes por su fuerza moral, propagan ideales y valores a la audiencia. Al mismo tiempo que la sociedad avanza, sus valores tradicionales se distorsionan y la industria cinematográfica se hace eco de ello. Así, han surgido diferentes modelos de representación en la historia del cine que vinculan cada filme con un momento histórico y social determinado. Estos cambios sociales también han repercutido en el personaje femenino en general y, por inclusión, en el de Disney. Es así como este artículo pretende comprobar el desarrollo que ha sufrido la fémina en los largometrajes de animación desde los albores de la compañía, con la primaria estereotipia clásica entre buenos y malos, como son Blancanieves y su madrastra, hasta uno de los más recientes arquetipos de representación personificado en el robot Eva<sup>2</sup>, cuyo género está delimitado únicamente por su nombre, el cual, simbólicamente, alude a la tradición judeocristiana y relaciona a este personaje hembra con la madre o dadora de vida.

### 1. Objetivos

El principal objetivo de este trabajo es extraer evidencias acerca de cómo los Estudios Disney han representado a la mujer en los largometrajes de animación. Asimismo, el análisis persigue conocer si ha habido algún tipo de evolución en el modo de representación del personaje femenino a lo largo de los años y, de haberlo, cómo ha sido tal cambio.

### 2. Metodología

Desde el punto de vista de la estética cinematográfica, el dibujo animado supone un referente en sí mismo. En las diversas producciones de Disney se observan variaciones en el grafismo de una película a otra, lo cual nos permite catalogar los largometrajes en diferentes etapas estéticas. No obstante, el presupuesto del que parte esta investigación mana de una perspectiva sociológica del cine, por lo que para abordar este estudio tomaremos como referencia otros aspectos.

Bajo el amparo, pues, de la Sociología –disciplina que depende intrínsecamente de los acontecimientos históricos–, el cine ha encontrado una rama de estudio que puede bifurcarse en dos vertientes. Por una parte, los sociólogos “subrayan la capacidad del medio para reflejar los comportamientos y orientaciones de una sociedad” y, por otra, destacan la capacidad del cine “para intervenir

---

2 En inglés EVE (Extraterrestrial Vegetation Evaluator: Evaluador de Vegetación Extraterrestre).

en los procesos sociales, reforzando o quebrando convicciones muy extendidas, reuniendo individuos que comparten gustos y opiniones, alimentando modas, proporcionando ocasiones de trabajo, creando grupos profesionales compactos; en definitiva, lo que se descubre es su función de agente social” (Casetti 2000, 327). Así pues, bajo el prisma del cine como agente socializador deriva el análisis de los personajes femeninos creados por los Estudios Disney para sus largometrajes de animación. El proceso de análisis requerirá, por tanto, tomar la Semiótica como herramienta, ya que esta disciplina nace como un sistema de interpretación del que carece la Sociología. La Semiótica exige una aproximación al objeto de estudio “capaz de distinguir entre mensaje, texto, discurso y código, y –en definitiva– que sea capaz de una justa interpretación de las relaciones entre el texto y la sociedad. La semiótica viene en auxilio de la sociología cuando ésta se encuentra ante su «caja negra», la significación” (Moragas Spá 1993, 185).

Debido, por tanto, a la perspectiva de análisis elegida, parece congruente recurrir a los hechos históricos que han condicionado el rumbo de la producción cinematográfica de Walt Disney para establecer una serie de etapas que delimite temporalmente el objeto de estudio. La trayectoria de la compañía Disney puede dividirse así en cuatro fases marcadas por importantes hitos. Éstas son:

- De 1923 a 1941: fecha de creación de la compañía y fecha de la huelga de animadores que supuso la primera gran crisis de los estudios, respectivamente.
- De finales de 1941 hasta finales de 1966, año en el que fallece Walt Disney, dejando la compañía en manos de su hermano y socio Roy.
- De finales de 1966 a 1995, periodo en el que inicia el legado. En esta etapa la presidencia de la compañía pasa por Roy Disney quien, tras unos años, la deja en manos de personal ajeno pero de confianza.
- De 1995 hasta la actualidad. En los años noventa, Disney estrena junto con los Estudios de Animación Pixar la primera película de animación en tres dimensiones, *Toy Story*, la cual fue realizada totalmente por ordenador. Actualmente, Pixar pertenece a Disney.

En cada una de estas etapas se produjeron diversos largometrajes y, dado que los hitos mencionados condicionaron el sistema de producción de los estudios, podemos decir que tanto la estética como el contenido de los filmes de cada etapa se vieron alterados por las nuevas exigencias del mercado cinematográfico y por las contingencias sociales del momento. Así pues, entendemos que el análisis de una película correspondiente a cada etapa histórica dará unos resultados apreciables para lo que pretendemos llevar a cabo. Con el fin de obtener un criterio objetivo y significativo de selección de esta muestra, se preguntó aleatoriamente a 50 estudiantes de la Universidad Europea Miguel de Cervantes<sup>3</sup> por sus cuatro largometrajes animados de Disney predilectos, cada cual correspondiente a una de las etapas históricas delimitadas<sup>4</sup>. Aquellas que mayor puntuación

3 Institución en la que se llevó a cabo esta investigación. La encuesta se realizó durante el mes de marzo de 2009.

4 Los alumnos tomaron un papel activo en dicha investigación con el fin de poder objetivar el criterio de selección. Asimismo, de sus respuestas se extrajeron una serie de conclusiones muy significativas que indujeron nuevas líneas de investigación en torno al personaje animado y al

obtuvieron fueron las películas que finalmente se analizaron: *Blancanieves y los siete enanitos*, *Peter Pan*, *La bella y la bestia*, y *Buscando a Nemo*.

Una vez obtenida la muestra de películas, se seleccionaron los personajes pertinentes para el análisis. Esta selección se llevó a cabo mediante un criterio de preponderancia. Begoña Gutiérrez San Miguel (2006, 33) categoriza a los personajes, según la jerarquía del relato, en: personajes principales, secundarios, figuración especial y extras. Siguiendo esta clasificación, escogimos analizar los personajes principales y secundarios debido a la mayoritaria presencia, importancia funcional, arraigo y peso en el desarrollo del relato. Por tanto, la muestra definitiva quedó delimitada por los personajes de *Blancanieves y la madrastra*, *Wendy y Campanilla*, *Bella y*, finalmente, *Dory*.

Para aportar una amplia especificación de todos los aspectos que afectan a la conformación de un personaje, hemos recurrido a “tres perspectivas posibles, tres ejes categoriales diferentes” (Casetti y Di Chio 1991, 177):

- Personaje como persona: tomarlo como un individuo dotado de un perfil intelectual, con emociones, deseos e intenciones.
- Personaje como rol: se centra en los aspectos sociológicos y culturales y hay que abordarlo por el tipo de persona que encarna, según el papel que asume, la clase de acciones que lleva a cabo, el entorno en el que se mueve y las relaciones con los demás.
- Personaje como actante: debe considerarse al personaje como un elemento válido para la narración para que ésta avance, es decir, hay que tener en cuenta la posición del personaje en el relato y su funcionalidad en el mismo.

Estos rasgos definirán al personaje y nos ayudarán a entenderlo en su totalidad. Asimismo, los datos que extraigamos del análisis nos servirán para cotejarlos entre sí y conocer de qué manera ha evolucionado el personaje a lo largo de la historia del cine de animación de los Estudios Disney.

### 3. La trayectoria de Walt Disney

Su aventura comienza en Kansas City cuando Walt Disney fundó *Laugh-O-Gram Films*. Bajo este nombre, Walt hacía cortometrajes animados como *Little Red Riding Hood* o *Cinderella* (1922) que se exhibían en teatros de la ciudad con cierto éxito. Destaca el cortometraje *Alice's Wonderland* (1923) que llevó el estudio a la bancarrota. Se trasladó a Hollywood y, junto a su hermano Roy, fundó los Walt Disney Studios en 1923. Sus primeros logros vinieron de los cortometrajes animados, entre los que destacan los protagonizados por el mítico personaje Mickey Mouse como su primer corto *Plane Crazy* (1928). Desde muy pronto experimentó con el sonido y el color. Este carácter innovador dio lugar a que en 1937 estrenara su primer largometraje de animación: *Blancanieves y los siete enanitos* (*Snow White and the Seven Dwarfs*). Apostó toda su fortuna personal para llevar a cabo

---

cine de animación como agente socializador de niños y jóvenes. En esta ocasión obviamos estos datos para focalizar la atención en los resultados cualitativos surgidos del análisis fílmico.

este proyecto del que salió glorioso y con un Oscar Honorífico. A *Blancanieves* le siguieron los largometrajes de *Pinocho* y *Fantasia*, ambos estrenados en 1940; esta última obra “fue un fracaso artístico” (Gubern 1997, 252). Fue a partir de este momento cuando empezaron los primeros problemas para la compañía. El fiasco de *Fantasia*, el cierre del mercado europeo por la II Guerra Mundial y la huelga de animadores de 1941 fueron los hechos causantes de la primera crisis. Los piquetes eran una contradicción “a la idea de felicidad que Walt Disney pretendía ofrecer con cada una de sus producciones” (Vidal González 2006, 101). Pero, a pesar de los paros y de los despidos, *Dumbo* se estrenó en el mes de octubre.

La participación de los Estados Unidos en la II Guerra Mundial marcó un nuevo rumbo en la compañía, ya que los hermanos Disney decidieron reducir la producción de largometrajes durante estos años para dedicarse, al mismo tiempo, a la divulgación de posturas afines al *modo de vida americano*<sup>5</sup> con películas destinadas al entrenamiento de soldados y a concienciar a la población civil y militar. Tras varios años elaborando producciones propagandísticas, como el corto *Hitler's Children, Education for Death* (1943), la compañía estaba desvinculada de los gustos reales del público e, intentando salir de esta espiral, la actividad empresarial de Disney se diversificó. La producción animada de cortometrajes y la serie documental *True-Life Adventures* le devolvieron la solvencia que necesitaba para invertir capital en los largometrajes de animación. Así, el año 1950 abre una época de resurgimiento con la exitosa reedición en largometraje de *La cenicienta* (*Cinderella*), seguida de *Alicia en el país de las maravillas* (*Alice in Wonderland*) en 1951 y, por último, su gran éxito de 1953, *Peter Pan*.

La aparición de la televisión y la sentencia antimonopolio de 1948<sup>6</sup> que eximía a los exhibidores de proyectar cortometrajes antes de cada película, obligaron a la compañía a introducirse en nuevas áreas de negocio para subsistir. Así, los estudios realizaron el primer filme con actores reales, *Treasure Island* (1950), incursionaron en la producción televisiva y construyeron su primer parque temático de atracciones en California, *Disneylandia*.

El largometraje de animación *Merlín el encantador* (*Sword in the Stone*, 1963) no obtuvo el respaldo esperado por el público por tratarse de “personajes que carecen de la suficiente fuerza como para llegar a los espectadores” (Fonte y Mataix 2001, 216). Esta sería la última producción animada que Walt vería salir de sus estudios, puesto que hasta 1967, un año después de su muerte, no se volvió a estrenar un largometraje totalmente realizado en dibujos animados. En 1964, tras conseguir los derechos, Disney estrena la primera película de acción real combinada con animación, *Mary Poppins*, con la que consiguió la nominación al Oscar como mejor película. Pero el verdadero interés de Walt Disney durante los últimos años de su vida fue la puesta en marcha de un nuevo parque temático en Orlando (Florida) *Disneyworld*, que finalmente sería inaugurado en 1971. Roy Disney se hizo cargo de la compañía después del fallecimiento de Walt; pero Roy

5 Sentido de las expresiones inglesas *lifestyle*, *way of life* y sobre todo el concepto *American way of life* equivalente, a grandes rasgos, a la forma de entender en los Estados Unidos el sistema democrático, la sociedad de consumo y la economía de mercado.

6 Sentencia del Supremo Estadounidense conocida como Hollywood Caso Antimonopolio de 1948, por la cual los estudios se vieron obligados a vender sus teatros y que prohibía expresamente la venta en bloque, es decir, vender como un único producto los largometrajes junto a sus cortometrajes.

se jubila en 1968 nombrando a Donn Tatum presidente de *Walt Disney Productions*, siendo el primero de una larga lista de gestores.

Fueron años muy prolíficos para el cortometraje de animación. Los Estudios Disney no cesaron en la producción de filmes, a pesar de que su éxito durante los setenta y los ochenta no fue grande. Disney resurgió de forma espectacular con el estreno de *La sirenita* (*The Little Mermaid*, 1989), *La bella y la bestia* (*Beauty and the Beast*, 1991), *Aladdín* (*Aladdin*, 1992), *El rey león* (*The Lion King*, 1994), filmes en los que combinaba la técnica tradicional de animación con las nuevas formas de animación por ordenador. El desarrollo de la informática condicionó en gran medida la producción de cine animado. Los Estudios Pixar (*Pixar Animation Studios*) –especializados en la animación por ordenador en tres dimensiones–, tutelados por su *alma mater*, John Lasseter, comienzan su andadura en 1984 al producir con Lucasfilm su cortometraje *Las aventuras de André y Wally B.* (*The Adventures of André & Wally B.*, 1984), consolidándose en la realización de relatos cortos. Lasseter había trabajado anteriormente para Disney en *Mickey's Christmas Carol* (1983) y se escinde de George Lucas para firmar de nuevo un acuerdo con Disney en 1991 para la producción de un largometraje estrenado en 1995: *Toy Story*. El objetivo no fue sólo adaptarse a innovadoras formas de producción, sino abaratar los costes de personal que suponía la animación tradicional. La película fue galardonada con un Oscar Honorífico por el uso de innovadoras técnicas para su producción. El éxito de *Toy Story* encumbró a Pixar que consiguió renovar el contrato con Disney, pero esta vez para la producción de cinco largometrajes. A partir de ese momento Disney diversificó su producción: por un lado, continuaba realizando películas clásicas en dos dimensiones y, por otro, apostaba por nuevas técnicas con la producción animada en tres dimensiones asistida por ordenador.

Tras la producción de esos cinco largometrajes con Pixar, los vínculos entre ambas empresas se suspenden, ya que Pixar no conseguía los derechos de propiedad sobre las obras que realizaba y se propuso finalizar su relación con Disney. Esta situación, no conveniente para Disney por la gran competencia que supondrían los Estudios Pixar y la gran fuente de ingresos que reportaban sus películas, supuso la expulsión de Michael Eisner de la compañía y la adquisición de los Estudios de Animación Pixar por parte de la compañía Disney en 2006.

## **4. Blancanieves y los siete enanitos**

### **4.1 Blancanieves**

#### **4.1.1 El personaje como persona**

“Érase una vez una encantadora princesita llamada Blancanieves...” comienza diciendo el narrador, caracterizando y enjuiciando al personaje con el uso de preciados adjetivos. Esta presentación guía al espectador a sentir cierta empatía por el personaje haciendo que se identifique con él y/o se posicione a su favor. Asimismo, el narrador continúa diciendo que la madrastra de Blancanieves, por envidia, la obligó a vestirse con harapos y limpiar el palacio, describiendo rasgos de ambos personajes y que determinan a Blancanieves con un carácter débil y sumiso.



Obediente, Blancanieves, acata las órdenes de su tutora sin perder la alegría ni la esperanza en que un día le llegue el amor, como dice la canción que ella misma entona: “deseo, por favor, amor que vengas tú hoy...”. Esta petición que le implora al *pozo de los deseos* califica a la joven como persona soñadora y pasiva ante la vida, dejando en manos de *otros* su destino y el cumplimiento, o no, de sus anhelos.

Su incursión en el bosque la conduce a un paraje desconocido para ella y, por tanto, aterrador. El pavor viene connotado por el oscurecimiento del entorno que simula la nocturnidad. Esta aversión ante una nueva situación denota su inseguridad y debilidad psíquica. Cuando consigue salir de su obnubilación y de la frondosidad, hace alarde de sus verdaderas habilidades limpiando a fondo la casa en la que irrumpe, dando un buen susto a los ocupantes de la misma, que no esperaban albergar a un nuevo huésped: los enanitos. Éstos, trabajadores de las minas, ven en la joven la figura materna que les es necesaria para ordenar sus vidas y su casa.

Su inesperado encuentro con la bruja, o su madrastra disfrazada, la define como persona inocente, confiada e incauta al no sospechar de su oponente. Pero, a su vez, el sentimiento de lástima que le produce la anciana hace de ella una persona bondadosa, cariñosa y sensible al ofrecerle auxilio. La credulidad de Blancanieves la hace caer en la trampa que le había preparado su madrastra: morder la manzana envenenada que la sumirá en un sueño profundo, haciéndole creer que es la manzana con la que conseguirá el amor de su príncipe.

#### 4.1.2 El personaje como rol

A pesar del rango de princesa que posee Blancanieves, su estadio de sumisión frente a la reina no le permite ostentar el mismo, siendo encomendada a realizar labores de limpieza propias de la servidumbre. Un símbolo de su evadida potestad es la falta de la corona dorada –que alude a fuerza y poder– característica de la realeza en los cuentos, ausencia que suple con el lazo en su pelo. Por tanto, es una mujer oprimida por las normas de la microsociedad en la que vive.

El hecho de situarse como espectadora de la vida, adoptando posturas pasivas y dejando en manos ajenas, o ulteriores, el rumbo de sus acciones, es símbolo de la religiosidad de la que está imbuido el personaje. Blancanieves se limita a soñar sin mostrar un ápice de ambición por conseguir unas metas y teniendo fe en que la deidad a la que ella reza le concederá sus más anhelados deseos. El hecho de ser *creyente* confirma de nuevo su opresión, ya que debe cumplir con la carga y las obligaciones que le dicta la tradición.

Las alusiones religiosas abundan en el filme tanto de forma denotada, cuando reza pidiendo al *señor* que sus sueños se hagan realidad, y como connotada, por ejemplo, en su entrada al bosque; el bosque cumple un paralelismo con la Biblia haciendo referencia al acceso al *paraíso*. Esta intromisión se puede analizar desde la visión del Viejo y el Nuevo Testamento. En el Viejo testamento (Génesis 2) Eva llega al paraíso una vez que Adán ya posee su lugar en él, al igual que Blancanieves entra en el bosque en el que habitan los enanitos. Continuando bajo esta perspectiva del libro del Génesis, se extrae del filme la connotación que implica la *manzana* en el relato. La manzana es la fruta del árbol prohibido y quien la coma, morirá (Génesis 2: 16–17). Lejos de conducir a Eva a una muerte súbita al caer en la tentación y comer la fruta, la maldición cae sobre ella; al igual que le ocurre a Blancanieves: castigada por su imprudencia, la salvación

sólo se la puede dar el hombre amado. Este paralelismo con el relato bíblico, conduce a Blancanieves a ostentar el rol de *madre*, asumido así por los enanitos, que requieren sus cuidados tras una jornada de trabajo fuera del hogar, y que ella acepta con gran orgullo. Este papel, además de suponer la atención y cuidado de los enanos, implica el mantenimiento del hogar, labores tradicionalmente reservadas a la mujer. Volviendo de nuevo al concepto de paraíso, en el Nuevo Testamento (Lucas 23) es entendido como el lugar de felicidad donde moran los justos y esperan a su resurrección, lo que anuncia la muerte de Blancanieves y su posterior regreso a la vida para compartirla con su amado. De hecho, en el momento en el que el príncipe la besa devolviéndola a la vida, su cuerpo yace sobre un féretro acristalado e iluminado por una intensa luz proveniente del cielo, símbolo de ascensión a los cielos o resurrección. Es así, por tanto, que su permanencia en el paraíso vierte sobre el personaje un juicio de valor debido a que sólo algunos tienen el privilegio de permanecer en él. Blancanieves, al cometer su pecado, cae en el sueño profundo (muerte) del que despierta (resurrección), abandonando el bosque en compañía de su compa   ero, lo que simbolizaría su expuls  n del paraíso y su posterior vida en el *castillo*, donde juntos “constituyen la síntesis de la voluntad de la salvación” (Cirlot 2004, 129).

El entorno en el que se la encuadra está constituido mayoritariamente por parajes naturales abiertos, con colores vivos y alegres y en compañía de animales que gozan de una imagen social cálida, cercana y tierna. Los colores de sus prendas tienden a los tonos pastel acercando su imagen a la candidez y dulzura.

#### 4.1.3 El personaje como actante

La función en el relato de este personaje viene implícita en su estamento personal y social. Su pasividad, solamente olvidada para huir de una muerte cruel, le convierte en un ser sin una función imperante y abocado a los designios de las causalidades de su entorno. A pesar de tomar el papel protagonista del relato, su funcionalidad se ciñe a ser objeto de la recepción de la acción o de sus consecuencias, pero nunca a tomar la iniciativa, es decir, es un simple destinatario.

### 4.2 Madrastra

#### 4.2.1 El personaje como persona

“... su madrastra, la reina, que era *vanidosa* y *malvada*, tem  a que algún día Blancanieves la superara en belleza (...) y la obligó a trabajar limpiando el palacio” cuenta el narrador. Esta inicial presentación de la madrastra difunde una opinión sobre ella, enmarcándola, desde el inicio del filme, como el personaje tipificado como *malo* y principal oponente de Blancanieves. El hecho de que sea la madrastra la persona que oprime a la joven, le otorga un carácter fuerte y dominante, obviando a la figura masculina que, en este caso, ve restringida su autoridad al no aparecer en el relato como referente para Blancanieves.

Este personaje guarda una estrecha relación con su espejo, al que recurre constantemente en busca del conocimiento de la realidad. Una vez informada de que Blancanieves es más hermosa que ella, el sentimiento de envidia que la invade la conduce a actuar para recuperar su trono. Descubriendo así, en el personaje, una

ambición que le arrastra a actuar para satisfacer sus deseos y llevar a cabo sus intenciones; es ella misma quien toma las decisiones de su propia existencia y se ve con capacidad para cambiar el estado natural de las cosas. Su ambición no tiene límites, es incluso capaz de encargar la muerte de la joven por recuperar lo que considera debe ser suyo, lo que la caracteriza como cruel y malvada, tal y como anunciaba el narrador al inicio de la obra. Al descubrir el engaño del cazador, que no fue capaz de matar a Blancanieves, decide actuar por sí misma trazando un meticuloso plan para envenenarla, confirma así su papel activo dentro de la narración: obstinada, versátil y desalmada. Además, su actuación la describe como desinhibida y desobediente ante los paradigmas del *bien* y del *mal* y, por tanto, como amoral.

Su proximidad y recurrencia a los libros y a la experimentación para conseguir su transformación hacen de ella una persona inquieta, culta y abierta al conocimiento. Asimismo, la búsqueda de un posible antídoto al encantamiento que vierte sobre Blancanieves la califica de previsora, organizada y meticulosa. No deja nada en manos del azar, intenta controlar cada situación, es confiada y segura de sí misma. Esta seguridad unida a su insistencia y teatralidad, hacen que Blancanieves caiga en su trampa.

#### 4.2.2 El personaje como rol

Este personaje contiene elementos simbólicos pertenecientes a la mitología griega y, al igual que Blancanieves, guarda relación con el libro del Génesis. Estos símbolos justifican el por qué de sus acciones en relación con lo que le rodea y, por tanto, la caracterizan y ayudan a comprender el rol que se le otorga.

La vinculación de la madrastra con su espejo ofrece varias interpretaciones. En primer lugar, evoca al mito de Narciso: ambos caracteres están obsesionados con su belleza, que es lo que finalmente les conduce a la muerte. Por otra parte, es símbolo de los gemelos por reflejar una imagen exacta a la que se proyecta, lo que ofrece dos caras del personaje, una tesis y una antítesis: la madrastra (bella) y la bruja (fea). Esta dualidad manifiesta que a pesar de la belleza física del personaje, en su fuero interno no es más que una persona malvada y mezquina.

El cofre en el que cree guardar el corazón de Blancanieves posee también rasgos culturales característicos, ya que es un objeto que hace referencia a la caja donde guarda sus secretos, también conocida como *Caja de Pandora*<sup>7</sup>, la madrastra se asemeja así a esta figura de la mitología griega que es “símbolo de la tentación perversa a la que son expuestos los humanos” (Cirlot 2004, 359). Este significado avala lo detallado anteriormente sobre su personalidad y la aproxima al relato bíblico representando, en su rol de bruja, a la serpiente que engaña a Eva (Blancanieves) para que coma la manzana. El hecho de ostentar el papel de *serpiente* la convierte en adversaria directa de Blancanieves por la propia simbología semántica de este animal.

Continuando con su representación formal como bruja, anciana o serpiente se pueden observar más rasgos socioculturales que la caracterizan, describen y enjuician. Por ejemplo, se la puede relacionar de nuevo con la mitología griega, esta vez con Caronte, barquero encargado de transportar a los difuntos al lugar

---

7 Pandora es considerada por la mitología griega como la primera mujer. Al abrir su caja, ésta liberó todas las desgracias humanas.

de descanso. El viaje en barca que emprende la anciana en plena noche entre la niebla anuncia que va en busca de una víctima, Blancanieves.

Su huída de los enanitos, que la persiguen en busca de venganza, la conduce hacia un barranco en la oscuridad de la noche por el que, finalmente, cae. En este caso “las técnicas ascensionales” –que se han visto implícitas en el personaje de Blancanieves– son sustituidas por “las técnicas de excavación (...) que dejan presentir las imágenes angustiantes del abismo, desfiladero y el precipicio” (Durand 2005, 207), lo que significaría su descenso al infierno según la tradición cristiana, un nuevo símbolo de la maldad del personaje.

En cuanto a la relación con el entorno, siempre se la posiciona en lugares cerrados, lúgubres y oscuros, y rodeada de animales como las ratas, asociadas a la suciedad y maldad. Su acercamiento a los libros y a la alquimia le aportan matices andróginos, ya que culturalmente eran temas reservados al hombre. Su expedición en busca de Blancanieves es el único momento en que se la expone a la luz del día, pero continúa embriagada de la oscuridad de su ser, lo que se expresa al asociarla con los buitres que la acompañan. Esta relación connota que es una persona que se ensaña con las desgracias ajenas.

### 4.2.3 El personaje como actante

La madrastra es el sujeto de la narración, es decir, debido a sus motivaciones, odios y envidias se genera el relato. La acción que lleva a cabo para deshacerse de su hijastra es el desencadenante que induce al desarrollo de la historia. Se le presenta al inicio con un rol que no varía según avanza el relato. Su función principal es la de motivar una acción que comporte unas consecuencias y así haya historia que contar, por tanto, se configura como sujeto de la narración y oponente de Blancanieves.

## 5. Peter Pan

### 5.1 Wendy

#### 5.1.1 El personaje como persona

Wendy es la hija mayor del matrimonio Darling. Siempre está pendiente de sus hermanos menores, Juan y Miguel, a los que les narra historias sobre Peter Pan, personaje de cuento a quien admira y cuya existencia cree real. El hecho de ser la hija mayor preocupada por sus hermanos carga al personaje con una responsabilidad, a la vez que el hecho de que crea fehacientemente en seres maravillosos, le otorga un carácter fantasioso e infantil. A pesar de sentirse temerosa por hacerse mayor, tras sus aventuras en el *país de nunca jamás*, afronta la realidad tal y como es, aceptando que la vida implica crecimiento y que el paso del tiempo no significa olvidar el pasado ni la infancia.

Es una persona protectora, siempre preocupada por todos y dispuesta a ayudar a los demás, lo que se demuestra al elogiar a su madre, procurar lo mejor para su padre, el cuidado de los pequeños, la delicadeza con la que trata a *Nana* –su perra, que hace funciones de canguro– y la servidumbre que demuestra con su inesperado huésped, Peter Pan, cuando éste irrumpe en su habitación en busca de su sombra.

Desde el inicio se observan matices opuestos en la personalidad de Wendy, lo que se refleja en el momento que Peter Pan le propone viajar a *nunca jamás*. En un principio Wendy reacciona de manera cautelosa, pensando en cómo debe organizar esa aventura o qué equipaje debe llevarse; pero al instante, un alarde de pasión la envuelve y se deja llevar por el impulsivo e infantil Peter. Sus deseos por conocerle y su confusión en cuanto a sus responsabilidades la conducen a un emocionante viaje que la hará madurar.

Durante su estancia en el *país de nunca jamás* es guiada por Peter, con quien se sumerge en diversas aventuras pero sin un papel activo en las mismas, permaneciendo en segundo plano como observadora y vigilante ante los posibles peligros que se le presenten a su alrededor. Su estado de ánimo varía en función de la situación en la que se encuentra y siempre deja constancia de sus pareceres, lo que indica que es una persona sensible a lo que ocurre en su entorno y firme en sus opiniones. Esta firmeza, su falta de adecuación al nuevo medio por diferencias culturales con los indios y las sirenas, sus celos al ver a Peter besar a Tigrilla y su hartazgo ante una vida libertina y sin orden provocan que Wendy abandone *nunca jamás* para volver al ambiente en el que se siente plenamente feliz, acompañada y protegida por su familia, es decir, prefiere llevar una vida reglada. En su andadura se pueden reflejar sus miedos, su intento de huir de la realidad que la apremia y, finalmente, la aceptación de sí misma como mujer convencional.

### 5.1.2 El personaje como rol

Wendy presenta una inicial dualidad en torno a su persona y sus relaciones con los demás. El hecho de ser caracterizada como la hija mayor que cuida de sus hermanos, la enrola en el papel de responsable; pero a su vez, cree en cuentos de hadas, lo que la identifica aún como infante. Este desdoblamiento simboliza la confusión de Wendy ante su paso a una etapa de madurez, que finalmente ella acepta según lo esperado.

Su conducta es siempre obediente respecto a sus padres y responsable ante sus hermanos. Por tanto su educación, en el seno de una familia acomodada, se ha orientado hacia el respeto y el cariño, bajo unas normas y valores que ha de asumir y transmitir a los que tutela. El cuidado de sus hermanos la hace ejercer, en algunos momentos, el papel de *madre*, siendo éste el motivo por el que Peter Pan la lleva con él a *nunca jamás*; así cuidaría los *niños perdidos*. De esta manera, desde niña se la está encaminando a que ser madre y cuidar de su familia es la meta que debe alcanzar en la vida.

Pero por otra parte, Wendy aún está embriagada de la fantasía típica de una niña inmadura, lo que se refleja no sólo por creer en los cuentos, sino por embarcarse en una aventura de manera arrebatadora sin pensar en las consecuencias. El momento en el que duda acerca de si emprender o no el viaje es decisivo en el filme, ya que denota la inseguridad de la niña ante un momento crucial de su vida en el que ve, cada vez más próxima, su entrada en la madurez. Su elección confirma que aún no está preparada para pasar a ser adulta, hecho que cambiará tras su aventura.

Su llegada al *país de nunca jamás* le supone adentrarse en un mundo nuevo donde los indios, hadas y sirenas conviven y en el que *todo es posible*. Es el lugar donde prima la imaginación, el juego, la creatividad y la diversión, siendo estos aspectos básicos en la convivencia social. No existen normas estrictas a seguir,

salvo en el caso de la comunidad india, ni la distinc  n entre lo *bueno* y lo *malos*; es un lugar anárquico. El   nico intruso all   es Garf  o, adulto que intenta penetrar en el territorio y derrocar a Peter Pan sin éxito. Es un *país* reservado para los niños y quien los comprende, donde no pasa el tiempo y el espíritu permanece libre y joven. Wendy no acaba de entender la esencia y el modo de vida de aquel lugar. No es capaz de desinhibirse de aspectos que le unen a su cultura, como son el deber y la responsabilidad, además de no encajar entre los indios por diferencias culturales, al negarle la libertad de la que ella goza en su entorno habitual. Su inadaptación e inconformismo demuestran su convencimiento de lo que socialmente reconoce como válido y el paso que Wendy ha dado hacia la madurez tras las aventuras vividas, motivo por el que abandona *nunca jams  s*. De hecho, cuando regresa a casa les dice a sus padres que ya está lista para ser mayor.

En este relato tienen cabida los postulados de Nietzsche (2003, 23-25), ya que en sus escritos, la transformación en Niño simboliza el poder de crear. Siendo *nunca jams  s* un país habitado por niños en el que no existen normas, es entendible que Wendy no encuentre all   su lugar, ya que está a punto de alcanzar la etapa adulta y vive alienada bajo unas normas que le han sido inculcadas, que la conducen a llevar a cabo la labor de *madre* viéndose, pues, caracterizada por el estado del Camello.

### 5.1.3 El personaje como actante

La dualidad del personaje de Wendy se manifiesta también en su aspecto narratológico ya que se conforma al mismo tiempo como objeto y como sujeto de la narración. En un principio, cuando aún es una niña, se configura como objeto de la narración en cuanto a que es impelida a realizar una acción: emprender un viaje. Y es sujeto de la narración porque ella misma es la que toma la decisión de regresar a casa y de llevar consigo a sus hermanos una vez que no encuentra su lugar en *nunca jams  s*. En un principio es guiada, mientras que al final hace de guía. Esta situación caracteriza también al personaje, según el momento, como pasivo y como activo.

## 5.2 Campanilla

### 5.2.1 El personaje como persona

Es la fiel compañera de Peter Pan, quien le acompaña en todo momento, siempre ha estado a su cuidado y es quien más le quiere. Es un hada de gran belleza, embadurnada de polvo de oro y que desprende encanto.

Se detiene en cada espejo a admirar su rostro y aspecto; esta preocupación por la belleza la convierte en un ser engreído y altivo. Se aleja de toda   tica y rige sus acciones únicamente por arrebatos e impulsividad, siendo en ocasiones amable y en otras vengativa. Cuando se entera de que otra mujer, Wendy, va a acompañar a Peter Pan al *país de nunca jams  s*, se alarma y pone en marcha un plan para deshacerse de ella, ya que percibe la admiración de Wendy hacia Peter. Esta acción la define como una persona celosa y posesiva, a la vez que activa y reaccionaria ante lo que ocurre a su alrededor. No se conforma con observar la realidad, sino que es luchadora y pone todo su empeño en conseguir lo que se propone, aunque más tarde se arrepienta de ello.

La volatilidad en el carácter es un aspecto característico de las hadas según la mitología celta (Zola y Kronzek 2003, 157) y, según el cuento original de J.M. Barrie, este aspecto se debe a su pequeño tamaño, que sólo le permite albergar un sentimiento a la vez. Es, pues, un personaje de grandes contrastes y como consecuencia, se aleja de todo criterio para diferenciar entre lo correcto e incorrecto. Lo único que le importa es estar con Peter Pan y, cuando éste la destierra por intentar matar a Wendy, su enfado es expreso aunque sobrellevado con gran arrogancia. No aceptará cualquier disculpa ni dará su brazo a torcer. Debido a su gran rencor cae inocentemente en el engaño de Garfio, quien pretende descubrir el escondite de Peter para destruirle. Campanilla únicamente olvidará su enfado cuando se de cuenta del error que ha cometido y vea que Peter está en peligro. Llegado a este punto, con gran valentía, no duda un instante en dar su vida por la de Peter, como si de una madre se tratara.

### **5.2.2 El personaje como rol**

Su vinculación con Peter viene dada por una reciprocidad: Campanilla es su guardiana a la vez que le necesita para su existencia. Según la tradición celta (Zola y Kronzek 2003, 157) las hadas necesitan de alguien que crea en ellas para vivir. Esta relación mutua se refleja en el clímax de la obra, cuando el hada da su vida por Peter y éste la resucita cuando le muestra su gran afecto y confianza; juntos son uno.

Su principal característica es la posesión y desprendimiento de polvo dorado (polvo de hada o duende). Cuando impregna con él a los niños, éstos pueden volar, por tanto, se trata de un personaje modificador al ostentar poderes supranormales con los que puede cambiar la realidad de las cosas.

### **5.2.3 El personaje como actante**

“Las hadas participan activamente en la vida de los mortales, ayudándoles cuando les apetece, pero también enviándoles grandes dosis de dolor y desgracias” (Zola y Kronzek 2003, 157), lo que explica que con sus repentinos cambios de talante se constituya como sujeto de la narración al desatar las acciones de los que la rodean. Asimismo, la valentía que demuestra al dar su vida por salvar a Peter de la muerte, la convierte en la heroína del relato.

## **6. La bella y la bestia**

### **6.1 Bella**

#### **6.1.1 El personaje como persona**

“Una muchacha de lo más extraño, siempre en las nubes suele estar, nunca está con los demás, no se sabe adónde va, nuestra Bella es una chica peculiar (...) Ahí va esa joven tan extravagante que nunca deja de leer, con un libro puede estar siete horas sin parar, cuando lee no se acuerda de comer...” dice la canción con la que comienza el filme. De esta manera se introduce al personaje de Bella, una joven a la que se califica de *rara y distinta a los demás* por poseer hábitos de lectura y gustos

alternativos. Lejos de los calificativos a los que se la somete en la canción, su afición a leer denota la cultura del personaje y su inquietud intelectual, lo que se pone también de manifiesto al declarar que quiere conocer el mundo entero. Estos intereses, además de su desprecio por Gastón, la alejan de los gustos de la mayoría de gente de su entorno, razón por la que le hacen creer que no es una chica *normal*. Pero a pesar de lo que digan en el pueblo, no desespera y defiende su visión ante los comentarios de Gastón: “No está bien que una mujer lea, enseguida empieza a tener ideas y a pensar...”, a quien le responde “eres un hombre muy primitivo”. Además, le planta cara ante su petición de matrimonio posicionándose como una mujer íntegra.

Las lecturas a las que se enfrenta versan sobre fantasías, por lo que su personalidad toma tintes soñadores. Debido a la influencia que estos relatos ejercen sobre ella, sus deseos van en consonancia con los mismos y aspira a encontrar algún día el amor, como las protagonistas de sus cuentos de hadas. Aun así no se conforma con cualquier candidato ya que, como ella misma dice, “nadie tiene buena conversación”. Así pues, sus propósitos son encontrar a alguien cuyos intereses sean próximos a los suyos, pero no lo busca, por lo que no lo ambiciona. Se caracteriza entonces al personaje, con cierta actitud pasiva en cuanto a sus deseos, dejando en manos de su situación familiar el rumbo de su vida.

Encargada de ayudar a su padre, a quien adora y en quien confía plenamente, cuida de él en todo momento, preocupándose por su empleo y su estado de salud hasta el punto de ofrecerse como rehén de la Bestia a cambio de la libertad de su padre. Este desafío hace de Bella una persona valiente a la vez que servicial, protectora y bondadosa. El incumplimiento de las normas que le ordena la Bestia la dota de rebeldía; se enfrenta verbalmente contra ella de forma testaruda, poniendo de manifiesto sus opiniones sin miedo a ningún tipo de represalias y siempre se hace escuchar demostrando cierta autoridad. Pero su talante respecto a la Bestia cambia a partir del momento en que ésta la salva de los lobos, edulcorando su comportamiento. Al mismo tiempo, la Bestia cambia también su actitud. Las muestras de cariño entre ambos revelan su enamoramiento. De esta manera, sin haberlo buscado, los deseos de ambos personajes se hacen realidad.

### 6.1.2 El personaje como rol

La relación de Bella con su padre es muy estrecha y debido a que ésta no tiene madre, ella misma suple el rol de *esposa*. Bajo una mirada psicoanalítica, se podría afirmar que Bella sufre el complejo de Electra. Esto connota la niñez del personaje que, a lo largo del relato, irá adquiriendo madurez desprendiéndose de la necesidad de permanecer junto a su padre, quien quedará sustituido por otro hombre: la bestia o príncipe. En su carácter soñador y fantasioso también se aprecian visos de infancia, que desaparecerán según vaya desarrollándose como persona, siendo la protagonista real de su propio cuento de hadas.

Su interés por los libros y el conocimiento le fue inculcado por su padre, inventor que experimenta constantemente con la ciencia y a quien tachan de chiflado. Como ya se ha mencionado, opiniones similares tienen los habitantes del pueblo sobre Bella, ya que sus gustos difieren de los de la mayoría, lo que le dificulta mantener relaciones sociales estables. Su distanciamiento de las masas hace de ella una persona autónoma que vive a contracorriente sin sufrir una alienación más allá de las que le proponen las historias de sus libros.



Este personaje evoluciona, por lo que nos encontramos ante una figura redonda. En el relato existe un aspecto que marca la evolución del personaje: el vestuario. A diferencia de los otros filmes analizados, esta protagonista cambia en cuatro ocasiones de vestido, de tal manera que si se somete a análisis el simbolismo del color de cada traje se pueden extraer conclusiones acerca de su estado anímico y de cómo es su interacción con los demás. Así pues, el primer vestido que luce es azul, en conjunto con una blusa blanca. El azul, catalogado como un estándar frío, simboliza la inmovilidad, pasividad, estatismo; mientras que el blanco posee significado de pureza (Cirlot 2004, 113,139). Bella utiliza esta vestimenta en los fragmentos de filme en los que vive en el pueblo con su padre, de lo que se puede concluir que permanecer en ese entorno la conduce a una vida estancada sin posibilidad de cambio ni de crecimiento personal. Asimismo el color blanco de la blusa indica su ingenuidad en cuanto a las relaciones. Su experiencia en el castillo resulta, en un principio, desagradable para Bella por los constantes enfrentamientos con la bestia, pero esta tensión se va atenuando y su vestimenta cambia a tonalidades verdes, “matiz de transición” (Cirlot 2004, 139) que señala el cambio de actitud en ella y su iniciación hacia un periodo de madurez. El vestido rosa lo usa en la etapa de mayor acercamiento a la bestia, cuando ambos comparten momentos de intimidad. El rosa, proveniente de la mezcla del rojo y el blanco, vira hacia las tonalidades cálidas, dejando patente la ternura de Bella para con la bestia y el cambio respecto a cuando lucía el vestido azul. Por último, el vestido amarillo que lleva al final del filme, cuando baila con el príncipe que encarnaba la bestia, pone fin al repertorio de trajes. El amarillo, también tonalidad cálida, simboliza el éxito y la madurez (Cirlot 2004, 149), una madurez que Bella alcanza tanto a nivel personal como a nivel social, consolidando su relación con el príncipe.

### **6.1.3 El personaje como actante**

A pesar de la independencia que caracteriza a Bella respecto a los habitantes del pueblo en donde reside, la unión y dependencia de su padre hacen de ella un ser pasivo, soñador y, por tanto, objeto de la narración. Sueña con conocer, viajar y encontrar el amor, pero no actúa para conseguir un fin concreto, sino que es conducida por las contingencias que le rodean: primero las acciones de su padre, y más tarde, siendo víctima de la trampa de la bestia, que ve en ella la manera de deshacerse del hechizo que lo mantiene encantado. En los arrebatos de rebeldía muestra visos de acción, pero ésta siempre se ve condicionada por la necesidad de ayuda de otros y no por sus propios deseos o motivaciones.

## **7. Buscando a Nemo**

### **7.1 Dory**

#### **7.1.1 El personaje como persona**

El personaje de Dory es un pez cirujano al que se ha humanizado; se le han proporcionado cualidades y características propias de las personas, lo que posibilita extrapolar los resultados del análisis hacia el ámbito humano. Por tanto, se hablará de ella como mujer y no como pez.

Dory sufre pérdida de memoria a corto plazo, por tanto, es una mujer olvidadiza. Su encontronazo con Marlin surge de manera fortuita y le presta ayuda desde el primer momento de manera gratuita. Esto indica su bondad, empatía, amigabilidad, efusividad y carácter aventurero. Siempre está contenta y mira las cosas por un lado positivo, alberga gran optimismo. Su ingenuidad le conduce a no prever el peligro, tomándose la vida como una aventura llena de diversiones. Esta mentalidad la mete en muchos problemas, pero siempre sale airoso por su valentía y buen talante. En compañía de Marlin es capaz de recordar pequeñas cosas y gana en autoconfianza convirtiéndose así en una fiel compañera y amiga para el pez. Su primera intención es ayudar a un ser en apuros, pero según vayan relacionándose, sus aspiraciones para con él cambiarán.

Ambos, tras creer que han fracasado en su cometido, se separan. La despedida es dolorosa para ella, ya que en compañía de Marlin se siente plena, pero su declaración de amor no surte efecto. Tras la separación Dory, de nuevo olvidadiza, encuentra a Nemo al que también presta una incondicional ayuda para llevarle con su padre y reencontrarse con el hombre cuya compañía le es indispensable.

### 7.1.2 El personaje como rol

En principio Dory vaga sola por el océano siguiendo la corriente que todos los peces llevan; es una persona conducida por la sociedad. Su casual encuentro con Marlin le hace tomar un nuevo rumbo en su vida. Con él se embarca en una aventura hacia no sabe dónde, dejándose llevar de nuevo por su acompañante. Se le caracteriza así por ser una persona fácilmente influenciable e imprevisible.

Se inmiscuye en asuntos ajenos con gran facilidad, rasgo característico de sus habilidades sociales, y se habitúa rápidamente al entorno como se aprecia cuando entabla relación con tiburones, tortugas, ballenas, besugos y múltiples peces de otras especies. Esto indica que no es reticente al acercamiento interracial, como se ve al finalizar la obra cuando establece una relación formal con Marlin (pez payaso) constituyendo una familia. Esta nueva familia, en la que Dory ejerce de madrastra sin ningún tipo de recelo por parte de Nemo, es ajena al concepto clásico del término.

Los motivos por los que se adecua con tanta facilidad a cualquier entorno son su curiosidad y espíritu aventurero, que se pone de manifiesto cuando se embarca con Marlin hacia un viaje sin rumbo y sin apenas pensarlo. Sus habilidades lectoras y su facilidad para los idiomas imbuén al personaje de cultura y conocimiento, lo que le facilita salir de varios apuros en los que se encuentra, como una heroína.

La evolución del personaje se hace patente a lo largo de la obra. En un principio Dory actúa según *la corriente*. A medida que coge confianza y apego a Marlin, va tomando sus propias decisiones, actuando por sí misma y nadando *en dirección contraria*, según le reprochan el resto de peces. Dory pasa de seguir a Marlin a guiarle por el océano, es decir, se convierte en líder. El desarrollo que sufre la extrae de la enajenación en la que vivía, conformándose como una persona autónoma que toma las riendas de su propia vida. Esta evolución señala la salida de su enajenación que la conducía a llevar un modo de vida basado en la individualidad y a un ritmo trepidante en consonancia con el de la gran masa.

### 7.1.3 El personaje como actante

La función de Dory en el relato es esencial, ya que Marlin necesita de ella para adentrarse en las profundidades del océano. Dory le aporta, además de compañía, optimismo y seguridad.

Tomando como referencia los aspectos ya comentados sobre el personaje, se puede considerar que Dory posee una doble función respecto al relato: al principio es objeto de la narración por ser conducida por la corriente y, seguidamente, es sujeto de la misma por servir de guía a Marlin y ser guía de sus propias acciones. Así pues, su relevancia en el relato aumenta según avanza convirtiéndose, a la vez, en el nexo de unión entre Nemo y su padre.

## 8. Conclusiones

La historia de *Blancanieves y los siete enanitos* confronta a los dos personajes femeninos de manera directa. Obvia la representación masculina, la figura del rey, concediendo todo el poder y autoridad en la toma de decisiones a una mujer que es caracterizada como *mala*. El relato se enmarcaría dentro del modelo del cine clásico, que oponía dos representaciones diferentes de mujer: la *mujer fatal* y la *sumisa*. Blancanieves ocuparía el lugar de la mujer sumisa y su madrastra el de mujer fatal. Siguiendo esta línea, Blancanieves representa a Eva (tradición judeocristiana) y la madrastra a Pandora (tradición griega). Los elementos persuasivos y los juicios de valor que ensalzan a Blancanieves, hacen campaña a favor de su forma de entender la cultura y a favor de los valores tradicionales que promulga la doctrina cristiana basados, sobre todo, en la familia. Por otra parte, el hecho de que la madrastra sea encasillada como mala, produce que se adopten posturas reticentes hacia esta figura –fuera de la ficción del dibujo–, ya que rompe con el concepto de familia unida y tradicional.

En *Peter Pan* también se podría categorizar a los personajes femeninos como *sumisos* o *fatales*, de tal manera que Wendy sería la mujer sumisa y Campanilla ocuparía el lugar de mujer fatal por la ambigüedad y falta de criterio ético que presenta. Ambos personajes divergen completamente, de forma que Campanilla configura el principal oponente de Wendy en el relato. Lo único que las une es su admiración por Peter Pan. Los rasgos con los que es caracterizada Wendy actúan también como elementos de persuasión, ya que ella misma descubre cuál es su función. A través de estos elementos, el público femenino empatiza con ella y asume su misma función en la vida: ser madre y/o sustento de una familia. Por otra parte, Campanilla, a pesar de no contar con muchos argumentos a su favor en relación con su conducta, gracias a su actuación final se convierte en heroína, lo que a su vez la aproxima al rol de madre como ser protector. De manera que la representación femenina en el filme es conducida hacia un único camino.

El filme *La bella y la bestia*, enmarcado en los años noventa, olvida ya la oposición clásica del personaje femenino y presenta a una única mujer como protagonista, sin personaje secundario u oponente. Una protagonista que no se deja llevar por las apariencias, a pesar de su belleza, y que pretende tener un lugar activo en el mundo, cosa que no consigue como ya se ha argumentado. Lejos de reflejar este filme la libertad de la que iba gozando la mujer en la sociedad, Bella queda encerrada en su propio cuento de hadas al casarse con el príncipe.

Así pues, Disney, de nuevo vuelve a apostar por valores familiares y a dirigir la conducta de las féminas consumidoras de cine.

Encontramos en *Buscando a Nemo* un personaje completamente diferente a los vistos hasta ahora. Es alegre, encantador, alocado, disperso y a la vez cariñoso. Eclipsa al resto de personajes de la película y, sutilmente, también proyecta modelos de conducta, aunque más difíciles de detectar. Se representa al personaje como una mujer *posmoderna*, urbana e independiente a la vez que complaciente, similar a la mujer real actual. Esta similitud y su simpatía producen que el espectador empatice rápidamente con ella consiguiendo, de nuevo, dirigir la conducta del público, ya que Dory no se siente plena hasta que no conoce a Marlin, con quien establece una relación más que de amistad. Por tanto, reaparece en este filme la importancia de la institución familiar y del papel de la *madre*, en este caso, *madrastra*.

El análisis efectuado muestra diferencias notables entre los personajes examinados de manera que puede percibirse, a simple vista, en qué aspectos ha madurado la fémina representada en los filmes. Principalmente, los cambios han surgido a nivel psicológico a causa de las habilidades que ha ido adquiriendo. Pero no ha sido así a nivel social, ya que la mujer, en todos los casos estudiados, ha sido representada con el mismo rol: el de madre y/o cuidadora de la familia y el hogar.

En el aspecto narrativo también han surgido cambios generales. En este aspecto, el rasgo más significativo que se ha observado ha sido la desaparición del personaje secundario femenino en los dos últimos filmes analizados, que son los más recientes en el tiempo, en contraposición a los filmes antiguos, que presentan una confrontación directa entre mujeres en el relato. Este enfrentamiento entre féminas tiene influencias del cine clásico de Hollywood, en el que se podían distinguir, claramente, dos tipos de mujeres. El hecho de que en las dos últimas películas analizadas la protagonista no tenga un oponente directo, es indicio de que el modelo de representación en los largometrajes de Disney ha cambiado, ya que ha aunado en un único personaje rasgos que caracterizaban a los dos modelos de representación clásicos.

En cuanto a la evolución del personaje como persona observamos que el protagonista principal, de una película a otra, va adquiriendo mayores destrezas. Por ejemplo, Blancanieves se dedica únicamente al cuidado del hogar, mientras que Wendy, a pesar de velar por sus hermanos, posee inquietudes hacia la lectura, al igual que el personaje de Bella, que también siente interés por la ciencia y los inventos de su padre. Por último, Dory, no sólo sabe leer, sino que además conoce y practica idiomas. Por tanto, el personaje principal sufre un desarrollo evolutivo y adquiere con el tiempo mayores habilidades. Respecto a la figura secundaria, la madrastra de Blancanieves maneja la magia con soltura, al igual que Campanilla, por lo que no se estima un gran salto evolutivo.

Las motivaciones y deseos del personaje coinciden, en cierta manera, en un punto: encontrar el amor. Y, aunque se muestran variaciones en cuanto al grado de deseo de consecución del mismo, no se aprecia una línea regular que indique el aumento de motivaciones entre una mujer y otra. Blancanieves tiene como único fin encontrarse con su príncipe, sin importarle nada más. Debido a la caracterización de Wendy como personaje redondo, ésta sufre un cambio en su personalidad

a lo largo del relato y también un cambio en sus motivaciones: primero, conocer a Peter Pan, por quien siente fascinación, y luego, regresar con su familia. El gran anhelo de Bella, a pesar de tener aspiraciones de conocer y viajar, es que su cuento de hadas se haga realidad, es decir, encontrar el amor. Y Dory no revela síntomas de sentir ningún interés por algo en especial, vive el momento sin recaer en responsabilidades, hasta que al final del filme muestra deseos de compartir su vida con su compañero de viaje al que ha conocido fortuitamente. En el caso del personaje secundario, la madrastra y Campanilla, tampoco se aprecian cambios importantes en cuanto a sus pretensiones. Ambas desean deshacerse de su oponente para seguir ostentando su respectiva posición de primer rango.

Blancanieves, por ser una mujer adoctrinada bajo unas normas opresoras, no manifiesta iniciativa propia de acción ni de decisión, es un ser completamente pasivo y receptor de la acción. Wendy decide, en ocasiones, lo que quiere hacer, aunque se mantenga en segundo plano de acción cuando sus vivencias suponen un riesgo o requieren gran valentía. Bella posee un gran poder de decisión: muestra sus pareceres, rechaza a Gastón y, en un acto de valentía, acepta el castigo de la bestia para salvar a su padre, aunque su capacidad de acción es restringida al ser un personaje que permanece oprimido por el hombre pues depende en todo momento de él. Dory representa el protagonista con mayor iniciativa de acción y decisión ya que es, casi desde su aparición, quien conduce el relato. Los dos personajes secundarios estudiados manifiestan una iniciativa de acción y decisión equitativa, puesto que son movidos por los mismos sentimientos de envidia y celos. Así pues, no se aprecia evolución en el personaje secundario en este aspecto.

En cuanto al proceso evolutivo del personaje como rol todos coinciden, tanto los principales como los secundarios. Han quedado caracterizados con el papel de madre o cuidadora de la familia. Blancanieves cuida de los enanitos como si fueran sus hijos y su madrastra ejerce, asimismo, esta función aunque de manera dudosa. Wendy sirve de custodia de sus hermanos y de los niños perdidos, mientras que Peter Pan siempre ha permanecido protegido por Campanilla. Bella atiende a su padre y luego a su amado, circunscribiéndose su labor al núcleo familiar. Finalmente Dory ejerce también de madre al convertirse en madrastra de Nemo.

En cuanto al estatus social del personaje principal es preciso mencionar que éste va adquiriendo, en su propio relato, un rango mayor; por ejemplo Blancanieves, quien finalmente junto a su amado podrá exteriorizar su rango de princesa. Wendy pasa de ser despreciada por los indios a ser reconocida en su entorno nativo. Bella pasa de plebeya a princesa y Dory pasa de vagar por el océano a vivir en un arrecife. Pero esta tendencia no se hace evidente a lo largo de todos los filmes, ya que el estatus de todas ellas es diferente y no se observa una línea continua con una tendencia ascendente a lo largo de las cuatro producciones. Respecto al personaje secundario tampoco se aprecia que adquiera un mayor rango en una escala social, ya que de reina (madrastra) pasa a hada (Campanilla), siendo estas categorías no equiparables.

En cuanto a la evolución del personaje como actante, el personaje principal femenino tiene siempre una importancia sustancial, ya que en todos ellos se configura como protagonista o coprotagonista. Pero existen tendencias diferenciadas dependiendo de la tipología del personaje que se estudie. De manera que el personaje principal mantiene una línea constante en cuanto a su

protagonismo en los cuatro filmes. Por otra parte, el personaje secundario pierde importancia y desaparece del relato en los dos últimos largometrajes analizados. La función que el personaje femenino posee en el relato es vital para que éste avance. Blancanieves se configura como un ser pasivo receptor de la acción (objeto de la narración). Wendy a lo largo del relato pasa por dos fases: como objeto y sujeto de la narración. Bella, a pesar de su autonomía en la toma de decisiones, es receptora de la acción tanto de su padre como de la bestia. Y Dory se conforma, al igual que Wendy, como receptora o generadora de la acción dependiendo del momento. La función de cada mujer está definida en cada relato, pero ésta no va ganando peso a lo largo de los cuatro filmes; por tanto, la funcionalidad del personaje principal fluctúa. En el caso del personaje secundario tanto la madrastra como Campanilla se configuran como acicate de la acción y oponentes directas del personaje principal. Por lo que su funcionalidad no va en aumento, sigue una línea constante hasta que desaparece por completo.

El hecho de que a todos los personajes estudiados se les haya otorgado el rol de madre y que ninguno de ellos haya parido, hace alarde de la tendencia por la que Disney aboga. A la mujer, por el simple hecho de serlo, se le reserva un papel en la sociedad que nada tiene que ver con sus posibilidades naturales.

Las clasificaciones estereotípicas de la mujer *buena* y *mala* han desaparecido de los filmes producidos en los últimos veinte años. El personaje femenino actual ha ido adquiriendo características de ambos estereotipos. Por ejemplo, Dory asume aspectos que la asemejan tanto a Blancanieves (dulzura y bondad) como a su madrastra (cultura, valentía y el hecho de acabar siendo madrastra). Este aspecto muestra también cómo los valores en la sociedad han cambiado respecto a la familia tradicional. A principios del siglo XX aparece en los filmes una madrastra malvada, mientras que casi un siglo más tarde ocurre todo lo contrario.

Estas nuevas tendencias, además de ser un reflejo de la sociedad contemporánea, proyectan modelos de conducta en los espectadores promoviendo, así, el cambio social y el sustento de la igualdad; por lo que el visionado de películas antiguas, cuyo tratamiento del personaje femenino no va en consonancia con el momento social y cultural actual, debe hacerse desde un punto de vista crítico y distanciado. Esto puede ser fácil para un público adulto, pero no para un infante carente de conocimientos suficientes como para discernir los elementos persuasivos y desechar lo *maligno* de los mensajes que recibe. Por tanto, es preciso que la educación audiovisual de los menores se haga de manera responsable para no retroceder en el terreno de la igualdad y hacer que la sociedad progrese de manera conjunta.

## Referencias bibliográficas

- Casetti, Francesco. *Teorías del cine*. Madrid: Paidós, 2000.  
\_\_\_\_\_, y Federico Di Chio. *Cómo analizar un film*. Barcelona: Paidós, 1991.  
Ciriot, Juan Eduardo. *Diccionario de símbolos*. Madrid: Siruela, 2004.  
Durand, Gilbert. *Las estructuras antropológicas del imaginario*. Madrid: Fondo de Cultura Económica, 2005.  
Fonte, Jorge, y Olga Mataix. *Walt Disney. El hombre, el mito*. Madrid: T&B Editores, 2001.  
Gubern, Román. *Historia del cine*. Barcelona: Lumen, 1997.

- Gutiérrez San Miguel, Begoña. *Teoría de la narración audiovisual*. Madrid: Cátedra, 2006.
- Moragas Spá, Miquel. *Teorías de la comunicación. Investigaciones sobre medios en América y Europa*. Barcelona: Ediciones Gustavo Gili, 1993.
- Nietzsche, Friedrich. *Así hablaba Zaratustra*. Buenos Aires: Longseller, 2003.
- Vidal González, Rodolfo. *La actividad propagandística de Walt Disney durante la Segunda Guerra Mundial*. Salamanca: Publicaciones Universidad Pontificia, 2006.
- Zola, Allan, y Elisabeth Kronzek. *El diccionario del mago*. Barcelona: Ediciones B, 2003.

**El género como metáfora: narrativas  
sobre travestis en prensa digital  
argentina (2004–2009)**

*Gender as Metaphor: Narratives about  
Transvestites in Argentina Digital Press  
(2004–2009)*

*O gênero como metáfora: narrativas sobre  
travestis na imprensa digital na Argentina  
(2004–2009)*

**Laura Zambrini**

Conicet– Universidad de Buenos Aires (UBA), Buenos Aires–Argentina  
laura.zambrini@gmail.com

**Recibido:** 01.02.13  
**Aprobado:** 07.05.13



## Resumen

Este artículo analiza las narrativas sobre travestis en la prensa digital argentina entre los años 2004 y 2009. El marco teórico es el post estructuralismo y la teoría de la interseccionalidad de los géneros. Los hallazgos indican que en la narrativa estudiada se recrearon antagonismos: zonas rojas/espacios verdes; travestis/vecinos. Los vecinos habitan los “espacios verdes” y son amenazados por las travestis que los transforman en “zonas rojas”. La defensa del espacio verde funciona como un argumento discursivo en apariencia neutral y objetivo, pero que tácitamente sugiere modos de desplazamiento y discriminación. Concluimos que los rasgos corporales y la marginalidad operan como atributos morales que proyectan imágenes de decadencia (encarnada en las travestis) en oposición a una imagen idealizada de cuerpo y género.

**Palabras clave:** Narrativas, Corporalidades, Géneros, Sujeto, Identidad.

## Abstract

The main objective of this article is to analyze the narratives of transvestites in Argentina Digital Press (2004–2009). The methodology which will be carried out is qualitative and it includes some aspects of narrative analysis. The theoretical framework is founded on post-structuralism and on the perspective of gender intersectionality. We found that the media recreated several antagonisms: red zones/green areas; transvestites/neighbours. People living in those areas feel threatened by transvestites, who turn those spaces into Red Zones. The green space defense functions as a discursive argument seemingly neutral and objective, but which tacitly suggests ways displacement and discrimination in the urban space. We concluded that body features and social marginality operate as moral attributes that made possible to project images of decadence in opposition to idealized images of body and genre. This binary moral system hides gender and social class conflicts.

**Key Words:** Narrative, Body, Gender, Subject, Identity.

## Resumo

Este artigo analisa as narrativas sobre travestis na imprensa digital argentina entre 2004 e 2009. A eleição teórica é o pós-estruturalismo e a interseccionalidade de gêneros. Os resultados indicam que no estudo da narrativa foram recriados antagonismos: áreas vermelhas/espacos verdes, travestis/vizinhos. Os moradores vivem no “espaço verde” e são ameaçados pelos travestis, que os transformam em “zonas vermelhas”. A defesa dos espaços verdes serve como um argumento discursivo aparentemente neutro e objetivo, mas o que sugere tacitamente são maneiras de deslocamento e discriminação. Conclui-se que as características corporais e marginalização operam como atributos morais que projetam imagens de decadência (incorporadas nas travestis) em oposição a uma imagem idealizada do corpo e gênero.

**Palavras- chave:** Narrativas, Corpo, Genero, Identidade.

## Introducción

En el año 2012 Argentina sancionó la ley de identidad de género, un hecho histórico que permite a quienes lo soliciten modificar su nombre propio en el documento nacional de identidad, sin pasar por una instancia judicial que lo autorice ni por un concilio médico que lo acredite<sup>1</sup>. En especial, la población travesti ha celebrado esta ley como una grandiosa conquista en términos de derechos y ciudadanía pues hasta entonces las pocas travestis que habían logrado conseguir un documento nacional de identidad (DNI) con su nombre social femenino, debieron esperar muchos años una sentencia de un juzgado, la cual la mayoría de las veces era negativa. Esto las obligaba a recurrir a apelaciones muy costosas, que llevaban demasiado tiempo y que terminaban perjudicando y estigmatizando a uno de los sectores más pobres y vulnerables de la sociedad argentina. Sin embargo, desde el punto de vista teórico y analítico, la sanción de esta ley no sólo es auspiciosa en tanto conquista de Derechos Humanos, sino que además visibiliza un proceso de renegociación de las normas de las sexualidades, los géneros y las corporalidades que ya había comenzado años atrás en la región. Situación que interpela especialmente al campo de los estudios de género.

En esa directriz, este trabajo se propone como objetivo principal presentar un análisis y reflexiones acerca de las narrativas de las corporalidades travestis en la prensa argentina digital<sup>2</sup> en los años previos a la sanción de la ley de identidad de género (especialmente el período 2004–2009).

Con tal fin, se confeccionó un *corpus* basado en la prensa de referencia (diarios *Clarín* y *La Nación*, los más leídos del país), a partir de los principales lineamientos del análisis narrativo como estrategia teórica y metodológica para reflexionar sobre un proceso de cambio social que pone en jaque las maneras tradicionales de entender los cuerpos, los géneros y la noción misma de identidad.

### 1. Identidad, diferencia y sujeto

Establecer el foco de análisis en la corporalidad travesti presupone deconstruir la conformación social de las identidades de género. Por ello, a nivel conceptual, este artículo se apoyó en el feminismo post estructuralista (Butler 2001) y en la perspectiva de la interseccionalidad de los géneros (Davis 1981). Dichos marcos teóricos permiten superar las visiones esencialistas y binarias de las nociones de identidad en sentido amplio pero, en especial, de las identidades de género. Por su parte, la interseccionalidad propone realizar un análisis relacional entre categorías tales como la clase social, la etnia/raza, la sexualidad, el género, y otras variables sociales (Davis 1981; Tapalde Mohanty 1984 y Crenshaw 1994), para entender las formas de desigualdades que operan con dispositivos afines, como, por ejemplo, el sexismo, el clasismo o el racismo, y que intervienen de manera combinada en la distribución desigual del poder en los contextos locales (Viveros 2002 y 2006). En la misma sintonía, la corriente post estructuralista ha contribuido en el trazado de políticas de identidad

1 Ley 26.743, sancionada el 9 de mayo de 2012 en Argentina.

2 Este trabajo resume una parte de mi tesis doctoral en la que analicé la construcción pública de la categoría travesti en la prensa digital argentina (2004–2009), estableciendo como ejes de indagación las narrativas de las indumentarias y las corporalidades (Zambrini 2012a).

y de reconocimiento de las diferencias (Fraser 1997) como una estrategia de reivindicación y articulación política, pero no como fines en sí mismos. En un marco de fortalecimiento de los denominados nuevos movimientos sociales, desde finales de la década de 1980, las políticas de la identidad han sido tácticas prioritarias para aquellos colectivos abocados a dar la batalla contra los sistemas de opresión tales como el sexismo, racismo, clasismo y la heterosexualidad obligatoria (Curiel 2004). A grandes rasgos, existen dos principales posturas divergentes en torno a la temática de la identidad en el campo feminista: por un lado, se encuentran quienes consideran que las identidades son ficciones represivas y, por otro, están quienes apuestan al reconocimiento identitario como una estrategia política. La primera línea alerta que la noción misma de identidad puede conllevar esencialismos y universalidades, que tienden a reforzar los estereotipos que se pretenden romper y deconstruir. La segunda línea postula que la reivindicación de la identidad puede ser una buena estrategia política a partir de una reafirmación subjetiva que apunte a la transformación social (Curiel 2004). En torno a las identidades de género, este trabajo no pretende polemizar respecto a si la identidad de género es, o no, una herramienta política acertada. No obstante, aquí se caracteriza al género como una construcción performativa (Butler 1997 y 2001) pero que también debería ser analizada de manera interseccional (Davis 1981) y en relación con otros sistemas sociales de opresión (Viveros 2006). En ello radica la puesta en diálogo de estas dos grandes vertientes teóricas (el post estructuralismo y la interseccionalidad) para estudiar las corporalidades travestis, en tanto narrativas, en un *corpus* de prensa digital argentina.

La corriente de pensamiento post estructuralista caracteriza los conceptos de “identidad y diferencia” como una relación social. Esto es, una relación no armónica que supone jerarquías y disputas atravesadas por múltiples relaciones de poder (Hall 1996). El establecimiento de una identidad y su diferencia presupone una operación ideológica de inclusión y exclusión sostenida en la existencia del binomio nosotros/ellos (Bhabha 1990). Esta división binaria del mundo social es realizada desde el punto de vista de la identidad y de la normativa. Por ello, clasificar implica, en principio, jerarquizar y naturalizar como legítimas ciertas identidades en detrimento de otras que son desplazadas hacia las zonas de la alteridad. La normalización de una identidad supone brindarle los atributos positivos que la ubican en el lugar de la normalidad, y la establece como punto de referencia para ubicar otras identidades o posiciones de sujeto (Hall 1996). En este sentido, discutir el problema de la identidad y de la diferencia –entendidas éstas como relaciones de poder– requiere poner en cuestión los esquemas binarios mediante los cuales se organizaron, esquemas que instituyen, por ejemplo, los sexos y los géneros como dos, naturales, complementarios y mutuamente excluyentes (Pecheny, Figari y Jones 2008). Ese esquema sexual y genérico binario (la hetero-normatividad) es transgredido en los hechos por quienes no se acomodan al mismo, por ejemplo en su presentación corporal, tal como sucede con las prácticas travestis.

## **2. La sexualidad como dispositivo y la mirada feminista**

Foucault (2003) caracterizó la sexualidad como un dispositivo, es decir, como una producción socio-histórica. Los siglos XVIII y XIX resultan cruciales para la comprensión de este concepto, debido a que en el siglo XIX la sexualidad

humana adquirió estatus de objeto de estudio científico. El auge del modelo de ciencia positivista, como forma privilegiada de conocimiento y explicación de la realidad, estaba apoyado en un sistema clasificatorio desde el cual se caracterizaban los fenómenos estudiados como normales o patológicos. En particular, en el orden de la sexualidad, esta clasificación supuso la consolidación de la heterosexualidad como el punto de referencia principal desde el cual juzgar el resto de las conductas sexuales. Es decir, se impuso la heterosexualidad reproductiva y obligatoria como la normativa. Rubin también caracterizó este complejo proceso a partir de la consolidación de un sistema sexo/género. Esto es, el enlace a nivel ideológico del sexo con la naturaleza y el género con la cultura (Rubin 1993).

A nivel conceptual, tanto el dispositivo de la sexualidad como el sistema sexo/género, son coincidentes al destacar que en el siglo XIX se naturalizó el pensamiento binario como el principal ordenador de la vida social occidental. En el ámbito de los géneros y las sexualidades, se impusieron tales binarismos: hombre/mujer, masculino/femenino, heterosexual/homosexual. Se estableció la norma heterosexual a partir de la naturalización de una supuesta coherencia entre el sexo, el género, la presentación corporal, las emociones, los roles sociales, a más de otras. Desde este punto de vista, la identidad era explicada gracias al orden de la naturaleza, dejando de lado las mediaciones sociales, culturales e históricas. Las prácticas no heterosexuales fueron fuertemente estigmatizadas. En ese clima, la identidad era entendida como una categoría natural, cerrada e inmóvil. Pero en particular el binomio femenino/masculino, además de ser excluyente, ha contenido jerarquías en su interior. Esto es, que lo masculino se impuso históricamente como dominante, relegando lo femenino como subalterno. En esa directriz, lo masculino se asoció a lo productivo, al poder, la racionalidad, la fuerza y lo público. En cambio, lo femenino fue enlazado con lo reproductivo, lo débil, las emociones y lo privado. Las pensadoras feministas han sido quienes, a partir de sus singulares articulaciones entre la teoría y la política, han denunciado la opresión históricamente construida hacia la mujer y lo femenino. El feminismo, en especial, en su encuentro con la corriente de pensamiento post estructuralista, posibilitó repensar la categoría “identidad” y la “generización” del dispositivo de la sexualidad. Es decir, el feminismo post estructuralista incorporó la mirada de género (que no fue explicitada por Foucault) con relación al dispositivo de la sexualidad. De este modo, se posibilitó desmontar la relación sexo/género.

Las teorías de Derrida (1971) y Foucault (2003) ayudan a comprender la historicidad del pensamiento binario al cuestionar las estructuras propias de la racionalidad moderna. Esto es, aquella racionalidad basada en una concepción universalista del ser humano, y fundante de una noción de sujeto regida por una lógica binaria de la identidad. Este paradigma de las identidades sostuvo la supuesta correspondencia entre el mundo y el lenguaje, y una relación natural entre el sexo y la corporalidad, fortificando la matriz heterosexual como la norma social dominante. El post estructuralismo auspició la ruptura de este paradigma de las identidades, abriendo paso a la pregunta por las identificaciones. Este pasaje fue producto de la incorporación del giro performativo en las ciencias sociales, viabilizando la deconstrucción de categorías tales como hombre, mujer, femenino, masculino, etc.. Desde esta perspectiva, el lenguaje ya no describe al mundo sino que lo configura a partir de su carácter performativo (Austin 1992

[1962]). En especial, el campo de los estudios de género estuvo muy influenciado por el giro performativo en las ciencias sociales. Por ejemplo, Butler (1997 y 2001) puso en diálogo la teoría de Austin (1992 [1962]) sobre la performatividad del habla con la construcción social de los géneros. Para Butler, la configuración social de los géneros posee características similares con los usos sociales del lenguaje. Como resultante, Butler sostiene que el género es una actuación constante y paródica, supuestamente estable por causa de su repetición compulsiva y, por ende, naturalizada. La performatividad de los géneros está nutrida por distintas vertientes teóricas: la noción de citación de Austin, la interpelación de Althusser, la repetición y la iterabilidad de los signos de Derrida y las nociones de imaginario y simbolismo de Lacan. Estos aportes posibilitaron que Butler ya no hable sólo de géneros, sino de formas genéricas corporizadas.

Desde lo teórico, el post estructuralismo propició la puesta en duda de las visiones herméticas en torno a las concepciones de “sujeto e identidad”. Por ello, hoy día se considera más apropiado hablar de “posiciones de sujeto” atravesadas por múltiples dimensiones tales como la edad, clase, etnia, sexo, etc., para examinar las problemáticas de la identidad. Dicha visión, que articula múltiples dimensiones para pensar al sujeto, conduce al tema de la interseccionalidad.

En particular, la teoría de la interseccionalidad de los géneros explica cómo el sexismo y el racismo operan con dispositivos afines. Esto es, ambos apelan al orden de la naturaleza y se centran en la corporalidad para justificar o silenciar situaciones de opresiones y dominaciones más amplias. Desde este punto de vista, no es posible pensar la discriminación de género sin tener en cuenta variables tales como la raza o etnia, la clase social, la sexualidad, etc.. Estas premisas que enlazan el género, el cuerpo y la clase social serán claves para la interpretación del *corpus* relevado.

### **3. Trayectorias del colectivo travesti en Argentina**

Una concisa contextualización sobre las trayectorias del colectivo travesti en Argentina ayuda a comprender cómo se construyó el objeto de estudio del presente artículo. La historia de las travestis en Argentina está caracterizada por la alternancia de períodos de invisibilidad social, y otros de mayor visibilidad. Desde el siglo XIX, especialmente, se consideraba un delito la inversión de los modos de vestir binarios y naturalizados como tales. Esos discursos dominantes se caracterizaron por una patologización de las prácticas travestis, y su consecuente criminalización (Zambrini 2012b). En ese largo camino, el común denominador ha sido la profunda discriminación manifestada en la privación histórica de los derechos ciudadanos básicos tales como el acceso a la salud, educación, vivienda, trabajo digno, derecho a la identidad, etc. (Berkins 2007; Berkins y Fernández 2005). En líneas generales, la conformación de estereotipos negativos alrededor de la categoría travesti, las ha asociado al trabajo sexual, el *show* y el escándalo. Es decir, se relacionaron históricamente rasgos corporales con cuestiones morales despectivas, en pos del refuerzo del esquema binario de los géneros y la heterosexualidad obligatoria.

Un primer punto de quiebre significativo en Argentina ocurrió en la década de 1990 por causa de una reforma en la Constitución Nacional. Ésta transformó a Buenos Aires en una ciudad autónoma del poder ejecutivo y propició el cese de

la aplicación de los Edictos Policiales. Los Edictos históricamente le confirieron a la policía, a nivel nacional, la capacidad de punir y encarcelar a las travestis por considerarse un acto delictivo “vestir ropas del sexo opuesto en la vía pública” (Fernández 2004). Esta reforma política repercutió en varios aspectos de la vida pública pero, en relación con el tema que convoca a este trabajo, lo más importante fue que el travestirse dejó de ser una contravención o un delito y, por lo tanto, ya no podían ser reprimidas ni llevadas a la cárcel en la ciudad de Buenos Aires (Fernández 2004). Como consecuencia, gran parte del colectivo travesti del país se trasladó a Buenos Aires, especialmente al tradicional barrio de clase media de Palermo<sup>33</sup>. En ese entonces, los medios de comunicación se dedicaron con especial interés a mostrar imágenes de travestis en ese espacio público, y la reacción adversa que ello les generaba a los vecinos. Los trabajos de Sabsay analizan muy acertadamente este primer período (Sabsay 2002 y 2009). Para la autora, una campaña discriminatoria se entabló desde los medios, en virtud de defender la vida de los vecinos que habitaban el barrio y la ciudad, pero tácita y ulteriormente se defendía la hetero-normatividad. De manera paradójica, esta campaña logró visibilizar como nunca antes al colectivo travesti en el país, y obligó a redefinir las agendas políticas para dar una respuesta a la tensión generada respecto del lugar geográfico donde podían estar y/o trabajar (Sabsay 2002 y 2009).

El segundo punto de quiebre significativo ocurrió en el año 2005 por causa de otra reforma política específica para Buenos Aires. En un contexto político diferente al año 1997, la discusión sobre la localización geográfica de las zonas rojas resurgía en la escena pública y mediática. A partir del año 2005 entró en vigencia un nuevo Código de Contravenciones para regular los delitos en la ciudad. Este nuevo Código, entre otras cuestiones, prohibía el ejercicio del trabajo sexual a menos de 200 metros de viviendas, escuelas o templos de la ciudad. Por esta razón, algunas travestis comenzaron a trabajar en la zona del Rosedal<sup>44</sup>, también ubicado en el barrio de Palermo. Más adelante, en el año 2008, luego de marchas y contramarchas políticas por parte de sucesivas gestiones y de diverso tinte político en la ciudad, se trasladó la zona roja al espacio lindante detrás del Planetario, en el Parque Tres de Febrero. Tanto el Rosedal como el Parque Tres de Febrero son caracterizados como espacios verdes por la escasa urbanización, la frondosa vegetación y los lagos. A pesar de las quejas de algunos sectores que reaccionaron en contra de la medida –argumentando que la zona verde era un lugar para el esparcimiento y el deporte– se determinó que allí trabajasen las travestis. En esta oportunidad se gestionó un lugar exclusivo con horarios reglamentados, seguridad, baños químicos, entre otros aspectos. Según Sabsay (2009), la discusión por la regulación de las zonas rojas y el trabajo sexual condujo a una explosión mediática que presentaba a la sexualidad como algo de gran interés social. En ese contexto, el colectivo travesti obtuvo un lugar privilegiado en la narrativa de los medios de comunicación a raíz de la inquietud que generaba una presentación corporal que trastocaba los preceptos binarios en la vía pública. Esa presencia ponía en cuestión, por un lado, la supuesta estabilidad de las normas; y por otro, lograba movilizar el sistema de creencias en torno a los cuerpos, los géneros y las sexualidades.

---

3 Ver Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires (s/f).

4 Ver Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires (s/f).

## 4. Narrativas en la prensa digital

Tal como se explicó al comienzo, este trabajo forma parte de una investigación más amplia en la que se ha retomado la discusión originada en la década de 1990 sobre la localización geográfica de las zonas rojas en la ciudad. No obstante, se hace foco en el período 2004–2009 porque aún no había sido estudiado. Con tales fines, se confeccionó un *corpus* analítico con noticias digitales de los diarios más leídos del país: *La Nación* y *Clarín*. Se buscaron notas que mencionaran al colectivo travesti, así como fotografías que las acompañaran. En total se encontraron 311 notas (151 del diario *Clarín* y 160 del diario *La Nación*). Sin embargo, el *corpus* específico estuvo conformado por una porción menor de notas que lograron describir y condensar los principales ejes de análisis surgidos de la lectura e interpretación del material recolectado.

Desde el punto de vista metodológico, el trabajo se adscribe a la línea sociológica que considera que un discurso se independiza de su autor; en este sentido, la visibilización mediática (más allá de que sea a favor o en contra) también funcionó como una buena oportunidad reivindicativa y brindó un espacio de visibilidad para ciertos colectivos anteriormente silenciados e ignorados, como el colectivo travesti en Argentina (Sabsay 2009). Es decir, no se propone una visión manipuladora o maniquea de la prensa; por el contrario, se afirma que la puesta en circulación de ciertos discursos habilita una dinámica que le es propia y que no puede ser controlada por ningún grupo ni editorial. Sin embargo, tampoco se puede sostener una visión ingenua que asevere que todos los grupos sociales están en igualdad de condiciones en términos de representación. Las nociones de “identidad y diferencia” (Hall 1996), anteriormente planteadas, respaldan la idea de la permanente tensión y disputa por el lugar de la enunciación. Como se dijo al comienzo, trabajar con la prensa digital propició incorporar a nivel teórico y metodológico algunos lineamientos del análisis narrativo (Ricoeur 1991; White 1992; Arfuch 1997, 2002 y 2008), siendo la corporalidad y la indumentaria los principales ejes de indagación<sup>55</sup>.

A partir del análisis del *corpus* se puede interpretar que en el período estudiado existió, a nivel discursivo, un proceso de tensión y negociación (Rubin 1993) en torno a las corporalidades, las sexualidades y los géneros. Básicamente, una lucha de sentido por la definición de la noción de identidad. Esta disputa se expresó en una

---

5 En el trabajo de tesis doctoral (Zambrini 2012a) relaté cómo históricamente la indumentaria ha tendido a reforzar el esquema binario y naturalizar la diferencia sexual. Con mayor rigor a partir del siglo XIX, con la figura de la Gran Renuncia, las vestimentas y las modas estéticas funcionaron como dispositivos mediante los que se intentó manifestar –y simultáneamente construir– las identidades de género y de clase social. Estos patrones estéticos han moldeado las corporalidades y la manera de percibirlas. Esta impronta varía de acuerdo a las épocas y los cambios socio–históricos. Así, distintas partes del cuerpo han sido más o menos valoradas como bellas o atractivas, según el momento histórico. Un recorrido por la historia de la moda y el vestir fundamenta la relación significativa entre la función social de la indumentaria y la regulación de la sexualidad. Este recorrido indicó que en distintas instancias históricas, mediante el vestir se ha pautado qué partes del cuerpo los sujetos pueden mostrar en la esfera pública, y cuáles no. Esta regulación ha tenido un sustrato moral y normativo que inscribe las identidades a partir de la naturalización de las diferencias corporales desde la anatomía sexual. En esa supuesta diferencia natural de los sexos se apoyaron las diferencias del vestir entre hombres y mujeres como huella clasificatoria y distintiva. Sin embargo, al decir de Butler, los cuerpos sexuados y los usos de indumentaria cobran sentido solamente a través de las actuaciones de género. Estas actuaciones son reguladas culturalmente desde el imperativo y la normativa heterosexual.

pelea concreta por la apropiación y los usos del espacio público, con epicentro en el barrio de Palermo. De esta manera, emergió una frontera tanto real como simbólica que acrecentó un proceso de estigmatización social (Goffman 2003 [1963]). El proceso de estigmatización se pronunció en discursos reificados por parte de la prensa que simplificaron los hechos en ciertas dicotomías. Esto es, la reducción del conflicto en un enfrentamiento entre travestis/vecinos; espacios verdes/zonas rojas. Se apeló al uso de argumentaciones con apariencias neutrales, objetivas y del orden del “sentido común”, tales como la defensa de los espacios verdes, la naturaleza, la preservación de la tranquilidad de la vida barrial, la infancia, la familia, el deporte y la salubridad. La presencia de travestis en el espacio público fue narrada como una transgresión y amenaza para ese universo de sentido (Berger y Luckmann 1986). Algunos ejemplos de la narrativa a partir del traslado de la zona roja a los espacios verdes del barrio de Palermo:

Ahora que los travestis mudaron las noches de sexo al Rosedal, esa zona de Palermo –entre las calles Godoy Cruz y Fray Justo Santa María de Oro, entre Santa Fe y Nicaragua– volvió a ser el escenario perfecto para la postal de un barrio bien barrio: los chicos andan en bicicleta, las vecinas más antiguas volvieron a instalar las sillas en la vereda, la gente sale a caminar en familia y a sacar el perro al anochecer (*La Nación*, febrero 27, 2005).

El funcionario, que asumió hace seis meses, venía negociando hace tiempo, en busca de que los travestis empezaran más tarde. La idea es que no se crucen con los que van a última hora a caminar o a hacer deporte (*Clarín*, octubre 18, 2006).

El Rosedal, con menos tránsito y más peatonal. Desde hoy, de 17 a 21, no podrán circular autos por las calles que bordean el lago; quejas de travestis. El gobierno porteño quiere privilegiar el uso familiar del paseo y también planea llevar a cabo allí diversos espectáculos. La policía federal controlará la zona, que estará vallada (*La Nación*, octubre 17, 2006).

Esos argumentos –cuyo efecto crea una ilusoria neutralidad– ocultan formas de violencia simbólica con relación a un conflicto no sólo de género, sino también de clase social, tal como lo expresara la teoría de la interseccionalidad. En otros términos, la narrativa de la corporalidad travesti en los medios analizados ha intentado por un lado, recrear y actualizar los principales estereotipos de lo femenino y masculino; y por otro, instaurar una mirada de clase social sobre los mismos. La antinomia travestis/vecinos conlleva normativas de género y de clase social que suponen determinadas estéticas, corporalidades y modos de ser/estar en el mundo encarnadas en *habitus* de pertenencia social (Bourdieu 1998). Tal como ilustran los siguientes fragmentos:

Yo quiero tener un trabajo digno y legal, como cualquier otra persona. Pero si voy a pedir laburo, me tratan como un hombre por mi documentación, y no lo soy. Por eso, otra cosa que prostituirme no puedo hacer. Mientras un travesti de pollera cortita y medias negras explicaba así su situación, a su lado, un hombre mayor, peinado a la gomina y con saco y corbata, movía la cabeza con un claro gesto de negación (*La Nación*, julio 21, 2007).

Los vecinos, que sufren la falta de higiene y la inseguridad, terminan subsidiando a 150 hombres que se prostituyen en un espacio verde’, dijo ayer a *La Nación*, Javier María García Elorrio, ex director del Parque Tres de Febrero (*La Nación*, julio 28, 2008).



La ficticia imparcialidad en el lenguaje utilizado en las noticias analizadas construyó espacios sociales, también aparentemente neutrales. Un sentido común ligado a la defensa de categorías tales como el barrio, el espacio verde, la infancia, la vida sana, los vecinos y la familia; en oposición a categorías tales como las zonas rojas, desnudez, travestis, trabajo sexual. Ese sentido común puede caracterizarse como un discurso performativo que produce un desplazamiento y esconde formas sutiles de discriminación con efectos concretos en la vida social. Esto se ha manifestado con vigor en el período analizado, por ejemplo, en la legitimación de políticas públicas tendientes a la segregación espacial de los sectores populares y el refuerzo de la norma heterosexual como lo obvio, lo dado. A modo ilustrativo dos fragmentos que expresan esa tensión por el modo de enunciación en femenino o masculino:

Sigue la polémica por la ubicación de los travestis. Se irían del Rosedal, pero no los quieren en otros destinos (*La Nación*, abril 18, 2008).

(...) el promedio de vida de las travestis no supera los 30 años, las principales causas de sus muertes son el sida, el uso indiscriminado e ilegal de las cirugías y la Policía (*Clarín*, noviembre 11, 2006).

La mayoría de las fotografías que acompañaban las notas relevadas marcharon en la misma dirección. Imágenes que refuerzan los estereotipos de género y utilizadas como prueba testimonial sobre la transgresión que provocan las travestis en el espacio público. Las fotos proyectan la dualidad entre un espacio ideal como los espacios verdes en el barrio de Palermo, y su contaminación a raíz de la presencia física de travestis. A continuación:

**Foto 1.** Un travesti en la avenida de los Ombúes ofrece sexo fuera del perímetro establecido por el gobierno; a la derecha, un vecino corre por el parque



**Fuente:** *La Nación*, marzo 23, 2009.

**Foto 2.** Zona Roja. Por la noche, hasta 3000 personas van al Rosedal en busca de travestis



**Fuente:** *Clarín*, julio 22, 2007.

La referencia en femenino o en masculino expresa que el lenguaje no ocupa un lugar inocuo. Tal como postula el post estructuralismo, el lenguaje contribuye a la construcción de un mundo binario y hetero-normativo. Justamente en esa lucha por el lenguaje se dirime la lucha de sentido (Laclau 1996 y Butler 2001) por el género y la corporalidad. Goffman describió los mecanismos mediante los cuales una sociedad brinda categorías a sus miembros a partir de ciertos atributos considerados normales. Éstos operan en formas de expectativas de las conductas (Goffman 2003 [1963]). Cuando la presentación de la persona no concuerda con las expectativas sociales, allí aparece el estigma.

Para Bolstanski, los miembros de un mismo grupo comparten un sistema de normas –no explicitadas– que organizan las relaciones que los individuos de ese grupo social tienen con su propio cuerpo (Bolstanski 1975). Así se consolida y unifica una cultura somática, la cual posicionará a los individuos en la jerarquía y la estratificación social a partir de las diferencias entre sus corporalidades. Es decir, que las descripciones corporales de los vecinos reflejan el estilo de vida compartido como clase social y que resulta, a la sazón, la misma pertenencia configurada como el lugar de interlocución en los dos medios referidos. A partir de la reafirmación identitaria, en tanto narrativa de género y de clase social, se posibilita la construcción del colectivo travesti como la otredad.

En este sentido, un grupo social considerado portador de un estilo de vida legítimo difícilmente puede ser catalogado como la alteridad. En el caso analizado, los diarios produjeron discursos que interpelaban a quien leía hacia la inclusión en la normativa, y tácitamente, a diferenciarse de ese “otro” construido como diferente y amenazante. Las alusiones recurrentes respecto de cómo se presentan en el espacio público las travestis y los vecinos, sus corporalidades y modos de vestir, y la puesta en duda, o no, de sus géneros, habilitan la recreación de una política identitaria que pone en acto discursos y narrativas tendientes a la segregación espacial y material de los sectores populares.

Los estereotipos de género, en la prensa digital analizada, están fuertemente atravesados por una mirada hetero-sexista. Asimismo, las travestis han quedado reducidas a su exhibición corporal como su principal anclaje identitario. Los atributos corporales a los que aluden los diarios expresan los estereotipos construidos socialmente respecto de lo femenino y lo masculino desde la matriz heterosexual dominante (Zambrini 2008 y 2010). Dichos estereotipos están atravesados por la mirada de la clase social ligada a los sectores populares de los cuales provienen la mayoría de las travestis, y a los sectores sociales medios y altos que los diarios establecen como sus lectores modelos (Eco 1987). Según los diarios trabajados, la presentación corporal travesti connota, en principio, lo disruptivo (en tanto alteración del orden público), y un determinado comportamiento hacia la sexualidad. En particular, las travestis son representadas sobre la base de la figura de la prostituta en oposición al estereotipo de mujer recatada o decente. Por ejemplo:

Anoche, poco después de las 21, los llamados trabajadores sexuales arribaron a su nuevo sitio vestidos con tapados o sacones, y luego desafiaron el frío para quedar con ropa muy liviana, casi desnudos (*La Nación*, julio 29, 2008).

Las notas sobre el debate de las zonas rojas, por ejemplo, han hecho referencia al estereotipo de la prostituta; en cambio, aquellas notas donde se quería

asociar a las travestis con otros espacios sociales, el hilo discursivo era diferente. Esto es, no se establecía el foco en la corporalidad, la sexualidad, prostitución o el escándalo. No obstante, se utilizó un discurso victimizante, tal como lo explica el siguiente párrafo:

En los últimos cinco años, 540 travestis perdieron la vida por alguna de sus tres principales causa de muerte: VIH/SIDA, asesinato a manos de la Policía y consecuencias de cirugías clandestinas. La marginalidad a las que están sometidas lo explica: apenas un ínfimo porcentaje consigue trabajar de algo que no sea la prostitución. Dadas las circunstancias, la Asociación de Lucha por la Identidad Travesti-Transexual (ALLIT) pone en marcha desde hoy la primera y única cooperativa de trabajo integrada por travestis y transexuales del mundo (...). La cooperativa nació tras una idea surgida de una charla entre Berkins y la titular de Madres de Plaza de Mayo, Hebe de Bonafini, quien inmediatamente contactó al grupo con el INAES (Instituto Nacional de Asociativismo y Economía Social). Este organismo –junto a otras patas del Estado– las ayudó a organizarse y les dio una casa en Avellaneda para llevar a cabo la actividad (...) En la cooperativa sobra esperanza (*Clarín*, junio 26, 2008).

## 5. A modo de conclusión

En líneas generales, se narró a las travestis recurriendo a estereotipos y atributos negativos y descalificantes. La consolidación de esos estereotipos negativos favorece la naturalización del estigma social y, por ende, resulta funcional a la exclusión de la cual han sido víctimas diariamente. Es importante resaltar que discursivamente, en los diarios trabajados, la presentación corporal en el espacio público fue la causa más importante del estigma. Esas características funcionaron como los principales argumentos para legitimar el rechazo de los vecinos hacia las travestis en lo público. Por un lado, se estableció la existencia de identidades normales y auténticas como punto de referencia (mujer heterosexual) y, por otro, las travestis como mera copia o desviación de esa norma (Becker 1971 y Hall 1996). Al respecto, a partir del pensamiento de Derrida y Foucault, Butler ha sostenido que no hay identidades originales ni copias, sino que desde la perspectiva de la repetición, cada vez que se actúa/*performa* es una vez en sí misma (Butler 1997 y 2001). La autora denuncia el contexto coactivo en el que se dan las actuaciones de género, ya que se castiga a quienes no representan su género de acuerdo a la norma heterosexual y binaria, como se pudo apreciar en los discursos analizados. Es decir, en los ejemplos ilustrados se cristalizó que la semiótica de los cuerpos está enlazada a la inteligibilidad de los mismos. Esto invita a reflexionar sobre la articulación de dimensiones tales como la presentación corporal, los géneros, los modos de vestir y la regulación de la sexualidad (Zambrini 2008 y 2010).

Profundizando estas premisas, Butler reconoce la necesidad de redefinir y relativizar la normatividad existente mediante la cual experimentamos una manera posible de transitar la vida, en desmedro de otras. Esto supone recrear las principales nociones sobre la vida humana a partir de categorías más flexibles y abiertas a nuevas formas de representación e integración social. En consonancia, tal como se dijo a lo largo del trabajo, la perspectiva crítica de la interseccionalidad propone pensar la discriminación de género en convergencia con otros tipos de opresiones tales como el racismo, la clase social, el sexismo, la homofobia, entre otros y que a su vez, operan a través de mecanismos ideológicos en forma de tecnologías que legitiman las voces de algunos sujetos, mientras que

otros son silenciados o relegados a los márgenes sociales y materiales. En este sentido, la tensión entre las zonas rojas y los espacios verdes (en tanto narrativa) permitió identificar de qué manera argumentaciones aparentemente neutrales y objetivas sobre la defensa de la belleza del paisaje, la naturaleza y la vida barrial en la ciudad de Buenos Aires, funcionaron como disfraces discursivos. Es decir, se veló, por un lado, el desplazamiento de los sectores populares del espacio público, y por otro, el refuerzo de las normativas binarias sobre los cuerpos y los géneros. Esto reafirma la importancia y el compromiso que supone pensar las problemáticas de género desde la perspectiva de la interseccionalidad ya que la discusión plasmada en los diarios trabajados acerca del trabajo sexual de las travestis y las zonas rojas en la ciudad de Buenos Aires, estableció únicamente como epicentro al barrio de Palermo. Sin embargo, otros barrios populares de la ciudad tales como Flores, Villa Luro y Constitución<sup>6</sup> tenían zonas rojas en el período estudiado, pero éstas no fueron visibilizadas de la misma manera. Las imágenes presentadas muestran los espacios verdes del barrio de Palermo y el contraste con la presencia de las travestis. La retórica de la defensa de ese espacio verde, constituye de modo interseccional un discurso que legitima y, a la vez, esconde un problema, no sólo de género, sino de clase social. La representación del vecino del barrio de Palermo, no es la misma representación que la del vecino del barrio de Constitución en términos de legitimidad social. La defensa del barrio de Palermo, como espacio que se ve degradado por la presencia de travestis, no es válida para el barrio de Constitución, por ejemplo. Esto último se asienta en la creencia popular de que dicho barrio ya estaba históricamente degradado, más allá de las travestis. Es decir, el prestigio acumulado de ambos espacios sociales es diverso, y por ende de quienes los habitan.

No obstante, al comienzo del trabajo se mencionó que durante el año 2012 se sancionó la ley de identidad de género en Argentina. Lejos de clausurar el tema es un significativo avance político en la región, especialmente en términos de ciudadanía e inclusión social, que abrirá un nuevo horizonte cultural en pos de normativas más flexibles.

## Referencias bibliográficas

### Fuentes primarias

#### Periódicos

*Clarín*, Argentina. 2004–2009.

*La Nación*, Argentina. 2004–2009.

#### Por orden de aparición

*La Nación*. «Godoy Cruz recuperó la calma desde que se mudó la zona roja» (27.02.05) Citado en Marzo de 2012, [www.lanacion.com.ar/683233-godoy-cruz-recupero-la-calma-desde-que-se-mudo-la-zona-roja](http://www.lanacion.com.ar/683233-godoy-cruz-recupero-la-calma-desde-que-se-mudo-la-zona-roja)

---

6 Ver Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires (s/f).

- Clarín*. «Rosedal: en el primer día sin autos, la oferta de sexo arrancó más tarde» (18.10.06) Citado en Marzo 2012, [edant.clarin.com/diario/2006/10/18/laciudad/h-04001](http://edant.clarin.com/diario/2006/10/18/laciudad/h-04001)
- La Nación*. «El Rosedal, con menos tránsito y más peatonal» (17.10.06) Citado en Marzo 2012, [www.lanacion.com.ar/850071-el-rosedal-con-menos-transito-y-mas-peatonal](http://www.lanacion.com.ar/850071-el-rosedal-con-menos-transito-y-mas-peatonal)
- La Nación*. «Por el sexo en el Rosedal, siguen enfrentados travestis y vecinos» (21.07.07) Citado en Marzo 2012, [www.lanacion.com.ar/932406-por-el-sexo-en-el-rosedal-siguen-enfrentados-travestis-y-vecinos](http://www.lanacion.com.ar/932406-por-el-sexo-en-el-rosedal-siguen-enfrentados-travestis-y-vecinos)
- La Nación*. «Mudarán hoy a los travestis a la nueva zona roja» (28.07.08) Citado en Marzo 2012, [www.lanacion.com.ar/1034222-mudaran-hoy-a-los-travestis-a-la-nueva-zona-roja-portena](http://www.lanacion.com.ar/1034222-mudaran-hoy-a-los-travestis-a-la-nueva-zona-roja-portena)
- La Nación*. «Sigue la polémica por la ubicación de los travestis» (18.04.08) Citado en Marzo 2012, [www.lanacion.com.ar/1005320-sigue-la-polemica-por-la-ubicacion-de-los-travestis](http://www.lanacion.com.ar/1005320-sigue-la-polemica-por-la-ubicacion-de-los-travestis)
- Clarín*. «La prostitución debería ser una elección y no un destino» (22.11.06) Citado en Marzo 2012, [edant.clarin.com/diario/2006/11/22/conexiones/t-01313835.htm](http://edant.clarin.com/diario/2006/11/22/conexiones/t-01313835.htm)
- La Nación*. «Descuidos en el parque que ocupan los travestis» (23.03.09) Citado en Marzo 2012, [www.lanacion.com.ar/1111281-descuidos-en-el-parque-que-ocupan-los-travestis](http://www.lanacion.com.ar/1111281-descuidos-en-el-parque-que-ocupan-los-travestis)
- Clarín*. «Desautorizan al funcionario que prohibió la oferta sexual» (22.07.07) Citado en Marzo 2012, [edant.clarin.com/diario/2007/07/22/laciudad/h-06201.htm](http://edant.clarin.com/diario/2007/07/22/laciudad/h-06201.htm)
- La Nación*. «Mudaron a los travestis del Rosedal» (29.07.08) Citado en Marzo 2012, [www.lanacion.com.ar/1034494-mudaron-a-los-travestis-del-rosedal](http://www.lanacion.com.ar/1034494-mudaron-a-los-travestis-del-rosedal)
- Clarín*. «Lanzan la única cooperativa de travestis y transexuales del mundo» (26.06.08) Citado Marzo 2012, [edant.clarin.com/diario/2008/06/26/sociedad/s-01702139.htm](http://edant.clarin.com/diario/2008/06/26/sociedad/s-01702139.htm)

## Página web

Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires (s/f). *Mapa Interactivo*. Revisado el 12 de diciembre de 2012, <http://mapa.buenosaires.gob.ar/>

## Fuentes secundarias

- Arfuch, Leonor. *Crímenes y pecados: de los jóvenes en la crónica policial*. Buenos Aires: Unicef, 1997.
- \_\_\_\_\_ (comp.) *Identidades, sujetos y subjetividades*. Buenos Aires: Prometeo, 2002.
- \_\_\_\_\_ «El espacio teórico de la narrativa: un desafío ético y político». *Revista Internacional de Filosofía Iberoamericana y Teoría Social*, Año 13, No. 42, 2008: 131-140.
- Austin, John. *How to do things with words*. Cambridge: Harvard University Press, 1992 [1962].
- Bhabha, Homi. *Narrating the nation*. Londres: Routledge, 1990.
- Becker, Howard. *Los extraños. Sociología de la desviación*. Buenos Aires: Tiempos contemporáneos, 1971.
- Berger, Peter, y Thomas Luckmann. *La construcción social de la realidad*. Buenos Aires: Amorrortu, 1986.

- Berkins, Lohana (comp.). *Cumbia, copeteo y lágrimas. Informe nacional sobre la situación de las travestis, transexuales y transgénero*. Buenos Aires: ALLIT, 2007.
- \_\_\_\_\_. y Josefina Fernández. *La gesta del nombre propio. Informe sobre la situación de la comunidad travesti en la Argentina*. Buenos Aires: Ediciones Madres de Plaza de Mayo, 2005.
- Bolstanski, Luc. *Los usos sociales del cuerpo*. Buenos Aires: Periferia, 1975.
- Bourdieu, Pierre. *La distinción*. Madrid: Taurus, 1998.
- Butler, Judith. «Sujetos de sexo / género / deseo». *Feminaria*, Año X, No.19, junio de 1997: 1-20.
- \_\_\_\_\_. *El género en disputa. El feminismo y la subversión de la identidad*. Buenos Aires: Paidós, 2001.
- Crenshaw, Kimberlé. «Cartographies des marges: interseccionalité, politique de l'identité et violences contre les femmes de couleur». *Les Cahiers du genre*, No. 39, 1994: 1241-1299.
- Curiel, Ochy. «Identidades esencialistas o construcción de identidades políticas: El dilema de las feministas negras». *Otras Miradas* (Facultad de humanidades y educación - Universidad de los Andes), Vol 2., No. 2, 2004. Último acceso marzo de 2012, [http://www.ciudaddemujeres.com/articulos/IMG/pdf/Ochy\\_Curiel.pdf](http://www.ciudaddemujeres.com/articulos/IMG/pdf/Ochy_Curiel.pdf)
- Davis, Angela. *Mujeres, raza y clase*. Madrid: Akal, 1981.
- Derrida, Jacques. «La différence». En *Teoría de conjunto*, VV.AA., 49-79. Barcelona: Seix Barral, 1971.
- Eco, Umberto. *El lector modelo*. Barcelona: Lumen, 1987.
- Fernández, Josefina. *Cuerpos desobedientes. Travestismo e identidad de género*. Buenos Aires: IDAES, 2004.
- Foucault, Michel. *Historia de la sexualidad. Vol. I: La voluntad del saber*. Buenos Aires: Siglo XXI Editores, 2003.
- Fraser, Nancy. *Iustitia Interrupta. Reflexiones críticas desde la posición "postsocialista"*. Bogotá: Siglo del Hombre Editores/ Universidad de los Andes, 1997.
- Goffman, Irving. *Estigma. La identidad deteriorada*. Madrid: Amorrortu, 2003 [1963].
- Hall, Stuart. «Who needs identity?». En *Questions of cultural identity*, editada por S. Hall y P. Du Gay, 1-17. London: Sage, 1996.
- Laclau, Ernesto. *Emancipación y diferencia*. Buenos Aires: Ariel, 1996.
- Pecheny, Mario, Carlos Figari y Daniel Jones (comp.). *Todo sexo es político. Estudios sobre sexualidades en Argentina*. Buenos Aires: Libros del Zorzal, 2008.
- Ricoeur, Paul. «El sí y la identidad narrativa». En *Sí mismo como otro*, 138-172. México: Siglo XXI, 1991.
- Rubin, Gayle. *El tráfico de mujeres. Notas sobre la economía política de los sexos*. México: PUEG, 1993.
- Sabsay, Leticia. «La representación mediática de la identidad travesti en Buenos Aires». En *Identidades, sujetos y subjetividades*, compilado por Leonor Arfuch, 149-164. Buenos Aires: Prometeo, 2002.
- Sabsay, Leticia. *Las normas del deseo. Imaginario sexual y comunicación*. Madrid: Cátedra, 2009.
- Tapalde Mohanty, Chandra. «Bajo los ojos de Occidente. Academia Feminista y discurso colonial». *Boundary 2*, Vol. 12, No. 1 (primavera / otoño), 1984: 1-23.

- Viveros, Mara. *De quebradores y cumplidores*. Bogotá: CES-Universidad Nacional de Bogotá, 2002.
- \_\_\_\_\_. «El machismo latinoamericano. Un persistente malentendido». En *De mujeres, hombres y otras ficciones*, compilado por Mara Viveros et al., 111-128. Bogotá: Centro de Estudios Sociales- Escuela de Estudios de Género-Universidad Nacional de Colombia -Tercer Mundo, 2006.
- White, Hayden. *El contenido de la forma. Narrativa, discurso y representación histórica*. Barcelona: Paidós, 1992.
- Zambrini, Laura. «Cuerpos, indumentarias y expresiones de género: el caso de las travestis de la Ciudad de Buenos Aires». En *Todo sexo es político. Estudios sobre sexualidades en Argentina*, compilado por Mario Pecheny, Carlos Figari y Daniel Jones, 123-145. Buenos Aires: Libros del Zorzal, 2008.
- \_\_\_\_\_. «Modos de vestir e identidades de género: reflexiones sobre las marcas culturales sobre el cuerpo». *Nomadías* (Universidad Nacional de Chile), No. 1, 2010: 130-149.
- \_\_\_\_\_. *Género y corporalidad travesti en la prensa digital argentina (Diarios Clarín y La Nación 2004/2009)*. Tesis de doctorado. Buenos Aires: Facultad de Ciencias Sociales-Universidad de Buenos Aires, 2012a.
- \_\_\_\_\_. «Prácticas travestis: teorías y debates sobre corporalidades disruptivas». *Artemis* (Universidad Federal de Paraíba), No. 13, 2012b: 42-62.

# **Masculinidad y homofobia. El control de la sexualidad del varón en la construcción del Estado colombiano<sup>1</sup>**

*Masculinity and Homophobia. Control Over the Sexuality of Men in the Building of the Colombian State*

*Masculinidade e homofobia. O controle da sexualidade do homem na construção do Estado colombiano*

**Walter Alonso Bustamante Tejada**

Instituto de Estudios Regionales – INER, Universidad de Antioquia, Medellín-Colombia  
walonso23@yahoo.es

**Recibido:** 01.02.13

**Aprobado:** 07.05.13

---

<sup>1</sup> Desarrollo de las investigaciones “Homofobia y agresiones verbales, la sanción por transgredir la masculinidad hegemónica, Colombia 1936-1980”, 2007-2008, y “La Corte Constitucional y su tarea de renombrar los derechos humanos de la diversidad sexual y de género”, realizada en 2011.



## Resumen

Desde hace dos décadas, la Corte Constitucional colombiana emprendió la tarea de transformar una vasta estructura jurídica que ha sostenido al Estado moderno colombiano, heteronormativo y promotor de una masculinidad hegemónica, fundada en el miedo y la homofobia por parte de los varones, quienes han tenido que responder a determinados usos del cuerpo y la sexualidad. El artículo, con el interés de aportar a los estudios de la diversidad sexual y de género desde una perspectiva histórica y de los Derechos Humanos, pretende develar evidencias del interés heteronormativo y la acción de “varones de la vida pública del país” que se convirtieron en defensores de esa estructura y, por tanto, en promotores de discriminación.

**Palabras clave:** Masculinidad Hegemónica, Homofobia, Corte Constitucional, Diversidad Sexual, Diversidad de Género.

## Abstract

For two decades the Colombian Constitutional Court has undertaken the task of transforming a wide legal structure which supports the contemporary Colombian State, a heteronormative one and promoter of the hegemonic masculinity which is based on fear and homophobia from men, who have had to adapt to certain usages of their bodies and sexuality. The article intends to show evidence of that heteronormative interest and of the actions of “the country’s public life men,” who became supporters of that structure and therefore are promoters of discrimination. Its aim is to contribute to gender and diversity studies from a historical and human rights-based approach.

**Keywords:** Hegemonic Masculinity, Homophobia, Constitutional Court, Sexual Diversity, Gender Diversity.

## Resumo

Há duas décadas, a Corte Constitucional colombiana assumiu a tarefa de transformar uma grande estrutura legal que tem sustentado o Estado moderno colombiano, heteronormativo y promotor de uma masculinidade hegemônica, baseada no medo e a homofobia perante os homens que respondem a determinados usos do corpo e a sexualidade. Com o intuito de contribuir aos estudos da diversidade sexual e de gênero desde uma perspectiva histórica e de direitos humanos, este artigo procura desvendar evidências tanto do interesse heteronormativo como da ação de “homens da vida pública do país”, que se tonaram defensores dessa estrutura e, por conseguinte, promotores de discriminação.

**Palavras-chave:** Masculinidade hegemônica, Homofobia, Corte Constitucional, Diversidade Sexual, Diversidade de Gênero.

## Antecedentes y presentación

Desde el año 1993 la Corte Constitucional colombiana, con la Sentencia de tutela 594, que concede la posibilidad de “cambio de nombre masculino por femenino o femenino por masculino en atención al libre desarrollo de la personalidad” de quien lo demande, comenzó un proceso de batallar para que el orden jurídico relacionado con la diversidad sexual y de género, respondiera al interés de un Estado Social de Derecho fundado en la dignidad de las personas.

Hablo de batallar porque muchos de los pronunciamientos de la Corte, que han coincidido con la mayor visibilización de las personas diversas en la vivencia de su sexualidad y su género, producen malestar y resistencia en algunos sectores de la sociedad, que se oponen al reconocimiento de las subjetividades diversas, autónomas y libres que observamos cada vez más en nuestra vida cotidiana, lo que exacerba la discriminación, la homofobia y las expresiones de odio y rechazo.

Entre esas expresiones están los planteamientos que se han escuchado en el último año por parte de algunos hombres de la vida pública del país, hombres con prestigio que representan instituciones que conforman el Estado y sectores prestantes tales como el deporte, la economía, la milicia, la iglesia y la política, y que por su rango o por la fuerza de sus declaraciones, fueron dados a conocer ampliamente por los medios de comunicación.

## Discursos homofóbicos de algunos guardianes del Estado

Ante una demanda que enfrentaba el árbitro colombiano Oscar Julián Ruiz por presunto acoso sexual, el 31 de enero de 2012, Álvaro González Alzate, presidente de la División Aficionada del Fútbol Colombiano (Difútbol) manifestó, en declaraciones a la emisora de radio Antena 2 de RCN, al referirse a la homosexualidad, que “No hay nada con más posibilidades de contagiarse, no hay peor enfermedad, si se puede llamar así, con el respeto por el que la sufra”.

Era la mención directa de la homosexualidad como enfermedad, por parte de un dirigente de uno de los deportes que cuenta con un alto número de seguidores en el país y, por tanto, de escuchas; afición que, además, en muchas oportunidades expone características representativas de una masculinidad predominante.

Una semana después, el 5 de febrero de 2012, le correspondió el turno a José Félix Lafaurie Rivera, presidente ejecutivo de la Federación Colombiana de Ganaderos (Fedegan) la cual congrega a un sector importante de la economía del país. Sus declaraciones, podría pensarse, cuentan con un alto poder performativo desde el lugar del poder económico que representa. Después de su participación en un debate radial en torno a las corridas de toros en el país, motivo por el cual comenzó a recibir cantidad de mensajes de rechazo a través de la red de twitter, escribió en una columna del periódico *El Universal* de Cartagena lo siguiente:

Mientras cuestionan los toros, que no afectan el derecho ajeno ni un bien público, defienden la población LGBT o el consumo personal de estupefacientes. No quiero ser malinterpretado. No hay razón para discriminarlos o prohibirlos. Hacen parte de las libertades individuales. Sin embargo, las drogas afectan la salud pública, alientan el micro-tráfico, el crimen organizado y alteran el bien público de la seguridad. Y, en el caso de los LGBT, no está bien que el Estado promocióne explícitamente el homosexualismo o el lesbianismo, con publicidad oficial o cátedras en colegios públicos (Lafaurie 2012).

Mensaje en el cual se habla de la diversidad sexual y de género en términos de comportamiento delictivo, con el cuestionamiento al Estado por el cumplimiento de su responsabilidad de trabajar en la transformación de los prejuicios, frente a estos sectores de la población.

Al mes siguiente, el 1º de marzo de 2012, el turno fue para el poder militar cuando se escucharon las declaraciones del almirante Roberto García Márquez, Comandante de la Armada Nacional, quien manifestó en una entrevista al periodista Edgar Artunduaga en la emisora Todelar:

**Por lo que usted dice, se deduce que no quiere ver homosexuales en la Armada...**  
Evidentemente.

**¿Y acaso las nuevas leyes no lo permiten?**

Hay algo que mi General Navas nos enseñó hace un par de días y que es sabio, que dice que Séneca en una de sus máximas en Roma decía que el honor prohíbe lo que la ley permite. Creo que eso aplica perfectamente.

**¿Es decir que si usted pillara a un par de homosexuales, trata de sacarlos?**

Sí. Por las vías legales.

[...]

**Pero tienen que disimularlo muy bien...**

Sí. Exactamente. Si se nota, creo que no le corresponde a la institución entrar a aceptar una condición de estas.

[...]

**¿Los homosexuales en la Armada Nacional no pueden salir del clóset?**

Evidentemente no pueden salir del clóset.

**Si salen... se les baja la cabeza.**

Así es (Kienyke 2012).

Fundamentado en la defensa del honor militar y para proteger la imagen de la institución, plantea la posibilidad del desconocimiento de la ley y recomienda el ocultamiento, porque en primer lugar hay que defender la representación de masculinidad que se refuerza tradicionalmente en la institución castrense.

El 29 de abril de 2012 monseñor Juan Vicente Córdoba Villota, obispo de Fontibón y en ese momento secretario general de la Conferencia Episcopal, cargo desde el cual se visibilizó como el máximo enemigo de la diversidad sexual y de género por parte de la institución jerárquica, invitaba para que en la Semana Santa, cuando los dirigentes de la Iglesia Católica tienen mayor auditorio para transmitir sus mensajes, se llamara a sus fieles a emprender una cruzada contra la posibilidad de matrimonio y adopción entre parejas del mismo sexo.

Al estilo de la persecución de infieles del pasado, en su carta pastoral manifestó que la Corte Constitucional emitía conceptos que iban “en contravía, también, de los auténticos valores que dignifican a la persona humana y contribuyen al progreso de la sociedad”, por eso, insistía, “no podemos permanecer pasivos ante el continuo atropello de nuestros valores” y agregaba, “queridos hermanos, es necesario, abandonar el letargo para defender, con vigor y coherencia, la vida y la familia /.../ los invito queridos hermanos y hermanas, colombianos de buena voluntad, a mantenerse vigilantes y atentos, dispuestos a defender la vida y la naturaleza auténtica de la familia” (Córdoba 2012).

El eje central de su llamado a cerrar filas era la defensa de la familia tradicional, la integrada por un hombre y una mujer con el propósito fundamental de la reproducción, desconociendo la historia y la realidad del país, que como lo han manifestado las autoridades respectivas, reconoce más de una docena de tipos

familiares. Por otro lado, ataca las decisiones de la Corte porque se distancian del sentir de las mayorías, denuncia con la cual rechaza precisamente uno de los sentidos de la creación de este tribunal: hablar en nombre de las minorías para ejercer el control de las mayorías que gobiernan en una democracia.

Finalmente, el 20 de noviembre de 2012 se hizo célebre el senador Roberto Gerlein, cuando en un debate en el Congreso sobre el matrimonio entre parejas del mismo sexo, emitió expresiones claras de desprecio y homofobia hacia la diversidad sexual y de género. En su intervención expuso un discurso instalado dentro del sistema patriarcal, que concede al varón el disfrute del sexo entre mujeres, a la vez que el menosprecio del mismo, cuando no está a su servicio y no está centrado en la genitalidad de los varones. Manifestó:

el catre compartido entre dos varones, ¡qué horror, Dios mío, qué horror!, un catre compartido por dos varones. A mí nunca me ha preocupado mucho el catre compartido por dos mujeres, porque ese homosexualismo no es nada, eso es una cosa inane, sin trascendencia, sin importancia. Pero compartido por dos varones ese es un sexo sucio, asqueroso, un sexo que merece repudio, un sexo excremental, y no puedo yo, me perdonan, pero no puedo yo convertirme en vocero de esa clase de uniones que llevan a esa clase de excesos y que por naturaleza son repudiados por esa misma naturaleza (Gerlein 2012).

Y terminaba sustentando sus argumentos en textos bíblicos del Génesis para referirse a que lo importante de la formación de una pareja es la reproducción, como lo habrían planteado en su mejor estilo san Agustín y santo Tomás.

Las declaraciones llenas de odio del senador Gerlein permiten evidenciar las hipótesis planteadas por Javier Sáez y Sejo Carrascoso en su texto *Por el culo*, trabajo en el cual “se trata de ver lo que el culo pone en juego. Ver por qué provoca tanto desprecio el sexo anal, tanto miedo, tanta fascinación, tanta hipocresía, tanto deseo, tanto odio” (Sáez 2011, 13) y en el que terminan planteando que es el culo, y no los órganos genitales, lo que determina las representaciones de lo que es un hombre y una mujer, lo que se considera masculino y lo que se considera femenino en nuestro medio.

La anterior es una muestra de hombres que han emitido mensajes de odio y rechazo a la diversidad sexual y de género, hombres prestantes, reconocidos y protagonistas en la esfera pública nacional. Cuentan con el poder de habitar la vida pública, de hablar en voz alta con el ánimo de generar verdades y determinar lo que está bien y lo que está mal en la sociedad, señalar los deber ser y, por tanto, a quienes transgreden esas normas que quieren defender. Ellos se erigen en defensores del orden moral que protege un tipo de masculinidad, y manifiestan su opinión cuando la sienten vulnerada o agredida, al igual que su sexualidad.

¿Por qué las manifestaciones de odio y rechazo a la diversidad sexual y de género de parte de algunos varones de la vida pública del país? ¿Qué hace que estos hombres asuman la tarea de atacar estas diversidades? ¿Qué se quiere proteger en esa batalla que se da contra las nuevas concepciones de la sexualidad y el género? ¿Por qué el rechazo a la visibilización de lo que ha existido por mucho tiempo? Estas son algunas de las preguntas que han motivado los planteamientos que se hacen en este escrito, que tiene como objetivo exponer las dinámicas de poder que se han dado en la constitución del Estado colombiano a partir del establecimiento y defensa de una masculinidad hegemónica, que requiere del control y vigilancia del uso del cuerpo y la sexualidad de los varones.

Para lograr ese objetivo se parte de la hipótesis que las batallas que da la Corte Constitucional al emitir sus sentencias y los sectores sociales abanderados de la defensa de derechos de la diversidad sexual y de género, son contra estructuras heteronormativas sobre las cuales se ha levantado el armazón del Estado, y que tienen entre sus pilares la vigencia de una masculinidad que ha sido hegemónica en nuestro medio, que fue oficializada a través de normatividades y ha contado con hombres de la vida pública del país -e instituciones- que se han apropiado de la tarea de su defensa y, por ende, de la promoción de discursos que generan homofobia y violencia hacia las diversidades.

El presente artículo surge de la maduración y la apropiación de nuevos conocimientos, en torno de aristas que quedaron pendientes tras la realización de investigaciones previas, más concretamente la titulada “Homofobia y agresiones verbales, la sanción por transgredir la masculinidad hegemónica, Colombia 1936-1980” (Bustamante 2007), presentada en el año 2008. Posterior a este resultado en el que se incorporó al trabajo histórico la categoría de género, se incursionó en los Derechos Humanos, tanto en la práctica como en la adquisición de elementos teóricos para su aplicación; en este proceso se produjo el artículo titulado: “La Corte Constitucional y su tarea de renombrar los Derechos Humanos de la diversidad sexual y de género” (Bustamante 2011) presentado en el año 2011. De esta manera, en el presente texto se exponen reflexiones que se han continuado y en el cual se integran la investigación histórica, los estudios de género y los derechos humanos.

El trabajo histórico permite establecer la relación con el pasado y evidenciar las condiciones de emergencia de fenómenos y situaciones que vivimos en el presente. Teniendo en cuenta esa perspectiva, el presente texto es resultado de un proceso de investigación histórica que ha buscado develar las estrategias con las cuales se ha establecido el dispositivo de sexualidad predominante en nuestro medio, los deber ser del uso del cuerpo y la sexualidad de hombres y mujeres y, en consecuencia, la ocurrencia de las transgresiones por las prácticas o identidades asumidas por quienes no se encuadran en los órdenes establecidos. La fuente principal de este estudio fue la normatividad jurídica sobre la cual se establecieron los órdenes en torno a la sexualidad de los varones en la constitución del Estado colombiano y la documentación biográfica y bibliográfica de dos de los defensores de ese estado de cosas.

El análisis también se realiza desde el enfoque de los estudios de género, a partir del cual se plantea la mirada de la diversidad sexual y de género, que ha sido ubicada en un lugar de subordinación frente al sistema binario establecido en nuestro medio, que demanda un deber ser del sexo, del género y un tipo de masculinidad. Es desde allí que se hace una lectura problematizadora de esa normatividad jurídica que ha buscado reglamentar el uso de la sexualidad y el cuerpo por parte de los varones.

Finalmente, a estas dos líneas de trabajo se integra la reflexión desde los Derechos Humanos de la diversidad sexual y de género, que se han venido posicionando desde hace cuatro décadas, a partir del momento de avance de los procesos de subjetivación individuales y colectivos, de los sectores sociales que viven la diversidad sexual y de género. De esta manera, el presente artículo busca hacer aportes tanto al ámbito académico como al movimiento social de la diversidad sexual y de género y a los sectores responsables de la guarda y protección

de los derechos de toda la ciudadanía, para los cuales la Corte Constitucional ha provisto las herramientas para defender el Estado Social de Derecho desde la perspectiva de estas diversidades.

En ese orden de ideas, el artículo está organizado en tres partes. En la primera, “Perspectivas teóricas”, se exponen los conceptos desde los cuales se hacen los planteamientos posteriores. En la segunda, “El control de la heteronormatividad en el siglo XX”, se presentan los ejemplos puntuales de dos hombres que a lo largo del siglo XX e inicio del XXI han cumplido la función de salvaguardar los principios de la heteronormatividad, generando con ello representaciones negativas de la diversidad sexual y de género. Finalmente, en la tercera parte, “Entre normas para una sexualidad heteronormativa de los varones y un orden jurídico para la diversidad”, se da a conocer una serie de normas mediante las cuales se quiso controlar la sexualidad y el cuerpo de los varones y cómo la acción de la Corte Constitucional, en respuesta a demandas ciudadanas, ha buscado corregirlas y revertir los efectos de esas normas.

## **1. Perspectivas teóricas**

Para el planteamiento general de este trabajo se partió de entender el género como “el sistema de saberes, discursos, prácticas sociales y relaciones de poder que dan contenido específico al cuerpo sexuado, a la sexualidad y a las diferencias físicas, socioeconómicas, culturales y políticas entre los sexos en una época y en un contexto determinados” (Castellanos 2003, 48). Para nuestro caso, en la constitución del Estado colombiano, dentro de ese sistema la estructura jurídica ha jugado un papel preponderante, pues no solo la máquina llamada Estado, sino también el ideal del ciudadano colombiano, incluida su sexualidad, se plasmó desde el siglo XIX en una multiplicidad de manuales y de normas escritas, constituciones y códigos, los cuales a su vez han vivido procesos de reingeniería y/o transformación, en medio de las tensiones generadas por parte de operarios de ese sistema, en su interés de permanencia de propuestas y modelos.

Las normas escritas han sido un factor primordial en el proyecto de imprimir en los cuerpos y la sexualidad determinados mandatos, acordes con el ideal de sujeto y ciudadano moderno en Colombia, lo que a su vez generó tipos que había que criminalizar, como sucedió con la homosexualidad en gran parte del siglo XX. Lo anterior provocó una “injusticia cultural” expresada en la generación de representaciones negativas sobre muchas subjetividades (Fraser 1997, 20).

Ese orden jurídico hace referencia a la acción de la institucionalidad, en su pretensión de generar un tipo de sujeto, acción que es posible observar a partir de la aplicación del “análisis histórico-social con perspectiva de género” propuesto por Joan Scott. El método consiste en evidenciar la historicidad de construcciones que los grupos sociales hacen de las relaciones y de las identidades que se establecen como naturales e inamovibles, en este caso de una determinada masculinidad que debe coincidir con un uso del cuerpo y de la sexualidad. El método permite demostrar que las representaciones de la masculinidad y el homoerotismo, responden a la conjunción de “símbolos culturales”, “conceptos normativos” y “reconocimiento de la institucionalidad”, las cuales se enfrentan, desde la asunción de las normatividades impuestas, a las “identidades

subjetivas” que resisten de maneras diversas transgrediendo los mandatos de sexo y género (Scott 1999, 62).

Siguiendo la propuesta metodológica, aquí se hace un recorrido por algunas normas que se promulgaron en el siglo XX y algunos hombres que desde la institucionalidad las promovieron, con el fin de mantener un orden heteronormal.

## 1.1 El Estado moderno

En este artículo cuando hablo de Estado, me refiero al Estado moderno, de acuerdo con la propuesta de Carole Pateman. En su texto el *Contrato sexual*, explica lo que denomina “patriarcado moderno” o también “fraterno”, que según plantea se constituyó a partir de la Revolución Francesa con la muerte del padre, personificado en la figura del rey, guillotinado en el desarrollo de la revolución. Como lo menciona Foucault, esta figura ostentaba el poder total; el poder de permitir la vida o quitar la vida (Foucault 1989); poder que con su muerte quedó en manos de los hijos varones, los cuales se arrogaron el derecho de hacer un pacto para distribuírselo. El pacto se hizo visible en la constitución de los Estados modernos.

El Estado moderno es así el pacto entre los varones para el ejercicio del poder, poder que se expande y se establece a través de instituciones que dan forma al patriarcado, que con la acción articulada de sus tecnologías, generan verdades y se ejerce control sobre los cuerpos, las relaciones y la sexualidad (Pateman 1995, 11). Una de esas instituciones es la encargada de establecer el marco jurídico y normativo que determina lugares para hombres y mujeres en el Estado, bajo una nueva configuración de las relaciones de poder y subordinación:

El patriarcado hace mucho que ha dejado de ser paternal. La sociedad civil moderna no está estructurada según el parentesco y el poder de los padres; en el mundo moderno, las mujeres están subordinadas a los hombres en tanto varones, o a los varones en tanto que fraternidad. El contrato original tiene lugar después de la derrota política del padre y crean el patriarcado fraternal moderno (Pateman 1995,12).

Bourdieu plantea claramente esa subordinación, que podemos considerar como uno de los bienes simbólicos del Estado moderno y de la sociedad patriarcal, al afirmar que “el principio masculino aparece como la medida de todo” (Bourdieu 2000, 28) y concede poder de dominar y gozar de privilegios. Igualmente no deja de plantear que “los hombres también están prisioneros y son víctimas subrepticias de la representación dominante” (Bourdieu 2000, 67), acechados siempre por el temor a ser feminizados y presionados a exponer constantemente su virilidad. Es decir, esa relación de dominación es expresión de un sistema donde los hombres, contruidos a partir de la negación, se convierten en fuerza inhibitoria de otros hombres y protectores del lugar asignado, el lugar de la dominación y de la vivencia de la heterosexualidad.

La definición tradicional de masculinidad no es solo la agresión excedente; es también la heterosexualidad exclusiva dado que el mantenimiento de la masculinidad precisa de la represión de la homosexualidad. La represión de la homosexualidad es una cosa, pero ¿cómo se explica el intenso temor a la homosexualidad, la homofobia, tan presente en la interacción masculina? No es simplemente que muchos hombres pueden elegir no tener relaciones sexuales con otros hombres, sino más bien que la posibilidad les resulta aterradora y execrable (Kaufman 1989, 50).

Estas relaciones masculinidad-negación-homofobia y masculinidad-homofobia-patriarcado, bien las nombró el mexicano Guillermo Núñez Noriega al definir que la homofobia es el “perro guardián del patriarcado” (Núñez 2012), aquel que genera miedo en los hombres a traspasar los límites establecidos en la vivencia de la sexualidad, en la construcción del género y del cuerpo; es la promoción del miedo a sentir y alejarse del modelo de masculinidad, útil a las relaciones de poder instauradas en el Estado patriarcal moderno. La educación de los varones, la formación de acuerdo a determinados rasgos de masculinidad, están fundadas entonces en la negación, en la prohibición, en sentir miedo a la homosexualidad o a las representaciones que se han hecho de ella, al contacto físico con otros hombres o a la utilización de determinadas partes del cuerpo que avergüenzan; “es interesante señalar que esta dinámica del miedo nos muestra que ‘ser un hombre’ es un lugar vacío. Es decir, es imposible escribir o definir en qué consiste ser hombre” (Sáez 2011, 118).

Aunque como se dijo, el patriarcado moderno no necesita de la relación parental, marital o paternal, y el contrato por el cual se genera ya no está sujeto a la familia, sino al contrato de los hermanos en el Estado, esto no quiere decir que la institución familiar desaparece o pasa a un lugar menos importante; ésta se mantiene como soporte del patriarcado, es otra institución que hace parte del sistema. La dominación que se ejerce sobre las mujeres y está ligada a la homofobia tiene que ver con que en el patriarcado se mantiene vigente la necesidad de un contrato sexual de tipo heterosexual; que en nuestro medio se concibe como punto de llegada ideal el matrimonio, o en palabras coloquiales, la obligación de organizarse, con lo que implica esa acción de entrar en el orden.

El patriarcado moderno o fraternal es, entonces, el acuerdo masculino y masculinizante que rige sobre la diferencia sexual en el orden civil; es el acuerdo entre los varones para organizar las relaciones; además, la mediación de este contrato es sexual y heteronormativa. Esta norma permea la estructura social en general y hace que todos los sujetos se formen en dichos esquemas y márgenes de “normalidad”, los cuales llevan a presuponer que en el mundo únicamente existen heterosexuales, situación que no solo predispone a la homofobia, sino que hace que la subordinación mencionada se extienda también a las diversidades disidentes de los modelos de varón y de las experiencias eróticas asignadas a tales sujetos dentro del modelo. En palabras de Nancy Fraser,

Los gays y las lesbianas son víctimas del heterosexismo: la construcción autoritaria de normas que privilegian la heterosexualidad. Junto con esto va la homofobia: la devaluación cultural de la homosexualidad. Al menospreciarse de esta manera su sexualidad, los homosexuales son objeto de culpabilización, acoso, discriminación y violencia, y se les niega sus derechos legales y una igual protección -básicamente, negaciones de reconocimiento (Fraser 1997, 29-30).

Esas diversidades son consideradas entonces lo abyecto, lo criminal, lo sancionable y digno de rechazo, se ha extendido sobre ellas un déficit de reconocimiento. Por eso la necesidad de ser o por lo menos parecer heterosexual. Así lo nombró Ferenczi, antecesor de Freud:

Estoy plenamente convencido de que los hombres de hoy son todos y cada uno obsesivamente heterosexuales como resultado de este desplazamiento afectivo; para



liberarse de los hombres, se convierten en esclavos de las mujeres. [...] No quisiera ser mal interpretado: encuentro natural y fundado en la organización psicológica de los sexos que un hombre ame a una mujer incomparablemente mejor que a otro hombre, pero no es natural que un hombre tenga que repeler a otro hombre y tenga que adorar a las mujeres con excesiva exageración (Ferenczi 1973,31).

A la heterosexualidad se la constituye entonces en una norma que es violenta y se materializa en procesos identificatorios (Butler 2001, 20), los cuales determinan las fronteras en la constitución de las subjetividades. Fronteras binarias y que presionan la vigencia de identidades establecidas y patrones culturales impuestos y naturalizados que Butler llama “simbología cultural de género”; ahí “lo simbólico [...] consiste en una serie de demandas, tabúes, sanciones, mandatos, prohibiciones, idealizaciones imposibles y amenazas: actos performativos del habla, por así decirlo, que ejercen el poder de producir el campo de los sujetos sexuales culturalmente viables” (Butler 2002, 162). Pero también anuncia que desde aquellas prácticas o identidades diferentes, deshonradas y subordinadas es posible resignificar las identidades y desestabilizar la heterosexualidad.

## 1.2 El dispositivo de sexualidad

[El dispositivo es] un conjunto multilíneal [...] tiene como componentes líneas de visibilidad, de enunciación, líneas de fuerzas, líneas de subjetivación, líneas de ruptura, de fisura, de fractura que se entrecruzan [...] son máquinas para hacer ver y para hacer hablar [...] Pertenecemos a ciertos dispositivos y obramos en ellos (Deleuze 1990, 158).

El Estado se expande por la acción heterogénea y articulada con la cual las instituciones, generadoras de saberes y verdades, producen entre otros un determinado dispositivo de sexualidad en cada época. Es decir, la sexualidad está entre los intereses de los arquitectos del Estado, intereses que exigen mantener un control. En nuestro caso ese dispositivo es acorde con los ideales modernos de una sexualidad reproductiva de acuerdo a postulados bíblico-cristianos y útil a la sociedad capitalista, que entonces requería de la familia como centro dinamizador de las relaciones y de circulación de los bienes y los sujetos. De esta manera, la institucionalidad, congregada bajo la figura del Estado, que le sirve como bisagra mediante la cual se articulan los discursos, delimita la construcción de un sujeto determinado, dócil a los controles establecidos.

Como se dijo antes, el dispositivo estableció la homofobia como mecanismo de ese control; por eso se mantienen establecidas en la institucionalidad unas representaciones de anomalía y peligrosidad sobre quienes, según sus prácticas, constituyeran trasgresiones sexuales y de género. En esa misión, la institución jurídica, el factor legal, el compendio de normas, leyes y preceptos tiene una función central, en la medida que criminaliza la homosexualidad y la convierte en comportamiento sancionable y a partir del cual se niega la ciudadanía a los sujetos y el derecho a desempeñar oficios y ocupar posiciones, porque se asume como un factor negativo para la sociedad.

Así pues, el dispositivo de sexualidad ha establecido en nuestro medio una “injusticia cultural o simbólica” sobre el homoerotismo, porque para la

defensa de la heteronormatividad lo ha constituido en objeto de “irrespeto (ser calumniado o menospreciado, habitualmente en las representaciones culturales estereotipadas o en las interacciones cotidianas)” (Fraser 1997, 21-22). La injusticia cultural pone a la población homosexual en condiciones de desventaja, lo cual exige la acción explícita de las instituciones del Estado, para revertir esas situaciones, pues también es desde allí que se ha promovido el menosprecio.

Esto es posible porque el dispositivo, asimismo varía y se puede conseguir, en la medida que se logre descentrar la heterosexualidad como norma, de tal manera que pase a ser expresión de diversidad, es decir, en la medida que se consigan cambios culturales y simbólicos:

Para superar la homofobia y el heterosexismo es preciso cambiar las valoraciones culturales (así como sus expresiones legales y prácticas) que privilegian la heterosexualidad, niegan igual respeto a los gays y lesbianas y rehúsan reconocer la homosexualidad como una manera legítima de ser sexual. Se trata de reevaluar una sexualidad despreciada, conceder un reconocimiento positivo a la especificidad de los gays y las lesbianas” (Fraser 1997, 30-31).

En Colombia este tránsito se ha impulsado a través de la acción de la Corte Constitucional cuando habla de derechos de la diversidad sexual y de género. Sus acciones se pueden enmarcar dentro de las “soluciones afirmativas a la injusticia cultural” que, como lo ha señalado Fraser, “están dirigidas a corregir los resultados inequitativos de los acuerdos sociales”, establecidos en la noción de Estado, en el pacto de los hermanos, pero que no logran transformaciones profundas en la estructura de la sociedad, en sus valoraciones culturales y simbolismos. Por eso, a pesar de las normas, las cabezas visibles de las instituciones llegan a promover la desvalorización de las diversidades como se dijo al principio.

Veamos algunas normas a través de las cuales se instauró esa homofobia institucional en el Estado moderno colombiano y algunas evidencias de esa homofobia en algunos varones que personifican la institucionalidad.

## **2. El control de la heteronormatividad en el siglo XX**

En la constitución del Estado-moderno-heteronormal-colombiano, es posible mencionar algunos “prohombres” que se han atribuido la responsabilidad de salvaguardar el uso del cuerpo y el modelo de vivencia de la sexualidad de los varones. Hay dos hombres que, cada uno con una historia diferente y desde posiciones teóricas y políticas opuestas, han cubierto un siglo, comprometidos con esa tarea que comprendía desconocer las posibilidades de las subjetividades diversas y conservar la memoria de valores morales fundados en la antigua tradición cristiana. Son ellos Parmenio Cárdenas y Alejandro Ordóñez Maldonado. Además, en el momento en que sus vidas se cruzan en la cronología, en la década de 1970, se vive en el país un aparente endurecimiento normativo frente a la diversidad, cuando después de la penalización de la homosexualidad en 1936, se generan nuevas normas y, por tanto, nuevos lugares y formas de sanción.

## 2.1 Parmenio Cárdenas, autor de la penalización de la homosexualidad en Colombia

Parmenio Cárdenas fue un jurista nacido el 12 de septiembre de 1891 en Zipaquirá, municipio en el cual el coliseo y la biblioteca pública llevan su nombre. En 1913, a los 22 años, se tituló en el Colegio Mayor del Rosario e inició una notoria e influyente carrera en la vida pública del país, dentro de la cual en 1945 terminó su segundo mandato como gobernador de Cundinamarca.

En el año de 1924, el doctor Cárdenas hizo parte de una comisión para revisar un proyecto de Código Penal, propuesto por el doctor José Vicente Concha desde 1912, que había sido aprobado por el Congreso diez años después, pero que no entró en vigencia. Más adelante, una nota publicada en el periódico *El Tiempo* el 17 de diciembre de 1933, anunciaba que el doctor Cárdenas dejaba el cargo de presidente de la Corte Suprema de Justicia y pasaba a ser “asesor del Gobierno en la comisión de reformas”, la cual tendría dentro de sus metas, la redacción de un nuevo Código Penal, según lo ordenó la Ley 20 de 1933.

La nota de prensa resaltaba, además de la juventud del doctor Cárdenas, pues “es la más joven y atrayente figura que ha logrado imponerse en el foro nacional”, las cualidades que garantizaban su labor eficaz en los propósitos de configuración del orden estatal. Era calificado como un “hombre completo” y “varón ejemplar, digno de presidir la reforma de nuestra legislación positiva, que en un sentido más humano y científico, sea armonizada con el progreso alcanzado en los países más cultos”, progreso que debía acogerse en el país, más cuando se le reconocía de manera insistente como hombre liberal, “así, esta será mañana la obra nueva de hombres cuyo carácter imprimirá en todas las aristas nacionales el sello pujante de una generación liberal, afirmativa, cerebral, vigorosa en la administración y revolucionaria en la política” (*El Tiempo* 1933, 4).

Fue de esta manera como en 1935 la mencionada Comisión, de la que hacía parte el doctor Parmenio Cárdenas, presentó un proyecto de Código que, mediante la Ley 95 de 1936, comenzó a regir a partir de 1938, acompañado de un nuevo Código de Procedimiento Penal por Ley 94 de 1938 (Mesa 1974,43).

Una de las novedades del nuevo Código, fue el artículo 323 con el cual se creaba el delito de “acceso carnal homosexual”, es decir, se penalizaban las relaciones sexuales entre varones, pues como posteriormente lo aclaró la doctrina, “este acceso no puede ser sino la introducción del genital masculino en el ano de otra persona del mismo sexo, ya que por sustracción de materia entre mujeres no puede haber penetración o introducción” (Martínez 1972, 135). El hecho a resaltar de este acontecimiento es que según las actas de la comisión redactora, fue el doctor Parmenio Cárdenas quien propuso el artículo por el cual se penalizó la homosexualidad. Así decía el acta respectiva:

En consideración el Capítulo IV, el doctor Cárdenas propone un nuevo inciso para el artículo 1º de este capítulo, imponiendo la sanción de seis meses a dos años de prisión para los que consuman el acceso carnal homosexual, cualquiera que sea su edad.

[...] replica el doctor Cárdenas que el Código Penal implica una defensa para la sociedad y el homosexualismo ataca en sus bases fundamentales la moral pública y social (República de Colombia, Ministerio de Gobierno 1939, 319).

Acorde con el Derecho Positivo en vigencia, el doctor Cárdenas quería proteger la sociedad, porque como anunció en la defensa de su propuesta, las prácticas homoeróticas atentaban contra “la moral pública y social”. Para él era claro que no le correspondía al Estado intervenir en la vida privada de los sujetos y, por tanto, su atención se dirigía a la moral pública que estaba asignada a los varones, lo que hacía más necesaria su protección. Precisamente en un discurso leído por él en 1964 con motivo del 35 aniversario de la muerte de Enrico Ferri, manifestaba que la comisión redactora de este código “como criterio general aceptó, con base en los postulados positivistas, el criterio de la defensa social en la lucha contra la criminalidad” o peligrosidad, considerada de acuerdo a condiciones de normalidad o anormalidad de los sujetos procesados (Cárdenas 1964, 10).

Podemos plantear que la moral pública y social, en el ámbito de la sexualidad en el sistema social patriarcal, consiste en la vivencia del erotismo reducido a la genitalidad reproductora, bajo los parámetros de la normalidad heterosexual. Los varones que usaban el cuerpo para el placer y de manera opuesta a la esperada, atentaban contra ese orden, lo cual les concedía un grado de peligrosidad del cual había que protegerse y por tanto había que reprimirlos. Lo anterior se intentó con la puesta en vigencia del delito de “acceso carnal homosexual”.

Sin embargo, la acción del doctor Parmenio Cárdenas no terminó con proponer la penalización del homoerotismo en 1936. Cerca de cuarenta años después, el Decreto 416 de 1972 ordenó la conformación de una comisión redactora de un nuevo Código Penal para Colombia<sup>2</sup>, la cual a su vez en 1974 solicitó una nueva comisión que hiciera lectura y revisión de su producto. Esa nueva comisión se conformó según el Decreto 2447 de 1974 y de ella hizo parte el doctor Cárdenas cuando contaba ya con 85 años de edad<sup>3</sup>.

“Es bien sabido por los estudiosos del derecho penal que la comisión revisora del anteproyecto presentado en 1974 no pudo, por dificultades materiales invencibles, elaborar las actas de constancias, correspondientes a la revisión de la obra” (Nuño 2002, 59). Sin embargo, se pudo conocer un salvamento de voto publicado por el doctor Cárdenas; allí “expresó su desacuerdo porque suprimieron la figura del homosexualismo y por ello le hizo una severa crítica a los miembros de la comisión que revisó y finalizó el proyecto” (Cancino 1986, 118), pues como él mismo lo planteó “Mi tarea no fue fácil en el desarrollo de los trabajos de esta Comisión; permanentemente estuve enfrentado con mis compañeros ante dos tesis opuestas, la que defiende el Estatuto Penal vigente con necesarias modificaciones, representadas exclusivamente por mí, y la que propende por una reforma integral” (República de Colombia, Ministerio de Justicia 1976, 11).

En el mencionado salvamento de voto el doctor Cárdenas expresó una a una sus diferencias, entre ellas las que tenían que ver con la eliminación del delito de lo que nombraba como homosexualismo, que según él, respondía a condiciones

---

2 Esta comisión estuvo integrada por Jorge Enrique Gutiérrez Anzola, Federico Estrada Vélez, Hernando Baquero Borda, Bernardo Gaitán Mahecha, Hernando Londoño Jiménez, Luis Eduardo Mesa Velásquez, Luis Carlos Pérez, Rafael Poveda Alfonso, Alfonso Reyes Echandía, Luis Enrique Romero Soto, Julio Salgado Vásquez y Darío Velásquez Gaviria (Nuño 2002, 47).

3 La comisión estuvo compuesta por los conservadores doctores Carlos Giraldo Marín, Gustavo Gómez Velásquez y Darío Velásquez Gaviria, y el doctor Parmenio Cárdenas de filiación liberal (República de Colombia, Ministerio de Justicia 1976, 7).

de anormalidad, desviación del sentido moral o costumbres adquiridas, pero en todo caso reprochable y siempre con un carácter de ilicitud, “lo que quiere decir entonces, es que a esa clase de degenerados se le impondrá una medida de seguridad, la más apropiada, pero en ningún caso pueden quedar fuera de la jurisdicción penal” (República de Colombia, Ministerio de Justicia 1976, 54).

Reconocía la visibilidad que cobraba el homosexualismo en diversas partes del mundo, pues desde 1969 había comenzado la expansión de los procesos de defensa de derechos luego de las revueltas de Stonewall en Nueva York. Sin embargo, señaló, ese fenómeno no puede justificar su aceptación en nuestro país, pues “nuestras costumbres, nuestra educación y nuestra organización familiar y social, y toda una tradición, nos impiden llegar a una transacción con la moral y las buenas costumbres” (República de Colombia, Ministerio de Justicia 1976, 55).

A renglón seguido insistía en que las relaciones homoeróticas atentan contra el fin principal de la existencia de hombres y mujeres: la procreación, argumento a partir del cual defendía a las mujeres cuando decía: “Y porque además, no se encuentra motivo para que se ofenda a la mujer colombiana, sustituyéndola con relaciones inaceptables, que atentan contra su dignidad y contra el desempeño natural de sus funciones, y el papel que le corresponde, como madre, esposa o hija” (República de Colombia, Ministerio de Justicia 1976, 55).

Contrario a la doctrina producida a partir del Código de 1936, se hizo mención del homoerotismo entre mujeres, al plantear de este que “no se refiere solo al acto carnal que se verifica entre un hombre y otro hombre, como a menudo se cree, sino que se extiende también a relaciones que se cometen entre mujer y mujer, es decir, lo que se conoce con el nombre de lesbianismo, o amor lésbico o tribadismo”. (República de Colombia, Ministerio de Justicia 1976, 54). Pero la novedad de referirse a las mujeres, que señala no se hizo en 1936 porque sus relaciones no se conocían mucho, no es precisamente ante una preocupación por ellas, sino más bien por la institución que se les ha encomendado a ellas, la familia, porque “si es reprochable en dos hombres, con mayor razón en las mujeres, que traen descrédito al hogar, abandonan sus deberes conyugales, pierden el amor por su marido...” (República de Colombia, Ministerio de Justicia 1976, 55).

De igual manera hizo referencia al miedo que es necesario generar en la constitución de las identidades, puntualmente la masculina, cuando afirma que “El Código Penal por el carácter intimidativo que tiene, constituye un freno contra los graves ilícitos que puedan cometerse” (República de Colombia, Ministerio de Justicia 1976, 55), lo que permite evidenciar el temor al homoerotismo en la formación de la masculinidad. De esta manera termina su argumentación:

No creo incurrir en exageración, al afirmar que el homosexualismo de los hombres o de las mujeres, constituye un hecho antisocial, que envuelve un ataque a nuestros sentimientos, a nuestras costumbres y a nuestra organización familiar.

No me precio de ser un puritano, ni menos un santo laico; soy un pecador como cualquiera otro, pero no transijo con aquellos extravíos que condena la moral y la sociedad reprueba (República de Colombia, Ministerio de Justicia 1976, 55).

Como se observa, el doctor Parmenio Cárdenas, hombre completo y varón ejemplar como lo nombró la prensa, representa la continuidad y la presión para la conservación de antiguas tradiciones patriarcales. Un hombre que durante

gran parte del siglo XX sirvió de guardián protector de los mandatos sexuales del patriarcado. El doctor Cárdenas murió el 9 de abril de 1978.

## 2.2 Alejandro Ordóñez Maldonado, defensor de la familia en el siglo XXI

Mientras que el doctor Parmenio Cárdenas cumplía su accionar público en el país, el 29 de mayo de 1954 nacía Alejandro Ordóñez Maldonado en la ciudad de Bucaramanga. Un mes después de la muerte del doctor Cárdenas, el 13 de mayo de 1978, según lo señaló el periodista Daniel Coronell, el joven Alejandro Ordóñez, que estaba a punto de cumplir 24 años, participaba “en una ceremonia de quema de revistas y libros impíos en Bucaramanga” (Coronell 2013, 1). Un año más tarde, en junio de 1979, se graduó como abogado en la Universidad Santo Tomás.

En 1986 inició su carrera en la vida pública como concejal de Bucaramanga por el partido Conservador; desde 1989 fue conjuuez del Tribunal Administrativo de Santander, en el que también se desempeñó como Magistrado y Presidente; en el año 2002 fue Consejero de Estado y desde el año 2008 asumió como Procurador General de la Nación, cargo en el que fue reelegido en noviembre de 2012<sup>4</sup>.

El doctor Ordóñez Maldonado, defensor de la familia, la vida y la sociedad – como lo nombran sus seguidores– se ha convertido en el defensor del orden patriarcal moderno en el siglo XXI y, en esa medida, ha expuesto de manera clara y abierta no solo su rechazo a las libertades individuales, sino también su homofobia y rechazo a las subjetividades diversas en el país.

Su posición está planteada en dos de los libros que ha publicado: *Con los fallos de la Corte Constitucional sobre el libre desarrollo de la personalidad y la ley de unión homosexual: Hacia el libre desarrollo de nuestra animalidad* y *El libre desarrollo de la personalidad o el fundamentalismo libertario de la Corte Constitucional*. Sobre estos textos hay que aclarar, después de una lectura detenida, que son la reproducción de un idéntico discurso, en el mismo año y editados por dos universidades diferentes: el primero por la Santo Tomás en Bucaramanga y el segundo por la Universidad Sergio Arboleda en Bogotá.

Como lo anuncian sus títulos, en estos textos se da una lucha frontal en contra de la jurisprudencia establecida por la Corte Constitucional, principalmente la fundada en el derecho al libre desarrollo de la personalidad y la defensa de la dignidad humana, de donde, según él, se ha promovido un libertinaje dentro de lo que llama dogma democrático, por defender ese valor el Estado colombiano. Sus planteamientos los centra en temas tales como la interrupción voluntaria del embarazo, la eutanasia, la dosis mínima y los derechos de lesbianas, gays, bisexuales, transgeneristas e intersexuales, es decir, de la diversidad sexual y de género, principalmente en lo que tiene que ver con el matrimonio y la adopción.

Utilizando continuamente fragmentos de sentencias de la Corte Constitucional, plantea críticas a lo que nombra como “pluralismo agnóstico, relativista, subjetivista e individualista” y señala la acción de la Corte como de “amoralismo sui generis” porque, según él, considera válido todo acto humano cuando se reconoce

---

4 Se conoció la hoja de vida del doctor Alejandro Ordóñez que está disponible en la página web de la Secretaría del Senado (República de Colombia, Senado de la República, s/f).

la autonomía y libertad del sujeto. Incluso llega a rechazar lo que plantea al final el artículo 16 de la Constitución y es que las limitaciones al libre desarrollo de la personalidad “las imponen los derechos de los demás y el orden jurídico”, que para el doctor Ordóñez significa una libertad total, ilimitada y sin coacciones, desconociendo la necesidad de “armonizar debidamente las exigencias individuales y las comunitarias” señalada por la Corte (Sentencia T-1477 de 2000).

La fuentes para hacer sus planteamientos dan cuenta de la dirección de los mismos: Ilva Miriam Hoyos, santo Tomás, san Agustín, la Encíclica *Evangelium Vitae* de Juan Pablo II, entre otros, de donde toma expresiones como: “solo la refundamentación del orden del derecho en la Divinidad y en el orden natural que de ella dimana, podría conferirle a la ciudad terrena un rostro humano, el carácter de morada habitable para el hombre en su peregrinaje temporal hacia la ciudad de Dios” (Ordóñez 2003a, 26)<sup>5</sup>. Sus fuentes permiten observar que entre el doctor Ordóñez y la Corte Constitucional hay una amplia distancia epistemológica y por eso, en temas como el reconocimiento de derechos para la diversidad sexual y de género, la posibilidad de acercamiento es remota.

Además desconoce el carácter laico del Estado colombiano planteado desde la Constitución de 1991 y por el contrario menciona como algo negativo lo que nombra laicidad estatal y acendrado agnosticismo, lamentando que no se gobierne desde los documentos, postulados e ideas no solo religiosas sino de la institución eclesial. Es más, expone su poca valoración de los instrumentos para la defensa de los Derechos Humanos, de los cuales pasaría a ser el máximo defensor al asumir la Procuraduría General de la Nación. Dice al respecto:

De nada servirán las enfáticas apelaciones a los llamados derechos humanos o a los diversos protocolos firmados por los Estados sobre Derecho Internacional Humanitario; no darán abasto todos los batallones de las Naciones Unidas con su poderoso arsenal cibernético para garantizar su vigencia; por el contrario cuando el Decálogo servía como fundamento del orden social y político otro era el rostro de la civilización. Precisamente al haberlo echado por la borda ha surgido una errónea antropología que ignora la dignidad de toda persona, creada a imagen y semejanza de Dios y elevada al orden sobrenatural, reemplazándola por un relativismo moral que ha pretendido moldear la sociedad, imponiendo tiránicamente so pretexto de pluralismo, un permisivismo rampante que ve en cualquier norma objetiva de comportamiento, insoportables injerencias de la Iglesia en aspectos de exclusiva competencia estatal (Ordóñez 2003a, 28)<sup>6</sup>.

Como gran defensor del iusnaturalismo<sup>7</sup> denuncia que se quiere fundar un derecho contrariando el orden natural y ataca vehementemente la revisión de las normas desde el “sociologismo jurídico” y el planteamiento del derecho como un hecho social, pues según su interpretación, si hay que reconocer derechos a la diversidad sexual y de género por su abundancia y visibilidad, entonces habría que reconocer el derecho al homicidio, la estafa o la falsedad en la medida que abundan y son visibles.

5 El mismo texto en Ordóñez (2003b,19).

6 El mismo texto en Ordóñez (2003b, 20-21).

7 Concepción filosófica que refiere los derechos como derivados de una deidad que los imprime en la naturaleza humana. Desde ahí se universaliza y se limita una visión histórica de los mismos.

Pero no solo pone la homosexualidad al nivel de los delitos, sino que hace mención del derecho a la “sodomía”, acudiendo de manera coherente con su pensamiento, al término a través del cual la tradición cristiana señaló las relaciones entre personas del mismo sexo como pecaminosas y en momentos de máximo terror y persecución las llevó a la hoguera. Pero su ataque no queda ahí, vincula la homosexualidad de manera directa con la pedofilia, remitiéndose al estigma que se signó sobre los homosexuales como corruptores de menores (Bustamante 2004).

Aunque desde diferentes orillas y contrario al doctor Parmenio Cárdenas, defensor del positivismo y de la sociología jurídica al estilo de Ferri, desde su arraigado iusnaturalismo, el doctor Ordóñez llega a la misma conclusión sobre la protección de las tradiciones e instituciones que integran el Estado heteronormal y patriarcal:

Creo que nadie podrá tildarme de exagerado cuando afirmo que estamos ante una labor armonizada para imponerle por vía judicial a la sociedad colombiana una concepción del hombre, del mundo, de la sociedad, de la moral y de la familia radicalmente contraria a nuestras tradiciones; los últimos vestigios de instituciones cristianas están siendo sistemáticamente pulverizadas sin la menor resistencia, ni siquiera de quienes tienen el deber institucional de hacerlo (Ordóñez 2003a, 64).

Y uno de sus libros termina anunciando cuáles serán sus procedimientos en el futuro, propósitos que se han podido observar en su desempeño en la Procuraduría General de la Nación, en asuntos como los derechos de la diversidad sexual y de género:

Cuando estemos, ya fuera en el ejercicio judicial o en la actividad administrativa, ante la inminencia de aplicar una norma contraria al Derecho Divino o al Derecho Natural no debemos olvidar las enseñanzas clarificadoras de la filosofía perenne: el texto –entiéndase la norma jurídica– recibe su autoridad en primer lugar, del hecho de expresar el derecho natural, no del mandato dictado por un amo: sea éste el Príncipe, el Führer, el poder de las asambleas legislativas, o la burocracia kafkiana (Ordóñez 2003b, 59-60).

### **3. Entre normas para una sexualidad heteronormativa de los varones y un orden jurídico para la diversidad**

Como se planteó anteriormente, en el artículo 323 del Código Penal de 1936 se penalizaron las relaciones sexuales entre hombres, que rigieron hasta 1980, bajo el nombre de acceso carnal homosexual. En esta parte final, en la cual voy a hacer mención de algunas normas para el control de los cuerpos de los varones, voy a retomar el argumento esgrimido por otro de los integrantes de la Comisión Redactora. El doctor Carlos Rey manifestó que “con este delito se peca contra la estética personal, y desdice y ofende la virilidad verdadera que la legislación debe exigir a los asociados” (República de Colombia, Ministerio de Gobierno 1939, 319-320), asociados, que son los varones, los hermanos que se mancomunaron para la constitución del Estado.

Pues bien, esos asociados deben exhibir una virilidad, pero no cualquiera sino la verdadera; como señaló claramente el redactor, la única sustentada en



el uso que hace el varón de su genitalidad para el acceso carnal con una mujer. Con el artículo 323 del Código Penal se defendía abiertamente al “macho activo y penetrador”, “dominante”, que no se deja penetrar y no desea a otro de su sexo, se protegía su virilidad. Hay pues en la norma un interés por tutelar un “bien simbólico” como puede ser un determinado modelo de virilidad en una sociedad patriarcal, la virilidad verdadera, que además vigilan otros varones,

[la] virilidad entendida como capacidad reproductora, sexual y social, pero también como aptitud para el combate y para el ejercicio de la violencia [...] la virilidad es un concepto eminentemente relacional, construido ante y para los restantes hombres y contra la feminidad, en una especie de miedo de lo femenino, y en primer lugar en sí mismo (Bourdieu 2000, 67).

Es importante mencionar ahora que en el tránsito entre la desaparición del doctor Cárdenas y la aparición en la vida pública del doctor Ordóñez, en la década de 1970, cuando se estaba también en tránsito de un código penal a otro, se establecieron otras normas para la persecución del homoerotismo y el control de los cuerpos de los varones, normas que hacen parte de la estructura patriarcal que a su debido tiempo ha buscado superar la Corte Constitucional. A continuación se hará mención de algunas de ellas.

### **3.1 Se puede ser homosexual y desempeñar el cargo de notario**

El Decreto 960 de 1970 determinaba las normas para desempeñar la función de notario en el país, es decir, para desempeñar la función de dar fe de acciones, trámites y negocios entre la ciudadanía, lo cual hacía necesario que ese cargo fuera ocupado por personas de conocida rectitud.

Pero en el artículo 198 del decreto en mención, se nombraban las “conductas que atentaban contra la majestad, dignidad y eficacia del servicio notarial, y que acarreaban sanción disciplinaria”; en el numeral 1º decía: “La embriaguez habitual, la práctica de juegos prohibidos, el uso de estupefacientes, el amancebamiento, la concurrencia a lugares indecorosos, el homosexualismo, el abandono del hogar, y, en general, un mal comportamiento social” (República de Colombia, Ministerio de Justicia 1970, Art. 198). Años más adelante, dentro de la Ley 588 del año 2000, el artículo 4º reafirmaba que por las faltas enunciadas en 1970 no se podría aspirar al cargo de notario (República de Colombia, Congreso de Colombia 2000, Art.4).

Ante la concepción de la homosexualidad como un mal comportamiento social, la Corte Constitucional, treinta años después, a través de la Sentencia C-373 de 2002, con ponencia del doctor Jaime Córdoba Triviño, declaró inexecutable el artículo 1º. del Decreto 960 de 1970, porque “bien se sabe que el moderno constitucionalismo suministra argumentos para que el homosexualismo deje de considerarse como una enfermedad o como una anormalidad patológica y para que, en lugar de ello, se asuma como una preferencia sexual que hace parte del núcleo del derecho fundamental al libre desarrollo de la personalidad” (Sentencia C-373 de 2002), argumento que como dijimos al principio de este texto, desconoció Álvaro González Alzate, presidente de la Difútbol.

### **3.2 No existe ninguna justificación para que se consagre como falta disciplinaria de los docentes la homosexualidad**

Como consecuencia de las ideas instaladas desde el siglo XIX que consideraban que todos los homosexuales eran corruptores de menores<sup>8</sup>, el artículo 46 del Decreto 2277 de 1979, que adoptaba las normas para el ejercicio de la profesión docente, señalaba que entre las causales de mala conducta estaban: “b- El homosexualismo, o la práctica de aberraciones sexuales;” (República de Colombia, Ministerio de Educación Nacional 1979, Art. 46).

Esta norma fue motivo de un movimiento de docentes que en 1998 hicieron presencia ante la Corte Constitucional para conseguir que fueran despojados del estigma por tener una orientación sexual diferente a la ordenada. Resultado de esto fue la sentencia C-481 de 1998 con ponencia del doctor Alejandro Martínez Caballero que derogó esa norma y donde además la Corte manifestó:

La exclusión de los homosexuales de la actividad docente es totalmente injustificada, pues no existe ninguna evidencia de que estas personas sean más proclives al abuso sexual que el resto de la población, ni que su presencia en las aulas afecte el libre desarrollo de la personalidad de los educandos. [...] Normas como la acusada derivan entonces de la existencia de viejos y arraigados prejuicios contra la homosexualidad, que obstaculizan el desarrollo de una democracia pluralista y tolerante en nuestro país (Sentencia C-481 de 1998).

### **3.3 Es posible ser homosexual y hacer parte de las Fuerzas Militares**

El artículo 184 del Decreto 85 de 1989, por el cual se reformó el Reglamento de Régimen Disciplinario para las Fuerzas Militares, señalaba que entre las faltas contra el honor militar estaban “d) Ejecutar actos de homosexualismo o practicar o propiciar la prostitución” (República de Colombia, Ministerio de Hacienda y Crédito Público 1989, Art. 184). Esta norma que quedó grabada en la mente del Comandante de la Armada Nacional, almirante Roberto García Márquez, fue eliminada por la Corte, mediante la Sentencia C-507 de 1999, con ponencia del doctor Vladimiro Naranjo Mesa, que declaró inexecutable dicho artículo. La Corte además manifestó, retomando una sentencia previa, que:

La homosexualidad es una condición de la persona humana que implica la elección de una opción de vida tan respetable y válida como cualquiera, en la cual el sujeto que la adopta es titular, como cualquier persona, de intereses que se encuentran jurídicamente protegidos, y que no pueden ser objeto de restricción por el hecho de que otras personas no compartan su específico estilo de vida (Sentencia T-101 de 1998).

### **3.4 La condición de homosexual, por sí misma, no puede ser motivo para la exclusión de la institución armada**

En el mes de julio de 1993 fue expulsado de la Escuela de Carabineros “Eduardo Cuevas” de Villavicencio, el estudiante José Moisés Mora Gómez por supuestas

---

8 Al respecto véase Bustamante (2006).

conductas homosexuales. Esta decisión se tomó teniendo en cuenta el artículo 121 del Decreto 100 de 1989 que determinaba como una falta constitutiva de mala conducta “Ejecutar actos de homosexualismo”.

Ante visos de incumplimiento del debido proceso, el caso llegó a la Corte Constitucional donde el Tribunal, con relación a la causal de homosexualidad manifestó, en la Sentencia T-097 de 1994, con ponencia del doctor Eduardo Cifuentes Muñoz: “De la condición de homosexual de una persona no debe derivarse un juicio de indignidad personal o institucional. El carácter peyorativo de la representación popular del homosexualismo no debería ser un motivo para que la institución armada considere afectada su dignidad” (República de Colombia, Corte Constitucional 1994, Art. 31.3).

Estos son solo algunos ejemplos de la acción que paso a paso ha desarrollado la Corte Constitucional ante la demanda de la ciudadanía diversa por tener mejores condiciones para la vida. Hasta el momento la Corte ha expedido cerca de setenta sentencias en las que desarrolla una clara jurisprudencia, basada en el libre desarrollo de la personalidad y en el reconocimiento de la dignidad de las personas, bases sobre las que se erige el Estado Social de Derecho, pero que como vimos, despierta resistencia y odios de quienes quieren defender una moral tradicional y un orden heteronormal dentro del cual no caben las “minorías”.

#### **4. A manera de conclusiones**

Para cerrar, es importante presentar algunas síntesis, a manera de conclusión, de aspectos que han emergido en torno a la relación entre heteronormatividad y homofobia, en la constitución del Estado patriarcal moderno vigente en Colombia.

En primer lugar se puede afirmar que en el pasado y presente de la historia de Colombia, coherente con la constitución del Estado patriarcal moderno, han existido varones que se han apropiado la tarea de defender la heterosexualidad como norma, la familia nuclear y controlar el uso del cuerpo y la sexualidad por parte de los varones. Como se observó, son hombres que desde lugares de prestigio y visibilidad cuentan con un poder performativo, desde el cual han emitido mensajes que presionan la permanencia de simbólicos que mantienen la diversidad sexual y de género en un lugar de subordinación y desventaja.

También a través de las leyes, decretos y normas, se promovió la instauración de la heteronormatividad y la homofobia como mecanismo de control. Un lugar central lo ocupa la penalización de la homosexualidad en el Código Penal de 1936 y que no había existido antes en el país de manera explícita<sup>9</sup>. Penalización que se estableció en medio de las reformas liberales del siglo XX, como liberal era el proponente, que aún desde ese lugar político velaba por salvaguardar las tradiciones y costumbres en relación con la sexualidad y la familia.

La promoción de esas normas en contra de la homosexualidad y la emisión de discursos discriminatorios y homofóbicos por parte de esos hombres de

---

9 El artículo 419 del Código Penal de 1880 decía: “La persona que abusare de otra de su mismo sexo, y ésta, si lo consintiere, siendo púber, sufrirán de tres á seis años de reclusión” (República de Colombia, Consejo de Estado 1890, 376).

poder, han servido para establecer y mantener la injusticia cultural que ubicó la homosexualidad en un lugar de subordinación y desprestigio, lo que ha traído como consecuencia impedimentos para el acceso pleno a los derechos por parte de los sujetos que integran la diversidad.

En segundo lugar, hay que señalar que la Corte Constitucional, en su función de hablar en nombre de las minorías, controlar la democracia y el ejercicio del poder por parte de las mayorías, ha buscado revertir esa historia de desvalorización de las diversidades y su consecuente limitación en el disfrute de derechos, planteamiento que según Nancy Fraser consistiría en que la Corte con su labor, aporta al logro de la justicia cultural a través de políticas afirmativas (Fraser 1997, 41).

El Estado moderno, patriarcal y heteronormativo, tenía entre sus proyectos el establecimiento de una ciudadanía universal donde, además de contar con una identidad nacional, también se tuviera una identidad sexual acorde con el modelo binario heterosexual. Estos deseos se podrían lograr a partir del interés común de las mayorías, entendidas dentro de esa homogeneidad anhelada. Sin embargo, “la sociedad puede ser dibujada mejor como un enjambre abigarrado de minorías en compleja e intensa interrelación, todas ellas en pos de maximizar sus objetivos y controlar algunas decisiones que las afectan, aunque con diferencias grandes de intensidad” (Chinchilla 2003, 17).

Pero en la realidad nacional las mayorías se piensan desde la uniformidad, y por eso se hace difícil entender y acoger la acción de la Corte que dirige su mirada a controlar esas mayorías, a controlar la democracia, de tal manera que las minorías también sean tenidas en cuenta. El profesor Tulio Elí Chinchilla ha planteado también, la existencia de unas minorías sacralizadas dentro de las cuales menciona las religiosas, étnicas, personas con discapacidad, personas desplazadas, madres cabeza de hogar, ancianos y ancianas, minorías que pueden ser valoradas mínimamente desde una mirada cristiana que muchas veces se formaliza en la práctica de la caridad. Pero las personas diversas en su sexualidad o su género no hacen parte de las minorías sacralizadas, sino que más bien, atentan contra los principios religiosos nombrados por el senador Gerlein, por el doctor Alejandro Ordóñez Maldonado y por monseñor Juan Vicente Córdoba, lo que hace que con ayuda de voceros como estos, se mantengan vigentes las barreras para la inclusión y aceptación social y jurídica desde la democracia y más bien se perpetúe el odio y la discriminación.

Es precisamente esta historia lo que presiona para constituirse en “minorías políticas y moralmente significativas”, con la promoción de discursos propios para confrontar a la mayoría, demandar normas, leyes, condiciones para una ciudadanía plena y la denuncia de ostracismo en el que se les ha mantenido. En esa dinámica se articula la acción de la Corte para señalar la constitucionalidad o inconstitucionalidad de leyes, que aunque establecidas por la mayoría democrática, pueden resultar arbitrarias, desconocedoras de particularidades y subjetividades y violatorias de derechos como el de la igualdad, la libertad, la autodeterminación y el libre desarrollo de la personalidad. En la acción de las minorías y en la labor de la Corte se evidencia un interés de lograr la justicia cultural.

Finalmente, encuentro necesario manifestar, para evitar naturalizaciones, que mientras han sido hombres los que se han resaltado en este escrito, como promotores de la injusticia cultural hacia la diversidad sexual, desde la Corte

Constitucional también han sido en su mayoría hombres, los que han procurado hacer justicia. Es decir, no es por el hecho de ser hombre que se es homofóbico, pero sí por el paradigma de masculinidad en el que se nos educa y es posible su transformación.

## Referencias bibliográficas

### Fuentes primarias

- Cárdenas, Parmenio. *El positivismo jurídico y nuestro código penal*. 1964. Último acceso 20 de enero de 2013, [http://www.acj.org.co/o/activ\\_acad.php?mod=clasicos%20parmenio%20cardenas](http://www.acj.org.co/o/activ_acad.php?mod=clasicos%20parmenio%20cardenas)
- El Tiempo. *Parmenio Cárdenas*. 1933. Último acceso 20 de enero de 2013, <http://news.google.com/newspapers?nid=1706&dat=19331213&id=1NEbAAAAIBA&sjid=5IAEAAAAIBA&pg=5032,1186923>
- Gerlein, Roberto. *Video en El Tiempo*. 2012. Último acceso 25 de noviembre de 2012, [http://www.eltiempo.com/politica/ARTICULO-WEB-NEW\\_NOTA\\_INTE-RIOR-12391764.html](http://www.eltiempo.com/politica/ARTICULO-WEB-NEW_NOTA_INTE-RIOR-12391764.html)
- Kienyke. *En la Armada Nacional no aceptamos homosexuales: Almirante García*. 2012. Último acceso 27 de marzo de 2012, <http://www.kienyke.com/historias/en-la-armada-nacional-no-aceptamos-homosexuales-almirante-garcia-marquez/>
- Lafaurie Rivera, José Félix. *¡La intolerancia prohibicionista!* 2012. Último acceso 10 de marzo de 2012, <http://www.eluniversal.com.co/columna/%C2%A1la-intolerancia-prohibicionista>
- República de Colombia / Consejo de Estado. *Leyes colombianas de 1890. Colección de las que expidió el Congreso en este año*. Bogotá: Imprenta de La Luz, 1890.
- República de Colombia / Congreso de Colombia. *Ley 588, Por medio de la cual se reglamenta el ejercicio de la actividad notarial*. 2000.
- República de Colombia / Corte Constitucional. *Sentencia T-097 de 1994*, Magistrado Ponente, Eduardo Cifuentes Muñoz.
- \_\_\_\_\_. *Sentencia C 481 de 1998*, Magistrado Ponente, Alejandro Martínez Caballero.
- \_\_\_\_\_. *Sentencia T-101 de 1998*, Magistrado Ponente, Fabio Morón Díaz.
- \_\_\_\_\_. *Sentencia C-507 de 1999*, Magistrado Ponente, Vladimiro Naranjo Mesa.
- \_\_\_\_\_. *Sentencia T-1477 de 2000*, Magistrado Ponente, Fabio Morón Díaz.
- \_\_\_\_\_. *Sentencia C-373 de 2002*, Magistrado Ponente, Jaime Córdoba Triviño.
- República de Colombia, Ministerio de Educación. *Decreto 2277. Estatuto Docente por el cual se adoptan normas sobre el ejercicio de la profesión docente*. 1979.
- República de Colombia, Ministerio de Gobierno. «Actas de la comisión de asuntos penales y penitenciarios». En *Trabajos preparatorios del nuevo Código Penal*, Tomo II, 319-320. Bogotá: Imprenta Nacional, 1939.
- República de Colombia, Ministerio de Hacienda y Crédito Público. *Decreto 85, Por el cual se reforma el Reglamento de Régimen Disciplinario para las Fuerzas Militares*. 1989.
- República de Colombia, Ministerio de Justicia. *Decreto 960, Por el cual se expide el Estatuto del Notariado*. 1970.

- \_\_\_\_\_. *Salvamento de Voto del doctor Parmenio Cárdenas, al Proyecto de Código Penal Colombiano*. Bogotá, s.e., 1976.
- República de Colombia, Senado de la República (s/f). *Hoja de vida de Alejandro Ordóñez Maldonado*. Último acceso 31 de enero de 2013, <http://www.secretariassenado.gov.co/Documentos/HojasdeVida/HOJA%20DE%20VIDA%20ALE-JANDRO%20ORDO%C3%91EZ.pdf>

## Fuentes secundarias

- Bourdieu, Pierre. *La dominación masculina*. Barcelona: Anagrama, 2000.
- Bustamante Tejada, Walter Alonso. *Invisibles en Antioquia, 1886-1936. Una arqueología de los discursos sobre la homosexualidad*. Medellín: La Carreta, 2004.
- \_\_\_\_\_. «El invento del homosexual, una tradición de persecución, la invisibilidad, una forma de resistencia. Discursos en la construcción de las homosexualidades». En *Saberes, culturas y derechos sexuales en Colombia*, de Mara Viveros Vigoya, 321-336. Bogotá: Tercer Mundo, Centro Latinoamericano de Sexualidad y Derechos Humanos (CLAM), Universidad Nacional de Colombia-Facultad de Ciencias Humanas, 2006.
- \_\_\_\_\_. *Homofobia y agresiones verbales, la sanción por trasgredir la masculinidad hegemónica, Colombia 1936-1980*. Tesis para optar al título de Magíster en Estudios de Género y Cultura en América Latina. Santiago de Chile: Facultad de Filosofía y Humanidades, Universidad de Chile, 2007.
- \_\_\_\_\_. *La Corte Constitucional y su tarea de renombrar los Derechos Humanos de la diversidad sexual y de género*. Artículo para optar al Diploma en Derechos Humanos y Derecho Internacional Humanitario. Medellín: Facultad de Derecho y Ciencias Políticas, Universidad de Antioquia, 2011.
- Butler, Judith. *El género en disputa. El feminismo y la subversión de la identidad*. México: Paidós, 2001.
- \_\_\_\_\_. *Cuerpos que importan. Sobre los límites materiales y discursivos del "sexo"*. Argentina: Paidós, 2002.
- Cancino Moreno, Antonio José. *Las instituciones penales colombianas y su evolución a partir del Código de 1837*. Bogotá: Universidad Externado de Colombia, 1986.
- Castellanos Llanos, Gabriela. «Sexo, género y feminismo: tres categorías en pugna». En *Familia, género y antropología. Desafíos y transformaciones*, editado por Patricia Tovar Rojas, 30-65. Bogotá: Imprenta Nacional de Colombia, 2003.
- Castells, Manuel. «Sobre el derecho a amar sin carnet de identidad (Prólogo)». En *25 años más. Una perspectiva sobre el pasado, presente y futuro del movimiento de gays, lesbianas, bisexuales y transexuales*, de Jordi Petit, 9-12. Barcelona: Icaria, 2003.
- Chinchilla Herrera, Tulio Elí. *La mayoría no existe ¿Pertenece usted a una mayoría o a una minoría? Reglas cuantitativas de la democracia*. 2003. Último acceso 6 de junio de 2011, <http://derecho.udea.edu.co/descargas/artdoc/legado%20del%20saber.pdf>
- Córdoba, Juan Vicente. *Unidos por la vida y la familia: adopción de menores por parejas conformadas por personas del mismo*. 2012. Último acceso 18 de mayo de 2012, <http://www.cec.org.co/>

- Coronell, Daniel. *La noche de la hoguera*. 2013. Último acceso, 24 de febrero de 2013, <http://www.semana.com/opinion/articulo/la-noche-hoguera/334286-3>
- Deleuze, Gilles. «¿Qué es un dispositivo?». En *Michel Foucault, filósofo*, 155-163. Barcelona: Gedisa, 1990.
- Ferenczi, Sandor. «La Nosología de la homosexualidad en el hombre (homoerotismo)». En *La homosexualidad en la sociedad moderna*, Sigmund Freud y otros, 19-34. Buenos Aires: Siglo Veinte, 1973.
- Foucault, Michel. *Vigilar y castigar, nacimiento de la prisión*. México: Siglo XXI, 1989.
- Fraser, Nancy. «¿De la distribución al reconocimiento? Dilemas en torno a la justicia en una época “postsocialista”». En *Iustitia Interrupta. Reflexiones críticas desde la posición “postsocialista”*, 17-54. Santafé de Bogotá: Siglo del Hombre, Universidad de los Andes, Facultad de Derecho, 1997.
- Kaufman, Michael. *Hombres, placer, poder y cambio*. Santo Domingo: CIDAF, 1989.
- Martínez Zúñiga, Lisandro. *Derecho penal sexual*. Bogotá: Temis, 1972.
- Mesa Velásquez, Luis Eduardo. *Lecciones de derecho penal*. Bogotá: Universidad Externado de Colombia, 1974.
- Núñez Noriega, Guillermo. Seminario «Perspectiva de Género: Varones y Subjetividad». Medellín: Centro Interdisciplinario de Estudios de Género, CIEG, Facultad de Ciencias Sociales y Humanas, Universidad de Antioquia, 24 de febrero de 2012.
- Nuño Henao, José Enrique. *Sistema penal y control social en Colombia*. Tesis de grado para optar al título de Abogado. Bogotá: Pontificia Universidad Javeriana, Facultad de Ciencias Jurídicas, Departamento de Derecho Penal, 2002.
- Ordóñez Maldonado, Alejandro. *Con los fallos de la Corte Constitucional sobre el libre desarrollo de la personalidad y la ley de unión homosexual: Hacia el libre desarrollo de nuestra animalidad*. Bucaramanga: Universidad Santo Tomás, 2003a.
- \_\_\_\_\_. *El libre desarrollo de la personalidad o el fundamentalismo libertario de la Corte Constitucional*. Bogotá: Universidad Sergio Arboleda, 2003b.
- Pateman, Carol. *El contrato sexual*. México: Anthropos, 1995.
- Sáez, Javier; Carrascosa, Sejo. *Por el culo. Políticas anales*. Barcelona: Egales, 2011.
- Scott, Joan. «El género: una categoría útil para el análisis histórico». En *Sexualidad, género y roles sexuales*, 37-75. Buenos Aires: Fondo de Cultura Económica, 1999.

# Maricas y travestis: repensando experiencias compartidas<sup>1</sup>

*‘Maricas’ and ‘Travestis’: Rethinking Shared Experiences*

*‘Maricas’ e ‘travestis’: repensando experiências compartilhadas*

**María Soledad Cutuli**

Universidad de Buenos Aires, Buenos Aires–Argentina  
soledadcutuli@gmail.com

**Recibido:** 01.02.13

**Aprobado:** 07.05.13

---

<sup>1</sup> Este artículo forma parte de mi investigación doctoral en antropología social: “Etnografía de las prácticas organizativas, sociales y políticas de una asociación de *travestis* del Área Metropolitana de Buenos Aires”, desarrollada entre 2008 y 2013. Fue financiada por el Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas (CONICET) y la Universidad de Buenos Aires (UBA). Agradezco al Lic. Joaquín Insausti los numerosos intercambios y debates entablados durante la construcción y análisis de los datos trabajados en este texto.



## Resumen

Este artículo tiene como objetivo tensionar la genealogía de la categoría *travesti* con un proceso más amplio de “historia *marica*”, encarnado por sujetos no encorsetados *a priori* en una identidad fija. A partir de la reconstrucción de situaciones etnográficas y el análisis de biografías, se argumenta que las maneras de ser y de hacer colectivas de *maricas* y *travestis* fueron construyéndose, sedimentando y subvirtiendo a través de distintas generaciones. Estas experiencias en común implicaron decantar saberes, significados y prácticas sociales y conjugarlos con elementos nuevos, en el marco de la continuidad en los ámbitos de socialización, principalmente las “puestas en escena” y los espacios de encierro.

**Palabras clave:** Antropología Social, Etnografía, Sociabilidad, Travestis, Homosexualidad.

## Abstract

The aim of this paper is to contrast the genealogy of the category *travesti* with a broader process of ‘*queer history*’, embodied by subjects not confined *a priori* within a fixed identity. Based on the analysis of ethnographic situations and biographies, it is stated that *queers*’ and *travestis*’ collective ways of being and making have been constructed, settled and subverted through different generations. These shared experiences implied the consolidation of knowledges, meanings and social practices, as well as their synthesis with new elements, regarding continuities in the main socializing spaces: performances and prisons.

**Key words:** Social Anthropology, Ethnography, Sociability, Travestis, Homosexuality.

## Resumo

O objetivo deste artigo é contrastar a genealogia da categoria *travesti* com um processo mais amplo de “história *marica*”, encarnado por sujeitos não restringidos *a priori* numa uma identidade fixa. Com base na análise de situações etnográficas e biografias, argumenta-se que as maneiras coletivas de se fazer e de ser *maricas* e *travestis* foram-se construindo, foram se construindo, sedimentando e subvertendo por distintas gerações. Estas experiências em comum fizeram com que saberes, significados e práticas sociais decantaram e conjugaram-se com novos elementos, no contexto da continuidade nos âmbitos de socialização, principalmente as performances e os espaços de encierro.

**Palavras-chave:** Antropologia Social, Etnografia, Sociabilidade, Travestis, Homossexualidade

## Introducción<sup>2</sup>

Transcurría una de tantas tardes “de campo” en la sede de una cooperativa textil del conurbano bonaerense<sup>3</sup>. Sentadas en la oficina de administración, Noemí y Celia –secretaria y síndico del emprendimiento, respectivamente– terminaban de acomodar sus papeles para hacer la pausa de la merienda, mientras Nayla, Ali y Paula bajaban del taller y yo traía el mate cocido de la cocina. Noemí aprovechaba estos recreos para adelantar el bordado de los vestidos que usaría en su próximo show, hilvanando con fina paciencia lentejuelas y canutillos, cortando gajos para un corsé o pegando en hilera los *saruskí*<sup>4</sup> para adornar su casco de vedette. Estaba contenta porque Ali, otra asociada de la cooperativa, le había prestado dos boas de friselina fucsia para completar el vestuario. Ali había traído también su *currículum* para mostrar a las *compañeras*: un gran álbum con sus fotos, *montada*<sup>5</sup> para los carnavales y los shows, a lo largo de los años. Atrayendo el interés de toda la oficina nos contaba, señalando en las imágenes, cómo había ido variando y adaptando trajes y pelucas. Repasaba uno por uno todos los corsos<sup>6</sup> en los que había desfilado, narrando anécdotas sobre cómo disfrutaba en esa época los preparativos, mostrarse frente al público, encontrarse con *todas esas maricas que capaz no ves durante el año*.

Escuchando el relato de pie, las hermanas Paula y Nayla nos contaban que también participaban siempre de los carnavales, como integrantes de la murga *Los Estrellados Porteños*, del barrio de Mataderos<sup>7</sup>. Según ellas, una de las cosas que distinguían a su murga de las otras era tener entre sus miembros a “la vieja

2 Uso *bastardilla* para indicar categorías sociales y reponer el habla de los sujetos; y comillas para relativizar palabras. Los nombres de personas y organizaciones fueron cambiados para guardar la confidencialidad, excepto en el caso de figuras públicas.

3 Cooperativa de trabajo creada por una asociación de personas auto-identificadas como *travestis*, en el marco de sus demandas por *trabajo digno* como alternativa al ejercicio de la prostitución para su colectivo. La organización gestionó en 2005 la donación de cinco máquinas de coser por parte del Ministerio de Desarrollo Social de la Nación, a través del Programa “Ayudas Urgentes”. Como parte de este proceso se vinculó con el Instituto Nacional de Asociativismo y Economía Social, ante el cual presentó un proyecto para formar una cooperativa textil. Se obtuvo de este organismo un subsidio para comprar una casa donde funciona la sede, y otro de la Secretaría de Empleo del Ministerio de Trabajo de la Nación, para refaccionarla y construir un taller en la planta alta, así como para financiar cursos de capacitación. La formación de esta cooperativa puede pensarse en un contexto modelado por las políticas estatales de gestión de la pobreza, desarrolladas a partir de 2003, destinadas a suplantir un paradigma *asistencialista* por uno *productivista*. Así, el énfasis en la creación y multiplicación de cooperativas de trabajo se dio, no sólo para la recuperación del empleo en empresas quebradas, sino además para incluir laboralmente a sujetos de otro modo considerados “inempleables”; programas destinados a sujetos beneficiarios que idealmente no son *travestis*, pero que resultan interpelados por sus iniciativas y demandas por *trabajo digno*. La experiencia de formación de esta primera cooperativa de *travestis* sirvió de ejemplo para la creación de otras con iguales propósitos en el conurbano bonaerense. El emprendimiento en cuestión, inaugurado en junio de 2008, está compuesto por alrededor de cuarenta personas, *travestis* en su mayoría. Durante los primeros años se desarrollaron principalmente cursos de capacitación en corte, costura, informática y marketing, y se elaboraron pequeñas producciones de remeras y bolsas por encargo, además de sábanas y productos de blanco (Cutuli 2011).

4 Brillante, joya, lentejuelas o cualquier cosa que brille (viene de Swarovski).

5 Vestirse glamorosamente, o dependiendo el contexto, travestirse.

6 Desfile de carnaval.

7 Mataderos es un barrio porteño de clase media y media/baja, ubicado en el límite oeste de la ciudad y lindante con el partido bonaerense de La Matanza.

Valeria”: una *marica* nacida en 1930 que todavía seguía desfilando, mientras levantaba niños para sacarse fotos y saludaba al público, todo sin dejar un minuto de fumar. *Bastante tiempo antes del carnaval va trayendo toda la ropa a mi casa, porque vive lejos, para tener todo listo para los corsos... la última vez me dejó todo ahí, en el baño, todavía no me lo vino a buscar... pelucas, zapatos, vestidos, trucadoras*<sup>8</sup>... ¡todo!– nos relataba Nayla sobre “la vieja”. ¿*Qué son las trucadoras?*– pregunté. ¡*Ay, pero vos querés saber todo, nena! Después vas y lo ponés en la tesis.... ¡Y estos son secretos de las travas!*– me respondió Noemí, en un tono jocoso.

Aunque después me explicaron en detalle el término y sus diferentes significados, la broma de Noemí y los relatos sobre “la vieja Valeria” y los carnavales me hicieron preguntar qué relación podía existir entre las prácticas de una *marica vieja* y los “secretos” de las *travas* de ahora. Si la literatura sobre la llamada “sociabilidad homosexual masculina” refiere a la “inconmensurabilidad” de los paradigmas identitarios pre y post años ochenta, ¿cómo explicar las continuidades en las vidas de Noemí, Nayla y Ali, *travestis* que hoy rondan los cincuenta y cinco y los sesenta años?

El argumento de este texto es que para responder dicha pregunta resulta necesario tensionar la genealogía de la categoría *travesti* con un proceso más amplio de “historia *marica*”, encarnado por sujetos no encorsetados a priori en una identidad fija. Más allá de cómo las categorías se vuelven disponibles para las personas, cabe preguntarse: ¿cómo fueron los procesos de socialización de los sujetos que paulatinamente fueron apropiándolas? Por consiguiente, me propongo indagar en estos procesos atendiendo especialmente a la constitución de los aspectos centrales que hacen a la sociabilidad<sup>9</sup> de las *travestis*, en tanto producto de una experiencia encarnada y desarrollada en espacios comunes.

Parto de la perspectiva de Ben (2009), quien para el estudio de la sexualidad y las relaciones de género de los sectores populares sugiere no circunscribir exclusivamente el abordaje a las fuentes médicas, legales y criminales ligadas al “control social”, sino focalizar en el análisis de la vida cotidiana de los sujetos. En línea con la propuesta de E.P. Thompson (1984), en este texto desarrollo un enfoque “desde abajo” para dar cuenta de la experiencia concreta de las personas. En primer lugar reviso los supuestos comunes en la bibliografía sobre la “sociabilidad homosexual masculina”, repasando luego brevemente la genealogía de las categorías identitarias *travesti*, *transsexual*, *transgénero* y *trans*. Seguidamente propongo desplazar la mirada de dichos enfoques para construir un relato basado en datos etnográficos y narrativas biográficas. Me dedico entonces a argumentar sobre las continuidades en los procesos de socialización de las *maricas* y las *travestis*, focalizando en dos de los ámbitos privilegiados donde tuvieron

8 O *truquis*, son rellenos de goma espuma, medias o similar, que se ponen bajo las medibachas para simular curvas femeninas voluptuosas, por ejemplo en las caderas. También es una especie de bombacha hecha con medias de nylon, que sujeta y disimula el pene. *Hacer el truqui* sería el acto de esconderlo, parte del *montarse*.

9 Defino operativamente la categoría “sociabilidad” siguiendo la conceptualización de Ben (2009) para la “sociabilidad plebeya”, considerando la organización de las relaciones de género y las formas en que la vida cotidiana es gestionada en el espacio urbano, y cómo éste es usado; así como el establecimiento de vínculos sociales, las normas y creencias sobre cómo debe llevarse a cabo la vida, especialmente la vida sexual.

y tienen lugar: las “puestas en escena” (carnavales y shows en cabarets, teatros, etc.) y los espacios de encierro (comisaría y en especial la cárcel de Devoto<sup>10</sup>).

Este artículo forma parte de mi investigación doctoral en antropología social, basada en un estudio etnográfico de las formas de organización política de un grupo de *travestis* de Buenos Aires, en el marco de su conformación como cooperativa de trabajo. El trabajo de campo fue realizado entre 2008 y 2012, y la metodología empleada consistió en el desarrollo de: actividades de observación con participación en espacios significativos de interacción social; entrevistas en profundidad y conversaciones informales; análisis de narrativas biográficas y de fuentes secundarias. En el presente escrito recupero especialmente, en tanto fuentes documentales, diversas producciones escritas por *travestis* reconocidas (dos libros autobiográficos y publicaciones en diarios y revistas).

## 1. Sobre la jerarquía y la igualdad

La literatura sobre el desarrollo de las sociabilidades homosexuales masculinas coincidió en señalar una ruptura en la configuración de las identidades sexuales en la década de 1980. Construyendo “tipos ideales” desde una mirada interaccionista, se sostuvo que en ese período se dio una transición en las formas de relacionamiento: de vínculos jerárquicos entre personas con roles de género y prácticas sexuales diferentes y opuestos, el llamado “paradigma latino-mediterráneo” (Murray 1995); a lazos igualitarios entre dos personas de expresión de género similar, modelo identificado con el “norte global”. Las obras pioneras de Carmen Dora Guimarães, “O homossexual visto por entendidos” (Guimarães 2004), y de Peter Fry, “Da hierarquia à igualdade: a construção histórica da homossexualidade no Brasil” (Fry 1982), sentaron las bases para esta idea de “cambio de paradigma”, de relaciones jerárquicas a igualitarias, que luego sería retomado en términos de cambio de un modelo *marica o loca-chongo*<sup>11</sup> a uno *gay-gay* (Perlongher 1999; Green 2000; Rapisardi y Modarelli 2001); o de *identidades tradicionales* a *identidades modernas* (Motta 2001).

Con este consenso como punto de partida, se construyó una historia dividida entre un largo período de “homosexualidad” y uno reciente de “gaycidad” (Meccia 2012). El primero estaría caracterizado por la absoluta clandestinidad de dichas relaciones jerárquicas, desplegadas en secreto en *teteras*<sup>12</sup> y otros espacios de *yire*<sup>13</sup>: baños públicos, cines, saunas, espacios verdes, y también algunas fiestas privadas donde las *locas* desplegaban sus vestuarios y performaban shows, imitando a cantantes y divas (Rapisardi y Modarelli 2001). Como contrapartida, el descubrimiento o la sospecha de estas prácticas traía usualmente aparejada la

10 Devoto es un barrio del extremo oeste de la ciudad de Buenos Aires, que si bien es una zona residencial, alberga la única unidad penitenciaria porteña.

11 En tanto categorías autoadscriptivas, *locas* y *maricas* se refieren a homosexuales afeminados; mientras que *chongos* indica a un varón con performance de género masculina, no necesariamente identificado como homosexual. Para profundizar ver Sívori (2004).

12 *Tetera* hace referencia a lugares de sexo homosexual ocasional, generalmente baños públicos (Rapisardi y Modarelli 2001; Sívori 2004).

13 La actividad de *yirar* implica merodear ciertos espacios con la expectativa de encontrar una pareja sexual, generalmente ocasional (Sívori 2004).

detención de estas personas por “averiguación de antecedentes”, o bien bajo la contravención “escándalo en la vía pública” condensada en los Edictos Policiales. La restitución democrática y la irrupción del VIH-Sida habrían significado el fin de esta etapa y el inicio de una transición. Este período, llamado “pre-gay” (Meccia 2012), habría estado marcado por el surgimiento de la Comunidad Homosexual argentina y otras agrupaciones pioneras que denunciaron los abusos policiales, y se organizaron para resistir los embates de la epidemia (Pecheny 2000). Los espacios de *yire* habrían comenzado a vaciarse paulatinamente y a perder legitimidad, dando paso a partir de mediados de los noventa a la construcción de una sociabilidad supuestamente “igualitaria” entre *gays*, influenciados por un modelo global de consumo y de demandas por derechos civiles como el matrimonio (Meccia 2012).

Romantizando el periodo “homosexual”, estas investigaciones cargaron con una impronta evolucionista, situando como una especie de “punto de llegada civilizatorio” al “modelo *gay* igualitario”, y como un resabio tradicional a las *locas* o *maricas*, persistentes en contextos rurales y en sectores populares. Bautizaron como “los últimos homosexuales” a aquellos hoy mayores de cuarenta años, tipologizando las diferentes maneras en las que intentaron reconfigurar –con poco éxito– sus subjetividades para adaptarse a las nuevas normas. Dicho modelo así planteado invisibilizó otras experiencias por fuera de los estereotipos de *loca*, *chongo* o *gay*, presentando además una propuesta esquemática en la cual ninguna continuidad parecía tener lugar en el proceso de cambio.

Así, se argumentó que con el retorno democrático, las *maricas* quedaron supuestamente desubicadas, traumatizadas y melancólicas:

Cuando en los ochenta abrieron la disco “Contramano”, un grupo de locas ya maduras decidimos ir a bailar. No lo podíamos creer. Después de tanto tiempo, joder de nuevo. Nos preparamos para esa noche como si fuésemos a uno de los viejos parties. La Chola, **una marica de Lomas de Zamora**, se vino a casa muy temprano con una valija como para salir de viaje. Se hizo la toca al mediodía, mientras almorzábamos, y se acostó a descansar con una mascarilla de crema. El resto, estuvimos también ensayando algún tratamiento cosmético durante la tarde. Cerca de la noche, nos vestimos como antes, con mucho color, pañuelitos en el cuello, sandalias o esos zapatos tan ambiguos que sólo una detectaba en las peores zapaterías del Once. Primer error: llegamos tempranísimo y nos hicieron esperar haciendo cola. La Chola estaba furiosa porque una llovizna le arruinaba el peinado y nos arrastró hasta un bar sobre Santa Fe. Y ahí ¿saben qué?, empecé a sentir que las cosas habían cambiado y que había **ya algo de ridículas en nosotras**. Por todos lados **circulaban maricas que eran diferentes**, y nos miraban con sonrisitas socarronas. La Chola se ligó más de una burla de algunos de esos bigotudos que caminaban como cowboys pero que igual se le notaban que se comían la galletita. En fin, lo que me molestaba esa noche estaba en el aire, en las locas que nos hacían sentir como dinosaurios o bajaban la vista cuando pasábamos, con vergüenza. Cuando entramos al boliche, nos miraron como a marcianos. “Contramano” estaba lleno de camisas leñadoras, bigotes y tipos que bailaban como machos cabríos que se disputan una hembra imaginaria. Nosotros igual nos mandamos para la pista de baile y **mariconeábamos como si no hubiese pasado el tiempo**. Obvio: nos volvimos todas a casa solas. Y la Chola con el pelo tan revuelto, que de la toca le quedaba apenas el dolor de los piquitos (Rapisardi y Modarelli 2001, 214–215. Entrevista a La Ramón. Resaltado propio).

El supuesto del “cambio de paradigma” no explica qué pasó con esas *maricas* que quedaron al margen de la “modernidad *gay*”, ni tampoco cómo aparecieron las

*travestis*, invisibilizando una multiplicidad de experiencias alternativas. La especificidad de clase (media y alta, urbana) del conjunto en el que focalizaron los estudios previos, impide extender la explicación a configuraciones subjetivas y relacionales de sectores populares. En lugar de conceptualizar a priori a las *locas/maricas* como resabios atemporales o la alteridad de una “modernidad gay global” (Parker 2002)<sup>14</sup>, puede argumentarse que *marica* es una categoría que implica un conjunto de prácticas, saberes y tradiciones aún disponibles para las *travestis*: tanto para pensarse y nombrarse a sí mismas, como para englobar a otros homosexuales no identificados como *travestis*. A pesar de no constituirse como un término reivindicativo<sup>15</sup>, *marica* fue y sigue siendo empleado en conversaciones íntimas sobre sí mismas, y también cuando se pretende incluir a otros/as. Puede asimismo yuxtaponerse con otras categorías (como *travesti*, *trans* o *gay*), que resultan más pertinentes en otros contextos. Siguiendo a Sívori, propongo entonces la necesidad de atender a las discontinuidades entre “por un lado, la gestación de categorías de identidad y los modos de uso de esas categorías y, por otro, las negociaciones a que son sometidas en procesos ideológicos y políticos locales” (Sívori 2004, 17).

## 2. Surgimiento y circulación de categorías

Construidas desde disciplinas *psi* y biomédicas, problematizadas por las academias de países centrales y resignificadas por los grupos locales de *diversidad sexual*, las identificaciones *travesti*, *transexual*, *transgénero* y *trans* despiertan controversias en torno a su pertinencia para dar cuenta de experiencias personales y colectivas. La categoría *travesti* fue propuesta en 1910 por Magnus Hirschfeld<sup>16</sup>, para nombrar a quienes usaban ropas del *sexo opuesto*, y para diferenciar sus prácticas de las de *homosexuales*. Según King (1998), este concepto surgió en un contexto en el cual se multiplicaban las investigaciones sobre varones y mujeres que se *travestían*, y se entablaban debates médico-psicológicos sobre cómo denominar y caracterizar a estas personas.

En 1950 fue creado el término *transexual*, difundido luego por el médico Harry Benjamin<sup>17</sup>, quien postuló a la *transexualidad* como un síndrome clínico diferente del *travestismo*. Básicamente, se pensaba que mientras los primeros deseaban intervenir sus genitales para hacerlos *coincidir* con sus identidades de género; los segundos hallaban placer en los mismos y por lo tanto la *inadecuación* no se constituía en una fuente de padecimientos. La primera edición del *Diagnostic and Statistical Manual for Mental Disorder (DSM)* de la Asociación Americana de Psicología, que data de 1952, incluyó a ambas categorías como *desviaciones sexuales*. La de *homosexualidad* también fue incluida, pero luego retirada en 1973. El *Síndrome de disforia de género* apareció como expresión clínica en 1974

14 Para una crítica a la conceptualización como “atrasada” o “no occidental” de la organización de las categorías e identidades socio-sexuales en Brasil, ver Carrara y Simões (2007).

15 Perlongher consideraba a la *marica* como un sujeto revolucionario, romantizando su potencial disruptivo (Perlongher 1997).

16 Magnus Hirschfeld (1868–1935) médico alemán, activista por los derechos de los homosexuales.

17 Harry Benjamin (1885–1986) endocrinólogo alemán dedicado a la definición y tratamiento de la transexualidad.

(Weeks 2012) y aún perdura en la cuarta edición del DSM –publicada en 1994 y revisada en 2000– *patologizando al travestismo y a la transexualidad*.

Por su parte, el término *transgénero* (*transgendered*) fue usado por primera vez en 1969 por la activista norteamericana Virginia Prince, para referirse a quienes, como ella misma, trasgredían las normas sexo–genéricas pero no se identificaban con las categorías *travesti* o *transexual* (Weeks 2012). Para la década de 1980 ya se había constituido en los países centrales como una categoría amplia en donde englobar una multiplicidad de identidades, pero sin el bagaje biomédico o estigmatizante de los términos anteriormente mencionados. En esta línea, *trans* apareció posteriormente como una abreviatura “políticamente correcta” para referirse a las tres categorías, pero más ligada a la última en el sentido de evitar encasillar normativamente la diversidad de experiencias. Desde los noventa, *trans* es el término político con el que se definen estas personas para las ONG y redes internacionales con trabajo en *diversidad sexual*, en tanto su circulación a través del activismo internacional LGBT lo convirtió en un término pragmático para reclamar y resistir. No obstante, los términos *trans* y *transgénero* no pueden traducirse fácilmente alrededor del globo, debido a la complejidad de prácticas a las que están forzados a abarcar (Blackwood 2011).

En la Argentina de fines del siglo XIX y principios del XX fueron los médicos criminólogos quienes se ocuparon de las llamadas *desviaciones sexuales*, asociando estos fenómenos a diversas categorías de delito, y ubicándolos dentro de la figura de *invertido sexual* (Salessi 1995; Fernández 2004; Bazán 2010). En 1932 se redactaron los Edictos Policiales<sup>18</sup>, disposiciones según las cuales las diferentes fuerzas de seguridad podían reprimir –sin intervención judicial– los actos no previstos en el Código Penal de la Nación, regulando una serie de conductas no consideradas delictivas, pero castigadas con penas como multas o arrestos de hasta treinta días. Entre las contravenciones que incumbían directamente a *maricas* y *travestis* –aunque sin nombrarlas de esta forma– se encontraban el *exhibirse con ropas del sexo contrario* y la *incitación u ofrecimiento del acto carnal* (Berkins y Fernández 2005). Ambas contravenciones se resumieron en la idea de *escándalo en la vía pública*, una categoría recurrente en los códigos y edictos que resultó un argumento central de las distintas fuerzas de seguridad para definir, reprimir y encarcelar a estas personas, estuvieran o no ejerciendo la prostitución en la vía pública (Cutuli 2011).

18 En tanto conjunto inorgánico de numerosos reglamentos, decretos, decretos–leyes y leyes, los Edictos Policiales fueron sucesivamente reformulados, re–escritos y ratificados por gobiernos militares y democráticos. En 1944 el gobierno de facto del Gral. Farrell, estableció el primer Estatuto de la Policía Federal, autorizando a la policía a emitir y aplicar edictos para reprimir actos no previstos por las leyes, y dictar las reglas de procedimiento para su aplicación. En 1947, bajo el gobierno constitucional del Gral. Perón, el Congreso Nacional ratificó varios de los decretos del anterior gobierno, dándole fuerza de ley a los Edictos. En 1956, el presidente dictatorial Aramburu ratificó nuevamente todos los Edictos existentes hasta ese momento, siendo otra vez legitimados por el Congreso Nacional en 1958, durante el gobierno democrático de Frondizi. En 1985, el Congreso sancionó la Ley 23.184, que creaba siete nuevas figuras contravencionales (Arts. 21–27), y daba a la Policía Federal competencia para su juzgamiento (Art. 30); ratificando, por ende, el poder de la policía de aplicar los Edictos (Gentili 1995). Finalmente, con el establecimiento de la autonomía de la Ciudad de Buenos Aires en 1996, y tras la presión de organizaciones sociales y de Derechos Humanos, los Edictos Policiales fueron derogados, y reemplazados por el Código de Convivencia Urbana.

A partir de los años sesenta, la categoría *travesti* comenzó a usarse en nuestro país vinculada con el arte teatral, en una suerte de “destape *travesti* artístico” (Fernández 2004). Se llamaba de esta forma a quienes participaban en espectáculos de revista en calidad de vedettes, pero no necesariamente vivían de forma cotidiana en el género femenino. La narrativa oficial sobre el surgimiento de las organizaciones indica que recién a principios de los noventa, los términos *travesti* y *transexual* aparecieron como categorías identitarias y reivindicativas. *Kenny de Michelli* fue la primera *travesti* que denunció el hostigamiento policial públicamente en diversos medios de comunicación y fundó una de las primeras agrupaciones, *Travestis Unidas*, con el objetivo de *visibilizar* la existencia y condiciones de vida de las *travestis*. Por su parte, en 1991 *Karina Urbina* formó la asociación *Transexuales por el Derecho a la Vida y la Identidad*, reclamando el cambio de nombre en el documento de identidad y demás instancias de registro. En junio de 1993, Carlos Jáuregui, fundador de los colectivos Comunidad Homosexual Argentina<sup>19</sup> (CHA) y Gays por los Derechos Civiles, asesoró a un grupo de *travestis* en la denuncia por la irrupción violenta de la policía en la casa donde vivían y colaboró en la creación de otra de las organizaciones pioneras, la *Asociación de Travestis Argentinas* (ATA). Su primera aparición pública como tal fue ese mismo mes, en ocasión de la *Marcha del Orgullo Gay Lésbico*. En 1996, ATA incorporó a personas *Transexuales* y en 2001 sumó a aquellos/as identificados/as como *Transgéneros*, consiguiendo su nombre definitivo, *Asociación de Travestis, Transexuales y Transgéneros Argentinas* (ATTTA). Así, mientras este y otros grupos<sup>20</sup> reivindicaron la mencionada categoría –que además permitía incluir a los *varones trans* que comenzaban a *visibilizarse*–, algunas organizaciones<sup>21</sup> fueron reacias a incorporar a su sigla los términos *transgénero* y *trans*, por considerarlas definiciones impuestas “desde las academias de países centrales”, lejanas a la especificidad latinoamericana de la experiencia *travesti*.

Ahora bien, esta sería una historia sobre el surgimiento de las categorías, pero ¿qué otras maneras de nombrarse se ponían (y ponen) en juego en la vida cotidiana, más allá de las definiciones médicas y políticas? ¿Y qué pasaba con los sujetos que fueron encarnándolas?

### 3. Historias y experiencias I

#### 3.1 Malva y Vanessa Show

Malva es una chilena que migró a Buenos Aires en 1943, rondando los 15 años de edad. En tanto protagonista y sobreviviente de una época sobre la que existen pocos relatos –más allá de los registros médicos y policiales– en 2010 sus memorias fueron publicadas en el libro titulado “*Mi recordatorio. Biografía de Malva*” (Malva 2010). Dos años después la entrevistamos junto con un colega<sup>22</sup> en

19 ONG argentina creada en 1984, una de las pioneras del activismo homosexual tras la restauración democrática.

20 Como *Futuro Transgénico*.

21 Como ALITT, *Asociación de Lucha por la Identidad Travesti y Transexual*.

22 Como punto en común de nuestras investigaciones doctorales, el Lic. Joaquín Insausti (UBA/CO-NICET) y yo emprendimos una serie de entrevistas y salidas de campo conjuntas para contribuir



su casa del norte porteño, para que nos contara con sus propias palabras cómo vivieron *las mariconas* durante la segunda mitad del siglo XX.

Para cuando Malva llegó a la ciudad, uno de los lugares de *yire* era la zona de los *piringundines del bajo* porteño, donde hoy está la avenida Alem:

Para nuestra sorpresa, algunos tugurios con pretensiones de Bar Salón, exhibían afiches en los que anunciaba la presentación de conocidas orquestas de señoritas, o bien la presencia de afamados transformistas tales como “Tamar” o “Mirco” [...]. Frente al conocido Bar Epson [...] estaba la Plaza Manzini, lugar que en el pasado porteño albergó al puterío de aquel tiempo. Fue el cobijo necesario de cuanto maricón pisó el bajo, fue reducto de putas, fiolos<sup>23</sup>, buscones y clientes sexuales [...]. El enojo de los fiolos con los yiros que traían poca plata de ganancia, las peleas entre los putos, originadas casi siempre por la capacidad para levantar un eventual marinero que buscaba una relación homosexual, más el pito chillón de algún guarda plaza borracho hacían de este lugar un verdadero aquelarre (Malva 2010, 46-47).

Al *levante* en el *bajo* debían sumarse los encuentros furtivos en el entonces parque de diversiones de Retiro, la circulación por cabarets y teatros de variedades, y la celebración del carnaval. Esta fiesta era el momento privilegiado para que las *mariconas* salieran vestidas “de mujer”, con sus cuerpos feminizados con rellenos estratégicamente ubicados en las caderas y los pechos (las *trucadoras* de “la vieja Valeria”). Estas “puestas en escena” constituían entonces espacios extraordinarios para las *maricas*, ya que las manifestaciones artísticas les daban cierto marco de legalidad para travestirse, vedado en la cotidianeidad.

No obstante, Malva recordó que recién para la década de 1960 se empezó a llamar *travestis* a aquellas *mariconas* que comenzaron a venir desde el exterior a hacer shows:

**M:** Son los que andan vestidos de mujer, tienen tetas

**E:** ¿Travestis?

**M:** Eso antes no existía, no había tanto adelanto cosmetológico. Ahora están las siliconas, prótesis, están las cirugías. Antes la única cirugía que existía era la de nariz y ya te digo le daban martillazos que el pobre **puto** estaba en un grito. No, no había ni siquiera inyecciones. Le daban un hachazo y le sacaban la joroba. Era horrible. Las **mariquitas** de antes tenían que conformarse como era (...) hasta yo misma me hubiese puesto un par de tetas. ¿Cómo no!

**E:** ¿Y para qué época empiezan a ponerse?

**M:** A partir de “Coccinelle”. De ahí hay... como te diría... hay toda una apertura, algo nuevo que viene. Ellos vienen un montón “siliconados”, cirugías plásticas; la apertura social [...] **nuevas oportunidades para las mariconas, se inaugura “el travesti artista”**, en todos los tugurios; había siempre un número artístico de **mariconas** y transformistas [...].

**M:** De ahí se abre un nuevo modo de vida. Una nueva cultura. La cultura del **puto** artista, ya toditas andaban con el relleno de algodón para hacerse las ubres y ya salían a cantar, a bailar, a levantar la pata en los boliches, ¿no? (Entrevista a Malva 2012. Resaltado propio).

Coccinelle<sup>24</sup>, por ejemplo, fue una artista francesa que a mediados de los cincuenta se hizo conocida por sus shows de transformismo en los cabarets

a la construcción de una “historia *marica*”.

23 Proxeneta, aquel que lucra con el trabajo sexual ajeno.

24 La historia de Coccinelle fue reconstruida por Marjorie Marchi, una activista travesti carioca (Marchi 2012).

parisinos, volviéndose luego famosa en el exterior por su participación en la película *Europa de noche*. Fue una de las primeras en someterse a una cirugía de reasignación genital, realizada en Marruecos en 1958. En sus visitas a Buenos Aires filmó *Los viciosos* junto con Graciela Borges y otros actores argentinos, y actuó en teatros como el Maipo y El Nacional. Otra figura célebre fue Ivanna, una *travesti* brasileña que vino como parte de la compañía del puertorriqueño Walter Pintos. Malva recuerda que el show fue muy bien recibido por *los habitués del Music Hall*; pero no así por la Acción Católica, que formaba un cordón sanitario en el hall del Teatro Astral para impedir la función. Según ella, *a raíz de estos acontecimientos asombrosos para los maricones* [la llegada de las compañías extranjeras], *se produjo un pequeño surgimiento del travestismo artístico local*: lo que ella llama *movimiento artístico travestido* que comenzó en los sesenta<sup>25</sup>.

Estos *maricones siliconados*, y algunas veces ya operados, ampliaron el horizonte de las *maricas* locales más allá de los carnavales: tanto por la novedad de las modificaciones corporales permanentes, como por las mayores posibilidades de encontrar en el arte teatral una salida laboral como actrices, y también como modistas y costureras<sup>26</sup>.

Detengámonos en los casos de Malva y Vanessa Show<sup>27</sup>. Malva ya tenía experiencia en la confección, por haber trabajado a mediados de los cincuenta en *La Grafa*, una fábrica de ropa de trabajo. Tras formarse en una academia de modas, consiguió dejar esta ocupación para incorporarse como *costurero* y *modisto* en los talleres de teatros de revista y comedia musical. Cosía también para la comparsa de carnaval en la que desfiló entre 1964 y 1969, la cual, según afirma, llegó *a tener el relieve de una pequeña revista ambulante*:

Sobre este pequeño movimiento carnavalesco se montó un verdadero andamiaje comercial, ya que intervinieron en él afamados diseñadoras, modistos, sombrereros y plumistas [...]. Desde ya todos fueron integrantes del staff de los teatros de revista capitalinos (todos eran maricones). La murga que más se destacó en ese sentido fue el centro murga "Los elefantes de José Ingenieros", que llegó a contar con la colaboración coreográfica del entonces conocido bailarín Pedro Sombra (director del ballet nacional del teatro Maipo), amén de otros afamados de la noche artística porteña (yo también integré ese grupo en calidad de costurero y transformista) (Malva 2010, 126).

Siguiendo su sueño de incorporarse a una *Escola do Samba* brasileira, se mudó a Uruguai en 1977, de la mano de unas *mariconas* cariocas que había conocido en Buenos Aires. Pudo insertarse laboralmente, pero en la elaboración de atuendos de ceremonia de cultos afro: trabajando *de costurero*, *haciendo los trajes para la macumba*. Estas tareas le fueron requeridas también en Porto Alegre y Montevideo. Durante la última dictadura<sup>28</sup> argentina viajó por diversos países latinoamericanos, empleándose siempre en la confección. De regreso a Buenos Aires –tras haber acumulado cierta experiencia en el rubro por su pertenencia al grupo de modistos teatrales y por sus estadías en el exterior– abrió un atelier en la localidad bonaerense

25 Una temporalidad similar fue documentada para el caso brasileiro en Green 2000; Figari 2007 y Siqueira 2009.

26 Según Ben, para el período 1880–1930 algunas *maricas* ya solían trabajar como costureras, y también como peluqueras, manicuras, vendedoras y empleadas domésticas (Ben 2009).

27 Vanessa Show también publicó sus autobiografía. Mayor información ver Show (2012).

28 1976–1983.

de Caseros, junto con dos *maricones*, *sabedoras ellas del arte de la costura*. En este comercio confeccionaba vestuarios teatrales, y también trajes para las murgas. Durante ese período encontró más seguro permanecer en el conurbano y trabajar por pedidos desde allí, en lugar de atender a los clientes en los teatros de capital: siempre corría el riesgo de terminar en Devoto a la salida de la función.

Al igual que la de Malva, la trayectoria laboral de Vanessa Show estuvo ligada a las artes escénicas. Esta *travesti* santiagueña de alrededor de setenta años<sup>29</sup> narró su vida como una sucesión de teatros, cabarets y café concerts donde fue trabajando. Primero empezó como bailarín, secundando a grandes *figuras* como Nélida Lobato, y fue progresando hasta conseguir empleo en los teatros El Nacional y en el Maipo. Secretamente comenzó a comprarse elementos para armar su propio vestuario de vedette, aprendiendo a bordar y ponerle plumas a los trajes. La primera vez que apareció públicamente *montada con sandalias, medias y una estola fucsia* fue en un desfile de disfraces en el teatro donde trabajaba. Durante un tiempo articuló su trabajo como bailarín con sus apariciones como vedette en un cabaret de Bahía Blanca, hasta que decidió dejar el primero. *Me cansé de levantar yeguas, ahora la vedette voy a ser yo*: el punto de partida de su nueva carrera. Se dedicó entonces a hacer *shows* como *Las vedettes son ellos*, *Compañía de travestis* y *Los travestis se divierten*, en pequeños teatros porteños y del interior. Estos espectáculos consistían en un primer número donde aparecía vestido con ropas masculinas, desplegando un monólogo y presentando otros artistas; y luego se presentaba como vedette performando números musicales, con sofisticados trajes de plumas y brillos. La atracción del evento era, por consiguiente, presenciar la transformación y admirar el despliegue de vestuario y femineidad. En 1975 tuvo la oportunidad de viajar a Italia, contratada para actuar en un cabaret. Es allí donde comenzó a intervenir definitivamente su cuerpo y vivir *día y noche con aspecto femenino*. Siguió trabajando en otros cabarets europeos, confeccionando los vestuarios con plumas y *strasses*, que la enorgullecen hasta hoy. A fines de los setenta juntó suficiente dinero para comprarse un departamento en Buenos Aires, pero las recurrentes *razzias*<sup>30</sup> de la Brigada de Moralidad y Seguridad Personal la convencieron de permanecer en el exterior. A mediados de la década del noventa volvió a radicarse en esta ciudad.

Malva y Vanessa Show tienen una diferencia de edad de entre quince y veinte años. La primera nunca utilizó la categoría *travesti* en primera persona, sino que prefirió referirse a sí misma como *marica*, *maricón*, o *maricon*, usando alternativamente el género masculino y el femenino para relatar el pasado. Tampoco intervino su cuerpo con siliconas o prótesis definitivas, alternando también su presentación de género (por lo menos hasta el día en que la entrevistamos). En dos de las fotos que eligió para incluir en su libro apareció con una presentación de género masculina, tomadas en 1947 y 1951. En las cinco restantes, femenina. Entre éstas, dos fueron tomadas en un estudio fotográfico en 1945, luciendo vestidos de noche; mientras que en las restantes se presentó *montada* para los carnavales de 1952, 1962 y 1964. Por el contrario, Vanessa Show –al igual que

<sup>29</sup> En 2012.

<sup>30</sup> Inspección policial abrupta en un lugar, con la finalidad de apresar personas consideradas contraventoras.

Noemí, Nayla y Ali, a quienes volveré en breve– se autoadscribió a la categoría *travesti* y se refirió a sí misma en femenino; excepto al hablar de su infancia y juventud, cuando aún no vivían cotidianamente de acuerdo a dicho género. Podría pensarse entonces que *hacerse travesti* implicó una experiencia corporal cualitativamente diferente a la de las *maricas* de la generación anterior, por la aparición de nuevas tecnologías para feminizar los cuerpos de forma permanente, contribuyendo a afianzar la consistencia en el uso del femenino para referirse a sí mismas y a otras *travestis*<sup>31</sup>.

No obstante, las nuevas posibilidades corporales se enmarcaron en una serie de experiencias previas, que implicaron la transmisión de saberes y expectativas concretas, ligadas a la circulación por el ambiente teatral y carnavalesco, un espacio donde desplegar la femineidad e insertarse laboralmente, no sólo realizando performances sino también dedicándose a la confección. Como en el caso de la organización de *travestis* que acompañé durante el trabajo de campo para mi tesis, la idea de formar una cooperativa textil se insertó en el horizonte de posibilidades de un grupo de personas que ya poseían conocimientos sobre costura, habilidades aprendidas y perfeccionadas a través de años de preparar trajes para espectáculos propios y ajenos.

### 3.2 Dominique y las chicas de la ‘coope’

Rondaban las once de la noche de un viernes helado en el barrio de Flores<sup>32</sup>. Como en otras tantas oportunidades, Noemí me había comprometido a asistir a su *show*, para el cual había estado preparando el vestuario durante todo un mes. Esta vez era en un bar de San Pedrito y Falcón, si bien ya había visto espectáculos similares en Caseros y en diferentes salas pequeñas del centro porteño. Tras pelearse con parte del elenco y los productores, Noemí pasó a formar parte de un equipo más pequeño, compuesto por un “empresario”, un musicalizador y dos transformistas –o como los llamaba Noemí, *dos maricones*–. Uno de ellos “encabezaba” la compañía, siendo secundado por el otro y Noemí, que en estos espacios era conocida por su nombre artístico, *Dominique Sanders*.

*Dominique* debutó en el teatro ABC de la calle Corrientes en 1973, a los diecisiete años. Hacía cinco que salía bailando en las murgas, con su *cuerpito de hormonas*, que tomaba desde los nueve. Una *marica amiga*, peluquera, le conseguía las pastillas anticonceptivas que prometían un paulatino desarrollo del busto y la desaparición del vello. Tiempo antes de su debut había asistido a una revista con vedettes ya famosas en ese momento, como Vanesa Show, Evelyn y Ana Lupe Chaparro. Empezó a visitarlas en los camerinos para aprender cómo se maquillaban y confeccionaban los vestuarios. *No existían en ese entonces muchas travestis, sino mariquitas, maricas (...). Yo vi la palabra travesti por primera vez en el contrato que firmé en el Teatro ABC, asegura. Trabajó varios años allí y en otros teatros porteños y del interior, cosiendo*

31 Ver “El habla de las locas” en Sívori (2004), donde dice que las *locas* de los noventa usaban el femenino para desprestigiar a los otros. De forma opuesta y simétrica, en mi trabajo de campo percibí que las *travestis* empleaban el masculino para desprestigiarse entre ellas: “es un *loco*/ un *puto*”.

32 Barrio porteño del centro-oeste de la ciudad, en el cual se fusionan zonas residenciales de clase media, áreas de prostitución, comercios, talleres textiles clandestinos, casas tomadas y hoteles alojamiento.

ella misma sus trajes. Durante la última dictadura debió dejar el espectáculo, sin conseguir reinsertarse en el retorno democrático, momento en el que debió dedicarse a trabajar como empleada doméstica y a ejercer la prostitución. Solo en 2007, cuando la organización de *travestis* en la que participaba como activista consiguió su personería jurídica, hizo su *retorno estelar a las tablas*, organizando junto a sus *compañeras* una revista en el teatro Empire para festejar la conquista.

Al año siguiente, con motivo de la presentación de un libro publicado por la misma organización, armaron un evento similar en el auditorio del Centro Cultural Ricardo Rojas. Aunque con un despliegue menor que la revista *del Empire*, en esta oportunidad las estrellas fueron *Dominique* y *Nayla*. La dinámica de los shows consistía en bailar sobre el escenario, haciendo *playback* de alguna canción animada. Para las protagonistas, la gracia de la performance no consistía tanto en la danza como en el despliegue de vestuario y el mostrar sus cuerpos, lo cual se repetía también en los carnavales. En todas estas ocasiones *Nayla* tenía un rol fundamental, ya que era una de las expertas en confeccionar los trajes. Antes de la apertura de la cooperativa, su casa del oeste del conurbano bonaerense funcionaba como el epicentro de todos los preparativos, donde las *chicas* se dirigían para pedirle ayuda en el corte de telas o en el armado de piezas que involucraran manejar alambres, como corpiños y *concheros*. Se incorporó al emprendimiento desde sus inicios, no sólo por su amistad previa con la presidenta y la secretaria –con quienes había compartido varias *estadias en Devoto*– sino también por su sabida pericia en el arte de la costura y el *buen gusto* por el que era reconocida. Afirmaba que nunca había tomado clases de confección, y todo cuanto sabía lo había aprendido *de atrevida, nomás, probando*, y con los años se había ido perfeccionando.

Para *Nayla*, *Ale* y *Noemí*, *travestis* que rondaban los cincuenta y cinco años, los preparativos para el carnaval y los shows formaban parte de sus actividades cotidianas y de los temas de conversación predilectos durante su permanencia en la cooperativa. Tal es así que en una de las puestas en escena que presencié, al ser convocada a decir unas palabras al final de la función, *Dominique* agradeció la posibilidad de *volver a las tablas* después de veinte años, afirmando visiblemente emocionada: *esto es mi vida, es lo que le da sentido a mi vida*.

Otras *travestis* involucradas en el emprendimiento, no obstante haber participado cuando jóvenes en carnavales y espectáculos de cabaret, con el tiempo habían dejado de *montarse*, dejando estas actividades en el pasado. Esta heterogeneidad de trayectorias fue condensada en los Festivales *Destravarte*, impulsados por el Instituto Nacional contra la Discriminación, la Xenofobia y el Racismo (INADI). Realizados anualmente desde diciembre de 2009, estos eventos consistieron en jornadas de tres o cuatro días en las cuales se exhibieron diferentes puestas en escena protagonizadas por personas *trans*. Cada presentación comenzaba cerca de las 17hs con una charla debate sobre diferentes aspectos de la *política trans* en la cual las activistas eran llamadas a disertar. Tras dos horas de conversación empezaban los shows de *travestis* y transformistas. En la primera edición del evento se convocó a *Lohana Berkins*, activista pionera y presidenta de la cooperativa, para que relatará sus experiencias de vida y diera cuenta de los primeros momentos de organización, allá por los años ochenta.

Uno de los núcleos centrales de la exposición pública de su historia fueron las diferencias en la corporalidad de las primeras *travestis* de su Salta natal,

que tenían que ser guitarrones para diferenciarse de los maricones. Lohana recordó a las antiguas Gorda Vanesa y la Pocha, maricas mayores que ella que la recibían en sus casas cuando, siendo aún muy joven, su familia la rechazaba. Estas maricas la iniciaron en el arte de la confección de vestuarios y el gusto por desfilar en los carnavales de su provincia. Pero a diferencia de ellas, las más jóvenes incorporaron las modificaciones permanentes a la construcción de su feminidad. Una travesti de alrededor de cincuenta años que estaba participando del debate mencionó a Laura, la Tucumana, que era quien ponía las inyecciones de silicona. Laura era famosa porque la mayoría de las travestis se *siliconaron* con ella. Quien hablaba contó que lo hizo en 1989<sup>33</sup>, si bien primero había empezado con la *Perrutal* (por “Perlutal”, un anticonceptivo inyectable) a principios de dicha década. Como explicó Lohana en uno de sus escritos:

[...] tipo trava, nosotras fuimos las que después de la dictadura empezamos, las que pelamos los cuerpos [en los carnavales]. Ahora la gente ni se inmuta porque las chicas salgan desnudas, pero en ese momento se produjo un escarceo: por un lado estaban las mariconas que se echaban cuanta pluma y purpurina había con trajes que rozaban la fantasía, la exageración, primero tenían que tapar el propio cuerpo porque las maricas no tenían cuerpos ni tetas ni nada. Cuando aparecimos las travas divinas, se produjo el escandalete. Y en una de esas discusiones casi me cortan la cara: yo aparecí con unas telas alucinantes envuelta en un vestido minimalista travestidísima, y ya era la reina de la noche. ¡Y las otras, cargando tremendos espaldares, me odiaron! Fui la primera que tuvo tetas... (Berkins 2012).

Tanto Lohana como las demás travestis protagonistas de este capítulo reflexionaron sobre los cambios entre las *viejas maricas* y ellas a partir de sus experiencias encarnadas: ellas son travestis con relación a aquellas mariconas que no intervinieron sus cuerpos con siliconas y hormonas. Pero al construir un relato sobre sus orígenes, indefectiblemente apelaron a la socialización en los carnavales, los shows y la confección, de la mano de estas maricas mayores; inclusive empleando hoy en día el vocativo *marica* para referirse a sí mismas y sus compañeras. Sin embargo, las “puestas en escena” y sus preparativos constituyeron sólo un aspecto de estas vidas –probablemente el más feliz– que tenía como contrapartida la constante represión y el cerceamiento de sus iniciativas.

## 4. Historias y experiencias II

### 4.1 Otras, treinta días: Devoto se llenaba de mariconas

Algunas tuvieron éxito y siguieron... Otras **treinta días**... todas las mariconas íbamos a vernos al teatro, y a la salida, el **cordón policial**... íbamos saliendo, íbamos yendo adentro del camión ¡Ay, no nos dejaban vivir! ¡No nos dejaban vivir! (Entrevista a Malva 2012. Resaltado propio).

33 Para el caso brasileiro también se ha documentado que la práctica de inyectarse silicona industrial se comienza a extender entre las travestis durante la década del ochenta (Siqueira 2009).

Aún antes del “destape artístico” de fines de los sesenta, las *mariconas* ya circulaban por la ciudad, siendo recurrentemente encarceladas entre veintiún y treinta días por la policía y otras fuerzas de seguridad, amparados en los Edictos Policiales. Cuando se le preguntó a Malva cómo era que todas las *mariconas* se conocían entre ellas, sin dudar respondió, “*de Devoto, obvio*”. La cárcel era un punto de encuentro recurrente, y siguió siéndolo hasta entrado el nuevo milenio. “*A esta altura de mi vida, creo que ya he baldeado los pisos de las cincuenta comisarías de la Capital Federal*”, afirmaba convencida Yanina Moreno, otra de las primeras activistas *travestis*, el día de la sanción de la Ley de Identidad de Género. Desde Malva hasta las integrantes de más edad de la cooperativa, todas compartían historias de detenciones y padecimientos de abusos policiales; así como recordaban sus diversas estrategias para cuidarse de *caer*<sup>34</sup> y las instancias de solidaridad que se configuraban en los espacios de encierro.

El *debut carcelario* de Malva fue en 1949. Los dos *maricones* con los que llegó a Buenos Aires fueron deportados ese mismo año por *pederastas* y *amorales*. Por el contrario, ella pudo permanecer en la ciudad pero a costa de *caer presa* recurrentemente, debido a la aplicación del Edicto 2ºH<sup>35</sup>. Según cuenta, la *Brigada de Moralidad y Seguridad Personal*, dependiente del Ministerio del Interior se valía de tal norma con la finalidad de *sacar a las mariquitas de la calle*:

Como medida guardadora de la moral pública [...] nos sacaban de la calle de modo mentiroso, argumentando que incurriamos en actos amorales y ultraje al pudor del varón hétero [...]. De este tenor era más menos lo que rezaba el “sumario contravenacional” que se nos hacía. Luego, dentro de la seccional, se nos sometía a toda clase de humillaciones. Muchas veces tuve que soportar la mofa y los epítetos ofensivos por ser distinto a ellos. Otras tantas se me mantuvo detenido hasta cuatro días a la espera del remito de la ficha personal desde el archivo departamental para luego ser remitido a la cárcel de Devoto (Malva 2010, 66–67).

En su biografía Malva señaló algunas formas paradigmáticas de ser apresada, resultando todas en una estadía de entre veintiún y treinta días en Devoto. La primera, engañada en un bar por dos hombres que según creía, se le insinuaban, pero resultaron ser policías de civil. La segunda, delatada por *amanerado* cuando alguien le consultó sobre la parada de un colectivo por la calle. La tercera, y más común, capturada a la salida de los teatros de la calle Corrientes, como cuando fue a ver a Miguel de Molina y al finalizar el espectáculo el furgón de policía esperaba a todas las *maricas* para encarcelarlas por *escándalo en la vía pública*.

Vanessa Show y Dominique Sanders relataron experiencias similares durante las décadas de los sesenta y setenta. La primera recordaba: *Había dos chicas que salían vestidas de mujer a la calle porque hacían doblete con Can Can* [un cabaret] *En una de esas razzias [...] nos llevaron a todos a la comisaría*. Llegó un momento en el cual ya conocía a todos los comisarios, a quienes les reclamaba: *yo soy una artista y no un delincuente, estoy harta de venir acá a pintarme los dedos*. O en palabras de Dominique:

34 En lenguaje lunfardo rioplatense, “caer en cana” significa ser apresado/a por la policía.

35 Art. 2 inc. H: serán reprimidos con multa de 600 a 2100 pesos, o con arresto de 6 a 21 días las personas de uno u otro sexo que públicamente incitaren o se ofrecieren al acto carnal (1949).

Me hacían la vida imposible. Por ejemplo, Moralidad decía que yo tenía que salir del teatro vestida de varón porque era varón. Varias veces me llevó Moralidad al departamento de policía. Una vez reventaron el teatro por la ley de pornografía. Terminamos todas presas. Las chicas fueron saliendo, pero a mí no me querían soltar (Pechín y Aczel 2007).

Cuando no era durante los carnavales o a la salida de los teatros, las detenían en las pensiones y hoteles donde vivían, padeciendo requisas y *razzias* recurrentes de *Moralidad y Seguridad Personal*. Con el tiempo esta situación se fue concentrando y agudizando en barrios como Flores, Palermo, Constitución y Once, al constituirse como enclaves de prostitución *travesti*. Al argumento de *vestir ropas del sexo contrario* debió sumársele *la incitación al acto carnal*, con los cuales se apresaba masivamente a estas personas, en períodos recurrentes de entre veintiún y treinta días.

*Vas a tener que aprender a vivir allá afuera, si no querés vivir siempre acá adentro*: tal fue una sabia recomendación de una de las *mariconas* que Malva conoció en sus primeras detenciones. *Aprender a vivir allá afuera* implicó desplegar diferentes estrategias para sortear el encuentro con las fuerzas de seguridad. Si durante los carnavales de los sesenta la policía *llenaba Devoto de maricones* apresados en los corsos porteños de Flores y de Avenida de Mayo, trasladarse a las murgas de la provincia de Buenos Aires brindó una atmósfera más segura, por diferencias en los códigos contravencionales. *Era más fácil salir de una comisaría del conurbano, sólo se nos detenía algunas horas [...] para nuestra seguridad personal, todos tratábamos de ubicarnos durante los días de carnaval en las murgas o comparsas de la provincia: Carupá, Victoria, Avellaneda y José Ingenieros* (Malva 2010, 126).

Como se mencionó en el anterior apartado, durante la dictadura Malva y Vanessa optaron por viajar a otros países (de América Latina y Europa, respectivamente). Al regresar, la primera eligió nuevamente refugiarse en el conurbano bonaerense, con el argumento de que allí las normas eran más livianas. Se mudó a Ramos Mejía y finalmente consiguió abrir un taller en Caseros, evitando el centro porteño. Migraciones a los suburbios, en la misma época y por motivos similares fueron relatadas por las *locas* entrevistadas por Rapisardi y Modarelli: *Yo decidí mudarme a Moreno, porque en Capital vivía en cana [...] mudarme al Gran Buenos Aires fue para mí como cruzar el muro de Berlín* (La Turca en Rapisardi y Modarelli 2001, 91). Estos y otros autores señalaron, para las *maricas* de clase media, un “éxodo” hacia el delta del Tigre<sup>36</sup>, como una forma de protegerse ante la creciente represión y violencia del período dictatorial, así como un lugar donde seguir realizando fiestas y encuentros medianamente masivos, ante la liviandad relativa de la Prefectura respecto de otras fuerzas de seguridad (Rapisardi y Modarelli 2001; Bazán 2006; Insausti 2012).

## 4.2 Las estadias en Devoto

El espacio carcelario, a pesar de sus aspectos represivos, creó para las *mariconas* la posibilidad de generar estrategias de solidaridad y trazar vínculos que luego se extenderían en el exterior. Desde las primeras *caídas*, Malva relata que Devoto contaba con un sector particular para alojar *homosexuales*. En cada nuevo

36 El delta del Tigre es un conjunto de islas surcadas por canales y arroyos, en la desembocadura del río Paraná. Forma parte del partido bonaerense de Tigre, a 30 km de la Ciudad de Buenos Aires.



arresto Malva se reencontraba con antiguas compañeras y conocía otras nuevas, con quienes aprendió a compartir códigos y desplegar estrategias para amenizar sus *estadias*. Una de ellas era la organización de shows y varietés nocturnos, a escondidas de los guardas, para los cuales se preparaban vestuarios y maquillajes con los pocos elementos que tenían en el pabellón. Algunas cantaban y desfiliaban, o se turnaban para ser espectadoras. Otras anécdotas incluían la relación con los demás reclusos, con quienes conversaban *por teléfono* (a través de los baños de pisos consecutivos, por las cañerías), llegando a formarse parejas; o bien el ofrecerse para las *visitas higiénicas*<sup>37</sup> de presos peligrosos y *yirar* con los guardiacárceles. También podían intercambiar servicios de limpieza por mejores condiciones para comer y dormir, al ser considerados reclusos inofensivos (Malva 2010).

A partir de estas experiencias compartidas incluso se generó un lenguaje particular, que luego usaban estratégicamente fuera de la cárcel para comunicarse entre ellas sin que los demás pudieran entender:

**M:** [Teníamos] un argot inventado por los cuerpos maricones... el argot carcelario. Nosotros teníamos tanta presencia en la calle, y estábamos al tanto de las palabras que los delinquentes lo usaban para ellos, para manifestarse. Entonces, así se confeccionó, yo diría, una manera de hablar (Entrevista a Malva 2012).

Hoy en día este código se conoce como *el teje*<sup>38</sup>. El mismo consiste en retomar elementos de la jerga carcelaria o “lunfardo canero”, deformar algunas sílabas de ciertas palabras, y también emplear términos inventados como *cirilqui* para referirse a la policía, o incluso el polisémico *teje*, que puede significar, dependiendo el contexto, “mentira, historia, argumento, asunto”. Decir que alguien es *una tejedora* implica una forma sutil de calificarla como mentirosa; preguntar *¿qué están tejiendo?* refiere a suponer que un encuentro o conversación puede tener segundas intenciones.

\*\*\*

Volviendo a los contextos de encierro, los relatos dieron cuenta de la generación de instancias colectivas de solidaridad desde el exterior. Para 1948 Malva señaló una de las primeras iniciativas:

**M:** “Maricas Unidas Argentinas”. Mirá, el motivo fue muy altruista. Por ejemplo, venían los militares, me tocaba a mí o a cualquiera. No teníamos una visita, pasábamos un hambre insoportable. Nadie se ocupaba de nosotros, de llevarnos un pucho. Entonces, surge la idea de que las mariconas, de formar como una mutual. Cada una ponía cinco pesos, se juntaba y se compraba mercadería, cigarrillos, chocolate, leche en polvo, no, leche en polvo no existía en ese momento, leche chocolatada, café, té y cigarrillos y se lo daba a la mamá, a la hermana para que fuera a Devoto a llevar a los maricones. Dos o tres madres o las hermanas, unos bagayos<sup>39</sup> enormes para llevar a nosotros (Entrevista a Malva 2012).

Si bien el emprendimiento no duró mucho, Malva afirmó que habían llegado incluso a publicar un pequeño periódico sobre las noticias de *los maricones*, donde también se rendían cuentas del uso del dinero aportado por cada una.

37 Visitas para mantener relaciones sexuales.

38 Con un espíritu reivindicativo, se llamó *El Teje* a una revista específicamente escrita por y para *travestis*, creada en 2007 en el seno del Centro Cultural Ricardo Rojas, de la UBA.

39 Paquetes con provisiones, en la jerga carcelaria.

La iniciativa de enviar *bagayos* a través de mujeres, amigas o parientes, siguió siendo recurrente hasta el día de hoy. Para la década de los noventa, Lohana relató:

Había que tener en cuenta sobre todo acá en la Capital que el 90% de las que veníamos éramos provincianas, por lo cual no teníamos ningún pariente que nos fuera a ver, pero además de eso las propias compañeras estaban tan aterrorizadas que tampoco iban. Me acuerdo que había una traba que estaba muy enferma, yo digo bueno llevémosle la comida. El policía fue muy amable, me recibió lo que en términos tumberos se llama el bagayo [pero luego] dijo ustedes también tienen que venir adentro, y nos metieron de los pelos de las pestañas adentro. Entonces nadie quería auxiliar a nadie, después nos fuimos ingeniando un modo de resistencia que siempre teníamos una amiga, o la comadre, o a la señora del barrio le pagábamos para que llevaran cosas (Lohana Berkins. Festival Destravarte 2009. Nota de campo).

En 2010, como parte del trabajo de campo para la tesis, tuve mi propio *debut carcelario*, yendo al penal de Ezeiza<sup>40</sup> a llevarles *bagayos* a las internas de parte de las *compañeras* de la cooperativa. Los preparativos para la visita dieron cuenta de la exhaustiva experiencia que las asociadas tenían en relación a la dinámica carcelaria. Noemí nos explicó que en esta oportunidad la entrada al penal no se haría de forma particular sino como organización de Derechos Humanos, y que por lo tanto no tendríamos que pasar por todas las requisas formales. Bianca, Gise y Nayla me relataron el maltrato de las otras oportunidades en que habían ido a la cárcel a llevarles cosas a sus amigas: desde hacerlas formar en la fila de varones, hasta pedirles que se sacaran la bombacha y se agacharan, para comprobar que no escondían nada en el ano. Dando por sentado que yo nunca había ingresado a un penal, me indicaron que debería cuidar de no vestirme llamativa, sin escotes y preferentemente en jogging y ropa holgada, pero que tampoco fuera ni azul ni negra, para no ser confundida con las internas. Lucía y Talía también quisieron aportar a los preparativos de la visita, argumentando ésta última que había escuchado que varias *travestis* peruanas –compatriotas suyas– estaban encerradas en Ezeiza. El tema de conversación pasó a ser entonces qué llevarles a las detenidas, sobre todo si iban a poder entrar sin ser requisadas. Noemí, con disgusto les advirtió que a pesar de que no nos revisarían en tanto integrantes de un organismo de DD.HH., luego sí lo harían con las internas, pudiendo perjudicarlas (no sólo a las presas, sino a las referentes de la organización) llevando alguna cosa no permitida. Nayla empezó entonces a enumerar todo lo que no podríamos llevar: elementos punzantes, ni termos de acero, ni membrillo o pasas de uvas. Todas habían estado presas alguna vez (más bien, varias) y también habían tenido que lidiar con las requisas vejatorias para hacerles llegar víveres a sus amigas.

Los encierros recurrentes constituyeron, por consiguiente, una historia compartida entre *maricas* y *travestis*, generando un continuo de experiencias, códigos y saberes acumulados. Siguiendo esta lógica cobra sentido que la narrativa común sobre los principios de la organización *travesti*<sup>41</sup> haya indicado como punto de partida la resistencia al acoso policial, y que haya cobrado visibilidad justamente cuando la derogación de los Edictos Policiales se puso en debate en la ciudad de Buenos Aires.

40 Unidad penitenciaria del suroeste del conurbano bonaerense, a 35 km de la ciudad de Buenos Aires.

41 Ver Cutuli 2011.

## 5. Por una *historia marica*

El propósito de este artículo fue brindar elementos para construir una *historia marica* que de cuenta de las continuidades en las experiencias de las actualmente llamadas *travestis*, y otros sujetos considerados *homosexuales*. Para ello se intentó desnaturalizar el consenso sobre el “fin de la homosexualidad” y la “incommensurabilidad de los paradigmas identitarios” pre y post años ochenta. Mientras que investigadores previos entendieron que las *locas* constituyeron una sub-cultura extinta en nuestros días –a manos de una avasallante modernidad *gay* global–, en este escrito se procuró reconocer el peso de las continuidades, los *modos de hacer* y *de ser* adquiridos y sedimentados en las experiencias conjuntas, como los carnavales, los shows y las estadías recurrentes en la cárcel de Devoto y las comisarías.

El trabajo de campo me dio elementos para descentrar esta mirada dominante sobre la ruptura, sin desestimar los cambios experimentados y marcados como relevantes por los sujetos. A partir de la reconstrucción de situaciones etnográficas y el análisis de biografías, el argumento de este artículo se apoyó, por un lado, en el despliegue temporal de los espacios privilegiados para la socialización de *maricas* y *travestis*. Tras describir la centralidad de las diferentes “puestas en escena”, procuré mostrar cierta permanencia en el horizonte de posibilidades de estas personas, con relación a las oportunidades laborales como costureras y actrices; y también en la construcción corporal de un cierto tipo de feminidad inspirada en la imagen de las *vedettes*. En este sentido, si bien la aparición de nuevas tecnologías para intervenir los cuerpos les brindó materiales para construir una diferenciación clasificatoria entre *travestis* –*hormonizadas* y *siliconadas*– y *mariconas* –*montadas* sólo en ocasiones especiales–, las experiencias conjuntas tanto en las performances como en el encierro fueron y son elementos centrales de estas subjetividades. Estas maneras de ser y de hacer colectivas de *maricas* y *travestis* fueron construyéndose, sedimentando y subvirtiéndose a través de distintas generaciones; apoyándose en saberes “ancestrales”, que implicaron la decantación de significados y prácticas sociales de “las viejas *mariconas*”, y su conjugación con elementos nuevos, en el marco de una continuidad en los espacios de socialización.

Algunos estudios argumentaron que *la calle* era el locus de conformación de la *persona travesti*, en tanto lugar del ejercicio de la prostitución y de despliegue de la feminidad ante clientes, parejas y otras *travestis* (Pelúcio 2009). Como sugiero en este artículo, estas subjetividades fueron y son tejidas en tramas más amplias, que desbordan –en cuanto a los sentidos y las prácticas– lo que puede considerarse como *prostitución*. Pensar en un continuo entre *maricas* y *travestis* colabora a resituar dicha categoría en un espectro más amplio de *yire*, carnavales, shows en cabarets y estadías carcelarias.

Por otro lado, los procesos de sedimentación histórica de la experiencia *travesti* deben conceptualizarse en un contexto global de creciente circulación de categorías identitarias. Estos términos, útiles para movilizar demandas, no pueden extrapolarse ni aplicarse mecánicamente para dar cuenta de experiencias complejas, y fundamentalmente inestables e inacabadas. Así como la politización de la categoría *travesti* tiene su propia historia, las personas que hoy se identifican con ella ya existían antes de que estuviera disponible. Como afirmó con contundencia una activista *travesti* desde el escenario central de la “Marcha del Orgullo de Lesbianas, Gays,

Bisexuales y Trans” en Buenos Aires, en 2011: *Simplemente soy una marica que salió en búsqueda de un par de tetas, y encontré una infinidad de historias.*

## Referencias bibliográficas

- Bazán, Osvaldo. *Historia de la homosexualidad en la Argentina: de la Conquista de América al siglo XXI*. Buenos Aires: Marea, 2010.
- Ben, Pablo. *Male sexuality, the popular classes and the state: Buenos Aires, 1880–1955*. PhD dissertation. Chicago: the University of Chicago, 2009.
- Berkins, Lohana y Josefina Fernández. *La gesta del nombre propio. Informe sobre la situación de la comunidad travesti en la Argentina*. Buenos Aires: Ediciones de las Madres de Plaza de Mayo, 2005.
- Blackwood, Evelyn. «(Trans) Gender. Tomboi embodiment». En *A companion to the Anthropology of the Body and Embodiment*, editado por Frances Mascia-Lees, 207–221. Reino Unido: Blackwell Publishing, 2011.
- Carrara, Sérgio y Julio Assis Simões. «Sexualidade, cultura e política: a trajetória da identidade homossexual masculina na antropologia brasileira». *Cadernos Pagu*, No. 28, 2007: 65–99.
- Cutuli, María Soledad. «El escándalo de estar, negociar, resistir y demandar. El caso de las travestis y transexuales del área metropolitana de Buenos Aires». En *Antropología de tramas políticas colectivas. Estudios en Argentina y Brasil*, compilado por Mabel Grimberg, Marcelo Hernandez y Virginia Manzano, 287–306. Buenos Aires: Antropofagia, 2011.
- Fernández, Josefina. *Cuerpos desobedientes. Travestismo e identidad de género*. Buenos Aires: Edhasa, 2004.
- Figari, Carlos. *Eróticas de la disidencia en América Latina. Brasil, Siglos XVII al XX*. Buenos Aires: Ciccus, 2007.
- Fry, Peter. «Da Hierarquia à Igaldade: A Construção Histórica da Homossexualidade no Brasil». En *Para Inglês Ver: Identidade e Política na Cultura Brasileira*, 87–115. Rio de Janeiro: Zahar, 1982.
- Gentili, Rafael. ... *me va a tener que acompañar. Una visión crítica sobre los edictos policiales*. Buenos Aires: Císalp/El Naranjo, 1995.
- Green, James. *Além do carnaval. A homossexualidade masculina no Brasil do século XX*. São Paulo: Editora UNESP, 2000.
- Guimarães, Carmen Dora. *O homossexual visto por entendidos*. Rio de Janeiro: Garamond, 2004.
- Insausti, Joaquín. «Selva, plumas y desconche. Un análisis de las performances masculinas de la feminidad entre las locas del Tigre durante la década del ochenta». *Revista Latinoamericana de Estudios sobre Cuerpos, Emociones y Sociedad*, Año 3, No.7, (diciembre 2011– marzo 2012), 2012: 29–42.
- King, David. «Confusiones de género: concepciones psicológicas y psiquiátricas sobre el travestismo y la transexualidad». En *Transexualidad, transgenerismo y cultura. Antropología, identidad y género*, compilado por José Nieto, 123–157. Madrid: Talasa, 1998.
- Meccia, Ernesto. *Los últimos homosexuales. Sociología de la homosexualidad y la gaycidad*. Buenos Aires: Gran Aldea Editores, 2012.

- Motta, Angélica. «Entre lo tradicional y lo moderno: La construcción de identidades homosexuales en Lima». En *De amores y luchas. Diversidad sexual, derechos humanos y ciudadanía*, compilado por J. Bracamonte Allain, 143–164. Lima: Centro de la mujer Peruana Flora Tristán, 2001.
- Murray, Stephen. *Latin American male Homosexualities*. Albuquerque: University of New Mexico Press, 1995.
- Parker, Richard. *Abaixo do Equador. Culturas do desejo, homossexualidade masculina e comunidade gay no Brasil*. Rio de Janeiro: Record, 2002.
- Pecheny, Mario. «La salud como vector del reconocimiento de derechos humanos: la epidemia del sida y el reconocimiento de los derechos de las minorías sexuales». En *La salud en crisis. Una mirada desde las Ciencias Sociales*, compilado por Ana Domínguez Mon; Andrea Federico; Liliana Findling y Ana María Mendes Diz, 199–215. Buenos Aires: Dunkin, 2000.
- Pelúcio, Larissa. *Abjeção e desejo. Uma etnografia travesti sobre o modelo preventivo de AIDS*. São Paulo: Annablume/FAPESP, 2009.
- Perlongher, Néstor. *Prosa Plebeya*. Buenos Aires: Colihue, 1997.
- \_\_\_\_\_. *El negocio del deseo: la prostitución masculina en San Pablo*. Buenos Aires: Paidós, 1999.
- Rapisardi, Flavio y Alejandro Modarelli. *Fiestas, baños y exilios: los gays porteños en la última dictadura*. Buenos Aires: Sudamericana, 2001.
- Salessi, Jorge. *Médicos, maleantes y maricas. Higiene, criminología y homosexualidad en la construcción de la nación Argentina (Buenos Aires: 1871–1914)*. Rosario: Beatriz Viterbo Editora, 1995.
- Siqueira, Mónica Soares. *Arrasando horrores! Uma etnografia das memórias, formas de sociabilidade e itinerários urbanos de travestis das antigas*. Tesis de doctorado en Antropología. Florianópolis: Universidade Federal de Santa Catarina, 2009.
- Sívori, Horacio. *Locas, chongos y gays. Sociabilidad homosexual masculina durante la década de 1990*. Buenos Aires: Antropofagia, 2004.
- Thompson, Eduard. «La sociedad inglesa del siglo XIII: ¿lucha de clases sin clases?». En *Tradición, revuelta y conciencia de clases*, 13–61. Madrid: Crítica, 1984.
- Weeks, Jeffrey. *Lenguajes de la sexualidad*. Buenos Aires: Nueva Visión, 2012.

## Fuentes primarias

- Berkins, Lohana. «Lentejuelas caídas en los carnavales de Salta». *Diario Página 12. Suplemento Soy*. 5 de octubre de 2012.
- Malva. *Mi recordatorio. Autobiografía de Malva*. Buenos Aires: Libros del Rojas, 2010.
- Marchi, Marjorie. *Coccinelle, a mais famosa transsexual de todos os tempos*. Último acceso el 30 de septiembre de 2012, <http://www.todosiguais.com/?p=6169>
- Pechín, Juan y Aczel, Ilona. «Puro talento travesti. Entrevista a Norma Gilardi como Dominique Sander». *Éxito*, No. 20, 2007.
- Show, Vanessa. *Es verdad. Biografía*. Buenos Aires: El Escriba, 2012.

## Entrevistas

- Entrevista a Malva en conversación con María Soledad Cutuli y Joaquín Insausti. Marzo de 2012, Ciudad Autónoma de Buenos Aires.

otros temas



# **Mercado de acciones colombiano. Determinantes macroeconómicos y papel de las AFP<sup>1</sup>**

*Colombian Stock Market. Macroeconomic  
Determinants and the Role of the AFP*

*Mercado de ações colombiano.  
Determinantes macroeconômicos e o papel  
das AFP*

**Jorge Mario Uribe Gil**

Estudiante de doctorado en el Instituto Universitario Europeo, Florencia-Italia  
mariouribegil@hotmail.com

**Stephanía Mosquera López**

Estudiante de Economía de la Universidad del Valle, Cali-Colombia  
s.mosquera25@gmail.com

**Natalia Restrepo López**

Estudiante de Economía de la Universidad del Valle, Cali-Colombia  
naxirelo@hotmail.com

**Recibido:** 28.01.12

**Aprobado:** 07.05.13

---

<sup>1</sup> El presente artículo es producto de la investigación del grupo de Macroeconomía Aplicada y Economía Financiera de la Universidad del Valle, financiado por el CIDSE y la Vicerrectoría de Investigaciones de la Universidad del Valle. Los autores agradecen a Inés María Ulloa por sus valiosos comentarios. Cualquier responsabilidad o error es exclusivo de los autores.



## Resumen

El mercado de acciones colombiano ha crecido notablemente en décadas recientes, aunque sigue siendo ilíquido y concentrado. Esta situación no parece responder a determinantes macroeconómicos externos, ni en gran medida a los internos, más bien lo hace a la dinámica de los portafolios de inversión de las AFP y a la cuenta de capitales. En este documento se revisa la evolución reciente del mercado colombiano en términos comparativos y se utilizan distintas técnicas econométricas como FMOLS y modelos VAR y VEC para explicar las relaciones de largo plazo entre variables macroeconómicas y desarrollo del mercado. Se encuentra que estas últimas son relevantes desde hace pocos años y que en el mismo período el papel de las AFP ha sido fundamental.

**Palabras clave:** Mercado Accionario Colombiano, Macroeconomía y Mercado de Acciones, FMOLS, Cointegración.

## Abstract

The Colombian stock market has grown considerably in recent decades, but it remains illiquid and concentrated. This situation does not seem to be a consequence of the external macroeconomic fundamentals, neither to the internal ones, instead it responds to the investment portfolios dynamics in charge of the AFP and to the Capital Account. In this article the recent evolution of the Colombian stock market is reviewed in comparative terms, and several econometrics techniques, such as FMOLS, VAR and VEC models, are used in order to explain long-run relationships between macroeconomic variables and the market development. It is found that macro-variables are relevant only since few years ago, and for the same period the role of AFP have been crucial.

**Key words:** Colombian Stock Market, Macroeconomics and Stock Market, FMOLS, Cointegration.

**JEL Classification:** G00, G10, G12, G19.

## Resumo

O mercado de ações colombiano tem crescido significativamente nas décadas recentes, embora continue sendo líquido e concentrado. Esta situação não parece responder aos determinantes macroeconômicos externos, nem em grande medida aos internos, mas sim à dinâmica das carteiras de investimentos das AFP e à conta de capitais. Neste artigo revisa-se a evolução recente do mercado colombiano em termos comparativos e utilizam-se diversas técnicas econométricas como FMOLS e modelos VAR y VEC para explicar as relações de longo prazo entre variáveis macroeconômicas e desenvolvimento do mercado. Encontra-se que estas últimas são relevantes desde há poucos anos e que no mesmo período o papel das AFP tem sido fundamental.

**Palavras-chave:** Mercado de Ações Colombiano, Macroeconomia e Mercado de Ações, FMOLS, Cointegração.

## **Introducción**

El principal objetivo del mercado de capitales se enmarca en las funciones de asignación y distribución de los recursos financieros de los que dispone la economía. La configuración de dicho mercado puede presentar distintas características según si el modelo de funcionamiento predominante es el bancario o el bursátil. El primer caso se observa en países como Alemania o Colombia, en tanto que el segundo está ejemplificado por Estados Unidos.

Algunas de las investigaciones sobre el mercado no intermediado en Colombia se llevaron a cabo en la década de los noventa, y se recogen en la Misión de Estudios del Mercado de Capitales – MEMC (Ministerio de Hacienda, Banco Mundial y Fedesarrollo 1996). Esta Misión concluyó que el mercado era para la fecha de publicación poco profundo, ilíquido y bastante concentrado. Las reformas implementadas hasta ese entonces por parte del gobierno para fomentar su desarrollo no rindieron los frutos esperados.

Posteriormente, los trabajos de Carvajal y Zuleta (1997), Arbeláez, Zuluaga y Guerra (2002), Uribe (2007) y Martínez (2008), se sumaron al análisis. En el segundo estudio (Arbeláez, Zuluaga y Guerra 2002) se pretende retomar el objetivo de la MEMC. En términos generales, se concluye que a pesar de que el tamaño del mercado se ha incrementado, su participación en la economía sigue siendo pequeña. Las autoras señalan también que el mercado accionario era en ese entonces más pequeño en términos relativos de lo que lo era diez años antes, puesto que a pesar de haber crecido, la participación de los TES (Títulos de Tesorería del Gobierno colombiano) en el total transado lo hizo de forma mucho más dinámica.

Por su parte, Uribe (2007) encuentra que el mercado accionario colombiano creció en el intervalo 2001-2005 en términos de liquidez y tamaño. Ese crecimiento fue el más pronunciado en Latinoamérica, pero aun así la brecha de desarrollo con países como Chile o Brasil no mostró signos claros de disminución. Por otro lado, encuentra que el mercado de acciones colombiano está cada vez más concentrado y cuenta con menos emisores, por lo que el principal problema para el desarrollo de éste es la limitada oferta de acciones. Se recomienda, entre otras cosas: una mayor pro actividad de la Bolsa de Valores de Colombia (BVC) y la administración central colombiana para tratar de incrementar la emisión de acciones sindicadas que permita elevar la oferta de papeles, así como unificar las plataformas de operación de la BVC y la Bolsa Nacional Agropecuaria<sup>2</sup>.

Finalmente, en Martínez (2008) se presenta evidencia empírica que soporta la hipótesis de una relación positiva entre el desarrollo financiero y el crecimiento económico, haciendo uso de un modelo de rezagos distribuidos autorregresivos (ADL). La autora concluye que el desarrollo del mercado tiene un efecto positivo sobre el crecimiento económico tanto en el corto como en el largo plazo, aunque las estimaciones no son concluyentes términos de causalidad.

En general, los trabajos aplicados en Colombia apuntan a la existencia de una correlación positiva entre el desarrollo del mercado de capitales y el crecimiento económico, por lo que se hace importante realizar una caracterización cada

---

2 Como se hizo efectivamente en el año 2009.

vez más precisa. En este documento se exploran tanto la evolución reciente de este mercado en un contexto regional, como algunos de los posibles determinantes de dicha dinámica. La motivación proviene de trabajos precedentes como los de Uribe (2007; 2011), los cuales indican cómo el mercado accionario colombiano no parece responder en gran medida ante los determinantes externos (es un mercado desintegrado y poco propenso al contagio), por lo cual la opción natural es que éste responda ante factores locales. En este estudio lo que se encuentra es que tampoco es este el caso, al menos en un plazo largo, por lo cual se plantea una nueva hipótesis que parece rendir mejores frutos: el mercado de acciones colombiano se encuentra vinculado más a la dinámica de los portafolios de las Administradoras de Fondos de Pensiones (AFP) y a los devenires de los flujos de capitales internacionales, que a los fundamentales macroeconómicos tradicionales. Sólo recientemente dichos fundamentales parecen haber cobrado alguna relevancia.

Este trabajo consta de cinco secciones además de esta introducción. En la primera se revisa la relación teórica entre el desarrollo del mercado de capitales y el crecimiento económico, la cual motiva el estudio en gran medida. En la segunda se presenta una caracterización de la evolución reciente del mercado de acciones en Colombia, en un contexto regional. En la tercera se expone el modelo teórico de evolución del mercado con el que se trabajó y en la cuarta se muestran los modelos econométricos con los cuales se contrastó la hipótesis de trabajo, así como los principales resultados. Finalmente, en las conclusiones se resumen los principales hallazgos del documento y se dan algunas recomendaciones de política.

## **1. El mercado de capitales y el crecimiento económico**

El mercado de capitales no intermediado está compuesto principalmente por los mercados de acciones, de papeles de renta fija y derivados. Su importancia básica radica en que permite la diversificación del riesgo en la economía en un momento dado, ofrece mayores oportunidades de financiación para proyectos innovadores de alto riesgo y altos beneficios esperados, al mismo tiempo que permite el abaratamiento de los costos de intermediación que se generan al trasladar los recursos desde los ahorradores hacia los inversionistas. Por otra parte, ofrece oportunidades de financiación necesarias para el crecimiento económico y aunque no se pueda afirmar que responde a un modelo financiero mejor o peor que el intermediado, permite una mejor coordinación de los agentes superavitarios y deficitarios dentro del ejercicio económico (Levine 1992; Stiglitz 1994; Allen y Gale 1995).

En este orden de ideas, determinar el sentido de la causalidad que existe entre el desarrollo del mercado de capitales y el crecimiento económico resulta fundamental en términos políticos. Por un lado, si los mercados de capitales son un motor del desarrollo económico, entonces la estructuración de un marco institucional adecuado y de unas reglas de juego legales efectivas y complementarias del mercado, son medidas prioritarias dentro del curso político de cualquier nación. De no ser así, es decir, si el mercado de capitales se desarrolla únicamente porque el sector real de la economía lo posibilita a medida que su

demanda de fondos lo dicta, entonces las medidas encaminadas a fomentar el crecimiento del mercado resultan infructuosas y redundantes, en este caso lo que importa es el sector real; lo demás vendrá por añadidura<sup>3</sup>.

Levine (2004) propone un marco de estudio para analizar el fenómeno. Dice que el mercado de capitales puede contribuir por lo menos de cinco formas distintas a fomentar el crecimiento económico: produce información *ex ante* acerca de posibles inversiones y sobre la asignación óptima del capital (Greenwood y Jovanovic 1990; King y Levine 1993). Monitorea los procesos productivos una vez realizada la inversión, lo cual permite que los recursos se empleen de la mejor manera posible (Stiglitz y Weiss 1983). Facilita la diversificación y la administración de los riesgos (King y Levine 1993). Moviliza y agrupa ahorros (Levine 2004) y, finalmente, facilita el intercambio de bienes y servicios (Greenwood y Smith 1997; Levine 2004).

## 2. Tendencias recientes de los mercados de acciones latinoamericanos

En esta sección se presenta la evolución reciente del mercado accionario colombiano y de otros mercados de la región durante el periodo 1988-2009. Se utilizan cinco indicadores de tamaño, liquidez y concentración<sup>4</sup>. Los cambios en estos indicadores ilustran los posibles efectos que las crisis financieras, la regulación o las políticas de globalización, han tenido sobre los mercados latinoamericanos.

Con el fin de estimar el tamaño del mercado se utilizó la *capitalización relativa del mercado* que es igual a la capitalización bursátil (número total de acciones transadas, multiplicadas por su valor en bolsa) dividida entre el PIB nominal. Este indicador permite realizar comparaciones internacionales dado su carácter relativo. No obstante, no es robusto ante la aparición de procesos especulativos que poco dicen sobre el desarrollo estructural del mercado. Para solucionar esta falencia se propone calcular la capitalización relativa haciendo uso del componente tendencial de las series filtradas de la capitalización bursátil y del PIB, después de aplicar a cada una el filtro de Hodrick-Prescott (1997)<sup>5</sup>. También se utilizó para medir el tamaño el número de empresas inscritas en bolsa, que es un indicador en términos absolutos.

Para medir la liquidez del mercado se construyeron dos índices: el de *volumen transado sobre PIB* (valor total de acciones transadas sobre el PIB) y la *tasa de rotación*, la cual es igual al volumen transado sobre la capitalización bursátil.

3 Existe una tercera corriente de literatura que establece que la relación entre el crecimiento económico y el mercado de capitales podría ser negativa, al menos en el corto plazo. En líneas generales, el crecimiento del mercado de capitales está asociado con un incremento en el nivel de flujos internacionales. Flujos que pueden generar choques macroeconómicos inesperados que afectan negativamente el desempeño económico. Dentro de este grupo se cuentan los trabajos de Gavin y Hausmann (1996), Kaminsky y Reinhart (1999) y Loayza y Ranciere (2006).

4 Concentración en términos del *trading* por el lado de la oferta accionaria.

5 El parámetro para suavizar el filtro de las series anuales fue establecido siguiendo a Ravn y Harald (2002) en  $\lambda = 6,25$ .

En este caso también se construyó un nuevo indicador de volumen haciendo uso de las tendencias de las series.

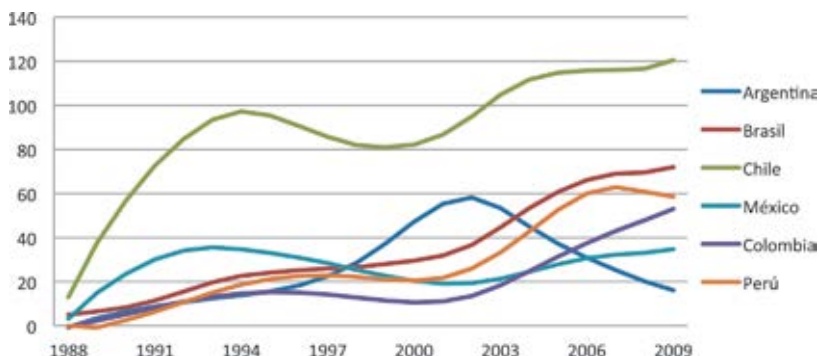
Finalmente, para medir la concentración de los mercados se utilizó el porcentaje representado por las diez compañías de mayor capitalización bursátil, sobre el total del mercado. Este indicador se mide de cero a uno, donde uno indica la mayor concentración. Es importante resaltar que la alta concentración de la propiedad puede distorsionar las decisiones corporativas y las políticas nacionales, convirtiéndose en un obstáculo para la innovación y permitiendo la consecución de rentas monopólicas. Grandes propietarios tienen mayores incentivos para adquirir información y monitorear a los directivos de las empresas; sin embargo, la existencia de grandes propietarios de acciones crea un diferente tipo de problema: surgen conflictos entre los grandes poseedores y los pequeños accionistas. El accionista mayoritario puede expropiar recursos de la firma, proveer trabajos, o generosos acuerdos de negocios a “sus amigos” en una forma que puede ir en detrimento de la firma misma (Grossman y Hart 1986).

Además, Morck, Wolfenzon y Yeung (2004) mostraron que la concentración de la propiedad parece tener grandes implicaciones en la política y la macroeconomía. Alrededor del mundo la elite de propietarios está constituida frecuentemente por poderosas familias que se desenvuelven mediante estructuras piramidales, *holdings* u otros mecanismos de dirección con el fin de extender su control por encima de múltiples corporaciones y bancos. Estas poderosas familias frecuentemente transforman su poder económico en poder político y por lo general terminan por usar este poder para influir en las políticas públicas, de forma tal que éstas acaben protegiéndolos en contra de posibles competidores, o terminen por generar subsidios que les benefician directamente. Luego, la alta concentración de la propiedad puede distorsionar las decisiones corporativas y las políticas nacionales, de forma que se cuartee la innovación, se asegure la extracción de rentas monopólicas y se resienta el crecimiento económico.

## **2.1 Tendencias recientes en el mercado de acciones**

El indicador de capitalización relativa filtrado muestra que el mercado latinoamericano de mayor tamaño durante los últimos 21 años ha sido el chileno (120% para el 2009). La diferencia del tamaño entre éste y los demás es bastante amplia como se puede apreciar en la Gráfica 1. En los casos de Brasil y Perú, la tendencia del indicador es al alza durante la mayor parte del periodo. México no ha crecido de manera sustancial (en un rango entre 20% y 40%). En el caso argentino, el tamaño del mercado se incrementó de manera sostenida hasta aproximadamente el año 2002 y presentó a continuación una disminución considerable, de forma tal que en el año 2009 llega a ser el mercado más pequeño de la región. De manera contrastante, Colombia tuvo el mercado más pequeño de la muestra desde 1993 hasta 2003; a partir del año 2001 el mercado crece de forma sostenida, superando desde el 2006 a México y Argentina en términos relativos.

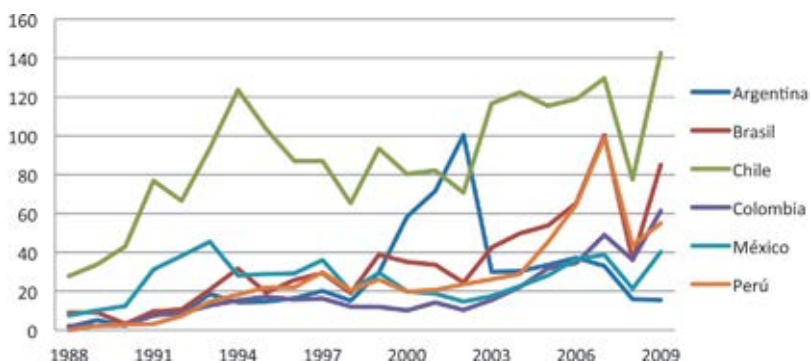
**Gráfica 1.** Capitalización relativa filtrada de algunos mercados latinoamericanos. 1988-2009



**Fuente:** elaboración propia con los datos del Banco Mundial y el FMI. Datos recolectados en el año 2011.

En la Gráfica 2 se presenta la capitalización relativa sin filtrar. Se puede observar cómo esta medida está más influida por los valores nominales de las series. Aunque en términos generales los resultados descritos anteriormente se mantienen, se puede extraer información adicional. Se tiene por ejemplo que los mercados más afectados por la reciente crisis financiera (2007-2009), y por ende los más integrados a nivel internacional, fueron Chile, Brasil y Perú. Éstos tuvieron un mayor aumento en el indicador antes de 2007 y como consecuencia una mayor caída posterior. Por su parte, el tamaño del mercado colombiano prácticamente no fue reducido por la crisis.

**Gráfica 2.** Capitalización relativa 1988-2009



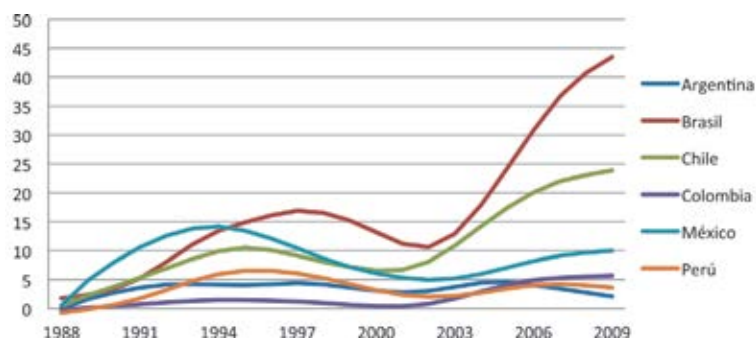
**Fuente:** elaboración propia con los datos del Banco Mundial y el FMI. Datos recolectados en el año 2011.

Según el indicador del número de empresas inscritas en bolsa el mercado brasilero es el de mayor tamaño durante el periodo estudiado. No obstante, se presenta una clara tendencia decreciente desde el comienzo de la muestra hasta el año 2004, intervalo en el que pasa de tener 600 empresas a unas 350. Chile es

el segundo mercado con un número relativamente estable entre 200 y 300 empresas. Argentina, Colombia y México tienen los mercados más pequeños según este indicador (entre 80 y 200 empresas). El valor del índice no se vio afectado en absoluto por la pasada crisis financiera en ninguno de los mercados analizados.

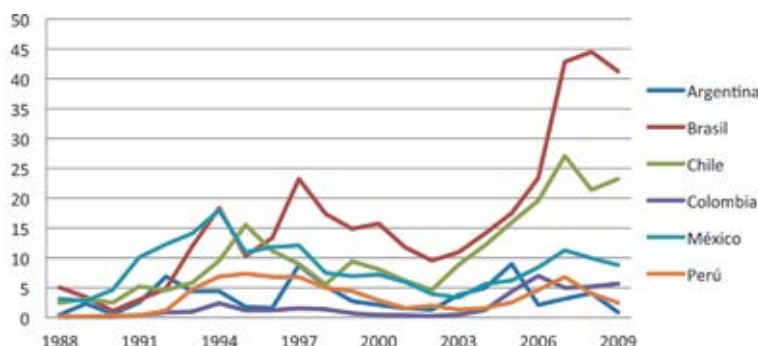
En cuanto a liquidez, se tiene que el volumen transado sobre el PIB filtrado y sin filtrar (Gráficas 3 y 4) muestra que hasta el año 1994 el mercado más líquido fue el mexicano, seguido en orden descendente por los mercados brasilero, chileno, peruano, argentino y colombiano. A partir de ese año, Brasil supera en liquidez a México y logra un aumento progresivo de la misma durante los últimos años de la muestra. Chile se suma a este comportamiento a partir de 2000.

**Gráfica 3.** Valor del volumen transado sobre el PIB filtrado de algunos mercados latinoamericanos. 1988-2009



**Fuente:** elaboración propia con los datos del Banco Mundial y el FMI. Datos recolectados en el año 2011.

**Gráfica 4.** Valor del volumen transado sobre el PIB de algunos mercados latinoamericanos. 1988-2009

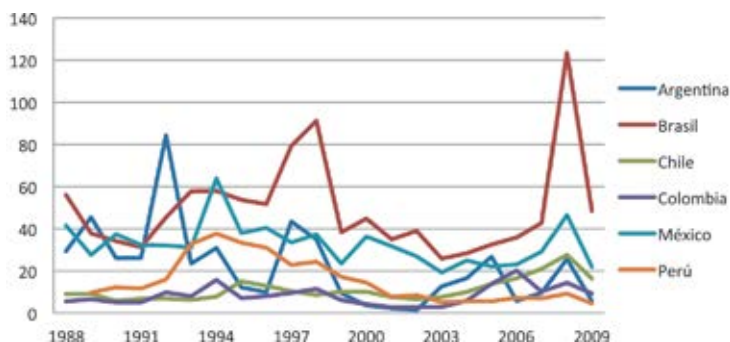


**Fuente:** elaboración propia con los datos del Banco Mundial y el FMI. Datos recolectados en el año 2011.

Según la tasa de rotación (Gráfica 5), México es uno de los dos mercados más líquidos de la muestra, junto con Brasil y Chile. Perú, Argentina y Colombia, presentan los mercados más ilíquidos de la región según ambos indicadores. Colombia en particular, mantuvo hasta el año 1999 niveles de liquidez de menos

de un 1%, que sólo se incrementan a partir de 2001 después de la unificación de las tres bolsas que solían operar en el país.

**Gráfica 5.** Tasa de rotación sobre el PIB de algunos mercados latinoamericanos. 1988-2009



**Fuente:** elaboración propia con los datos del Banco Mundial y el FMI. Datos recolectados en el año 2011.

Finalmente, el indicador de concentración muestra que la distribución más inequitativa de la oferta de acciones se presenta en los mercados de Argentina, Perú y Colombia para 2009 (ver Tabla 1). Desde el 2007 el mercado colombiano es uno de los más concentrados de Latinoamérica, probablemente a causa de las fusiones y adquisiciones de algunas de las principales empresas cotizantes en bolsa. Por ejemplo, las fusiones entre Inveralimenticias NOEL y la Fábrica Nacional de Chocolates; Bancolombia, CONAVI y Corfinsura; el Banco Caja Social y el Banco Colmena; la compra del Banco Superior por parte de Davivienda; la conformación del Grupo Éxito; la unificación de las cementeras del Grupo Empresarial Antioqueño (GEA) alrededor de cementos Argos, entre otros.

**Tabla 1.** Indicador de concentración

País	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009
<b>Argentina</b>	78,70	79,33	80,56	77,77	68,16	74,81	71,91
<b>Brasil</b>	51,65	48,95	52,43	52,23	55,61	52,46	54,76
<b>Chile</b>	51,97	44,51	45,60	48,29	47,60	44,16	48,12
<b>Colombia</b>	48,45	54,34	62,79	67,37	73,46	74,08	72,80
<b>México</b>	60,57	62,01	63,50	76,94	68,31	69,45	63,11
<b>Perú</b>	72,79	54,62	62,24	61,53	61,30	61,18	65,79

**Fuente:** World Federation of Exchanges. Datos recolectados en el año 2010.

En términos generales se puede subrayar que los mercados de acciones de la región han presentado un comportamiento heterogéneo: aunque en general todos han crecido en el periodo 1988-2009 (con excepción de Argentina), no lo



han hecho al mismo ritmo. Colombia, Brasil y Perú lo hicieron de forma muy dinámica, en tanto que México se quedó prácticamente estancado y Argentina retrocedió desde 2001. La serie sin filtrar advierte de los impactos divergentes de la crisis financiera reciente: en tanto que en Perú, Brasil y Chile el impacto fue grave, en Colombia no fue significativo.

En cuanto a la liquidez la tendencia generalizada durante todo el intervalo también es al alza (con excepción de México que prácticamente está en el mismo lugar donde comenzó). Pero una vez más el patrón difiere mucho entre países. El incremento de la liquidez de Brasil y Chile, no tiene comparación con unos indicadores prácticamente estancados en México, Perú, Colombia y Argentina.

Con respecto a la concentración, Argentina, Chile y Perú tuvieron al final del 2009 un mercado menos concentrado con respecto al año 2003. Por el contrario los mercados brasileiro, colombiano y mexicano tuvieron en el 2009 una concentración mayor. En particular se puede resaltar el grado de concentración del mercado de acciones en Colombia, cuyo indicador de concentración es particularmente alarmante, pues aumentó en un 50.25% en 8 años.

El comportamiento de Colombia dentro del contexto latinoamericano es por norma general atípico; es un mercado que está creciendo de forma pronunciada en términos de capitalización relativa y en contraste está mucho más concentrado que el promedio de la muestra. Por otro lado es particularmente ilíquido, y esta situación no presenta signos claros de reversión según los indicadores analizados. Lo anterior no es extraño si se considera que gran parte del crecimiento del mercado, por el lado de la demanda, se debe al aumento del porcentaje de inversión en renta variable por parte de agentes institucionales como las AFP, tal y como se muestra en la siguiente sección<sup>6</sup>. Una vez hecha la inversión no existen incentivos para que los títulos sigan circulando.

Colombia fue el único mercado que no se vio afectado por la crisis financiera global, ni en liquidez, ni en tamaño. Lo anterior hace sospechar que los principales determinantes del desarrollo del mercado pertenecen al ámbito interno, al ser bastante desintegrado del contexto global<sup>7</sup>.

### **3. Determinantes macroeconómicos del mercado colombiano**

En esta sección se utilizan distintas técnicas disponibles en la literatura con el fin de contrastar varias hipótesis en relación con los principales fundamentales macroeconómicos del mercado de acciones colombiano.

Las variables incluidas son estándar en la literatura internacional que aborda el tema desde la perspectiva macroeconómica (García y Liu 1999). Éstas incluyen el producto real (o algún sustituto como un indicador de producción industrial) y una variable que mida el desarrollo del mercado intermediado. Esta especificación se ha enriquecido con otras variables propias de la literatura de Arbitraje

<sup>6</sup> Actualmente la reglamentación sobre multifondos permite a las AFP invertir hasta el 15%, 35% o 45%, del total de los recursos en títulos de renta variable, según si se trata de portafolios conservadores, moderados o de mayor riesgo.

<sup>7</sup> Para un análisis formal de este fenómeno, ver Uribe (2007; 2011).

Internacional [ver Cho, Eun y Senbet (1986), Bansal, Hsieh y Viswanathan (1993), Campbell (2000), y recientemente Panetta (2002)]. Así se incluyen también la tasa de inflación, la tasa de interés de mercado y el tipo de cambio. Finalmente se ha agregado la variable de inversión extranjera en Colombia, puesto que se ha observado empíricamente que grandes flujos de inversión están frecuentemente acompañados de fuertes valorizaciones en el mercado interno (Uribe 2007).

Otras variables como el consumo, la volatilidad macroeconómica, el precio del crudo, indicadores de aversión al riesgo, agregados monetarios y pendientes de la curva cero cupón, se han dejado por fuera de la especificación puesto que el tamaño de la muestra restringe considerablemente el número de regresoras que se pueden incluir en la estimación. De esta forma, el modelo teórico de desarrollo del mercado de capitales estará dado por:

$$ID_t = Cartera/PIB_t + CK_t + TI_t + PIB_t + TRM_t \quad [1]$$

Donde  $ID_t$  representa una variable de desarrollo del mercado accionario, variable que varía de acuerdo a la muestra utilizada<sup>8</sup>, como se explicará en el siguiente numeral.  $Cartera/PIB_t$  es la cartera comercial bruta sobre el PIB nominal, variable que representa el grado de desarrollo del mercado intermediado.  $CK_t$  es una variable *proxy* de la inversión extranjera en Colombia,  $TI_t$  representa la tasa de interés nominal en la economía, y  $TRM_t$  el tipo de cambio dólar/peso. En una versión alternativa del modelo se utilizó la tasa de inflación ( $\pi_t$ ) en lugar de la tasa de interés nominal.

$$ID_t = Cartera/PIB_t + CK_t + \pi_t + PIB_t + TRM_t \quad [2]$$

#### 4. Aproximación empírica

Se elaboraron dos muestras distintas: la primera con frecuencia anual de 1960 a 2009. La segunda con frecuencia mensual de enero de 2005 a septiembre de 2010. En la primera, el indicador de desarrollo está dado por el volumen transado sobre el PIB nominal. Los datos para este indicador de 1960 a 1987 corresponden a los publicados por el Departamento Nacional de Planeación en su página web, en tanto que de 1988 a 2009 fueron tomados de *World Development Indicators* en la página web del Banco Mundial. La variable Cartera sobre PIB nominal fue construida con los datos de cartera bruta del DNP desde 1960 hasta 2002, y del Banco de la República de 2003 a 2009. La variable de inversión extranjera fue aproximada como el resultado de la cuenta capital, de 1960 a 1969 tomada del DNP, y en adelante del Banco de la República. Un nivel de desagregación mayor en esta variable, aunque deseable, fue imposible de conseguir con los datos disponibles. La tasa de interés nominal corresponde a la tasa de interés pasiva bancaria publicada por el DNP de 1960-2007, en tanto que los dos últimos años corresponden a la DTF. La inflación por su parte fue tomada de la página del

8 Para una de las muestras se tomó como indicador del desarrollo del mercado el volumen transado sobre el PIB. Para la otra muestra se utilizó la capitalización bursátil del mercado.

Banco de la República, y la TRM del Banco Mundial. Tanto el PIB nominal como el real se tomaron del Banco Mundial para todo el periodo.

En la segunda se utilizó la capitalización de mercado como indicador de desarrollo, la cual se tomó de la página web de *World Federation of Exchanges*, y se utilizó el índice de producción industrial (IPI) como proxy del PIB mensual. Los datos de inflación, IPI, la TRM y cartera bruta son del Banco de la República. Los datos sobre el porcentaje del total de la cartera de las AFP en títulos de renta variable fueron tomados de la página web de la Superintendencia Financiera de Colombia.

## 4.1 Metodología econométrica y principales resultados

### 4.1.1 Periodos 1960-2009 y 1977-2009. Datos anuales

En la Tabla 2 se presentan las estimaciones del modelo [1] a través de MCO, tanto en niveles como en logaritmos<sup>9</sup>.

**Tabla 2.** Estimación por Mínimos Cuadros Ordinarios

Volumen/PIB		Log(Volumen/PIB)	
Variables Explicativas		Variables Explicativas	
<b>Cartera/PIB*</b>	80275881 [45671158]	Log(Cartera/PIB)**	1,811 [0.7467]
<b>Cuenta de capital*</b>	-0,000 [0.00012]	Log(Cuenta de capital)*	0,296 [0.1651]
<b>PIB real***</b>	5,40E-12 [7.01E-13]	Log(PIB real)**	1,777 [0.7498]
<b>Tasa de Cambio ***</b>	-0,003 [0.00042]	Log(Tasa de Cambio)	0,014 [0.1933]
<b>Tasa de interés***</b>	-0,106 [0.0144]	Log(Tasa de interés)	-0,144 [0.1409]
<b>Intercepto***</b>	-3,299 [0.7130]	Intercepto	-20,325 [24.37]
R cuadrado ajustado	0,862	R cuadrado ajustado	0,886
Estadístico F***	55,01	Estadístico F***	68,43
Errores estándar entre []			
Se rechaza ho al *90% **95% ***99% de confianza			

**Fuente:** elaboración propia.

La regresión en niveles indica que muchas de las variables utilizadas en la literatura como determinantes de la evolución del mercado son relevantes, no

9 Se realizaron estimaciones adicionales en las cuales se incluyó la inflación en lugar de la tasa de interés nominal, pero éstas resultaron de menor ajuste.

obstante para la especificación en logaritmos muchas de ellas pierden significancia estadística, de forma tal que sólo el PIB real y el desarrollo del mercado bancario siguen siendo representativas y tienen los signos esperados. Un mayor crecimiento económico está relacionado con un mayor desarrollo del mercado accionario; asimismo el mercado intermediado se presenta más como un complemento que un sustituto del mercado no intermediado.

La variable de cuenta capital cambia de signo de una regresión a otra. Por otra parte, el análisis de los residuales indica presencia de autocorrelación, heteroscedasticidad y raíces unitarias<sup>10</sup>. También puede existir sesgo por endogeneidad debido a la variable PIB real, ya que es imposible determinar el sentido de la causalidad entre PIB y desarrollo del mercado. Lo anterior motiva la introducción de un modelo VAR para la especificación, que estaría dado por:

$$Y_t = \mu + A_1 Y_{t-1} + A_2 Y_{t-2} + \dots + A_p Y_{t-p} + \varepsilon_t \quad [3]$$

Donde  $Y_t$  es un vector  $6 \times 1$ , concatenado y cada entrada es de tamaño  $n \times 1$ . Las variables de  $Y_1$  a  $Y_6$  están definidas como en [1]. Por otra parte, si se supone que todas las variables en [3] son integradas de orden 1,  $I(1)$ , y además están cointegradas se tiene que:

$$\Delta Y_t = \mu + \Gamma_1 \Delta Y_{t-1} + \Gamma_2 \Delta Y_{t-2} + \dots + \Gamma_p \Delta Y_{t-p+1} + \Pi Y_{t-1} + u_t \quad [4]$$

$$\Delta Y_t = Y_t - Y_{t-1}, \Pi = \alpha \beta'$$

Cada fila de  $\beta$  corresponde a un vector de cointegración. En  $\alpha$  se encuentran los multiplicadores de largo plazo o velocidades de ajuste.

Para aplicar los modelos [3] y [4] se realizan las pruebas de raíz unitaria a las series. Éstas presentan distintos grados de integración. En tanto que los logaritmos de la TRM, el volumen transado, la tasa de interés, la cartera sobre el PIB y el PIB real son integradas de orden 1, la variable de cuenta de capitales es  $I(0)$ . Por esta razón se estimó un modelo VAR (1) en diferencias antes que un Modelo de Corrección del Error<sup>11</sup>. Los resultados del VAR (1) en diferencias se resumen en la Tabla 3.

10 Se utilizaron las pruebas de heteroscedasticidad de White y de Breusch-Pagan-Godfrey; con el test de autocorrelación LM de Breusch-Godfrey, y la prueba aumentada de Dickey-Fuller para detectar raíces unitarias. Todas las pruebas se hicieron para cada especificación con resultados similares.

11 No obstante, como ejercicio de robustez se trabajó con el modelo VEC sin la variable  $I(0)$ , se estimó una relación de cointegración siguiendo los test propuestos por Johansen (1988). Los signos de los multiplicadores del vector de cointegración fueron positivos para el PIB, y la cartera sobre el PIB, en relación con el desarrollo del mercado y negativos para todas las variables nominales restantes. Los impulso-respuesta no fueron concluyentes y sí muy cercanos a cero. Por su parte el test de cointegración uniecuacional de Engle y Granger (1987) arroja que no existe cointegración entre el volumen transado sobre el PIB y las otras variables en su conjunto.

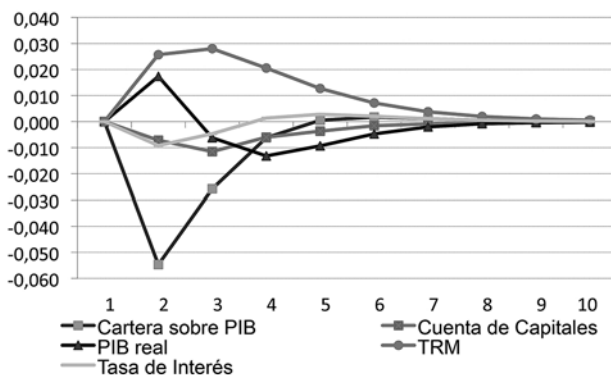
**Tabla 3.** Estimaciones del vector autorregresivo

	Volumen/ PIB	Cartera/PIB	Cuenta de Capital	PIB real	TRM	Tasa de Interés
<b>Volumen/ PIB(-1)</b>	0.332880	0.063709	0.485662	0.013354	-0,015412	-0,058681
	(0.15979)	(0.02840)	(0.25633)	(0.00742)	(0.03167)	(0.08047)
	[ 2.08323]	[ 2.24297]	[ 1.89469]	[ 1.80012]	[-0.48664]	[-0.72926]
<b>Cartera/ PIB(-1)</b>	-0,63527	0.047648	-0,926185	-0,029826	-0,078606	0.452507
	(0.81832)	(0.14546)	(1.31271)	(0.03799)	(0.16218)	(0.41209)
	[-0.77631]	[ 0.32757]	[-0.70555]	[-0.78507]	[-0.48467]	[ 1.09808]
<b>Cuenta de Capital(-1)</b>	0.002713	0.002687	-0,473528	-0,001439	0.014999	0.025193
	(0.08844)	(0.01572)	(0.14188)	(0.00411)	(0.01753)	(0.04454)
	[ 0.03067]	[ 0.17090]	[-3.33755]	[-0.35049]	[ 0.85567]	[ 0.56565]
<b>PIB real(-1)</b>	1.412108	0.545825	2.391860	0.417310	-0,544944	7.064322
	(3.39318)	(0.60316)	(5.44319)	(0.15753)	(0.67250)	(1.70874)
	[ 0.41616]	[ 0.90495]	[ 0.43942]	[ 2.64905]	[-0.81032]	[ 4.13424]
<b>TRM(-1)</b>	0.359686	-0,119207	-0,479194	0.008156	0.551726	0.492499
	(0.70987)	(0.12618)	(1.13874)	(0.03296)	(0.14069)	(0.35748)
	[ 0.50669]	[-0.94471]	[-0.42081]	[ 0.24748]	[ 3.92154]	[ 1.37771]
<b>Tasa de Interés(-1)</b>	-0,042713	0.000957	0.014008	-0,015023	0.032274	-0,062698
	(0.32101)	(0.05706)	(0.51495)	(0.01490)	(0.06362)	(0.16165)
	[-0.13306]	[ 0.01677]	[ 0.02720]	[-1.00803]	[ 0.50728]	[-0.38785]
<b>Constante</b>	-0,027355	-0,004502	-0,018342	0.021948	0.078733	-0,344929
	(0.19888)	(0.03535)	(0.31904)	(0.00923)	(0.03942)	(0.10015)
	[-0.13754]	[-0.12733]	[-0.05749]	[ 2.37701]	[ 1.99742]	[-3.44401]
<b>R Cuadrado</b>	0.115628	0.236465	0.268332	0.261603	0.385522	0.316845
<b>R Cuadrado Ajustado</b>	-0,013792	0.124728	0.161259	0.153545	0.295598	0.216871
<b>Estadístico F</b>	0.893432	2.116270	2.506063	2.420946	4.287208	3.169272
Subrayados los coeficientes significativos al 90% de confianza Errores Estandar en ( ) & Estadístico t en [ ]. Diferencias de Logaritmos.						

**Fuente:** elaboración propia.

El número de rezagos óptimos fue seleccionado siguiendo los criterios del estadístico LR secuencial modificado, el error final de predicción y los criterios de selección de Akaike, Schwarz y Hannan-Quinn. En la Tabla 3 también se puede observar que los rezagos logarítmicos de las variables, una vez diferenciadas, en general no afectan estadísticamente la evolución del desarrollo del mercado, medido como el volumen transado sobre el PIB. Lo anterior es corroborado por los ejercicios de impulso-respuesta que se presentan en la Gráfica 6. Todos los valores de las funciones incluyen el cero dentro del intervalo de confianza asociado, con excepción del choque sintético del volumen sobre sí mismo.

**Gráfica 6.** Funciones de Impulso de Respuesta del Volumen Transado sobre el PIB

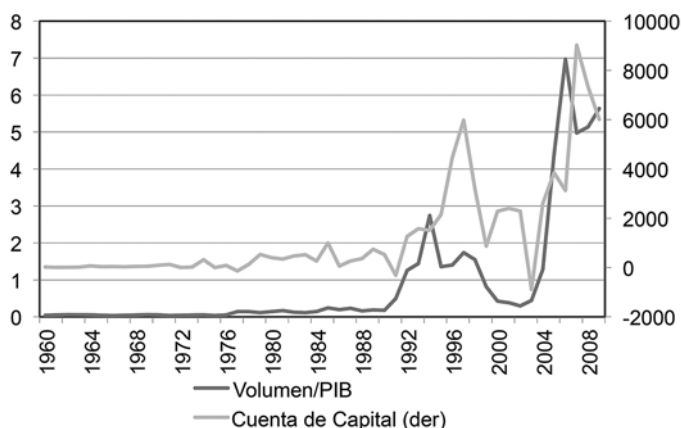


**Nota:** Eje de Abscisas en años

**Fuente:** elaboración propia.

En la Gráfica 7 se presentan las series del logaritmo de la cuenta de capital y del volumen transado sobre el PIB. Se observa un posible cambio de la tendencia estocástica en la serie de cuenta de capitales a partir de 1977, periodo en el cual parece sincronizarse con la variable de volumen transado sobre el PIB. Varias pruebas efectuadas sobre el logaritmo del PIB confirman la presencia de una raíz unitaria durante el intervalo 1977-2009, a cualquier nivel de significancia usual del 10%, 5% o 1%. Por su parte las pruebas de Phillips-Perron (95%), Elliott-Rothenberg-Stock DF-GLS (99%), Ng-Perron (95%), Kwiatkowski-Phillips-Schmidt-Shin (95%) y ADF (99%) confirman la presencia de una raíz unitaria en las series de cuenta capital para el mismo periodo.

**Gráfica 7.** Volumen transado sobre PIB versus cuenta de capital



**Nota:** Datos recolectados en el año 2010.

**Fuente:** DNP y Banco de la República.

Se realizaron pruebas de cointegración entre las variables para el período 1977-2009. En primera instancia se empleó la metodología uniecuacional sugerida por Engle y Granger (1987). Ésta se basa en el análisis del grado de integración de los residuales, una vez estimada la relación entre las variables que se quiere determinar si están cointegradas. Los resultados, reportados en la Tabla 4, indican que las series cuenta de capitales y volumen transado sobre PIB, están cointegradas con un 99% o un 90% de confianza, según la variable dependiente que se escoja para la regresión auxiliar. En los otros casos es imposible validar la hipótesis nula de cointegración a niveles del 90%, 95% o 99% de confianza, entre cada variable macroeconómica y el indicador de desarrollo del mercado. Aunque los resultados asintóticos de la prueba de Engle y Granger son indiferentes a la elección de la variable dependiente en la regresión auxiliar, Enders (2004) señala que esto a menudo no ocurre en la práctica con muestras finitas, de ahí que sea posible encontrar que un par de variables parecieran estar cointegradas o no dependiendo de la elección que se haga en la regresión auxiliar. Esto sucede en este caso con la inflación, el PIB real y la tasa de interés en relación con el volumen transado, de ahí que sea necesario efectuar análisis adicionales.

**Tabla 4.** Test de cointegración de Engle y Granger: 1977-2009  
Variables en logaritmos

Dependiente	Estadístico Tau	Prob.*	Estadístico z	Prob.*
<b>Volumen sobre PIB</b>	-3,266341	0,085	-16,40169	0,0629
<b>Cuenta de Capitales</b>	-4,087004	0,015	-22,61268	0,0091
<b>Volumen sobre PIB</b>	-3,171439	0,1024	-21,32702	0,0133
<b>PIB real</b>	-2,650444	0,2437	-15,23761	0,0847
<b>Volumen sobre PIB</b>	-2,829895	0,1855	-27,0177	0,0015
<b>Inflación</b>	-1,239934	0,8489	-4,797984	0,7309
<b>Volumen sobre PIB</b>	-2,829895	0,1855	-27,0177	0,0015
<b>Tasa de interés</b>	-1,239934	0,8489	-4,797984	0,7309
<b>Volumen sobre PIB</b>	-2,704592	0,2247	-18,40872	0,034
<b>TRM</b>	-2,525292	0,2915	-11,59023	0,2115
<b>Volumen sobre PIB</b>	-2,190461	0,4414	-8,597063	0,4002
<b>Cartera sobre PIB</b>	-2,222986	0,4257	-9,046178	0,3669
<b>Volumen sobre PIB vs las demás variables</b>	-3,122328	0,708	-13,77363	0,7949
* P MacKinnon (1996)				

**Fuente:** elaboración propia.

Otras metodologías que exploran el tópico de la cointegración, ya no basadas en el análisis de los residuales, sino en el rango de la matriz que contiene las

relaciones de cointegración (la matriz  $\Pi$  de la ecuación [4]), son las de Johansen (1988) y Stock y Watson (1988). En este estudio se utilizó la primera de éstas, con ayuda de los estadísticos de la traza y del máximo valor propio. Ambos indican que existe al menos una relación de cointegración entre las series de cuenta de capitales y volumen sobre PIB. También indican que no existen relaciones de cointegración con las otras variables macroeconómicas para el mismo periodo. Multiecuacionalmente muestran que existe al menos una relación de cointegración entre todas las variables (precisamente la que se halla entre cuenta de capitales y volumen transado sobre el PIB). Ver Tabla 5.

**Tabla 5.** Test de cointegración de Johansen 1977-2009.  
Variables en logaritmos

Variables Cointegradas en Ho.	Test	Relaciones de Cointegración	Valor propio	Estadístico de la traza	Valor crítico al 99%	Prob**
Volumen sobre PIB Cuenta de Capitales	Traza	Ninguna	0,569214	28,1857	19,93711	0,0004
		Máximo 1	0,064873	2,079258	6,634897	0,1493
	Max. Val	Ninguna	0,569214	26,10644	18,52001	0,0004
		Máximo 1	0,064873	2,079258	6,634897	0,1493
Volumen sobre PIB	Traza	Ninguna	0,325271	12,52679	19,93711	0,1333
PIB real	Max. Val	Ninguna	0,325271	12,19677	18,52001	0,1035
Volumen sobre PIB	Traza	Ninguna	0,18122	7,216578	19,93711	0,5526
Inflación	Max. Val	Ninguna	0,18122	6,19812	18,52001	0,5879
Volumen sobre PIB	Traza	Ninguna	0,188624	7,339949	19,93711	0,5384
Tasa de interés	Max. Val	Ninguna	0,188624	6,479728	18,52001	0,5524
Volumen sobre PIB	Traza	Ninguna	0,265422	14,01372	19,93711	0,0826
TRM	Max. Val	Ninguna	0,265422	9,562239	18,52001	0,2423
Volumen sobre PIB	Traza	Ninguna	0,306994	12,27117	19,93711	0,1444
Cartera sobre PIB	Max. Val	Ninguna	0,306994	11,36822	18,52001	0,1367
Volumen sobre PIB y sistema completo	Traza	Ninguna	0,796569	121,645	104,9615	0,0003
		Máximo 1	0,607268	72,27969	77,81884	0,0314
	Max. Val	Ninguna	0,796569	49,36527	45,869	0,0034
		Máximo 1	0,607268	28,97349	39,37013	0,1721
**MacKinnon-Haug-Michelis (1999) p-valores						

**Fuente:** elaboración propia.



Por último, se estimó una regresión por MCO, ajustada por cointegración (FMOLS<sup>12</sup>) entre la cuenta de capitales y el indicador de volumen transado especificado. Los resultados arrojan que un incremento del 1% de la primera, implica un incremento del 1,43% en la segunda, con un ajuste del 34% según el R cuadrado ajustado.

#### 4.1.2 Periodo 2005-2009. Datos mensuales<sup>13</sup>

La información sobre *capitalización de mercado*, así como el tamaño y composición de la cartera de las AFP sólo se encuentra disponible con una frecuencia mensual de enero de 2005 a septiembre de 2010. Por lo tanto, la segunda muestra analizada tiene como objetivo explorar la hipótesis de partida de que el mercado de acciones colombiano se encuentra vinculado más a la dinámica de los portafolios de las AFP y a los devenires de los flujos de capitales internacionales, que a los fundamentales macroeconómicos tradicionales. Para esta muestra se realizaron estimaciones por mínimos cuadrados siguiendo [5]:

$$ID_t = AFP_t + IPC_t + IPI_t + \text{cartera}/\text{PIB}_t + \text{TRM}_t \quad [5]$$

En este caso la variable  $ID_t$  corresponde a la *capitalización de mercado*,  $AFP_t$  representa el porcentaje del total del portafolio de los Fondos de Pensiones invertido en activos de renta variable.  $IPC_t$  es el índice de precios al consumidor,  $IPI_t$ <sup>14</sup> es el índice de producción industrial publicado por el Banco de la República, y las demás variables están definidas como en [1].

Los coeficientes de las regresiones por MCO estarán sesgados en caso tal que exista cointegración entre las variables (Engle y Granger 1987; Phillips y Hansen 1990). En este caso las pruebas de raíz unitaria ADF indican que las series en logaritmos de: AFP, Capitalización sobre PIB, Cartera sobre PIB, IPC, IPI, TRM, son integradas de orden 1. La prueba de cointegración de Engle y Granger (1987) indica que al utilizar la capitalización de mercado como variable dependiente en la regresión auxiliar, existe cointegración al 95% de confianza. Situación que es confirmada con la prueba de cointegración de Phillips y Ouliaris (1990). Debido a lo anterior se decidió aplicar la técnica de Mínimos Cuadrados Ordinarios Completamente Modificados (FMOLS), desarrollada por Phillips y Hansen (1990), la cual corrige el sesgo de MCO en presencia de cointegración, y conduce a estimadores superconsistentes, sin utilizar tantos grados de libertad en la estimación como la técnica VEC, lo cual es importante en este caso, dado el tamaño reducido de la muestra.

12 Esta metodología también corrige el problema de posible autocorrelación entre las variables explicativas y los residuales del modelo original. Ver el siguiente numeral para detalles adicionales.

13 Es importante notar que en esta sección se cambia la variable dependiente. Se trabaja con la capitalización de mercado y no el volumen. Regresiones adicionales se realizaron con el volumen, y los resultados generales se mantienen, aunque el modelo presenta un mejor ajuste medido por el R cuadrado.

14 Debido a la limitación en la frecuencia de la generación del PIB, se emplea el IPI como *proxy* mensual de la actividad económica colombiana.

Adicionalmente Phillips y Hansen (1990) documentan el buen comportamiento de esta técnica.

Por otra parte, las pruebas de cointegración de Johansen (1988) de la traza y del máximo valor propio indican que no existen relaciones de cointegración. Si este es el caso debería estimarse por MCO. Los resultados de acuerdo con ambas metodologías (MCO y FMOLS) se presentan en la Tabla 6. Las pruebas de cointegración se presentan en la Tabla 7<sup>15</sup>.

**Tabla 6.** Estimaciones por MCO y FMOLS. 2005-2010. Datos mensuales  
Log(capitalización del Mercado sobre el PIB)

Variable	Coef. MCO	Estadístico t	Coef. FMOLS	Estadístico t
<b>Log (AFP)</b>	1,134411	12,56078	1,190768	11,41598
<b>Log(IPC)</b>	-2,821546	-7,046355	-2,837972	-6,276855
<b>Log(IPI)</b>	-0,286049	-2,059719	-0,373911	-2,295426
<b>Log(TRM)</b>	-0,434637	-2,700202	-0,577712	-3,19355
<b>Log(Cartera/PIB)</b>	0,561176	2,991489	0,414099	1,949454
<b>Constante</b>	8,346927	8,989354	8,993441	8,61887
<b>R Cuadrado</b>	0,949478		0,942974	
<b>R Cuadrado Ajustado</b>	0,9448		0,937594	

**Fuente:** elaboración propia.

De la Tabla 6 es posible extraer algunas conclusiones con respecto a las hipótesis de partida. Para la muestra, un crecimiento del 1% en la participación de los títulos de renta variable de los portafolios de las AFP, implica un crecimiento del 1,13% en la capitalización del mercado sobre PIB. Cada punto porcentual de la inflación va asociado con una disminución en el tamaño de mercado a una tasa del -2.82%, lo cual aporta evidencia a favor de la hipótesis de que la estabilización de precios conduce a un mayor desarrollo del mercado. La depreciación del peso también afecta negativamente la evolución de éste, aunque no en gran medida, y el sistema bancario actúa de forma complementaria al mercado no intermediado. Lo anterior puede deberse al componente cíclico de ambos indicadores y al fuerte protagonismo de los bancos como emisores en bolsa. El signo del Índice de Producción Industrial es contrario al esperado, ya que un aumento en éste afecta negativamente al mercado (pero pierde significancia ante pruebas de robustez como se verá a continuación). No obstante, hay que recordar que el mercado de acciones colombiano está muy influenciado por empresas de commodities como Ecopetrol y empresas del sector financiero, antes que por firmas

15 La variable de volumen transado sobre PIB resulta I(o) con esta frecuencia para el periodo analizado según el test ADF.

del sector industrial, sobre todo desde 2005, año en el que Bavaria dejó de cotizar en bolsa.

**Tabla 7.** Test de cointegración de Engle y Granger, Phillips y Oularis, Johansen 2005-2010

Variable Dependiente	Estadístico Tao	Prob.*	Estadístico Z	Prob.*	Metodología
<b>Log(Capitalización de Mercado sobre PIB)</b>	-5,045633	0.0453	-36,18612	0.0381	Engle-Granger
<b>Log(Capitalización de Mercado sobre PIB)</b>	-5,088661	0,0413	-37,26597	0,0298	Phillips-Oularis
<b>Relaciones de Cointegración</b>	Valor propio	Estadístico de la traza	Valor crítico al 99%	Prob.**	
<b>Ninguna (traza)</b>	0,430028	85,22755	104,9615	0,2123	Johansen
<b>Ninguna (máximo val propio)</b>	0,430028	32,60578	45,869	0,271	Johansen
*MacKinnon (1996) p-values.					
**MacKinnon-Haug-Michelis (1999) p-values					

**Fuente:** elaboración propia.

Finalmente, a manera de ejercicio de robustez y para facilitar la interpretación, se realizó una estimación por FMOLS en la cual las variables cartera sobre PIB, capitalización sobre PIB y AFP, fueron preservadas en sus unidades originales; es decir, sin transformaciones logarítmicas. Los resultados se presentan en la Tabla 8.

**Tabla 8.** Estimaciones por MCO y FMOLS. 2005-2010  
Capitalización del Mercado sobre el PIB

Variable	Coef. MCO	Estadístico t	Coef. FMOLS	Estadístico t
<b>AFP</b>	2,130713	10,83178	2,205148	9,297604
<b>Log(IPC)</b>	-1,978708	-6,294138	-1,961533	-5,219101
<b>Log(IPI)</b>	0,012144	0,098703	-0,026276	-0,169596
<b>Log(TRM)</b>	-0,484383	-3,408477	-0,599387	-3,527987
<b>Cartera/PIB</b>	0,579342	1,922253	0,344649	0,948263
<b>Constante</b>	5,310089	7,967185	5,78429	7,209302
<b>R Cuadrado</b>	0,9461		0,941665	
<b>R Cuadrado Ajustado</b>	0,941109		0,936162	

**Fuente:** elaboración propia.

Con esta nueva especificación se mantienen los signos, a la vez que pierden significancia estadística el IPI y la variable Cartera sobre PIB. De la misma forma el efecto de la variable AFP se profundiza: por cada incremento en un punto porcentual de la cartera que las AFP mantienen en títulos de renta variable, el mercado se profundiza más de dos puntos porcentuales.

## **5. Conclusiones**

El mercado accionario colombiano ha tenido un importante crecimiento en términos de tamaño en décadas recientes. Aunque también ha crecido en liquidez, no lo ha hecho en gran medida, como ocurre en los casos de Brasil y Chile. La brecha de tamaño relativo se cierra, en tanto que la de liquidez se abre. El indicador más elevado de concentración es el colombiano, y esta tendencia tiende a perpetuarse.

Por otra parte, el mercado no parece haber respondido a fundamentales macroeconómicos históricamente, ya que la inflación, la tasa de interés nominal, la tasa de cambio y el tamaño del mercado intermediado, no influyen estadísticamente sobre el indicador de volumen transado sobre PIB (entendida ésta como una variable de desarrollo del mercado). Sólo el PIB real parece tener alguna influencia. No obstante, después de 1977 se encuentra evidencia de cointegración entre los flujos de capitales entrantes al país y la liquidez del mercado. Lo cual indica que éste antes que responder a determinantes macroeconómicos teóricos, propios de la literatura, responde a los flujos de capital externo (o al menos a las expectativas que los alimentan).

Desde 2005, es posible contar con información mensual sobre el tamaño del mercado, aunque se pierde la información con la misma frecuencia de la cuenta de capitales. Para este periodo el mercado de acciones comienza a reaccionar en gran medida a los fundamentales macroeconómicos internos como la tasa de inflación, la TRM, la cartera y el índice de producción industrial (aunque en este último no es robusto estadísticamente).

No obstante, la participación en la demanda de títulos de renta variable por parte de las AFP es una de las variables más significativas estadísticamente, por tanto una de las de mayor impacto. Lo anterior permite concluir que si bien el mercado tradicionalmente no ha respondido a los fundamentales económicos internos, parece estar haciéndolo en tiempos recientes, a la vez que resalta el papel fundamental de las AFP sobre el desarrollo del mismo. Esto último resulta preocupante: cuando las AFP no puedan incrementar su participación relativa en los títulos, el exceso de demanda que ha caracterizado al mercado y que le permite crecer, aun cuando cada vez esté más concentrado y más ilíquido, podría cesar. Lo anterior provocaría un estancamiento de la acentuada dinámica del mercado en términos de tamaño, la cual le ha sido característica en años recientes. Cabe recordar que este escenario podría estar cerca, al tener en cuenta que los porcentajes máximos de inversión que las AFP pueden hacer en renta variable están entre el 15% y el 45% del total del portafolio administrado, dependiendo del nivel de riesgo del portafolio; actualmente la inversión en este tipo de títulos es del 33%. Otra situación que podría retrasar el estancamiento descrito es una mayor formalización del mercado laboral y por ende un mayor rubro de cotización a pensiones.

La BVC y el gobierno central deben incentivar la emisión de nuevos papeles y deben tratar de llevar más allá de los inversionistas institucionales la demanda de títulos, de lo contrario difícilmente el mercado podrá seguir creciendo, y se hará todavía más ilíquido y concentrado, contribuyendo de forma nula con el crecimiento económico de la nación.

## Referencias bibliográficas

- Allen, Franklin y Douglas Gale. «A Welfare Comparison of Intermediaries and Financial Markets in Germany and US». *European Economic Review*, Vol. 39, No.2, febrero de 1995: 179-209.
- Arbeláez, María A., Sandra Zuluaga, y María L. Guerra. *El mercado de capitales colombiano en los noventa y las firmas comisionistas de bolsa*. Bogotá: Alfaomega- Desarrollo, 2002.
- Bansal, Ravi, David A. Hsieh, y S. Viswanathan. «A New Approach to International Arbitrage Pricing». *The Journal of Finance*, Vol. 48, No. 5, diciembre de 1993: 1719-1747.
- Campbell, John. «Asset Pricing at the Millennium». *The Journal of Finance*, Vol. 55, No.4, marzo de 2000: 1515-1567.
- Carvajal, Andrés y Hernando Zuleta. «Desarrollo del Sistema Financiero y Crecimiento Económico». *Borradores de Economía*, Banco de la República de Colombia, No. 67, enero de 1997:1-60.
- Cho, D. Chinhung, Cheol S. Eun, y Lemma W. Senbet. «International Arbitrage Pricing Theory: An Empirical Investigation». *Journal of Finance*, Vol. 41, No.2, junio de 1986: 313-329.
- Enders, Walter. *Applied Econometric Time Series*. Second edition. Alabama: John Wiley & Sons, Inc, 2004.
- Engle, Robert F. y Clive Granger. «Cointegration and Error Correction Representation, Estimation and Testing». *Econometrica*, Vol. 55, No. 2, marzo de 1987: 251-276.
- García, Valeriano F. y Lin Liu. «Macroeconomic Determinants of Stock Market Development». *Journal of Applied Economics*, Vol. 2, No. 1, mayo de 1999: 29-59.
- Gavin, Michael y Ricardo Hausman. «The Roots of Banking Crises: The Macroeconomic Context». *Inter-American Development Bank, Banco Interamericano de Desarrollo, Working Paper*, No. 318, 1996: 1-20.
- Greenwood, Jeremy y Boyan Jovanovic. «Financial Development, Growth and the distribution of Income». *Journal of Political Economy*, Vol. 98, No. 5, octubre de 1990: 1076-1107.
- Greenwood, Jeremy y Bruce D. Smith. «Financial Markets in Development, and The Development of Financial Markets». *Journal of Economic Dynamics and Control*, Vol. 21, No.1, enero de 1997: 145-181.
- Grossman, Sanford y Oliver Hart. «The Cost and Benefit of Ownership: A Theory of Lateral and Vertical Integration». *Journal of Political Economy*, Vol. 94, No. 4, agosto de 1986: 691-719.
- Hodrick, Robert y Edward Prescott. «Postwar U.S. Business Cycles: An Empirical Investigation». *Journal of Money, Credit, and Banking*, Vol. 29, No. 1, febrero de 1997: 1-16.
- Johansen, Soren. «Statistical Analysis of Cointegration Vectors». *Journal of Economics, Dynamics and Control*, Vol. 12, No. 2-3, 1988: 231-254.

- Kaminsky, Graciela L. y Carmen M. Reinhart. «The Twin Crises: The Causes of Banking and Balance of Payments Problems». *American Economic Review*, Vol. 89, No. 3, junio de 1999: 473-500.
- King, Robert G. y Ross Levine. «Finance, Entrepreneurship, and Growth: Theory and Evidence». *Journal of Monetary Economics*, Vol. 32, No. 3, diciembre de 1993: 513-542.
- Levine, Ross. «Financial Structures and Economic Development». *The World Bank Policy Research Working Paper*, Banco Mundial, No. WPS-849, 1992: 1-43.
- \_\_\_\_\_. «Finance and Growth: Theory and Evidence». *NBER Working Papers*, No. 10766, 2004: 1-116.
- Loayza, Norman y Romain Ranciere. «Financial Development, Financial Fragility and Growth». *Journal of Money, Credit and Banking*, Vol. 38, No. 4, junio de 2006: 1051-1076.
- MacKinnon, James G. «Numerical Distribution Functions for Unit Root and Cointegration Tests». *Journal of Applied Econometrics*, Vol. 11, No. 6, noviembre-diciembre de 1996: 601-618.
- \_\_\_\_\_, Alfred A. Haug, y Leo Michelis. «Numerical Distribution Functions of Likelihood Ratio Tests for Cointegration». *Journal of Applied Econometrics*, Vol. 14, No. 5, septiembre-octubre de 1999: 563-577.
- Martínez, Constanza. «The Effects of Financial Intermediation on Colombian Economic Growth». *Ensayos sobre Política Económica*, Vol. 26, No. 57, 2008: 250-280.
- Ministerio de Hacienda, Banco Mundial y Fedesarrollo. *Misión de Estudios del Mercado de Capitales: Informe Final*, Bogotá: Fedesarrollo, 1996.
- Morck, Randall, Daniel Wolfenzon, y Bernard Yeung. «Corporate Governance, Economic Entrenchment and Growth». *NBER Working Paper*, No. 10692, 2004: 1-63.
- Panetta, Fabio. «The Stability of the Relation Between the Stock Market and Macroeconomic Forces». *Economic Notes*, Vol. 31, No. 3, 2002: 417-450.
- Phillips, Peter C.B. y Sam Ouliaris. «Asymptotic Properties of Residual Based Tests for Cointegration». *Econometrica*, Vol. 58, No. 1, enero de 1990: 165-193.
- Phillips, Peter C.B. y Bruce E. Hansen. «Statistical Inference in Instrumental variables Regression with I (1) Processes». *The Review of Economic Studies*, Vol. 57, No.1, enero de 1990: 99-125.
- Ravn, Morten O. y Uhlig Harald. «On Adjusting the Hodrick-Prescott Filter for the Frequency of Observations». *The Review of Economics and Statistics*, Vol. 84, No. 2, 2002: 371-375.
- Stiglitz, Joseph. *Whither Socialism?* Cambridge Massachusetts: The MIT Press, 1994.
- \_\_\_\_\_, y Andrew M. Weiss. «Incentive Effects of Terminations: Applications to the Credit and Labor Markets». *American Economic Review*, Vol. 73, No. 5, diciembre de 1983: 912-927.
- Stock, James y Mark Watson. «Testing for Common Trends». *Journal of American Statistical Association*, Vol. 83, No. 404, diciembre de 1988: 1097-1107.
- Uribe, Jorge M. «Caracterización del Mercado Accionario Colombiano, 2001-2006: un Análisis Comparativo». *Borradores de Economía* (Banco de la República de Colombia), No. 456, 2007: 1-36.
- \_\_\_\_\_. «Contagio financiero: una metodología para su evaluación mediante coeficientes de dependencia asintótica». *Lecturas de Economía*, No. 75, 2011: 29-57.



# **Pobreza, medios de vida y seguridad alimentaria. El caso de los municipios de Aguadas y Palestina, Caldas, Colombia<sup>1</sup>**

*Poverty, Livelihoods and Food Security. The Case of the Municipalities of Aguadas and Palestina, Caldas, Colombia*

*Pobreza, meios de vida e segurança alimentar. O caso dos municípios de Aguadas e Palestina, Caldas, Colômbia*

**Isaías Tobasura Acuña**

Docente Universidad de Caldas, Manizales – Colombia  
isaias.tobasura@ucaldas.edu.co

**Marcela Patiño Murillo**

Docente Universidad de Caldas, Manizales – Colombia  
marcela.patino@ucaldas.edu.co

**Freddy Alexander Salinas**

Estudiante maestría en Sociedades Rurales, Universidad de Caldas, Manizales – Colombia  
jsalico@yahoo.com

**Recibido:** 22.11.12

**Aprobado:** 07.05.13

---

<sup>1</sup> Proyecto vulnerabilidad alimentaria y pobreza rural en dos municipios del departamento de Caldas, financiado por la Vicerrectoría de Investigaciones y Postgrados de la Universidad de Caldas y ejecutado en los años 2011 y 2012.



## Resumen

La pobreza y la seguridad alimentaria son fenómenos sociales estrechamente relacionados. En el caso de la población rural, una expresión de la pobreza es la inseguridad alimentaria. La focalización de políticas y programas para reducirla han utilizado los indicadores convencionales de pobreza (LP, NBI). En este trabajo se propone el marco de Medios de Vida (MV) como herramienta para explicar la pobreza y diseñar políticas y programas que faciliten el logro alimentario de los hogares rurales. El estudio concluye que en estos contextos, además de los indicadores convencionales, es necesario considerar el índice de ruralidad de las poblaciones, la diversidad de estrategias de los hogares, la dotación de activos, el contexto de vulnerabilidad y las estructuras y procesos.

**Palabras clave:** Pobreza Rural, Medios de Vida, Seguridad Alimentaria, Palestina y Aguadas.

## Abstract

Poverty and food security are closely related social phenomena. In the case of rural population, an expression of poverty is food insecurity. The focus on policies and programs to reduce it has been using conventional poverty indexes (LP, NBI). In this paper, we propose the framework of livelihoods, as a tool to explain poverty and design policies and programs to facilitate the food achievement in rural households. The paper concludes that within those contexts, in addition to conventional indexes, it is necessary to consider the rurality index of populations, diversity household strategies, access to assets, vulnerability context and the structures and processes related to them.

**Keywords:** Rural Poverty, Livelihoods, Food Security, Palestina and Aguadas.

## Resumo

A pobreza e a segurança alimentar são fenômenos sociais fortemente relacionados. Uma das expressões da pobreza é a insegurança alimentar. A focalização de políticas e programas para reduzi-la utilizaram os indicadores convencionais de pobreza (LP, NBI). Neste trabalho, propõe-se o marco de Meios de Vida (MV), como ferramenta para explicar a pobreza e desenhar políticas e programas para facilitar o logro alimentar dos lares rurais. O trabalho conclui que nestes contextos, além dos indicadores convencionais, é necessário considerar o índice de ruralidade das populações, a diversidade de estratégias dos lares, a dotação de ativos, o contexto de vulnerabilidade e as estruturas e processos.

**Palavras-chave:** Pobreza Rural, Meios de Vida, Segurança Alimentar, Palestina e Aguadas.

## **Introducción**

El incremento de la pobreza y la inseguridad alimentaria son fenómenos sociales que han preocupado a gobiernos, diseñadores de políticas, académicos y sociedad en general. En el caso de la población rural, una expresión de la pobreza es la inseguridad alimentaria. Aunque existe estrecha relación entre pobreza y seguridad alimentaria, son escasos los estudios que permitan desentrañar la interacción entre estos dos conceptos, tanto en el plano teórico como en el empírico. La situación es aún más preocupante dado que las nociones y métodos para estimar la pobreza han enfatizado en los ingresos (Línea de Pobreza – LP), y el acceso y consumo de ciertos bienes y servicios (Necesidades Básicas Insatisfechas – NBI). Incluso, se han universalizado indicadores basados en los ingresos para poblaciones rurales y poco articuladas al mercado, donde las entradas monetarias no son los activos más importantes de las familias ni son los más fáciles de estimar. Por su parte y relacionado con lo anterior, se ha enfatizado en un concepto de seguridad alimentaria enfocado en la capacidad (económica) que tienen las familias y grupos sociales para acceder a una canasta básica de alimentos.

En vista de lo anterior, este trabajo busca encontrar las interacciones entre estas nociones a partir de la utilización del marco de Medios de Vida y el concepto de seguridad alimentaria en hogares rurales de los municipios de Palestina y Aguadas en el Departamento de Caldas. En este contexto, el marco de Medios de Vida (MV, en adelante), incluye los activos que los hogares tienen a su disposición para satisfacer sus diversas necesidades, el contexto de vulnerabilidad, las estructuras y los procesos, las estrategias de vida y los logros. En esta perspectiva, se aborda el concepto de pobreza de manera holística, superando la idea de que el ingreso es el factor determinante de la condición de pobreza y, lo más importante, se analiza la situación de los hogares desde sus dotaciones y no desde sus carencias.

Para dar cuenta de estas interacciones, el estudio propuso los siguientes objetivos: construir índices de MV a partir del enfoque de las dotaciones de los capitales humano, natural, social, económico y físico, identificar situaciones de riesgo que generan vulnerabilidad alimentaria, reconocer las estructuras y procesos a diferentes escalas, determinar las estrategias de vida para enfrentar situaciones de riesgo alimentario y analizar las posibilidades de logro de la seguridad alimentaria, a partir de los MV y de las estrategias de vida de los hogares rurales en los municipios de Aguadas y Palestina.

Los resultados del trabajo permitieron tener una comprensión multidimensional, compleja y dinámica de la dotación de activos, el contexto de vulnerabilidad alimentaria y las estrategias utilizadas para enfrentar situaciones de riesgo alimentario, con el fin de dar elementos teóricos y empíricos para el diseño de políticas sociales tendientes a la superación de la pobreza y garantizar la seguridad alimentaria de la población rural. Se trató en esencia de estimar la vulnerabilidad social frente a riesgos y amenazas del entorno, especialmente en lo referente a garantizar el logro de la soberanía alimentaria y, de esa manera, contribuir al mejoramiento de la calidad de vida de la población rural.

# 1. Marco conceptual y teórico

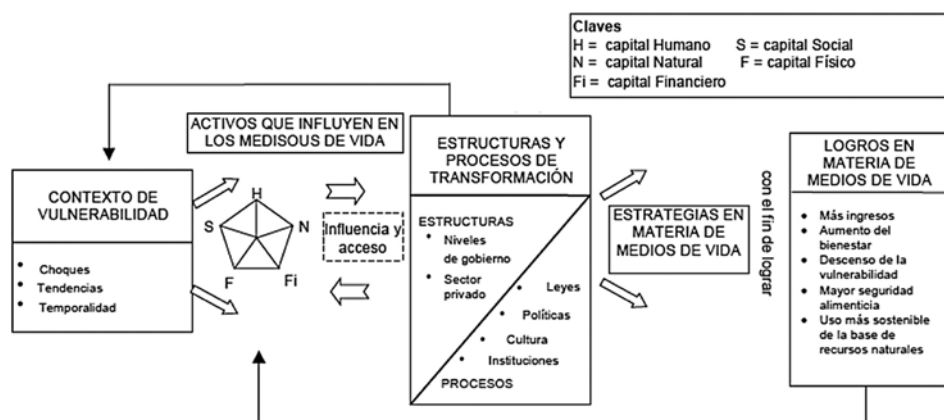
El marco conceptual y teórico se estructura alrededor del enfoque de Medios de Vida y de los conceptos de seguridad alimentaria y pobreza. A continuación se presenta una síntesis de dichos enfoques y conceptos:

## 1.1 Enfoque Medios de Vida

El enfoque de MV surge a mediados de los años 1980, pero su aplicación se presenta a comienzos de 1990 (Chambers y Conway 1991). A partir de esta época muchas agencias de desarrollo han adoptado en sus trabajos este planteamiento, siendo el Departamento para el Desarrollo Internacional DFID (por sus siglas en inglés) una de las instituciones que más ha aportado en su implementación y desarrollo metodológico (Clark y Carney 2008).

El enfoque de MV se caracteriza por estar centrado en la gente, ser holístico y dinámico, construir sobre fortalezas, relacionar niveles macro y micro; y procurar la sostenibilidad. Puede ser aplicado a diferentes escalas de análisis: individuos, hogares, comunidades, regiones o naciones, lo cual permite reconocer las interacciones a diferentes niveles en términos de los efectos positivos o negativos de los medios de vida (Scoones 2005, 5). El enfoque tiene un marco de análisis que incluye: el contexto de vulnerabilidad, los activos, la transformación de estructuras y procesos, las estrategias y los logros (Figura 1). Cada uno de estos componentes es definido a continuación a partir de DFID (1999).

**Figura 1.** Marco de los Medios de Vida



**Fuente:** DFID (1999, 1).

El contexto de vulnerabilidad comprende fundamentalmente tendencias, choques y estacionalidades, que afectan los MV y la disponibilidad de activos, debido a que la gente tiene escaso o ningún control sobre ellos. Estos factores, por lo general, inciden en la cantidad y calidad de los MV, inhibiendo o potenciando las condiciones y las capacidades que tienen las personas y los grupos sociales para alcanzar logros de vida.

Otro elemento del marco de MV son los activos. El enfoque busca obtener un entendimiento preciso y realista de la dotación de bienes de las personas/hogares, dado que éstas requieren una serie de activos o medios para obtener logros de vida. Estos activos son los denominados capitales: humano, social, natural, físico y financiero (Cuadro 1).

**Cuadro 1.** Activos en el enfoque de Medios de Vida

Activo	Variables	Importancia
<b>Capital Humano</b>	Destrezas, conocimientos, habilidades laborales y buena salud de las personas	Necesario para hacer uso de cualquiera de los otros cuatro tipos de capital
<b>Capital Social</b>	Recursos sociales como: redes y conexiones, participación en grupos formales, adhesión a reglas, normas y sanciones acordadas de forma mutua, relaciones de confianza, reciprocidad e intercambios	Por el trabajo en equipo se logran disminuir costos que tienen impacto directo sobre los otros tipos de capital
<b>Capital Natural</b>	Dotación de recursos naturales en acceso y calidad	Para aquellos que derivan parte o todos sus medios de vida de actividades basadas en los recursos (producción agropecuaria, pesca, extracción minera)
<b>Capital Físico</b>	Redes viales, medios de transporte, vivienda segura, edificaciones, suministro de agua y energía y acceso a la información	Los costos de oportunidad relacionados con su carencia pueden afectar otros capitales
<b>Capital Financiero</b>	Recursos financieros. Principales fuentes: Depósitos disponibles (efectivo, depósitos en bancos, créditos, ganado) e Ingresos regulares (pensiones, remesas)	Es el más versátil de los activos ya que puede ser convertido en otro tipo de capital

**Fuente:** elaboración propia a partir de DFID 1999.

El enfoque de MV procura por la sustentabilidad y, en consecuencia, sugiere que el marco de análisis incluya el tiempo para la identificación de la misma (DFID, 1999), dado que existen diferencias entre la evaluación del bienestar actual y la capacidad para mantenerse a lo largo del tiempo. La sustentabilidad de los niveles de bienestar dependen de saber si los stock de capitales se transmiten o no a las generaciones futuras (Stiglitz *et al.* 2008).

Por su parte, las estructuras y procesos, en el enfoque de MV, tratan de las instituciones, organizaciones, políticas y legislación que determinan los medios de vida. Las estructuras hacen referencia a las instituciones tanto públicas como privadas que fijan e implementan las políticas y la legislación, y los procesos son la forma en que las estructuras operan e interactúan. Ambos elementos pueden existir y funcionar en los niveles local, nacional o internacional.

En este enfoque, las estrategias se refieren a la gama y combinación de actividades y decisiones que las personas realizan/toman para lograr sus objetivos en materia de sus MV; incluye actividades productivas, decisiones

de inversión, medidas reproductivas, etc.. El acceso a diferentes niveles y combinación de activos es probablemente lo que más influye en la elección de una estrategia de vida particular. Sin embargo, las estrategias de vida han mostrado tener una enorme diversidad, dentro de iguales áreas geográficas, en diferentes sectores productivos, dentro de los mismos productores y a través del tiempo. Evidencias de la variedad de estrategias de vida de pobladores rurales en Latinoamérica pueden encontrarse en diversos estudios (Ramos 2003; Abruzzese, Stoian y Somarriba 2005; Allub y Guzmán 2000). El análisis de las estrategias de vida como mecanismo de supervivencia de los hogares rurales de países en desarrollo ha logrado reconocer que la agricultura, aunque sigue teniendo una gran importancia, pierde cada vez más su capacidad de proporcionar suficientes medios de supervivencia en las zonas rurales (Ellis 1999).

Por último, dentro del marco de los MV están los logros de vida; estos son el resultado de las estrategias de vida. Reconocerlos puede ayudar a comprender las prioridades de las personas en cuanto al porqué hacen las cosas y dónde están sus mayores obstáculos. Los logros en cuanto a MV tienen categorías, las cuales pueden o no ser relevantes según las situaciones. Entre ellas están: Mayores ingresos, incremento del bienestar, reducción de la vulnerabilidad, mejoramiento de la seguridad alimentaria y mayor sustentabilidad.

## **1.2 Seguridad alimentaria**

De acuerdo con lo señalado en la Cumbre Mundial de la Alimentación (FAO 1996), existe seguridad alimentaria cuando toda la población, en todo momento, tiene acceso físico, social y económico a alimentos seguros y nutritivos que satisfacen sus necesidades dietéticas y preferencias alimentarias, para llevar una vida activa y saludable.

En Colombia, la Política Nacional de Seguridad Alimentaria y Nutricional – PSAN de 2007 define la seguridad alimentaria y nutricional como “la disponibilidad suficiente y estable de alimentos, el acceso y el consumo oportuno y permanente de los mismos en cantidad, calidad e inocuidad por todas las personas, en condiciones que permitan su adecuada utilización biológica, para llevar una vida saludable y activa” (DNP 2007, 3).

Actualmente se reconoce que la disponibilidad de alimentos no es garantía del acceso a los mismos. Algunos estudios evidencian disponibilidad suficiente de alimentos relacionada con altos niveles de subnutrición y desnutrición infantil, como consecuencia de una alta desigualdad en el acceso a los alimentos, explicada por los bajos ingresos, que se traduce en un bajo poder de compra de alimentos en el mercado. Esta situación es particularmente notoria en Colombia (Martínez 2005).

Otros autores, como Windfuhr y Jonsén (2005), sostienen que en el tema de la seguridad alimentaria, la capacidad de acceder a los alimentos se relaciona estrechamente con el derecho a la alimentación, en el cual el acceso económico es mucho más que el poder adquisitivo para comprar alimentos, tiene que ver con el acceso a recursos o activos para alimentarse: tierra,

semillas y razas de animales, agua y recursos pesqueros, capital básico y crédito, destrezas, etc., que son necesarios para producir alimentos o para obtener un ingreso con dignidad.

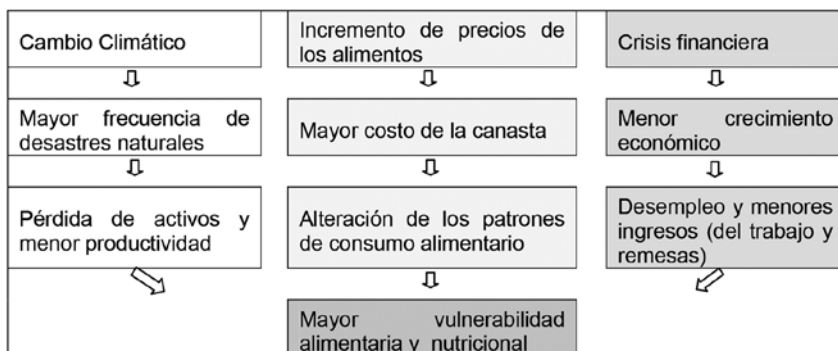
Además de la disponibilidad y el acceso, la definición de seguridad alimentaria incluye la estabilidad, característica que puede verse afectada por factores de riesgo como presencia de plagas y enfermedades, catástrofes naturales, inestabilidad de precios y disturbios sociales y políticos, entre otros, que constituyen el contexto de vulnerabilidad del enfoque de Medios de Vida.

Dentro de la definición de seguridad alimentaria el consumo oportuno y permanente de los alimentos en cantidad, calidad e inocuidad está relacionado con elementos como la cultura de las personas, las familias o las comunidades y los servicios públicos (educación, salud y saneamiento básico). Este punto es importante porque reconoce que aún si los problemas económicos y de acceso a recursos se solucionan, la cultura y los hábitos de las personas pueden generar riesgos de inseguridad alimentaria y nutricional (DNP 2007, 4).

### 1.3 Vulnerabilidad alimentaria

La vulnerabilidad alimentaria refleja la probabilidad de que se produzca una disminución aguda del acceso a alimentos, o a su consumo, con relación a un valor crítico que define niveles mínimos para el bienestar humano (PMA 2009). Actualmente los acontecimientos globales de los ámbitos económico, social y medioambiental están teniendo consecuencias que aumentan los riesgos de inseguridad alimentaria y nutricional y se convierten en nuevos desafíos para los tomadores de decisiones. En la Figura 2 se resumen algunos efectos relacionados con el cambio climático, el incremento de precios de los alimentos y la crisis financiera en Latinoamérica que conducen a una mayor vulnerabilidad alimentaria y nutricional (Martínez *et al.* 2009).

**Figura 2.** Los nuevos desafíos frente a la vulnerabilidad alimentaria y nutricional



**Fuente:** Martínez *et al.* (2009, 13).

## **1.4 Pobreza, Seguridad alimentaria y Medios de Vida**

Según el Banco Mundial (2005, 8) existen tres aproximaciones conceptuales para definir la pobreza: 1) mirada convencional de la posesión de bienes o ingresos, donde los pobres son aquellos que no tienen suficiente ingreso o consumo que los ubique en un nivel mínimo adecuado; concibe la pobreza en términos monetarios; 2) relaciona la pobreza con la carencia de algún tipo específico de bien o servicio necesario para el bienestar; así, alguien puede ser pobre de casa, pobre de comida o pobre de salud; y 3) concibe la pobreza como un fenómeno multidimensional, enfocando el bienestar hacia las “capacidades” de los individuos para desempeñarse dentro de la sociedad. En este enfoque el pobre puede carecer de capacidades claves, puede tener inadecuado ingreso o educación, o puede carecer de salud, de poder o de libertades.

En Colombia han existido mediciones que relacionan las diferentes aproximaciones conceptuales de la pobreza (Cuadro 2), como la Línea de Pobreza (LP), que considera los ingresos, y los índices de Necesidades Básicas Insatisfechas (NBI) y de Condiciones de Vida (ICV) que consideran la mirada multidimensional de la pobreza (PNUD 2005). Actualmente el Departamento Nacional de Planeación (DPN) presentó en el país –como innovación en la medición de pobreza– el Índice de Pobreza Multidimensional (IPM) que comprende varias dimensiones de la calidad de vida de los hogares (Fedesarrollo 2012).

Para construir realmente un panorama comprensivo de lo que es la pobreza es preciso abordar su multidimensionalidad, porque detrás de las mediciones “objetivas” utilizadas en los estudios convencionales están las personas, sus derechos, necesidades, percepciones, sentimientos y sufrimientos, y la manera como estos elementos se determinan en una interacción compleja entre individuo, instituciones y sociedad (Lampis 2007, 42).

Aunque en el país existen los enfoques de medición multidimensional de la pobreza, tradicionalmente los índices de pobreza se han construido relacionados con el valor de la canasta básica de alimentos. Los pasos que se han seguido en la construcción de estos índices establecen la línea de pobreza y pobreza extrema a partir del valor de la canasta de alimentos que cubre los requerimientos calóricos establecidos por la FAO y la OMS (Fedesarrollo 2011, 6); de tal forma se evidencia la relación entre hambre y pobreza.

Pese a lo anterior, la relación entre hambre y pobreza no siempre puede establecerse, “en América Latina la inseguridad alimentaria y el hambre están estrechamente asociados a la pobreza extrema pero no se confunden con ella, ya que una alimentación insuficiente para el desarrollo de una vida normal afecta no sólo a quienes viven en condiciones de extrema pobreza sino a estratos más amplios y a grupos que residen en determinadas zonas o regiones en cada país” (León *et al* 2004, 7).

El enfoque de MV del apartado 1, por ser holístico (reconocer variados activos y múltiples influencias y actores, identificar variadas estrategias y variados logros de vida), es una herramienta de análisis que ofrece amplias posibilidades para comprender la pobreza como un fenómeno multidimensional y establecer las relaciones de ésta con la inseguridad y vulnerabilidad alimentaria a escalas locales, regionales, nacionales.

**Cuadro 2.** Enfoques para medir la pobreza en Colombia

Enfoque conceptual	Medidas	Características
<b>Económico</b>	Líneas de pobreza LP	Definidas a partir del costo de los alimentos que proveen requerimientos calóricos mínimos. Líneas de pobreza = Canasta básica X Precios = Costo (Per cápita/mes) LP. Extrema: Rural \$60.968 Urbana \$73.984 LP. Moderada: Rural \$106.084 Urbana \$177.562
<b>Multidimensional</b>	Índice de Necesidades Básicas Insatisfechas NBI	Busca determinar, con ayuda de algunos indicadores simples, si las necesidades básicas de la población se encuentran cubiertas. Los grupos que no alcancen un umbral mínimo fijado, son clasificados como pobres. Los indicadores son: Viviendas inadecuadas, hogares con hacinamiento crítico, viviendas con servicios inadecuados, hogares con alta dependencia económica y hogares con niños en edad escolar que no asisten a la escuela.
	Índice de Condiciones de Vida ICV	El puntaje es creciente con la calidad de vida y varía de 0 y 100. Permite ir más allá de la incidencia de la pobreza. Incluye variables como: capital físico e individual (características de vivienda), capital físico colectivo (infraestructura), capital humano individual (educación), capital social básico (composición del hogar).
	Índice de Pobreza Multidimensional	Conformado por cinco dimensiones: Condiciones educativas del hogar, condiciones de la niñez y la juventud, trabajo, salud y acceso a servicios públicos domiciliarios; y condiciones de la vivienda. Estas dimensiones medidas a través de 15 indicadores; cada dimensión tiene el mismo peso y cada variable tiene el mismo peso al interior de cada dimensión

**Fuente:** elaboración propia a partir de MESEP (2009), DANE (s/f), Sarmiento (2010) y DNP (2012).

## 2. Metodología

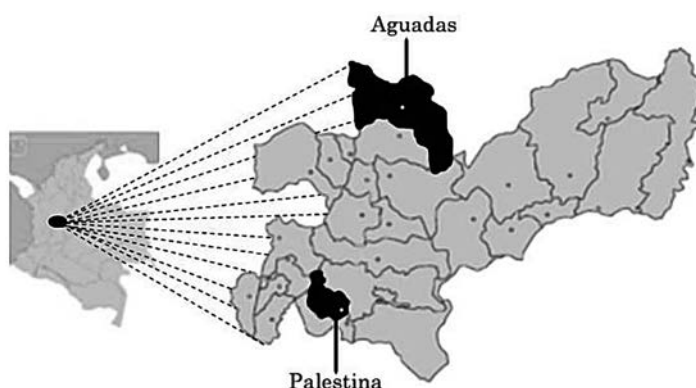
La investigación se realizó en los municipios de Palestina y Aguadas, los cuales fueron escogidos debido a que, pese a estar ubicados geográficamente dentro del departamento de Caldas, se caracterizan por tener diferencias en aspectos como: 1) línea de pobreza; 2) diversificación de los sistemas de producción agropecuaria; 3) Índices de ruralidad IR<sup>2</sup>. Palestina está ubicado en la región centro sur del departamento de Caldas a 27 km por carretera de Manizales, con una extensión de 116.85 km<sup>2</sup> (Gobernación de Caldas s.f. a) y una población de 17.130 habitantes (DANE 2010a). Aguadas se encuentra ubicado al noroccidente del departamento a 126 km por carretera de la ciudad de Manizales, con una extensión

2 Pese a ser un indicador “grueso,” el Índice de Ruralidad (IR) es útil en este caso para reconocer diferencias entre los municipios estudiados. El IR considera densidad poblacional (personas/km<sup>2</sup>) y distancia en línea recta calculada en un mapa a ciudades de más de 100.000 habitantes (PNUD 2011).



de 482 km<sup>2</sup> (Gobernación de Caldas s.f. b) y una población aproximada al año 2010 de 23.165 habitantes (DANE 2010b) (Figura 3).

**Figura 3.** Departamento de Caldas



**Fuente:** elaboración propia.

## 2.1 Herramientas metodológicas

El enfoque de MV como marco de análisis para el estudio, con sus componentes: activos, contexto de vulnerabilidad, estructuras/procesos, estrategias y logros, sugiere la utilización de diversas herramientas metodológicas (DFID 2000). Las herramientas en este trabajo se sintetizan en el Cuadro 3.

**Cuadro 3.** Síntesis de las herramientas metodológicas utilizadas

Componentes Enfoque Medios de Vida	Nivel de análisis	Metodología	Resultado esperado
Contexto de vulnerabilidad	Municipal	Entrevistas Informantes Claves – Revisión fuentes secundarias	Identificación de tendencias, choques y estacionalidades
Activos	Hogares rurales municipio <sup>1</sup>	Encuestas	Construcción de Índice de Activos <sup>2</sup>
Estructuras y procesos	Municipal	Entrevistas Informantes Claves – Revisión fuentes secundarias	Identificación de Estructuras y Procesos
Estrategias	Hogares rurales municipio <sup>1</sup>	Encuestas	Identificación de estrategias por frecuencia <sup>2</sup>
<sup>1</sup> Grupo de personas que viven en una misma vivienda sin tener relaciones de parentesco. A diferencia de las familias.			
<sup>2</sup> Mediante la utilización del software Microsoft Excel.			

**Fuente:** elaboración propia.

En vista de que el enfoque de MV permite fijar la escala de análisis a diferentes niveles, entre estos los hogares, la población objeto de la investigación la constituyeron los hogares rurales que en 2005 se estimaban en 3.031 en Palestina y 3.265 en Aguadas (DANE 2005b y 2005c). Dadas las características exploratorias de la investigación, se aplicó una encuesta a 82 hogares en Palestina y a 89 en Aguadas. Los índices de MV se diseñaron con base en la información de la encuesta, que indagó aspectos relacionados con los capitales (activos) humano, social, económico, natural y físico, y además, sobre aspectos de seguridad alimentaria.

Con base en la información de la encuesta, con el software Microsoft Excel se sistematizó la información de los MV de los hogares. Se definieron indicadores y con base en ellos, se estableció el índice de MV para cada uno de los hogares y cada municipio. Con la información de las entrevistas y la revisión de información secundaria, se realizó la identificación del riesgo alimentario para la población rural de los municipios. Posteriormente, se procedió a identificar las estrategias de MV orientadas a enfrentar situaciones de riesgo alimentario, definiendo la prioridad de las estrategias según su frecuencia.

Otra herramienta utilizada fue la entrevista, que se orientó a recolectar información relacionada con estructuras y procesos (políticas, planes, programas o proyectos) relacionados con la seguridad alimentaria, el abastecimiento alimentario, los alimentos que se producen en el municipio y los que se importan, la respuesta de los hogares ante la escasez de alimentos, y la manera como suplen sus necesidades alimentarias y las situaciones y factores que generan riesgo alimentario.

De acuerdo con las variables identificadas en relación con los factores de riesgo alimentario, las estructura y procesos, y las estrategias y los MV, se realizó el análisis, buscando entender la manera como los hogares toman decisiones para responder a su requerimiento alimentario en un contexto específico.

### **3. Resultados y discusión**

Las mediciones convencionales de la pobreza en el departamento de Caldas, aunque no pueden ser comparables por las fuentes de donde se originan (Velásquez 2011), muestran que la Región Centro Sur –donde se ubica el municipio de Palestina– presenta condiciones de menor prevalencia de la pobreza que la Región Norte, donde se ubica el municipio de Aguadas. Esta tendencia es evidente en todas las mediciones, como se observa en el Cuadro 4. Según lo anterior, y dado que existe una relación estrecha entre pobreza e inseguridad alimentaria, se presume que el municipio de Aguadas tendría mayores problemas de seguridad alimentaria.

Estos métodos basados en un modelo de ingreso–consumo presentan limitaciones en el análisis de la pobreza, en la medida en que tienen en cuenta el acceso al ingreso, pero desconocen capacidades básicas que tienen los individuos y las familias para resolver sus “necesidades físicas, emocionales y sociales y para alcanzar objetivos de participación en la vida de las comunidades e influir en la toma de decisiones” (Suárez 2008, 112). Amartya Sen (2000, 114), lo pone en evidencia en sus trabajos sobre la pobreza, en los cuales afirma que la pobreza debe concebirse como la privación de capacidades básicas y no solamente como la falta de ingresos, que es el criterio habitual con el que se identifica. De manera

que el logro de bienestar de las familias no está garantizado solo por el acceso a bienes materiales, sino por sus capacidades para el ejercicio de sus derechos y expresión de su libertad.

**Cuadro 4.** Índices de pobreza en el departamento de Caldas:  
Región Centro-Sur y Región Norte

Municipio/Departamento	Mediciones de la Pobreza		
	Línea de Pobreza LP <sup>1</sup>	Necesidades Básicas Insatisfechas NBI <sup>2</sup>	Índice Pobreza Multidimensional IPM <sup>3</sup>
<b>Región Centro-Sur (Palestina)</b>	60,1%	6,2%	15,1%
<b>Región Norte (Aguadas)</b>	79%	10,3%	41,7%
<b>CALDAS</b>	60 – 66%	10%	6,8%
<sup>1</sup> Determinada en 2005			
<sup>2</sup> Considera pobre cuando una sola necesidad no se satisface			
<sup>3</sup> Considera pobre cuando cinco variables no se satisfacen			

**Fuente:** elaboración propia a partir de Velásquez (2011).

Lo anterior es aún más cierto en el caso de poblaciones rurales poco integradas al mercado, donde el ingreso es un medio para el acceso a bienes, pero pueden ser más importantes el acceso a la tierra, el crédito, la asistencia técnica, las semillas, la educación y los bienes públicos, elementos que les permiten la construcción de medios de vida sostenibles.

Estos indicadores, si bien han aportado información que ha sido retomada en el proceso de intervención para la reducción de la pobreza, por el hecho de enfocarse sólo en las necesidades y las carencias, han llevado a que las políticas no consideren aspectos y potencialidades (activos, capacidades, estrategias, etc.) que tienen las poblaciones y los hogares para mejorar sus condiciones de vida. En consecuencia, en esta investigación se incluyen metodologías que permiten abordar de manera integral el fenómeno de la pobreza y de la seguridad alimentaria, de manera que se puedan identificar los factores que inciden en los mecanismos que desarrollan los hogares rurales para resolver sus necesidades, entre ellas las alimentarias, a partir de la movilización de los activos que poseen y de las oportunidades que les brinda el entorno (institucional, social y natural) en el que se desenvuelven.

### 3.1 Índices de Medios de Vida

En la búsqueda de mejores enfoques y metodologías se ha trabajado con el enfoque de MV como una alternativa para determinar los activos de las familias y las estrategias que ellas utilizan para enfrentar situaciones de riesgo que generan vulnerabilidad alimentaria. A continuación se presentan los principales hallazgos de este trabajo.

En el caso del municipio de Palestina, se calculó el índice único de MV a partir de la sumatoria de cada uno de los índices compuestos de cada capital, los

cuales fueron calculados a partir del promedio de los 82 hogares encuestados, dando como resultado un índice único de 9,9, valor que muestra la relación de los capitales para el municipio (Cuadro 5). En general, ninguno de los capitales supera el punto medio 3. De esta afirmación se obtiene que el capital físico y el natural son los más elevados, mientras que el social, el económico y el humano son los más bajos (Figura 4).

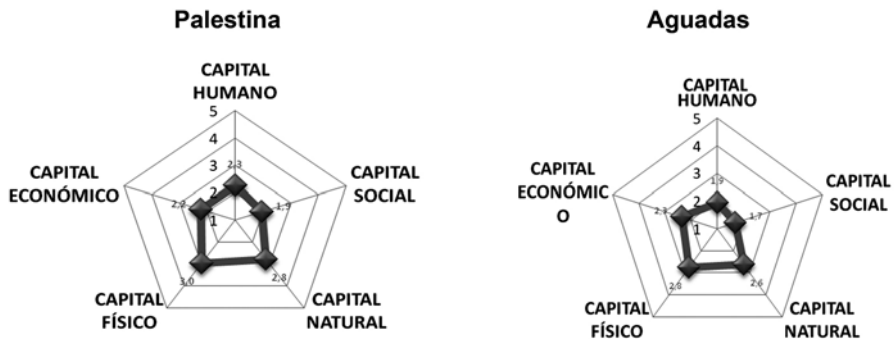
**Cuadro 5.** Índice de capitales municipios de Palestina y Aguadas

Índice de Medios de Vida						
	Capital humano	Capital social	Capital natural	Capital físico	Capital económico	Índice único
<b>Palestina</b>	2,3	1,9	2,8	3,0	2,2	9,9
<b>Aguadas</b>	1,7	1,7	2,6	2,8	2,3	9,4

**Fuente:** elaboración propia con base en información de esta investigación.

En lo que respecta al municipio de Aguadas, al realizar el mismo procedimiento anterior el índice único fue de 9,4. Los índices compuestos guardaron un mismo patrón de distribución de capitales si se compara con el municipio de Palestina (Cuadro 5), sin embargo, los valores son aún más bajos que en éste. Dichos valores no superan 2,8, siendo el capital físico el más alto, seguido del capital natural con 2,6 y el económico con un índice de 2,3. Por otro lado, los más bajos son el capital humano y social con un índice de 1,7 (Figura 4).

**Figura 4.** Índice de capitales municipios de Palestina y Aguadas



**Fuente:** elaboración propia de esta investigación.

Debido a la naturaleza de esta investigación en la que se usaron datos obtenidos en un corte del tiempo, los análisis no permiten inferir sobre la sostenibilidad o permanencia en el tiempo que puedan presentar estos capitales en ambos municipios. En todo caso, los capitales que perduran en el tiempo y no se gastan con su uso y, en consecuencia, garantizan el uso adecuado de los capitales natural, físico y financiero, son los capitales humano y social.

De acuerdo con los índices calculados, y teniendo en cuenta el valor máximo de la sumatoria (25) y su valor mínimo (5), se establecieron tres grupos de hogares en los municipios (Cuadro 6).

**Cuadro 6.** Clasificación de las familias por grupo de acuerdo al índice único de MV

Grupo	Descripción	Calificación
I	Si el índice está entre 19 y 25	Alta
II	Si el índice está entre 12 y 18,9	Media
III	Si el índice está entre 5 y 11,9	Baja

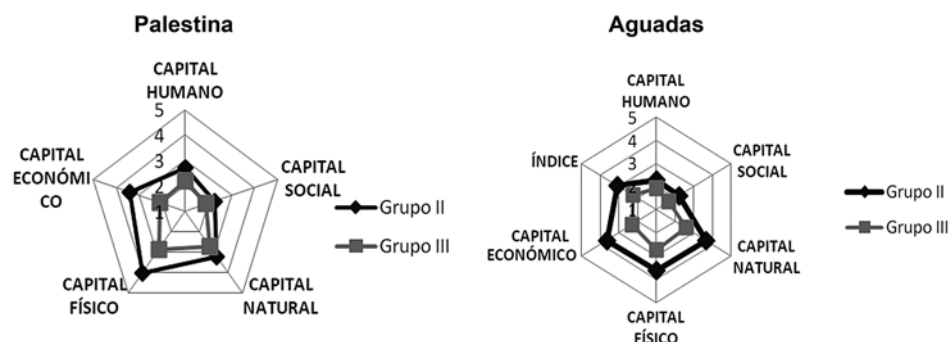
**Fuente:** elaboración propia.

El grupo I incluye los hogares con promedio alto de los capitales entre 19 y 25, lo que indica que hay una dotación de activos o medios de vida que permite la satisfacción de necesidades, dentro de las que se pueden ubicar las alimentarias. Se destaca el hecho de que ninguna de las familias estudiadas en los dos municipios se sitúa en este grupo (Figura 5), lo cual pone en evidencia que en general el conjunto de hogares posee algún tipo de limitación para resolver sus necesidades.

El grupo II con promedio de índices de MV medio entre 12 y 18,9, pone de manifiesto una limitación en el acceso a algún o algunos recursos o activos, ya sea de índole económica, social, física, humana o natural. Dicha limitación hace que exista cierto grado de dificultad para enfrentar y mitigar el riesgo del entorno y resolver necesidades alimentarias. A este grupo pertenece 13% (11 hogares) en Palestina y 11% (10 hogares) en Aguadas (Figura 5).

El grupo III incluye hogares con promedio de índices de MV bajo, entre 5 y 11,9, con relación a la dotación de activos. Este grupo es el más representativo para los dos municipios, ya que 90% (74 hogares) en Palestina y el 96% (75 hogares) en Aguadas pertenece a esta categoría (Figura 5). Es, sin duda, el grupo con mayores limitaciones en dotación de recursos y por tanto con mayor dificultad para resolver sus necesidades y enfrentar los riesgos alimentarios.

**Figura 5.** Índice de capitales para los grupos identificados en Palestina y Aguadas



**Fuente:** elaboración propia de esta investigación.

Con base en esta agrupación de los hogares, de acuerdo a su índice único de MV, se presenta la dotación de activos de cada uno de los grupos en los municipios estudiados, así:

En el caso de Palestina, el grupo II presenta una mejor dotación en lo que respecta al capital físico (4), reflejado en mejores condiciones en servicios públicos, vías de acceso al predio, instalaciones productivas, medios de transporte, materiales de construcción de las viviendas. Igualmente, sobresale el capital económico (3,4) reflejado en buenas posibilidades de ingreso, crédito ahorro, mientras tanto los índices de capital humano y social (2,7 y 2,3) son los más deficientes debido al bajo grado de escolaridad y escasa capacitación de las personas, al igual que la escasa relación con empresas, instituciones y grupos comunitarios (Figura 5). En el grupo III, considerado con índice bajo, se presentan dotaciones insuficientes en capital social (1,9), económico (2,1) y humano (2,2). El capital físico (2,9) y el natural (2,7) se encuentran con mayor índice; sin embargo, no alcanzan a superar un nivel medio de 3 (Figura 5).

En Aguadas el grupo II (Figura 5), la mejor dotación se encuentra en el capital económico (3,7), producto de los ingresos agropecuarios, pues todos los hogares derivan sus ingresos de sus sistemas de producción, tienen acceso al crédito (70% ha recibido crédito en el último año y 80% considera que puede acceder a éste), y 60 % tiene capacidad de ahorro. Le sigue el capital natural (con 3,7) y el capital físico (con 3,6). En el primero, 60% de los hogares posee nacimientos de agua de buena calidad dentro de su perímetro o muy cerca de éste, 70% tiene algún relicto de bosque en sus predios y 80% posee dos o más sistemas de producción agropecuaria. En este nivel, se tiene acceso adecuado a servicios públicos básicos, las viviendas están construidas con materiales resistentes, poseen buena disponibilidad de agua y la calidad de ésta para el consumo; además poseen algún tipo de infraestructura productiva.

Los puntajes bajos están dados por los capitales social (2,2) y humano (2,3), debido al bajo grado de escolaridad y escasa capacitación y precario estado de salud de las familias, aunque tiene cobertura en salud de 100% del régimen subsidiado y más de 50% de mano de obra familiar, pero escasa relación con empresas, instituciones y baja cohesión social interna en relaciones vecinales y participación en grupos comunitarios y asociativos.

El grupo III, en Aguadas, presenta una distribución de índices de capital baja, pues ninguno alcanza el nivel medio (3) (Figura 5). Los capitales social (1,7) y humano (2,9) son los más bajos especialmente por el reducido grado de escolaridad y capacitación, el estado de salud y la escasa participación de la mano de obra familiar. Además, se demuestra una baja cohesión interna en lo que respecta a intercambios vecinales, participación comunitaria y escasa vinculación con organizaciones externas (empresas, instituciones, ONG).

### 3.2 Contexto de vulnerabilidad

Según el marco de MV, el contexto comprende el ambiente externo, tanto natural como social, en el que las personas existen y se desarrollan. Presenta tendencias, choques y estacionalidades, sobre los cuales la gente tiene limitado o ningún control.

**Tendencias:** en este estudio se reconocieron las tendencias en aspectos relacionados con la economía y el origen de los alimentos en los municipios. En cuanto a los aspectos económicos, se observa que en Palestina existe poca diversificación agrícola con predominio del cultivo del café, mientras que en Aguadas, aunque el café juega un papel importante en la economía del municipio, también son importantes otros renglones productivos como el ganadero y el forestal (Cuadro 7).

**Cuadro 7.** Características generales aspectos económicos y agropecuarios de los municipios de Palestina y Aguadas

Palestina	Aguadas
<p>Poca diversificación agrícola con predominio del cultivo del café (de 10.000 has, 6.850 en café).</p> <p>Uno de los municipios más cafeteros del país con alta productividad y tecnificación de cultivos.</p> <p>Tercer municipio productor de café a nivel departamental.</p> <p>Otras actividades: ganadería, cultivos de cítricos, plátano y algunos productos para exportación como banano, guayaba y aguacate.</p> <p>Municipio con impulso del sector turístico</p> <p>Entre los municipios cafeteros afectados tanto por la crisis de esa actividad como por la contracción de otros sectores. Estado más crítico en el 2002.</p> <p>Entre municipios que conforman red periurbana de la Autopista del Café.</p> <p>Carencia de cifras certeras que den información del panorama económico del municipio.</p>	<p>Tres renglones productivos destacados: agrícola (café y mora), pecuario (ganado vacuno), y forestal.</p> <p>Cultivos de café y plátano con baja tecnificación.</p> <p>En los últimos 15 años creciente importancia del cultivo de café.</p> <p>Otras actividades: cultivos de tomate de árbol, granadilla, banano, lulo, mandarina, limón y naranja tangelo.</p> <p>En inicios de la década del 2000 con presencia y afectación del conflicto armado.</p> <p>Municipio con bajo ingreso por habitante, muy rural y con predominio del sector primario.</p> <p>Municipio con aptitud del suelo para potenciar sectores económicos agrícolas, ganaderos, forestales, mineros y de recurso hídrico.</p> <p>Riqueza ambiental y paisajística con potencial turístico.</p>

**Fuente:** elaboración propia a partir de información de esta investigación y de PNUD (2004), Alcaldía Municipal de Palestina (2012), Alcaldía Municipal de Aguadas (2012), CORPOCALDAS (1997) y CORPOCALDAS (1999).

En cuanto al origen de los alimentos, la síntesis de las encuestas realizadas en este estudio muestra que cerca de la mitad de los grupos de alimentos encontrados en Palestina tienen origen exclusivo en otras regiones o ciudades, como es el caso de la leche y derivados, las leguminosas, las hortalizas y verduras, y las grasas y aceites. Sin embargo, existen algunos alimentos que se producen en el municipio, como algunas carnes y huevos, cereales y derivados, farináceas y las frutas (Cuadro 8).

En Aguadas, en relación con el origen de los alimentos se observa que sólo el grupo de aceites y grasas tiene origen exclusivo en otras regiones o ciudades, el resto de los alimentos se producen dentro del municipio (Cuadro 8). Lo anterior se explica en el hecho de que la producción agropecuaria es más diversificada.

Estos resultados podrían indicarnos mayor dependencia externa de Palestina frente al aseguramiento de una canasta básica balanceada para sus

**Cuadro 8.** Origen de los diferentes grupos de alimentos en los municipios de Palestina y Aguadas

Tipo de Alimentos	Palestina				Aguadas			
	Dentro Municipio		Fuera Municipio		Dentro Municipio		Fuera Municipio	
Leche y derivados	No		Si		Si	Leche líquida, Quesos	Si	Leche en polvo, Yogurt
Carnes y huevos	Si	Res Cerdo	Si	Otras	Si	Res Cerdo Huevos	Si	Otras
Leguminosas	No		Si	Frijol Blanquillo Lenteja Arveja Soya	Si	Frijol	Si	Blanquillo Lenteja Arveja Soya
Hortalizas y verduras	No		Si	Todas	Si	Tomate Pepino Ahuyama Pimentón Espinaca	Si	Repollo Remolacha Lechuga Coliflor
Cereales y derivados	Si	Arepas Pan	Si	Arroz Avena Harina Galletas Pastas	Si	Maíz Arepas Pan	Si	Arroz Avena Harina Galletas Pastas
Farinaceas	Si	Plátano Yuca Arracacha	Si	Papa	Si	Plátano Yuca Arracacha	Si	Papa
Aceites y grasas	No		Si	Aceite Manteca Margarina vegetal	No		Si	Aceite Manteca Margarina vegetal
Frutas	Si	Naranja Mandarina Aguacate Guayaba Banano Limón	Si	Otras	Si	Naranja Banano Maracuyá Aguacate Limón Tomate árbol Mora Mandarina Granadilla	Si	Piña Guayaba Mango Manzana
Bebestibles y edulcorantes	-		-		Si	Panela	Si	Otros

**Fuente:** elaboración propia con información de esta investigación.



habitantes, y una menor dependencia externa para el aseguramiento de esta misma canasta en Aguadas.

En cuanto a las tendencias analizadas en ambos municipios –la económica y la de provisión de alimentos– el predominio de un solo cultivo como motor de la economía y la dependencia externa en la provisión de alimentos en Palestina sugieren que frente a la seguridad alimentaria en este municipio puede existir mayor vulnerabilidad alimentaria en comparación con Aguadas, que tiene mayor diversificación productiva y menor dependencia externa en cuanto al origen de los alimentos.

Choques: considerados como aquellos factores que pueden destruir directamente el acceso a los activos de las personas (inundaciones, tormentas, conflictos civiles, etc.), o que pueden forzar a las personas a abandonar sus sitios de vivienda. En el contexto colombiano tanto Palestina como Aguadas podrían verse afectados por choques, resultado del conflicto armado y el desplazamiento forzado. Sin embargo, por la complejidad de la temática esta no fue considerada dentro del análisis.

Estacionalidades: reconociendo que éstas son unas de las mayores y más comunes causas de necesidades para las poblaciones menos favorecidas en los países en desarrollo (DFID 1999), el análisis de las encuestas y entrevistas en el estudio permite reconocer algunos factores que representan estacionalidad tanto en Palestina como en Aguadas. Estos factores son las vías de acceso, el clima y los precios de los alimentos (Cuadro 9).

**Cuadro 9.** Factores comunes de estacionalidad en los municipios de Palestina y Aguadas

Factores	Palestina	Aguadas
<b>Vías de acceso</b>	La dependencia externa de alimentos, hace que el mal estado de las vías por clima u otro fenómeno afecte el abastecimiento y el precio de los alimentos.	La menor dependencia externa de alimentos, lleva a que el mal estado de las vías afecte parcialmente la disponibilidad y los precios de los alimentos.
<b>Clima</b>	Fenómenos climáticos como lluvias o sequías y presencia de plagas y enfermedades afectan la producción de café y con ello los ingresos de las familias, lo cual limita el acceso a los alimentos.	Fenómenos climáticos de lluvias o sequías afectan la producción de alimentos para abastecimiento local.
<b>Precios</b>	Aumento estacional en los precios de los alimentos debido a fenómenos climáticos o problemas de abastecimiento (Vías).	Aumento estacional en los precios de los alimentos debido a fenómenos climáticos o problemas de abastecimiento (Vías).

**Fuente:** elaboración propia con información de esta investigación.

La poca diversificación agrícola que caracteriza a Palestina por el predominio del cultivo del café y la estacionalidad que este producto presenta en su tiempo de cosecha en los meses de octubre y noviembre, hace que en este municipio se reconozcan otros factores que representan estacionalidad. Estos factores son dinámica comercial, oportunidades laborales e inmigración de mano de obra (Cuadro 10).

**Cuadro 10.** Otros factores de estacionalidad en el municipio de Palestina

Factores	Palestina
<b>Dinámica comercial</b>	Se aumentan actividades de servicios en los meses de octubre y noviembre
<b>Oportunidades laborales</b>	Crecen las oportunidades laborales en actividades relacionadas con la cosecha del café en octubre y noviembre
<b>Inmigración de mano de obra</b>	Crece el número de población flotante en el municipio y con ello la necesidad de alimentos.

**Fuente:** elaboración propia con información de esta investigación.

### 3.3 Estructuras y procesos

La identificación de estructuras y procesos dentro de los municipios de estudio, se dirigió específicamente a aquellos relacionados con la seguridad alimentaria y la producción agropecuaria. En cuanto a las estructuras, representadas por las instituciones que fijan e implementan las políticas, los planes, programas o proyectos, encontramos que en Palestina y Aguadas se aprecia la presencia de instituciones públicas y privadas en intervenciones tanto individuales como colectivas (alianzas).

Sin embargo, mientras que en Palestina las alianzas institucionales combinan los niveles locales y nacionales o locales y regionales, en Aguadas estas llegan a combinar todos los niveles tanto nacionales, regionales como locales, evidenciando mayor presencia institucional del orden nacional por ejemplo a través de programas del Ministerio de Agricultura, como Alianzas Productivas y Oportunidades Rurales (Cuadros 11 y 12).

**Cuadro 11.** Estructuras y Procesos en Palestina

Estructuras	Procesos
Instituciones	Políticas, Planes, Programas, Proyectos
Federación Nacional de Cafeteros	Proyectos: Educativos, Productivos, Infraestructura, Medio Ambiente y Bienestar Social.
Comité Local de Cafeteros	Programa finca cafetera y comunidad
Comité Local de Cafeteros + Acción Social	Proyecto de Seguridad Alimentaria
Comité Local de Cafeteros + Gobernación de Caldas	Proyecto de huertas Proyecto Escuela y Café
Centro educativo Cartagena	Beneficiario Proyecto escuela y seguridad alimentaria

**Fuente:** elaboración propia con información de esta investigación.

En cuanto a los procesos, representados por las políticas, planes, programas y proyectos, encontramos que en ambos municipios estos procesos se limitan a las categorías de Programas y Proyectos. No se reconoce en ninguno de los municipios procesos que se aborden como políticas dirigidas a la seguridad alimentaria. En cuanto a los temas de Programas y Proyectos, tanto en Palestina

como en Aguadas existen pocos explícitamente relacionados con la Seguridad Alimentaria; el resto están relacionados con temas de mejoramiento productivo, educación y alianzas para la comercialización (Cuadros 11 y 12).

**Cuadro 12.** Estructuras y Procesos en Aguadas

Estructuras	Procesos
Instituciones	Planes, Programas Proyectos
Ministerio de Agricultura y Desarrollo Rural + Agroaguadas	Proyecto de Asistencia Técnica a pequeños productores de mora Proyecto de Asistencia Técnica a trapiches paneleros
USAID + MIDAS + Codesarrollo + Asogronor	Proyecto de plátano
Secretaria de Agricultura de Aguadas + SENA	Proyecto de fique
Cooperativa Artesanal + Cámara de Comercio + MIDAS-USAID + Acción Social + Secretaria de Agricultura	Proyecto de iraca
Asociación de productores Agropecuarios PRO-AGROA + Lácteos Montealegre	Proyecto en lácteos
ICA + UMATA + FEDEGAN	Proyecto ganadero: movilización, vacunación, ferias y brigadas veterinarias.
Comité de Cafeteros + Cooperativa Caficultores	Programa de Seguridad Alimentaria
Ministerio de Agricultura + Alpina + Productores Locales	Proyectos de Alianzas Productivas (mora, fresas, leche y aguacate) Alianzas Productivas
Federación Nacional de Cafeteros FNC + Comité Municipal de Cafeteros	Programa Finca Cafetera y Comunidad Proyectos: Educativos, Productivos, Infraestructura, Medio Ambiente y Bienestar Social.
Institución Educativa Viboral	Programa Escuela y Seguridad Alimentaria Proyecto educación para adultos
Acción Social+ Gobernación de Caldas + Municipio	Proyecto de Seguridad Alimentaria

**Fuente:** elaboración propia con información de esta investigación.

Mediante el reconocimiento de estructuras y procesos es evidente que estos son mayores en Aguadas que en Palestina, lo que sugiere que en el municipio de Aguadas existe una mayor intervención de instituciones a todo nivel y en variados temas. Esto podría explicarse porque la diversidad productiva y la iniciativa de los productores locales en Aguadas permite una mayor posibilidad de intervención de las instituciones. Además, como los indicadores de medición de pobreza en este municipio han sido tradicionalmente menos favorables, ello puede estar generando mayores acciones de intervención de las instituciones.

### 3.4 Estrategias de vida

Se reconocen las estrategias de vida como la combinación de actividades y decisiones que las personas y hogares realizan/toman para lograr sus objetivos en

materia de medios de vida. En el estudio se identificaron a través de las encuestas, las estrategias agropecuarias y no agropecuarias utilizadas por los hogares rurales en los municipios de estudio. Además, a través de entrevistas a informantes clave se pudo reconocer cómo se combinan y desarrollan estas estrategias con relación al acceso a los alimentos.

**Estrategias agropecuarias y no agropecuarias:** En ambos municipios existe mayor uso de las estrategias no agropecuarias frente a las agropecuarias, expresadas en número. Sin embargo, en Palestina las estrategias agropecuarias parecen ser más importantes en términos de la satisfacción de necesidades; en Palestina se evidenció una mayor participación de las estrategias no agropecuarias dentro del quehacer de los hogares rurales, con una participación de 60%, mientras que las estrategias agropecuarias están por el orden de 40%. De igual forma en Aguadas se evidencia mayor participación de las estrategias no agropecuarias con el 67%, mientras que las actividades agropecuarias sólo representan el 33% dentro del quehacer de los hogares rurales. Si bien esta información es una evidencia de la pluriactividad de los hogares, es poco relevante desde el punto de vista de los aportes de las mismas a la economía de los hogares, pero podría explicar el bajo índice de capital natural (Cuadro 13).

**Cuadro 13.** Relación de estrategias agropecuarias y no agropecuarias en los municipios de Palestina y Aguadas

Tipo de estrategia	Palestina % Frecuencia	Aguadas % Frecuencia
<b>Agropecuaria</b>	40	33
<b>No agropecuarias</b>	60	67

**Fuente:** elaboración propia.

**Tipos de estrategias agropecuarias y no agropecuarias:** En Palestina se reconocieron nueve clases de estrategias agropecuarias, dentro de las cuales la agrícola más importante es el cultivo del café con 41% y la pecuaria más importante es la cría de aves con 30%. En Aguadas se reconocieron doce tipos de estrategias agropecuarias, dentro de las cuales las agrícolas más importantes son los cultivos de plátano (18%), café (15%) y frutales (7%), y la pecuaria más importante es la cría de aves con 26% (Cuadro 14). Con la información existente no es posible determinar la participación de cada una de estas estrategias a la economía del hogar, lo que sí se puede presumir es una mayor diversidad de productos en Aguadas, que puede ser fundamental en el abasto de alimentos del municipio.

En cuanto a las estrategias no agropecuarias, en Palestina se encontró que las más importantes están representadas por la educación formal con 43,2%, seguida por el servicio de mesa con 15,7% y la actividad artesanal con 8,6%, el resto de actividades no representaron más del 8%. En Aguadas se encontraron dentro de las estrategias no agropecuarias más frecuentes, la actividad doméstica en el hogar con 41,2%, seguida de la educación formal con 15,9%, la recolección de café con 9,9% y las ayudas económicas familiares con 9,3% (Cuadro 15). La alta participación de la

actividad doméstica, indica que en la zona existen pocas posibilidades de empleo para las mujeres, y que en la mayoría de los hogares las necesidades alimentarias se satisfacen en los hogares, como un trabajo no remunerado.

**Cuadro 14.** Estrategias agropecuarias (% frecuencia) en los municipios de Palestina y Aguadas

Estrategia/Actividad	Palestina % Frecuencia	Aguadas % Frecuencia
Cría conejos	0	1
Cría aves	30	26
Cría de cerdos	2	5
Cría de ganado vacuno	2	1
Cultivo de caña	0	3
Cultivo de cítricos	2	7
Cultivo de frijol	6	1
Cultivo de frutales	0	7
Cultivo de hortalizas	4	1
Cultivo de plátano	6	18
Cultivo de tomate	6	6
Cultivo de café	41	15

**Fuente:** elaboración propia.

Estrategias agropecuarias y no agropecuarias con relación al acceso de alimentos: En Palestina las entrevistas realizadas muestran sólo evidencias de que las familias rurales dependen del factor económico como estrategia para satisfacer sus necesidades de alimentación, independiente del tipo de estrategia que desarrollan. Si se observan los índices de MV (Cuadro 5), se deduce que en Palestina, donde el índice de capital natural es más alto, el portafolio de estrategias es menos diversificado.

Lo anterior es corroborado por el coordinador de extensión del Comité de Cafeteros de Palestina que afirma: *“como [en el municipio] no se producen alimentos en las fincas, entonces los campesinos dependen de su fuerza de trabajo, por lo que tienen que trabajar para poder comprar lo que necesitan”* (Páez 2012). Por otro lado, el docente de la Institución Educativa Cartagena dice que *“compran los alimentos, tanto las familias que no tienen tierra como las que sí, pues no hay cultura de la siembra de alimentos en las fincas”* (Hernández 2012). Así mismo, trabajadores rurales entrevistados en Palestina coinciden en afirmar que *“los alimentos se consiguen trabajando y luego comprando en el pueblo”* (Alzate y Valencia 2012).

En el municipio de Aguadas las entrevistas muestran evidencias de variadas estrategias de las familias rurales para satisfacer las necesidades de alimentación, entre éstas: la estrategia agropecuaria para producción de alimentos de consumo, la estrategia económica basada en el desarrollo de un solo cultivo, el acceso a crédito y la venta de mano de obra para actividades agropecuarias.

En Aguadas, la rectora de la Institución Educativa El Viboral, Lindelia Galeano afirma que *“las familias consumen alimentos como plátano, yuca, cebolla, tomate, maíz, carne, etc., y mucho de ello viene de la huerta”* (Galeano 2012). Mario Rincón,

**Cuadro 15.** Estrategias no agropecuarias (% frecuencia) en los municipios de Palestina y Aguadas

Estrategia/Actividad	Palestina % Frecuencia	Aguadas % Frecuencia
<b>Actividad artesanal</b>	8,6	0
<b>Actividad culinaria</b>	2,2	0,5
<b>Actividad doméstica (en hogar)</b>	2,2	41,2
<b>Administración de fincas</b>	0	1,1
<b>Albañería</b>	1,6	0,5
<b>Actividad de aseo</b>	1,6	1,1
<b>Asesoría técnica fincas</b>	1,1	0
<b>Ayuda familiar</b>	0,5	9,3
<b>Venta de Chance</b>	0	0,5
<b>Corte de caña</b>	0	0,5
<b>Oficios domésticos (remunerados)</b>	0	0,5
<b>Estudiante</b>	43,2	15,9
<b>Mecánica</b>	0	0,5
<b>Servicio de mesa</b>	15,7	1,6
<b>Servicios de modistería</b>	7,6	5,5
<b>Servicio de panadería</b>	6,5	0
<b>Servicio de secretariado</b>	4,9	2,2
<b>Servicio de tienda</b>	0	1,1
<b>Venta ambulante</b>	1,1	1,1
<b>Recolección de café</b>	1,1	9,9
<b>Recolección de cítricos</b>	0	1,6
<b>Recolección de plátano</b>	0	0,5
<b>Recolección de tomate</b>	0	0,5
<b>Recolección de frijol</b>	1,1	0
<b>Trabajador independiente</b>	0,5	3,8
<b>Otros</b>	0,5	0

**Fuente:** elaboración propia.

un agricultor dedicado al cultivo de la mora dice que *“los moreros dependemos totalmente del cultivo; la tierra que tenemos la dedicamos en su totalidad a su cultivo, por lo que no se dejan espacio para la huerta”*. *“Así cuando hay poca producción o el precio está muy bajo, se recurre a los préstamos para poder comprar los alimentos”* (Rincón 2012). Humberto Arias, un agricultor propietario de una finca de 1,5 hectáreas, cultivadas totalmente con café, afirma que en su predio no cultivaba alimentos, ya que había realizado varios ensayos sin resultados óptimos, lo que condujo a su dependencia exclusiva del café para la compra de alimentos. Así, mientras no hay producción o ésta es baja, entonces no hay facilidad de acceder a los alimentos, por lo que se tiene que recurrir a préstamos a través de particulares (Arias 2012).

Otra de las estrategias encontradas se refiere a venta de la fuerza de trabajo en actividades agrarias, como es el caso de la recolección, frecuente en aquellos actores conocidos como *“jornaleros”*, quienes generalmente por no tener tierra, derivan su sustento y el de sus familias del trabajo realizado en fincas; su dinámica se basa en el desplazamiento continuo de un lugar a otro desarrollando trabajos temporales.

### 3.5 Relación entre Estrategias e índices de Medios de Vida

Retomando los resultados de los índices de MV y las Estrategias de vida identificadas, se procedió a analizar la relación que existe entre ambos aspectos tomando como referencia la diversidad de estrategias que son implementadas en los diferentes grupos de hogares (según el IMV).

Con la identificación de los índices de MV se clasificaron dos grupos de familias rurales, el primero con un índice entre 12 y 18,9 denominado Índice medio y el segundo con un Índice entre 5 y 11 denominado índice bajo. Tanto para Palestina como para Aguadas el grupo más representativo fue el de índice bajo. Por otro lado, con la identificación de las estrategias se determinaron las agropecuarias y las no agropecuarias.

Para establecer la relación entre los índices y las estrategias, se tomó como punto de análisis la diversidad total (incluidas agropecuarias y no agropecuarias) de estrategias que utilizan los diferentes grupos de hogares rurales; así, se consideró una diversidad alta cuando existen seis o más estrategias en un grupo, diversidad media cuando existen entre cuatro y cinco estrategias y diversidad baja cuando existen entre una y tres estrategias.

La medida de la diversidad de estrategias permite reconocer que en el municipio de Palestina los hogares del grupo bajo de índices de MV tienen en su mayoría una diversidad de estrategias en la clasificación de baja, mientras que los hogares del grupo medio tienen la diversidad de estrategias tanto en la clasificación de bajas como en la de altas (Cuadro 16). Lo anterior puede explicarse por el hecho de que los hogares con escasa dotación de activos acuden al trabajo asalariado para proveerse sus alimentos, en tanto que los del grupo medio pueden diversificar su portafolio de estrategias cuando la actividad principal no satisface sus necesidades, o dedicarse a una o pocas, como el trabajo asalariado.

Por su parte, en el municipio de Aguadas los hogares del grupo bajo de índices de MV tienen en su mayoría una diversidad de estrategias en la clasificación de

baja, mientras que las familias del grupo medio tienen en su mayoría la diversidad de estrategias en la clasificación de media. Esto podría indicar que el grupo con menor dotación de activos recurre al trabajo asalariado para proveerse los alimentos, en tanto que el grupo con dotación de activos medio, puede satisfacer sus necesidades (alimentarias) con diversidad de estrategias, sobre todo con las agropecuarias.

Cuando el análisis se realiza por diversidad de estrategias diferenciando entre las agropecuarias y las no agropecuarias, la clasificación cambia; en este análisis se considera diversidad alta cuando existen cuatro o más estrategias en un grupo; diversidad media cuando existen entre dos y tres estrategias, y diversidad baja cuando existe sólo una estrategia. De acuerdo con esto, se evidencia que en Palestina los hogares del grupo bajo de índices de MV usan en su mayoría estrategias no agropecuarias con una diversidad media (entre 2 y 3), mientras que en Aguadas los hogares del grupo bajo de índices de MV usan en su mayoría estrategias agropecuarias con una diversidad baja (una estrategia) (Cuadro 16).

**Cuadro 16.** Grupos de hogares rurales de Palestina y Aguadas según IMV y % de la diversidad de estrategias que utilizan

Diversidad de estrategias	Grupo Bajo IMV %		Grupo Medio IMV %	
	Palestina	Aguadas	Palestina	Aguadas
<b>Baja<sup>1</sup></b>	49	70	36	40
<b>Media<sup>2</sup></b>	46	29	27	60
<b>Alta<sup>3</sup></b>	4	1	36	0

<sup>1</sup>Entre 1 y 3 estrategias, <sup>2</sup>Entre 4 y 5, <sup>3</sup>Más de 6 estrategias.

**Fuente:** elaboración propia.

**Cuadro 17.** Grupos de familias rurales de los municipios de Palestina y Aguadas según IMV y % de la diversidad de estrategias agropecuarias y no agropecuarias que utilizan

Diversidad estrategias	Grupo Bajo IMV %				Grupo Medio IMV %			
	Palestina		Aguadas		Palestina		Aguadas	
	Agro	No Agro	Agro	No Agro	Agro	No Agro	Agro	No Agro
<b>Baja<sup>1</sup></b>	49	18	76	27	45	0	40	20
<b>Media<sup>2</sup></b>	51	79	24	70	45	73	60	80
<b>Alta<sup>3</sup></b>	0	3	0	4	9	27	0	0

<sup>1</sup> Una estrategia, <sup>2</sup>entre 2 y 3, <sup>3</sup>más de 4 estrategias.

**Fuente:** elaboración propia.

En cuanto a los hogares del grupo medio de IMV en Palestina, en su mayoría estos usan al igual que el grupo de índices de MV bajo, estrategias no agropecuarias con una diversidad media (entre 2 y 3), mientras que en Aguadas los hogares



del grupo medio de MV usan en su mayoría estrategias agropecuarias con una diversidad media (entre 2 y 3 estrategias) (Cuadro 17). Lo anterior corrobora el hecho de que en Palestina los hogares dependen más de actividades no agropecuarias que de agropecuarias, caso contrario al municipio de Aguadas, donde las actividades agropecuarias son más importantes para los hogares.

#### 4. A manera de conclusión: logro de la seguridad alimentaria

Los enfoques convencionales sobre el análisis de los problemas alimentarios y la seguridad alimentaria parten de los indicadores tradicionales para medir la pobreza: NBI, LP y pobreza multidimensional, en donde la satisfacción de las necesidades fundamentales, entre ellas la alimentación, depende de los ingresos de los hogares. Insistimos en que estos indicadores no son los más adecuados para dar cuenta de la seguridad alimentaria sobre todo en contextos rurales. Por ello, proponemos como alternativa el Marco de Medios de Vida, por cuanto éste permite tener una visión más amplia no solo de los activos de los hogares y de la manera como éstos los utilizan, sino del contexto que les genera vulnerabilidad y de las estructuras y procesos que fortalecen o limitan los medios y las estrategias de vida.

De hecho, comparando los indicadores convencionales de pobreza, mencionados (LP, NBI, IPM) y el Índice de Medios de Vida (IMV), Aguadas tiene mayor prevalencia de pobreza y menor dotación de activos (Cuadro 18). Desde este punto de vista, Aguadas tendría más problemas alimentarios y sería más vulnerable en relación con la seguridad alimentaria que Palestina. No obstante, y al menos para los hogares considerados en este trabajo, los de Palestina son más vulnerables desde el punto de vista alimentario. La situación es en principio paradójica, pero se corrobora con los hallazgos de este estudio.

**Cuadro 18.** Índices de Pobreza y de Medios de Vida:  
Región Centro Sur (Palestina) y Región Norte (Aguadas)

Municipio/Departamento	Mediciones de la Pobreza			IMV
	LP <sup>1</sup>	NBI <sup>2</sup>	IPM <sup>3</sup>	
<b>Región Centro Sur (Palestina)</b>	60,1%	6,2%	15,1%	9.9
<b>Región Norte (Aguadas)</b>	79%	10,3%	41,7%	9.4
<b>CALDAS</b>	60 – 66%	10%	6,8%	
<sup>1</sup> Determinada en 2005 <sup>2</sup> Considera pobre cuando una sola necesidad no se satisface <sup>3</sup> Considera pobre cuando cinco variables no se satisfacen				

**Fuente:** elaboración propia a partir de Velásquez (2011) y esta investigación.

La explicación que parece plausible puede entenderse en principio por la mayor diversidad de estrategias agropecuarias del municipio de Aguadas, incluso con índices de capitales social y humano bajos, que son fundamentales para potenciar el uso y la productividad del capital natural (tierra) y el económico

(dinero). Desde esta óptica de análisis, la posibilidad del logro de la seguridad alimentaria podría focalizarse en el fortalecimiento de los capitales humano, con programas de capacitación, no solo para mejorar los sistemas de producción, sino para mejorar el uso de los alimentos producidos localmente; igualmente, es deseable mejorar el capital social, mediante el fortalecimiento de alianzas productivas y otras formas de organización que viabilicen el acceso a factores productivos y apoyos institucionales.

En el caso de Palestina, un municipio con un índice de ruralidad más bajo por su ubicación frente a las principales ciudades del eje cafetero, donde los hogares satisfacen sus necesidades con estrategias en su mayoría no agropecuarias, es importante fortalecer el capital humano para la capacitación en aspectos relacionados con actividades no agropecuarias y vigorizar la oferta de fuentes de empleo diversas (pluriactividad). Igualmente, debería incentivarse la organización de los hogares para crear microempresas que puedan ofrecer servicios de manera organizada a las empresas de la región.

En síntesis, este trabajo de carácter exploratorio nos permite ratificar nuestro punto de partida, en el sentido de que los indicadores convencionales utilizados para estimar la pobreza y focalizar políticas y programas tendientes a superar y a resolver problemas de seguridad alimentaria, son insuficientes o poco adecuados. En consecuencia, y sobre todo para poblaciones en contextos rurales, es necesario considerar el índice de ruralidad de las poblaciones, la diversidad de estrategias de los hogares, la dotación de activos, el contexto de vulnerabilidad, las estructuras y procesos. De esta manera se podrán focalizar recursos y políticas que contribuyan al logro de la seguridad alimentaria de manera integral, en donde se consideren las capacidades humanas como punto central para garantizar el derecho a la alimentación como un bien supremo.

## Referencias bibliográficas

- Abruzzese, Renzo; Dietmar Stoian y Eduardo Somarriba. «Estrategias de vida de productores emprendedores y desarrollo empresarial rural en el Alto Beni, en Bolivia». *Agroforestería en las Américas*, No. 43-44, 2005: 27-31.
- Alcaldía Municipal de Aguadas. «Plan de desarrollo municipal 2012 – 2015: Todos trabajando por Aguadas». Última modificación 7 de julio de 2012. Último acceso 15 noviembre de 2012, [http://aguadas-caldas.gov.co/apc-aa-files/62646534373736626566653762333239/PDM\\_AGUADAS\\_2012\\_\\_\\_2015.pdf](http://aguadas-caldas.gov.co/apc-aa-files/62646534373736626566653762333239/PDM_AGUADAS_2012___2015.pdf)
- Alcaldía Municipal de Palestina. «Plan de desarrollo municipal 2012 – 2015: Palestina piensa en grande». Última modificación 25 de septiembre de 2012. Último acceso 15 noviembre de 2012, [http://www.palestina-caldas.gov.co/apc-aa-files/66623233393433626563393032373062/PROYECTO\\_ACUERDO\\_PLAN\\_DE\\_DESARROLLO\\_PALESTINA\\_2012\\_2015.pdf](http://www.palestina-caldas.gov.co/apc-aa-files/66623233393433626563393032373062/PROYECTO_ACUERDO_PLAN_DE_DESARROLLO_PALESTINA_2012_2015.pdf)
- Allub, Leopoldo y Laura Guzmán. «Las Estrategias de Sobrevivencia de Pequeños Productores Rurales de Jáchal, San Juan, Argentina». *Estudios Sociológicos*, Vol. XVIII, No. 001, 2000: 125-165.
- World Bank Institute. «Chapter 1. What is Poverty and Why Measure it?». *Poverty Manual: Introduction to poverty analysis*, 8-13. Washington: World Bank

- Institute, 2005. Último acceso 01 noviembre de 2012, <http://siteresources.worldbank.org/PGLP/Resources/PovertyManual.pdf>
- Chambers, Robert y Gordon R. Conway. «Sustainable rural livelihoods: Practical concepts for the 21st century». *IDS discussion paper*, No. 296 (Institute of Development Studies), 1991: i–28. Último acceso 11 de noviembre de 2012, <http://opendocs.ids.ac.uk/opendocs/bitstream/handle/123456789/775/Dp296.pdf>
- Clark, Jane y Diana Carney. «Sustainable Livelihoods Approaches – What have we learnt?: A review of DFID’s experience with Sustainable Livelihoods». *ESRC Research Seminar Paper*, Londres, octubre 2008. Último acceso 01 de noviembre 2012, <http://community.eldis.org/?233@@.59b9eod9/9!enclosure=.59bc2892>
- CORPOCALDAS, Corporación Autónoma Regional de Caldas. *Agenda para la gestión ambiental del municipio de Palestina*. Manizales: CORPOCALDAS, 1997.
- \_\_\_\_\_. *Agenda para la gestión ambiental del municipio de Aguadas*. Manizales: CORPOCALDAS, 1999.
- DANE, Departamento Administrativo Nacional de Estadística. «Censo General 2005: Necesidades Básicas Insatisfechas». *Boletín*, s/f: 1–4. Último acceso 7 de octubre de 2012, [http://www.dane.gov.co/files/investigaciones/boletines/censo/Bol\\_nbi\\_censo\\_2005.pdf](http://www.dane.gov.co/files/investigaciones/boletines/censo/Bol_nbi_censo_2005.pdf)
- \_\_\_\_\_. «Censo General 2005: Perfil Palestina Caldas». *Boletín*, septiembre 2010a: 1–6: Último acceso 7 de octubre de 2012, [http://www.dane.gov.co/files/censo2005/PERFIL\\_PDF\\_CG2005/17524T7T000.PDF](http://www.dane.gov.co/files/censo2005/PERFIL_PDF_CG2005/17524T7T000.PDF)
- \_\_\_\_\_. «Censo General 2005: Perfil Aguadas Caldas». *Boletín*, septiembre 2010b. Último acceso: 7 de octubre de 2012, [http://www.dane.gov.co/files/censo2005/PERFIL\\_PDF\\_CG2005/17013T7T000.PDF](http://www.dane.gov.co/files/censo2005/PERFIL_PDF_CG2005/17013T7T000.PDF)
- DFID, Department for International Development. *Sustainable livelihoods guidance sheets*, 2001: 1–48. Último acceso 10 de octubre de 2012, [http://www.efls.ca/webresources/DFID\\_Sustainable\\_livelihoods\\_guidance\\_sheet.pdf](http://www.efls.ca/webresources/DFID_Sustainable_livelihoods_guidance_sheet.pdf)
- \_\_\_\_\_. «Methods of the Sustainable Livelihoods». *Sustainable livelihoods guidance sheets*, 2000: 1–14. Último acceso 10 de octubre de 2012, [http://www.eldis.org/vfile/upload/1/document/0901/section4\\_1.pdf](http://www.eldis.org/vfile/upload/1/document/0901/section4_1.pdf)
- DNP, Departamento Nacional de Planeación. «Política Nacional de Seguridad Alimentaria y Nutricional». *Documento CONPES*, No. 113, 2007: 1–48. Último acceso 7 de octubre de 2012, <https://www.dnp.gov.co/LinkClick.aspx?fileticket=xWTd1oDPg8E%3D&tabid=343>
- \_\_\_\_\_. «Metodologías oficiales y arreglos institucionales para la medición de la pobreza en Colombia». *Documento CONPES*, No. 150, 2012: 1–18. Último acceso 01 octubre de 2012, <https://www.dnp.gov.co/LinkClick.aspx?fileticket=RYo14Bnq2Dg%3D&tabid=1473>
- Ellis, Frank. «Rural livelihood diversity in developing countries: evidence and policy implications». *Natural Resource Perspectives* (Overseas Development Institute), No. 40, 1999: 1–10. Último acceso 05 de noviembre de 2012, <http://www.odi.org.uk/sites/odi.org.uk/files/odi-assets/publications-opinion-files/2881.pdf>

- FAO, Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura. «Declaración de Roma sobre la seguridad alimentaria mundial». Documento de Cumbre mundial sobre la alimentación, Roma, Italia, 13-17 de noviembre de 1996. Último acceso 05 de noviembre de 2012, <http://www.fao.org/docrep/003/w3613s/w3613s00.htm>
- Fedesarrollo, Centro de Investigación económica y social. «La nueva línea de pobreza». *Tendencia Económica*, No. 112, Informe mensual agosto, 2011: 6-11.
- \_\_\_\_\_. *Mediciones de pobreza en Colombia y seguimiento a la gestión de los logros de las familias de la Red Unidos. Informe presentado a Colombia Líder*. Bogotá: Fedesarrollo, 2012. Último acceso 10 de octubre de 2012, [http://www.fedesarrollo.org.co/wp-content/uploads/2011/08/Mediciones-de-pobreza-en-Colombia-Logros-Red-Unidos\\_VF.pdf](http://www.fedesarrollo.org.co/wp-content/uploads/2011/08/Mediciones-de-pobreza-en-Colombia-Logros-Red-Unidos_VF.pdf)
- Gobernación de Caldas. «Información básica. Municipio de Palestina». s.f.(a). Último acceso 30 septiembre de 2012, <http://www.gobernaciondecaldas.gov.co/images/infomunicipios/INFORMACION%20DE%20PALESTINA.pdf>
- \_\_\_\_\_. «Información básica. Municipio de Aguadas». s.f (b). Último acceso 30 septiembre de 2012, <http://www.gobernaciondecaldas.gov.co/images/infomunicipios/INFORMACION%20DE%20%20AGUADAS.pdf>
- Lampis, Andrea. «Vulnerabilidad y protección social en Colombia: Estudios de caso en Bogotá, Cali y Manizales». En *El desarrollo: Perspectivas y Dimensiones: Aportes interdisciplinarios*, compilado por Carlos Zorro Sánchez, 33-87. Bogotá: Ediciones Uniandes, 2007. Último acceso 3 de abril de 2013, [http://cider.uniandes.edu.co/@Publicaciones/documentos/El%20desarrollo\\_Web.pdf](http://cider.uniandes.edu.co/@Publicaciones/documentos/El%20desarrollo_Web.pdf)
- León, Arturo, Rodrigo Martínez, Ernesto Espindola y Alexander Shejtman. *Pobreza, hambre y seguridad alimentaria en Centro América y Panamá*. Santiago de Chile: Naciones Unidas, 2004. Último acceso 10 de noviembre de 2012, [http://www.eclac.org/publicaciones/xml/5/15345/sp588\\_lcl2134-Parte1.pdf](http://www.eclac.org/publicaciones/xml/5/15345/sp588_lcl2134-Parte1.pdf)
- Martínez, Rodrigo. *Hambre y desigualdad en los países andinos: la desnutrición y vulnerabilidad alimentaria en Bolivia, Colombia, Ecuador y Perú*. Santiago de Chile: Naciones Unidas, 2005. Último acceso 30 agosto de 2012, [http://www.eclac.org/publicaciones/xml/5/23555/sp5112\\_lcl2400\\_esp.pdf](http://www.eclac.org/publicaciones/xml/5/23555/sp5112_lcl2400_esp.pdf)
- \_\_\_\_\_, Amalia Palma, Eduardo Atalah y Anna Christina Pinheiro. *Inseguridad Alimentaria y Nutricional en América Latina y el Caribe*. Santiago de Chile: Naciones Unidas, 2009. Último acceso 10 noviembre de 2012, <http://www.cepal.cl/publicaciones/xml/6/37896/dp-inseguridad-alimentaria-ALC.PDF>
- MESEP, Misión para el Empalme de las Series de empleo, pobreza y desigualdad. *Pobreza monetaria en Colombia: Nueva metodología y cifras 2002-2010*. Bogotá: Departamento Nacional de Estadística DANE - Departamento Nacional de Planeación DPN, 2009. Último acceso 10 de octubre de 2012, <https://www.dnp.gov.co/LinkClick.aspx?fileticket=sWVVQZ7fQH4%3D&tabid=337>
- PMA, Programa Mundial para la Alimentación. *Comprehensive Food Security and Vulnerability Analysis Guidelines*. Roma: Naciones Unidas, 2009. Último acceso: 05 noviembre de 2012, [http://documents.wfp.org/stellent/groups/public/documents/manual\\_guide\\_proced/wfp203207.pdf](http://documents.wfp.org/stellent/groups/public/documents/manual_guide_proced/wfp203207.pdf)

PNUD, Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo. *Informe Regional de Desarrollo Humano Eje Cafetero. Un pacto por la región*. Manizales: PNUD, 2004.

\_\_\_\_\_. *Hacia una Colombia equitativa e incluyente: Informe de Colombia Objetivos de Desarrollo del Milenio*. Bogotá: PNUD, 2005. Último acceso: 22 de octubre de 2012, [http://www.pnud.org.co/img\\_upload/9056f18133669868e1c-c381983d50faa/Erradicar\\_la\\_pobreza\\_extrema\\_y\\_el\\_hambre.pdf](http://www.pnud.org.co/img_upload/9056f18133669868e1c-c381983d50faa/Erradicar_la_pobreza_extrema_y_el_hambre.pdf)

\_\_\_\_\_. *Colombia rural: razones para la esperanza*. Bogotá: PNUD, 2011. Último acceso 16 de noviembre de 2012, <http://pnudcolombia.org/indh2011/>

Ramos, María Luisa. *Estrategias de vida y factores socioculturales incidentes en el uso de recursos forestales y arbóreos en fincas ganaderas en Guanacaste, Costa Rica*. Tesis de Maestría en el Programa de Educación para el Desarrollo y la Conservación. Turrialba: Centro Agronómico Tropical de Investigación y Enseñanza (CATIE), 2003. Último acceso 10 de octubre de 2012, <http://orton.catie.ac.cr/REPDOC/A0146E/A0146E.PDF>

Sarmiento, Alfredo. «La Multidimensionalidad en Colombia: 18 años de un proceso de entender para aplicar y reflexionar sobre lo aplicado para entender mejor». Documento de Seminario internacional: Colombia en las nuevas tendencias de medición de pobreza y la igualdad de oportunidades, Bogotá, 28–29 de julio de 2010. Último acceso 7 de octubre de 2012, <https://www.dnp.gov.co/LinkClick.aspx?fileticket=QEZB3EoY8Fw%3D&tabid=1192>

Scoones, Ian. *Sustainable rural livelihoods: a framework for analysis. IDS Working Paper 8* (Institute of Development Studies, IDS), No. 72, 2005: 1–22. Último acceso 15 de octubre 2012, <http://www.sarpn.org/documents/d0001493/index.php>

Sen, Amartya. *Desarrollo y Libertad*. Barcelona: Planeta, 2000.

Stiglitz, Joseph E., Amartya Sen y Jean-Paul Fitoussi. *Report by the Commission on the Measurement of Economic Performance and Social Progress*. Paris, 2009. Último acceso 4 de Abril de 2013, [http://www.stiglitz-sen-fitoussi.fr/documents/rapport\\_anglais.pdf](http://www.stiglitz-sen-fitoussi.fr/documents/rapport_anglais.pdf)

Suárez, Nelly del Carmen. «Reproducción de las Sociedades Rurales». *Luna Azul*, No. 26, enero–junio, 2008: 107–118. Último acceso 01 octubre 2012, [http://lunazul.ucaldas.edu.co/downloads/Lunazul26\\_6.pdf](http://lunazul.ucaldas.edu.co/downloads/Lunazul26_6.pdf)

Velásquez, Liliana. «Dimensiones de la pobreza en Caldas y factores asociados». *Regiones*, Vol. 6, No. 1, julio de 2011: 71–102. Último acceso 01 octubre 2012, [http://www.crece.org.co/crece/components/com\\_jshopping/files/demo\\_products/RegionEsFinal.pdf](http://www.crece.org.co/crece/components/com_jshopping/files/demo_products/RegionEsFinal.pdf)

Windfuhr, Michael y Jennie Jonsén. *Food Sovereignty: Towards democracy in localized food systems*. Inglaterra: ITDG Publishing, 2005. Último acceso 10 noviembre de 2012, [http://www.ukabc.org/foodsovereignty\\_itdg\\_fian\\_online.pdf](http://www.ukabc.org/foodsovereignty_itdg_fian_online.pdf)

## Entrevistas

Jorge H. Páez, coordinador de extensión del Comité de Cafeteros de Palestina–Caldas en conversación con los autores, 16 de marzo de 2012.

Guillermo Hernández, docente de la Institución Educativa “Cartagena” en Palestina–Caldas en conversación con los autores, 16 de marzo de 2012.

Jesús M. Alzate y Luis E. Valencia, trabajadores rurales de Palestina – Caldas en conversación con los autores, 16 de marzo de 2012.

Lindelia Galeano, rectora de la Institución Educativa “El Viboral” en Aguadas–Caldas en conversación con los autores, 18 de febrero de 2012.

Mario Rincón, agricultor de Aguadas – Caldas en conversación con los autores, 18 de febrero de 2012.

Humberto Arias, agricultor de Aguadas – Caldas en conversación con los autores, 18 de febrero de 2012.



**Generación de relevo y decisiones  
de inversión en fincas cafeteras en el  
departamento de Caldas – Colombia**

*Generational Continuity and Investment  
Decisions on Coffee Farms in the  
Department of Caldas – Colombia*

*Geração de substituição e decisões de  
investimento em fazendas cafeeiras no  
departamento de Caldas – Colômbia*

**Liliana López Cardona**

Universidad Autónoma de Manizales, Manizales-Colombia  
lilianalopezcardona@gmail.com

**Recibido:** 28.11.12  
**Aprobado:** 07.05.13



## Resumen

En el sector cafetero colombiano se ha observado el envejecimiento de la población. La Federación Nacional de Cafeteros de Colombia ha implementado programas de relevo generacional que no parecen haber recibido la respuesta esperada de los jóvenes. Con el propósito de brindar recomendaciones de política pública para la promoción del relevo generacional en la caficultura, se realizó una encuesta amplia a los cafeteros jóvenes del departamento de Caldas. Se establecieron relaciones entre variables y se analizaron correspondencias entre los determinantes de la decisión de adquirir una finca cafetera. Se recomienda que los programas incluyan participación de los jóvenes en selección de predios, decisiones administrativas y el control de las inversiones.

**Palabras clave:** Café, Relevo Generacional, Decisiones de Inversión, Inversión en Fincas Cafeteras.

## Abstract

An aging population is evident in the Colombian coffee sector. The National Federation of Coffee Growers of Colombia has implemented generational renewal programs, though they do not seem to have received the response they hoped for among young people. In order to provide public policy recommendations for the design of programs that encourage generational renewal in the coffee sector, an extensive survey was conducted among young coffee growers in the department of Caldas whom had officially registered between 2005 and 2011; relations between variables and analysis of correspondences among the determinants of the decision of purchasing a coffee farm were established. We encourage programs to include the participation of young people in the selection of land plots, administrative decisions and investment.

**Key Words:** Coffee, Generational Renewal, Investment Decisions, Investment in Coffee Farms.

## Resumo

Tem-se observado envelhecimento da população no setor cafeeiro da Colômbia. A Federação Nacional dos Cafeicultores da Colômbia tem implementado programas de substituição geracional que parecem não ter recebido a resposta esperada dos jovens. A fim de fornecer recomendações de política pública para promover a mudança geracional no setor cafeeiro, foi aplicado um questionário abrangente aos jovens Cafeicultores do departamento de Caldas. Foram estabelecidas relações entre variáveis e foi feita uma análise de correspondências entre os determinantes da decisão de adquirir uma fazenda de café. Recomenda-se que os programas considerem a participação dos jovens na seleção dos terrenos, as decisões administrativas e o controle do investimento.

**Palavras-chave:** Café, Mudança Geracional, Decisões de Investimento, Investimento em Fazendas de Café.

## Introducción

La caficultura es una de las principales actividades económicas del departamento de Caldas. El departamento cuenta con el 10,2% del área cafetera del país (81.919 hectáreas) y el 8% de los caficultores (37.671). Entre 2004 y 2007 el peso del café en el valor agregado departamental creció de 6,5% a 7,7% y su participación en el PIB agropecuario pasó de 48,4% a 55,1%. Es además el único departamento del país donde más de la mitad del PIB agropecuario es generado por el café (FNC 2011a).

En el sector cafetero se viene observando desde hace algunos años el envejecimiento de la población de caficultores, que registra una edad promedio de 54,5 años, sin que estén siendo relevados por las generaciones más jóvenes. Por el contrario, se observa un incremento de la migración desde las zonas rurales hacia las urbanas, especialmente de la población más joven y capacitada. Caldas tiene la mayor tasa de expulsión de población: la tasa de crecimiento poblacional es del -1,2% y la tasa de migración neta del -24,3% (Leibovich *et al.* 2008).

La incorporación de cafeteros jóvenes a la caficultura del departamento ocurre de manera muy lenta, según se confirma con los datos del proceso de cedulación<sup>1</sup> de los últimos cinco años, registrados en el Sistema de Información Cafetera-SICA de la Federación Nacional de Cafeteros de Colombia-FNC. Entre los años 2005 y 2011 se cedularon alrededor de 3.600 caficultores de todos los municipios, pero sólo el 10,2%, en total 367 caficultores, eran menores de 35 años (FNC 2011b), institucionalmente considerados caficultores jóvenes<sup>2</sup>. A este ritmo de un 10% de nuevos productores jóvenes por lustro, se necesitarían más de diez décadas para sustituir las generaciones de cafeteros que se retiran.

En búsqueda de la formación de una generación de relevo en la caficultura, desde 1996 opera en las instituciones educativas rurales de Caldas el proyecto “Escuela y Café” como parte del plan de estudios, asignatura en la cual los estudiantes desarrollan las competencias técnicas y administrativas mediante el desarrollo de contenidos propios de la asignatura y la implementación de proyectos pedagógicos productivos de café. El proyecto busca el desarrollo de las “Normas de competencia”<sup>3</sup> para que los jóvenes egresados se desempeñen exitosamente en la actividad cafetera, en respuesta a la política nacional de articulación de la educación con el sector productivo. Cerca de 15.000 estudiantes se vinculan anualmente al proyecto. En 2010 se habían certificado cerca de 5.000 estudiantes y egresados (Jaramillo y Ramírez 2010).

1 Los cafeteros adquieren la cédula cafetera como un instrumento que los identifica y les permite participar en las elecciones cafeteras, donde eligen los representantes a las diferentes instancias de la Federación. Para adquirir la cédula cafetera debe ser cultivador permanente de un predio con un área sembrada igual o superior a 0,5 hectáreas y con, al menos, 1.500 árboles sembrados (FNC 2011b). Cabe anotar que no todos los cafeteros registrados en el SICA (Sistema de Información Cafetera) están cedulados.

2 Existen diversas definiciones de lo juvenil desde lo biológico, sociológico, psicológico, fenomenológico, social, cultural, económico e institucional. La institucionalidad cafetera considera como marco cronológico de un productor joven la edad entre los 18 y 35 años, población hacia la cual se dirigen los programas de relevo generacional.

3 Normas de Competencia definidas por la “Mesa Sectorial del Café” certificadas a través del Sistema Nacional de Formación para el trabajo-SNFT del Servicio Nacional del Aprendizaje (SENA).

Pero el envejecimiento de los caficultores y la poca inserción de la población joven a la caficultura han contrarrestado los esfuerzos institucionales en capacitación de la población joven y la búsqueda del relevo generacional. A pesar de los programas institucionales que promueven la formación de competencias para la caficultura, la adopción de nuevas tecnologías y el relevo generacional (acceso de jóvenes a fincas cafeteras, administración de las fincas por las nuevas generaciones y retiro de caficultores mayores en condiciones aceptables) (FNC 2008), la respuesta no ha sido aún suficiente para garantizar esta intención.

Con el propósito de brindar recomendaciones de política pública para el direccionamiento y ajuste de los programas de promoción del relevo generacional en la caficultura, se realizó una encuesta amplia a los cafeteros jóvenes (menores de 35 años) del departamento de Caldas, que se registraron oficialmente entre 2005 y 2011, para identificar cuáles son los determinantes de la decisión de adquirir una finca cafetera y cuáles de estos pesan más en la decisión. Se establecieron relaciones entre variables y se aplicó la técnica de análisis de correspondencias para identificar las divergencias entre las motivaciones. De acuerdo a la revisión de literatura, los programas de relevo generacional actuales están estructurados con variables económicas (condiciones tecnológicas de las fincas) y no dialogan con las variables culturales (valorización de intangibles) que, tanto en la literatura consultada como en los resultados del estudio, tienen más peso en la decisión de los jóvenes; por lo anterior, el autor recomienda incorporar otras variables tanto para selección de las fincas como para su administración.

El presente artículo se divide en cuatro secciones: en la primera se presentan los antecedentes; en la segunda se sintetiza la estrategia metodológica; en la tercera se presentan los resultados y la discusión describiendo: la caracterización de la población de caficultores jóvenes del departamento de Caldas; las condiciones tecnológicas de las fincas; la adquisición y financiación de la finca, y los factores que motivan la decisión de adquirir una finca y mantenerse en el sector. En la cuarta sección se presentan una serie de recomendaciones para el direccionamiento y ajuste de los programas de promoción del relevo generacional en la caficultura.

## **1. Antecedentes**

### **1.1 Factores que inciden en las decisiones de inversión en tierras agrícolas**

Al evaluar la toma de decisiones de inversión en tierras agrícolas, en la literatura se identifica un conjunto de factores determinantes como los rendimientos esperados, la disponibilidad de capital, el precio de la tierra la liquidez, el acceso a crédito, la posición financiera, el nivel de endeudamiento, los incentivos, los programas de apoyo institucional existentes, la tenencia de título de propiedad sobre la tierra, el grado de apego a la comunidad, características socioeconómicas de los hogares, el grado de incertidumbre y la aversión al riesgo. Los estudios realizados señalan la agricultura como un negocio altamente riesgoso y a los

inversionistas, los agricultores, como agentes con aversión al riesgo (Dillon y Scandizzo 1978; Boumtje, Barry y Ellinger 2001)<sup>4</sup>.

La decisión de compra de nuevas tierras puede ser una de las decisiones de inversión más difíciles si se tiene en cuenta que adquirirla requiere un proceso de financiación a largo plazo (Lee y Rask 1976). Las expectativas sobre las tendencias económicas y la posición financiera al momento de la compra son determinantes importantes del precio máximo que está dispuesto a ofrecer un comprador. Los agricultores ya establecidos y aquellos con capacidad de comprar unidades completas se encuentran en una mejor posición para ofrecer precios mayores (Lee y Rask 1976).

Un estudio de Schweigert (2006), en un programa para la obtención de tierras, encontró que los hogares que contaban con títulos de propiedad sobre las tierras obtuvieron mayores niveles de producción, por incrementos en la inversión en mano de obra familiar. De otro lado, el tamaño de la unidad productiva se relaciona con el bienestar y la rentabilidad de la familia caficultora. En un estudio realizado, las familias con predios de 3.8 hectáreas o más, podrían cubrir su nivel de gastos aportando la mano de obra familiar para el desarrollo de todas sus actividades, en comparación con las familias que tienen unidades productivas de menor tamaño, razón por la cual se ven obligadas a buscar trabajos extra prediales para ajustar el nivel de gastos (García y Ramírez, s.f.).

Las decisiones relacionadas con el manejo de la finca dependerán del nivel educativo de los productores (Chayanov 1979); un mayor nivel de escolaridad de los caficultores está asociado con mayor adopción tecnológica, mayor densidad de siembra y menor edad de las plantaciones (Schuh, Flórez y Grajeda 2010).

Respecto a la adopción del criterio de maximización de los beneficios entre los pequeños productores agrícolas, el estudio de Mendola (2007) aporta importante evidencia. Su propósito es explorar la manera como los hogares campesinos manejan la interacción entre el riesgo y el ingreso y entre el riesgo y los rendimientos esperados al tomar decisiones de producción en el contexto de mercados incompletos e instituciones débiles o inexistentes. Los resultados sugieren que las imperfecciones de mercado en condiciones de bajos ingresos para el productor pueden provocar pérdidas de eficiencia y conducir a trampas de pobreza, dado que los productores con menos recursos tienden a invertir mucho menos de lo necesario para maximizar los beneficios.

Una importante pieza de la literatura sobre toma de decisiones por parte de los agricultores la constituyen los planteamientos de Chayanov (1979) sobre las diferencias existentes en la racionalidad, según se trate de economía campesina o de unidades empresariales. En las fincas de economía campesina, los criterios sobre la adquisición de la tierra usualmente no están determinados por una visión de agronegocio. Para estas familias, las decisiones se guían por la satisfacción de necesidades, más que por la maximización de utilidades. Este factor es importante tenerlo en cuenta al analizar la caficultura colombiana, donde

---

4 Se encontraron referencias relacionadas con las decisiones de inversión en estudios realizados en Brasil, Guatemala, Estados Unidos, Ghana, Asia, India, África, Suiza, Alemania. Para el caso colombiano, dos documentos sobre estudios relacionados: García y Ramírez (s.f) y Schuh, Flórez y Grajeda (2010).

predominan las pequeñas fincas: en Caldas el 61,3% de los caficultores tienen predios menores de 1,5 ha (FNC 2011a).

## 1.2 Oferta de programas de relevo generacional en la caficultura

La institucionalidad cafetera colombiana ha implementado programas encaminados a facilitar el acceso de jóvenes a fincas cafeteras y el retiro de caficultores mayores en condiciones aceptables (FNC 2008).

En Caldas, cerca de un 30% de la población cafetera se encuentra en edad de retiro<sup>5</sup> y por lo tanto sus esfuerzos no están enfocados en la modernización y mejoramiento administrativo de los predios.

Los programas de relevo generacional que ha implementado la FNC tienen en común el diseño de una estrategia para facilitar a los jóvenes rurales el acceso y uso de factores de producción como tierra y capital de trabajo, con el fin de mejorar y modernizar la producción y abrir las puertas a un nuevo modelo de redistribución de tierras en el país. Dichos programas están dirigidos a personas con edades entre los 18 y 35 años (FNC 2010c), rango de edad que las instituciones cafeteras consideran como población joven. El primer modelo se implementó en el departamento del Valle en los años noventa y hacia 2005 se comenzaron a llevar a cabo intervenciones en varios departamentos bajo la formulación del proyecto Modelos Innovadores de Intervención – Jóvenes Agricultores. Desde el año 1997, por iniciativa del Comité Departamental de Cafeteros del Valle, se diseñó un programa de asociatividad que buscó promover el relevo generacional en las zonas rurales cafeteras y facilitar a los jóvenes rurales el acceso y uso de factores de producción como tierra y capital de trabajo con el fin de mejorar sus condiciones de vida (PNUD 2006 y FNC 2010c). El modelo de asociatividad se replicó con el apoyo de Banco Interamericano de Desarrollo (BID) y el Gobierno Nacional en varios departamentos de Colombia y en el municipio de Pácora, Caldas (FNC 2008). Es un modelo con varios beneficiarios por predio y disponibilidad de mano de obra de los asociados; además, economía de escala para la compra de insumos, transporte, comercialización y gestión. En los departamentos de Cauca y Cundinamarca se buscó el relevo generacional mediante un modelo de “Contrato de arrendamiento tipo jubilación sustituta” que consiste en la transferencia de tierras con vocación cafetera de los adultos mayores a jóvenes de la zona. El propósito es beneficiar al adulto mayor facilitando el acceso a condiciones de retiro dignas, cediendo la tierra a su hijo a través de un contrato de arrendamiento. Además aumentar los niveles de adopción de tecnología e involucrar aspectos de seguridad social y estabilización del ingreso. El programa define un perfil y rasgos de personalidad para la selección de los jóvenes y se apoya en una serie de arreglos institucionales, administrativos, financieros, técnicos y sociales para la puesta en marcha y sostenibilidad de

---

5 Información del CDCC obtenida del empalme de las bases de datos del SISBEN (Sistema de Identificación y Clasificación de potenciales beneficiarios de los programas sociales) y del SICA (Sistema de Información Cafetera). Con datos de edad y escolaridad para 23.568 caficultores; el 30% corresponde a cafeteros de 62 años o más.

empresas asociativas y rentables. En este modelo se le entrega a un joven una finca de cinco hectáreas en promedio con caficultura tradicional o tecnificada envejecida (FNC 2010a; 2010b).

En el departamento de Caldas, en el año 2011, el Comité Departamental de Cafeteros –CDCC inició un proyecto de desarrollo para facilitar que jóvenes rurales con vocación de cafeteros se conviertan en propietarios de fincas de tres hectáreas. Los beneficiarios son jóvenes entre los 18 y 40 años, con escolaridad mínima de educación media, egresados de los programas educativos de la Alianza por la Educación Rural de Caldas, certificados en competencias específicas para la caficultura e interesados en la producción de este cultivo (Comité Departamental de Cafeteros de Caldas 2012). El procedimiento de selección de los participantes cubre la definición del perfil del beneficiario, la preselección de las fincas, el análisis técnico, jurídico y financiero, la compra de la finca, y la definición del Plan de intervención y acompañamiento. La meta del proyecto es vincular en una primera etapa a 250 egresados menores de 40 años (FNC 2012).

La atracción de las generaciones jóvenes hacia este tipo de programas tiene un valor especial para la competitividad del sector, en Caldas su nivel educativo es el doble de los caficultores actuales, que en promedio es equivalente al de educación primaria: el 61,3% de los cafeteros cuenta con menos de cuatro años de escolaridad (Schuh, Flórez y Grajeda 2010). Aunque los diversos programas institucionales en Colombia han capacitado un alto número de personas, la población joven en las zonas rurales es cada vez menos numerosa, con una tendencia cada vez más acentuada a migrar hacia las zonas urbanas.

## 2. Metodología

La estrategia metodológica adoptada consistió en obtener información de la totalidad de los caficultores que se registraron oficialmente como tales durante los últimos cinco años, contando con el respaldo del Comité Departamental de Cafeteros de Caldas. La información se obtuvo mediante encuesta directa a los caficultores de 24 municipios cafeteros del departamento, complementada con información de la FNC y el Comité Departamental de Cafeteros de Caldas. Los siguientes puntos resumen el proceso: identificación de la población de estudio, selección de variables, diseño de un instrumento de recolección de información, recolección de información, procesamiento de la información, análisis de información y análisis de correspondencias.

Se depuró la base inicial de datos del Sistema de Información Cafetero (SICA), con el fin de seleccionar los caficultores cedulados en los últimos cinco años; se clasificó a la población por edades y se geo-referenciaron los datos para su localización en campo. Se revisó la literatura para la identificación de variables e indicadores. De acuerdo con la literatura estudiada, se seleccionó un conjunto de indicadores culturales, económicos, tecnológicos e institucionales que pueden incidir en la toma de una decisión de adquirir una finca cafetera para la población de estudio. En el componente cultural se tuvieron en cuenta variables demográficas, características físicas, sociales y geográficas del productor, nivel de formación y arraigo cultural. En los aspectos económicos se tuvo en cuenta la capacidad económica para comprar la finca, la actividad económica e indicadores sobre la racionalidad que emplean los

productores jóvenes para la adquisición de las fincas. En el aspecto tecnológico se consideró el tamaño del productor como factor diferenciador de las decisiones de inversión, aproximado mediante el área sembrada en café; se diseñaron indicadores para observar las condiciones tecnológicas: la edad del café (indicador de productividad y actualización tecnológica de la finca); densidad; y variedades sembradas, para construir la proporción de variedades resistentes a la roya, como proxy de la prevención ante problemas del cultivo. Como parte de los determinantes institucionales se consideró la oferta de programas institucionales de apoyo a los caficultores y la comercialización a través de los puntos de compra de la institucionalidad.

Se diseñó el cuestionario de recolección de información con base en las variables e indicadores propuestos; prueba piloto para la validación de cuestionario en campo y ajuste final del cuestionario en su estructura y lenguaje. Se realizó el trabajo de campo con un equipo de 32 personas que realizaron las encuestas mediante entrevista directa a los productores en cada municipio o corregimiento. La encuesta fue aplicada durante los meses de julio y agosto de 2011 en 24 municipios del departamento. Posteriormente se digitó la información, para la construcción y depuración de la base de datos. Con el cálculo previo de los indicadores descriptivos para cada una de las variables, se diseñaron los cuadros de salida y las tablas cruzadas. Se realizaron las pruebas estadísticas que permitieran establecer relaciones entre las variables y la correlación entre los principales determinantes de la decisión de adquirir la finca. Los análisis fueron realizados en el software estadístico SPSS/PASW Statistics. Se utilizó la técnica del análisis de correspondencias para identificar la relación existente entre las motivaciones que tuvieron los jóvenes para adquirir una finca cafetera y al intensidad de dichas relaciones, asociadas con la escala de producción, (tamaño de los cafetales en hectáreas). Se utilizó el programa STATA para analizar la información final de los determinantes

La población de estudio estuvo conformada por todos los caficultores menores de 35 años que adquirieron por primera vez su cédula como miembros del gremio cafetero en el departamento de Caldas durante el período 2005–2011. Filtrando por estas características se elaboró un marco de lista a partir de la base de datos del Sistema de Información Cafetero-SICA de la Federación Nacional de Cafeteros, el cual contiene datos de identificación de los caficultores y las fincas. El filtro por edad y condición de cedulación en los últimos cinco años identificó una población de referencia de 367 caficultores en el departamento.

Dado el tamaño relativamente pequeño de esta población se tomó la decisión de hacer el estudio con una perspectiva censal. Se realizaron varias rondas de contactos telefónicos previos con la totalidad de los nuevos caficultores para concertar las entrevistas personales, que se llevaron a cabo directamente en la finca. Después de desplegar el operativo de campo se obtuvieron 231 entrevistas efectivas, contando al final con una proporción considerable, el 63%, de la población objetivo, que resultó representativa de la población estudiada: las características del caficultor y de la finca son similares a la población joven promedio de caficultores en el departamento.

Con el propósito de incorporar las posibles diferencias por la escala de producción, se emplearon tres categorías en la presentación de algunos resultados,



**Tabla 1.** Variables e indicadores

Determinante	Variable	Indicador
<b>Cultural</b>	Características del productor	Género Estado civil Composición familiar
	Nivel de formación	Escolaridad Capacitación recibida en asuntos cafeteros
	Arraigo cultural	Residencia Características de la finca (ubicación, infraestructura, vías de acceso) Tradición cafetera Experiencia en la producción de café
<b>Económico</b>	Capacidad económica	Fuente de recursos para la compra de la finca Acceso a crédito Uso de los recursos del crédito
	Actividad económica	Fuentes alternativas de ingresos Actividad económica predominante Inversiones realizadas y programadas
	Racionalidad de inversión	Estabilidad económica Independencia económica Seguridad del patrimonio Rentabilidad-visión de negocio
<b>Tecnológico</b>	Tamaño del productor	Área total Área sembrada en café
	Condiciones tecnológicas de la finca	Edad del cafetal Densidad de siembra Productividad Variedad predominante
<b>Institucional</b>	Participación en programas del gremio	Venta en la Cooperativa de Caficultores Participación en programas de crédito Participación en programas de apoyo al sostenimiento de cafetales Participación en programas de capacitación

**Fuente:** elaboración propia.

**Cuadro 1.** Clasificación de los jóvenes cafeteros  
por tamaño de los predios. Caldas 2011

Tipo de Caficultor	No.	%
Menos de 1 ha	97	63%
1 a 3 ha	111	3%
Más de 3 ha	23	14%
<b>Total</b>	<b>231</b>	<b>100%</b>

**Fuente:** encuesta a propietarios cafeteros jóvenes de Caldas. 2011.



clasificando los cafeteros jóvenes de acuerdo al tamaño de la unidad productiva de café, de la siguiente manera:

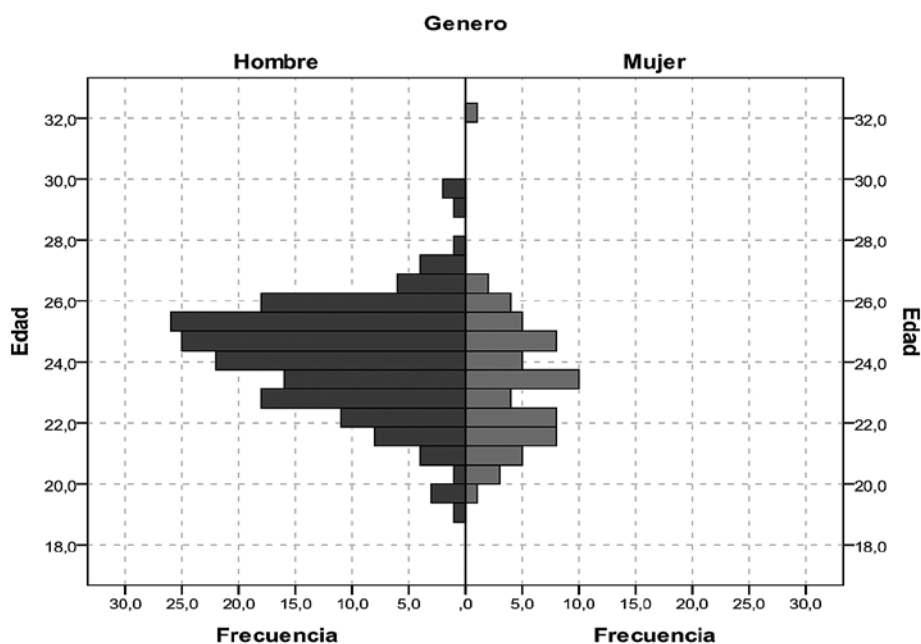
- Cafeteros con predios menores de una hectárea sembrada en café.
- Cafeteros con área en café entre una y tres hectáreas.
- Cafeteros con más de tres hectáreas sembradas en café.

### 3. Resultados

#### 3.1 Caracterización de la población de caficultores jóvenes del departamento de Caldas

El 95% de los caficultores jóvenes (rango de edad entre 18 y 35 años) del departamento de Caldas son menores de 26 años y sus edades se concentran entre 19 y 28 años; son principalmente hombres (71,5%). Predominan las familias nucleares conformadas por padres e hijos (75%), quienes habitan en la finca propia (41,1%) o en la finca de sus padres (35,6%). Alrededor del 50% de los encuestados viven en unión libre o están casados; al relacionar la información del lugar de residencia con el estado civil, se observa que el más alto porcentaje de jóvenes que viven en la finca de los padres son solteros (25,1%) y que el mayor porcentaje de personas casadas y en unión libre viven en finca de su propiedad (26,9%). Cuando se constituyen hogares por matrimonio o unión libre, los jóvenes están buscando independencia. Solamente el 6,9% comparten con su cónyuge el núcleo familiar de los padres.

**Gráfico 1.** Distribución de la edad según el género de los caficultores jóvenes. Caldas 2011



**Fuente:** Encuesta a propietarios cafeteros jóvenes de Caldas. 2011.

La nueva generación de cafeteros jóvenes del departamento de Caldas (menores de 35 años), tiene una escolaridad promedio de 7,3 años, que supera el promedio departamental (2,7 y 4,2 años para la población cafetera de economía minifundista y campesina respectivamente–FNC 2011a), lo que marca diferencias de consideración en aspectos tecnológicos del cultivo, con relación al promedio departamental. Se presentan importantes diferencias según el tamaño de los predios, los cafeteros de menor tamaño (menos de una hectárea) tienen una escolaridad promedio de 6,3 años, mientras que los de 1 a 3 ha. registran en promedio 7,5 años y los de mayor tamaño (más de tres ha.) alcanzan 9,3 años. Esta mayor escolaridad coincide con la mayor cobertura en programas de educación básica y media en las instituciones educativas rurales, que ha venido ampliándose con la alianza suscrita entre la Gobernación de Caldas – Secretaría de Educación Departamental y el Comité Departamental de Cafeteros de Caldas, desde el año 1997 hasta el 2011. No obstante su mayor nivel educativo, una proporción alta de cafeteros jóvenes (65%) no se ha capacitado en temas relacionados con la actividad y el manejo general de las fincas. Una proporción muy baja (10%) están certificados en alguna norma de competencia para la caficultura definidas por la Mesa Sectorial del Café a través del Sistema Nacional de Formación para el Trabajo–SNFT.

**Cuadro 2.** Tiempo dedicado a la administración de la finca y tamaño. Caldas 2011

Administración de la finca	Menos de 1 ha	1 a 3 ha	Más de 3	Población Total
<b>Dedicación total</b>	42,3%	47,7%	52,2%	45,9%
<b>Dedicación parcial (se emplea en otras fincas)</b>	35,1%	23,4%	0,0%	26,0%
<b>Dedicación parcial (tiene otros negocios)</b>	17,5%	16,2%	13,0%	16,5%
<b>Dedicación parcial (además estudia)</b>	4,1%	11,7%	30,4%	10,4%
<b>No la administra</b>	1,0%	0,9%	4,3%	1,3%
<b>Total</b>	100,0%	100,0%	100,0%	100,0%

**Fuente:** Encuesta a propietarios cafeteros jóvenes de Caldas. 2011.

La nueva generación de cafeteros jóvenes, son en su mayoría (72,3%) dueños únicos de sus fincas, donde predominan las pequeñas propiedades, por lo que muchos deben complementar el manejo de la finca con otras actividades de generación de ingresos. Casi la mitad de los predios (42%) tienen menos de una hectárea sembrada en café y el 90% tienen un área en café de tres hectáreas o menos. Cerca de la mitad de los jóvenes (45,9%) se dedica exclusivamente a administrar la finca, y el resto de la población, combina el manejo de la propiedad con la venta de mano de obra a otras fincas (26%), otros negocios (16%) o estudio (10,8%). En los hogares con pequeñas propiedades es frecuente que no se remunere la mano de obra, por lo que se buscan ingresos adicionales con la venta de mano de obra. En consecuencia, en el grupo de productores con áreas en café mayores a tres hectáreas, ninguno se emplea en otras fincas, combinando la administración de la finca con el estudio o con otros negocios (30,4% y 13,0% respectivamente). Con una unidad productiva de mayor tamaño los caficultores tienen mayores ingresos para su sostenibilidad

independientemente de otras actividades o negocios y de la venta de mano de obra, los estudios de García y Ramírez (s.f.), refieren el tamaño de la unidad productiva como determinante para cubrir el nivel de gastos de la familia.

### 3.2 Condiciones tecnológicas de las fincas

Las fincas de esta nueva generación de cafeteros, tienen indicadores tecnológicos superiores al promedio departamental. Los cafetales tienden a ser más jóvenes, con una edad media de cinco años (4,7 años para fincas menores de 1 ha. y 5 años para fincas entre 1 y 3 ha.). El promedio departamental es 5 y 6 años para fincas de economía campesina y minifundista, respectivamente (FNC 2011a). La nueva generación usa más eficientemente el área de las fincas con una densidad de siembra promedio de 5.163 árboles por hectárea, en comparación con 4.850 y 4.403 para las fincas de economía campesina y minifundista respectivamente (FNC 2011a). Estos dos indicadores son especialmente significativos en el grupo de caficultores jóvenes con áreas entre una y tres hectáreas (5.644 árboles / hectárea y cinco años), mientras que las fincas de mayor tamaño requieren tecnificación.

**Cuadro 3.** Características tecnológicas de la finca. Cafeteros jóvenes. Caldas 2011

Características de la finca	Cafeteros jóvenes	Menos de 1 ha	1 a 3 ha	Más de 3 ha
<b>Número de caficultores</b>	231	97	111	23
<b>Edad de la plantación (años)</b>	5,0	4,7	5,0	6,4
<b>Densidad de siembra (# árboles por hectárea)</b>	5163	4908	5644	4102

**Fuente:** Encuesta a propietarios cafeteros jóvenes de Caldas. 2011.

Además de lo anterior, los cafeteros jóvenes de Caldas emplean en alta proporción variedades resistentes a la roya (Castillo y Colombia), las cuales predominan en más del 50% de las fincas. El 16,5% de los cafeteros jóvenes tienen certificada su finca como productora de café especial o están participando en procesos de certificación de cafés especiales (11,7% y 4,8% respectivamente). Las fincas certificadas reciben incentivos económicos (mayor precio por kg de café) y en ocasiones inversiones para el mejoramiento de la finca e implementación de mejores prácticas. Resulta de especial interés la muy alta proporción de los cafeteros jóvenes (47,8%) que manifiesta interés en iniciar el proceso de certificación, lo que implica el mejoramiento de las prácticas agrícolas, ambientales y sociales, y en algunos casos de la infraestructura.

Los caficultores jóvenes le conceden importancia al registro y uso de información para la administración de la finca. El 68,1% de los jóvenes (en comparación con alrededor de un 30% en promedio en el departamento, según estudios realizados por el CRECE) lleva registros y cuentas de la finca, siendo los más utilizados el registro de floración, cronograma de actividades, registro de actividades, registro de ventas, presupuesto, contabilidad y plan de mejoramiento. El

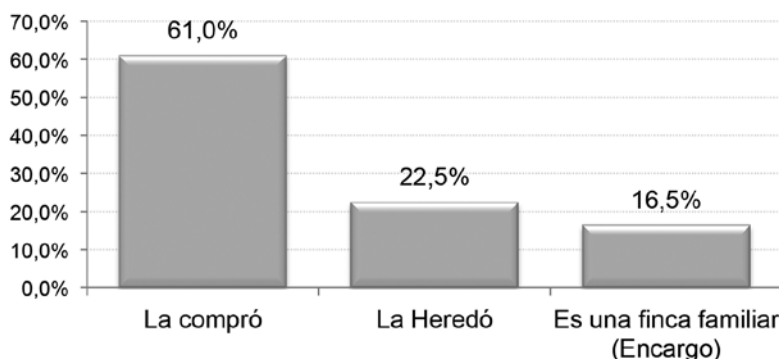


uso de registro de floración, cronograma de actividades y presupuesto, permite planear con anticipación las principales actividades que se deben realizar en la finca (fertilización, manejo de broca y construcción de germinadores). El uso de registros de actividades, registros de ventas y contabilidad, son insumos para analizar la productividad y rentabilidad de la finca y elaborar el plan de mejoramiento. Otras herramientas administrativas utilizadas por los caficultores jóvenes son ejecución presupuestal, análisis comparativo y utilización de software para el manejo de la información. Los cafeteros jóvenes son conscientes de la necesidad de renovar los cafetales con variedades resistentes a la roya; el 73,4% de ellos solicitó la cédula cafetera con la intención de participar en los programas de crédito para renovación de cafetales (Permanencia, Sostenibilidad y Futuro PSF<sup>6</sup>) y el programa de apoyo a la renovación de cafetales (subsidio para la fertilización). Lo anterior lo reafirman en sus planes de corto plazo para el mejoramiento de la finca, en los que identifican como principal actividad la renovación de los cafetales con variedades resistentes a la roya, la fertilización y la realización de labores culturales y administrativas.

### 3.3 Adquisición y financiación de la finca

La mayor parte de los jóvenes compró la finca (61,0%); otra parte la recibió como herencia (22,5%) y una proporción más baja tiene la cédula cafetera y maneja la finca por encargo de un familiar (16,5%). Algunos jóvenes que recibieron la finca por herencia, también compraron otra parcela para aumentar el área productiva. Más de tres cuartas partes de las herencias fueron otorgadas al joven como único dueño, bien por fallecimiento del padre o abuelo, o porque los padres realizaron la partición de bienes para entregar en vida a cada hijo su patrimonio.

**Gráfico 2.** Forma de adquisición de la finca. Caldas 2011



**Fuente:** encuesta a propietarios cafeteros jóvenes de Caldas. 2011.

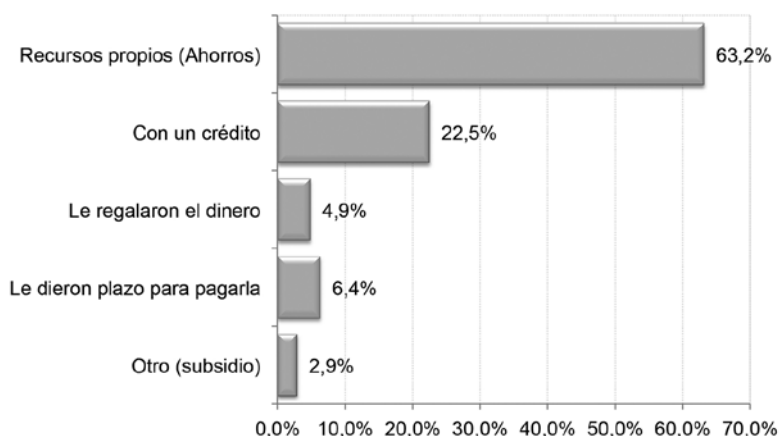
El hecho de que más de cinco sextas partes de las fincas compradas son patrimonio del joven como único dueño, muestra la tendencia a implementar

6 “PSF–Permanencia Sostenibilidad y Futuro” es un programa de crédito para reconversión (renovación con la variedad “Castillo” resistente a la enfermedad “roya” *Hemileia vastatrix*).

proyectos cafeteros individuales. Algunos de ellos argumentan como ventaja la facilidad para tomar decisiones y emprender acciones, porque la administración compartida limita las actuaciones, especialmente cuando hay intereses divididos.

La falta de capital (18%) y las restricciones para acceder al crédito (9,9%), son las principales limitantes para que los jóvenes sean propietarios de fincas cafeteras. El apoyo económico de las familias es un factor que favorece el acceso a las parcelas. El 63,2% de las fincas se compraron con recursos propios (ahorros del joven o su familia) y cerca de la cuarta parte (22,5%) mediante créditos, en su gran mayoría de familiares o amigos. Una alternativa de financiación utilizada por algunos jóvenes (6,4%) para la compra del predio, consiste en establecer plazos con el dueño para pagar el valor de la tierra con la producción. Muchos de ellos, se emplean en otras fincas hasta conseguir los ahorros suficientes para tener una finca propia.

**Gráfico 3.** Origen de los recursos para la compra de la finca cafetera. Caldas 2011

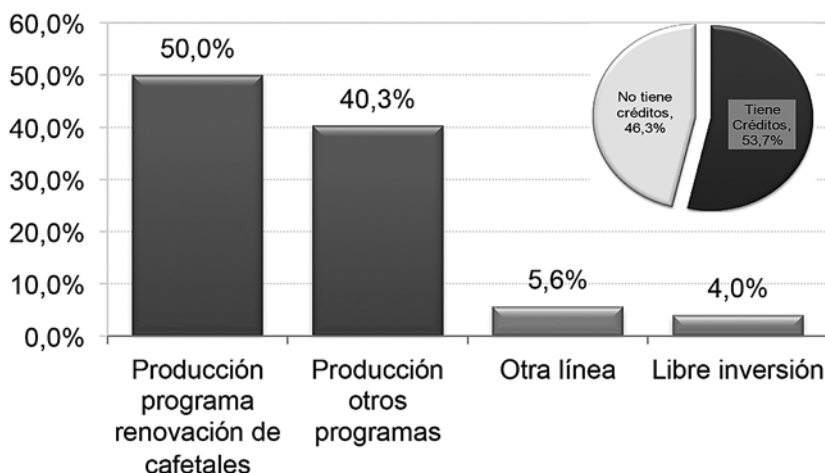


**Fuente:** encuesta a propietarios cafeteros jóvenes de Caldas. 2011.

El 33% de los pequeños caficultores y el 45,6% de los grandes caficultores demanda algún tipo de crédito para la actividad. El acceso a recursos de crédito en el caso del sector cafetero se considera significativo de acuerdo con el estudio, ya que el 86% de quienes solicitan crédito reciben aprobación. Como se observa, proporciones importantes de los caficultores se abstiene de solicitar crédito porque no les gusta endeudarse. “En el sector cafetero, la aversión al riesgo por parte de los productores es especialmente importante si se tienen en cuenta los posibles ‘shocks’ externos de la actividad (clima, plagas y caída en los precios, especialmente). En lo que respecta a los pequeños productores, este costo es prácticamente imposible de asumir dadas las restricciones de dotación de activos y acceso a fuentes alternativas de capital; de modo que el riesgo de que se presenten situaciones de insolvencia se traduce en el riesgo de perder la garantía entregada (CRECE 2006). La principal dificultad de los jóvenes para administrar la finca sigue siendo la falta de capital (39,4%) para invertir en las actividades de manejo del cultivo (fertilización, manejo de arvenses, manejo de plagas y enfermedades). Otra dificultad (16,7%) es la pérdida de la producción a causa de la enfermedad llamada roya, que se establece debido al uso de variedades susceptibles.

Generalmente las fincas al momento de la compra son poco productivas y se hace necesario invertir recursos en actividades propias del cultivo, especialmente en la siembra de nuevas plantas (renovación de cafetales), para reemplazar plantas de café de variedades susceptibles a la roya y plantas envejecidas poco productivas; lo anterior representa un rubro alto en la estructura de costos del café. No obstante, la gran mayoría de ellos tiene programado en su plan de actividades la renovación de cafetales con café variedad “Castillo”, resistente a la roya, e incluso ya iniciaron la renovación de algunos lotes.

**Gráfico 4.** Líneas de crédito empleadas por los jóvenes cafeteros. Caldas 2011



**Fuente:** Encuesta a propietarios cafeteros jóvenes de Caldas. 2011.

Una vez adquirida la finca, cerca de la mitad (53,7%) optan por recursos de crédito, especialmente para la renovación de cafetales o fertilización para mantener la producción. La principal fuente de crédito la representaron las entidades bancarias (95,2%) con casi la totalidad de recursos en la línea de producción en la finca (90,3%). Los créditos de producción fueron conseguidos en un 50,0% a través del programa de renovación de cafetales (Permanencia Sostenibilidad y Futuro-PSF), que promueve el Comité Departamental de Cafeteros de Caldas. El 4,0% realizó créditos para libre inversión y el 5,6% restante maneja otras líneas de crédito (compra de finca, mejoramiento de infraestructura cafetera, compra de ganado o estudio). Si bien muchos de ellos están accediendo al crédito, la principal necesidad es continuar con la renovación de cafetales, para evitar pérdidas de productividad.

### 3.4 Factores que motivan la decisión de adquirir una finca cafetera y mantenerse en el sector

Teniendo en cuenta que las generaciones de relevo son la población estratégica para el sostenimiento de la actividad cafetera, resulta de especial importancia explicar las motivaciones que tienen los jóvenes caficultores para tomar la decisión de adquirir finca cafetera, así como la forma de adquisición y las fuentes de recursos

empleadas. Las decisiones fueron clasificadas como culturales, económicas, institucionales o tecnológicas. Como se observa en el cuadro resumen, en la adquisición de las fincas predominan las razones culturales sobre las económicas.

**Cuadro 4.** Razones que inciden en la decisión de compra. Caldas 2011

<b>Cultural</b>	<b>54,4%</b>
<b>Vivir en la región cafetera</b>	2,5%
<b>Tradición cafetera</b>	52,0%
<b>Económica</b>	<b>37,3%</b>
<b>Independencia económica</b>	6,4%
<b>Invertir y asegurar los ahorros</b>	4,4%
<b>Estabilidad económica</b>	14,2%
<b>Rentabilidad</b>	9,8%
<b>Negocio de largo plazo</b>	2,0%
<b>Precio de la tierra favorable</b>	0,5%
<b>Institucional</b>	<b>4,9%</b>
<b>Comercialización asegurada</b>	0,5%
<b>Programas de apoyo</b>	4,4%
<b>Tecnológicas</b>	<b>2,5%</b>
<b>Conocimiento de la caficultura</b>	1,5%
<b>Condiciones técnicas de la finca</b>	1,0%
<b>Otra razón</b>	<b>1,0%</b>
	1,0%

**Fuente:** encuesta a propietarios cafeteros jóvenes de Caldas. 2011.

El arraigo por la caficultura tiene un peso importante en la decisión y hace referencia al hecho de crecer en fincas cafeteras y desde muy pequeños empezar a conocer la tradición del cultivo. Una cuarta parte de los cafeteros jóvenes inicia su actividad empresarial en la caficultura mediante la administración de las fincas de la familia y consideran que tener una finca cafetera es una buena opción para vivir. Consideran importante continuar en el sector bien sea para darle sostenibilidad a las fincas de sus familias y hacerlas más productivas o bien comprando una finca para iniciar su propio negocio, porque consideran que la caficultura es la actividad que saben hacer (les gusta realizar las actividades propias del cultivo, conocen bien los procesos).

Al momento de comprar la finca, las razones de tipo cultural tienen gran peso en la decisión; la finca para los jóvenes tiene dos características: es un proyecto productivo (negocio) y, a su vez, un lugar de vivienda permanente. Razones como estar ubicada cerca de la finca de los padres, estar situada en un lugar preferido por el joven, con particular interés por el paisaje, la ubicación de la vivienda, son consideradas. No son tan importantes las condiciones tecnológicas de las fincas que tienen un peso muy bajo en la decisión (2,5%). Los jóvenes piensan que conocen las condiciones y el potencial productivo de la finca, las

actividades propias del cultivo y las prácticas que permiten mejorar las adecuaciones tecnológicas y convertirla en un negocio rentable; en tal sentido prefieren invertir en una finca con condiciones sociales acordes a sus preferencias aunque tecnológicamente requiera mejoramiento.

La siguiente razón en importancia es de tipo económico y se expresa en la percepción de rentabilidad que tienen los jóvenes del negocio cafetero. De un lado buscan estabilidad económica para ellos y sus familias. De otro lado, desean independencia económica. Esta última característica coincide con el perfil emprendedor de los jóvenes, que significa bien sea tener su propio negocio (independencia en el negocio), o no depender económicamente de los padres (independencia de los padres). Otros consideran que invertir en un negocio cafetero es una forma segura de mantener el capital. La intención de invertir en fincas cafeteras es evidente: cerca del 60% de los jóvenes caficultores compraron sus fincas, frente al 25% que la recibió por herencia.

Las razones institucionales están relacionadas con la percepción de la caficultura como un negocio seguro, por el sistema de compra y fijación de precios en las cooperativas de caficultores (garantía de compra), y el apoyo institucional del gremio (programas de apoyo al caficultor).

Aunque sólo el 4,9% de los cafeteros identificó como principal razón para comprar la finca el apoyo institucional ofrecido por el gremio cafetero, cabe resaltar que un porcentaje importante de ellos participa en programas de formación a través del servicio de extensión, vende la cosecha a través de las Cooperativas de Caficultores y participa en programas de crédito (Permanencia Sostenibilidad y Futuro PSF). Este último estaba siendo utilizado por el 26,8% de los cafeteros jóvenes del estudio. Una vez se hacen propietarios de finca, los cafeteros jóvenes aprovechan los programas gremiales disponibles.

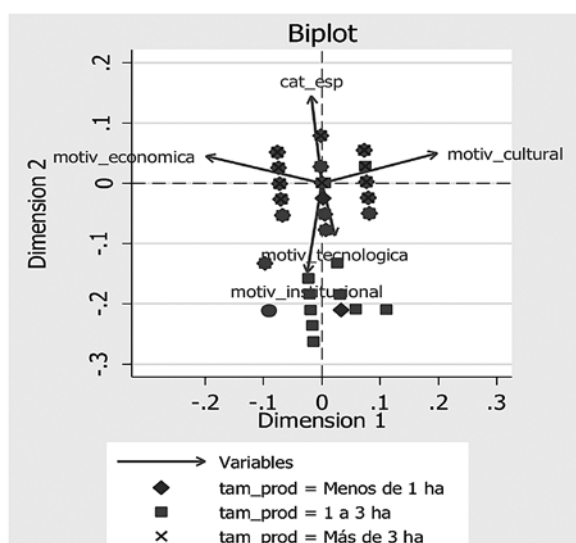
Mediante la técnica de análisis de correspondencias se identificaron las divergencias en los diferentes tipos de motivaciones que tuvieron los jóvenes para la adquisición de la finca, asociadas con la escala de producción, representada por el tamaño de los cafetales en hectáreas. En el gráfico siguiente, el primer eje (dimensión 1), que contribuye con el 34,6% de la varianza, representa a los pequeños y medianos productores jóvenes, asociados con motivaciones culturales (tradición cafetera en la familia) y económicas (rentabilidad y estabilidad) para la adquisición de la finca. Como se aprecia, estos grupos compraron la finca principalmente con recursos propios, ya que tienen inconvenientes para el acceso a crédito. En contraste, la segunda dimensión, que recoge el 18,7% de la varianza, representa a los jóvenes productores que adquirieron fincas de más de tres hectáreas sembradas en café, financiándose principalmente con crédito bancario y con préstamos de la familia. En esta dimensión no aparece asociado al tamaño del productor ninguno de los motivos para adquirir la finca, ya que las observaciones son marginales. En resumen, los pequeños productores adquieren la finca principalmente por tradición cafetera en la familia, mientras que los productores de mayor tamaño se guían más por la racionalidad económica.

Para apreciar cómo se distribuyen las observaciones (los caficultores jóvenes) entre las diferentes motivaciones para adquirir la finca, al cruzar esas observaciones con las variables (motivaciones), controlando por el grado de especialización en la producción de café (cat.esp), éstas se concentran en las motivaciones de



carácter económico y cultural<sup>7</sup> y se distribuyen entre estas dos razones independientemente del tamaño del productor. Las motivaciones culturales y económicas resultan clasificadas como opuestas, sugiriendo diferentes perspectivas entre los jóvenes en cuanto a la decisión de incorporarse al sector cafetero. En ambos tipos de correlaciones, las razones institucionales y tecnológicas aparecen señaladas pero continúan siendo marginales en términos de la decisión de adquirir la finca, por lo que la tradición cafetera familiar se confirma como el motivo fundamental para decidir la inversión. Sobre la baja frecuencia de tecnificación de la finca como motivo determinante para invertir, podría argumentarse que es un factor que puede ser modificado por el productor una vez que adquiere la finca.

**Gráfico 5.** Relación entre las motivaciones para adquirir la finca y las observaciones. Caldas 2011



**Fuente:** cálculos propios.

Con el propósito de recoger elementos sobre la sostenibilidad de los jóvenes en el sector, se les preguntó por sus planes futuros, encontrando que un alto porcentaje de cafeteros jóvenes tiene proyectado continuar con la actividad cafetera. El 87% manifiesta no estar interesado en vender la finca, incluso un 46,3% quiere en cambio comprar otra finca para aumentar el negocio cafetero. De otro lado, un 4,33% de los cafeteros quiere vender la finca para comprar otra, bien sea más grande, mejor ubicada o más productiva. En los segmentos de menor tamaño (3 ha o menos), es mayor el porcentaje de cafeteros que quieren comprar otra finca. Esta intención de aumentar las áreas en café, se interpreta como búsqueda de mayor estabilidad en el ingreso. La caficultura, para el 94,0% de los jóvenes encuestados, representa la principal oportunidad económica para

7 Como se presenta en el gráfico, cada una de estas categorías tiene la mayor contribución a la varianza total, con el 24% cada una.

su futuro, bien sea como única actividad o diversificando con otras actividades productivas como la ganadería, otros cultivos u otras explotaciones pecuarias.

## 4. Discusión

Es evidente la migración de los jóvenes más educados de las zonas rurales del departamento de Caldas hacia otros lugares, tanto por la tasa de crecimiento poblacional de -1,2% y la tasa de migración neta de -24,3% (Leibovich *et al.* 2008), como por la escolaridad promedio 7,3 años, que podría ser mucho más alta si la gran cantidad de jóvenes que cursaron grado 9°, 10° y 11° desde el año 1997 (23.931, 5.828 y 3.399 respectivamente) permanecieran en las zonas rurales y se vincularan al sector como propietarios de fincas. La población entre los 15 y los 35 años, en especial la masculina, se viene reduciendo entre los más recientes períodos censales. La población rural masculina entre 20 y 35 años disminuyó a tasas cercanas al 3%, casi tres veces más que la caída en la población total (Leibovich *et al.* 2008). Esta especie de envejecimiento de la población en las zonas rurales tiene su manifestación en el sector cafetero, donde los productores ya no son jóvenes, pero además tienen baja escolaridad. La edad promedio del caficultor es de 54,5 años, y casi la tercera parte de la población cafetera (el 29,9%) tiene más de 62 años. Apenas el 10,1% de los cafeteros son menores de 35 años. Pero además el 11% de los cafeteros del departamento no han recibido educación<sup>8</sup>; el 55% tiene primaria incompleta; el 21% primaria completa; el 4% tiene pos primaria incompleta; el 2% pos primaria completa; el 6% terminó la educación media; el 0,3% realizó estudios técnicos o tecnológicos, y sólo el 0,9% tiene estudios universitarios (FNC 2011b).

Como lo muestra este trabajo, muchos cafeteros compran predios o se independizan a temprana edad (95% menores de 26 años). Por lo tanto, promover oportunidades para los jóvenes en el sector cafetero permitirá que, paralelamente a su formación, establezcan negocios agrícolas cafeteros y una vez terminen sus estudios encuentren oportunidades en el sector. El 10,8% de los jóvenes propietarios estaban cursando programas de educación formal.

Las características tecnológicas de las fincas junto con la mayor escolaridad pueden contribuir a que estos productores obtengan también niveles de ingreso superiores a la generación precedente. Los jóvenes al comprar la finca invierten para tecnificar e incrementar la productividad, labores que representan un alto porcentaje en la estructura de costos.

Comienza a reflejarse el interés de los cafeteros jóvenes por participar en programas de certificación de café especial. El 16,5% de ellos está certificado o en proceso y un alto porcentaje (47,8%) manifiesta su interés en incorporarse en este tipo de programas para vender su café con valor agregado. La certificación en muchos casos requiere la inversión en infraestructura y mejoramiento social, ambiental y productivo, que necesita otras fuentes de financiación

---

8 Información del CDCC obtenida del empalme de las bases de datos del SISBEN (Sistema de Identificación y Clasificación de potenciales beneficiarios de los programas sociales) y del SICA (Sistema de Información Cafetera). Con datos de edad y escolaridad para 23.568 caficultores.

diferentes a la finca. Por tanto, es importante vincular a los jóvenes a programas dirigidos hacia este objetivo.

El interés de los jóvenes en la compra de fincas para aumentar su área productiva, siendo más alta en cafeteros con predios menores a tres hectáreas, refleja la necesidad de buscar unidades productivas más grandes que generen los ingresos suficientes y estabilicen el ingreso. Estudios anteriores de García y Ramírez (s.f.) mostraron que el tamaño de la unidad productiva está relacionado con la satisfacción de necesidades.

Incorporando cada año a un total de 700 jóvenes caldenses como propietarios de finca, con una unidad mínima de tres hectáreas, se lograría en 5 años que los jóvenes aporten un 27,9% del área cafetera renovada del departamento y un 4,3% de caficultores jóvenes. Esta cifra (3.500 jóvenes en 5 años) representa el relevo del 31,0% de la población en edad de retiro.

Existe una brecha entre los programas de relevo generacional y la lógica empresarial de los jóvenes, pues como marca el estudio, la tendencia de los jóvenes no es hacia programas asociativos sino hacia proyectos individuales que respondan a su búsqueda de independencia. De otro lado, los programas están estructurados con variables económicas (condiciones tecnológicas de las fincas) y no correlacionan con las variables culturales (valorización de intangibles) que son las que más peso tienen en la decisión de los jóvenes. Las principales razones que tiene en cuenta el joven para seleccionar un predio deben hacer parte de los criterios de selección de fincas. Los estudios relacionados con la compra de finca muestran que la adquisición de tierras en pequeños productores no está determinada por factores económicos o maximización de utilidades, sino por factores sociales o de satisfacción de necesidades.

De la mano con factores sociales como criterios para la compra de la finca, los programas de acceso a crédito y factores de producción, pueden tener impacto en la sostenibilidad de la estrategia. Incorporar a los jóvenes al sector permitirá mejorar la productividad de la caficultura, dado el mayor nivel de escolaridad de este grupo poblacional lo que se relaciona con un mayor nivel de adopción tecnológica.

## **5. Recomendaciones para el diseño de programas de relevo generacional**

Considerando la importancia estratégica que le concede el sector cafetero a las generaciones de relevo en la caficultura, se enuncian a continuación algunos elementos que pueden contribuir al diseño o ajuste de los programas dirigidos a incentivar la población joven en la caficultura:

- (i) Incorporación de mecanismos para que los jóvenes participen en la selección de los predios e incorporar aspectos sociales (cercanía a fincas de familiares, ubicación del predio, características de la vivienda) en los criterios de selección de los predios, considerando el gran peso que tienen en la decisión de compra y su mayor relevancia frente a las condiciones tecnológicas de las fincas.
- (ii) Generar mecanismos que proporcionen al joven el control sobre la tierra y sobre la inversión, es decir donde puedan tomar decisiones

- administrativas y gerenciales, reconociendo su intención de ser económicamente independientes y autónomos. La pretensión de los jóvenes al adquirir la finca es tener independencia económica en el negocio.
- (iii) Desarrollar programas orientados a proyectos productivos individuales, con una unidad productiva que proporcione los ingresos suficientes y estabilidad económica al joven. Como muestra el estudio, por su parte los jóvenes se orientan hacia proyectos individuales y de otro lado las unidades menores de 3 hectáreas no generan los recursos suficientes para hacerlos independientes.
  - (iv) Generación de estrategias para incrementar el área promedio de la unidad cafetera de jóvenes propietarios, buscando que sus unidades de producción puedan incorporar un manejo de tipo empresarial y que las producciones constituyan una fuente importante de ingresos. Un mayor tamaño de la unidad productiva está relacionado con la satisfacción de necesidades.
  - (v) Incorporar en los programas herramientas para que los jóvenes interesados en comprar una finca, estudien la rentabilidad de dicha inversión de acuerdo a las condiciones particulares del predio, ya que una de las razones principales que motiva la compra es la búsqueda de rentabilidad económica. Además los jóvenes han demostrado adopción de tecnologías, lo que permite incrementar la productividad de los predios cuando son administrados con criterios técnicos y por personas más educadas.
  - (vi) Flexibilización de los requisitos para el acceso a créditos para compra de finca enfocados en el aumento de propietarios jóvenes, de manera que los jóvenes educados y preparados para la caficultura puedan acceder a ellos. Muchos de los jóvenes necesitan vender la mano de obra para conseguir ahorros que les permitan hacerse propietarios o contar con los ahorros de sus padres o familiares. Además es evidente que muchos jóvenes educados están emigrando de las regiones cafeteras (tasa de crecimiento poblacional -1,2% y tasa de migración neta -24,3% (Leibovich *et al.* 2008).
  - (vii) Incorporación de alternativas para que los jóvenes participantes en los programas de relevo generacional puedan iniciar o continuar sus estudios. Por lo menos un 10% de los cafeteros jóvenes combinan el estudio con la administración de la finca.
  - (viii) Inclusión de los jóvenes cafeteros como un grupo objetivo de las políticas de capacitación en el manejo de la finca, facilitando su acceso a la formación en competencias en café, manejo de registros y manejo del cultivo; potenciando así sus ventajas en escolaridad con respecto al promedio de los propietarios cafeteros. Vincular a los jóvenes en los programas de certificación de café especial con apoyo para mejorar las prácticas agrícolas, ambientales, sociales y de infraestructura necesarias.
  - (ix) Aprovechamiento de los procesos de cedulación cafetera realizados por el gremio para la recolección y sistematización de información sobre la población de jóvenes cafeteros en el departamento, de manera que se disponga de datos históricos sobre su vinculación al sector y características de la población, para la formulación o ajuste de los programas.

- (x) Indagar las perspectivas de los jóvenes que están emigrando del sector con el fin de construir propuestas que atiendan sus referentes de bienestar en las zonas rurales (vivienda, educación, telecomunicaciones, internet, programas de formación, educación y acceso a la banca), y de esta manera contribuir al desarrollo de su proyecto de vida en la zona rural.
- (xi) Continuar estudiando el relevo generacional para ofrecer alternativas tanto a los jóvenes como a los adultos. Gran parte de la población es mayor de 60 años y no tiene pensión, lo cual limita la intención de ser parte de un programa de relevo generacional.
- (xii) Estudiar el impacto del relevo generacional en las organizaciones comunitarias: Comités Municipales de Cafeteros y Juntas de Acción Comunal.

## Referencias bibliográficas

- Boumtje, Pierre, Peter J. Barry y Paul N. Ellinger. «Farmland Lease Decision in a life-cycle model». *Agricultural Finance Review*, Vol. 61, No. 2, 2001: 167-179.
- Chayanov, Alexander. «La organización de la unidad económica campesina: Introducción». En *La organización de la unidad económica campesina*, Editado por Centro de Estudios y promoción del desarrollo (DESCO), 85-104. Lima: Economía campesina, 1979.
- Comité Departamental de Cafeteros de Caldas. «Conexión laboral». Último acceso 30 de enero de 2012, <http://www.recintodelpensamiento.com/ConexionLaboral/>
- CRECE. *Análisis del mercado laboral cafetero y acceso al crédito para pequeños y grandes productores de café en Colombia. Documento de trabajo. Informe final*. S/c: CRECE, 2006.
- Dillon, John y Pasquale Scandizzo. «Risk attitudes of subsistence farmers in Northeast Brazil: a sampling approach». *American Journal of Agricultural Economics*, Vol. 60, No. 3, 1978: 425-435.
- FNC Federación Nacional de Cafeteros de Colombia. «Competitividad e innovación». Último acceso 30 de septiembre de 2011, [http://www.cafedecolombia.com/congresocafetero/2008/informegerente/02-COMPETITIVIDAD\\_low.pdf](http://www.cafedecolombia.com/congresocafetero/2008/informegerente/02-COMPETITIVIDAD_low.pdf)
- \_\_\_\_\_. *Modelos de intervención para el sector cafeteros – jóvenes caficultores*. Bogotá: FNC, 2010a.
- \_\_\_\_\_. *Modelos de intervención para el sector cafeteros – jóvenes caficultores*. Cali: Comité de Cafeteros del Valle, 2010b.
- \_\_\_\_\_. «A través de “modelos innovadores-jóvenes caficultores”. Más de 256 jóvenes son empresarios del café», 2010c. Último acceso 30 de 10 de 2011, [http://www.federaciondefcafeteros.org/particulares/es/sala\\_de\\_prensa/detalle/a\\_traves\\_de\\_modelos\\_innovadores-jovenes\\_caficultores/](http://www.federaciondefcafeteros.org/particulares/es/sala_de_prensa/detalle/a_traves_de_modelos_innovadores-jovenes_caficultores/)
- \_\_\_\_\_. «Caldas. Nuestros cafeteros», 2011a. Último acceso 30 de octubre de 2011, [http://caldas.federaciondefcafeteros.org/fnc/nuestros\\_cafeteros/category/118](http://caldas.federaciondefcafeteros.org/fnc/nuestros_cafeteros/category/118)
- \_\_\_\_\_. *SICA Sistema de Información Cafetera SICA*, 2011b. Manizales: FNC, 2011.
- \_\_\_\_\_. «Buenas noticias: Jóvenes rurales de Caldas reciben con esperanza el proyecto Nuevos Propietarios Cafeteros». Último acceso 30 de enero de 2012, [http://www.federaciondefcafeteros.org/particulares/es/buenas\\_noticias/](http://www.federaciondefcafeteros.org/particulares/es/buenas_noticias/)

jovenes\_rurales\_de\_caldas\_reciben\_con\_esperanza\_el\_proyecto\_nuevos\_propieta/

García Cardona, Julián, y Jorge Ramírez Vallejo. «Sostenibilidad económica de las pequeñas explotaciones cafeteras colombianas», s/f.. Último acceso 10 de abril de 2011, <http://www.federaciondecafeteros.org/static/files/sostenibilidadeconomica%5B1%5D.pdf>

Jaramillo Villegas, Pablo y Elsa Ramírez Murcia. *Documento Marco Nueva versión del proyecto Escuela y Café*. Manizales: Comité Departamental de Cafeteros de Caldas, 2010.

Lee, Warren F., y Norman Rask. «Inflation and Crop Profitability: How much can farmers pay for land?». *American Journal of Agricultural Economics*, Vol. 58, No. 5, 1976: 984–990.

Leibovich Goldenberg, José, Carlos Ariel García Romero, Maria Teresa Matijasevic, Yair de Jesús Soto Builes y Catalina Zárata Robledo. *Modelos Innovadores de Intervención para el sector cafetero–Línea de base*. Manizales: CRECE–Centro de Estudios Regionales Cafeteros y Empresariales, 2008.

Mendola, Mariapla. «Farm Household Production Theories: a review of “Institutional” and “Behavioral” responses». *Asian Development Review*, Vol. 24, No. 1, 2007: 49–68.

PNUD Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo. «Programa Jóvenes Agricultores del Valle del Cauca», Buenas prácticas para superar el conflicto. Publicado 20 de abril de 2006. Último acceso 30 de octubre de 2011, [http://www.saliendodelcallejon.pnud.org.co/buenas\\_practicas.shtml?x=6986](http://www.saliendodelcallejon.pnud.org.co/buenas_practicas.shtml?x=6986)

Schuh Moore, Audrey-Marie, Ana Flórez y Eva Grajeda. *Evaluación de los programas educativos desarrollados por la Alianza público Privada entre el Comité de Cafeteros de Caldas y el departamento de Caldas, Colombia*. Manizales: AED Academia para el Desarrollo Educativo, 2010.

Schweigert, Thomas E.. «Land title, tenure security. Investment and Farm Output: Evidence from Guatemala». *The Journal of Developing Areas*, Vol. 40, No. 1, 2006: 115–126.



**Hermenéutica y multiculturalismo.  
Los tres pasos hermenéuticos ante un  
panorama multicultural y el análisis de  
un caso: el indígena y el latinoamericano  
contemporáneo**

*Hermeneutics and Multiculturalism.  
The Three Hermeneutic Steps in a  
Multicultural Horizon and the Analysis of a  
Case: the Indigenous and the Contemporary  
Latin American*

*Hermenêutica e multiculturalismo. Os três  
passos perante panorama multicultural  
e a análise de um caso: o indígena e o  
latinoamericano contemporâneo*

**Clara María Zúñiga Salinas**

Lic. en Estudios Humanísticos y Sociales, Universidad de Monterrey, Área Metropolitana de  
Monterrey-México  
clara.zunigas@gmail.com

**Recibido:** 09.07.12  
**Aprobado:** 07.05.13



## Resumen

El presente trabajo parte de la siguiente hipótesis: la hermenéutica filosófica y el concepto de “fusión de horizontes” propuesto por Hans Georg Gadamer aplicado al panorama posmoderno multicultural, podrá aportar la *comprensión* del otro y no únicamente su conocimiento, enriqueciendo la percepción del propio horizonte. A través de una metodología de revisión crítica conceptual de los textos señalados como literatura del tópico, se pretende partir del discutido “posmodernismo” para extraer del mismo dos de sus fenómenos más sobresalientes: el multiculturalismo y la globalización. Estos, identificados como fuente de “choques de horizonte de significado”, pueden a través de los pasos y teoría de H.G. Gadamer llevarnos a la “fusión de horizontes”. Finalmente revisaremos el caso del latinoamericano contemporáneo y el indígena, a partir de los conceptos desarrollados a lo largo del trabajo.

**Palabras clave:** Reconocimiento, Identidad, Multiculturalismo, Fusión de Horizontes, El Otro.

## Abstract

This paper begins with the following hypothesis: philosophical hermeneutics and the concept of “fusion of horizons”, proposed by Hans Georg Gadamer, applied to the multicultural postmodern landscape may provide the understanding of the “other” and not only their knowledge, thus enriching the perception of their own horizon. Through a methodology of critical & conceptual review of the field canonical texts, and taking as starting point the polemical “postmodernism” it arrives to two of its most outstanding phenomena: multiculturalism and globalization. These, identified as a source of “clashing meaning horizons”, can take us to the “fusion of horizons”, following on the steps and theory developed by H. G. Gadamer. Lastly, we will review the cases of contemporary Latin American and the Indigenous, using the concepts developed throughout the paper.

**Key Words:** Recognition, Identity, Multiculturalism, Fusion of Horizons, The Other.

## Resumo

Este trabalho baseia-se na seguinte hipótese: a hermenêutica filosófica e o conceito de “fusão de horizontes”, proposto por Hans Georg Gadamer –aplicado ao panorama pós-moderno multicultural–, podem fornecer uma compreensão do outro. Nesse sentido, dita compreensão não alude apenas ao seu conhecimento, pois também enriquece a percepção do próprio horizonte. Com uma metodologia de revisão crítica conceitual da literatura do tópico pretende-se partir do discutido “pós-modernismo” para extrair dele dois de seus fenômenos mais marcantes: o multiculturalismo e globalização. Estes foram identificados como uma fonte de “choques de horizonte de significado” e levam, segundo os passos e teoria de Gadamer, à “fusão de horizontes”. Finalmente, analisa-se o caso do latinoamericano contemporâneo e o indígena a partir dos conceitos desenvolvidos ao longo do trabalho.

**Palavras-chave:** Reconhecimento, Identidade, Multiculturalismo, Fusão de Horizontes, Compreensão do Outro.

## Introducción y descripción del problema

El discurso del posmodernismo levantó como uno de sus principales estándares la supuesta caída de los megarrelatos. “La verdad” expuesta por el científico europeo, los cánones postulados por viejas escuelas y los modos de vida impuestos por las clases dominantes, comenzaron a verse cuestionados, desacreditados y, por tanto, confrontados con el grave problema de la insostenibilidad.

Actualmente comenzamos a notar una creciente tendencia en el intercambio de información y, por tanto, la continua exposición de los individuos a distintos valores y tradiciones entre culturas esparcidas alrededor del mundo y a una variedad de criterios y realidades que vendrán evidenciar lo relativo de cada tradición. Así el ser humano, ante un nuevo mundo interconectado y globalizado, se enfrenta cada día más con lo que identificamos como la confrontación de horizontes de significado. Situación que toma mayor lugar en los discursos relacionados con el tema de la globalización y el multiculturalismo.

Frente a un panorama como el descrito en las líneas anteriores, en el presente trabajo pretendemos abordar el choque de horizontes de significados desde el punto de vista de la teoría del filósofo Hans Georg Gadamer y lo que aquí exponemos como los tres pasos hermenéuticos. Ante los prejuicios, las preconcepciones y los distintos sentidos históricos que cada sujeto viene a sostener como horizonte propio de realidad, se vendrá a proponer el concepto de “fusión de horizontes” como posible solución al problema del choque de horizontes de significados. Promoviendo así la inevitable y necesaria tarea que cada ser humano “posmoderno” deberá emprender: reconocer al Otro como un No-Yo ajeno a mi horizonte de significados, pero siempre en veda de su comprensión y no simplemente de su conocimiento; reconocer el horizonte ajeno como enriquecedor de mi auto-percepción, de mi Yo como horizonte.

Para llegar a lo anteriormente descrito, se expondrá lo que aquí identificaremos como los tres pasos hermenéuticos, comenzando por el reconocimiento del propio horizonte de pertenencia y repasando aspectos como la posición del sujeto como ente inmerso en una tradición, en una historia y en un lenguaje, también su posición como ser-intérprete, y posteriormente pasar a lo que H.G. Gadamer identifica en su texto *Verdad y Método I* como el distanciamiento histórico, lo que éste implica, así como las circunstancias que se tienen que presentar para producir una verdadera “experiencia hermenéutica” (Gadamer 1998a). Después abordaremos la “fusión de horizontes” desde el enfoque del mismo autor, concepto que será esencialmente tratado desde el establecimiento del diálogo entre dos agentes de diversos horizontes. En el camino incluiremos otras importantes nociones tales como el reconocimiento (desde el punto de vista de Taylor), la comprensión y la identidad. Y finalmente, analizaremos, junto con la teoría expuesta y los conceptos desarrollados, un caso particular: la situación y relación del indígena con el latinoamericano contemporáneo.

### 1. Hermenéutica y multiculturalismo

Desde hace miles de años, desde el misterioso “comienzo de la humanidad”, el ser humano ha mostrado de manera constante una necesidad esencial: la de vivir en comunidad. Por tanto, formularse un lenguaje que le permita la

comunicación entre los individuos de su grupo de pertenencia es, definitivamente, uno de sus más relevantes aspectos para la vida cotidiana. Por medio del habla, el ser humano ha podido y puede transmitir de generación en generación códigos de tradición, de información y de socialización.

El día de hoy, el lenguaje sigue y seguirá siendo nuestro medio de comunicación con el mundo. Por medio de éste transmitimos nuestras ideas, conocimientos y pensamientos. Es nuestro *logos* (razonamiento, pensamiento) el que podemos transmitir a través del diálogo con otro *logos* (con otro pensamiento, razón). El pensamiento es palabra, es habla, pues pensamos con palabras. Recordemos a Platón quien describe en su diálogo *Teeteto* al pensamiento como el “diálogo interno del alma consigo misma” (1980, 189).

Los individuos de una misma cultura, de una misma o parecida tradición y lenguaje no se ven enfrentados a grandes dificultades para establecer un diálogo (intercambio de *logos*), pues conviven dentro de un mismo sistema que interactúa bajo los mismos códigos. El problema se presenta cuando en el intento por lograr un intercambio de pensamiento y conocimiento, los individuos participantes son poseedores de distintas tradiciones, lenguajes y cosmovisiones. Pues tanto los prejuicios de ambas partes, como sus distintos horizontes de significado, vendrán a producir lo que conoceremos como el “choque de horizontes”.

En la época contemporánea, inmersa en tendencias como la globalización y el multiculturalismo, presenciamos cada vez con mayor frecuencia dicha “confrontación” de horizontes. Hoy en día la convivencia entre individuos de distintas culturas en espacios delimitados (una misma nación, una misma institución, etc.) no es objeto de sorpresa. Es precisamente lo que sucede durante y después de este choque lo que abordaremos en los siguientes párrafos.

Al enfrentarme con otro distinto de mí, hago conciencia de lo que considero como “lo normal”. Presenciar algo que me saque de mi rutina, provoca que me suspenda de esta “normalidad”. Ante esta situación, pueden producirse dos distintas vertientes: 1) rechazo, paso por alto o ignoro lo sucedido; o 2) me envuelve, me intriga y deseo profundizarlo. En el primer caso no habría mucho que discutir. Si un individuo rechaza o ignora con indiferencia el hecho de que existen panoramas distintos de los propios, no se producirá nada más que un choque de horizontes y posteriormente, nada. El individuo seguirá con su vida cotidiana y será todo, la experiencia no daría para más.

En el segundo caso se abren otros dos caminos a los cuales nos podríamos enfrentar: a) interpretaré al otro diferente de mí bajo mis propios parámetros y presupuestos; así buscaré rápidamente la posibilidad de *igualdad* que en el otro pueda haber; lo que coincide con los prejuicios propios, producto de mi horizonte de significados y por tanto, buscaré convertir lo ajeno en algo igual a mí, eliminando la posibilidad de reconocer lo diferente. Es decir, imaginemos el ejemplo de la cristianización de los indígenas latinoamericanos por parte de los españoles colonizadores. Al llegar el español vio que aquello que los “otros”, ajenos, practicaban como religión no era en nada similar a las prácticas y creencias propias. En vez de reconocerlo como algo distinto de él, lo reconoce como otro “hijo de Dios”, encapsulándolo dentro de sus propios parámetros (pues no aceptaría la existencia de otra religión ni de otras deidades, ya que caería en contradicción) convirtiéndolo a través de la evangelización y el bautizo. Lo convierte

en algo igual al imponerle sus propios parámetros, en vez de *reconocerle* como “otro” diferente. En vez de enriquecerse del horizonte ajeno, se opta por encontrar igualdad en la diferencia y, por tanto, de meter las tradiciones distintas en la caja de los propios conceptos.

En cambio, en un panorama b), reconoceré lo presenciado como algo distinto de mí, pues a partir del “choque” me encuentro como poseedor de propios parámetros, ya no sólo descubriendo otro horizonte, sino encontrándome con el propio y, por tanto, con mis prejuicios; aquí ya no se buscará lo igual, pues sería pasar de lado lo que en mí mismo he develado, sino que buscaré comprender lo otro y comprenderme, por tanto, a mí mismo, para encontrar una mismidad: en lo diferente encuentro la existencia de otro *logos*, desde un carácter meramente ontológico.

En el primer caso (a) vemos un intento de homogenización. Quiero hacer de lo diferente algo igual a mí, al interpretarlo bajo mi propio horizonte de significados. Lo “reconozco” pero, dentro de lo igual (tal vez este sea uno de los principales problemas de las políticas públicas que hoy en día promueven la “tolerancia” y el “respeto” a partir del supuesto de que todos “somos iguales”). Mientras que en el segundo caso (b), vemos lo que se consideraría como un caso hermenéutico. Ante el choque producido por el encuentro con alguien diferente de mí, me expongo al mostrarse evidentes mis propios parámetros. Hago conciencia de los supuestos con los que camino cotidianamente. Aquí ya no pretenderé conocer eso diferente de mí bajo los límites más próximos, sino que me dispongo a comprenderlo, a ver más allá. Así al reconocer al otro, comprendiéndolo como poseedor de un horizonte distinto de significados, necesariamente me comprenderé a mí mismo.

Ante este último caso veremos la posibilidad de lo que Hans Georg Gadamer denominó como la fusión de los horizontes desarrollada a lo largo de su obra *Verdad y Método I* (Gadamer 1998a). El choque de un horizonte de significados con otro provoca una “fusión” ampliando ambos horizontes y, por tanto, elevándolos a un mayor nivel de enriquecimiento. Para llegar a dicha fusión, se expondrán los pasos que Gadamer propone para una experiencia hermenéutica: 1) reconocer el propio horizonte de pertenencia; 2) establecer distancia histórica entre mi pertenencia y la del otro; y, finalmente, 3) la fusión de horizontes de significados.

## **1.1 Paso 1: reconocimiento del propio horizonte de pertenencia**

Como lo estuvimos mencionando en los párrafos anteriores, los sujetos cuentan con un horizonte de significados. Es decir, pertenecen a un contexto histórico específico, con una tradición específica, un lenguaje y, por tanto, una serie de prejuicios que se han ido instalando en su manera de ver el mundo. En nuestro caso, los prejuicios no cargarán con la connotación negativa que la Ilustración procuró dotarle, sino que será el “juicio que se forma antes de la convalidación definitiva de todos los momentos que son objetivamente determinantes” (Gadamer 1998a, 337). Dicho en otras palabras, no es un juicio carente de fundamento y, por tanto, falso, sino que es un juicio que puede ser valorado positiva o negativamente, según sea el caso y el proceso al cual sea implementado. Los prejuicios son los lentes que mi tradición, mi contexto histórico, mi familia y mi educación en general me han formado. Son la *realidad histórica del ser* (Gadamer 1998a, 334).

Nuestros prejuicios se encuentran instalados de manera previa a toda nuestra experiencia con el mundo y la interpretación de éste. Son la preestructura de mi comprensión. Estos se nos pueden mostrar evidentes ya sea por medio de la autorreflexión, o ante el choque y enfrentamiento con algo que me saque de mis parámetros al presentarse como “ajeno”. A éste último caso nos exponemos con mayor frecuencia los individuos que vivimos en lo que denominamos un “mundo globalizado”. En la situación ante lo extraño, el sujeto descubre en sí mismo algo insólito: saca a la luz el hecho de que posee prejuicios propios, hace autoconciencia de que tiene unas gafas con las que interpreta el mundo y se encuentra con su horizonte de significados.

Si el horizonte es “(...) el ámbito de visión que abarca y encierra todo lo que es visible desde un determinado punto” (Gadamer 1998a, 372), “el horizonte de significados u horizonte de la historia efectual, es lo que vamos haciendo en nuestro camino y el cual el camino irá haciendo con nosotros. Por lo tanto, el horizonte de significado no es fijo, sino que se encuentra en perpetuo movimiento” (Gadamer 1998a, 337). Y al no ser inmóvil, me percato que soy un ser inacabado, el cual está en constante cambio y crecimiento. El que no tiene horizonte simplemente no ve suficiente y, por tanto, sólo es capaz de valorar lo que le cae más cerca. Este sería el caso de los primeros ejemplos que describíamos anteriormente. Simplemente se ignora lo ajeno, lo que está más allá de mis límites cercanos, o lo limito a mis parámetros más próximos. Mientras que quien lo posee, tiene la capacidad de poder ver encima de éste y, por tanto, valorar correctamente lo que cae dentro de él según los parámetros de “cerca y lejos”, pues se es consciente de que hay algo más allá de él: “El horizonte es mi marco de comprensión histórica” (Gadamer 1998a, 373). Para dejar más claro lo que este concepto abarca y así hacer conciencia del horizonte de pertenencia que poseo, tendré que visualizarme bajo cuatro aspectos preponderantes: 1) soy un sujeto con tradición; 2) soy un sujeto con historia; 3) soy un sujeto con lenguaje; y, finalmente, 4) soy un sujeto que interpreta.

### **1.1.1 Sujeto como tradición**

La tradición o cultura está constituida por una serie de creencias comunes sostenidas por una colectividad de individuos. “La tradición vendrá a ser la serie de valores compartidos, la forma de vida semejante en colectividad, así como sus comportamientos, costumbres y reglas de conducta en general” (Villoro 1998a, 110-111). Gadamer sostiene que lo consagrado por la tradición vendrá a poseer una autoridad que, aunque se ha hecho anónima, nos determina, pues tiene poder sobre nuestra acción y nuestro comportamiento (Gadamer 1998a, 348). Para el filósofo alemán vendrá a ser “un verdadero compañero de comunicación”. La tradición posee un comportamiento dinámico en el sujeto, pues al desenvolverme, desenvuelvo mi tradición. O más bien, ella me desenvuelve.

Afirma Hernández-Pacheco: “Lo que cada uno somos está dado como algo desde dónde se explica nuestra vida y que siendo el presupuesto de toda explicación, ya no puede, a su vez, ser explicado. Por ello la autoconciencia está históricamente condicionada, y tiene un límite insuperable en la tradición” (1996, 235). Siendo la tradición en todo momento y en todo caso, el medio del

cual parte mi autoconciencia; es el límite de mi horizonte, las medidas por las cuales juzgo lo real y el mundo.

### 1.1.2 Sujeto como historia

El presente nunca se podrá desligar enteramente del pasado. La historia pasada produce la historia del presente, pues es de donde atribuimos la tradición. Constantemente estamos haciendo revisión histórica, pues más que pertenecer nos le pertenecemos a ella (Gadamer 1998a, 344). No llegamos a un mundo listo para ser inventado por nosotros, sino que llegamos a un mundo ya inventado por la historia; inventado por el contexto al cual pertenecemos y nos vimos inmersos mucho antes de comprendernos a nosotros mismos por medio de la reflexión. La historia nos determina, pues sus efectos me constituyen al recaer sobre mi propia forma de comprender y de reflexionar el mundo.

Se trata, por tanto, al ser sujeto histórico, de descubrir los propios prejuicios que la historia me ha inscrito. Se trata de realizar la comprensión desde una conciencia histórica, de forma que al detectar lo “históricamente diferente” no nos limitemos a una confirmación de las propias hipótesis referentes a la realidad dada (Gadamer 1998b, 64) sino que por el contrario, dejemos que la conciencia histórica nos abra la posibilidad de realizar una auténtica comprensión. Lo que enriquecerá mi propio horizonte histórico, al reconocerlo como horizonte de significados.

### 1.1.3 Sujeto como lenguaje

En un principio dijimos que el lenguaje ejerce influencia en nuestro pensamiento, pues pensamos con palabras. Tengo un *logos*, una decodificación del mundo que me permite pensarlo; pero a su vez es un *logos* que puedo comunicar, que puedo transmitir como conocimiento a través del diálogo.

Pongámoslo así: la socialización es, por una parte, la maduración de la conducta social. Sin embargo, es también el aprendizaje de un lenguaje, de la palabra hablada. Lenguaje que es, a su vez, al ser aprehendido, aceptación de compromisos y de ideologías. El aprendizaje del habla es un constante ejercicio de expresiones y de temas, pero también es nuestra formación de creencias y de opiniones. El lenguaje es el camino en el cual me muevo, una estructura preformada de articulaciones significativas (Gadamer 1998b, 197). Por lo que sería más correcto afirmar que el lenguaje nos habla, a decir que nosotros lo hablamos a él (Gadamer en Hernández-Pacheco 1996, 251).

Sin embargo, no concibamos a la experiencia lingüística, ni siquiera a la historia o a la tradición, como lo que meramente nos determina. Sino que, por el contrario, hay una seria participación emitida por parte del sujeto, la cual vendremos a conocer como el proceso de la interpretación para la producción de sentido.

### 1.1.4 Sujeto que interpreta

Si el horizonte, según lo expone García Gómez-Heras (2000), acota el campo específico de los conocimientos, la capacidad potencial humana de percepción será la que fija las posibilidades y los límites de la acción cognoscitiva y responderá a las preguntas sobre ‘¿qué puede y cómo puede el hombre saber, gustar o practicar?’ (Gadamer en Hernández-Pacheco 1996, 251). Esto se debe a que la razón

humana es además interpretadora, dotando así de sentido las cosas que uno hace, siente o piensa (aún y siendo respuestas al contexto histórico o a la tradición).

Los seres humanos, al autoconcebirse como seres interpretadores, ya no solo proyectarán sus prejuicios en todo suceso ajeno, sino que se expondrán en ellos. Recibo del acto de apropiación de lo que el mundo de la interpretación me propone, un sí (de mí) más amplio (Ricoeur 2002, 340). No se trata de desligarse de los prejuicios propios, ya que estos son parte de mi tradición, de mi historia y de mi lenguaje. Se trata de hacer autoconciencia de que los poseo para quitarles el título de “Verdad”. De hecho, debemos mantenerlos para no buscar en lo ajeno lo igual, y encontrar en la diferencia la mismidad ontológica que en un principio mencionamos. Para ello tendremos que pasar al segundo paso propuesto por Gadamer.

## **1.2 Paso 2: establecer distancia histórica entre mi pertenencia y la del otro**

Recordemos bien, afirma Gadamer, la regla hermenéutica de comprender el todo desde lo individual y lo individual desde el todo: “Igual que cada palabra forma parte del nexo de la frase, cada texto forma parte del nexo de la obra de un autor, y éste forma parte a su vez del conjunto del correspondiente género literario y aún de la literatura entera. Pero por otra parte el mismo texto pertenece (...) al todo de la vida psíquica de su autor.” (Gadamer 1998a, 361). Debemos estar conscientes de que cada sujeto es parte de un conjunto de tradiciones y que responde al interés de una época histórica en la cual se encuentra sumergido. Por lo tanto, es necesario –ya sea en un texto como lo refiere la cita anterior o ante otro sujeto como en nuestro caso– comprender al otro tomando en cuenta que pertenecemos y respondemos a distintos horizontes de significado. Para ello será necesario mantener nuestro horizonte de significados y nuestros prejuicios, para llegar a lograr un auténtico reconocimiento ante las diferencias.

“La comprensión se deberá dar como la interpretación del movimiento de la tradición y el movimiento del intérprete. La anticipación del sentido que guía nuestra comprensión no es producto de la subjetividad, sino que se determina desde la comunidad que nos une a la tradición. Esta relación está sometida a un proceso de continua formación. No es un simple presupuesto bajo el cual nos encontramos siempre, sino que nosotros mismos la instauramos en tanto comprendemos y participamos del acontecer de la tradición” (Gadamer 1998a, 363). Por lo tanto, debemos respetar y mantener esta serie de supuestos que marcarán la diferencia entre ambos interlocutores. Esta diferencia es denominada por Gadamer como “diferencia histórica”. Por lo que “se trata de reconocer la distancia en el tiempo como una posibilidad positiva y productiva del comprender. No es un abismo devorador, sino que está cubierto por la continuidad de la procedencia y de la tradición a cuya luz se nos muestra todo lo transmitido” (Gadamer 1998a, 367).

Esta “diferencia histórica”, en el caso de dos individuos que ante un panorama multicultural se desean comprender a partir del choque de horizontes, se toma como la distancia en la que no me presto a desligarme de mis prejuicios, ni pretendo desligar al otro de los suyos al interpretarlo desde mis propios parámetros, pues en ambos casos estaríamos provocando un discurso solipsista, sino que la diferencia o distancia histórica se realizará al saberme poseedor de un horizonte de

significados propio, mientras además reconozco que el otro responde a su propio horizonte de significados. De esta manera mantenemos nuestros propios prejuicios de manera consciente, reconociendo que no soy el único que posee un horizonte de significados y que por lo tanto, mis parámetros no son “El Horizonte”.

Cuando hago distancia, me encuentro con el verdadero sentido de las cosas, ya que gracias a ella es posible “resolver la verdadera cuestión crítica de la hermenéutica, la de distinguir los prejuicios *verdaderos* bajo los cuales *comprendemos*, de los prejuicios *falsos* que producen malentendidos” (Gadamer 1998a, 369). Tendré que hacer una conciencia histórica, hacer conciencia de mis propios prejuicios que guían mi comprensión, con el fin de que la tradición se destaque como opinión. Es decir, poner en suspenso su validez. “Ello se vendrá a dar en el momento en que algo me interpela, provocando la *epojé* de mis propios prejuicios” (Gadamer 1998a, 369).

Este momento, en el cual hago plena conciencia de mis propios prejuicios ante el conocimiento del otro, haciendo además un distanciamiento al reconocer las diferencias, es en donde los individuos se encontrarán bajo la experiencia hermenéutica y podrán acercarse a lo que vendremos a desarrollar como el tercer paso: la fusión de horizontes.

### 1.3 Paso 3: la fusión de horizontes de significatividad

Ante la confrontación con un “otro”, aparecen las *diferencias*. Diferencias de las cuales obtengo *experiencia*, al develar otro horizonte que es distinto del mío. Parte de la experiencia es que en ella descubro algo en mí, descubrimiento que no vendrá a ser unilateral, sino que provocará una transformación hacia ambas partes al ampliar los respectivos horizontes.

Sin embargo, para lograr una fusión de horizontes tenemos que tomar en cuenta otros factores que permitan el auténtico reconocimiento de diferencias. Charles Taylor postulará en su ensayo *La política del reconocimiento* que el reconocimiento no es únicamente relevante para marcar las diferencias entre los individuos de distintos horizontes de pertenencia, sino que vendrá a ser más profundo y necesario debido al nexo que hay entre el reconocimiento y la identidad (1993, 43).

Nuestra identidad, afirma Taylor, se moldea en parte por el reconocimiento o por la falta de éste. El falso reconocimiento de un individuo o de un grupo de personas puede ser causa de verdaderos daños en la formación de sus identidades, tal como el desarrollo de un reflejo despreciable, degradante o limitativo de uno mismo. Al concebirnos como individuos con una identidad *individualizada*<sup>1</sup>, es decir, con una identidad auténtica, capaces de diferir entre el bien y el mal, con sentimientos propios, comprendemos la importancia del “ser fieles a nosotros mismos”.

El nexo entre identidad y reconocimiento es debido a que la formación de una identidad no se puede dar de manera plenamente individual, sino que siempre requeriremos del reconocimiento de otros para afirmarnos como seres individuales y auténticos. Es por ello que, como en un principio se mencionó, es tan importante nuestra esencia dialógica. Por medio del lenguaje y la transmisión

---

1 Aunque Taylor expondrá que esto surge a finales del siglo XVIII (1993, 47).



de logos somos capaces de expresarnos y así obtener el reconocimiento. “Siempre definimos nuestra identidad en diálogo con las cosas que nuestros otros significantes desean ver en nosotros, y a veces en lucha con ellas” (Taylor 1993, 53). Así, la forma para realizar nuestra identidad se negociará a través del diálogo, pues tal como lo afirma Charles Taylor “mi propia identidad depende (...) de mis relaciones dialógicas con los demás” (1993, 55).

Sin embargo, Hans Georg Gadamer expone que el verdadero diálogo no consta del simple propósito de llegar a conocer a un individuo, esto es, de formarnos una idea de su posición y posesión de horizonte (Gadamer 1998a, 373), porque esta situación no afectaría necesariamente a ninguno de ambos interlocutores. Se requiere “desplazarse” con nuestro propio horizonte hacia el horizonte del otro, permitiendo de esta forma una auténtica *comprensión* del otro, al hacerme consciente de su alteridad, de su individualidad irreductible, pues *uno* es el que se desplaza a *su* situación. El desplazamiento no se daría como mero acto de empatía ante el horizonte del otro, ni a partir de la sumisión de mi propio horizonte, sino que implicará el ascenso a una generalidad superior, al rebasar tanto la peculiaridad propia como la del otro: “Ganar un horizonte quiere decir siempre aprender a ver más allá de lo cercano y de lo muy cercano, no desatenderlo, sino precisamente verlo mejor integrándolo en un todo más grande y en patrones más correctos” (Gadamer 1998a, 375).

“Desplazarse” a través del diálogo, no se va a tratar de entablar una conversación para simplemente entender a nuestro interlocutor, sino de llegar a un acuerdo ante las diferencias. No será un “querer decir algo” sino un querer comprender y por tanto reconocer lo que es diferente de mí en ti. Comprender vendrá a ser muy distinto del conocer. Taylor, en *Gadamer on the Human Sciences*, afirma que mientras el conocer se ocupa siempre de un objeto y se da siempre de manera unilateral (del sujeto hacia éste), comprender se trata de relacionarse con otro sujeto, de establecer una correspondencia bilateral en la cual se requiere del diálogo. Conocer significa dar cuenta del objeto para que pueda predecirse su comportamiento, y así nos deje de dar sorpresas; mientras que en el comprender nunca se cierra el paso a lo que el otro tiene que decir. Conocer es pretender controlar intelectualmente al objeto, haciendo imposible que éste responda; pretende cambiar sus marcos conceptuales, no sus expectativas cognoscitivas. El conocer es estar abierto a cambiar los objetivos propios (durante y mediante el establecimiento del diálogo).

Así pues, reiteramos que al entablar un diálogo para la fusión de los horizontes se tratará de comprender ya no un objeto, sino un alguien que también puede comprenderme a mí. Las expectativas que se tienen de lo *otro* dejan de tener el mismo sentido que en un principio esperábamos y se abre camino así al descubrimiento. Descubrimiento que vendrá a ser enriquecedor y se dará a partir del *logos* que se transmite y fusiona a través del diálogo, pues aceptar un diálogo implica también aceptar el mundo que viene implícito en el lenguaje que se usa. Lenguaje que transmite tradición, contexto, historia y cosmovisión. En el diálogo, el mundo vendrá a ser el suelo común, menciona Hernández-Pacheco, y vendrá a ser la consecuencia del acuerdo que resulta de la conversación (1996, 251). “Comprender es siempre el proceso de fusión de horizontes de estos presuntos <<horizontes para sí mismos>>” (Gadamer 1998a, 377).

Para comprender al otro, al entablar un diálogo, planteo una pregunta, pregunta que pasa por la tradición. Indago por la tradición del otro, por su horizonte de significados, haciendo así *epojé* del mío, del propio. *Epojé* en el sentido en que hago conciencia de los prejuicios que poseo y, por tanto, los privo de su supuesta y total veracidad. No pregunto por lo igual, pues sería proyectarse en prejuicios y supuestos, sino que inquiero por lo diferente, por su identidad. Produciendo el diálogo así, más que un intercambio de información y de experiencias, un costo ontológico, un encuentro humano. Es aquí en donde se devela la fusión de los horizontes, en el encuentro ontológico que se produce ante la identificación y reconocimiento del otro y su posterior separación.

La hermeneutización de la cultura permite su interpretación a través del enfrentamiento que interroga, interpela e interpreta diferentes contextualidades e identidades (...). Ni la identidad personal ni la de las culturas se definen en la singularidad, sino más bien en su presencia plural (...). Por ello, a partir del reconocimiento y aceptación de las diferentes identidades, así como de diferentes formas de vida grupales e individuales, parece un condicional la postulación de la analogía, como capacidad de enjuiciar (...) de tal modo que sea el puente que permita la interlocución, la relación, el pasadizo a través del cual se puede transitar de una cultura a otra, reconociéndose cada ser humano o grupo cultural como portador de una identidad y una dignidad invaluable para, finalmente, posibilitar el multiculturalismo (García González 2001, 137).

Este párrafo vendrá a ilustrar distintas nociones que hasta aquí hemos incluido, en el “enfrentamiento que interroga” vemos la pregunta, “definición en presencia plural” como el ser dialogante, la “analogía” como la identificación de la mismidad ontológica, que sin embargo es “capacidad de enjuiciar” u horizonte de significados, y el “reconocimiento” como diálogo y posibilidad de hacer fusión de horizontes, necesario en el multiculturalismo.

## **2. Análisis de un caso: el indígena y el latinoamericano contemporáneo**

El multiculturalismo nos enfrenta cada día más a presenciar en un determinado espacio, una cantidad considerable de personas que pertenecen a horizontes de significados ajenos al horizonte emanado por dicho espacio. El problema mayor será la imposición que algunas culturas pretenden ejercer sobre otras, bajo el discurso de una supuesta superioridad (Taylor 1993, 94).

Pues bien, este panorama no es ajeno en la historia de Latinoamérica. Si bien se ha presentado el desarrollo de etapas tan distintas como la precolonización, la colonización, la independencia y la contemporaneidad, a excepción de la primera parece ser que siempre se ha visto afectado el mismo agente: el indígena.

En la época de la Colonia, el colonizador no procuró el reconocimiento del autóctono, sino que su relación hacia él fue básicamente la de aceptarlo ante la adopción (involuntaria) de sus “civilizados” parámetros. Esto significó la considerable destrucción de sus costumbres, creencias, tradiciones y hábitos, lo cual vino a desembocar en una deformación conocida como el sincretismo. ‘El indígena, principalmente en el ámbito religioso, nunca comprendió los dogmas de la Iglesia cristiana; sin embargo, éstas imposiciones desnaturalizaron sus nociones autóctonas’ (Villoro 1998b, 233). Aún así veremos que el espíritu del indígena

persistió. Su horizonte de significados fue “ampliado” por la fuerza, mas perduró en cuanto una manera propia de ver el mundo.

Posterior a la Independencia, el destino del indígena no corrió suerte. El mestizo se vino a implementar como el nuevo “blanco” dominante, hacia el cual el indígena tuvo que responder. Y más que responder, tuvo que reconocer ante el discurso de superioridad que se imponía en las ideologías mestizas y de América independiente en general. En este caso, el mestizo no fue capaz de reconocer la identidad propia del indígena, sino que lo utilizó como objeto o herramienta para su propio beneficio (Villoro 1998b, 209-227). Es decir, la situación del Otro, del indígena, del diferente, confirmaba su posición como mestizo, como ser superior.

En ambos casos vemos una postura solipsista en el enfrentamiento con lo Otro. Pues el reconocimiento o es nulo, tomando mis parámetros como únicos y verdaderos, o es falso, mantengo al margen al Otro, y en vez de reconocerlo, lo conozco con el único fin de reconfirmar mi postura de “dominante”. En este caso, de nueva cuenta, el espíritu indígena, su horizonte de significados ahora oprimido por el mestizo, sobrevivió en cuando manera de ver el mundo. Sin embargo, resulta interesante –cosa que aquí procuraremos profundizar– el papel que el indígena juega en las épocas contemporáneas.

Hoy en día las naciones latinoamericanas aún no han logrado culminar uno de los proyectos que tomó y sigue tomando mucha relevancia en la evaluación del Estado o País propio. Es decir, la unificación de la nación. Una de las principales causas será el hecho de que el rol del indígena sigue siendo aislado y marginal. Esto puede tener su origen en las legislaciones, los sistemas y las ideologías en las cuales los gobiernos latinoamericanos, en su mayoría, se encuentran fundamentados. Es decir, las columnas por las cuales los gobiernos e instituciones nacionales se sostienen, responden casi en su totalidad a doctrinas occidentalistas. Y como vimos en los casos anteriores, el intento de occidentalización del indígena (Villoro 1998b, 219-222) se limitó a un éxito superficial y material, mientras que vio un fracaso interior y espiritual, es decir, no logró modificar o transformar las pautas con las que el indígena devela el mundo, su horizonte de significados. Los indígenas no han logrado introducirse en la “sociedad” puesto que sus normas le siguen pareciendo exóticas. Además no lo han hecho debido a que no tienen por qué hacerlo. Tal vez en un plano meramente superficial, pero en el territorio de lo interno, en su manera de ver el mundo.

Sin embargo, el problema o “choque” tiene aún mayor profundidad. En el caso de los latinoamericanos mestizos contemporáneos el presenciar a un indígena como lo Otro, lo ajeno, no se reduce sólo al desentendimiento de horizontes, sino que al mismo tiempo, se le desconoce y le aprende. Es decir, por un lado aún nos diferenciamos del indígena y sus costumbres autóctonas pero, por otro lado, es precisamente en sus costumbres, en su peculiaridad, donde reconocemos nuestras propias raíces, donde develamos algo que es nuestro en cuanto “americanidad” (Villoro 1998b, 235). Afirma Villoro que antes “lo indígena era fundamentalmente algo lejano y cercenado a nosotros. Ahora, en cambio, aún sabiéndolo lejano, lo aceptamos también como algo propio, lo asumimos como un elemento de nuestra peculiaridad” (1998b, 235-236). Esto es lo que él llama “la paradoja del indigenismo”, pues el indígena es quien nos lo muestra, y en él se refleja nuestro conflicto. Y, a diferencia de los casos anteriores, el indígena ya no es utilizado

como herramienta que confirma nuestro estatus mestizo, sino que “forma parte de nuestro espíritu” (1998b, 237). Por un lado, seguimos constatando su separación, su diferencia, es decir, que reconocemos que pertenecemos a distintos contextos históricos, que poseemos distintos horizontes de significados, los cuales a su vez responden a diferentes tradiciones. Seguimos haciendo diferencia, pero ahora hacia una dirección mucho más positiva: la del reconocimiento.

Y es al confirmar este tipo de separación en el que, en el peculiar caso del latinoamericano, confirmamos su cercanía. Pues se podría decir que por parte del mestizo latinoamericano contemporáneo, hay una “fusión” de horizontes interna, fusión que responde a necesidades espirituales e históricas. “Ahora (...) intenta el mestizo saltar la lejanía para recuperar lo indígena, y se da cuenta de que lo tiene incrustado en sí mismo. De ahí la esencial paradoja de su situación. Lo indígena es lo propio a la vez que lo extraño, lo mismo y lo diverso a un tiempo. (...) No será ya choque entre colectividades, sino entre elementos diversos en la intimidad” (Villoro 1998b, 237). Aquí es en donde podremos encontrar un reconocimiento ontológico, más que de “iguales”. Un reconocimiento existencial muy distinto al de las otras épocas anteriormente descritas.

Desgraciadamente en este caso seguimos hablando de la posición del latinoamericano mestizo, aunque ahora mestizo-indigenista, y no desde el horizonte indígena. Pues habría que evaluar de qué manera conciben su situación contemporánea ante un mundo regido por el occidentalismo. Lo que sí podríamos develar es el reconocimiento del cual Taylor habla, en donde comenzamos a vislumbrar un panorama en el que el ser indígena para los latinoamericanos mestizos, es mucho más que el rol de inferioridad que durante muchos años le fue determinado.

Hace falta recordar nuestra esencia dialógica y lo importante que es el reconocimiento en el diálogo para sanar las heridas identitarias que por muchos años ha cargado el indígena. Además, ante la actual amenaza que estos pueblos tradicionales enfrentan, es decir, ante un mundo que promueve la globalización y el multiculturalismo (no olvidemos que siempre con un acento occidental) Dora Elvira García afirma en las siguientes líneas:

“(...) es importante la *phrónesis*, que respeta las particularidades de cada cultura, las reconoce y admite que haya elementos generales o más universales en la relación de esas culturas, pero que éstos últimos deberán de articularse sin miramientos con cada una de las culturas existentes. (...) De esta manera, si en el pluralismo se propicia el reconocimiento, esto coadyuvará y será una condición fundamental para la formación de la identidad de las culturas” (García 2001, 133).

### 3. Conclusiones

Los pasos y las nociones que Hans Georg Gadamer expone dentro de su teoría hermenéutica, así como la teoría filosófica hermenéutica en general, coinciden con las preocupaciones y las necesidades que desde un principio se vislumbró como panorama contemporáneo. Sin embargo, los pasos o las nociones que considero más urgentes hoy en día, debido a las tendencias ideológicas, sociales y culturales, son el reconocimiento del horizonte de pertenencia y la fusión de los horizontes.

Pienso que los individuos de hoy en día estamos muy acostumbrados a escuchar las nociones de cambio, diversidad, globalización y multiculturalismo. Pero no estamos igualmente acostumbrados a la palabra diálogo. Creo que las primeras tendencias, por un lado, y la necesidad del ejercicio del diálogo, por otro, deberían ir de la mano. Cada día perdemos más y más la capacidad y el interés por entablar el diálogo entre humanos. Lo que consecuentemente vendrá a reflejar las carencias que en materia de reconocimiento poseemos del otro.

Veo que en la posmodernidad los sujetos hemos desarrollado un individualismo que roza con la insensibilidad. Nos sabemos, de alguna manera u otra, poseedores de horizontes de significados, pues la exposición de panoramas diversos, de ideologías distintas e incluso la comercialización de tradiciones diversas, nos han “preparado” para afrontar la adversidad. Ha provocado que “relativicemos” nuestra manera de ver el mundo. Pero siempre en vísperas de resguardar nuestra identidad ante el mundo, o de enriquecerla momentáneamente casi a manera de consumo o mera novedad.

El mundo globalizado y su adversidad nos han vendido la idea de que existimos muchos individuos con distintos contextos y necesidades. Sin embargo, tal parece ser que esta realidad es momentánea, no en el sentido de ser algo que va a pasar, sino en el sentido en que se nos devela allí afuera, pero inmediatamente se desvanece, al entrar a la comodidad de nuestros hogares. El multiculturalismo se ha convertido en un fenómeno real y cotidiano, fenómeno que, sin embargo, no hemos sabido abordar desde sus ámbitos más enriquecedores. La diversidad de culturas es casi tomada como un objeto de conocimiento; como si tomáramos un libro de historia y exploráramos la fría y simple cronología lineal de “La Historia”, y después lo cerráramos para olvidarnos de esos otros contextos, de esas otras realidades, y así internarme de nueva cuenta en lo próximo de mi horizonte.

Se nos revela a diario la diversidad, ya sea a través de los medios de comunicación o de manera vivencial. Sin embargo, el choque que esto me pueda representar no va más allá de una simple impresión ante lo diferente. No estamos acostumbrados a entablar diálogos, aunque sea introspectivamente por medio de la reflexión, ni de enriquecernos con lo que la realidad posmoderna nos impone; simplemente nos respondemos que las cosas “son así”. Y por ello, creo que estamos en medio de una crisis identitaria, pues nuestra actitud insensible se generaliza para hacernos cada vez más incapaces de entablar diálogos.

Aparentamos no sorprendernos ante el reconocimiento o falta de éste por parte de quienes nos rodean; intentamos crearnos un mundo monológico en donde del único que necesito es de mí mismo. Sin embargo, creo que la esencia de los seres humanos es y seguirá siendo dialógica. Y por tanto, creo que la actitud que la experiencia hermenéutica nos dirá entre líneas, es precisamente la que hace el llamado al cambio. Al reconocer que hay otros allí afuera que podrían transformar mi manera de ser el mundo y enriquecer, por tanto, lo que de éste interpele; que hay muchos sujetos que al igual que yo, cargan con una infinidad de significados que al confrontarse con los míos, cuestionarán lo que doy por supuesto y, finalmente, me ayudarán a afirmar los prejuicios verdaderos bajo los cuales comprendemos, y a eliminar los falsos productores de malentendidos. Y sí, poco a poco, llegar a culminar la máxima que Sócrates ve escrita en el oráculo de Delfos: “Conócete a ti mismo”.

## Referencias bibliográficas

- Gadamer, Hans Georg. *Verdad y Método I*. España: Ediciones Sígueme-Salamanca, 1998a.
- \_\_\_\_\_. *Verdad y Método II*. España: Ediciones Sígueme-Salamanca, 1998b.
- García Gómez-Heras, José María. *Ética y hermenéutica: ensayo sobre la construcción moral del «mundo de la vida» cotidiana*. España: Biblioteca Nueva, 2000.
- García González, Dora Elvira. *Hermenéutica analógica, política y cultura*. Colección Herméutica, Analogía e Imagen. México: Editorial Ducere, 2001.
- Hernández-Pacheco, Javier. *Corrientes actuales de filosofía: La Escuela de Frankfurt, La filosofía hermenéutica*. España: Tecnos, 1996.
- Platón. *Teeteto*. Caracas: Universidad Central de Venezuela, 1980.
- Ricoeur, Paul. *Del texto a la acción. Ensayos de Hermenéutica II*. México: Fondo de Cultura Económica, 2002.
- Taylor, Charles. *El multiculturalismo y “la política del reconocimiento”*. Ensayo de Charles Taylor. México: Fondo de Cultura Económica, 1993.
- Villoro, Luis. *Estado Plural, Pluralidad de Culturas*. México: Biblioteca Iberoamericana de ensayo, Piados UNAM, 1998a.
- \_\_\_\_\_. *Los grandes momentos del indigenismo en México*. México: El Colegio de México, El Colegio Nacional, Fondo de Cultura Económica, 1998b.



# **Creencias religiosas y prácticas políticas. La ética de la convicción en la militancia del movimiento político MIRA en Santiago de Cali<sup>1</sup>**

*Religious Beliefs and Political Practices.  
The Ethics of Conviction in the Militancy of  
MIRA Political Movement in Santiago de Cali*

*Crenças religiosas e práticas políticas. A ética  
da convicção na militância do movimento  
político MIRA em Santiago de Cali*

**Luis Bernardo Bastidas Meneses**

Estudiante de Maestría en Sociología, Universidad Nacional de Colombia, Bogotá-Colombia  
lbbastidasm@unal.edu.co

**Recibido:** 18.02.13

**Aprobado:** 07.05.13

---

<sup>1</sup> Este artículo recoge un aspecto de la investigación “Militancia y filiación religiosa en el movimiento político MIRA: el caso de Santiago de Cali”, presentada en el 2012 como trabajo de grado para el Programa Académico de Sociología en la Universidad del Valle. Actualmente hace parte de la tesis de Maestría en Sociología en la Universidad Nacional de Colombia, que aborda el problema a escalas mayores; por lo tanto, si bien los resultados tienen respaldo empírico, pueden considerarse preliminares.



## Resumen

A diferencia de otras organizaciones político-electorales asociadas a comunidades religiosas en Colombia, el Movimiento Político MIRA ha logrado movilizar un amplio caudal electoral, formando un cuerpo de afiliados que trabaja permanentemente. Esta militancia no sólo es política, sino también religiosa, pues hace parte de la feligresía de una de las iglesias cristianas no católicas más grandes del país. Así pues, la investigación pretende mostrar el influjo de las creencias religiosas en la configuración de dicha militancia política, analizando, mediante un trabajo etnográfico y documental, sus prácticas políticas y creencias religiosas, cuya estrecha relación deviene en una ética de la convicción.

**Palabras clave:** Profecía, Posmilenarismo, Teología de la Prosperidad, Ética de la Convicción, Militancia Política.

## Abstract

Unlike other political-electoral organizations associated with religious communities in Colombia, the MIRA Political Movement has managed to mobilize a broad electoral base, forming a group of members who work on a permanent basis. This militancy is not only political but also religious, because it is part of the membership of one of the largest non-Catholic Christian churches in the nation. Thus, this research aims to show the influence of religious beliefs in shaping this political militancy, analyzing through an ethnographic and documentary work, their political practices and religious beliefs, whose mutual relationship has become an ethics of Conviction.

**Key Words:** Prophecy, Posmilenarism, Theology of Prosperity, Ethics of Conviction, Political Activism.

## Resumo

Ao contrário de outras organizações político-eleitorais, associadas às comunidades religiosas na Colômbia, o Movimento Político MIRA mobilizou uma ampla base eleitoral, formando um corpo de membros que trabalham de forma permanente. Essa militância não é só política, mas também religiosa, pois se constitui no seio de uma das maiores igrejas cristãs não católicas. Neste contexto, a pesquisa visa mostrar a influência das crenças religiosas na configuração da militância política, através de um trabalho de análise etnográfico e documental. Pode-se evidenciar uma relação que se torna uma ética de convicção.

**Palavras-chave:** Profecia, Pós-milenarismo, Teologia da Prosperidade, Ética da Convicção, Militância Política.

## Introducción

La participación política de comunidades religiosas en Colombia se remite a la década de 1990, cuando gracias a la Asamblea Nacional Constituyente, diferentes *partidos políticos confesionales*<sup>2</sup> empezaron a desfilar por las corporaciones públicas. Generalmente, estas organizaciones buscaron igualdad de condiciones entre la Iglesia Católica y sus comunidades, y el apoyo de los creyentes quienes pasaron a ser electores.

Entre este tipo de partidos, el Movimiento Político MIRA ha sobresalido por su éxito electoral y su sostenimiento en el escenario político, puesto que es el de más reciente fundación (2000) y el único vigente en la actualidad. Ese éxito se debe a la forma de hacer política, a la labor social que conjuga lo religioso y lo político como una característica distintiva en su accionar, desarrollada por sus militantes, y que es ausente en las otras organizaciones cuyo alcance se limita a sus bases religiosas (Ortega 2012, 160).

Así pues, el propósito de este artículo es mostrar cómo la noción weberiana de la ética de la convicción y la consecuencia no esperada de las acciones producidas por aquella (desde luego en el sentido de una afinidad electiva), pueden cobrar vigencia, a la luz del influjo de unas creencias religiosas sobre las prácticas políticas de los militantes del citado movimiento<sup>3</sup>.

La investigación que dio origen a este escrito busca develar cómo unas creencias afines al pentecostalismo, configuran determinadas acciones en la vida de los creyentes, y para este caso se busca hallar esa correspondencia en la actividad política de los afiliados al Movimiento Político MIRA, teniendo presente que la militancia política es apenas una dimensión, entre otras, en la cotidianidad de los fieles.

El reconocimiento de los datos fue producto de la observación etnográfica participante en una sede comunitaria del movimiento político y en los templos de culto de la comunidad religiosa, cuya duración se extendió entre enero y noviembre del año 2011 en la ciudad de Cali, nutrida por la interacción espontánea con los militantes, múltiples conversaciones informales (entrevista etnográfica) y el uso de la entrevista semiestructurada. A su vez, se consultaron observaciones consignadas en otros estudios y la autobiografía de la fundadora de la iglesia.

Ahora bien, es necesario que el lector tenga claro el conjunto de referentes conceptuales que guiaron el análisis de la ética como elemento sociológico. Para ello acudimos principalmente a Max Weber, así como a Pierre Bourdieu y Peter Berger. Por otra parte, considerando que una de las creencias presentes (y determinante en la formación de la ética) en los afiliados al MIRA tiene que ver con

---

2 Categoría formulada por Jean Pierre Bastian (1994, 1997) para referirse a partidos políticos formados por comunidades religiosas, principalmente protestantes o pentecostales. En este artículo se entenderá de la misma forma, pese a que teóricos políticos colombianos como Javier Duque (2007) han cuestionado la etiqueta de partidos políticos en ese tipo de organizaciones.

3 Es importante que para el lector quede claro que otras cuestiones clave en el estudio de la religión como la dominación carismática, considerando el maniqueísmo de líderes religiosos sobre sus seguidores, como lo plantea Álvaro Cepeda (2007), o la teorización desde la relación política y religión en torno a otras nociones weberianas centradas en el fenómeno político moderno (como, por ejemplo, la autoridad y la dominación legal racional), no son parte del presente análisis, puesto que lo que aquí nos interesa es la cuestión de la ética de la convicción como detonante de determinadas acciones, y no el por qué las iglesias cristianas y sus fieles participan en la política.

profecías y revelaciones divinas, realizaremos una breve mención a una de las nociones esenciales en la sociología de Robert Merton, a saber, la profecía que se cumple a sí misma. Veamos.

En términos weberianos, la ética religiosa consiste en la adopción de una conducta agradable a la divinidad en función de no transgredir sus mandamientos y, mucho menos, incurrir en sus prohibiciones. El comportamiento de los creyentes no se configura como un racionalismo en el que se asumen determinadas disposiciones como una imposición que debe seguirse para lograr el favor del dios, sino como un deber que se incorpora a su modo de vida, que se construye como la adopción de unas prácticas que no obedecen a un método definido, sino a un conjunto de disposiciones éticamente formadas en un sentir moral. No se obedece a Dios porque la iglesia lo exige, o por temor, sino por una obligación que el creyente siente a partir de una convicción, es decir, por una ética de la convicción, moldeando unas disposiciones que se incorporan en su vida (Weber 1977).

Depende en gran parte del creyente que éste pueda alcanzar la salvación, pues la realización de determinadas acciones se le puede imputar de forma positiva o negativa, incidiendo en el mérito que alcance para salvarse, por ejemplo, del alejamiento o acercamiento a conductas pecaminosas. Sin embargo, no es suficiente con procurar un alejamiento de manera intencional, sino que debe poseerse un carisma para ello, como un síntoma de su personalidad. En este sentido, la propiedad ético social de la acción ocuparía un segundo lugar, pues lo que gana importancia sobre ella es la obra religiosa realizada en la misma persona (Weber 1977).

Es posible que el creyente sienta que Dios guía sus acciones como un don específico de actuar moral y se considere a sí mismo como su instrumento, configurando una actitud religiosa ascética, de manera que su capacidad de entrega y sometimiento de las tentaciones al modo sistematizado de llevar la vida devengan en una posición definida frente a las relaciones sociales que en el sentido religioso constituyen el “mundo”. Así pues, el creyente observa al “mundo” como las relaciones sociales que se tejen en correspondencia a la satisfacción de los placeres humanos y como un lugar que desvía al hombre del camino de Dios, promoviendo un comportamiento éticamente irracional consagrado a la vida impía; sin embargo, también puede considerar al “mundo” como el espacio en el que puede desarrollar sus deberes religiosos, a costa de la concentración de sus actividades en las obras de salvación. En este sentido, el mundo “puede pedir la actividad del propio sentir sagrado específico, de la cualidad de instrumento elegido por Dios, precisamente dentro y frente al orden del mundo” (Weber 1977, 429), configurando un ascetismo intramundano.

Esto quiere decir que las creencias religiosas configuran determinados comportamientos de acuerdo con lo que “la divinidad exija” para ofrecer la salvación a los creyentes, pero sin que ello constituya un racionalismo práctico, sino la formación de unas disposiciones arraigadas en el modo de vida, que para el caso del ascetismo intramundano, se traducen en acciones en la vida terrenal para procurar la salvación en el más allá.

Independientemente del dogma que promueva una determinada corriente religiosa, si aquel transita por una comunidad moral (como diría Durkheim) de una forma suficientemente coherente, para instalarse en las creencias de quienes hayan culminado exitosamente un proceso de conversión, éste detona

prácticas y actitudes que se adecúan a lo que la divinidad pida, como el seguimiento a una normatividad, pero incorporado a la vida del feligrés, en términos de Weber, como máxima de su conducta.

Es decir, que la religión se predispone a asumir una función de ideologización que vuelve absoluto lo relativo y legítimo lo arbitrario, que cumple siempre y cuando asuma una función lógica, y que radica en fortalecer la fuerza material o simbólica que puede movilizarse por un grupo, haciendo legítimo lo que ese grupo defina socialmente: esa predisposición sucede mientras trasmuta el *ethos* como sistema de esquemas implícitos de acción y de apreciación en ética, como un *conjunto sistematizado y racionalizado de normas explícitas* (Bourdieu 2006).

Esto tiene unos efectos en la realidad social, dado que, como lo plantea Bourdieu (2006), la religión, en tanto sistema (simbólico) de clasificación, introduce unos imperativos éticos; es decir, transforma a los dioses en potencias éticas “que quieren y recompensan el bien y penan el mal” (2006, 39). De esta forma, está predispuesta a cumplir una función de asociación y de disociación, reflejada en un sistema de creencias y de prácticas, orientadas, por supuesto, a lo que el dios demanda, es decir, en procura de la recompensa.

Ahora bien, las creencias proyectadas en un comportamiento éticamente formado se legitiman en la medida que las mismas cumplan la función lógica de ordenamiento del mundo, de manera que justifiquen el orden social existente. Es decir, en tanto las creencias cumplan la tarea de arrancar al creyente de la angustia existencial, del dolor de la enfermedad y la propia muerte, y además justifique una posición social determinada y unas condiciones de vida.

En relación con esto, Peter Berger (2006) construye la noción de teodicea como una explicación al orden social, que otorga sentido a las experiencias humanas. Para ello, parte de la idea de que el hombre nace despojado de un mundo que le pertenezca de forma exclusiva, en función del bajo grado de desarrollo de sus instintos naturales, a diferencia de los animales que nacen con un desarrollo instintivo alto y hallan y se adaptan a un hábitat específico, a un mundo que les está dado. Así pues, el hombre construye uno a su medida, dándole sentido a lo que le rodea, creando así la cultura.

En segundo momento, los elementos que el hombre ha creado para su mundo son a su vez extraños a él, de modo que el individuo enfrenta el sentido que le ha dado a las cosas como una realidad exterior a él mismo. Así pues, mediante la socialización, se aprehenden los significados circundantes en el mundo, objetivándolos. Por último, el hombre se apropia de la realidad que en principio le era extraña, para transformarla nuevamente. Estos tres procesos son llamados por Berger como externalización, objetivación e internalización, respectivamente (Berger 2006, 13-50). Ahora bien, en la medida que el individuo transita por esos procesos crea un orden propio del mundo y en ese sentido de la sociedad. Se trata de un orden significativo, que el autor llama *Nomos*, de manera que el sujeto no lo domina, sino que, en tanto orden, se le impone (Berger 2006, 32).

Finalmente, teniendo en cuenta que el elemento central en la doctrina de la Iglesia de Dios Ministerial de Jesucristo Internacional-IDMJI es la creencia en revelaciones proféticas, es necesario acudir a la reflexión que Robert Merton (2010) realizó sobre la profecía que se cumple a sí misma. Merton señala que los hombres no responden únicamente a los rasgos objetivos de una situación, sino también al

sentido que la situación tiene para ellos, de modo que su conducta y algunas consecuencias de esa conducta, son determinadas por aquel sentido atribuido. Por ejemplo, si por cualquier razón un estudiante asume que no aprobará un examen, incluso teniendo tiempo suficiente para estudiar, y no estudia, es posible que en efecto a la hora de someterse a la prueba no obtenga una buena calificación. Esta parábola sociológica (como le llama Merton) dice que “las definiciones públicas de una situación llegan a ser parte integrante de la situación y, en consecuencia, afectan a los acontecimientos posteriores” (Merton 2010, 507). En palabras más precisas, el autor define la profecía que se cumple a sí misma como “una definición falsa de la situación que suscita una conducta nueva, la cual convierte en *verdadero* el concepto originariamente falso” (Merton 2010, 507).

Con un panorama más claro acerca de los conceptos que orientaron el análisis que presentamos en este artículo, procedemos entonces a exponer la evidencia empírica que confirma nuestro propósito. El documento se divide en cuatro partes, primero presenta una breve contextualización sobre la participación política de comunidades religiosas; después, describe las creencias presentes en la doctrina religiosa de la IDMJI; en tercer lugar, se presentan las prácticas políticas de la militancia en el MIRA; y la última parte expone la relación entre creencias religiosas y prácticas políticas, así como un cierre conclusivo.

## **1. Participación política de comunidades cristianas no católicas en Colombia**

Con la promulgación de la Constitución Política de 1991 aparecieron nuevos partidos políticos, entre ellos los asociados a comunidades religiosas, como el Partido Nacional Cristiano (PNC) y el Movimiento Unión Cristiana (MUC). Para 1992 surgió el Compromiso Cívico Cristiano con la Comunidad (C4)<sup>4</sup>, y casi una década más tarde el Movimiento Político MIRA<sup>5</sup>. La nueva Carta constitucional ofreció las garantías institucionales para su emergencia, con el Artículo 19 que dictó la libertad de cultos y el 107 que hizo lo propio con la creación de nuevos partidos. No obstante, estas disposiciones reflejan unas condiciones más profundas que explican la aparición de este tipo de organizaciones.

Octavio Amorim y Gary Cox ligan el surgimiento de nuevos partidos políticos a dos condiciones particulares: la heterogeneidad social y la modificación de normas institucionales. Es decir, que el sistema político tendría más partidos si tiene una suficiente diferenciación social y cultural, reflejada en una variedad de grupos sociales, y además el sistema electoral permite la formación de nuevas organizaciones político-partidistas sobre la base de tales grupos y su organización (Amorin y Cox 1997. Citado en Duque 2010, 76-77).

Así pues, mientras el régimen colombiano amplió el marco de oportunidades de participación política, generando además condiciones de discriminación

---

4 El PNC nació de la Misión Carismática Internacional, iglesia fundada en 1983; el MUC fue formado por una agrupación de iglesias cristianas a través del Consejo Evangélico de Colombia (CEDECOL); y el C4 nació de la iglesia Cruzada Estudiantil y Profesional de Colombia, fundada en la década de 1960.

5 Sobre participación política de comunidades pentecostales en Colombia ver Natalia Helmsdorff (1996), Erika Murillo (2005), Álvaro Cepeda (2007), Clemencia Tejeiro (2010) y Luis Bastidas (2012).

positiva, como la aprobación de personerías jurídicas especiales a iglesias de distintas confesiones por medio de la Ley 133 de 1994 (Duque 2007, 58), y por otra parte, las iglesias pentecostales aumentaron su feligresía, alimentando una tradición organizativa con un sentido de comunidad asociada a liderazgos personalizados capaces de movilizar grandes cantidades de gente (y evidenciando una fractura social frente a una sociedad predominantemente católica), se produjeron las condiciones que hicieron posible el tránsito de comunidades pentecostales a organizaciones político-electorales confesionales (Duque 2010, 82-83).

Para las elecciones regionales de 1992, estas organizaciones demostraron el “funcionamiento y la capacidad de dirigir la base religiosa hacia una movilización política por candidatos del mismo movimiento” (Murillo 2005, 39), consiguiendo un apoyo mayoritario en las zonas de influencia de las diferentes iglesias. Por ejemplo, el C4 fue el mejor posicionado en Bogotá, Cali y Medellín, ciudades donde su plataforma: la iglesia Cruzada Estudiantil y Profesional de Colombia, ha logrado mayor expansión (Murillo 2005).

Así pues, el C4, el PNC y el MUC movilizaron un amplio sector votante en las ciudades donde sus respectivas congregaciones cuentan con mayor concentración, gracias a la influencia de los predicadores que movieron la feligresía hacia las urnas (Helmsdorff 1996; Duque 2010), logrando que sus representantes ocuparan en diferentes ocasiones puestos en las corporaciones públicas, principalmente en el Congreso de la República.

No obstante, para la década del 2000, nuevas modificaciones institucionales impidieron que dichas organizaciones continuaran con su participación política, pues a partir del año 2003 la reforma del artículo 108 de la Constitución los condenó a su desaparición<sup>6</sup>, excepto al Movimiento Político MIRA, que pasó el umbral impuesto por el Consejo Nacional Electoral y conservó su personería jurídica, consolidándose como el partido confesional más exitoso y único vigente.

Ahora bien, el MIRA igualmente ha logrado consolidar una base de votos cautiva en la feligresía de la IDMJI (Ortega 2012), pero con la diferencia esencial de haber formado, además, una militancia que trabaja permanentemente durante los doce meses del año, diseminada por el país junto a la iglesia.

Esta militancia desempeña unas funciones claramente definidas y organizadas, dirigida por unas directrices emitidas periódicamente por el partido, lo que garantiza su trabajo constante en cualquier época del año, realizando la búsqueda de votos más allá de las paredes de los templos, logrando no sólo conseguir la votación necesaria para conservar su personería jurídica después del 2003, sino aumentar su número de representantes en las corporaciones tras cada contienda electoral.

6 El Acto legislativo 01 de 2003, más conocido como la Reforma Política, replanteó el Artículo 108 de la Constitución Política de Colombia de la siguiente manera: Artículo 108. El Consejo Nacional Electoral reconocerá personería jurídica a los partidos, movimientos políticos y grupos significativos de ciudadanos. Estos podrán obtenerlas con votación no inferior al dos por ciento (2%) de los votos emitidos válidamente en el territorio nacional en elecciones de Cámara de Representantes o Senado. *Las perderán si no consiguen ese porcentaje en las elecciones de las mismas Corporaciones Públicas.* Se exceptúa el régimen excepcional que se estatuya en la ley para las circunscripciones de minorías, en las cuales bastará haber obtenido representación en el Congreso (las cursivas son mías). ACTO LEGISLATIVO 01 DE 2003. (s.f). Recuperado el 31 de marzo de 2011, de: [http://www.secretariassenado.gov.co/senado/basedoc/cp/acto\\_legislativo\\_01\\_2003.html](http://www.secretariassenado.gov.co/senado/basedoc/cp/acto_legislativo_01_2003.html)

## 2. La Iglesia de Dios Ministerial de Jesucristo Internacional (IDMJI)

Tras deambular por varias iglesias pentecostales en Bogotá desde 1966, los esposos Luis Eduardo Moreno y María Luisa Piraquive fundaron en 1972 la IDMJI. Inicialmente formaron un grupo de oración en su casa, donde se hicieron recurrentes las experiencias extáticas de la glosolalia<sup>7</sup> y la curación milagrosa de enfermos, pero con especial acento las *revelaciones proféticas*. Esto último constituye un factor de importancia muy singular para comprender la dinámica con la que transita la congregación, pues según su autobiografía desde antes de formar el grupo de oración, María Luisa Piraquive ya recibía mensajes del Espíritu Santo que le anunciaban la creación de la IDMJI:

Muy pronto serás bautizada con el Espíritu Santo, tendrás todos los dones, estarás profetizando, les daré un pueblo y estarán predicando en una iglesia muy grande, estarás entre multitudes (Piraquive 2007,19).

El don de la profecía descansa en la idea de Dios como ser que revela a sus hijos fragmentos de lo que ha sucedido, sucede y sucederá; así, sueños y “visiones” de Piraquive se interpretaron como presagios que determinarían el inicio de la congregación y su desarrollo, tal como lo expone en su autobiografía, cuando ella misma le profetizó a su esposo que debía fundar una nueva iglesia: “Luis, sigue predicando, porque de este pequeño redil levantaré una iglesia muy grande donde me manifestaré, prosperaré y traeré las almas” (Piraquive 2007, 43).

Hacia 1972 las reuniones y el grupo se oficializaron como IDMJI, bajo la dirección de Luis Eduardo Moreno. De ahí en adelante la comunidad vislumbró señales de progreso, pues las condiciones e ingresos mejoraron, logrando una expansión paulatina. Tras la muerte de su esposo, en 1996, María Luisa Piraquive asumió la dirección de la iglesia y la impulsó hacia un crecimiento exponencial, contando para el 2011 con 387 templos, así como otros más en 35 países de América, Europa y Asia<sup>8</sup> (Bastidas 2012).

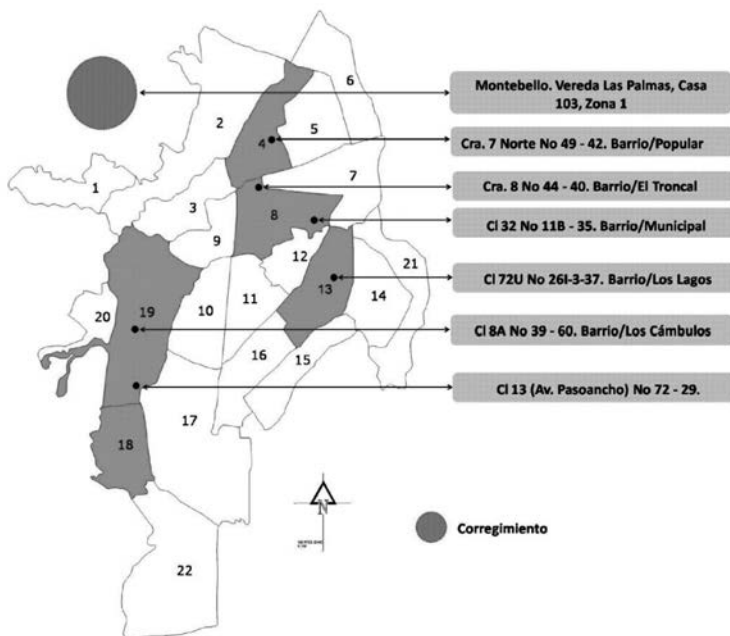
El suroccidente colombiano no tuvo que esperar mucho para hacer parte de la iglesia, en Cauca, Chocó y Nariño se abrieron nuevas sedes, al igual que en los municipios vallecaucanos de Andalucía, Buenaventura, Caicedonia, Florida, Roldanillo y Cali, hasta sumar 49 templos en el departamento, de los cuales 7 se encuentran en la capital del Valle. En Cali, la mayoría de los templos están ubicados en sectores de estrato 3, excepto el de la Av. Pasoancho con Carrera 72, que se encuentra en una zona de estrato 4 y 5, y la de Montebello que se encuentra fuera del área metropolitana. La distribución de los templos se encarga de cubrir toda la ciudad, de modo que desde cualquier punto es posible tener uno cerca.

---

7 Comúnmente llamada “hablar en lenguas”, se trata de una enunciación verbal ininteligible que se experimenta en medio de un frenesí de entrega espiritual, que se asume como prueba inicial de la bendición de Dios.

8 Esto puede observarse igualmente en Iglesia de Dios Ministerial de Jesucristo Internacional (s.f).

**Mapa 1.** Distribución geográfica de las sedes de la IDMJI en Cali según comunas



**Fuente:** elaboración propia con base en las direcciones de los templos en Cali.

## 2.1 Las creencias religiosas

El pentecostalismo toma su nombre de la fiesta cristiana del día de Pentecostés. Según el libro *Hechos de los Apóstoles*, Cap. 2: 1-13, ese día el Espíritu Santo descendió en forma de lenguas de fuego sobre los apóstoles, y acto seguido comenzaron a hablar en distintas lenguas. Esta experiencia extática, entre otras, como la sanación y las revelaciones proféticas, intenta emularse por los seguidores del pentecostalismo; por ello, pese a la existencia de una heterogeneidad en las diferentes expresiones pentecostales, puede decirse que la base fundamental de la doctrina religiosa que las clasifica como tal radica en la creencia en tales dones (Anderson 2007).

La doctrina que difunde la IDMJI muestra rasgos pentecostales, si se considera la creencia en el otorgamiento de dones por parte del Espíritu Santo<sup>9</sup>. Bajo este presupuesto, el mensaje de la iglesia se proyecta a la luz de tres elementos centrales, a saber: la creencia en el don de la profecía, la creencia asociada al posmilenarismo y la creencia en la teología de la prosperidad.

### 2.1.1 La creencia en el don de la profecía

Todas las semanas al final de un culto llamado “El Día de Enseñanza”, los creyentes se disponen a recibir el mensaje profético. Algunas personas “poseedoras del don”, ponen sus manos sobre la cabeza de otros feligreses, cierran sus ojos,

9 La definición del pentecostalismo como categoría sociológica y la clasificación de la IDMJI como iglesia pentecostal son menesteres de la investigación en curso.



entran en una especie de trance y haciendo las veces de médium entre Dios y el creyente le hablan al oído. El mensaje anuncia cosas del pasado, del presente y del futuro de la vida de quien recibe la profecía, actúa como una promesa, pero también como un mandato, como un plan divino que se debe obedecer.

La creencia gana validez en tanto el feligrés recibe constantemente noticias sobre su cumplimiento entre diferentes miembros de la comunidad; esto se proyecta mediante el testimonio de personas que relatan cómo sus profecías se han hecho realidad, produciendo credibilidad y confianza en la doctrina religiosa y los predicadores, como un elemento de motivación para no desfallecer en la espera del cumplimiento de sus profecías (Reyes 2009). El mensaje profético es ambiguo y genérico, por ejemplo, puede decir:

Caminas firme por mis caminos y sigues mi palabra, por eso yo te acompaño con mi poder y mi gloria está contigo (profecía recibida el 14 de octubre de 2011).

De esta forma cualquier suceso que beneficie al creyente se interpreta como signo de gracia y de cumplimiento de la revelación divina. Otras profecías pueden enunciar hechos inicialmente falsos que devienen en actitudes y prácticas que los hacen verdaderos:

Tendrás éxito en tus estudios, pronto los culminarás, es muy duro, pero lo vas a lograr (profecía recibida el 22 de agosto de 2011).

Sin importar que una persona esté al inicio o al final de su carrera, es muy probable que considerando el anuncio hecho por el “Espíritu Santo” dedique sus esfuerzos a la labor académica, si Dios está observando no se lo puede defraudar, así es muy posible que se alcance exitosamente un propósito académico, autocumpliendo la profecía, como Robert Merton lo plantea. La profecía también opera como un mandato, por ejemplo:

Tú pusiste en mí tu corazón y yo hago que tú sigas mi camino. Ya se acerca el tiempo de que des testimonio de las obras que he realizado en ti, debes ir pensando en dar testimonio de lo que se ha cumplido (profecía recibida el 12 de septiembre de 2011).

El cumplimiento de las profecías está estrechamente ligado a la interpretación de los hechos cotidianos de la vida del feligrés y su propio actuar, atribuyéndole valor a la ocurrencia autónoma de sucesos producto de la disciplina individual. La realización de las profecías renueva la creencia en la congregación, “la espiciosa validez de la profecía que se cumple a sí misma perpetúa el reinado del error, pues el profeta citará el curso real de los acontecimientos como prueba de que [ha tenido] razón en [todo momento]” (Merton 2010, 507), y en ese sentido refrenda también la figura carismática de María Luisa Piraquive.

### **2.1.2 La creencia asociada al posmilenarismo**

El posmilenarismo profesa la segunda venida de Jesús a la tierra al finalizar en la misma un reino milenario de Dios, donde la feligresía juega un papel importante, pues la llegada del Mesías se prepara y se propende mediante el *buen comportamiento* de los creyentes, quienes serían premiados con la segunda llegada de Cristo (Schäfer 1992). Esto se refleja en la doctrina religiosa de la IDMJI, pues promueve la idea del reino terrenal de Dios extendido hacia la eternidad a partir de la primera venida de Jesús, pero que es desconocido por los hombres

hasta la fundación de la IDMJI, cuya misión es predicar la palabra de Dios y difundir su reino. En este sentido, las personas que pertenecen a esta iglesia hacen parte de ese reino, que hallaría su culminación cuando un buen número de personas se conviertan; por ello es necesario llevar el mensaje al mayor número de personas posible. En este sentido un grupo de personas está “viviendo y contribuyendo” a ese reino, mientras el grupo restante –o sea los que no pertenecen a la comunidad– viven en un reino de oscuridad (Reyes 2009).

### 2.1.3 La creencia en la teología de la prosperidad

Finalmente tenemos la confianza en la prosperidad económica como señal de la gracia divina, es decir, la creencia en el bienestar económico y personal como bendiciones que el Señor otorga a manera de contraprestación por servirle, o como dicen los fieles de la IDMJI, de “agradarlo”, mediante la ofrenda económica y otro tipo de cuotas y donaciones, pero con sacrificio y desinterés. En cada culto de Día de Enseñanza el predicador anuncia bendiciones para el que done de forma sincera, mientras se entona una canción, entre las bancas pasan personas con una mochila recogiendo la ofrenda económica. De manera similar, María Luisa Piraquive manifiesta en su autobiografía respecto a los fieles de la iglesia que:

El Señor se encargó de enseñarles a los creyentes a diezmar, aunque fueran en lo material las personas más pobres, a cambio de ello *prometió bendiciones y que no les faltaría nada*. Nunca a nadie se le pregunta si diezma o no, pero muchos testifican del cumplimiento de esa promesa (Piraquive 2007, 66).

Así pues, no hace falta únicamente creer y convertirse para obtener la gracia traducida en prosperidad material; la doctrina promueve las donaciones de dinero con la condición de que si se hace con fe sincera, éstas serán multiplicadas en la vida terrenal. Del mismo modo, ante las donaciones de tiempo y trabajo gratuito, la recompensa no será otra que la reproducción de las bendiciones materiales.

Antes de revisar las prácticas políticas de la militancia y explorar el vínculo existente con las creencias, es bien importante tener en cuenta la noción del *Reino Terrenal de Dios*, que se difunde permanentemente entre los creyentes. *Este reino, se compone por una obra espiritual de Dios en la tierra y por una obra material, o sea, la IDMJI y el Movimiento Político MIRA, respectivamente*. Según María Luisa Piraquive (2007), la creación de la organización política corresponde a un hecho profetizado desde hace más de treinta años, mediante sueños en los que se veía conversando con esposas de ex-presidentes o paseándose por el Palacio de Nariño. De esta forma, la participación política se interpreta como la declaración de un hecho venidero, pero al mismo tiempo como un designio divino.

## 3. El Movimiento Político MIRA y la militancia en Santiago de Cali<sup>10</sup>

El MIRA nació en el año 2000, gracias a la recolección de firmas dirigida por líderes de la IDMJI, y orientada tanto hacia los templos, como fuera de ellos. La expansión de la iglesia favoreció la apertura de directorios en todos los

---

10 Este apartado hace una breve introducción al Movimiento Político MIRA; para ampliar información sobre el mismo véase Gina Reyes (2009), Luis Bastidas (2012) y Bibiana Ortega (2012).

departamentos, que se hizo apremiante tras la Reforma Política, permitiéndole al naciente “partido” mostrar sus representantes e impulsar exitosamente distintas candidaturas a las corporaciones públicas.

Este movimiento realiza una invitación constante para que la ciudadanía se adhiera sin importar la condición religiosa; sus propuestas y plan de trabajo no se limitan a la feligresía de la iglesia; en su lugar maneja frentes de trabajo enfocados hacia sectores que consideran prioritarios como la infancia y la población femenina.

La postulación de sus representantes en las elecciones está mediada por condiciones definidas: los aspirantes deben tener como mínimo 4 años de militancia y se eligen en una competencia de méritos en un espacio de formación llamado la Escuela de Gobierno, motivando a los líderes comunitarios a participar en los procesos electorales (Reyes y Tejeiro 2010).

El partido proyecta sus actividades a través de una ideología llamada “miraísmo”, que consiste en un sistema de valores y principios que promueven prácticas políticas orientadas al servicio social. De esta forma, la comuna es el escenario propio del ejercicio militante, dado que así el movimiento logra introducirse en la vida barrial y dar pie a un accionar acorde con tal sistema (Bastidas 2012).

### **3.1 La militancia**

Para Maurice Duverger (1972), no todos los afiliados a un partido político son militantes. En el partido de masas, por ejemplo, el miembro formaliza su adhesión con la firma de un compromiso que representa un vínculo ideológico y que se reafirma con el pago de una cuota periódica, mientras el militante se considera un miembro fundamental, elemento de su comunidad, asegura su organización y funcionamiento. La militancia se determina por tres condiciones: primero, la lealtad puede estar mediada por la entrega de trabajo voluntario a las disposiciones de la organización; segundo, se puede definir por un apoyo incondicional, incluso en situaciones de ilegalidad, clandestinidad u hostilidad; y tercero, mediante la canalización de contribuciones financieras y pago de cuotas periódicas.

Como se verá a continuación, los miembros de las sedes comunales del MIRA cumplen cada requisito: existe una entrega constante de tiempo y trabajo no remunerado, el respaldo es incondicional aunque no existen condiciones hostiles, configurándose por la multiplicidad de tareas que un solo miembro voluntariamente puede asumir.

Asimismo, todas las comunas realizan una actividad permanente de recolección de recursos que garantiza su subsistencia (como por ejemplo la comercialización de productos alimenticios) y al mismo tiempo contribuye a un fondo para financiar las campañas electorales. Este punto es manejado cuidadosamente, pues al igual que otros frentes de trabajo es deber de las sedes tener un coordinador que se ocupe de ello. Así pues, el sistema de cuotas individuales cambia por uno que implica un compromiso similar, pero colectivo, pues el primer deber de la sección es asegurar que las contribuciones por venta se paguen regularmente, reuniendo los fondos necesarios para financiar tanto las elecciones, como su actividad cotidiana (Duverger 1972).

En consecuencia, al hablar de los miembros que operan en las comunas de la ciudad, se habla de militantes. Ahora bien, partiendo de este punto, es necesario dar una mirada a las prácticas que componen esa militancia.

### 3.1.1 La sede comunal

El Movimiento Político MIRA se distribuye en Cali a través de sedes por 21 de las 22 comunas de la ciudad y una en el corregimiento de Montebello, las cuales establecen un modo operacional idéntico que se refleja en el ejercicio de sus miembros. A grandes rasgos se las puede clasificar, en términos de Maurice Duverger (1972), como secciones, es decir como un elemento de base de la organización.

Cada sede en la ciudad cuenta con un equipo de trabajo compuesto por un director político y unos coordinadores que se ocupan en áreas específicas, a saber: coordinador político, coordinador social, coordinador financiero y coordinador del sistema de información. Por último, pero no menos importante, el resto de militantes se organiza en pequeños comités de barrio, que llevan a cabo la mayoría de las directrices que son comunicadas en las reuniones semanales. Esta forma de articulación interna representa un medio de regulación que garantiza la participación de cada elemento de la militancia en la vida global del movimiento, la jerarquía es clara y la separación de funciones es precisa (Duverger 1972). Por una parte se establece una estructura completamente centralizada y por otra se genera un funcionamiento que transita únicamente por la vía vertical, asegurando que los ejes de trabajo sean los mismos en toda la ciudad.

### 3.1.2 Los militantes

El grupo que conforma una sede comunal es variado. Por ejemplo, donde se realizó la observación poco menos de la mitad, entre 26 militantes, aventajaban los cuarenta años, mientras otros sobrepasaban los treinta, y sólo dos tenían menos de veintisiete años. La distribución por género estaba relativamente equilibrada.

Habían once hombres y quince mujeres (...) casi todos de barrios cercanos, o del mismo barrio donde queda la sede, y según me dijo don Manuel [uno de los militantes], no había nadie procedente de un estrato superior al tres y pocas personas habían culminado estudios de secundaria o superiores” (*Nota del 10 de febrero de 2011*).

Es importante considerar que la creencia en el don de la profecía es determinante para la inserción al movimiento político. Existen diferentes razones para que las personas se vinculen a un partido, sin embargo, el caso de varios militantes de la sección comunal sugiere que fue una profecía la que detonó su participación política. Al respecto resulta ilustrativa la siguiente nota de diario de campo:

La señora Flor tiene aproximadamente unos 60 años, en su juventud perteneció al Partido Liberal junto a su padre, por diversas razones abandonó el activismo político, pero fue la creencia en las profecías que recibía en el culto lo que la impulsó a retomar un papel político activo, hace aproximadamente seis años. Al respecto manifiesta: “el Señor me dijo “aquí te he traído porque ya trabajaste por los tuyos, ahora trabajarás por los míos” (*Nota del 27 de abril de 2011*).

Ante semejante encargo, el militante (político-religioso) obedece siguiendo su creencia, cumpliendo él mismo la profecía, tal como lo destaca Robert Merton.

## 3.2 Las prácticas políticas

Las actividades que conforman el ejercicio militante fueron guiadas por la educación política que ofrecía el MIRA mediante la Escuela de Gobierno<sup>11</sup> y las reiteradas recomendaciones que hacía el director político de la comuna, mediante el uso de videos en los que el presidente del partido, Carlos Baena, y una figura destacada de la iglesia, Andrés Carrillo, se dirigían a los militantes diciéndoles qué es lo que debe hacerse y qué no en su ejercicio. Las recomendaciones giraban en torno a los valores del partido, las tácticas que se deben implementar para llamar la atención de los electores y el respeto por las normas legales, impulsando un buen comportamiento ciudadano (Bastidas 2012). A continuación presentaremos las prácticas más importantes del accionar activista: iniciaremos con las tácticas, seguidas de lo concerniente a la conducta frente a las normas ciudadanas.

### 3.2.1 Realizar acciones políticas

Cuando el comité de barrio identificaba un problema público en un barrio, se buscaba solucionarlo a través de derechos de petición, recolección de firmas entre los vecinos, acciones de cumplimiento, envío de cartas, solicitudes, etc., dirigiéndose a las autoridades competentes. Mediante estas acciones buscaban el apoyo comunitario, vinculando a las personas a la consecución de soluciones mediadas con el Estado. De esta forma lograron mitigar problemas de alumbrado público y recolección de basuras. Posteriormente, los comités se volcaban a las calles a informar qué se había solucionado (en caso contrario también lo hacían) (Bastidas 2012).

### 3.2.2 Comunicar

Cada ley adelantada por el MIRA o las “acciones políticas” de los comités son promocionadas mediante la visita puerta a puerta a los habitantes de las barriadas. Una de las leyes bandera durante el trabajo etnográfico fue la Ley 1383 de 2010, que consiste en descontar el 50% de las multas correspondientes a infracciones de tránsito acumuladas durante un año a partir de su sanción en marzo de 2010. Los diferentes comités distribuyeron propaganda impresa y visitaron los barrios, informando cómo acceder a los beneficios de esta ley, pero dejando claro ante todo que la autoría era del MIRA (Bastidas 2012).

### 3.2.3 Registrar en el sistema de información

El sistema de información es un software que cumple dos funciones. Por una parte, almacena y administra los datos de las personas con las que se ha tenido contacto en los barrios de la ciudad, registrando novedades como el cambio de residencia o el número telefónico, gracias a las actualizaciones que realizan los comités de barrio cada mes. Por otra parte, monitorea las actividades de la

---

11 La Escuela de Gobierno se imparte una o dos veces al año, se trata de un breve curso de educación no formal que en ocho sesiones semanales de tres horas cada una, inculca de manera permanente los valores del partido como, por ejemplo, la justicia, la solidaridad, la veracidad, entre otros. “Mujeres y hombres (...) se han destacado en los cursos realizados por el MIRA a través de sus escuelas de gobierno (...) oficialmente se habla de 5000 participantes en los cursos” (Reyes 2009, 33).

militancia. Cada comité de barrio programó mes a mes en un cronograma sus acciones, informando cuándo, dónde y qué se iba a realizar.

Gracias al diligenciamiento y entrega del cronograma al director político, el sistema hace un seguimiento permanente de las tareas, mostrando quienes cumplieron con lo propuesto y quiénes no; para este último caso, los comités deben explicar por qué no realizaron lo planeado. El reporte periódico del programador se traduce en un sistema de planificación trazado como un método que ordena las tareas pendientes y, al mismo tiempo, actúa como un mecanismo de control sobre el militante. Esto lo podemos apreciar en la siguiente nota.

La dirección municipal evalúa mensualmente la actividad de las comunas midiendo porcentualmente el cumplimiento de actividades propuestas y ejecutadas en función de lo mínimo que debe hacer cada una. El día que la comuna recibió la calificación baja por no reportar las actividades a tiempo, el director político manifestó en la reunión que “no podemos seguir así”, porque otras comunas trabajaban arduamente y ven el resultado (o sea una buena calificación en la dirección municipal), mientras “nosotros últimamente no estamos juiciosos con el reporte de las actividades, porque no es que no hagamos la tarea, la hacemos, pero allá quedamos como si no hubiéramos hecho la labor, y eso no es así” (Nota del 16 de septiembre de 2011).

### 3.2.4 Prácticas y ciudadanía

El cumplimiento de las tácticas es recordado de modo permanente a los militantes con el uso de videos en los que el presidente del partido recomienda llevarlas a cabo. No obstante, el video es quizás más importante en el sentido de transmitir un decálogo de acciones que la militancia debe mantener siempre, relacionadas con el respeto a la ley y el alejamiento de prácticas corruptas, cualidades presentes en lo que ellos llaman “miraísmo”.

Los militantes saben que deben seguir lo que sus superiores aconsejan, pero no como una imposición, sino como un sentir moral, pues quienes les hablan además de ser figuras del partido, son predicadores de la iglesia, poseen un carisma que se intenta emular por los afiliados, como un síntoma de su personalidad, como diría Max Weber. Al respecto, resulta ilustrativa la siguiente nota de diario de campo<sup>12</sup>.

Un señor estaba muy interesado en la reparación de una deteriorada cancha de microfútbol. Le comentó a don Víctor (militante) que aseguraba 100 votos si se la reparaba, que Milton Castrillón (candidato a la Alcaldía por el Partido Conservador) les había prometido, pero que no les ha cumplido y que él “tiene la gente” para los votos, pero que necesita que se repare la cancha. Don Víctor rechazó la propuesta diciéndole: “*nosotros no trabajamos así, nosotros somos diferentes, nosotros podemos usar las vías legales para que arreglen la cancha, con los derechos de petición, recogiendo las firmas, para que la gente vea que el movimiento trabaja por la comunidad y voluntariamente voten, porque están viendo un beneficio, pero no como el negocio que nos está proponiendo*” (Nota del 10 de septiembre de 2011).

El MIRA trata de proyectar una imagen que se desvincula de los partidos tradicionales, presentándose como un “partido diferente que no incurre en conductas ilegales para lograr sus fines”, sino las políticamente permitidas. Como manifiesta Bibiana Ortega (2012), el MIRA se distingue de los otros partidos por

12 La validez de esta nota descansa en el carácter encubierto de la observación etnográfica participante.

su forma de hacer política<sup>13</sup>. En este sentido, la concepción de la política como un instrumento de servicio a la ciudadanía es usada como estrategia electoral, pues la exposición de las “bondades” del MIRA como “partido eficiente” obedece a una actividad constante de propaganda política (Bastidas 2012).

La etnografía nos mostró que la militancia asume poco a poco unas disposiciones conforme a un comportamiento respetuoso del ciudadano con las normas de convivencia pública. Ahora, si esa ética se pone en concordancia con un respeto por las normas legales, vale la pena preguntarse qué es lo que la forma.

## 4. La ética militante

La militancia se acoge a un decálogo de acciones mediadas por valores que poco a poco acuñan su ejercicio; no se trata del trabajo por el trabajo, *se trata del trabajo en la obra material de Dios, y como tal debe realizarse bajo unos parámetros particulares*. Así pues, lo que vincula finalmente dichas prácticas con unas creencias y unos valores religiosos es la existencia de una *ética de la convicción*, que se proyecta en lo que hemos llamado una ética militante, compuesta por unos principios políticos, pero que tienen que ver con unos valores religiosos.

### 4.1 Formación de la ética

Los tres aspectos que componen la doctrina religiosa de la IDMJI tienen una incidencia directa en la conducta de los fieles. Por ello los militantes, como creyentes, no escapan a la formación de una conducta éticamente formada. Recordemos que la inserción al partido se determina en principio por una profecía<sup>14</sup>, lo que se refuerza, además, con la premisa de estar trabajando en la construcción del reino de Dios en la tierra.

La participación del creyente de la IDMJI en el acontecer del movimiento político no se limita a un intercambio estricto entre votos y bienes de salvación. Lo que se crea en el fondo es una ética en la que están presentes los sentimientos propios de esta colectividad caracterizados por la necesidad de construir desde la política un mundo digno de Dios. Esto conduce a un actuar permanente en función de este objetivo, de tal manera que el movimiento cuenta aplicadamente con la disposición de los seguidores de la IDMJI para trabajar aun si no se está en temporadas electorales. Es por esto que los fieles de la IDMJI más que seguidores del movimiento político, son militantes, pues forman parte de él de manera comprometida y lo siguen porque tras él hay una doctrina religiosa en la que creen (Reyes 2009,152).

En un sentido weberiano puede considerarse que la formación de un *ethos* a partir de creencias religiosas consiste en la obediencia consciente, voluntaria y comprometida de una normatividad que actúa como una serie de requerimientos de Dios hacia el creyente, o sea, la obediencia como un sentir moral cargado de valores encaminado a las demandas de la divinidad. Para el caso que aquí compete, dicha obediencia procura unos beneficios que se presentan como una

13 Aquí mostramos lo más relevante para nuestro propósito, excluyendo las actividades permanentes de asistencia social en las barriadas.

14 Esto fue un aspecto recurrente en los testimonios recopilados por la observación etnográfica.

recompensa y no como el resultado de la manipulación de la voluntad de Dios a raíz del cumplimiento de dichos requerimientos.

#### 4.1.1 Ética y profecía

A diferencia de una promesa de salvación, la profecía anuncia sucesos concebidos como bendiciones que sólo tienen lugar en la vida terrenal y no en el más allá, cuyo cumplimiento se condiciona por el hecho de agradar a Dios mediante la oración, la entrega espiritual y la adopción de disposiciones enmarcadas en una “vida de rectitud”.

Considerando que la creencia en profecías se traduce en la espera del cumplimiento de una promesa, el creyente debe asumir una conducta obediente y encaminada a la complacencia de Dios, que propenda su realización. En ese sentido, el anuncio de trabajar en la obra material, es decir, en el MIRA, es un mandato que el creyente cumple con el objetivo de agradarlo y propiciar así las condiciones para que Dios cumpla su palabra y llene de bendiciones su vida, o sea que los sucesos profetizados se hagan realidad y se consigan condiciones de vida favorables, pero sin constituir un intercambio racionalizado de favores por buen comportamiento, sino como la interiorización de conductas que en virtud de la fe deben ser recompensadas.

¿Cómo actúa esto en el desarrollo de la militancia? La profecía es un mensaje de Dios al creyente que puede presentarse como una promesa, cuando predice hechos del futuro que le sucederán; y un mandato, cuando implica cosas que él mismo debe hacer. Así, ante el anuncio de *trabajar en su obra material*, inicialmente el creyente debe procurar su inserción al movimiento como prueba de obediencia, posteriormente, el ejercicio de un trabajo continuo aporta lo necesario para que cuando llegue el día, Dios decida cumplir con lo que le ha prometido.

En consecuencia, la profecía de la creación del MIRA no es sólo una promesa que ya se cumplió, también tiene el carácter de plan divino en plena ejecución, por ello *la militancia se concibe como un deber*, y por consiguiente cualquier requerimiento particular solicitado es una revelación del cielo.

El testimonio del director político de una de las sedes comunales expone cómo su camino político se ha visto mediado por el don profético, cuando aceptó sin reparo la designación de su candidatura al Concejo de Cali:

El Señor me venía diciendo con la experiencia para el Concejo que “*estaría en instituciones nuevas y que me daría instrucciones a las que no podía negarme*” (...) me llegó la hora de hacerlo, pero con gusto, con todo el amor del mundo, obviamente da un poquito de temor porque sé que esto es una responsabilidad muy grande, pero este no es cualquier movimiento, hay que tener presente que es un movimiento guiado por ¿quién? ya sabemos por quién, por el altísimo y *tenemos que representarlo muy bien, trabajando juiciosos* (...). No me lo esperaba de esa manera, pero *hay que hacerlo si Dios lo quiso* (Nota del 28 de marzo del 2011).

Así pues, la profecía que acabamos de referenciar era un encargo que el creyente no podía rechazar. En términos de Robert Merton (2010), esta profecía se cumplió sola, puesto que fue el mismo obrar del creyente el que produjo su tránsito de un enunciado a hechos reales.



#### 4.1.2 Ética y posmilenarismo

La doctrina que promueve la IDMJI manifiesta que el reino de Dios en la tierra comenzó cuando Cristo vivió entre la humanidad, proyectándose hacia la eternidad, pero de forma desconocida, hasta la creación de la iglesia, cuya misión es difundir dicho reino entre los colombianos y el resto del mundo, lo cual será recompensado con la segunda llegada del Mesías. En consecuencia, los feligreses asumen estar construyendo ese reino, mientras los no-creyentes permanecen en un reino de oscuridad y equivocación (Reyes 2009, 108).

Si es un deber del feligrés contribuir con buenas acciones a la construcción de ese reino, entonces la mejor forma de hacerlo es participando en su obra material, o sea en el MIRA.

Cómo hago para agradar a Dios, para que recibamos su bendición, para que cuando nos ponga a trabajar en su obra material seamos su herramienta... obedeciendo, sus mandatos son sagrados y si él va a venir encarnado en su hijo hay que hacerlo, podemos ser su herramienta cuando él nos haga el llamado (Palabras del predicador en el Día de Enseñanza. *Nota del 3 de abril de 2011*).

De esta forma, la adopción de una actitud ascética se traduce en un modo de comportamiento coherente con las demandas divinas. Por consiguiente militar en el partido hace parte de ese ascetismo, pues el creyente/militante es consciente de pertenecer a la “verdadera iglesia”, de trabajar en la construcción del reino de Dios a través de su trabajo en el partido, y de esa forma preparar y procurar la segunda venida de Jesús.

De acuerdo con Max Weber (1977), podemos decir que el militante se asume como una herramienta, consciente de que sus acciones están correctamente encaminadas al cumplimiento de la voluntad de Dios, su culto y constante glorificación. Así, tenemos que las prácticas de la militancia están atravesadas por una disciplina individual, por lo tanto, cada miembro encuentra la forma de trabajar en el partido consecuentemente con lo que considera que es suficiente para alcanzar dicha glorificación. El militante restringe su participación de acuerdo a sus capacidades, introduciéndose en actividades que pueden pasar por lo político, lo comunitario, lo comercial, etc., en función, precisamente, de una conducta guiada por la conciencia de estar cumpliendo a cabalidad con las disposiciones de Dios: las acciones parten de un ascetismo intramundano y se ligan a él permanentemente.

Dios quiere que seamos ejemplo para el mundo (...) tampoco es pecado estar en la política, los que no son de la iglesia glorificaran a Dios cuando digan “miren a ese tan recto, tan honesto, es un buen concejal, no es corrupto” o cuando reconocen que el trabajo se hace limpio sin quitarle nada a nadie (...) no es pecado participar en el gobierno, Dios ha prometido que de la iglesia habrán presidentes, no sabemos cuándo, pero habrán (Palabras del predicador en el Día de Enseñanza. *Nota del 27 de octubre de 2011*).

El mensaje del predicador es claro, deben adoptarse unos valores que propendan una vida éticamente correcta, asumir una rectitud conforme a lo que demanda la ley y a lo que demanda Dios, pues el sólo hecho de hacer visible un modo intachable de obrar y lograr reconocimiento por ello, es una forma de enaltecer su nombre y aportar a la edificación de su reino.

### 4.1.3 Ética y teología de la prosperidad

Esta creencia refuerza la formación de la ética, dado que opera como un sistema de gratificaciones y recompensas hacia la adopción de determinadas conductas, que al igual que el don profético, tiene resultados visibles en la vida terrenal.

Yo sé qué es trabajar en una comuna, pero mire, no podemos pensar que estar trabajando en el grupo de la comuna es difícil, muy duro, por experiencia sé cómo es, pero hay que hacerlo (...) vemos la recompensa, si trabajamos unidos vemos la recompensa, no vemos los billetes amontonados, pero tenemos trabajo, el Señor nos ayuda, nos guarda, nos pone en gracia, nos saca de un problema, la sanidad, vivimos bien, no aguantamos hambre... eso lo hemos vivido todos, porque tenemos el mejor patrón del mundo, el mejor, el más justo [Dios], porque siempre nos va a sacar adelante (Director político de una sede comunal. *Nota del 28 marzo de 2011*).

Así pues, la naturaleza de la recompensa indica la posibilidad de transformar el medio genérico de dinero en las formas de prosperidad más obviamente relacionadas con circunstancias particulares de los militantes (Coleman 2004, 432); es decir, que en la medida que se consigan determinadas condiciones estables de vida, no necesariamente prósperas en el sentido de poseer mucho dinero, pueden ser aceptadas como una gratificación a su trabajo. Las acciones devienen en una compensación que no procede del destinatario original, o sea, de los vecinos de los barrios que se benefician con la actividad de los comités, sino que se considera proveniente de Dios.

## 4.2 La formación de la ética militante como elemento de análisis sociológico

Pierre Bourdieu (2006) señala que una iglesia no es sólo una congregación de sacerdotes, sino una comunidad moral formada por los creyentes de la misma fe, es decir sacerdotes y laicos. En este sentido, los primeros –como detentadores del monopolio de la gestión de lo sagrado– tienen el deber de inculcar unas creencias y unos valores correlativos a la religión como un sistema de clasificación; entretanto, los laicos tendrían por “función” articular sus prácticas a esas creencias, legitimando en la realidad empírica un sistema de asociación y disociación (al tiempo que legitima su desposesión de lo sagrado), que liga sus prácticas a lo que la divinidad considera aceptable y las aleja de lo que la divinidad considera inaceptable.

Así pues, el MIRA, como organización ligada a la IDMJI, reproduce ese sistema. Muchos de los líderes importantes en el partido son predicadores en la iglesia. Por ejemplo, Carlos Baena, presidente de la colectividad, es el predicador más importante de la congregación; el director político de la comuna donde realizamos la observación es predicador, y el candidato al Concejo de Cali también lo es. De modo que la distinción entre laicos y poseedores del monopolio de lo sagrado es susceptible de apreciar en todos los planos de la organización política. Esto pone a la militancia de base en la otra orilla, en la de los laicos, quienes en función de las creencias descritas anteriormente, configuran unas disposiciones que se arraigan en su modo de vida y legitiman el orden que impone el partido y la iglesia como una sola organización.

De esta manera, como en la iglesia los predicadores, los líderes políticos hacen un llamado constante para que los militantes tengan presente la distinción entre lo que debe hacerse y lo que no. Esa diferenciación es la que se pudo notar en la inculcación constante de formas de proceder por parte del director político hacia los militantes, por ejemplo, con el uso de videos. Veamos:

Javier se encarga de recordar e indicar la manera de proceder conservando ciertos límites, bien sea mediante su discurso o con la ayuda de material audiovisual en el que habla el presidente del partido o personas destacadas del mismo. Uno de los videos era de una conferencia sobre liderazgo dictada por Andrés Carrillo, un colaborador del partido y uno de los predicadores más antiguos e importantes de la congregación (...). Andrés Carrillo decía: *“Un líder no puede ser envidioso, porque si es envidioso, entonces no está siendo justo, siendo íntegro, un líder está al servicio de quién, de uno mismo y de una comunidad, por eso para ser líderes hay que ser honestos también”* (Nota del 10 de marzo de 2011).

Los consejos de Andrés Carrillo se exponen como normas y valores que deben ser seguidos, así haya que sacrificar el éxito electoral, es decir, tal como sucedió con la propuesta de reparar la cancha a cambio de los 100 votos. Otra forma de infundir con ahínco este tipo de recomendaciones es en las reuniones semanales, en las que el director político hizo el *constante llamado al ejercicio honesto de la política, sin pasar por alto las normas o buscando el beneficio propio* (Bastidas 2012).

[Entre] los valores del miraísmo tenemos cuatro, está la honestidad, está la solidaridad, está la lealtad y la integridad, y esa renovación absoluta se consigue solamente teniendo esos valores, y eso es lo que tiene el movimiento, porque es un movimiento hecho de valores y eso nos ha caracterizado y eso nos ha dado el triunfo (...) a los otros partidos se les hace muy raro que haya *gente honesta* trabajando en beneficio de la comunidad (Palabras de un militante. Nota del 25 de marzo de 2011).

Una de las formas de fraude más comunes es la trashumancia electoral, que consiste en movilizar a las personas a determinadas circunscripciones para intentar la elección de un candidato. En una de las reuniones previas al inicio de la campaña, se recomendó a los miembros que difundieran al máximo la fecha límite para la inscripción de cédulas, la recomendación se extendió a la militancia para que todo aquel que no la haya inscrito lo hiciera. Uno de los militantes anunció que había inscrito su cédula fuera de la comuna donde vive, para dar su voto a otro candidato de MIRA a la JAL. La reprobación del director político no se hizo esperar (Bastidas 2012).

Usted no puede hacer eso. Atención, miren, eso está mal hecho, eso no se debe hacer (...) lo más indicado es votar en la comuna donde reside, eso se llama trashumancia electoral, y eso está mal hecho, eso es un delito, para los que no conocen de pronto, eso es lo que llaman trasteo de votos, y nosotros como miraístas tenemos que dar el ejemplo, porque nosotros somos respetuosos de la ley (Nota del 12 de mayo de 2011).

Ahora, si bien las prácticas están vinculadas a unas creencias cristianas, no implica que la ética de la que hablamos sea concomitante con la moral cristiana en general. Bourdieu (2006) es claro al afirmar que es en extremo difícil encontrar un punto estático, absoluto e invariable en la ética cristiana, pues en cada formación social la visión del mundo y el dogma cristiano son dependientes de las condiciones sociales características de los diferentes grupos; así pues, la ética que encontramos en los militantes del MIRA tiene un grado de particularidad

tal que sólo se puede configurar en relación al dogma que promueve la IDMJI, el cual es acogido por una feligresía particular, y en ese sentido, por una militancia también particular.

La “ética militante” se forma a raíz de la espera de la recompensa que se supone Dios tiene guardada para sus fieles. Así, el militante ejecuta su accionar de cara al cumplimiento de lo que se le ha profetizado, de aportar lo propio para la segunda llegada del mesías, y para ver cómo su vida se llena de bendiciones materiales y personales. A su vez, el ejercicio militante puede entenderse como una forma de agradecer por el cumplimiento de profecías en el pasado. En una ocasión una de las activistas más antiguas dijo, refiriéndose a la participación del investigador en la comuna: “me parece muy bonito lo que usted está haciendo porque viene, nos ayuda y colabora, por eso *el Señor le va a dar muchas bendiciones, le va a cumplir su palabra*” (Nota del 24 de abril de 2011).

Por consiguiente, es deber del militante ejercer un trabajo sincero para que, cuando llegue el momento, Dios cumpla con su palabra. En términos weberianos podemos decir que el militante es responsable de las “bendiciones” que pueda recibir, de modo que debe cuidarse de incurrir en la infracción de las normas divinas. Así, los fracasos y tragedias que recaen sobre él no significan impotencia del dios, sino que el creyente/militante ha fallado en algo.

En otras palabras, el militante le otorga sentido a las cosas que le suceden en función de sus creencias. Si es próspero y sus profecías se realizan, es porque cumple con lo que demanda Dios; por el contrario, si la prosperidad<sup>15</sup> le es esquiva y las profecías se hacen esperar, seguramente estará yendo en contravía de lo que se le pide. Peter Berger (2006) aborda esto en relación a lo que él denomina como *Nomos*, cuya función primordial es otorgarle sentido a la vida del individuo.

Berger destaca que el *Nomos*, es decir el orden significativo del mundo, se pone en duda en situaciones extremas, o sea, cuando el individuo, independientemente de la causa, experimenta el miedo, la angustia asociada a la muerte, y en general están al borde del límite establecido<sup>16</sup>. Por lo tanto, la religión acoge ese *Nomos* y lo proyecta en forma de cosmos sagrado, es decir, que ante las experiencias extremas, el cosmos sagrado, como *Nomos*, proporciona significación a lo que sucede. Dicho de otro modo, explica y justifica el orden social, dándole un soporte a la realidad, objetiva y subjetivamente.

Es aquí donde se incorpora a la discusión la noción de teodicea, pues se trata de aquella explicación a situaciones dolorosas y a los devenires del orden social, legitimándolos en función de unas creencias religiosas determinadas. Es así, entonces, como los militantes de la comuna, reconocen que la esquiva prosperidad<sup>17</sup> y el incumplimiento de sus profecías es un asunto que ellos mismos no han contribuido a resolver, y que la forma de hacerlo es poniéndose

15 Vale la pena recordar que la prosperidad es entendida por la doctrina de la IDMJI también en un sentido personal, sin que ello signifique poseer mucho dinero, sino más bien, tener empleo, estar bien de salud, no tener problemas, etc. Cosas que se asumen como bendiciones.

16 Tales experiencias pueden llevar al desorden social en forma de *anomia*, en contraposición a la estabilidad del *Nomos*.

17 Podemos decir que para los militantes la teodicea, además de aliviar la angustia existencial, justifica también su existencia en una posición social (en relación con la prosperidad material), presentándose, en términos de Bourdieu (2006), siempre como una sociodicea.

en consonancia con una vida de rectitud, de obediencia a lo que la iglesia y el partido demandan (como reino terrenal de Dios); por tanto, la teodicea, como aquello que explica lo que la comprensión humana no alcanza, presente en la doctrina de la IDMJI, se traduce en la adopción de unas disposiciones éticamente formadas, como un sentir moral: el militante asume sus responsabilidades frente a Dios y las cumple a cabalidad.

En este sentido, la teodicea no sólo se queda en el plano espiritual, sino que se extiende a todas las dimensiones de la vida del creyente. Por consiguiente, si pensamos en el militante como fiel a unas creencias, debe quedar claro que la militancia es sólo una dimensión de su vida, entre otras. En el militante:

Todas las esferas sociales están permeadas por lo religioso, lo cual elimina toda incompatibilidad entre lo espiritual y lo económico y entre lo espiritual y lo político, en realidad toda actividad está legitimada en cuanto justifique el perfeccionamiento de las condiciones apropiadas para el regreso del hijo de Dios a la tierra (Reyes 2009, 106).

De acuerdo con Max Weber (1977), podemos decir que el ascetismo intramundano del afiliado al MIRA le convence de ser una herramienta de Dios en el mundo; las recomendaciones de los líderes políticos de cómo proceder se convierten en un deber moral para el creyente, quien asume la transformación del mundo según sus ideales ascéticos bajo unos parámetros definidos; porque si Jesús vendrá nuevamente al mundo, entonces se lo debe recibir bien, en condiciones adecuadas, con un gobierno que no sea corrupto y asumiendo prácticas que no caminen en dirección diferente a la de la legalidad, pero sobre todo, al servicio de la obra de Dios y su glorificación.

Así pues, la formación de una conducta a partir de unas disposiciones éticamente orientadas aportan elementos importantes para producir una consecuencia no esperada: una educación y un comportamiento éticamente político, consecuente y adecuado con la formación de una ciudadanía activa y enmarcada en los requerimientos que la ley establece.

## **5. A manera de conclusión: de la ética religiosa a la ética ciudadana**

No intentamos proponer que el hecho de pertenecer a la iglesia y ser fieles a unas creencias determinadas produzca una especie de cultura ciudadana, sino que en función de la búsqueda de las bendiciones “prometidas por Dios” en el culto, los militantes/creyentes, terminan adoptando ciertas formas de comportamiento, que por una *afinidad electiva*, devienen en un proceder acorde con el ejercicio partidista y ciudadano que se esperaría en un cualquier partido político.

Sin duda el objetivo del trabajo militante es aportar al éxito electoral, pero no es el fin en sí el que media sus actividades, sino unos valores, traduciéndose en un accionar político definido que busca el éxito en las urnas a partir de la demostración de las “cualidades políticas” de un partido que merece, según su convicción, llegar al poder.

No es causal que la IDMJI haya detonado una militancia política bajo lo que, al parecer, se alinea con los postulados de la democracia, y esto es demostrado por las prácticas, pues si en función de agradar a Dios y aportar lo justo para

construir su reino, las personas no roban, militan de manera voluntaria, no se dejan corromper, tratan de ser transparentes y usan los instrumentos legales, lo que están haciendo es fortalecer el ejercicio ciudadano, pero bajo un principio religioso, y eso resulta muy paradójico, puesto que podría decirse que es inesperado de la religión una racionalidad política<sup>18</sup>, con arreglo a valores (como diría Max Weber) pensada en la colectividad.

Por ello, si el militante se asume como una herramienta de Dios que aporta lo que considera necesario a la edificación del reino terrenal de Dios, y trata de hacer su voluntad lo que menos importa en el fondo es el resultado electoral, pues la teodicea le explicará por qué se logró o se fracasó en las urnas. Por ejemplo, el hecho de no llegar a la Asamblea Departamental en el año 2003, fue concebido por uno de los directores políticos comunales como una obra de Dios:

Bueno en esa campaña no quedó Carlos Enrique Galarza a la Asamblea y todos nos preguntábamos por qué no quedó, si trabajamos tan duro y tan fuerte. Muy bonito, después de eso nos dimos cuenta de lo que pasó en la Asamblea del Valle, que entraron y los secuestraron a todos y se los llevaron, yo luego saqué mi conclusión, que no era el tiempo porque miren lo que pasó y de qué lo cuidó el Señor (*Nota del 14 de abril de 2011*).

Ahora bien, esta militancia política no se propone como sinónimo de tipo ideal de ciudadanía, sino como un ejercicio que expone elementos que la acercan a ello por una *afinidad electiva*.

Finalmente, cabe decir que la militancia mantiene unas fronteras difusas entre lo religioso y lo político, dado que entre la creencia y la práctica política existe una continuidad. Para el espacio público la creencia religiosa y la práctica política exhiben una separación, pero para el privado se entremezclan produciendo una forma particular de militancia.

## Referencias bibliográficas

- Anderson, Allan. *El pentecostalismo. El cristianismo carismático mundial*. Madrid: Ediciones Akal, 2007.
- Bastian, Jean Pierre. *Protestantismos y modernidad latinoamericana. Historia de unas minorías religiosas activas en América Latina*. México D.F.: Fondo de Cultura Económica, 1994.
- \_\_\_\_\_. *La mutación religiosa en América Latina*. México D.F.: Fondo de Cultura Económica, 1997.
- Bastidas, Luis. *Militancia y filiación religiosa en el Movimiento Político MIRA: el caso de Santiago de Cali*. Tesis de pregrado en Sociología. Santiago de Cali: Universidad del Valle, 2012.
- Berger, Peter. *El dosel sagrado, elementos para una sociología de la religión*. Barcelona: Editorial Kairós, 2006.
- Bourdieu, Pierre. «Génesis y estructura del campo religioso». *Relaciones*, Vol. XXVII, No. 108, 2006: 29-83.

---

18 Queremos decir con esto la racionalización de las prácticas. Mediante el seguimiento de determinados conductos para lograr fines electorales, como el uso de los derechos de petición, y el control permanente que las directrices del MIRA ejercen sobre el militante, a través de evaluaciones y la programación y seguimiento constantes de sus actividades.

- Cepeda van Houten, Álvaro. *Cientelismo y fe: dinámicas políticas del pentecostalismo en Colombia*. Bogotá: Editorial Bonaventuriana, 2007.
- Coleman, Simon. «The Charismatic gift». *Journal Royal Anthropological Institute*, Vol. 10, No. 2, junio de 2004: 421-442.
- Duque Daza, Javier. *Los partidos políticos colombianos 1974-2006: subinstitucionalización de los partidos tradicionales y emergencia de organizaciones políticas alternativas*. Informe final del concurso: Partidos, movimientos y alternativas políticas en América. Buenos Aires: Programa Regional de Becas CLACSO, 2007.
- \_\_\_\_\_. «Las comunidades religiosas protestantes y su tránsito hacia lo político-electoral en Colombia, 1990-2007». *Revista Mexicana de Sociología*, No. 72, enero-marzo de 2010: 73-111.
- Duverger, Maurice. *Los partidos políticos*. México D.F.: Fondo de Cultura Económica, 1972.
- Helmsdorff, Daniela. «Participación política evangélica en Colombia». *Historia Crítica*, No. 12, enero-junio de 1996: 77-86.
- Merton, Robert. *Teoría y estructura sociales*. México D.F.: Fondo de Cultura Económica, 2010.
- Murillo, Erika. *Política y religión: el caso del Movimiento Compromiso Cívico Cristiano por la Comunidad C4*. Tesis de pregrado en Sociología. Bogotá D.C.: Universidad Nacional de Colombia, 2005.
- Ortega, Bibiana. «Lo imposible es real: apuntes en torno a la participación del MIRA en el campo político colombiano». En *Religión, política y cultura en América Latina. Nuevas miradas*, de Cristián Parker, 147-165. Santiago de Chile: Instituto de Estudios Avanzados. Universidad de Santiago de Chile & Asociación de Cientistas Sociales de la Religión del Mercosur (ASCRM), 2012.
- Piraquive, María Luisa. *Vivencias*. Bogotá D.C.: Iglesia de Dios Ministerial de Jesucristo Internacional, 2007.
- Reyes, Gina Marcela. *Participación política partidista de los movimientos religiosos no católicos en Colombia. El caso del Movimiento Independiente de Renovación Absoluta MIRA*. Tesis de maestría en Sociología. Bogotá D.C.: Universidad Nacional de Colombia, 2009.
- \_\_\_\_\_. y Clemencia Tejeiro. «Participación política de los movimientos e iglesias pentecostales. Un tema reciente de investigación». En *El pentecostalismo en Colombia. Prácticas religiosas, liderazgo y participación política*, compilado por Clemencia Tejeiro, 215-228. Bogotá D.C.: Colección CES, Universidad Nacional de Colombia, 2010.
- Schäfer, Heinrich. *Protestantismo y crisis social en América Central*. San José: DEI, 1992.
- Tejeiro, Clemencia (Comp). *El pentecostalismo en Colombia. Prácticas religiosas, liderazgo y participación política*. Bogotá D.C.: Colección CES, Universidad Nacional de Colombia, 2010.
- Weber, Max. *Economía y sociedad*. Bogotá D.C.: Fondo de Cultura Económica, 1977.

## **Página web**

Iglesia de Dios Ministerial de Jesucristo Internacional (s.f). «Direcciones y horarios». Último acceso 21 de abril de 2013, <http://webiglesia.net/direcciones.aspx>

# **Historia del proceso de pre- implementación de las dos Reservas Marinas de Interés Pesquero en la isla de Tenerife, Canarias, España<sup>1</sup>**

*History of the Step Zero of Two Marine  
Reserves of Fishing Interest in the Island of  
Tenerife, Canary Islands, Spain*

*História do processo de pré-implementação  
das duas reservas marinhas para pesca  
previstas na ilha de Tenerife, Canárias,  
Espanha*

**Karyn Nancy Rodrigues Henriques**  
Universidad de La Laguna, Tenerife, Islas Canarias-España  
kahenri@gmail.com

**Recibido:** 23.08.12  
**Aprobado:** 07.05.13

---

<sup>1</sup> Este artículo se integra en la línea de investigación desarrollada por la autora en su Tesis Doctoral, financiada por la Agencia Canaria de Investigación, Innovación y Sociedad de la Información (BOC. No. 26, de 7/02/2006), y se realizó en el marco del Proyecto GOBAMP (CSO 2009-09802), financiado por el Ministerio de Ciencia e Innovación de España y la Fundación para el Desarrollo Regional Europeo.



## Resumen

La diversidad de fines que persiguen las Áreas Marinas Protegidas, remite a la necesidad de analizar los intereses que las justifican y las características que reúnen para alcanzarlos, a fin de prever su utilidad real. Las primeras propuestas de Reservas Marinas en Tenerife comenzaron a desarrollarse en los años ochenta; sin embargo, todavía ninguna de ellas se ha materializado. Mediante el análisis de fuentes documentales, entrevistas y observación participante, se rescató el proceso histórico de dichos proyectos con el fin de detectar las interacciones e iniciativas que contribuyeron al cambio de imágenes, metas e intereses a los que respondieron. Los conflictos de interés que emergieron entre los afectados fueron uno de los factores que contribuyeron a prolongar la puesta en marcha de las Áreas Marinas Protegidas.

**Palabras clave:** Áreas Marinas Protegidas, Imágenes, Metas, Pesca Profesional, Conflicto de Intereses.

## Abstract

The variety of purposes pursued by the Marine Protected Areas refers to the need to analyze the interests that justify them and the means used to achieve them, in order to establish their real utility. The first proposals for marine reserves in Tenerife began in 1980 and they have not been yet developed and are still on paper. By analyzing documentary sources, interviews and participant observations, it was recovered the historical process of these projects with the aim of detecting interactions and initiatives that contributed to the change in images, goals and interests of the respondents. One of the key factors that contributed to extend the Marine Protected Areas implementation was the conflicts of interest that emerged between those affected by them.

**Key words:** Marine Protected Areas, Images, Goals, Professional Fishing, Conflict of Interest.

## Resumo

A diversidade dos propósitos que perseguem as Áreas Marinhas Protegidas exige analisar os interesses que os justificam, e as características que reúnem para atingi-los, com o intuito de prever sua utilidade real. As primeiras propostas de Reservas Marinhas em Tenerife começaram a desenvolver-se nos anos oitenta; porém, nenhuma delas materializou-se. Através de uma análise de fontes documentais, de entrevistas e de observação participante, foi resgatado o processo histórico desses projetos, com a intenção de detectar as interações e as iniciativas que ajudaram a mudar a imagem, os objetivos e interesses dos mesmos. Os conflitos de interesses que surgiram entre os afetados foi um dos fatores que contribuíram para adiar a aplicação de Áreas Marinhas Protegidas.

**Palavras-chave:** Áreas Marinhas Protegidas, Imagens, Metas, Pesca Profissional, Conflito de Interesses.

## Introducción

Una perspectiva novedosa en la literatura especializada sobre las implicaciones sociales de las Áreas Marinas Protegidas ha centrado su análisis acerca del desplazamiento de las metas en procesos de implementación y funcionamiento de estas instituciones. Jentoft, Chuenpagdee y Pascual (2011), por ejemplo, aportaron más recientemente algunas consideraciones claves para el desarrollo de esta línea de investigación. Ellos enseñaron que los procesos de pre-implementación (Chuenpagdee y Jentoft 2007) de las Áreas Marinas Protegidas son dinámicos, complejos y multidimensionales. Tanto las metas como los grupos de interés implicados pueden cambiar y se enmarcan en un continuo devenir de negociación y ajuste. Atendiendo al orden de clasificación de grupos de interés (Buanes *et. al.* 2004) su capacidad para influir en la toma de decisiones depende del grado de legitimidad asignado a las demandas de cada interesado. También influye cómo se entiende el grado de afección de los mismos frente a las medidas y el poder de influencia o liderazgo de sus organizaciones. Del mismo modo, las metas pueden ser planteadas con un propósito en un determinado momento, pero cambian en el transcurso del tiempo. No obstante, la evolución de las metas en el proceso de pre-implementación, no tienen por qué incidir en el funcionamiento del Área Marina Protegida. En la práctica, pueden atender a nuevos intereses en detrimento de los previamente planteados (Jentoft, Chuenpagdee y Pascual 2011).

Así mismo, en la dinámica del proceso de pre-implementación de las Áreas Marinas Protegidas también pueden cambiar las imágenes que los afectados e interesados forjan a su respecto. En un primer momento, las Áreas Marinas Protegidas se configuran en la mentalidad de la gente de forma positiva o negativa por los significados que se les pueda atribuir. Por ejemplo, por vislumbrarlas como herramientas de gestión adecuadas para ordenar ciertas actividades que se desarrollan sobre el litoral o como una restricción de derechos locales y amenaza frente a los usos de los recursos tradicionales, entre otros. En la medida en que los grupos de interés adquieren mayor o menor relevancia, pueden prevalecer las metas de los interesados con mayor liderazgo o poder, en detrimento de los intereses con mayor grado de legitimidad en el proceso. En medio a estas interacciones se van reconfigurando las iniciativas y, consecuentemente, las imágenes debido a la percepción de que las Áreas Marinas Protegidas responderán a intereses distintos a los inicialmente imaginados. En ese sentido, se supone que las imágenes inicialmente asumidas por los grupos sociales estarían sujetas a las vicisitudes de los cambios de las metas, los liderazgos y los intereses que toman lugar a lo largo del proceso de pre-implementación de las Áreas Marinas Protegidas.

El caso de estudio que se analiza en este artículo trata de la historia del proceso de pre-implementación de la figura de Reserva Marina, prevista por el MAGRAMA<sup>2</sup> (antaoño Ministerio de Medio Ambiente, Medio Rural y Marino, actualmente Ministerio de Agricultura, Alimentación y Medio Ambiente) y declarada casi por defecto como Reserva Marina de Interés Pesquero. Este caso es ejemplar por tratarse de un largo proceso que todavía no se ha materializado. Desde los primeros planteamientos de dos Reservas Marinas para

---

2 Ley 3/2001, de Pesca Marítima del Estado, de 26 de marzo (BOE, No. 75, de 28 de marzo de 2001).

la isla de Tenerife han pasado veintinueve años. En esa trayectoria, distintos actores e instituciones han intervenido con más o menos poder de influencia sobre la toma de decisiones, ya sea manifestando su apoyo para su puesta en marcha, o bien contribuyendo para que su diseño alcanzara las condiciones bio-ecológicas y de gobernabilidad adecuadas. También se ha observado la diversidad de intereses por los cuales los grupos de interés han contribuido a impulsarlos. Pero en virtud de las competencias en los intereses particulares de la isla, el Cabildo Insular de Tenerife fue la entidad que apostó decididamente por el estudio de viabilidad de estos dos proyectos desde una perspectiva ecológica, biológica y socioeconómica.

El desplazamiento de las metas y el cambio de imágenes en el proceso de pre-implementación de estas Reservas Marinas de Interés Pesquero es significativo. En líneas generales, se puede afirmar que los pescadores profesionales asumieron los costes y beneficios de tales proyectos y colaboraron en su diseño institucional, ante la posibilidad de exclusión de las embarcaciones de pesca de recreo en su interior. Pero debido al liderazgo y protagonismo alcanzado por el sector pesquero recreativo, respaldados por el poder político insular en esta materia, lograron que se abriera un proceso de renegociación de los proyectos aprobados por el Patronato Insular de Pesca<sup>3</sup>. Como resultado de esta renegociación se acordó por parte del gobierno insular el acceso de sus barcos a determinadas áreas de las Reservas Marinas de Interés Pesquero proyectadas. La aprobación de este modelo en el Pleno del Cabildo Insular de Tenerife no resultó sencilla. El consenso alcanzado entre los sectores pesqueros enfrentados ha sido relativo y su capacidad para crear una base de acción colectiva en pro de un proyecto común muy dispar. Más allá del apoyo del poder político local, científicos y organizaciones no gubernamentales, tuvo lugar la motivación y respuesta efectiva de la población en asumir los costes sociales de un proyecto ambiental para el beneficio general.

El cambio de rumbo de las metas de zonificación, usos y usuarios abrieron frentes para la lucha de fuerzas entre intereses económicos y políticos sectoriales; al mismo tiempo, la incertidumbre de incrementar precedentes en las Reservas Marinas de Interés Pesquero de Canarias y del continente español en lo que se refiere a las regulaciones de acceso a barcos de recreo en su interior. El objetivo de este estudio consiste, por lo tanto, en analizar los roles que cobraron los grupos de interés en la toma de decisiones acerca de los proyectos ulteriormente aprobados a nivel insular, así como reflejar los cambios de las metas y las imágenes de las Reservas Marinas de Interés Pesquero en su proceso de pre-implementación. La metodología de investigación adoptada incorporó datos recogidos especialmente a partir de 2006, (i) bien a través de incursiones sobre el terreno, participando de las reuniones formales

---

3 “El Patronato Insular de Pesca de Tenerife es un órgano sin personalidad jurídica, que tiene como función, entre otras, asistir a la Corporación Insular de Tenerife en las misiones de promover, coordinar y fomentar la actividad relacionada con todo el sector de la pesca y colaborar en la solución de los problemas relacionados con el desarrollo del sector pesquero canario, promoviendo ante el departamento ministerial correspondiente y ante la Comunidad Autónoma de Canarias, el establecimiento de acciones, planes y programas correspondientes” (B.O.P. No. 56 de 10 de mayo de 1999).

e informales con los distintos sectores implicados, entrevistas semi-dirigidas y con informantes clave; (ii) bien mediante investigación documental, informes científicos y noticias de prensa local.

En este trabajo se desarrollaron las siguientes actividades:

- (i) Se trató inicialmente de contextualizar la situación actual del sector pesquero en la isla de Tenerife.
- (ii) Se detalló el planteamiento de las dos propuestas de Reservas Marinas de Interés Pesquero para el archipiélago y los estudios de viabilidad desarrollados por el Cabildo Insular de Tenerife desde una perspectiva socio-ambiental.
- (iii) Se describió la fase de matización del diseño institucional y la zonificación de las áreas proyectadas junto con los principales grupos de interés (pescadores profesionales).
- (iv) Se pormenorizó el surgimiento de conflicto de intereses con los pescadores recreativos que incidieron en el desplazamiento de las metas y las imágenes en vista de la renegociación de las condiciones de uso y acceso del espacio a proteger.
- (v) Se precisó el impase entre los sectores de la pesca profesional y recreativa para alcanzar el consenso mínimo visando la aprobación de las propuestas en el ámbito político local.
- (vi) Se puntualizaron las iniciativas que culminaron en la aprobación de los proyectos y, finalmente, se destacó la actual fase de integración de distintos actores sociales para impulsar una red de Áreas Marinas Protegidas para la isla de Tenerife, en consonancia con los planteamientos de la Ley 41/2010, de Protección del Medio Marino.

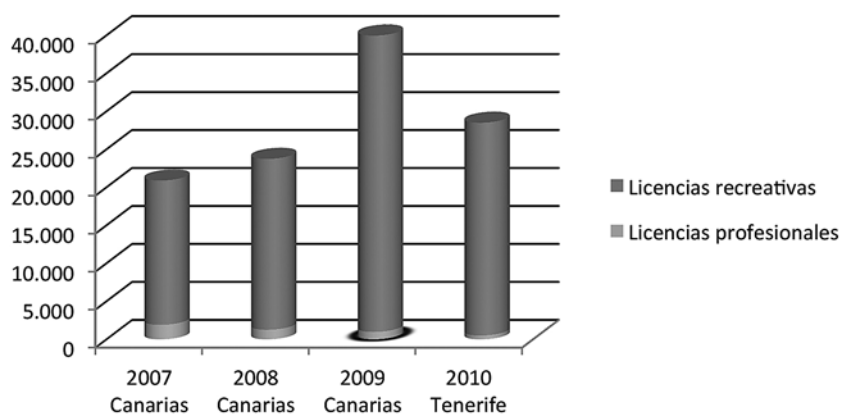
## **1. Antecedentes contextuales**

La consolidación del archipiélago canario como destino turístico maduro (Hernández y Santana 2010) a lo largo de las últimas décadas ha propiciado la afluencia constante de turistas, intensificando el uso del territorio y alterando las pautas socioculturales y económicas de las poblaciones locales. La urbanización y la implementación de infraestructuras destinadas al turismo en las zonas costeras de determinadas áreas de muchas islas han propiciado el deterioro paulatino de los ecosistemas, repercutiendo directa e indirectamente sobre los recursos pesqueros. La expansión vertiginosa del sector recreativo de la pesca marítima, que supera con creces en número de asociados al sector pesquero profesional, y su poder de influencia cada vez mayor sobre la toma de decisiones políticas en lo referente a la gestión de los recursos litorales, es otro factor agravante.

Además de los problemas anteriores, el sector pesquero profesional de las islas Canarias, y en concreto, en Tenerife, se encuentra afectado significativamente por la competencia de la pesca furtiva. Esta situación se complica por la deficiente dotación de servicios de las administraciones competentes para ejercer vigilancia y control sobre las capturas y la distribución de los productos de la pesca en los mercados locales. La Figura 1 representa la

descompensación en la evolución de los sectores pesqueros profesional y recreativo en Canarias y en Tenerife.

**Figura 1.** Número de licencias de pesca recreativa y profesional



**Fuente:** elaboración propia a partir de datos del área de pesca del Cabildo de Tenerife, marzo de 2010.

El sector pesquero profesional de la isla se encuentra representado por la Federación de Cofradías de Pescadores de la Provincia de Santa Cruz de Tenerife, compuesta por diez Cofradías de Pescadores distribuidas a lo largo de los 269 km de longitud costera de la isla. Dichas Cofradías presentan diferencias significativas entre sí, en las características de la flota, número de asociados, organización e infraestructuras. El subsector pesquero profesional dedicado en mayor medida a la pesca de altura está organizado en la Apabat (Asociación provincial de armadores de buques atuneros en Tenerife) e Islatuna (Organización de productores de túnidos y pesca fresca de la isla de Tenerife). La flota de altura de Canarias dedicada a la captura de grandes pelágicos depende, de manera cada vez más incierta, de subvenciones para la comercialización y la renovación de acuerdos bilaterales con países africanos para mantener el rendimiento de sus pesquerías. La flota de bajura, compuesta mayoritariamente por barcos pequeños y antiguos<sup>4</sup>, se ve actualmente amenazada por la fuerte competencia por recursos, en los mercados, y especialmente en los territorios de pesca tradicionales, con los nuevos usos y usuarios del litoral.

La comercialización de los productos de la pesca fresca y congelada mediante el sistema de primera venta está regulada por el Real Decreto 2064/2004<sup>5</sup>. En Tenerife, ésta se realiza en las Cofradías de Pescadores, en la única Lonja Pesquera de la isla y establecimientos comerciales de pesca fresca y congelada habilitados en el puerto de Santa Cruz de Tenerife, capital de la isla y de la Provincia occidental. Otras vías de comercialización posibles se desarrollan directamente a

4 Según datos del Avance Anuario de Estadística del MAGRAMA de 2011, la flota pesquera de Canarias se constituía en 2010, por 903 embarcaciones con 8,2 m de eslora en media.

5 Real Decreto 2064/2004, de 15 de octubre, por el que se regula la primera venta de los productos pesqueros.

través del pescador o intermediario a pie de muelle con agentes comerciales, generalmente derivados de negocios de restauración; a los ciudadanos en general y a intermediarios. Los datos de la Viceconsejería de Pesca y Aguas del Gobierno de Canarias referentes a la primera venta, registraron entre 2004 y 2011 un crecimiento relativamente continuado respecto a la producción pesquera en fresco. Las especies pelágicas en Tenerife respondieron entre 2006 y 2011 a un promedio de 57,92% en volumen de producción (3.905 T.) y 71,20% en valor (5.535.645,57 €), comparado con el total de Canarias.

En contrapartida, las características y las estimaciones respecto a las capturas derivadas del sector de la pesca marítima de recreo son muy poco conocidas en Canarias, a excepción de algunos estudios (Castro 2010; Gregorio 2010; Haroun *et al.* 2008; Luque *et al.* 2008; Martín y Cansado 2007; Tragsatec 2006, Pascual *et al.* 2012). En algunos estudios dedicados exclusivamente a la actividad en Canarias (Tragsatec 2006; Castro 2010), los resultados presentados se fundamentaron más bien en estimaciones del esfuerzo de la flota de pesca recreativa, que propiamente sobre el análisis de las encuestas realizadas. Y las conclusiones indicaron que el impacto de la pesca recreativa sobre las especies de interés pesquero era considerable comparado con el volumen de capturas derivado de la pesca profesional.

El litoral de Canarias en general, y Tenerife en particular, presenta una serie de condicionantes para la capacidad productiva del ecosistema marino. A pesar de la gran diversidad de especies, la baja producción de sus aguas contribuye a la pequeña densidad poblacional de cada una de ellas a lo largo de una escasa plataforma costera (2.256 km<sup>2</sup>). En Tenerife, estas características aliadas a la presión ejercida por la confluencia de usos sobre el litoral (ocio, deporte, turismo, acuicultura, actividades portuarias, emisarios submarinos...) acentúan la vulnerabilidad de la costa, los fondos marinos y sus recursos. La amplia variedad de actividades concentrada en un espacio limitado dificulta además su convivencia. Esta preocupante situación fundamentó las iniciativas del Cabildo Insular de Tenerife en los últimos años para poner en marcha los proyectos de Reservas Marinas de Interés Pesquero como medida de regeneración de los recursos pesqueros y sostenimiento de la pesca profesional.

## 2. Los impulsores de las propuestas

En el contexto de una iniciativa sectorial vinculada a la pesca en Canarias, el equipo de biólogos de la Universidad de La Laguna, Biodiversidad, ecología marina y conservación (BIOECOMAC) impulsó en los años ochenta el desarrollo de una Red de Reservas Marinas, definiendo áreas idóneas para su ubicación. En Tenerife, fueron identificadas tres áreas en los tres vértices de la isla, concretamente en las Puntas de Teno, Rasca y Anaga. Aunque fueron propuestas en el estudio “Reservas Marinas de Canarias” (Bacallado *et al.* 1989, 83-99) dos de ellas, en las Puntas de Teno y Rasca, situadas en la vertiente suroeste de la isla. Las propuestas inicialmente planteadas partieron de una perspectiva conservacionista, cuyo objetivo primordial visaba la regeneración de ecosistemas y de los recursos pesqueros. Pero a juicio de los biólogos, las Reservas Marinas podrían responder también a una diversidad de fines, como la regulación pesquera, la investigación científica, la educación y la sensibilización ambiental y el turismo recreativo.

Esta idea fue ampliamente apoyada a lo largo de los años noventa por diferentes entidades, como el Cabildo Insular de Tenerife, partidos políticos y poderes municipales, intentando potenciarlas asignándoles diferentes prerrogativas (conservación, uso sostenible, rentabilidad económica para la pesca, innovación y diversificación económica). Tras 19 años de la identificación de las tres zonas propuestas como Reservas Marinas (1984), el área de pesca del Cabildo Insular de Tenerife apostó por el estudio de viabilidad de dichos proyectos. En el año 2002, los técnicos de tal área solicitaron permiso a diversos sectores de la corporación insular para someter el Proyecto *Parqmar* (Caracterización, ordenación y gestión de Áreas Marinas Protegidas de la *Macaronesia*) a la Iniciativa Comunitaria Interreg IIIB. Una vez aprobado, tanto por la corporación como en la convocatoria comunitaria, se empezó a desarrollar el proyecto a partir del año 2004 bajo el cometido de los técnicos del área de pesca del Cabildo Insular de Tenerife (Servicio Técnico de Ganadería y Pesca). Sin embargo, debido al recorte presupuestario europeo (FEDER), fueron seleccionadas para su estudio las áreas marinas de Punta de Teno y de Anaga, en los vértices suroeste y noreste de la isla, respectivamente.

El área de pesca del Cabildo Insular de Tenerife representa los intereses del sector pesquero profesional de la isla. La situación agonizante que atraviesa este sector se debe, entre otras cuestiones, al deterioro de los ecosistemas marinos, la drástica reducción de los recursos pesqueros y la competencia con la pesca recreativa<sup>6</sup>. Por estas razones, los técnicos del área de pesca del Cabildo Insular de Tenerife, al igual que los biólogos, opinaban que la mejor solución para recuperar los recursos pesqueros sería la implementación de la figura de Reserva Marina enfocada a protegerlos y regenerarlos. En ese sentido, tuvieron en cuenta las propuestas de ubicación de las Reservas Marinas planteadas por BIOECOMAC en los vértices de la isla de Tenerife, porque se entendía esta ubicación como un criterio clave para favorecer la dispersión de los recursos pesqueros a través de las corrientes al resto del litoral. Al mismo tiempo, el alcance de las metas de conservación de los recursos marinos podría verse favorecido por la confluencia de espacios naturales protegidos en tierra (Rodríguez *et al.* 2010)<sup>7</sup>.

### 3. El desarrollo del proyecto *Parqmar*

En el marco del Proyecto *Parqmar*, el Cabildo Insular de Tenerife desarrolló diversas iniciativas dirigidas a la educación, divulgación<sup>8</sup>, producción de material didáctico e informativo (Bethencourt 2006; Boehlke 2006), creación de base de datos de la biodiversidad marina y el desarrollo de proyectos asociados (Aula del Mar, Azul Marino). Al mismo tiempo, contrataron en el año 2005 informes científicos de carácter ecológico y biológico a la empresa Aemón 7 Oceanográfico S.L y, socioeconómico al equipo *Pescatur* (Pesca, turismo,

6 El vertiginoso aumento de las licencias de pesca marítima de recreo concedidas en los últimos años justificó, en cierta medida, la última regulación de la pesca marítima de recreo en aguas exteriores. BOE nº 81, de 5 de abril de 2011.

7 La protección en las zonas proyectadas y su entorno incide sobre las figuras jurídicas de ZEPAs (Zona de Especial Protección para Aves), IBAs (Important Bird Area), Monumento Natural, Parques Rurales, Montes y Reserva Natural Integral.

8 Se creó una página informativa para la divulgación de este proyecto, [www.parqmar.com](http://www.parqmar.com)

migraciones y gestión de recursos naturales), integrado por científicos sociales de la Universidad de La Laguna.

Aemón 7 Oceanográfico S.L. realizó un informe referente a cada zona proyectada como futura Reserva Marina de Interés Pesquero (Aemón 7 Oceanográfico S.L., 2006a, 2006b) y certificó el alto valor ecológico, turístico, paisajístico, simbólico y científico de ambas áreas. También resaltó la elevada concentración de biodiversidad biológica y marina en la costa y en la franja infralitoral. Los perímetros estudiados en Punta de Teno abarcaron desde Punta de la Gaviota hasta Diente de Ajo, entre las cotas batimétricas de 200 y 600 m. En Anaga, entre Punta de Antequera y Punta del Frontón hasta los 500 m de profundidad. Sin embargo, la plataforma en las dos zonas no se extendía más allá de los 300 m de profundidad. Se observó la proliferación de erizo *Diadema* aff. *antillarum* en la franja infralitoral de Punta de Teno y el predominio de algas calcáreas y blanquizales en diversos sectores de ambas zonas. En los fondos arenosos de Teno y Anaga, se hallaron praderas de plantas marinas, comúnmente conocidas como sebadales, a profundidades comprendidas entre 10 y 20 m. Otras comunidades biológicas de interés fueron los fondos tapizados por poliquetos sabélidos en Punta de Teno, y fondos arenosos colonizados por algas verdes pertenecientes al género *Caulerpa* (que forman caulerpales en Punta de Anaga).

El equipo de científicos sociales de la Universidad de La Laguna llevó a cabo el análisis del diseño institucional de las Reservas Marinas de Interés Pesquero de España, fundamentado en los nuevos enfoques de la gobernanza, contemplando su aplicabilidad al escenario de la isla de Tenerife (Pascual *et al.* 2006). Uno de los objetivos principales del estudio era contribuir a la elaboración de las propuestas finales de zonificación, plan de usos y condiciones de acceso a la zona estudiada. También se evaluó la figura institucional más adecuada para su gestión, sugiriéndose mayor integración sectorial en los órganos de control y seguimiento de las Áreas Marinas Protegidas (costas, turismo, organizaciones no gubernamentales, colectivos sociales...).

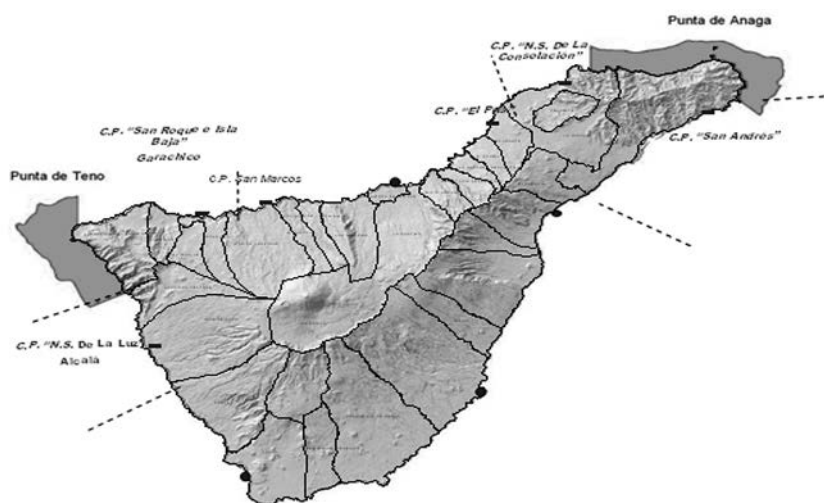
Inicialmente, se adoptaron estrategias de investigación participativa en la metodología de trabajo, identificando las unidades de estudio, los actores sociales y las actividades involucradas o potencialmente afectadas por los proyectos. De este modo se intentaba, no solo fomentar la participación de dichos colectivos implicándoles en el diseño de las Reservas Marinas desde su inicio, sino también facilitar su intervención en las fases de implementación de los proyectos. En el caso del estudio, estas unidades fueron las Cofradías de Pescadores y poblaciones de pescadores, los ciudadanos de las áreas de influencia de los proyectos, el sector turístico vinculado al buceo y a las excursiones marítimas y los pescadores recreativos.

Como indica el Mapa 1, fueron seleccionadas cinco Cofradías de Pescadores situadas geográficamente en las cercanías o con competencia territorial sobre las zonas propuestas para la creación de las Reservas Marinas. Una de las primeras tareas realizadas junto a estas cofradías fue concertar reuniones con los patrones mayores para la presentación de la iniciativa del Cabildo Insular de Tenerife de promover las Reservas Marinas de Interés Pesquero. Se explicó a cada uno de ellos el trabajo de investigación sistemática a desarrollar sobre el sector pesquero profesional, así como los objetivos de estudio, recopilando toda la



información posible sobre sus miembros y organización. De forma simultánea, se realizaron esfuerzos para tratar de informar y convencer a los pescadores de la necesidad de participar en la discusión, planificación y en el diseño de los proyectos, con el fin de que, si se llegasen a crear las Reservas Marinas de Interés Pesquero, los profesionales de la mar se implicasen en el proceso de gestión. Siempre se ha establecido de forma clara que la posibilidad de crear una figura de protección de este tipo dependía en último término de los pescadores y de su implicación en los proyectos<sup>9</sup>.

**Mapa 1.** Zonas de estudio para las RR.MM.I.P. en Punta de Teno y Anaga y localización de las Cofradías de Pescadores implicadas



**Fuente:** Servicio Técnico de Ganadería y Pesca del Cabildo Insular de Tenerife, 2006.

Partiendo del marco legal de las Reservas Marinas de Interés Pesquero españolas, el colectivo de pescadores profesionales es reconocido por la Administración como el principal interesado en el diseño de estas figuras a través de sus Cofradías. En consonancia con este planteamiento, se les caracterizó según la urgencia, legitimidad y poder de sus demandas como *usuarios definitivos* (Buanes *et al.* 2004). El debate con el sector pesquero sobre este tema fue complicado, desarrollándose asambleas en el seno de las Cofradías, con vistas a favorecer la participación de los pescadores en el diseño institucional de los proyectos. Durante las mismas tuvo lugar un intercambio de informaciones entre el equipo investigador y los grupos de pescadores de las Cofradías. Las reuniones se iniciaban con una pequeña introducción sobre las Reservas Marinas de Interés Pesquero actualmente en funcionamiento en Canarias (Archipiélago Chinijo, e islas de El Hierro y La Palma), para informar a los asistentes de cada cofradía

9 El análisis sobre el desarrollo de este proyecto está publicado en el libro de Actas del XI Congreso de Antropología Retos teóricos y nuevas prácticas (Rodríguez Henriques y Pascual Fernández 2008, 245-264).

sobre los proyectos y sobre las implicaciones que conllevaba una Reserva Marina de Interés Pesquero. En segundo lugar, se describía exhaustivamente cuáles eran las restricciones y medidas que solían acompañar a la declaración de una zona como Reserva Marina de Interés Pesquero, tanto para los pescadores profesionales como para otros usuarios.

La presencia de estas figuras de protección significaba la limitación de ciertas técnicas de pesca como la nasa de pescado que, sobre todo en el caso de la zona de Punta de Anaga, ha sido utilizada en las últimas décadas de manera habitual. Con relación a este apartado, la discusión entre Cofradías y especialmente al interior de la Cofradía de Pescadores de San Andrés ha sido vehemente y el ejemplo de otras reservas del Archipiélago en las que se había renunciado a esta técnica fue muy útil. Incluso en algunas de las reuniones se incorporó un antiguo pescador de El Hierro, también biólogo marino, que describió en primera persona el proceso que se vivió en esta isla, y que se consideraba el más interesante del Archipiélago Canario. Sobre este aspecto, al igual que en otros como la zonificación, el conflicto entre las Cofradías implicadas siempre fue una posibilidad, debido a los enfrentamientos previos que habían existido entre algunas de ellas (por ejemplo, entre Punta del Hidalgo y El Pris), aunque se ha intentado minimizarlo actuando como mediadores entre las diferentes posiciones. Una ventaja, aunque también una limitación en el proceso, ha sido la organización del sector en Cofradías. Algunas de estas instituciones tenían un nivel organizativo y de funcionamiento adecuados, pero en algún caso su carácter testimonial y la desconexión entre el patrón mayor y los cofrades han provocado tensiones innecesarias, que se han distraído enfatizando el trabajo y la discusión con los pescadores de la zona.

A los demás usuarios se les ha tenido en cuenta, intentando implicarles en el diseño de las propuestas mediante la implementación de diferentes estrategias. A los vecinos de las áreas de influencia de las reservas proyectadas se les convocó a sesiones de debates informativos en las Asociaciones de Vecinos (cuatro en Anaga y dos en Teno, dos no fueron realizadas por falta de quorum). Con las Instituciones relacionadas con el Proyecto Parqmar se colaboró aportando datos científicos en las diversas reuniones realizadas en el ámbito del Cabildo Insular de Tenerife y con el sector turístico-recreativo se contactó y entrevistó a propietarios de seis escuelas de buceo (tres en Teno y tres en Anaga). Se organizó una charla dirigida al sector de buceo y se realizó una entrevista con un empresario de excursiones marítimas de pesca de altura (Teno) y representantes de las agrupaciones Federación Española de Actividades Subacuáticas (Fedas) y Asociación Medioambiental Subacuática (Asmesub). Junto con el sector pesquero recreativo se aplicaron cuestionarios cerca de las principales marinas deportivas y en la línea de costa (37 en Anaga y 92 en Teno). Por último, se contactó con el presidente de la Federación Canaria de Pesca y Casting.

La percepción de los colectivos sociales implicados en el estudio ha presentado un grado elevado de disparidad como podían ser los intereses de cada uno de ellos en impulsar o replantear los proyectos. En líneas generales, se puede afirmar que el mayor problema radicaba en la imagen prohibitiva que conllevaban estas figuras y los posibles conflictos con el sector de la pesca marítima de recreo, especialmente los que desarrollaban sus actividades desde un barco. Estos usuarios se encontrarían excluidos de la Reserva Marina y tendrían que

buscar otras áreas para desarrollar su actividad. El problema se agudizaría con los pescadores furtivos que venden el pescado capturado de manera ilegal. Con éstos y los pescadores de recreo desde embarcación, el trabajo ha sido significativamente más limitado en comparación con los profesionales debido a su dispersión por toda la isla, y por el contacto limitado con sus organizaciones.

Como primeros resultados del Proyecto Parqmar, los técnicos del área de pesca del Cabildo Insular de Tenerife reunieron las conclusiones de los informes científicos realizados, llegando a una definición preliminar acerca de la zonificación, plan de usos y gestión para las áreas estudiadas.

#### **4. La integración sectorial y el consenso en la matización del diseño institucional**

Una vez avanzado el proceso, las propuestas fueron elevadas al Consejo Plenario del Patronato Insular de Pesca del Cabildo Insular de Tenerife a comienzos de julio de 2006. En aquella ocasión en la que estaban presentes representantes del área de pesca del Cabildo Insular de Tenerife, el Instituto Español de Oceanografía, BIOECOMAC, científicos sociales de la Universidad de La Laguna, Aemón 7 Oceanográfico S.L., Instituto Canario de Ciencias Marinas y la Secretaría Territorial de Pesca, no se alcanzó la aprobación de los proyectos debido a la falta de consenso general. Por esta razón, se celebraron en total tres mesas de trabajo<sup>10</sup>, compuestas habitualmente por los representantes anteriormente mencionados, los patrones mayores de las Cofradías participantes, además del presidente de la Federación de Cofradías de la Provincia de Santa Cruz de Tenerife. La interacción con el sector pesquero profesional en esta fase del proceso fue intensa y aparte de las reuniones formales celebradas con ocasión de las mesas técnicas, hubo contacto informal frecuente entre éstos y la administración pesquera insular.

Entre los temas que han centrado el debate en estas mesas de trabajo destacó la zonificación de las áreas propuestas, mediante la discusión de los usos permitidos y prohibidos en cada reserva, para profesionales y otros usuarios, así como las técnicas de pesca permitidas para los profesionales. Cabe destacar la relevancia del debate sobre el carácter “tradicional” de ciertas técnicas, los grupos de usuarios y actividades en las zonas a proteger. El sector profesional percibió esta coyuntura de negociación favorable para plantear la validez de uno de sus principales intereses en la creación de las Reservas Marinas de Interés Pesquero, la exclusión del sector recreativo de embarcación. Incluso presentaron su predisposición de cooperar, asumiendo ciertos costes como la eliminación de artes poco selectivas que inicialmente suscitaban cierta polémica en el interior de algunas Cofradías. La discusión sobre quienes debían estar representados en las comisiones de gestión fue también intensa entre los mismos representantes de las Cofradías, enfatizándose el sentido territorial que implicaba una medida de este tipo y produciéndose tensiones entre cofradías vecinas. Los ejemplos que se podían aportar de otras reservas marinas, en cuya gestión no participaban únicamente las Cofradías en cuyas aguas se establecería la reserva, sino aquellas

---

10 Las mesas de trabajo fueron celebradas en 09/11/2006, 18/10/2007 y 17/12/2007.

cuyos barcos habían faenado tradicionalmente en la zona protegida, colaboraron a reducir la polémica por esta cuestión.

La definición de cuotas batimétricas concretamente en la zona de Teno fue analizada, barajando la posibilidad de uso del área por parte del sector pesquero recreativo de altura, debido a su importancia para la captura de especies semi-pelágicas. La preocupación por posibles enfrentamientos con el sector pesquero recreativo también ha estado presente en dichas discusiones. La posición respecto a esta cuestión fue alertar sobre la afonía de este colectivo, bien sea debido a la debilidad de sus organizaciones, bien sea por la falta de información suficiente sobre los proyectos. Sin embargo, sería relevante considerar la posibilidad de conflictos futuros con este sector y de que todas las aportaciones presentadas en las mesas de trabajo fueron convenientemente perfiladas con los representantes del sector pesquero profesional involucrado. El nuevo diseño alcanzado para los proyectos de Reservas Marinas de Interés Pesquero fue resultado del consenso obtenido entre la administración pesquera, las instituciones científicas y el sector pesquero profesional, constantemente consultado. En esta segunda fase de desarrollo de los proyectos se matizó la zonificación, las condiciones de acceso, el plan de usos y de gestión de las posibles Reservas Marinas de Interés Pesquero.

## **5. El apoyo político y el poder de influencia de nuevos usos y usuarios del litoral**

Durante este período de asentimiento de los proyectos de Reservas Marinas de Interés Pesquero, desde el Cabildo Insular de Tenerife se intentaba conseguir el apoyo de la Viceconsejería de Pesca y Aguas del Gobierno de Canarias y el MAGRAMA para ponerlos en marcha. La respuesta de la Viceconsejería fue positiva en cuanto a la creación de nuevas Reservas Marinas de Interés Pesquero para el archipiélago. Concretamente para la isla de Tenerife, la administración pesquera regional encargó dos nuevos estudios de caracterización ecológica y zonificación de las áreas proyectadas al grupo de investigación BIOECOMAC (Brito *et al.* 2006; Brito *et al.* 2007). Las propuestas de los dos estudios fueron acogidas por el Cabildo Insular de Tenerife, máxime la ampliación del área proyectada en Punta de Teno hasta el Faro de Buenavista del Norte, abarcando aguas interiores. En cualquier caso, aunque la corporación insular no tuviera competencias sobre la gestión de las Reservas Marinas de Interés Pesquero, existía claro interés en participar e incluso asumir su gestión<sup>11</sup>. Así mismo, la propuesta de Reserva Marina de Interés Pesquero en Punta de Teno fue también acogida positivamente por el Ayuntamiento de Buenavista del Norte, que la impulsaba desde los años noventa, al igual que la asociación Asmesub y las formaciones políticas.

A esas alturas del proceso, los directivos de la Asociación Canaria de Pesca Recreativa Responsable (Acaper)<sup>12</sup> tomaron conocimiento del avance de los proyec-

---

11 La Ley 44/2010 de 30 de diciembre, de Aguas Canarias (BOE No. 318) dispone el contorno perimetral de su ámbito territorial, a la vez que dicta facultar cuantas disposiciones reglamentarias sean necesarias para el desarrollo de dicha Ley.

12 Acaper fue creada inicialmente como Acapete en el año 2001. Congregaba en torno a 141 aso-

tos, por parte del antiguo Consejero de Pesca, Oscar Díaz, en la cena de clausura del campeonato de pesca deportiva en la capital tinerfeña en octubre de 2007. En aquella ocasión el Consejero de Pesca les invitó a conocer los proyectos, informándoles sobre la iniciativa de forma muy positiva. Mediante orden de este Consejero los representantes de Acaper tuvieron acceso a las informaciones relativas a los proyectos; a su juicio, ambos proyectos eran “cotos de pesca para profesionales”, cuando en realidad lo que estarían dispuestos a asumir eran Reservas Marinas intocables, para fines exclusivamente conservacionistas. A raíz de estas informaciones empezaron a manifestarse ante los técnicos del área de pesca del Cabildo Insular de Tenerife y a rechazar de forma tajante las propuestas tal y como habían sido planteadas.

A comienzos de junio de 2008 se alcanzó la aprobación de las dos propuestas matizadas en las mesas de trabajo ante el Consejo Plenario del Patronato Insular de Pesca, en cuya zonificación se preveía la exclusión de la pesca marítima de recreo de barco y/o apnea. Cuando las instituciones participantes de las mesas técnicas creían haber alcanzado el consenso necesario para lograr el beneplácito final en el Pleno Insular a finales del mismo mes, se encontraron con la disconformidad del Consejero de Deportes, D. Dámaso Arteaga. Este hecho ocurrió al conocerse la posible aprobación de los proyectos en la celebración del Pleno Insular del Cabildo de Tenerife por parte de los directivos de Acaper, en la tarde anterior. Cuando se dirigieron a la sede del Cabildo Insular de Tenerife y consiguieron reunirse con dicho Consejero de Coalición Canaria, también pescador recreativo, pactaron la paralización de las propuestas hasta que se recogieran los aportes de este colectivo que argumentó no haber sido implicado en su diseño. Durante la celebración del Pleno, esta agrupación política debería votar por unanimidad para alcanzar la aprobación de los proyectos, el voto en contra de este Consejero hizo inviable su aprobación y los proyectos quedaron sobre la mesa el 27 de junio de 2008. El Presidente del Cabildo Insular de Tenerife precisó la imperiosa conformidad entre las áreas de pesca profesional y recreativa para la aprobación de los proyectos de Reservas Marinas de Interés Pesquero ante la corporación insular. Dicha aprobación era requisito para elevarles a las administraciones con competencia en su declaración, primero a nivel regional (Viceconsejería de Pesca y Aguas del Gobierno de Canarias), y posteriormente estatal (Secretaría General de Pesca Marítima).

## **6. La renegociación de los proyectos finales: competencia sectorial y conflicto**

Ante la urgencia de cumplir la agenda política insular mediante la aprobación de los proyectos de Reservas Marinas de Interés Pesquero y el temor a un posible reproche del MAGRAMA debido a su proyección social, se abrieron las posibilidades de negociación con el sector pesquero recreativo. La entidad insular

---

ciados, en mayoría pescadores de embarcación. Poseían representación en todas las islas del archipiélago, y están asociados también a la Confederación Española de Pesca Recreativa Responsable, participando junto a la Administración pesquera estatal y foros internacionales a nivel europeo.

primaba por la incorporación del conjunto de resultados científicos alcanzados y la labor de participación del sector pesquero profesional. De ese modo, establecieron el compromiso de llegar a un acuerdo con el sector recreativo, acomodando en la medida de lo posible sus inquietudes a los proyectos matizados.

Al inicio de las negociaciones los técnicos del área de pesca del Cabildo Insular de Tenerife se encontraron individualmente con el Consejero de Deportes y con las asociaciones representativas del sector pesquero recreativo de las áreas de influencia de Punta de Teno (Marina Los Gigantes) y Anaga (Acaper). Posteriormente, se reunieron en la sede del Cabildo Insular de Tenerife cinco veces con los Consejeros de Pesca y Deporte, BIOECOMAC, presentes en algunas reuniones, y los directivos de Acaper en representación del sector de pesca de recreo de embarcación. La primera reunión formal fue convocada por el sector recreativo, las demás fueron solicitadas por el Cabildo Insular de Tenerife para presentar contrapropuestas, una vez consultado el sector pesquero profesional. De manera informal había estrecho contacto entre Acaper y el Consejero de Deportes, así como entre los primeros y los técnicos del área de pesca del Cabildo Insular de Tenerife.

Las discusiones sobre el diseño alternativo para las Reservas Marinas de Interés Pesquero fueron complicadas y la imagen de las embarcaciones de recreo en el interior de las mismas fue valorada por el sector pesquero profesional como un contrasentido, así como la persecución de acuerdos de la administración pesquera con el sector pesquero recreativo. En ese sentido, al inicio se negaron de forma contundente a participar en la negociación, terminando por aceptarlo, aunque contrariados. En esta fase del proceso ambos sectores pesqueros no llegaron a reunirse y tampoco hubo convocatorias oficiales para congregarse al sector profesional. Se establecía el contacto entre los Consejeros de Pesca y Deportes, BIOECOMAC y Acaper en el que se planteaban cambios en los proyectos. En el caso de que fueran aceptados como razonables por los técnicos del Cabildo Insular de Tenerife y demás representantes, se trasladaría la petición a la estimación de los patrones mayores de las cuatro Cofradías ahora implicadas (San Andrés, Punta del Hidalgo, Garachico y Alcalá). Con los planos, los técnicos del Cabildo Insular de Tenerife explicaban a los patrones mayores, incluso a pie de muelle, los cambios propuestos. Únicamente en la Cofradía de Garachico los técnicos pudieron presentarse en seis ocasiones.

Al igual que el proceso de pre-implementación de otras Reservas Marinas de Interés Pesquero existentes y proyectadas en España (Cala Radjada en Baleares, Palamós en Cataluña, por ejemplo), para Acaper las imágenes de restricción en cuanto al desarrollo de la pesca de recreo de embarcación en el interior de las Reservas Marinas de Interés Pesquero eran inaceptables. Ellos se encontraban inicialmente en contra de los diseños proyectados para Tenerife, así como de los modelos de Reservas Marinas de Interés Pesquero predominantes en Canarias. Valoraron que la información durante el proceso les había sido vetada y reconocieron que a la administración pesquera no le interesaba implicarles temiendo el enfrentamiento con el sector profesional. Las reivindicaciones derivadas del sector recreativo más significativas durante la fase de renegociación con las administraciones sectoriales fueron muy distintas en cada área proyectada. Desde la Marina Deportiva de Los Gigantes, en el entorno de la Reserva Marina de Interés Pesquero proyectada en Punta de Teno, hubo rumores de un proceso de recogida de firmas en contra

de este proyecto en Garachico, Los Silos y alrededores. Desde el área jurídica de Acaper, en representación de otras asociaciones recreativas como la Federación Canaria de Pesca y Casting, Federación Canaria de Actividades Subacuáticas (Fedecas), Asociación Nacional de Empresas Náuticas (Anen), Asociación de Puertos Deportivos de Canarias, formularon dos alegaciones a la Viceconsejería de Pesca y Aguas del Gobierno de Canarias a finales de 2008 acerca de la Reserva Marina de Interés Pesquero proyectada en la Punta de Anaga.

La primera alegación, presentada en octubre de 2008, demandaba el acceso a documentos justificativos de las propuestas y un plazo de seis meses para que entregaran un diseño alternativo. En ella planteaban que no se había contado con el colectivo en el diseño de los proyectos y tampoco valorado correctamente las implicaciones para los usuarios que utilizaban la zona para pesca de recreo y para las empresas del sector inmersas en un marco de recesión económica. Un mes y medio después de la presentación de la primera alegación, Acaper anunció su propuesta de zonificación y uso para la Reserva Marina de Interés Pesquero en Punta de Anaga. La principal razón acerca de la polémica en torno a este proyecto, concernía sobre la cercanía de la zona proyectada con las marinas deportivas de Santa Cruz de Tenerife y las embarcaciones de recreo que albergaban y faenaban en esta área. De ese modo, dicha propuesta reunía como planteamientos: (i) acotar la vertiente sur de la Reserva Marina de Interés Pesquero para alejarla de las marinas deportivas de la capital; (ii) estar representados en los órganos de gestión y seguimiento de la Reserva Marina de Interés Pesquero; (iii) regular la actividad pesquera recreativa en la Reserva Marina de Interés Pesquero según la Ley de Pesca Marítima del Estado; (iv) elaborar un censo de pescadores recreativos de embarcación para el acceso a la Reserva Marina de Interés Pesquero; (v) establecer una zona de reserva integral en lugar de las dos proyectadas, entre otros.

Como respuesta, desde BIOECOMAC no se aceptó delimitar una sola zona de reserva integral debido a la ruptura del aprovechamiento que producirían las corrientes en la dispersión de los recursos pesqueros. Tampoco se barajaron las otras posibilidades considerándose las intenciones del MAGRAMA en la creación de figuras de este tipo. La presión política para el cambio de las metas y el apoyo prestado al sector pesquero recreativo durante todo el proceso de renegociación de los proyectos de Reservas Marinas de Interés Pesquero derivaron del área de deportes; aunque, paulatinamente, los técnicos del área de pesca del Cabildo Insular de Tenerife fueron cambiando la imagen del proceso, reconociendo en cierta medida el poder y la legitimidad de sus demandas. Entre otras cuestiones por el significativo número de licencias que tributan y el peso económico y político que conllevaba el desarrollo de esta actividad en las marinas y puertos de la isla.

Una segunda alternativa planteada procedió del Consejero de Deportes, en la que se trataba de delimitar un “pasillo” en el interior de las Reservas Marinas de Interés Pesquero adonde las embarcaciones de recreo tuvieran acceso. Sin embargo, no fue apoyada por parte de Acaper al considerarlo irrisorio ante la superficie proyectada para la Reserva Marina de Interés Pesquero en Punta de Anaga (15.554 ha). Se barajó la posibilidad de ampliarlos denominándoles “ventanas o zonas de usos especiales”, en las que se permitiría la pesca de recreo desde embarcación con línea y anzuelo, y la pesca de recreo desde tierra en período diurno y con restricciones.

Frente a este modelo se evidenció la disparidad de opiniones entre el sector pesquero profesional. Tres patrones mayores estarían dispuestos a aceptar el diseño institucional propuesto (San Andrés, Punta del Hidalgo y Garachico) a cambio de que se implementaran las Reservas Marinas de Interés Pesquero. Aunque no estuvieron totalmente de acuerdo, expresaron que se situaban de esta forma porque no les restaba otra opción. Pero dos de ellos se mostraron categóricamente en contra (Playa San Juan y Los Cristianos – Federación de Cofradías de Pescadores de la Provincia de Santa Cruz de Tenerife), argumentando que éste no respondía a la imagen de Reserva Marina deseado por el sector profesional. Estas dos Cofradías sostenían que otro modelo sería posible, donde se primara por la pesca artesanal y sostenible, desarrollada exclusivamente por pescadores profesionales. Confiaban en que la resolución del MAGRAMA rechazase esta posibilidad en la aprobación de los proyectos finales, en el caso de que llegasen a prosperar. Desde las posturas antagónicas, en especial la liderada por el patrón mayor de la Cofradía de Pescadores Nuestra Señora de la Luz, en Playa San Juan, D. Cristo Jiménez, el sector profesional pasó a demandar con vehemencia la creación de las dos Reservas Marinas de Interés Pesquero. Buscaron apoyo en el Cabildo Insular de Tenerife, la Universidad de La Laguna, Ayuntamientos, Asociaciones Medioambientales y Cofradías, para encaminar los proyectos aprobados en el Patronato Insular de Pesca (junio de 2008) directamente al Ministerio.

En ese contexto, a comienzos del año 2009 la movilización por la Reserva Marina de Interés Pesquero en Punta de Anaga tomó fuerza como alternativa al Plan Regional de Ordenación de Acuicultura (PROAC) que preveía la expansión de instalaciones de jaulas marinas en lugares como Igueste de San Andrés<sup>13</sup> en las inmediaciones. En las aras del Cabildo Insular de Tenerife, los Consejeros de Pesca de los partidos políticos (PSOE y PP) tanteaban impulsar el proyecto en Punta de Teno, debido, entre otras razones, a la mayor polémica suscitada por la falta de consenso para sacar adelante el proyecto en Punta de Anaga. En el año 2010 la tensión entre estos partidos por lograr el cumplimiento de la agenda política insular se hacía más inminente. Los socialistas tomaron el frente en el proceso estipulando un plazo hasta abril de ese mismo año para avanzar con los proyectos, al menos Punta de Teno. Como respuesta a tales expectativas, el mensaje del Gobierno central se ha transmitido en la prensa de forma muy clara y hasta finales del año 2011 no se crearían Reservas Marinas en el archipiélago, siendo la proyectada para el norte de La Gomera el próximo proyecto de reserva a ser considerado<sup>14</sup>, aunque desde el Instituto Español de Oceanografía se defendía la declaración de una Reserva Marina por cada isla del archipiélago<sup>15</sup>.

A pesar de los distintos proyectos planteados, se cambió la cuota batimétrica de los proyectos hasta los 1.000 m, considerándose los estudios de la organización Oceana<sup>16</sup>. Según las prospecciones submarinas de esta organización, los ecosistemas

13 Para más información consultar: ZEC/LIC, Orden ARM/3521/2009 del MARM de 23/12/2009; BOE nº 135, Sec. 1, pág. 112208.

14 *El Día* de 16/12/2010.

15 Diario de Avisos de 21/03/2011.

16 Oceana fue fundada en 2001 con el objetivo de conservar los océanos y proteger las especies y los ecosistemas marinos amenazados. Se le considera la mayor organización internacional, con sedes en Europa, América del Norte, Central y del Sur. Sus labores se centran en la cooperación



hasta esa profundidad eran altamente productivos, siendo especialmente relevante el área de influencia de Punta de Teno, en comparación con Punta de Anaga. En ese punto, tanto desde el área de pesca como el área de deportes del Cabildo Insular de Tenerife, se valoró que había llegado el momento de finalizar las negociaciones, pese a las posturas encontradas. Coincidían en que ambos proyectos de Reservas Marinas de Interés Pesquero aunaban, en la medida de lo posible, los intereses de los distintos usuarios involucrados. Y no se convocó al Consejo Plenario del Patronato Insular de Pesca y de las industrias relacionadas para informarles sobre esta decisión, entre otros motivos para evitar obstruir una vez más el proceso y no lograr ninguna solución al problema central de escasez de los recursos pesqueros.

## **7. La tramitación burocrática para la aprobación política de los proyectos a nivel insular**

Se puso en marcha el proceso de divulgación de la parte técnica de los proyectos a la Comisión de Gobierno del Cabildo, integrada por los Consejeros del área de Agricultura, Ganadería, Pesca y Aguas de todos los partidos políticos de la corporación. Con anterioridad, encaminaron a dicha Comisión un expediente con los planos de los proyectos con las “zonas de usos especiales” para su previo análisis. Este documento hacía hincapié en las Reservas Marinas de Interés Pesquero como el instrumento más eficaz para regenerar los recursos y como medida de corrección para la sobre presión en el litoral. Igualmente mencionaba la participación de todos los colectivos implicados y la propuesta de “ventanas” como resultado del consenso entre los pescadores profesionales, recreativos y autoridades científicas.

En la Comisión se explicó a los miembros de los partidos políticos lo que se votaría en el Pleno del Cabildo Insular de Tenerife para que lo pudieran analizar con antelación. Los socialistas cuestionaron la posibilidad de oposición de los proyectos en el futuro y los técnicos razonaron que los proyectos resultaban de un acuerdo que no satisfacía completamente a nadie; pero recogía en cierta medida las inquietudes de los usuarios habituales de las áreas proyectadas y reflejaba sus necesidades, y entendían que estaban ante la única solución posible, defenderlo o no elevarlo a las administraciones competentes. Al final se aprobaron los proyectos con el voto positivo de tres Consejeros (2 de C.C. y 1 del P.P.) frente a la abstención de dos Consejeros (PSOE), pero acordaron votar por unanimidad a favor de los proyectos en el Pleno del Cabildo Insular de Tenerife.

El documento ulterior presentado y aprobado por unanimidad en la celebración del Pleno del Cabildo Insular de Tenerife el 30 de abril de 2010, recogía como objetivos de las Reservas Marinas de Interés Pesquero “recuperar los recursos y convertir la pesca de bajura en actividad rentable para la pesca profesional”; “añadir valor al turismo marino y actividades relacionadas”; y “ordenar las actividades humanas desarrolladas sobre el litoral y su biota”. Ambas Reservas Marinas de Interés Pesquero, contemplando 23 km lineales (20,5 km<sup>2</sup>) de superficie en Punta de Teno y 24,5 km lineales (22,75 km<sup>2</sup>) en Punta de Anaga. La proporción de las dos áreas de reserva supondría casi el 14% del perímetro de la isla de Tenerife. A su vez, las cuatro zonas de reservas integrales abarcarían en torno a 14 km de anchura en

---

con una serie de campañas estratégicas para la recuperación de la biodiversidad marina.

la costa. A juicio de los técnicos del área de pesca del Cabildo Insular de Tenerife estas zonas podrían convertirse en la segunda y tercera Reserva Marina de Interés Pesquero más grandes del estado español. En lo referente a los cambios finales en los proyectos, se consideró que la zona permitida para usufructo de los pescadores recreativos correspondería a apenas 3 km aproximadamente del total de las áreas proyectadas. Además, dicho colectivo estaría supeditado al servicio de inspección pesquera propio de las Reservas Marinas de Interés Pesquero, restricciones de uso de artes, cupo máximo de embarcaciones permitidas, etc. Argumentos en los que se ampararon los técnicos para minimizar los costes del proyecto al sector profesional, especialmente si se comparan en el contexto actual.

Finalmente aprobados por el Pleno, aunque con algún temor por parte de los consejeros socialistas, se podría decir que los cambios realizados en los proyectos aprobados por el Patronato de Pesca no fueron muchos, pero muy significativos. La regulación sobre las actividades de pesca marítima de recreo en dos zonas en el interior de cada Reserva Marina de Interés Pesquero proyectada no se encontraba definida en su totalidad. No se tenía claro, por ejemplo, las condiciones de acceso de los pescadores recreativos al interior de las áreas. Además, las zonas identificadas como “zonas de usos especiales” coincidían con las áreas de pesca señaladas como preferentes para los pescadores profesionales, concretamente Los Roques de Anaga y Roque Bermejo en el área proyectada como reserva en Punta de Anaga. La Ballenita y Barrancos de Masca en la zona planteada para la reserva en Punta de Teno. Su ubicación sería limítrofe a la zona de amortiguamiento de ambas reservas proyectadas y estos aspectos posiblemente podrían ser considerados como una debilidad a la hora de barajarse su aprobación definitiva. La Consejera de Pesca del PSOE hizo hincapié durante la celebración del Pleno en que los proyectos habían sido sometidos a la Corporación en el año 2008 siendo éstos supuestamente consensuados con el sector pesquero y el resto de agentes implicados y que fueron abortados a petición del Consejero de Deportes del Cabildo de Tenerife debido a la alegación de falta de participación de este sector. La gran preocupación derivada de tal agrupación, por lo tanto, consistía en aprobar proyectos “un tanto descafeinados” especialmente si son comparados con la Reserva Marina de Interés Pesquero de El Hierro, uno de los modelos mejor aceptados socialmente en el marco de las Reservas Marinas de Interés Pesquero del Estado.

Considerándose cierta oposición a los proyectos aprobados en el Pleno y a posibles desconexiones entre patrones mayores y cofrades en el seno de algunas Cofradías de Pescadores, se puede afirmar que determinados cofrades desconocían su diseño final. Se entiende que este hecho puede generar en el futuro alguna desconfianza con relación a los proyectos y posiblemente influir de manera negativa en las imágenes que a partir de este momento se proyectarán sobre las nuevas iniciativas relacionadas con la protección marina. De cualquier manera, se cree también que ha resultado muy positivo haber logrado la aprobación en el ámbito insular, que constituye un requisito para elevarlas a las administraciones competentes. Resta contar con el apoyo decisivo de estas instituciones que llevan varios proyectos en lista de espera, siendo algunos de ellos ya identificados como prioritarios, y Tenerife no necesariamente consistía en uno de ellos. Desde Acaper esperaban el momento adecuado para intervenir acerca de

los proyectos ante el MAGRAMA, a través de la Confederación Española de Pesca Recreativa Responsable, de la cual eran integrantes y que poseía influencia a nivel europeo. Así como parte del sector profesional discrepaba del diseño final, el sector recreativo no se sentía totalmente complacido.

A modo de conclusión, frente a posibles reivindicaciones futuras derivadas de ambos sectores pesqueros, la postura del Cabildo Insular de Tenerife sería la de apoyar la declaración de las Reservas Marinas de Interés Pesquero ulteriormente aprobadas en el Pleno. Como estrategia para mantener la buena imagen de los proyectos y evitar una opinión contraria generalizada, especialmente desde los sectores enfrentados, creían en la conveniencia de dejar el tema abierto, tal y como se encuentra en la actualidad. Sobre todo de cara a la emisión de previo informe del Instituto Español de Oceanografía al MAGRAMA, recogiendo las voces del sector pesquero profesional a través de su Federación acerca de la conveniencia de las Reservas Marinas de Interés Pesquero en áreas de su jurisdicción.

## 8. Las nuevas propuestas de Áreas Marinas Protegidas para la isla de Tenerife

En el marco de la campaña de control poblacional de erizos *Diadema aff. Antillarum* del área de pesca del Cabildo Insular de Tenerife, desarrollada en el año 2010, se preveía el desarrollo de un plan de espacios marinos protegidos para Tenerife (Monterroso *et al.* 2010). La idea de potenciar la protección y regeneración de los recursos pesqueros que depredan sobre el erizo era clave para la recuperación de los fondos rocosos de la isla. En ese sentido, se planteaba no sólo la declaración de las Reservas Marinas de Interés Pesquero para la isla aprobadas en el Pleno, sino también Zonas de Acondicionamiento Marino<sup>17</sup> de pequeñas dimensiones en cada una de las áreas donde se realizase el control poblacional de este erizo.

Más recientemente, desde la Organización No Gubernamental EcoOcéanos se está intentando recuperar tal plan mediante el desarrollo de proyectos relacionados con la creación de una Red Canaria de Áreas Marinas Protegidas para el buceo y una Red de Áreas Marinas Protegidas para Tenerife. Perseguían integrar estos espacios a la Red de Áreas Marinas Protegidas del Estado (Ley 41/2010, de Protección del Medio Marino), potenciando los sectores pesqueros y el turismo marino a través de la recuperación de la biodiversidad marina. El desarrollo de este proyecto ha contado con el apoyo de BIOEOMAC y del Consejero de Pesca del Cabildo Insular de Tenerife. Este último organizó un encuentro con distintas instituciones en abril de 2011 para su divulgación, con el fin de consolidar un grupo de trabajo para la definición de los proyectos. Las instituciones implicadas en este marco de actuación reunieron además de EcoOcéanos, a los biólogos de BIOEOMAC y distintas áreas del Cabildo Insular de Tenerife, la Subdelegación del Gobierno de Canarias, los Ayuntamientos de Arona y Granadilla, la Viceconsejería de Pesca y Aguas del Gobierno de Canarias, representantes de Acaper y del sector pesquero profesional mediante su Federación.

<sup>17</sup> Figura de protección pesquera prevista en la Ley 3/2001, de 26 de marzo, de Pesca Marítima del Estado y en la Ley 17/2003, de 10 de abril, de Pesca de Canarias. Tiene como finalidad favorecer la protección y reproducción de los recursos pesqueros, a través del establecimiento de medidas sobre el ejercicio o la prohibición de las actividades que se desarrollan sobre este espacio.

En el encuentro se recogieron las sugerencias para las posibles ubicaciones de las Zonas de Acondicionamiento Marino de cada colectivo social representado, especialmente de BIOECOMAC, Ayuntamientos, Viceconsejería, área de pesca del Cabildo y EcoOcéanos, destacando que desde Acaper se manifestó cierta desconfianza en cuanto a las posibles restricciones que podrían recaer sobre este sector.

Las metas por las cuales se impulsaban estas figuras eran diversas, configurándose de manera general con vistas a la regeneración de recursos pesqueros y de la biodiversidad, fomento del turismo marino, pesca profesional y recreativa (barco y tierra). En esta fase actual del proceso de pre-implementación de las Reservas Marinas para Tenerife, frente al surgimiento de nuevas demandas de usos y usuarios de los espacios litorales, restaría saber cuáles grupos sociales y de intereses alcanzarán protagonismo espacial y político. Al mismo tiempo en que se protegerían áreas marinas y regularían las actividades pesqueras, se podría proyectar la imagen de la Red como producto turístico vinculado a los deportes acuáticos<sup>18</sup>. En ese sentido, los proyectos de declarar como patrimonio natural áreas marinas en Tenerife podrían abrir frentes de atracción turística vinculadas a la recontextualización de los valores naturales, históricos o de otro tipo con vistas a su reconversión en recurso, u objeto de intercambio económico, de cara a la oferta comercial (Rodríguez y Pascual 2008).

## **9. Consideraciones finales**

El proceso de pre-implementación de las Reservas Marinas de Interés Pesquero para la isla de Tenerife se caracteriza por la dinámica entre instituciones y colectivos sociales con el fin de configurar los roles que conjuntamente gobernarán el uso de los recursos en un territorio perimétrico. El diseño institucional de las Reservas Marinas de Interés Pesquero definió, de forma más o menos explícita, quien podría hacer qué, dónde, cuándo y cómo (Mascia 2004). El reconocimiento de la legitimidad de los grupos de interés para participar en los procesos de toma de decisiones políticas fue diferencial (Pascual y De la Cruz Modino 2008), reflejándose en el diseño institucional de las Reservas Marinas de Interés Pesquero proyectadas. A pesar de que la participación de todos los implicados en el proceso fuera deseable, la atribución de distintos niveles de poder de intervención a los colectivos sociales involucrados podría evitar que se desplazasen las imágenes y las metas primordiales. Especialmente cuando actores sociales con mayor profundidad histórica sobre el terreno pudiesen encontrarse marginados espacial y políticamente del control sobre el uso de los recursos en sus tradicionales territorios de pesca.

Se cree que en el contexto de desarrollo a nivel mundial de la pesca marítima de recreo y de actividades relacionadas al ecoturismo, sería tanto necesario como posible desarrollar mecanismos de gobernanza permanente entre las organizaciones de los sectores pesqueros representativos, instituciones científicas, administraciones sectoriales y otros colectivos sociales. El diálogo y la concienciación quizás podría ser una vía a fin de crear alternativas para minimizar conflictos y conciliar intereses frente a la crisis pesquera que enfrentan ambos sectores pesqueros.

---

<sup>18</sup> Producto que se promociona desde Promotur, Turismo de Canarias <http://www.turismodecanarias.com/islas-canarias-espana/productos-viajes-de-acaciones/water-sports-experience/>

El proceso de pre-implementación de las Reservas Marinas de Interés Pesquero para la isla de Tenerife evidenció, además, el desplazamiento de las imágenes y de las metas, así como los intereses predominantes en cada fase del proceso de interacción entre la administración pesquera, las instituciones científicas y el conjunto de actores involucrados. El diseño institucional alcanzado fue resultado de decisiones políticas tomadas en el seno de instituciones de poder con capacidad de influir sobre la constitución de nuevas fronteras territoriales y formas de apropiación de los recursos. Las adaptaciones de los proyectos realizadas en el marco de la agenda política insular intentando aunar intereses divergentes podrían condicionar el posible éxito o fracaso de la implementación de las Reservas Marinas de Interés Pesquero en términos políticos, económicos, sociales y ambientales. El debate futuro sobre la aprobación de las medidas de protección oficiales pondrá a prueba las posibilidades de actuación de nuevos actores en antiguos territorios.

La literatura internacional ha dado muestras empíricas (Galván 1990; Tucker 2011) y experimentales (Ostrom, Walker y Gardner 1992) suficientes sobre las posibilidades de la acción colectiva, donde se pueda cooperar para alcanzar un objetivo común; donde pesen los diferentes contextos de orden sociopolítico, como el caso de la Reserva Marina de Interés Pesquero La Restinga – Mar de Las Calmas en la isla de El Hierro, que es ejemplar. El sector pesquero profesional de esta isla ha sabido aprovechar la posibilidad de crear una nueva institución para reforzar acuerdos internos del grupo y salvaguardar el control del recurso (De la Cruz Modino 2008). En el contexto de desarrollo turístico de Tenerife, se entiende que estas propuestas de Reservas Marinas podrían ser viabilizadas desde que las Cofradías asumiesen el liderazgo en las futuras interacciones con la totalidad de actores implicados en el proceso.

Al igual que en otras Reservas Marinas del Estado (Os Miñarzos, Lira, por ejemplo), la labor de información de los científicos junto con las poblaciones afectadas y posiblemente implicadas en estos proyectos ha podido incidir en mayor o menor medida en el cambio de imágenes (Bavinck *et al.* 2005) de la población local, especialmente del sector pesquero profesional. Pero dicho cambio no resulta sencillo cuando la imagen de Reserva Marina aceptada por este colectivo no incluye a pescadores recreativos de embarcación que actúan en territorios considerados en buena medida como propios. En la Reserva Marina de Interés Pesquero de La Graciosa e islotes al norte de Lanzarote, por ejemplo, el acceso a pescadores recreativos de embarcación en su interior fue uno de los motivos para su rechazo por parte de los pescadores profesionales.

En ese sentido, para que los proyectos lleguen a buen término, se considera clave valorar el conjunto de actividades desarrolladas sobre el litoral y el medio marino y la importancia real de los recursos para los usuarios frecuentes de la zona. Aunque algunas Áreas Marinas Protegidas del Estado terminen primando por los intereses turísticos en su gestión (L' Estartit, Girona) (De la Cruz Modino 2008), se opina que el MAGRAMA anteponga los “intereses pesqueros” propios de la figura que se plantea a otros con reciente protagonismo en nuestro país y a escala global.

## Referencias bibliográficas

- Aemón 7 Oceanográfico S.L. *Caracterización, ordenación y gestión de áreas marinas protegidas de la Macaronesia, Reserva Marina de Interés Pesquero de Anaga*. Santa Cruz de Tenerife: Informe técnico, 2006a.
- \_\_\_\_\_. *Caracterización, ordenación y gestión de áreas marinas protegidas de la Macaronesia, Reserva Marina de Interés Pesquero en Teno*. Santa Cruz de Tenerife: Informe técnico, 2006b.
- Bacallado Aránega, Juan J., Tomás Cruz Simó, Alberto Brito Hernández, Jacinto Barquín Díez y Manuel Carrillo Pérez. *Reservas marinas de Canarias*. Santa Cruz de Tenerife: Consejería de Agricultura y Pesca de Canarias, 1989.
- Bavinck, Maarten, Ratana Chuenpagdee, Mamadou Diallo, Peter van der Heijden, Jan Kooiman, Robin Mahon y Stella Williams. *Interactive fisheries governance: a guide to better practice*. Amsterdam: Eburon Publishers, 2005.
- Bethencourt Padrón, José J.. *Consejos prácticos para mejorar nuestro litoral*. Santa Cruz de Tenerife: Cabildo Insular de Tenerife, 2006.
- Boehlke, Volker. *Los ecosistemas submarinos de la isla de Tenerife*. Santa Cruz de Tenerife: Cabildo Insular de Tenerife, 2006.
- Brito Hernández, Alberto, Jacinto Barquín Díez, Jesús M. Falcón Toledo, Gustavo González Lorenzo, Sabrina Martín Clemente, José Carlos Hernández, Kilian Toledo Guedes, Adriana Rodríguez y Laura Martín García. *Estudio de caracterización ecológica y propuesta de zonificación para la creación de una reserva marina en Tenerife*. Santa Cruz de Tenerife: Viceconsejería de Pesca del Gobierno de Canarias, 2006.
- Brito Hernández, Alberto, Jacinto Barquín Díez, Jesús M. Falcón Toledo, Gustavo González Lorenzo, Sabrina Martín Clemente, Kilian Toledo Guedes, Adriana Rodríguez, Laura Martín García y Jaime Mora Vidal. *Estudio de caracterización ecológica y propuesta de zonificación para la creación de una Reserva Marina en Tenerife: la Reserva de Anaga*. Santa Cruz de Tenerife: Viceconsejería de Pesca y Aguas, FEU/ULL, 2007.
- Buanes, Arild, Svein Jentoft, Geir Runar Karlsen, Anita Maurstad y Siri Soreng. «In whose interest? An exploratory analysis of stakeholders in Norwegian coastal zone planning». *Ocean & Coastal Management*, No. 47, mayo-junio de 2004: 207-223.
- Castro Hernández, Juan J.. *Estudio científico del efecto de la pesca recreativa en el estado de explotación de los recursos de Canarias*. Las Palmas de Gran Canaria: Viceconsejería de Pesca y Aguas del Gobierno de Canarias, 2010.
- Chuenpagdee, Ratana y Svein Jentoft. «Step zero for fisheries co-management: what precedes implementation». *Marine Policy*, No. 31, 2007: 657-668.
- De la Cruz Modino, Raquel. *Turismo, pesca y gestión de recursos en la Reserva Marina Punta de La Restinga-Mar de las Calmas (El Hierro, Islas Canarias) y el Área Natural Protegida de las Islas Medas (L'Estremit, Girona)*. Tesis doctoral en Antropología Social. Santa Cruz de Tenerife: ULL, 2008.
- Galván Tudela, Alberto. «Pescar en grupo: de los azares ambientales a los factores institucionales (La Restinga, El Hierro)». *Eres*, No. 2, 1990: 39-60.

- Gregorio Moreira, Pedro. *La pesca recreativa en Tenerife "Teno y Anaga". Pretest Encuesta exploratoria, muestra intencional febrero-mayo 2006. Avance de resultados*. Santa Cruz de Tenerife: ULL, 2010 (Sin publicar).
- Haroun, Ricardo; Juan J. Castro Hernández, et al. *Estudio previo a la implantación de una reserva marina en el canal de La Bocaina, entre las islas de Fuerteventura y Lanzarote*. Informe técnico. Las Palmas de Gran Canaria: Viceconsejería de Pesca del Gobierno de Canarias, 2008.
- Hernández, Raúl y Agustín Santana Talavera (coords.). *Destinos turísticos maduros ante el cambio Reflexiones desde Canarias*. Santa Cruz de Tenerife: ULL, 2010.
- Jentoft, Svein, Ratana Chuenpagdee y José J. Pascual Fernández. «What are MPAs for: on goal formation and displacement». *Ocean & Coastal Management*, No. 54, 2011: 75-83.
- Luque, A., Juan J. Castro Hernández, J.A. Martín, Fernando Tuya, A. Santana-Ortega, M.Schlegelmich, A. Velasco, S. García, F. Pazos, M. Serrano, R. Triay y Y. García. *Estudio previo a la implantación de una reserva marina en la Bahía de Gando-Arinaga*. Informe técnico. Las Palmas de Gran Canaria: Viceconsejería de Pesca del Gobierno de Canarias, 2008.
- Martín Sosa, Pablo y Sergio Cansado. *Seguimiento científico de la Reserva Marina de La Restinga (El Hierro, Islas Canarias). Resultados del estudio de impacto de la pesca recreativa desde orilla "PROELHIERRO 2006"*. Santa Cruz de Tenerife: Instituto Español de Oceanografía, 2007.
- Mascia, Michael B. «Social dimensions of Marine Reserves». En *Marine Reserves a guide to science, design and use*, de Jack Sobel y Craig Dahlgren, 164-186. Washington: Island Press, 2004.
- Monterroso, Óscar, Rodrigo Riera Elena, Myriam Rodríguez, Óscar Pérez, Eva Ramos, Alicia Sacramento y Janina Costa. *Blanquizales en Tenerife "Los desiertos submarinos"*. Santa Cruz de Tenerife: Cabildo Insular de Tenerife, 2010.
- Ostrom, Elinor, James Walker y Roy Gardner. «Convenants with and without a sword: self-governance is possible». *American Political Science Review* (Indiana University), No. 86, febrero de 1992: 404-417.
- Pascual Fernández, José J. y Raquel De la Cruz Modino. «Los espacios marinos protegidos en España: ¿nuevas formas institucionales para las estrategias de apropiación?». En *Patrimonialización de la naturaleza. El marco social de las políticas ambientales*, coordinado por Oriol Beltran, Jose J. Pascual e Ismael Vaccaro, 199-221. San Sebastián: ANKULEGI antropología elkarte, 2008.
- Pascual Fernández, José J., Karyn Nancy Rodrigues Henriques, Raquel De la Cruz Modino y Laura Morales Martín. *Estudio sociológico para el diseño institucional de las Reservas Marinas de Interés Pesquero en la Isla de Tenerife*. Trabajo de Investigación presentado para la obtención del D.E.A.. Santa Cruz de Tenerife: ULL, 2006.
- Pascual Fernández, José J., Inés China Mederos, Agustín Santana Talavera, Pablo Martín Sosa, Alberto Rodríguez Darías y Pedro E. Moreira Gregori. *La pesca recreativa en Tenerife y su regulación*. Santa Cruz de Tenerife: Cabildo Insular de Tenerife, 2012.

- Rodrigues Henriques, Karyn Nancy y José J. Pascual Fernández. «Patrimonialización de la naturaleza y turismo: a propósito del diseño institucional de las Reservas Marinas en Tenerife (Islas Canarias, España)». En *Patrimonialización de la naturaleza. El marco social de las políticas ambientales*, coordinado por Oriol Beltran, Jose J. Pascual e Ismael Vaccaro, 245-264. San Sebastián: ANKULEGI antropología elkartea, 2008.
- Rodríguez Darias, Alberto J., Raquel De la Cruz Modino, Agustín Santana Talavera y José J. Pascual Fernández. *Formas de protección ambiental en los ámbitos terrestre y marino. Los casos de Anaga y Teno (Tenerife, Islas Canarias)*. Ponencia presentada en el X Congreso Español de Sociología, Pamplona, 01 al 03 de julio de 2010.
- Tragsatec. *Análisis y ordenación de la Pesca de Recreo en el ámbito de las Islas Canarias*. Madrid: MAGRAMA, 2006.
- Tucker, Catherine M. *Against the odds: creating a community-managed protected area on disputed land*. Trabajo presentado en la 13 Biennial Conference of the International Association for the Study of the Commons (I.A.S.C.), Hyderabad, Andhra Pradesh, India, 10 al 14 de enero de 2011.





# crítica de libros



# Oportunidades negadas: limitando a las mujeres negras a trabajos devaluados

**Branch, Enobong Hannah. *Opportunity Denied. Limiting Black Women to Devalued Work*. New Brunswick, New Jersey: Rutgers University Press, 2011. 190pgs.**

## Descripción del libro

¿Por qué las mujeres Negras están, persistentemente, sobrerrepresentadas entre los pobres norteamericanos? En *Opportunity denied: Limiting Black Women to devalued work* la socióloga afroamericana Enobong Hannah Branch<sup>1</sup> responde esta pregunta, argumentando que la raza y el género han determinado la ubicación de las mujeres Negras en ocupaciones devaluadas. La autora destaca que la opinión pública estadounidense asume que la causa de la pobreza de las mujeres Negras es su falta de autorresponsabilidad. E. Branch contiene que este dictamen no toma en consideración las formas en que los empleadores discriminan en contra de las mujeres Negras en el mercado laboral. Por esta razón, en este libro analiza cómo la discriminación laboral emana del punto en el que la raza y el género se interceptan. Discute que la estructura ocupacional es una locación clave donde las diferencias raciales y de género son transformadas en desigualdad de clase.

La autora argumenta que entre 1860 a 1960, el trabajo de las mujeres Negras y las experiencias de discriminación, en la búsqueda y conservación de trabajo, han permanecido firmemente constantes. Para E. Branch, investigar el progreso de las mujeres Negras en la época post-declaración de los derechos civiles, permite documentar la evolución histórica de su participación en el mercado laboral y exponer las estructuras socioeconómicas que las han localizado en lugares devaluados de la pirámide ocupacional de los Estados Unidos.

El libro consta de seis capítulos, organizados temáticamente de acuerdo a las ocupaciones a las que las mujeres Negras fueron restringidas: el trabajo agrícola, el servicio doméstico y trabajos en la periferia industrial. Metodológicamente, la investigación integra datos censales para examinar las ocupaciones en las que se emplearon entre 1860 y 1960, cuando la discriminación racial y de género eran vistas como legítima. Adicionalmente, la autora utiliza fuentes cualitativas, tales como

---

1 Enobong Hannah Branch es profesora asociada del departamento de Sociología de la University of Massachusetts Amherst. Entre sus últimas publicaciones se encuentran: Branch y Wooten (2012); Branch y Hanley (2011); y Branch (2007).

documentos de archivo y narraciones publicadas<sup>2</sup> para contextualizar los datos e ilustrar las formas en las que estas mujeres fueron limitadas a trabajos depreciados.

## Contenido del libro

La introducción del libro responde a la pregunta por qué es importante este tema y por qué nos debería interesar. E. Branch sostiene que las mujeres Negras fueron restringidas a trabajos devaluados y ocupaciones en decadencia que otros grupos escaparon en la primera oportunidad que tuvieron. Para la autora la perspectiva interseccional provee los lentes a través de los cuales entender la influencia conjunta de la raza y el género en la ubicación laboral de las mujeres Negras. Por esta razón, privilegia el enfoque del racismo y el sexismo como componentes integrales para entender el pasado, el presente y la futura posición de las mujeres Negras en los Estados Unidos. El capítulo 1 titulado *Jerarquías de preferencia en el trabajo: la necesidad de una perspectiva interseccional* presenta la necesidad de aplicar *intersectionality* como una perspectiva para estudiar la participación de las mujeres Negras en el mercado laboral. E. Branch escribe:

La raza y el género están inexorablemente conectadas a la oportunidad ocupacional y las consecuencias de ubicar a las mujeres Negras en el fondo de estas jerarquías de poder son terribles (p.3).

A través de modelos de representación de los salarios percibidos por hombres Blancos, hombres Negros, mujeres Blancas y mujeres Negras, la autora demuestra que ser mujer Negra en los Estados Unidos antes de 1960 tenía un efecto negativo cuantificable en la oportunidad ocupacional, independiente de ser o mujer (Blanca) o Afroamericano (hombre). Uno de los hallazgos más significativos de este capítulo es la demostración de que, aunque el indicador de salario es significativamente bajo para los hombres Negros, las mujeres Blancas y mujeres Negras en comparación con los hombres Blancos; entre estos, los hombres y mujeres Negros/as tuvieron un indicador de ingreso (*occupational income score*) menor y para estas últimas la desigualdad salarial entre 1860 y 1960 fue mayor. E. Branch destaca que otros factores fueron definitivos para influenciar las oportunidades laborales disponibles, entre estas el ser casadas o solteras, el número de hijos, la edad, el nivel de educación y la residencia.

En el capítulo 2, *Tan buenas como cualquier hombre: mujeres Negras en el trabajo agrícola* la autora presenta la empleabilidad de las mujeres Negras en el mercado agrícola entre 1860 y 1930. Subraya que muchas mujeres Negras casadas decidieron salirse de este tipo de trabajos y sacar a sus hijas con ellas. Sin embargo, “este experimento de autodeterminación fue corto en la medida en que los hacendados sureños ayudados por el *Freedmen’s Bureau*<sup>3</sup> coaccionaron a

---

2 Ejemplos de estos documentos son los avisos clasificados que especificaban el tipo de mujeres que los empleadores de diversos sectores requerían y las memorias, biografías o autobiografías de mujeres Negras.

3 El nombre completo de este departamento fue *Bureau of Refugees, Freedmen, and Abandoned Lands* (Departamento para los refugiados, hombres libres y de las tierras abandonadas). Operó como una agencia del gobierno federal entre 1865 y 1872, durante el período de la reconstrucción de los Estados Unidos. Esta agencia fue inicialmente ubicada en el departamento de hacienda;

muchas mujeres Negras a reenlistarse en el trabajo agrícola porque fueron consideradas como sujetas críticas para la reconstrucción del sur” (p. 4).

E. Branch argumenta que la lógica que posibilitó esta serie de eventos fue la construcción de una otredad racial en la que se inscribió a la mujer Negra. Tal esquema ideológico (el racismo) permitió que los propietarios de esclavizados justificaran la explotación y la violación. En adición, la disociación del concepto mujer Negra del concepto feminidad profundizó su explotación y, cuando el uso de la fuerza bruta fue privilegiado, el estatus de esclavas prevalecía sobre su condición de mujeres. Esta dualidad permitió borrar la división sexual del trabajo en el campo del trabajo agrícola. La fuente empírica de este capítulo son los discursos de los senadores a finales del siglo XIX, las canciones de las mujeres en los campos de recolección de algodón y el cálculo de la proporción de mujeres Negras trabajadoras agrícolas en comparación con los demás trabajadores en el período comprendido entre 1860 y 1960.

En el capítulo 3, *Sirvientas excelentes: el servicio doméstico como el trabajo de las mujeres Negras*, la autora explora las tendencias de empleabilidad de mujeres Negras en el servicio doméstico entre 1860 y 1960. La autora subraya la contradicción existente en la lógica que se creó para argumentar la idoneidad de las mujeres Negras para el trabajo agrícola, debido a que no eran consideradas mujeres; mientras la concentración de estas en el servicio doméstico estuvo explícitamente vinculada a la designación de que el trabajo del hogar era un trabajo de mujeres. La medición de la proporción de mujeres Blancas, mujeres Negras, hombres Blancos y hombres Negros empleados como sirvientes domésticos muestra una participación de aproximadamente 68% de mujeres Negras que se reduce al cerca del 37% en 1870, como resultado de la emancipación. E. Branch indica que esta reducción tan significativa se debe a que fueron registradas en el censo como trabajadoras que percibían un salario, aunque continuaban haciendo el mismo trabajo que realizaban en condición de esclavización. Al final de la década de 1930 la participación de las mujeres Negras en el servicio doméstico vuelve a incrementar a aproximadamente 58% y decrece en 1960 al 38%. Una significativa anotación que realiza la autora en este capítulo, es que la naturaleza del problema del servicio doméstico varió por regiones. La presencia mayoritaria de mujeres Negras en el servicio doméstico fue primordialmente en el sur. En el norte, este trabajo se atribuye a inmigrantes irlandeses, alemanes y escandinavos. En el sureste, las mujeres mexicanas dominaron el sector y en el occidente hombres chinos y japoneses, y luego mujeres japonesas aparecen en mayor proporción registrados como sirvientes domésticos (p. 53).

El capítulo 4, *Existiendo en la periferia industrial: mujeres Negras en las fábricas*, evalúa la ubicación de las mujeres Negras en el contexto industrial entre

---

con la ley de 1865 fue adscrito al Departamento de guerra (Du Bois 1901, 356-357). En un ensayo de evaluación sobre los logros y limitaciones de este departamento W.E.B. Du Bois escribió “(p) ara resumir, podemos decir; este departamento promovió un sistema de trabajo libre; estableció al propietario campesino Negro; aseguró el reconocimiento de los hombres Negros libres frente a las cortes; fundó las escuelas públicas gratis en el Sur. Por otra parte, falló en establecer buena voluntad entre los antiguos esclavistas y los hombres libres; resguardar su trabajo de métodos paternalistas que disuadieron la autosuficiencia; para permitir el crecimiento de Negros propietarios de tierras en números considerables” (Du Bois 1901, 363).

1920 y 1960. E. Branch sostiene que las creencias acerca de los roles raciales y de género que emergieron durante la esclavitud fueron reproducidos en las fábricas. Los supervisores -aquellos que mantenían los límites entre los grupos y aseguraban que cada uno permaneciera en su trabajo- fueron los hombres Blancos. Los hombres Negros trabajaron la maquinaria pesada y realizaron trabajos arduos, frecuentemente transportando materias primas a través de la fábrica. Los espacios limpios y los roles de terminar y/o empacar fueron reservados para las mujeres Blancas, debido a que la preocupación por su bienestar y seguridad era primordial. Las mujeres Negras fueron comúnmente empleadas para limpiar fábricas, y también fueron usadas para cualquier otro tipo de trabajo que no fuera realizado por otros grupos.

La autora detalla las distintas condiciones de trabajo bajo las que trabajaban las mujeres Negras y Blancas, así trabajaran en las mismas empresas. En casos como el manejo de las hojas de tabaco, a las primeras les correspondió la labor de separar, limpiar y desramar las hojas de tabaco; las segundas, contratadas como operarias semi-cualificadas, debieron enrollar los cigarrillos y empacar las hojas de tabaco (p. 77). Retomando las declaraciones de algunos empleadores de *North Carolina*, la autora argumenta que los empleadores activamente promovieron el antagonismo racial y la desigualdad a través de sus declaraciones abiertas en contra de la integración. Branch incluye en este capítulo declaraciones de antiguos trabajadores de fábricas de tabaco quienes articulan su molestia por estar realizando trabajos que se consideraban sucios y por estar ubicadas en espacios separados del resto de los trabajadores.

La premisa central del capítulo 5 titulado *Tus Blues no son como los míos: la raza y el género como las claves para la oportunidad ocupacional* es que el privilegio en el mercado de trabajo es intrínsecamente relacional. Branch usa los blues como una metáfora para comparar las experiencias de trabajo de las mujeres Negras con las de los hombres Negros, las mujeres Blancas y los hombres Blancos. E. Branch describe cómo la apertura de nuevas esferas ocupacionales en labores más deseadas que el trabajo agrícola y el servicio doméstico -tales como las profesiones, la administración, el trabajo con el gobierno, la propiedad de negocios, el trabajo de asistencia en oficinas y en ventas- fueron puestas a disposición, en mayor medida, de las mujeres Blancas y los hombres Negros que de las mujeres Negras. Branch sustenta este argumento en un análisis de la distribución de hombres y mujeres, diferenciados por raza, en distintas ocupaciones entre 1900 y 1920. Las ocupaciones analizadas son: profesionales y trabajadores técnicos; administrativos, oficiales y propietarios de empresas; asistentes de oficinas y trabajos afines, vendedores, operarios, sirvientes (domésticos), sirvientes (no domésticos), artesanos, agricultores y labriegos. Siendo estas tres últimas las ocupaciones en las que se agruparon la mayor parte de la población.

En el capítulo 6, *La ilusión de progreso: el trabajo de las mujeres Negras en la era post- derechos civiles* se muestran los cambios en su ubicación laboral posterior a 1960. En la primera sección del capítulo, E. Branch responde al argumento de que las mujeres Negras fueron las principales beneficiarias del movimiento de los derechos civiles. La autora advierte que, aunque de hecho experimentaron ganancias en términos económicos y ocupacionales, los conceptos de ganancias y progreso deben ser contextualizados históricamente y comprendidos

en el marco de las restricciones ocupacionales que vivieron en el curso del siglo estudiado. La autora presenta dos factores para sostener este argumento. Primero, los salarios recibidos por estas mujeres en 1980 deben ser comparados con los bajos salarios que recibieron entre 1940 y 1960, por su sub-representación en trabajos lucrativos y deseables. Segundo, el progreso económico no fue sostenido en comparación a otros grupos sociales tomando en consideración que este fue un período de agitación económica nacional.

E. Branch atribuye, en parte, el progreso laboral de las mujeres Negras posterior a 1960 a la declaración de los derechos civiles de 1964, especialmente al capítulo VII, que prohíbe la discriminación laboral basada en la raza, el color, la religión, el género o el origen nacional. También reconoce la influencia de la orden presidencial No. 11246 del 24 de septiembre de 1965 que solicitó el establecimiento de prácticas no discriminatorias y acciones afirmativas en la contratación y en la promoción en las diferentes compañías y oficinas, aunque esta orden tuvo un éxito limitado. Para revelar la “ilusión de progreso” Branch extiende el análisis hasta el 2008 para determinar el porcentaje de mujeres Negras y Blancas cuyos salarios están por debajo de la línea de pobreza. Más del 15% de las primeras y menos del 7% de las segunda es la imagen que se genera. De esta manera, Branch refuerza su argumento de que las mujeres Negras pobres son el producto de la intersección de la raza, el género y la clase. Advierte que las relaciones jerárquicas de poder basadas en la raza y el género se traducen directamente en estructuras formales de autoridad, ampliamente aceptadas y, con el tiempo, naturalizadas en las instituciones.

## Observaciones

Este libro es el resultado de la tesis doctoral de E. Branch, que concluyó a sus 25 años en la Universidad de Albany. Cuatro años después este proyecto de materializa en este libro que la crítica categoriza como “una importante historia para contar”, “una contribución significativa”, “una demostración convincente del legado de la exclusión racial y de género”. *Opportunity denied* es una excelente contribución a la sociología, por lo que considero que requiere ser traducido al español. La metodología empleada y sus conclusiones abren una puerta para el estudio socio-histórico de la desigualdad laboral y de género en Colombia y en América Latina. Una versión en español de esta obra será de gran inspiración para las nuevas generaciones de sociólogos/os que buscan comprender los sustos históricos de las desigualdades sociales, raciales y de género y sus efectos en las relaciones contemporáneas. Estoy de acuerdo con la autora, la evolución histórica de la distribución desigual de las mujeres Negras entre ocupaciones es una historia que permanece sin contar.

## Referencias bibliográficas

Branch, Enobong Hannah. «The Creation of Restricted Opportunity due to the Intersection of Race & Sex: Black Women in the Bottom Class». *Race, Gender & Class*, Vol. 14, No. 3-4, 2007: 247-264.



- \_\_\_\_\_. *Opportunity Denied. Limiting Black Women to Devalued Work*. New Brunswick, New Jersey: Rutgers University Press, 2011.
- \_\_\_\_\_ y Caroline Hanley. «Regional Convergence in Low-Wage Work and Earnings, 1970-2000». *Sociological Perspectives*, Vol. 54, No. 4, 2011: 569-592.
- \_\_\_\_\_ y Melissa Wooten. «Suited for Service: Racialized Rationalizations for the Ideal Domestic Servant from the Nineteenth to the Early Twentieth Century». *Social Science History*. Vol. 36, No. 2, 2012: 169-189.
- Du Bois, W.E. Burghardt. «The Freedmen's Bureau». *The Atlantic Monthly*, Vol. 0087, No. 521, marzo, 1901: 354-365.
- Jones, Claudia. «An End to the Neglect of the Problems of the Negro Women!». *Political Affairs*, Vol. 28, No. 6, 1949: 51-67.

**Aurora Vergara Figueroa**

Docente Universidad Icesi, Cali-Colombia  
avergara@icesi.edu.co

# Instrucciones a los autores

## Normas editoriales de presentación de artículos

La revista *Sociedad y Economía* publica artículos y reseñas críticas de libros en los campos de la economía, la sociología y en general de las ciencias sociales. Los artículos deben ser producto de un ejercicio de investigación original, que pueden presentarse bajo las siguientes modalidades:

- *Artículo de investigación científica y tecnológica.* Expone los resultados de una investigación terminada.
- *Artículo de reflexión.* Presenta resultados de investigación terminada desde una perspectiva analítica, interpretativa o crítica del autor sobre un tema específico, recurriendo a fuentes originales.
- *Artículo de revisión.* Es resultado de una investigación terminada que da cuenta de una perspectiva de carácter general en torno al estado de un campo en científico, con el fin de dar exponer los avances y las tendencias de desarrollo.
- *Artículo corto.* Documento breve que presenta resultados preliminares o parciales de una investigación científica, que requieran de una pronta difusión.

El proceso de publicación en *Sociedad y Economía*, como revista arbitrada e indexada, implica que el autor envíe su artículo para ser sometido a cuidadoso examen por parte de académicos especializados que sugieren su posible publicación y a la postre será el Comité Editorial quien determine la publicación. El artículo debe ser inédito y no debe ser puesto en consideración simultánea de ningún otro órgano de difusión impreso o electrónico (revistas y capítulos de libros). En caso de que el artículo haya sido difundido como *working papers* o memorias de un evento, puede remitirlo aclarando la situación particular. Su envío a la revista implica autorización de publicación en la misma y en los medios electrónicos en que ésta se difunda. La revista no sostiene correspondencia polémica con los autores sobre las evaluaciones realizadas e informará oportunamente la aprobación o no aprobación del artículo.

Los artículos deben ser enviados a [revistasye@correounivalle.edu.co](mailto:revistasye@correounivalle.edu.co) y la revista confirmará al autor su recepción. La revista tiene una periodicidad de publicación semestral. Los artículos se publican en dos secciones de la revista: el “Tema central” que tiene unos períodos definidos de entrega (01 de marzo y 01 de septiembre), pero se reciben artículos durante todo el año para la sección “Otros temas”.

Los artículos deben ser presentados en formato Word, en fuente Arial, tamaño doce, interlineado sencillo. La extensión del artículo no debe exceder las veinticinco (25) páginas incluyendo gráficas, cuadros, tablas, ecuaciones y demás (lo anterior debe coincidir con un máximo de 12 000 palabras). Las gráficas, cuadros, tablas y ecuaciones deberán entregarse en un archivo adjunto de Excel, facilitando también la diagramación de la revista. Los autores deben garantizar que sus artículos sean remitidos con las normas editoriales, sin errores de ortografía y redacción. Los artículos que no cumplan con las normas editoriales no serán remitidos a evaluación por pares académicos.

Las normas editoriales y bibliográficas para presentación de artículos son las siguientes:

1. En la portada, el artículo debe contener el título en español, inglés y en lo posible, en portugués, nombre(s) completo(s) del autor(es), máxima titulación académica, filiación institucional, correo electrónico, dirección postal y el proyecto de investigación del que su artículo deriva (si es el caso).  
El título debe indicar el contenido esencial del artículo. Los subtítulos deben reflejar la organización de los temas que aborda el artículo y sus respectivas secciones.
2. Un resumen en español, inglés y en lo posible en portugués, de tipo analítico, que incluya brevemente el objetivo, metodología empleada y conclusiones principales. La extensión del resumen es de máximo 120 palabras, acompañado cinco palabras claves también en los mismos idiomas. Si el artículo es de economía debe incluir la clasificación JEL. Es preferible utilizar términos internacionalmente reconocidos en Ciencias Sociales y Económicas. Para ello, es conveniente revisar el “THESAURO de la UNESCO” en el enlace: <http://databases.unesco.org/thessp/>.

A continuación se presenta un ejemplo de portada de un artículo:

<p><b>Título en español [1]</b> <i>Título en inglés</i> <i>Título en portugués</i> Nombre(s) completo(s) del autor(es) [2] <i>Filiación institucional</i> <i>Correo electrónico</i></p> <p><b>Resumen</b> XX XX XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX (120 palabras máximo).</p> <p><b>Palabras clave:</b> XXXX, XXXX, XXXX, XXXX, XXXX. (En Español)</p> <p><b>Abstract</b> XX XX XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX (120 words).</p> <p><b>Key words:</b> XXXX, XXXX, XXXX, XXXX, XXXX. (In English)</p> <p><b>Resumo</b> XX XX XXXXXXXXXXXX (120 palavras).</p> <p><b>Palavras-chave:</b> XXXX, XXXX, XXXX, XXXX, XXXX. (Em Português)</p> <p>[1] Aclaración sobre procedencia del artículo como producto de una investigación. Enunciar el nombre de la investigación, entidad financiera y periodo en que se recolectó la información. [2] Máxima titulación académica y dirección postal.</p>
--

3. El artículo debe contar con una introducción en la que se enuncie claramente el objetivo, la hipótesis central (si la tiene), resumen del enfoque teórico, la metodología empleada, antecedentes de la investigación y descripción de la estructura organizativa del artículo.
4. En el desarrollo del artículo, los cuadros, gráficos y tablas, deben tener un encabezamiento corto y descriptivo, con numeración consecutiva. Igualmente, todas deben incluir la especificación de la fuente de donde proviene.

nen los datos y el año en que fueron recolectados; esto debe ir referenciado en la parte inferior de los mismos. Si los cuadros, tablas o gráficos son elaborados por el mismo autor deben decir: "Fuente: elaboración propia". En el caso del uso de ecuaciones, éstas deberán tener también una numeración consecutiva. Las abreviaturas y símbolos deben estar definidos al pie de la tabla, cuadro, gráfico y/o ecuación respectiva.

5. En las formas de citación, las referencias deben aparecer en el texto, acudiendo al uso de las *normas Chicago*: paréntesis, nombre del autor o autora, año de publicación y páginas citadas. Ejemplo: (Leal y Dávila 1991, 20). El uso de pies de página debe limitarse *sólo* para notas explicativas, aclaratorias o referenciales que exigen el comentario, no obstante este recurso debe ser usado prudentemente, evitando que las notas saturen el artículo.
6. Las referencias bibliográficas completas van al final del texto, siguiendo las *normas Chicago*. Deben ser presentadas en estricto orden alfabético y *sólo* se incluirán las referencias bibliográficas citadas en el interior del artículo.

Ejemplos de formas de presentación bibliográfica son los siguientes:

**Revistas:** Apellido(s) del autor(es), nombre. «Título del artículo». *Nombre de la revista*, volumen y número (use abreviatura), fecha del período de publicación (mes, trimestre, semestre, etc.): paginación del artículo completo.

Ejemplo: Costanza, Robert y Herman E. Daly. «Natural capital and sustainable development». *Conservation Biology*, Vol. 6, No. 1, marzo de 1992: 37-46.

**Libros:** Apellido(s) del autor(es), nombre. *Título del libro*. Ciudad de edición: editorial, año.

Ejemplo: Leal, Francisco y Andrés Dávila. *Cientelismo, el sistema político y su expresión regional*. Bogotá: 2da Edición. Universidad Nacional – IEPRI, 1991.

**Capítulo de libro:** Apellido(s) del autor(es), nombre. «Título del capítulo». En *Título del libro*, Nombre y apellido(s) del autor(es), compilador o editor, paginación desde donde inicia hasta donde termina el capítulo. Ciudad: editorial, año.

Ejemplo: Weindling, Paul. «The Modernization of Charity in Nineteenth-Century France and Germany» En *Medicine and charity before the Welfare State*, de Jonathan Barry y Colin Jones, 190-206. Londres: Routledge, 1991.

**Publicaciones electrónicas:** Apellido(s) del autor(es), Nombre. «Título del artículo o documento». Año. Fecha de último acceso a la página, dirección electrónica (<http://www....>).

Ejemplo: Graffigna, María. «Trayectorias laborales y estrategias ocupacionales en contextos de pobreza: una tipología a partir de los casos» 2005. Último acceso 03 de febrero de 2010, [www.unse.edu.ar/trabajosociedad](http://www.unse.edu.ar/trabajosociedad).

Los anteriores criterios bibliográficos apuntan a garantizar la homogeneidad de los textos presentados, sin embargo, la revista considera la posibilidad de excepciones menores, como las que se desprenden de la especificidad del trabajo de historiadores (las formas de reportar los archivos y fuentes documentales que se utilizan) y de los antropólogos u otros practicantes de las ciencias sociales (por ejemplo, las formas de referenciar y citar el material de entrevistas o las transcripciones lingüísticas).

La revista sugiere utilizar la herramienta que brinda el programa “Word” (opción: Referencias), pues permite realizar las citas y referencias bibliográficas de manera automática, a través del “estilo Chicago”.

## Sección críticas de libros

La revista Sociedad y Economía dispone de una sección llamada “Crítica de libros” que busca estimular el debate académico y motivar la lectura de libros que sean de interés para las ciencias sociales y económicas. Dicha sección incluye dos tipos de textos: la reseña bibliográfica y la crítica.

El objetivo principal de una reseña consiste en situar los libros en su contexto para destacar su relevancia en el momento actual, brindar información sobre la línea temática que el autor trabaja y el papel que desempeña académicamente. Es importante describir el libro y hacer una valoración sustentada con argumentos sólidos.

El objetivo principal de la crítica es la evaluación polémica de un libro, poniendo de presente los planteamientos más importantes del libro, la valoración que hace el autor de los argumentos y el aporte que hace al área de conocimiento. Además, debe hacer una breve descripción del libro y de su hipótesis central.

Los criterios de presentación de estos textos para la sección “Crítica de libros” son:

- En una hoja aparte, se debe presentar el título de la reseña, nombre(s) completo(s) del autor(es), máxima titulación académica, la afiliación institucional (si la tiene), correo electrónico y dirección postal.
- El título debe ser corto (no más de 10 palabras) y que refleje el tema central.
- La ficha bibliográfica completa del libro evaluado así: Apellido del autor, nombre. *Título del libro*. ciudad de edición, editorial, año. Ejemplo: Létourneau, Joselyn. *La caja de herramientas del joven investigador. Guía de iniciación al trabajo intelectual*. Medellín: La carreta Editores, 2007.
- El texto debe ser presentado en formato *Word*, que oscile entre 4 y 6 páginas (3000 a 3500 palabras aproximadamente), en fuente *Arial* tamaño 12, espacio interlineado sencillo.

Los autores(as) de la sección crítica de libros recibirán un ejemplar de la Revista en que ésta es publicada.

# Instructions to authors

## Editorial Guidelines for Submission of Articles

The *Sociedad y Economía (Society and Economy) Journal* publishes articles and critical review of books in fields of economics, sociology, and social sciences in general. Articles submitted must be a product of original research, which may be present under the following categories:

- *Scientific and technological research article.* It displays the results of a complete research.
- *Reflection article.* It displays the results of a complete research from an analytical, interpretative or critical perspective of the author on a specific topic, using original sources.
- *Review article.* It is the result from a complete research which offers an overview of the scientific field, in order to highlight the progress and development trends.
- *Short article.* Short paper which advances preliminary results of a research that require a quick diffusion.

The process of publication in *Sociedad y Economía*, as an indexed and refereed journal, implies that authors submit their articles to be subjected to careful scrutiny by specialized academicians who suggest their possible publication and the Editorial Committee will determine the publication. The article must not have been published and cannot be submitted to simultaneous consideration in any other print or electronic dissemination organization (journals and book chapters). In case the article has been disseminated as a *working paper* or proceedings of an event, it may be submitted clarifying the particular situation. Submittal to the journal implies authorization for publication in such and in the electronic media said journal is disseminated. The journal does not engage in controversial communication with the authors on evaluations conducted and will inform in a timely manner of the article's approval or non-approval.

Articles must be submitted to [revistasye@correounivalle.edu.co](mailto:revistasye@correounivalle.edu.co) and the journal will confirm receipt to the authors. The journal is a bi-yearly publication. Articles are published in two sections of the journal: the "Central issue", which has defined submission periods (March 15 and September 15), but articles are received throughout the year for the section: "Other issues".

Articles must be submitted in Word format, Arial font, 12 points, interlined at single space. The length of the article must not exceed twenty-five (25) pages including graphics, illustrations, tables, equations, among others (all this must coincide with a maximum of 12 000 words). Graphics, illustrations, tables, and equations must be submitted in an attached Excel file to facilitating the journal's diagramming process. Authors must guarantee that their articles are submitted under editorial guidelines, free of spelling and writing errors, given that the journal does not assume proof reading processes. Articles not complying with editorial guidelines will not be remitted for academic-peer evaluation.

The editorial and bibliographic guidelines to submit articles are as follows:

- The title must indicate the article's essential contents. Subtitles must reflect the organization of the themes addressed by the article and its respective sections.

- The following is an example of the cover page for an article:

<p><b>Article title in Spanish [1]</b></p> <p><i>Title in English</i></p> <p><i>Title in Portuguese</i></p> <p><b>AUTHORS' COMPLETE NAMES [2]</b></p> <p><i>Institutional affiliation</i></p> <p><i>E-mail address</i></p>
<p><b>Resumen</b></p> <p>XXX  XXX  XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX (120 palabras máximo).</p> <p><b>Palabras clave:</b> XXXX, XXXX, XXXX, XXXX, XXXX. (En Español)</p>
<p><b>Abstract</b></p> <p>XXX  XXX  XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX (120 words).</p> <p><b>Key words:</b> XXXX, XXXX, XXXX, XXXX, XXXX. (In English)</p>
<p><b>Resumo</b></p> <p>XXX  XXX  XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX (120 palavras).</p> <p><b>Palavras-chave:</b> XXXX, XXXX, XXXX, XXXX, XXXX. (Em Português)</p>

[1] Clarification on the origin of the article like product of a research. Should enunciate the name of the research, financial institution and period in which the information was gathered.

[2] Highest academic degree and street mailing address.

- Sociedad y Economía* No. 24, 2013 • pp. 365-368

tables are elaborated by the very author, they should read thus: "Source: author's rendition". Whenever using equations, these must also be consecutively numbered. Abbreviations and symbols must be defined below the respective table, illustration, graphics, and/or equation.

5. Regarding citation styles, references must appear in the text by following the *Chicago's rules*: parenthesis, name of author, year of publication and pages cited. For example: (Leal y Dávila 1991, 20). The use of footnotes *must be limited* to explicative, clarifying, or referential notes requiring comment; nevertheless, this recourse should be used with prudence, making sure these do not saturate the article.
6. Complete bibliographic references go at the end of the text following the *Chicago's rules*. References must be presented in strict alphabetical order and will *only* include bibliographic references cited within the text of the article.

Examples of bibliographic presentations are furnished hereinafter:

**Journals:** Author's last name, Name. «Article title». *Journal*, volume and number (use abbreviation), date of publication period (month, trimester, semester, etc.), pagination of the complete article.

Example: Costanza, Robert y Herman E. Daly. «Natural capital and sustainable development». *Conservation Biology*, Vol. 6, No. 1, marzo de 1992: 37-46.

**Books:** Author's last name, Name. *Book title*. City of publication: editorial, year.

Example: Leal, Francisco, y Andrés Dávila. *Clientelismo, el sistema político y su expresión regional*. Bogotá: 2da Edición. Universidad Nacional – IEPRI, 1991.

**Book chapter:** Author's last name, name. «Chapter title». In *Book title*, author, editor or compiler's name and last name, pagination of the complete chapter. City of publication: editorial, year.

Example: Weindling, Paul. «The Modernization of Charity in Nineteenth-Century France and Germany» En *Medicine and charity before the Welfare State*, de Jonathan Barry y Colin Jones, 190-206. Londres: Routledge, 1991.

**Electronic publications:** Author's last name, name. Article or document title. Year. The date of last access to the website, website (<http://www...>).

Example: Graffigna, María. «Trayectorias laborales y estrategias ocupacionales en contextos de pobreza: una tipología a partir de los casos» 2005. Último acceso 03 de febrero de 2010, [www.unse.edu.ar/trabajosociedad](http://www.unse.edu.ar/trabajosociedad).

These bibliographic criteria seek to guarantee the homogeneity of the texts submitted; however, the journal considers the possibility of minor exceptions, like those specifically appertaining to the work of historians (ways of reporting the archives and documental sources used) and of anthropologists or other social science practitioners (ways, for example, of referencing and citing interview material or linguistic transcriptions).

The journal suggests to use the tool that provides the Word Program (option: References), it allows making the citations and references in a systematic way, organizing the data through "Chicago style".



## Book review section

The *Sociedad y Economía Journal* has a “Book Review” section, which seeks to stimulate academic debate and motivate reading of books that are of interest for the social and economic sciences. Said section includes two types of texts: bibliographic review and critique.

The main objective of a review consists in placing books within their context to highlight their relevance to the current moment, offering information about the theme in which the author works and the author’s academic role. It is important to describe the book and make an assessment substantiated with sound arguments.

The main objective of the critique is the controversial assessment of a book, addressing the book’s most important approaches, the assessment the author makes of the arguments, and the contribution made to the area of knowledge. In addition, it should make a brief description of the book and of its central hypothesis.

The criteria for submitting these texts to the “Book Review” section are:

- In a separate sheet, present the title of the review, author’s complete name, highest academic degree, institutional affiliation (if it applies), e-mail address and street mailing address.
- The title must be short (no more than 10 words) and it must reflect the central theme.
- Complete cataloguing information of the book being assessed, thus: Author’s last name, name. *Book title*. City of publication, editorial, year. Example: Lé-tourneau, Joselyn. *La caja de herramientas del joven investigador. Guía de iniciación al trabajo intelectual*. Medellín: La carreta Editores, 2007.
- The text must be submitted in Word format, ranging between 4 and 6 pages (approximately 3000 to 3500 words), in *Arial* font, 12 points, interlined at single space.

Authors published in the book review section will receive one copy of the Journal in which their review appears.

# Instruções aos autores

## Normas editoriais para a submissão dos artigos

A Revista Sociedad y Economía publica artigos, documentos e revisões bibliográficas nos campos da economia, da sociologia e das ciências sociais em geral. Os artigos devem ser produto de uma pesquisa original, apresentados nas seguintes categorias:

- *O artigo de pesquisa científica e tecnológica.* Expe os resultados de uma investigação concluída.
- *Artigo de reflexão.* Apresenta os resultados de uma pesquisa realizada, a partir de uma perspectiva analítica, interpretativa ou crítica do autor sobre um tema específico, utilizando fontes originais.
- *Artigo de revisão.* É o resultado de uma pesquisa concluída, que revela uma perspectiva geral sobre o status de um campo científico, com o intuito de destacar o progresso e as tendências de desenvolvimento.
- *Artigo curto.* Breve artigo que apresenta resultados preliminares ou parciais de uma pesquisa e que exigem uma rápida difusão.

O processo de publicação em Sociedad y Economía, -como revista indexada e arbitrada-, implica uma avaliação minuciosa e cuidadosa dos artigos por pareceristas especializados, que indicam a possível publicação. Finalmente, o Comitê Editorial determina essa publicação. Os artigos devem ser inéditos e não devem estar encaminhados simultaneamente para publicação em outros meios impressos ou eletrônicos (revistas e capítulos de livros). Caso que o artigo tenha sido publicado como *working papers* ou memórias de evento, poder ser submetido esclarecendo a situação particular. Seu envio implica a autorização para a publicação na Revista e nos meios eletrônicos que a difundem. A Revista não mantém comunicação controversa com os autores a respeito das avaliações e informará oportunamente a aprovação ou não-aprovação do artigo.

Os artigos devem ser enviados para o correio eletrônico [revistasye@correounivalle.edu.co](mailto:revistasye@correounivalle.edu.co); a Revista confirmará o recibo aos autores. A Revista é uma publicação semestral, a qual se compõe de duas seções: “tema central”, que tem períodos definidos de submissão (março 15 e setembro 15), e “outros temas” que recebe artigos em fluxo contínuo.

Os artigos devem ser apresentados em formato Word, fonte Arial, corpo 12, entrelinhas simples e não deve exceder as vinte cinco (25) páginas, incluindo gráficos, ilustrações, tabelas, equações, entre outros (todo o texto deve conter no máximo 12.000 palavras). Para facilitar a diagramação da revista, os gráficos, as ilustrações, as tabelas, e as equações devem enviar-se em arquivo adjunto em formato Excel. Os autores devem garantir que seus artigos estejam formatados de acordo com as normas editoriais, sem erros ortográficos e gramaticais, pois a Revista não assume correção de estilo. Os artigos que não cumpram com as normas editoriais não serão remetidos para a avaliação.

As normas editoriais e bibliográficas são as seguintes:

1. O artigo deve ter uma folha de rosto com o título em espanhol, inglês e na medida do possível, em português, nome(s) completo(s) del autor(es), máxima titulação acadêmica, filiação institucional, correio eletrônico, endereço postal, e projeto de pesquisa do qual deriva o artigo (se for o caso). O título deve indicar o conteúdo essencial do artigo. Os subtítulos devem refletir a organização dos temas abordados pelo artigo nas suas respectivas seções.
2. Deve ter um resumo em espanhol, inglês, e na medida do possível, em português, que inclua brevemente o objetivo, a metodologia usada, e as conclusões principais. O resumo deve conter no máximo 120 palavras, acompanhado de cinco palavras-chave, também nas três línguas. Se o artigo é da economia, deve incluir a classificação JEL. Convém usar termos internacionalmente reconhecidos nas ciências sociais e econômicas. Por isso, é pertinente revisar o “THESAURO de UNESCO” disponível em: <http://databases.unesco.org/thessp/>.

<b>Título em espanhol [1]</b> <i>Título em inglês</i> <i>Título em português</i> Nome completo do(s) autor(es) [2] <i>Filiação institucional</i> <i>Correio eletrônico</i>
<b>Resumen</b> XX XX XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX(120 palabras máximo).  <b>Palabras clave:</b> XXXX, XXXX, XXXX, XXXX, XXXX. (En Español)
<b>Abstract</b> XX XX XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX(120 words).  <b>Key words:</b> XXXX, XXXX, XXXX, XXXX, XXXX. (In English)
<b>Resumo</b> XX XX XXXXXXXXXXXXXXXXXX(120 palavras).  <b>Palavras-chave:</b> XXXX, XXXX, XXXX, XXXX, XXXX. (Em Português)
<p>[1] Aclaração sobre a procedência do artigo, como resultado de uma pesquisa. Indicar o nome da pesquisa, a instituição financeira e o período em que a informação foi coletada.</p> <p>[2] máxima titulação acadêmica e endereço postal.</p>

- consecutiva. As abreviaturas e símbolos devem ser definidos na parte inferior da tabela, da ilustração, dos gráficos, e/ou da equação respectiva
5. As referências devem aparecer no texto seguindo o sistema: parêntese, nome do autor, ano de publicação e páginas citadas. Por exemplo: (Leal y Dávila 1991, 20). O uso das notas de rodapé deve ter cunho explicativo ou referencial. No entanto, este recurso deve ser usado com prudência, com o intuito de não saturar o artigo.
  6. As referências bibliográficas completas devem estar no final do artigo, apresentadas em estrita ordem alfabética e seguindo as *normas Chicago*. Incluem-se *unicamente* as referências bibliográficas citadas no texto.

Alguns exemplos de apresentações bibliográficas são:

**Revistas:** Sobrenome do autor(es), nome. «Título do artigo». *Nome da revista*, volume e número (use abreviatura), data do período da publicação (mês, trimestre, semestre, etc.), paginação do artigo completo.

Exemplo: Costanza, Robert, y Herman E Daly. «Natural capital and sustainable development». *Conservation Biology*, Vol. 6, No. 1, marzo de 1992: 37-46.

**Livros:** Sobrenome do autor(es), nome. *Título do livro*. Cidade da publicação: editorial, ano.

Exemplo: Leal, Francisco, y Andrés Dávila. *Clientelismo, el sistema político y su expresión regional*. Bogotá: 2da Edición. Universidad Nacional – IEPRI, 1991.

**Capítulo de livro:** Sobrenome do autor(es), nome. «Título do capítulo». *Título do livro* Nome e sobrenome do autor(es), compilador(es) ou organizador(es), páginas do capítulo. Cidade: editorial, ano.

Exemplo: Weindling, Paul. «The Modernization of Charity in Nineteenth-Century France and Germany» En *Medicine and charity before the Welfare State*, de Jonathan Barry y Colin Jones, 190-206. Londres: Routledge, 1991.

**Publicações eletrônicas:** Sobrenome do autor(es), nome. Título do artigo ou documento. A data do último acesso ao site, website (<http://www...>).

Exemplo: Graffigna, María. «Trayectorias laborales y estrategias ocupacionales en contextos de pobreza: una tipología a partir de los casos» 2005. Último acceso 03 de febrero de 2010, [www.unse.edu.ar/trabajosociedad](http://www.unse.edu.ar/trabajosociedad).

Estes critérios bibliográficos buscam garantir a homogeneidade dos textos apresentados. Não obstante, a Revista considera exceções menores, como aquelas derivadas do trabalho dos historiadores (maneiras de referenciar/citar os arquivos e as fontes documentárias) e dos antropólogos ou outros profissionais das ciências sociais (por exemplo, formas de referenciar/citar material de entrevistas ou transcrições lingüísticas).

A revista sugere usar a ferramenta que fornece o “Word” (opção: Referências), a qual permite fazer as citações e referências de forma sistemática, organizando os dados automaticamente no “estilo Chicago”.

## Seção crítica de livros

A Revista Sociedad y Economía tem uma seção denominada “crítica de livros”, a qual procura estimular o debate acadêmico e motivar a leitura de livros rele-

vantes para as ciências sociais e econômicas. A seção tem dois tipos de textos: a resenha bibliográfica e a crítica.

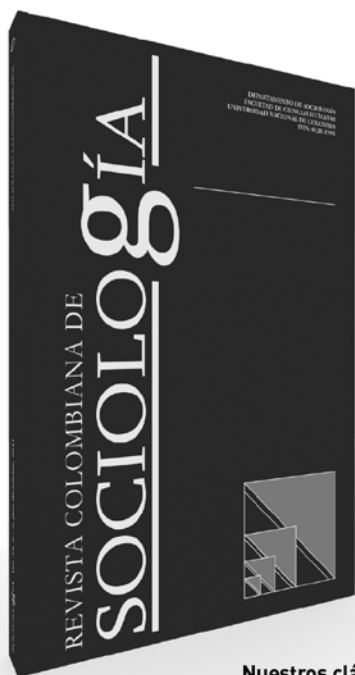
O objetivo principal da resenha procura situar os livros dentro de seu contexto para destacar sua importância no momento atual, oferecendo informação sobre o tema em que o autor trabalha e seu papel acadêmico. É importante descrever o livro e fazer uma avaliação com argumentos consistentes.

O objetivo principal da crítica é a avaliação controversa de um livro, trazendo à baila as aproximações mais importantes do mesmo, a apreciação que o autor faz dos argumentos, e a contribuição feita na área de conhecimento. É fundamental fazer uma breve descrição do livro e de sua hipótese central.

Os critérios para apresentar textos na seção “crítica de livros” são:

- Em uma folha separada, apresente o título da resenha, nome(s) completo(s) do(s) autor(es), máxima titulação acadêmica, filiação institucional, correio eletrônico e endereço postal.
- O título deve ser curto (máximo 10 palavras) e deve refletir o tema central.
- A ficha bibliográfica completa do livro: Sobrenome do autor, nome. *Título do livro*. Cidade de publicação, editorial, ano. Exemplo: Létourneau, Joselyn. *La caja de herramientas del joven investigador. Guía de iniciación al trabajo intelectual*. Medellín: La carreta Editores, 2007
- O texto deve ser apresentado em formato Word, fonte Arial, corpo 12, entrelinhas simples, com uma extensão que oscile entre 4 e 6 páginas (aproximadamente 3000 a 3500 palavras)

Os autores desta seção receberão um exemplar da Revista em que aparece publicada.



# REVISTA COLOMBIANA DE SOCIOLÓGIA

www.revistacolombianasociologia.unal.edu.co

Vol. 35 n.º 2, JULIO - DICIEMBRE 2012

ISSN IMPRESO 0120-159X

ISSN ELECTRÓNICO 2256-5485

Departamento de Sociología, Universidad Nacional de Colombia,  
Ciudad Universitaria, edificio de Sociología, Orlando Fals Borda (205)  
oficina 230, teléfono 316 56 34, Bogotá, Colombia  
E-mail: revcolso\_fchbog@unal.edu.co

Esta revista se encuentra indexada en el IBN-Publindex de Colciencias  
en categoría C, y además incluida en el índice Latindex.

## Número misceláneo

### Nuestros clásicos: 50 años del libro *La Violencia en Colombia*

*La Violencia en Colombia*, de  
M. Guzmán, O. Fals y E. Umaña y las  
trasgresiones al Frente Nacional

ALBERTO VALENCIA GUTIÉRREZ

El libro *La Violencia en Colombia*  
(1962 - 1964). Radiografía emblemática  
de una época tristemente célebre

JEFFERSON JARAMILLO MARÍN

### Artículos

Dilemas del pensamiento crítico. Notas  
sobre la recuperación del marxismo

MARIANO JAVIER SALOMONE

*La constitución evolutiva:*  
perspectivas evolutivas desde la sociología  
política y la práctica constitucional

ELOY FISHER

Teorías del reconocimiento en la  
comprensión de la problemática de los  
campesinos y las campesinas en Colombia

MARÍA TERESA MATIJASEVIC ARCILA

ALEXANDER RUÍZ SILVA

### Otros artículos

Ciudadanos invisibilizados: discapacidad  
y política pública en Barranquilla  
(Colombia). Reflexión sociológica  
sobre los movimientos sociales a  
partir de un estudio de caso

BLAS ZUBIRÍA MUTIS

El museo de arte y el no-público.  
El problema de los estereotipos

CORAL DELGADO

Una aproximación a la anorexia  
desde el discurso fenomenológico

CLAUDIA ESPINAL CORREA

DIEGO ALEJANDRO ESTRADA MESA

LINA PÉREZ GONZÁLEZ

Orlando Fals Borda: la conmoción  
del rostro de las ciencias sociales

ALEJANDRO SÁNCHEZ LOPERA

### Reseñas

*Max Weber: La pasión del pensamiento*,  
de Joachim Radkau  
(Radkau y su muy deficiente  
biografía de Weber)

FRANCISCO GIL VILLEGAS

Centro Editorial, Facultad de Ciencias Humanas

Universidad Nacional de  
Colombia, sede Bogotá ed. 205,  
of. 222, tel.: 3165000 ext. 16208  
e-mail: editorial\_fch@unal.edu.co  
www.humanas.unal.edu.co

Punto de venta - Bogotá:  
UN la Librería  
Calle 20 n.º 7-15  
Tel. 281 9003 ext. 29490  
Siglo del Hombre Editores  
Cra. 31A no. 25B-50 / Tel. 337 7700

Distribución y Ventas:  
  
www.libreriadelau.com  
www.siglodelhombre.com

## Teoría económica

El concepto de excedente en la teoría marxista: debates, rupturas y perspectivas

Juan Eduardo Santarcángelo y Carla Borroni

Una reconstrucción milliana del modelo ricardiano de comercio internacional

Leonardo Raffo López

Resquicios de materialismo histórico en la historia económica española

Estrella Trincado Aznar

Origen y evolución de la teoría del crecimiento impulsado por la demanda real

Gonzalo Cómbita

## Geografía económica

El déficit de vivienda urbana: Consideraciones metodológicas y un estudio de caso

Luis Armando Galvis

## Economía colombiana

Una función de producción para el teatro en Colombia

Juan Felipe Parra Osorio

Determinantes del intercambio directo de drogas ilegales a pequeña escala en Cali

José Santiago Arroyo Mina, Alexander Alegria Castellanos y Christian David Bustamante Amaya

## Economía de la energía

La confiabilidad en los sistemas eléctricos competitivos y el modelo colombiano de cargo por confiabilidad

María Isabel Restrepo Estrada, Santiago Arango Aramburo y Luis Guillermo Vélez

## Economía latinoamericana

China - Brasil: industrialización y desindustrialización precoz

Pierre Salama

An Estimation of the Wage Curve for Uruguay

Marisa Carla Bucheli Anaya y Cecilia González Rodríguez-Villamil

## Economía y política

¿Son los pobres las únicas víctimas con la compra de votos? Un caso de competencia política con expropiación generalizada

Andrés Cendales

## Economía financiera

Multivariate Volatility Models: An Application to IBOVESPA and Dow Jones Industrial

Jorge Alberto Achcar, Edilberto Cepeda Cuervo y Milton Barossi-Filho

## Reseñas y debates

Construyendo la historia del empresariado colombiano. Un análisis de "empresariado antioqueño y sociedad, 1940-2004. Influencia de las élites patronales de Antioquia en las políticas socioeconómicas colombianas" de Nicanor Restrepo Santamaría

Angelika Rettberg

A propósito del libro "Estudios sobre el pensamiento colombiano" de Damián Pachón Soto

J. Mauricio Chaves-Bustos

A propósito del libro "Accounting Theory: Research, Regulation and Accounting Practice" de Michael Gaffikin

Nohora García

# No. Especial Estructura y dinámica de la economía mundial: nuevos enfoques cuantitativos

## Indicadores de la globalización

Philippe De Lombaerde y P. Lelio Lapadere

Trade Openness, Growth and Development: Evidence from Heterogeneous Panel Cointegration Analysis for Middle-Income Countries

Daniel Sahyí, Jose Villaverde, Adolfo Maza y Krishna Reddy Chittendonarado

Income Inequality And Economic Growth: The case of Indian States 1980-2010

Ross Stewart y Carlos Moslares

El impacto de los cambios en el Sistema Generalizado de Preferencias (SGP) de la Unión Europea (UE) en países asiáticos y latinoamericanos

Ludo Cuyvers y Reth Soeng

Financial Globalization and Financial Development in Latin America

Edgar Demetrio Tovar García

Rutas de transformación productiva

Norman Maldonado y Eduardo Sánchez

Dependencia estructural en los mercados bursátiles de Colombia y Estados Unidos, una aproximación usando cópulas

Daiver Cardona Salgado

Sincronización de los Ciclos Económicos: el Caso de Colombia, Ecuador y Venezuela

Andrés Salamanca Lugo

## Notas y comentarios

Las exportaciones industriales de Colombia: estructura tecnológica, diversificación y sofisticación

Daniilo Torres y Enrique Gilles

The BRICs in the Global Value Chains: An Empirical Note

Lurong Chen

## Reseñas y debates

A propósito del libro "The Regional Integration Manual Quantitative and Qualitative Methods Edited by Philippe De Lombaerde, Renato Flores Jr., P. Lelio Lapadere and Michael Schulz"

Néstor Garza

## Teoría económica

Origen y evolución de la teoría del crecimiento impulsado por la demanda real

Gonzalo Cómbita

Working with Archives: Cambridge Economics Through the Magnifying Glass

Maria Cristina Marcuzzo

La demanda agregada y la distribución del ingreso: un estudio a partir de los modelos de crecimiento kaleckianos

Osmar Leandro Loaiza Quintero

## Economía latinoamericana

Duración del desempleo y eficiencia de la búsqueda de empleo en Cartagena (Colombia)

Felipe Del Río Carrasquilla, Martha Yáñez Contreras y Jorge Pérez Arroyo

La informalidad laboral en América Latina: ¿explicación estructuralista o institucionalista?

Diana Marcela Jiménez

## Política fiscal

La política tributaria en América Latina tras la crisis de la deuda externa: una revisión de sus determinantes

Vicior Mauricio Castañeda

## Microeconomía e industria

Micromundo para la simulación de un mercado de corto plazo de electricidad

Carlos Jaime Franco C., Juan David Velásquez H. y David Cardona V.

Estimación de la eficiencia del sector metalmeccánico en Colombia: análisis de frontera estocástica

Gerardo Antonio Buchelli Lozano y Jhon Jairo Marín Restrepo

Regulación económica para la tarifa de parqueaderos en Bogotá mediante precios máximos

Jorge Andrés Perdomo Calvo y Mariana Rubio

El sistema de transporte público en España: una perspectiva interregional

Pablo Urbano, Aurora Ruiz y Juan Ignacio Sánchez

## Microfinanzas

Cohesión social, capital social, conexiones sociales y repago en préstamos grupales: evidencia empírica reciente

Juan Manuel Santiago Pulido

## Economía internacional

La globalización fallida

Alberto Romero y Mary Analí Vera-Colina

# LECTURAS DE ECONOMÍA

Departamento de Economía  
Universidad de Antioquia  
Calle 67, 53-108 Medellín 050010, Colombia  
Teléfono: (574) 219 58 20 - Fax (574) 219 88 06  
<http://aprendeenlinea.udea.edu.co/revistas/index.php/lecturasdeeconomia>  
Dirección electrónica: [lecturas@economicas.udea.edu.co](mailto:lecturas@economicas.udea.edu.co)

## 77 – julio-diciembre de 2012

Posición externa de largo plazo y tipo de cambio real de equilibrio en Colombia

JAIR OJEDA  
JHON TORRES

Composición de las exportaciones y crecimiento económico en la Comunidad Andina de Naciones

SILVIA REYES  
SERGIO JIMÉNEZ

Modelo para el pronóstico del precio de la energía eléctrica en Colombia

JORGE BARRIENTOS  
EDWIN RODAS  
ESTEBAN VÉLILLA  
MAURICIO LOPERA  
FERNANDO VILLADA

Eficiencia energética en microempresas de Medellín: un estudio de valoración de barreras

JUAN VANEGAS  
SERGIO BOTERO

TIC y productividad en las industrias de servicios en Colombia

MARÍA ALDERETE  
LUIS GUTIÉRREZ

Determinantes de los precios reales de las materias primas agrícolas. El papel de los inventarios y de los factores macroeconómicos (1960-2010)

LUIS LANTERI

Una interpretación metodológica sobre la incorporación de los bienes y servicios culturales al análisis económico

LUIS AGUADO  
LUIS PALMA

Costos de enfermedades: una revisión crítica de las metodologías de estimación

NADIA RIPARI  
NEBEL MOSCOSO  
MARÍA ELORZA

## 76 – enero- junio de 2012

Wage Adjustment Practices and the Link between Price and Wages: Survey Evidence from Colombian Firms

ANA IREGUI  
LIGIA MELO  
MARÍA RAMÍREZ

Primeras experiencias laborales de los profesionales colombianos: probabilidad de empleo formal y salarios

JUAN BARÓN

La medición del riesgo en eventos extremos. Una revisión metodológica en contexto

JORGE URIBE  
INÉS ULLOA

Volumen y asimetría en los principales mercados accionarios latinoamericanos

WERNER KRISTJANPOLLER  
VÍCTOR CABALLERO

La convergencia de las regiones chilenas, 1960-2009

ALEJANDRO CORVALÁN  
DANILO PEZO

The impact of inter-firm networks on regional development: the case of Mendoza's wine cluster

MARÍA ALDERETE  
MIGUEL BACIC

Elección estratégica de contratos forward y contratos de incentivos gerenciales en un contexto de competencia a la Cournot

SANDRA MIRANDA  
XIMENA BERNAL  
FLAVIO JÁCOME

Sobre la existencia de una raíz unitaria en la serie de tiempo mensual del precio de la electricidad en Colombia

ELKIN CASTAÑO  
JORGE SIERRA

## 75 – julio-diciembre de 2011

Do Followers Really Matter in Stackelberg Competition?

LUDOVIC JULIEN  
OLIVIER MUSY  
AURÉLIEN SAÏDI

Contagio financiero: una metodología para su evaluación mediante coeficientes de dependencia asintótica

JORGE URIBE

Modelos de precios de los activos: un ejercicio comparativo basado en redes neuronales aplicado al mercado de valores colombiano

CHARLE LONDOÑO  
YANETH CUAN

Una estimación no paramétrica y robusta de la transformación Box-Cox para el modelo de regresión

ELKIN CASTAÑO

Una regla de política fiscal óptima para la economía colombiana: aproximación desde un modelo de equilibrio general dinámico y estocástico

JUAN GALVIS  
JUAN BEDOYA  
RUBEN LOAIZA

Análisis económico sobre el tamaño óptimo del mercado y ubicación de estaciones de transferencia para el manejo de residuos sólidos en Colombia

JORGE PERDOMO  
JUAN RAMÍREZ

La aversión al riesgo en la toma de decisiones médicas: una revisión

LILIANA CHICAÍZA  
MARIO GARCÍA  
GIANCARLO ROMANO

Lecturas de Economía: revista clasificada por Colciencias como tipo A2, en el Índice Nacional de Publicaciones Seriadas Científicas y Tecnológicas Colombianas –Publindex–, 2011-2012.



# ANTIPODA<sup>16</sup>

REVISTA DE ANTROPOLOGÍA Y ARQUEOLOGÍA

## NOTA EDITORIAL

Claudia Steiner ..... 11

## PRESENTACIÓN

### ETNOGRAFÍAS EN TRANSICIÓN: ESCALAS, PROCESOS Y COMPOSICIONES

Pablo Jaramillo ..... 13

## MERIDIANOS

### EL ENIGMA DE CHINA

Liu Xin ..... 27

### LOS LEGADOS DE *WRITING CULTURE* Y EL FUTURO CERCANO DE LA FORMA ETNOGRÁFICA: UN BOCETO

George E. Marcus ..... 59

## PARALELOS

### LA RELEVANCIA LOCAL DE PROCESOS DE JUSTICIA TRANSICIONAL. VOCES DE SOBREVIVIENTES INDÍGENAS SOBRE JUSTICIA Y RECONCILIACIÓN EN GUATEMALA POSCONFLICTO

Lieselotte Viaene ..... 85

### RACE AND AFFIRMATIVE ACTION: THE IMPLEMENTATION OF QUOTAS FOR "BLACK" STUDENTS IN A BRAZILIAN UNIVERSITY

André Cicalo ..... 113

### "SÍ, ME HE SENTIDO TRISTE, PERO NO SE LO PUEDO DECIR": LA REFLEXIVIDAD ETNOGRÁFICA EN LA INVESTIGACIÓN SOBRE EMOCIONES DE LA MUERTE CON NIÑOS Y NIÑAS DE SUMAPAZ EN CONTEXTO DE "(POS)CONFLICTO"

Sebastián Gómez Ruíz ..... 135

### LOS GIMNASIOS CONTEMPORÁNEOS COMO EVIDENCIA MATERIAL DEL CAMBIO EN LA DISCIPLINA CORPORAL MODERNA A LA POSMODERNA, SU RELACIÓN CON LA AGENCIA Y EL CONTEXTO SOCIAL

Janeth Rojas Contreras ..... 157

## PANORÁMICAS

### TRES MOMENTOS DE LA ESCRITURA ANTROPOLÓGICA EN COLOMBIA: NOTAS PARA UNA DISCUSIÓN

Wilhelm Londoño ..... 181

### REPENSAR EL MÉTODO ETNOGRÁFICO. HACIA UNA ETNOGRAFÍA MULTITÉCNICA, REFLEXIVA Y ABIERTA AL DIÁLOGO INTERDISCIPLINARIO

Ismael Apud ..... 213

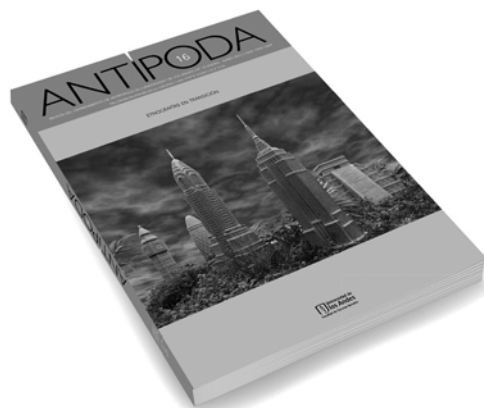
## RESEÑA

### REPLANTEANDO EL DESARROLLO: MODERNIDAD INDÍGENA E IMAGINACIÓN MORAL DE DAVID D. GOW, BOGOTÁ, EDITORIAL UNIVERSIDAD DEL ROSARIO, 2010

Jairo Tocancipá-Falla ..... 239

## ÍNDICES: TEMÁTICO, ALFABÉTICO DE AUTORES Y CRONOLÓGICO ..... 253

## NORMAS PARA LOS AUTORES ..... 260



## ANTIPODA

REVISTA DE ANTROPOLOGÍA  
Y ARQUEOLOGÍA

Nº 16 ENERO - JUNIO 2013

ISSN 1900 - 5407

<http://antipoda.uniandes.edu.co>

ISSN (versión electrónica) 2011-4273

REVISTA DEL DEPARTAMENTO  
DE ANTROPOLOGÍA DE LA FACULTAD  
DE CIENCIAS SOCIALES  
UNIVERSIDAD DE LOS ANDES

PUBLICACIÓN SEMESTRAL

Dirección postal:  
Carrera 1 este No. 18ª - 12  
Edificio Franco, bloque Gb  
Piso 6, oficinas 601 y 603  
Bogotá D.C., Colombia

Teléfono: 57.1.339.4949  
Exts. 3483 o 4808  
Telefax: 57.1.3324056



Universidad  
del Valle

**Revista de la Facultad de Ciencias Sociales y Económicas**

## **CUPÓN DE SUSCRIPCION**

Envíelo diligenciado con la copia de su consignación

Nombre: \_\_\_\_\_ C.C o Nit: \_\_\_\_\_

Dirección: \_\_\_\_\_

Teléfono: \_\_\_\_\_ Fax: \_\_\_\_\_ E-mail: \_\_\_\_\_

Ciudad: \_\_\_\_\_ País: \_\_\_\_\_

### **TARIFA**

SUSCRIPCIÓN	COLOMBIA	EXTRANJERO
<b>Anual (2 números)</b>	\$24.000	10 US \$
<b>Bianual (4 números)</b>	\$48.000	20 US \$
<b>COMPRA</b>		
<b>Última edición</b>	\$12.000	5 US \$
<b>Ediciones anteriores</b>	\$10.000	5 US \$

### **EL PAGO LO PUEDE REALIZAR EN**

Tesorería Universidad del Valle  
Cuenta 44-009 C.C 46011 CI 444001

Banco de Bogotá:  
Nombre de cuenta: consorcio Univalle-Facultad de Economía  
Número de la cuenta: Unir No. 2484001801

### **INFORMACIÓN: CORRESPONDENCIA, CANJE Y SUSCRIPCIONES:**

#### **Revista Sociedad y Economía**

Universidad del Valle, Calle 13 No. 100-00  
Facultad de Ciencias Sociales y Económicas. Edificio 387, ofic. 1014  
Teléfonos: 321 23 27 - 339 23 99 Fax 339 32 21  
CALI-COLOMBIA  
E-mail: [revistasye@correounivalle.edu.co](mailto:revistasye@correounivalle.edu.co)

